





استرآبادی، عزیزین اردشیر، قرن ۹. DR ۴۸۵  
بزم و رزم / مولفی عزیزین اردشیر استرآبادی؛  
الف / کوپریلی زاده محمد فواد بک طرفندن اثر و مولفی حقند؛  
یا زیلان بر مقدمه سی حاویدر. — استانبول: اوتاف منلیعه  
سی، ۱۹۲۸=۱۳۰۷. : نمونه عکسی. — (آنا طولی تور کلرینه  
۲۱، ۵۴۱، ۷۵. : منبع؛ (۱)  
عامه، تاریخی منبع؛ (۱)  
متن به فارسی.

۱. ترکیه عثمانی - تاریخ. الف. عنوان.  
الف / ۴۸۵ DR



استرآبادی، عزیزین اردشیر، قرن ۹.  
مؤلفی عزیزین اردشیر استرآبادی؛  
بزم و رزم / مؤلفی عزیزین اردشیر استرآبادی؛  
فوائدک طرفندن اثر و مؤلفی: اوقات منلیحه  
کوپریلی زاده محمد / مؤلفی عزیزین اردشیر استرآبادی؛  
یا زیلان بر مقدمه سی / مؤلفی عزیزین اردشیر استرآبادی؛  
۱۳۰۷ = ۱۹۰۸

تاریخ: ۱۳۰۷. نمونه عکس: —  
سی. ۷۵، ۵۴، ۲۱  
عالمه تاریخی منبع: (۱)  
متن به فارسی.

١٠ - تزكية عثمانى - تاريخ . الف . عنوان .  
DR ٣٨٥ / ٥





کتابخانه عمومی شهر تبریز

آناطولی نورکارینه عام تاریخی منبع

I

## بزم و رزم

مؤلفی

عزیز به اردشیر امیر آبادی

مدرس کوپریلی زاده محمد فؤاد بك طرفندن اثر ومؤلفی حقنده  
يازیلان بر مقدمه بی حاویدر



استانبول — ادقاف مطبعه سی

1928



۲۰۳۲

۳۱

۲۰

آناطولی نورکارینه عالم تابغی منبهار

I

بزم و رزم



آناطولی نورکلرینه عامه تاریخی منبعه

I

۴۰۳۲

## بزم و رزم

مؤلفی

عزیز به اردشیر استرآبادی

۲۰ - ۹

مدرس کوپرلی زاده محمد فؤاد بك طرفندن اثر ومؤلفی حقنده  
يازیلان بر مقدمه بی حاویدر



استانبول — اوقاف مطبعه سی

1928



## باشم نغج

« تورکیات انستیتوسی » ، « آناطولی تورکرینه عائد تاریخی منبعلر » عنوانی آلتنده حاضر لامغه باشلادیغی اسکی متلر کلیاتنک برنجی جلدی اولارق ، « عزیز بن اردشیر استر آبادی » نک « بزم و رزم » آدلی بویوک اثرینی ، علم عالمک انظار تنقیدینه عرض ایدیور . « سیواس » سلطانی مشهور شاعر و عالم « قاضی برهان الدین احمد » . عائد خصوصی بر تاریخ اولقله برابر، میلادی اون دردنجی عصرک صوک نصفنده کی آناطولی وقایعنه عائد فوق العاده مهم معلوماتی احتوا ایدن واوروپا کتبخانه لرده هیچ نسخهنه تصادف ایدیلن بواثرک نشری، آناطولی تورک تاریخیه اوغراشان تورکیاخیلر طرفندن ممنونیتله قارشیلانمق قدر امیدنده یز . اساساً ، اون دردنجی عصر آناطولی تاریخنه عائد اولارق دوغروندن دوغروییه « آناطولی » ساحه سنده یازیلش اثرلرک محدودیتی دوشونولورسه ، یازدیغی وقوعاته ، دوغروندن دوغروییه ویا بالواسطه ، هر حالده پک یاقیندن واقف اولان معاصر بر مؤلفک بو اثری داها ائی تقدیر ایدیله بیلیر . اثرک ، بالذات « قاضی برهان الدین » ک تشویقیله اونک نامنه وجوق دفعه اونک ویردیکی معلوماته استناداً یازیلش اولماسی، مؤلفک بیطرفلنی حقنده قارنده حقلی بر شبهه اویاندره بیلیر . فقط ، بو نقطه نظرندن اثر ایچون بر نقیصه تشکیل ایدن شو سببک ، دیگر بر نقطه نظرندن اوکا بویوک بر قیمت بخش ایتدیکنی ده اونو تامملیدر . بو عصره عائد مصر و ایران وقایع نويسلرینک اثرلیله و سائر تاریخی منبعلرله قارشیلانمق ساینده ، طرفکیرانه اولان جهتلری تنقید و تنویر ایتک هر زمان قابلدیر .



«بزم و رزم»، بومستنا اهمیتنه رغماً، صوك زمانلره قدر عادتاً منسی بر حالده قالمشدر. حق «کاتب چلبی» بیله بو اثری کورمه‌یه‌رك، ساده «ابن عربشاه» ك «عجائب المقدور» ندن نقلاً «تاریخ القاضی برهان‌الدین السیواسی» عنوانی آلتنده اوندن بحث ایتمشدر [استانبول طبعی، ج ۱، ص ۲۲۸؛ بولاق طبعی، ج ۱، ص ۱۷۷]. حالبوکه بو اثری «ابن عربشاه» ده کورمه‌مش، یالکیز «دردت جلد اولارق قارامان ممالککنده بولوندیغنی» روایتله اکتفا ایتمشدر. «آماسیه تاریخی» مؤلفی «حسین حسام‌الدین بك»، بو اثری استانبول محیط عرفانه ابتدا کندیسنگ طایتدیغنی سویلیور [آماسیه تاریخی، ج ۳، ص ۸۵، ۱۹۲۷]. احمد توحید بك، [مسكوكات قديمه اسلامیه قاتالوغی، ۱۳۲۱، ص ۴۴۴، ده] «قاضی برهان‌الدینك تاریخی دردت جلد اولارق ندیمی فضلادن بغدادی شیخ عبدالعزیز تحریر ایتمش اولدیغنی ابن عربشاه حکایه ایدیور واشبو تاریخی مدح ایله تاریخ عتیبه فائق اولدیغنی سویلیور» دییه‌رك بونك موجودیتندن بحث ایتمشده، بزم بیلدیگمزه کوره، بو اثری ایلك دفعه تدقیق ایدهن واونك استانبول کتبخانه‌لرنده کی مختلف نسخه‌لرندن بحث ایله علم عالمنه طایتان، «خلیل ادهم» بك افندیدر: ابتدا «وان برخم» له مشترکاً نشر ایتمش اولدیغنی «سیواس و دیوریک کتبه‌لری» [قاهره، ۱۹۱۰، ص ۵۰، ۲، نومرولو نوطه‌ده] نده «مناقب قاضی برهان‌الدین» نامی آلتنده «آیاصوفیه کتبخانه‌سی» نده ۳۴۶۵ نومروده مقید اولان نسخه‌دن بحث ایتمشدرکه، «قله‌مان هوار» موخرأ «اسلام آنسیقلوپه‌دیس» نه یازدیغنی «برهان‌الدین» ماده‌سنده شبهه‌سز بوندن نقلاً «بو آیاصوفیه نسخه‌سی ذکرایدهر. خلیل ادهم بك مؤخرأ «تاریخ عثمانی انجمنی مجموعه‌سی» نك «۱ تشرین اول ۱۳۲۸» تاریخی ۱۶ نجی جزؤنده منتشر «سیواس سلطانی قاضی برهان‌الدین نامنه قیصریه‌ده برکتبه» عنوانی مقاله‌نك بر حاشیه‌سنده [ص ۱۰۱۹، ۱، نومرولی نوطه] آیاصوفیه نسخه‌سندن باشقا، طوب قای سراینده «اندرون کتبخانه‌سی» نده [نومرو ۲۸۲۲]، راغب پاشا کتبخانه‌سنده [نومرو ۹۸۲] و اسعد افندی کتبخانه‌سنده [نومرو ۲۰۷۹] بولونان نسخه‌لری ده کوسترمش، و یالکیز مؤلفك دكل کتابك اصل اسمنی ده ایلك دفعه اولارق تصحیح و تعیین ایله مشدر. مؤخرأ «احمد توحید» بك ینه عین مجموعه‌ده بوائزك اولدقچه اطرافلی برخلاصه‌سی نشر ایتك صورتیله [مجموعه‌نك ۲۶-۳۳ نجی جزؤلرنده، ۱ حزیران ۱۳۳۰-۱ آغستوس ۱۳۳۱]، آناتولی تاریخیله اوغراشانلره مهم برخدمنده بولوندی. اوندن صوگرا،

اون دردنجی عصر آناتولی تاریخنه عائد مملکتتمزده انتشار ایدهن بر چوق مقاله‌لرده و مختلف کتابلرده «بزم و رزم» دن دائماً بحث ایدیلدیگنی کوروپورز. مع مافیه، بو غیر مطبوع بویوك متندن هنوز تامیله استفاده ایدیله بیلدیگنی ادما ایتك قابل دكلدر؛ آنجاق، بو مختلف نسخه‌لرك مقایسه و تنقیدیه وجوده کتیریلن واعلام جدولاری ده احتوا ایدهن بو طبعك انتشارندن صوگرا، «بزم و رزم» ك احتوا ایتدیگی بوتون معلومات میدانه چیقمش اولاجقدر. فی الحقیقه بوائزده آناتولینك یالکیز سیاسی و عسکری تاریخنه دكل، دینی و مدنی تاریخنه، آنولوژیسنه عائدده بك مهم معلومات موجوددرکه، شیمدی به قدر هیچ برمتبع «بزم و رزم» دن بونقطه نظر دن استفاده ایتمه مشدر.

اثری استنساخ و طبعنه نظارت ایدهن کلیسی معلم رفعت بك، ایفا ایتدیگی بوقیمتلی خدمتدن دولایی بیان تشكر ایتك وظیفه‌مدر. عرب و عجم لسانلرنده کی ده‌رین وقوفی اعتباریله بومشکل وظیفه‌ی موفقیته تماملایان فاضل آرقاداش‌سمر، رجام اوزرینه کتابك صوگنه علاوه ایتدیگی مفصل فهرست واعلام جدولاری سایه‌سنده، «بزم و رزم» دن استفاده‌ی چوق قولایلاشدیر مشدر. «بزم و رزم» ك اهمیتنی و شیمدی به قدر اوندن نه نسبتده استفاده ایدیلدیگنی کوسترن شوقیسه سطرلردن صوگرا، اترك محرری، مختلف نسخه‌لری، بونسخه‌نك طبعنده ناصل بر اصوله رعایت ایدیلدیگی حقنده مختصر ایضاحات ویره بیلیرز.

## I

## عزیز بن اردشیر استر آبادی

کندی اسمنی اثرنده بالذات «عزیز» اولارق تصریح ایتدیگی حالده، «ابن عربشاه» ده واوندن نقلاً «کاتب چلبی» ده یا کلیشلمقله «عبدالعزیز» دییه ذکر ایدیلن مؤلفمرك ترجمه‌حالی حقنده شیمدی به قدر بیلین یکانه معلومات، «ابن عربشاه» ك «عجائب المقدور» نده اوکا عائد اولان روایتدن عبارتدی: «کاتب چلبی» نك ده عیناً نقل ایتدیگی بو روایت کوره، «بغداد» اهالیسندن اولان «عبدالعزیز»، عربی و فارسی نظم و نثرده بویوك بر مهارت صاحبی اولدیغندن، بغداد حکمداری «آل جلایر» دن «احمد بن اویس» ك ندیمکی خدمتمنده بولونیورمش؛ «قاضی برهان‌الدین» بونك مزیتلرینی خبر آلارق



کندیسنه کونده رهنه سنی «سلطان احمد» دن التماس ایتمش. فقط «سلطان احمد» بوقیمتلی ندیغنی کونده رهنه راضی اولمادیغنی کی، بودعوتدن قوشقولانهرق اونک قاجامه سی ایچون آرقه سینه کوزجیلر قویغش. «قاضی برهان الدین» بو خبری آنجه «عبدالعزیز» کیزلیجه برآدام یوللامش؛ تورلوتورلو وعدلرده بولونمش، اوده نهایت قاجغه راضی اولمش. برکیجه «سلطان» حرمدی اویورکن، عبدالعزیز «دجله» کنارینه کلش، البسه سنی چیقاروب اورایه براقش؛ نهره کیرمش؛ براز اوتوده کندیسنی قاجیرمق ایچون بکلین آداملر التحاق ایدمک تبدیل قیافته کروانه قاریشمش، و «سیواس» کلش. اویقودن اویانجه ندیغنی آراتان «سلطان احمد»، اونک «دجله» ده بوغولدوغنه قانع اولمش؛ فقط صوکر ایشک حقیقی اوکره نوب پک متأثر اولمش [۱].

ایشته «قاضی عزیز» ک مبادی احوالی و «قاضی برهان الدین» انتسابی حقنده شیمدی به قدر بیلینن معلومات. حالبوکه مؤلفمک «بزم و رزم» ده بوخصوصده ویردیگی معلومات، داها زیاده ماصاله بکزمین بوروایتله هیچ تطابق ایتیمور. «سبب تألیف کتاب و علت و تحریر آن» فصلنده آکلاتدیغنه کوره، مؤلفک اصل اسمی «عزیز»، باباسنک آدی «اردشیر» در. کندیسنی «استرآباد» طوغمشسه ده، کنجلیکنی «بغداد» ده یکیرمشد. (۷۹۵) ده «تیمور» ک بغدادی ضبطی اوزرینه «سلطان احمد جلایر» له برابر «بغداد» دن قاجیور و تاتارلرک آلدن قورتولارق «مشهد» التجا ایدیور. بر قاج کون اوراده قالدیغنی صیراده، بر طاقم تاتارلر «مشهد» کلیورلر؛ و مؤلفی سائر بر طاقم آداملرله برلکده یاقالایه رق او صیراده «حله» ده ده بولونان «میرانشاه» ک کورتوریورلر. «میرانشاه» ک لطف و عاطفتی کورن «عزیز» برمدت اونک یاننده قالیور. بغداد ایشی یتیرن تاتار اوردوسی «دیاربکر» دوغرو حرکت ایدمک «میردین» طرفلرینه کلنجه «عزیز» قاجق فکرینه دوشویور. نهایت اوردونک «آمد» ایله «میردین» آراسنده قوناقلادیغنی بر صیراده، بر کیجه قارا کلقدن استفاده ایدمک، اوجوارده بولونان و هنوز «تیمور» تسلیم اولمایان «صور» قلعه سینه قاجیور؛ اورادن ده «آمد-ارقین» یولیه

[۱] «عجائب المقدور» ک Samuel Henricus Manger طرفندن «Mdcclxvii» ده لاتینجه ترجمه سیله برلکده مطبوع متننه مراجعت: ص ۴۸ ه و متعاقب؛ كذلك «کشف الظنون»، مصر طبعی، ص ۱۷۷؛ آیریجه «عجائب المقدور» ک نظمی زاده طرفندن یاپیلان ترجمه سینه باقکز: ۱۲۷۷ طبعی، ص ۸۹-۹۰.

۱۱ شعبان ۷۹۶ ده «سیواس» کله رک «سلطان برهان الدین» ک التفاتنه مظهر اولیور و اوکا انتساب ایدیور؛ نهایت بر کیجه، حکمدارک مجلسنده تاریخدن یخت اولوندیغنی صیراده، کندی «بزم و رزم» لرینی اخلاصه یادکار براقه جق بر تاریخ یازمه سنی سلطان اوکا تکلیف ایدیور؛ وایشته «بزم و رزم» بوصورتله وجوده کلیور.

کورولیورکه «ابن عربشاه» ک روایتله مؤلفک بالذات ویردیگی معلومات آراسنده بویوک بر تخالف وارد. بالخاصه «سلطان احمد جلایر» ک سوکیلی ندیملرندن اولدیغنی حقنده کندیسی هیچ برشی سویله میور. حتی، اونک تخته چیققدن صوکر اسکی رجال وامرایی برربرر تولدوره رک، یاننه طوبلادیغنی بر طاقم اجلاف ایله عشرت و سقاقت مجلسلری قوردیغنی، ابتدا «توختامیش» ک صوکر «تیمور» ک آذربایجان ویرانه بر طاقم آقینلر یاهر ق مملکتی تخریب و خالق محو و پریشان ایتدیگرینی، «سلطان احمد» ک تیمور اوردولری قارشیسند «تبریز» ی براقه رق «بغداد» ه التجا ایتدیگی زمان بینه یتنه متنبه اولمادیغنی، یاننده کی اجلاف ایله عیش و عشرته دوام ایتدیکنی، کندیسنک بو الیم حاللره اوزاقدن عبرت و تأسفله باقدیغنی، وداها او زماندن «سلطان برهان الدین» ک یاننه کلک نیت ایتدیکنی آکلاتیور. دیمک اولیورکه مؤلفم «سلطان احمد جلایر» ک ایله سوکیلی ندیملرن دن دکل، بالعکس، سوء اداره سندن خوشنود اولمایان مخالفلردن و منفدرلرنددر.

سیواسه کلک سنی تاریخی اولان ۷۹۶ دن کتسانی اکیال ایتدیگی ۸۰۰ تاریخنه قدر «برهان الدین» ک یاننده بولونان «عزیز بن اردشیر»، اونک تولومندن صوکر [۱] عجا

[۱] «قاضی برهان الدین» ک وفاتی تاریخی بر چوق عثمانلی مورخلری ۷۹۴ ایله ۷۹۹ آراسنده کوسته ریبورلر [خلیل ادهم، قیصریه شهری، ص ۱۲۲]. حالبوکه «بزم و رزم» ک- آیا صوفیه نسخه سنک «کتبه» سی، ۸۰۰ رجبنک غره سنده اونک هنوز بر حیات اولدیغنی آکلاتمده در. خلیل ادهم بک، بونقطه یی نظر اعتباره آلارق، «قیصریه شهری» نده، اونک ۸۰۰ اواخرنده ویا ۸۰۱ اوائلنده وفات ایتمه سی ایجاب ایدمک کی قید ایتمش اولدیغنی کی، «دول اسلامیه» سنده ده وفات تاریخی اولارق ۸۰۱ سنه سنی قبول ایتشد [دول اسلامیه، ص ۳۸۷]. «قاضی برهان الدین» ک ۸۰۰ دن اول وفات ایتمه دیکنی دیگر بر دایل ایله داها تأیید ایدمک بیلیر: راغب پاشا کتیبا ه سنده (۳۸۱) نوموده اونک «ترجیح التوضیح» آدی مشهور اثرینک بر نسخه سی وارد. مؤلف، اثرک صوکنده، اونی ۷۹۹ شعبانک دردیجی بر شنبه کونی اکیال ایتدیکنی قید ایدمک؛ بونک صوکنه، اثرک مستسنخی شو قیدی علاوه ایتشد: «ثم انتقل من المسودة السلطانية البرهانية خلد الله تعالى سلطانه و اوضح برهانه يوم الاثنين في التاسع عشر من ربيع الاول سنة ثمانمائة هجرية». کورولیورکه بواثری سلطانک مسوده سندن استنساخ ایدم کاتب، ۸۰۰



نە ياپىدى؟ نەلەردە ياشادى؟ بو خصوصەدە براز معلومات وىرەن يىكانە منبع، يىنە «ابن عربشاه» كە «عجائب المقدور» يىدر. اونك نفل ايتدىكى روابتە كورە «عزىز» بو حادىدەن صوكرا «مصر» «كىتمش» «قاھرە» دە ياشامش، ونهايت، سرخوش بولوندىنى برىرادە بوكسك برطامدن دوشەرك ئولمىشدر. [۱] «عراق» دە و «آناطولى» دەدە اوغرا دىنى مەئادى فلاكتلردن صوكرا، عرب ادبىياتىدەدە مەتبحر اولان مۇلفىزك، اوصىرادە سىياسەت ك ساكن، خارىجى هجوملار غىر معروض بولونان مدنى وزىنكىن مصر قىطعەسە كىتمەسەك طبعىدر. بالخاصە، مملوكلر دولتىك «قازى برهان الدىن» «قارشى توجىھكار اولدىغى دە نظر اعتبارە آلەنرە»، «عزىز» ك اورانى ترجىج اىتمەسك اسبابى داھا اىي آكلاشلىر. اودورە عاىد مصر منبعلى داھا اىي تدقيق ايدىلەجك اولورسە، بلىكە، مۇلفىزك صوك سەنلرى حقندە براز داھا اطرافلى وداھا موثوق معلومات الە ايدىلەبىلىر امىندەبىم.

«عزىز بن اردشير» ك علمى و ادبى هويتى تەيىن اىچون المزدە «بزم و رزم» دن ياشقا هىچ بر واسطە يوقدر. فى الحقيقە «ابن عربشاه» اونك عربجە و عجمجە نثر و نظمە «عجوبة زمان» دىنلەجك قدر مستناب رقابلىتە اولدىغى و «بزم و رزم» يىك «عتى» نك مشهور «تارىخ يىمى» سە فائق صابىلا بىلەجكنى سويليور؛ «عجائب المقدور» مترجمى «نظمى زادە» دە هىچ بر اساسى اولمادىغى حالە «عربجە و فارسى ديوانلىرى اولدىغى» علاوہ ايدىيور. اودورلر ك تەلقىسە كورە «تارىخى اثرلر» يالكر مۇلفىك ادبى قدرتى

ربىع الاولك اون دردنجى كوفى استىساخى كمال ايتىشدر؛ و بورادەكى دعالر قىطعتلە كوستەرىيوركە، سلطان بو صىرادە هنوز بر حياتدر. «ابن حجر» ك «الدرر الكامن» شىندىن استفادە ايدەن «شقايق» مۇلى اونك وفاتى ۸۰۰ سەنەسك اواخىندە كوسترىيور [ترجە شقايق، ج ۱، ص ۴۳-۴۴؛ «دوقتور رەشەر» ك آلمانجە ترجمەسى، ص ۱۰].

[۱] «ابن عربشاه» دىيوركە: «ثم ان الشيخ عبدالعزيز هذا بعد لهيب هذه النائرة انتقل الى القاهرة ولم يبرح على الابراج ومعارفة راح الاتراح حتى خاضته نشأة الوجد فصاح وتردى من سطح عال فطاح ومات منكسرا ميتة صاحب الصراح والله اعلم» [ماثره طبعى، ج ۱، ص ۴۵۶؛ نظمى زادە ترجمەسى، ص ۹۰؛ اولطرفدە دخى مقبول اكابر و مرغوب افاضل اولوب رغبت ابلە خوش حال اوقات كذار اولدى. آنجاق كيفە مبتلا اولقلە بر وقت سكردە بر عالى يردن دوشوب كيف مهلك الله منتقل دار آخرت اولدى]. بو اثرى ۸۴۰ دە يازان [عين طبع، ج ۲، ص ۷۷۸] «ابن عربشاه» ك بو معلوماتدن باشقا، «عزىز» ك صوك دورلرە عاىد معلوماتىز يوقدر.

كوسترهجك بر محصول عد اولونوردى. بو نقتە نظردن تدقيق ايدەجك اولورسەق، اصلاً «استر آبادلى» لى اولوب كىنجلىكنى «بغداد» دە كچىرەن مۇلفىزك، عرب و عجم لسانلرندە قدرتلى بر «منشى» و «شاعر» اولدىغى سويلەبىلىرز. ائردە يرير ايراد ايدىلن عربى و فارسى منظومەلردن بر قىسمك دوغروىدون دوغروىە اوكا عاىد اولدىغى مصر حدر [۱]. بو پارچەلر آراسىندە «سلطان برهان الدىن» «تقديم ايدىلش عربجە قصيدەلردە واردركە، شاعر بورادە عرب شاعرلىرىك غنەسە اتباع ايدەرك اسسەنى ذكر اىتمەش، يالكر ۵۳۹ نجى صحيفەدەكى فارسى بر منظومەدە مخلصك «عزىز» اولدىغى تصرىح ايدەرك، بو صورتلە باشقا بر مخلص قوللانمادىغى دە آكلاشدر. «سيواس» «كلىكى زمان سلطانه تقديم ايتدىكى عربجە قصيدەنى قيد ايدەركن، سلطان وصفندە داھا بو كى بر چوق قصيدەلرى اولدىغى دە تصرىح ايدىيور. اصلاً «استر آبادلى» اولماسە رغماً، آلمش اولدىغى مدرسە تحصيلك تاثيرىلە، «عربجە» يە فارسىدن داھا فضله اهميت ويردىكى، حقى اثرىك صوكندە عربجەك «فارسى» يە فائىقىتى مدافعە ايتدىكى كورويورز. حق بوسىبلە اثرى ابتدا «عربجە» يازمق نيتندە اولدىغى حالە، مؤخرآ آناطولىدە فارسىك عربجەدن داھا فضله شايع اولدىغى، و بوتون معاملات عمومىدە فارسى لسانك قوللانمادىغى نظر اعتبارە

[۱] اثر ك مختلف يرلرندە ۱۵۴۱ يىت واردركە، بولرك ۱۹۶ سى مۇلفىكدر. بولردن ۱۳۷ يىت عربجە، ۵۹ يىت دە عجمجەدر. مۇلفە عاىد اولان منظومەلر شولردر:

ص ۵ :	۳	فارسى بيت	ص ۴۳۱ :	۱	فارسى بيت
» ۱۳ :	۱۰	» لغز	» ۵۳۹ :	۲	» »
» ۲۰ :	۳	» »	» ۵۴۱ :	۵	» »
» ۲۴ :	۱	» »	» ۷ :	۲	عربى بيت
» ۲۶ :	۱	» »	» ۱۹ :	۳	» »
» ۲۹ :	۵	» »	» ۳۸ :	۷۰	» قصيدە
» ۳۴ :	۳	» »	» ۴۸۵ :	۲۶	» »
» ۴۶ :	۱	» »	» ۵۰۱ :	۵	» »
» ۸۰ :	۷	» »	» ۵۱۵ :	۳	» »
» ۹۲ :	۴	» »	» ۵۲۰ :	۲۰	» »
» ۱۱۶ :	۲	» »	» ۵۴۰ :	۸	» »
» ۱۲۶ :	۱۱	» »			



الارق اثرینی فارسى اولارق یازدیغنی بالخاصه قیدایدیور [۱]. «تورکجه» بیلوب بیلیمه دیکنه داتر ایسه ائرده هیچ بر اشرت یوقدر .

«بزم و رزم» ک مطالعه سی، مؤلفمیزک اودورده یوکسک بر عرفانه صاحب اولدیغنی، حق «احکام نجوم» مده وقوفی ورؤیا تعبیرنده اختصاصی آکلاتیور: اثرک (۵۳-۴۸) نجی صحیفه لرنده کی ایضاحات هم بونی، همده «قاضی برهان الدین» ک بونلره ایناندیغنی کوسته ریر. ینه «بزم و رزم» ده، سلطانک «مولانا» نک شعرلرندن تفالده بولوندیغنی، اوکا چوق حرمتکار اولدیغنی، کندیسینه کونده ریش اولان «شیخ اکبر» خطبله یازیش «فصوص الحکم» نسخه سندن چوق استفاده ایتدیکی، اوارالق آناطولیده درویشلرینک خصوصی بر کسوه سی ده اولان- «طریقت احمدیه» نک یعنی رفاعیلکک یاییلدیغنی [۲] آکلاشیلیور؛ کرک آناطولینک دینی تاریخی ایچون، کرک «قاضی برهان الدین» ک معنوی شخصیتی آکلامق ایچون یک مهم اولان بوتفصیلاتی ویریرکن مؤلفک قوللاندیغنی لسان، بالخاصه «مولانا» و «شیخ اکبر» حقنده کی تعظیمکارانه افاده لری، اونک، زمانک بوتون منورلری کی، صوفیانه تاثیرلر آلتنده قالدیغنی آکلاتمقده در [۳].

[۱] مطبوع متنک ۵۳۶-۵۴۱ هجری صحیفه لرینه باقیکنز. آناطولیده فارسینک درجه اهمیت حقنده کی شوقید یک معنیدارد:

«... اما چون جمهور اهالی ممالک روم بزبان پارسی مایل وراغب بودند و اغلب سکان و قطن آن بلاد بلفت دری قائل وناطق وجميع امثله و مناشیر و مکاتبات و محاسبات و دفاتر و احکام و غیر آن بدین لغت مستعمل و متداول و دواعی و خواطر همکنان بنظم و نثر پارسی مصروف و مشغول مبنی برین مصلحت فرمان مطاع لازم الاتباع لازال نافذ فی الاصقاع برانجمله بارز شد که این کتاب بزبان پارسی مسطور گردد و این دری طری در سلک عبارت دری انتظام پذیرد تا فوائد آن میان خاص و عام شایع و مستفیض شود و منافع و مستودعات آن جمله را مفهوم و مستفاد گردد» [ص ۵۳۷].

[۲] دها اون دزدنجی عصرک باشلرنده آناطولیده رفاعیلکک نه درجه یاییلمش اولدیغنی آکلامق ایچون «تورک ادبیاتنده ایلك متصوفلر» ه مراجعت ایدیکنز [اعلام جدولنده «احمدیه» و «رفاعیلک» کله لرینه باقیکنز]. سلطان برهان الدینک مولانا نک شعرلرندن تفالی حقنده مطبوع متنک ۳۳۷ نجی صحیفه سنه باقیکنز. اثرک مختلف یرلرنده برهان الدینک مولانا یه مربوطیتنی کوستره فقره لره تصادف ایدیلیور.

[۳] سلطان برهان الدینک «فصوص الحکم» ی اوقودقدن صوکر تصوفه حراق صاردیغنی و بوکا عائد بر چوق اثرلری اوقویه رق بو علمک غوامضنه ده واقف اولدیغنی مؤلف آکلاتیور؛

خواص و عوامک مقبولی اولماسی ایچون اثرینی «موجب نفرت طباع و انقباض خواطر اولان اغلاق و ابهامدن» عاری و هر کسک آکلایه بیله جکی عباره لرله یازدیغنی سوبله یین «عزیز بن اردشیر»، «قاضی برهان الدین» ک یاننده آنجاق درت سنه قدر قالا بیله جکی ایچون، اوندن اولکی وقایعی، یا بالذات حکمداردن یا اونک کندیسینه تدارک ایتدیکی ناقللردن و یا تخریری وثیقه لرندن استفاده صورتیله میدانه کتیرمشدر. کتایده اسمی کچن تاریخی اثرلر، مقدمه ده «بغداد» دن بحث ایدره رکن بر از استفاده ایتمش اولدیغنی «ابن جوزی»، تاریخیله، «قارامانلیلر» دن بحث ایتدیکی ائنده اونلرک اصلی حقنده معلومات الدیغنی سوبله دیکی «ساجوقنامه» در. بو «ساجوقنامه» نک «ابن بیی» یه عائد اولان مشهور «ساجوقنامه» اولدیغنی قوتله سوبله یه یاییلر [۱].

## II

## بزم و رزم

«کاتب چلبی» نک «ابن عربشاه» دن نقلاً «تاریخ القاضی برهان الدین السیواسی» نامی آلتنده ذکر ایتدیکی بو کتایه، مؤلفی طرفندن «بزم و رزم» عنوانی ویریلدیکی کورویورز. مؤلف، سلطانک یالکیزجک میدانلرنده کی قهرمانلغنی دکل، خصوصی عشرت مجلسلرنده کی واکلیجه لرنده کی ارکان وقواعدی ده هر کسه آکلاتمق مقصدیله اثرینی یازدیغنی

«فصوص» حقنده «مستودع حقایق الهی و مجموعه دقایق توحید و تحقیق» صفتلرینی قوللانیور [ص ۳۸۴]. مؤلفک مختلف یرلرده «جلال الدین رومی» حقنده ده چوق حرمتکار بر لسان قوللاندیغنی کورویورز.

[۱] «بزم و رزم» مؤلفی، قارامانلیلردن بحث ایتدیکی برصیراده قیصه جه شونی سوبلیور: «و چون در ساجوقنامه مسطور است که پسر قرامان از اولاد فحمان لارنده است...» [ص ۹۷]. «قارامانلیلر» ک جدی اولان «قارامان» ک ابتدای حالنده «قرالدین ایلی» نده کی طاعلردن «لارنده» یه کومور طاشیان برتورکن اولدیغنی ابتدا سوبله یین، قارامانلیلردن دائما خصومتکارانه بحث ایدن «ابن بیی» در [آیا صوفیه کتبخانه سنده ۲۹۸۵ نومروده کی مفصل نسخه سنده «ذکر سبب استیلاء قرامانیان» فصلنده؛ کذاک «هوتسا» طرفندن باصدیریلان «مختصر ابن بیی» نسخه سنده مراجعت. بومشله حقنده تنقیدی معلومات آلتی ایچون «آناطولی بکلکاری تاریخنه عائد نوطلر» آدی مقاله مزه باقیکنز: تورکیات مجموعه سی، ج ۲، ص ۱۶]. قارامانلیلرک دشمنی اولان «قاضی برهان الدین» ک مورخی، «ابن بیی» نک بو علیه دارانه مطالعه سنی طبیعی احوال ایدمه زدی.



وبناء علیه بواسمی ویردیکنی بالخاصه تصریح ایتکده در . « ابن عربشاه » ، بو اثرک دوت جلد اولدیغی وقارامان ممالککنده بولوندیغی قید ایتدیکی کی ، مترجمی « نظمی زاده » ده بواقاده بی براز سوسله یه رک « بوتاریخک قارامان طرفنده مقبول علما و معتبر ظرفا اولوب رغبت ایله قرائت ایدیلدیکنی » سویله مکده در . حالبوکه المزده کی نسخه نك صوك فصلنده بونک برنجی جلد اولدیغی تصریح ایدیلور ؛ ومؤلف ، بوندن صوکرکی وقوعاتی ایکنجی برجلد اولارق یازمجهنی وعد ایلور . بوجلدک ۸۰۰ تاریخنده اکمال ایدیلدیکی واساساً « قاضی برهان الدین » ک سلطانی بوندن صوکرکی چوق سورمه دیکی ایچون ، ایکنجی جلدک یازیلانسه نه زمان نه ده امکان قالمادیغی قولایقله استدلال اولونه بیلور .

المزده کی طبع ایچون ، موجود نسخه لک اک اسکیمی واک اعماهده شایانی اولان « آیاصوفیه » نسخه سی اساس اتخاذا ایدیلش ، و دیگر نسخه لرله ده مقابله اولونمشدر . یالکیز طبع اثناسنده اندرون نسخه سندن استفاده قابل اولامادیغندن ، طبعک اکالندن صوکرکی اونکله مقابله ایدیلورک جلدک نهایتنه بو فرقلری کوسترن بر جدول علاوه سی ضرورتی حاصل اولمشدر . کرک طبعه اساس اولان آیاصوفیه نسخه سی ، کرک دیگر نسخه لر حقنده کی ایضاحات بوجه آتیدر :

### ۱. - آیاصوفیه نسخه سی

آیاصوفیه کتبخانه سنده ۳۴۶۵ نومروده مقید اولان بونسخه ، موجود نسخه لک اک اسکیمیدر : نسخه نك صوکنده کی قید ، بونک مؤلف نسخه سندن ، ینه عین سنده - یعنی تألیفک اکمال تاریخی اولان ۸۰۰ ده - « سیواس » ده « خلیل السلطانی » ادلی برکاتب طرفندن استنساخ ایدیلدیکنی آکلامقده در . کتابک باش طرفندن بعض صحیفه لر - شبه سز ، احتوا ایتدیکی تذهیباتک قیمتی اعتباریله - آشیریلش اولدیغندن ، بونسخه ، مطبوع متک ایکنجی صحیفه سنده کی « عشق در برده می نواز دساز » مصراعدن باشلامقده در . اکر او صحیفه لر موجود اولسه یدی ، بو نسخه نك مطلقاً سلطانک کتبخانه سی ایچون یازیلدیغی کوسترن بر کتابه یه مالک اولاجقدق . نسخه نك کمال اعتنا ایله یازیلوب تذهیب ایدیلش اولماسی ، حق « میناتورلر » یاییلمق اوزره آراده برچوق یرلرک بوش راقیلمه سی ، صوکرکی نسخه نك دوعروودن دوعرویه مؤلف خطندن و سیواسده استنساخ ایدیلش اولماسی ، کتابک « خلیل السلطانی » لقبی ، بونده هیچ شبهه راقیور .

خطاط « خلیل السلطانی » نک « سلطان برهان الدین » ک خطاطی اولدیغی ، « بریتیش موزه نوم » ده کی « دیوان قاضی برهان الدین » نسخه سندن [۱] پک ایی آکلا یورز : ۷۹۶ ده یازمش اولدیغی بو یکانه نسخه نك صوکنده کی « کتبه » سنده اسمی « خلیل ابن احمد الملکی السلطانی » اولارق قید ایدن خطاطک ، « بزم و رزم » ک آیاصوفیه نسخه سی یازان « خلیل السلطانی » دن باسقا بری اولمادیغی محققدر ؛ « خلیل » ، سلطانک کتبخانه سی ایچون ناصل او دیوانی استنساخ ایتمشه ، ینه عین مقصدله « بزم و رزم » ی ده استنساخ ایتمشدر .

حکمدار ایچون یازیلدیغی پک صریح اولان بو شاهانه نسخه ، کوزول بر نسخ ایله حرکه لی اولارق یازیلمشدر . ورقلرک بوی ۳۸ ، اکی ۲۶،۵ سانتیمترودر ؛ صحیفه ده یازینک اشغال ایتدیکی بر ایسه ۱۷×۲۵ سانتیمترودر ؛ ۱۷ - طر اوزرینه سطرلنمش اولان صحیفه لک هر سطرنده اکثریتله ۱۲ کله واردر . بو نسخه نك کاغدی آجیق قره م رنگنده اولوب قالینجه در ؛ عادما فضله اینجه لیلیمش جیلان ده ریسنی آکدیریور . هر صحیفه نك کناری ایکی اینجه سیاه چیزکیله چوریلش وبو ایکی چیزکینک آراسی ده آلتون صویله دولورولمشدر . آیتلر کاملاً آلتون صویله یازیلدیغی کی ، عباره آراسنده سلطانک اسمی کچکجه اوده آلتون صویله یازیلمشدر . فصل باشلرینک ده بعضاً تماماً بعضاًده قسماً آلتون صویله یازیلدیغی کورولیور . « شعر ، فارسیه ، بیت » کی کله لر ، لعدن زیاده آتی بویاسنی آکدیران بر قیرمیزیله یازیلمشدر . نسخه نك برنجی ورقنک ایچ یوزی ظریف بر آلتون صویله ایشله نیش ، کنسارلری ده بویالی کوچوک جیچککله سوسله نمشدر . بو صحیفه نك آلتنده و اوستنده کی تذهیبلر آراسنده کوفی یازیسنی آکدیران نقشلرده واردر . آشیریلش اولان ورقلرک حکمدار نامه برکتیه ایله بسملیه یی احتوا ایتدیکی آکلاسیلیور . بوناقص قسملر طبع اثناسنده بالضروره دیگر نسخه لرده آلتون سوز باشلرینه ، مصرع آرالرینه ، مصحفرده اولدیغی کی آلتون صویله منقوش آتی یاپراقلی کل شککنده نقطه لر قونولمشدر . نسخه یی سوسله مک ایچون مخلف صحیفه لر تذهیبلر

[۱] گپ ، اشعار عثمانیه تاریخی ، ج ۱ ، ص ۲۰۹ ؛ بو دیواندن مستخرج بعض غزللر و رباعیلرله توپوغلر ، ۱۹۲۲ ده استانبولده نشر ایدیلمشدر . هیچ بر قیمتی اولمایان بو بریاد طبع حقنده اوزمان « اقدام » ده بر تنقید یازمشدم . خلیل ادهم بکک « دون اسلامیه » سنده « تورکجه دیوانی مطبوعه » دیمه سی ، شبهه سز بوندن غلط اولاجقدر . بو استانبولده مطبوع نسخه نك صوکنده حسنسخک کتبه سی ده عیناً اقتباس اولونمشدر .



یایلدیغی کوروپورز: مثلاً ۲۵ نجی یپراغك ایکنجی صحیفه سنك ایکی کناری مذهبر؛  
 ۴۳ نجی یپراغك ایلك صحیفه سنكده بر فصل باشی ایله ایکی شرک صاغ و صولی چوق  
 کوزل ایشله نیشدر؛ بو یپراغك ایکنجی صحیفه سنكده کی بر بیتک صافی صولی ده بویله در.  
 ۴۰ نجی یپراغك برنجی صحیفه سنكده اورتیه دوشن شرلرله فصل باشنك ایکی طرفته  
 چیچکله نقش ایدیلشدر؛ بونك ایکنجی صحیفه سنكده ایشله نیش چیچکله واردرد؛ ۴۶ نجی  
 یپراغك برنجی صحیفه سنكده یالکز آلتون صویله ایشله نیش ایکی چیچک اولدیغی کی، مثلک  
 شکنده اوزاتیلان یازینك ایکی طرفته آلتون صیوانمشدر؛ ۴۷ نجی یپراغك ایلك  
 صحیفه سنكده اورتیه بری صاغده بری صولده ایکی چیچک واردرد؛ ۴۹ نجی یپراغك  
 ایکنجی صحیفه سنكده بویله در؛ ۵۰ نجی یپراغك برنجی صحیفه سنكده ایکی صاغده ایکی  
 صولده چیچکله واردرد؛ ایکنجی صحیفه سنكده ینه عین صورتده آق چیچک منقوشدر.  
 بونسخه نك یپراغی طول و عرض اعتباریله اساساً داها بویوک اولدیغی حالده، جلدله نیرکن  
 فضله کسیدیکندن، «میناتور» یایلمق اوزره آچیق براقیلان یرلر کنارلرینه تعلیق  
 ایله یازیش تعریفاتک برچوخی محو اولمشدر. رسم ایچون آچیق براقیلان صحیفه لرک وبه ضیلرند  
 قالمش اولان یازیلر بوجه آتیدر:

۱. — ۱۱ نجی یپراغك برنجی صحیفه سی کاملاً آچیق براقیلش و اوستنده کی صحیفه نك  
 صوکنه آلتون صویله «صورت بغداد» یازیلشدر.

۲. — ۶۶ نجی یپراغك ایلك صحیفه سنك یاریدن فضله سی آچیق براقیلش و کنارینه  
 «مجلس عیش و عشرت علی بك» یازیلشدر.

۳. — ۷۵ نجی یپراغك ایکنجی صحیفه سنكده بش سطرلق یر آچیق براقیلش  
 و کنارینه «صورت اجتماع سلطان با حاجی ابراهیم» یازیلشدر.

۴. — ۸۳ نجی یپراغك ایکنجی صحیفه سنك یاریدن فضله سی آچیق براقیلش  
 و کنارینه «صورت خواب دیدن سلطان جوانان عرب را در چاه» یازیلشدر.

۵. — ۸۴ نجی یپراغك ایلك صحیفه سنك یاریدن فضله سی آچیق براقیلش و کنارینه  
 «صورت لشکر کشیدن حاجی ابراهیم بر قیصریه و گرفتن خواجه بك را» یازیلشدر.

۶. — ۸۶ نجی یپراغك ایلك صحیفه سنكده آق سطرلق آچیق یر براقیلش و کنارینه  
 «صورت خلاص یافتن از چاه» یازیلشدر.

۷. — ۸۷ نجی یپراغك ایلك صحیفه سنك تقریباً نصفی آچیق براقیلش و کنارینه  
 «صورت قید علی بك» یازیلشدر.

۸. — ۸۹ نجی یپراغك ایکنجی صحیفه سنك یاریدن فضله سی آچیق براقیلش  
 و کنارینه «صورت آوردن سرحاجی ابراهیم» یازیلشدر.

۹. — ۹۴ نجی یپراغك ایلك صحیفه سنك نصفی قدر آچیق براقیلش و کنارینه  
 «صورت مفاوضه علی بك با سلطان» یازیلشدر.

۱۰. — ۱۲۳ نجی یپراغك ایلك صحیفه سنك نصفی قدر آچیق براقیلش و کنارینه  
 «صورت مجلس خسرو و وزرا و ارکان دولت» یازیلشدر.

۱۱. — ۱۳۱ نجی یپراغك ایلك صحیفه سنك نصفندن فضله سی آچیق براقیلش  
 و کنارینه «صورت مجلس اجتماع قلیج ارسلان و سلطان و سیدی حسام و جماعت اهالی  
 و موالی شهر» یازیلشدر.

۱۲. — ۱۴۰ نجی یپراغك ایلك صحیفه سنك نصفندن فضله سی آچیق براقیلش  
 و کنارینه «صورت کبوتر و عقاب و باره کردن سلطان عقاب را و رهانیدن کبوتر»  
 یازیلشدر.

۱۳. — عین یپراغك ایکنجی صحیفه سنك نصفی قدر آچیق براقیلش و کنارینه  
 «صورت شیرکشتن سلطان بشمشیر در خواب» یازیلشدر.

۱۴. — ۱۴۴ نجی یپراغك ایلك صحیفه سنك نصفندن فضله سی آچیق براقیلش  
 و کنارینه «صورت مجلس عیش سلطان با قلیج ارسلان» یازیلشدر.

۱۵. — عین یپراغك ایکنجی صحیفه سنك نصفندن آزی آچیق براقیلش و کنارینه  
 «صورت مجلس شراب در حضور سلطان و قلیج ارسلان و شیخ عادل» یازیلشدر.

۱۶. — ۱۴۵ نجی یپراغك ایلك صحیفه سنك یاریدن فضله سی آچیق براقیلش  
 و کنارینه «صورت همان مجلس و چوماق کشیدن شیخ عادل بر سر قلیج ارسلان»  
 یازیلشدر.

۱۷. — ۱۵۲ نجی یپراغك ایکنجی صحیفه سنك یاریدن فضله سی آچیق براقیلش  
 و کنارینه «صورت قتل کیخسرو» یازیلشدر.

۱۸. — ۱۵۷ نجی یپراغك ایکنجی صحیفه سنك یاریدن فضله سی آچیق براقیلش  
 و کنارینه «صورت جلوس سلطان بر تخت امارت و بیعت اعیان و اشراف» یازیلشدر.



۱۹. — ۱۷۰ نجی یاراغك ایکنجی صحیفه سنك یاریدن فضلہ سی آچیق براقیلیمش وکنارینه « صورت جنك قتل مفسدان » یازیلشدر .
۲۰. — ۱۷۸ نجی یاراغك ایکنجی صحیفه سنك تمامه یاقین آچیق براقیلیمش وکنارینه — یازیلرك برقمی کیتمشده تخمیناً — « صورت جنك سلطان با حاجی شاد کلدی و کشتن او » یازیلشدر .
۲۱. — ۱۹۳ نجی یاراغك ایلك صحیفه سنك یاریدن فضلہ سی آچیق براقیلیمش وکنارینه « صورت کذشتن سلطان ازمیان سپاه دشمن » یازیلشدر .
۲۲. — ۲۰۴ نجی یاراغك ایلك صحیفه سنك یاریدن فضلہ سی آچیق براقیلیمش وکنارینه « صورت اجتماع اهل غدر ووقوف ایشان در موقف ندامت » یازیلشدر .
۲۳. — ۲۱۴ نجی یاراغك ایلك صحیفه سنك یاریسی قدر آچیق براقیلیمش وکنارینه — یازیلرك برقمی کیتمشده تخمیناً — « صورت فتح قلعه اندیز » یازیلشدر .
۲۴. — ۲۲۷ نجی یاراغك ایکنجی صحیفه سنك یاریدن فضلہ سی آچیق براقیلیمش وکنارینه « صفت قلعه قرا حصار » یازیلشدر .
۲۵. — ۲۳۱ نجی یاراغك ایلك صحیفه سنك یاریسی قدر آچیق براقیلیمش وکنارینه « صفت مجلس عیش وشراب » یازیلشدر .
۲۶. — ۲۵۰ نجی یاراغك ایلك صحیفه سی تماماً آچیق براقیلیمش وکنارینه « صورت محاصره کردن شامیان سیواس را » یازیلشدر .
۲۷. — ۲۵۴ نجی یاراغك ایکنجی صحیفه سنك نصفی قدر آچیق براقیلیمش وکنارینه « .... سلطان یا شیخ یار علی » یازیلشدر . برنجی کله او قونامیور .
۲۸. — ۲۷۶ نجی یاراغك ایلك صحیفه سنك نصفی قدر آچیق براقیلیمش وکنارینه « صورت اجتماع سلطان با سلیمان پاشا » یازیلشدر .
۲۹. — ۲۸۱ نجی یاراغك ایلك صحیفه سنك نصفی قدر آچیق براقیلیمش وکنارینه « صورت مجلس عیش » یازیلشدر .
- بونلردن باشقا بو نسخه نك ( ۱۷ ، ۳۳ ، ۴۲ ، ۴۴ ، ۴۶ ، ۴۸ ، ۴۹ ، ۵۴ ، ۵۸ ، ۶۱ ، ۶۲ ، ۶۴ ، ۶۹ ، ۷۰ ، ۷۱ ، ۷۵ ، ۸۰ ، ۸۱ ، ۹۲ ، ۹۵ ، ۹۶ ، ۹۸ ، ۱۰۵ ، ۱۱۲ ، ۱۱۶ ، ۱۱۹ ، ۱۲۵ ، ۱۲۸ ، ۱۲۹ ، ۱۳۲ ، ۱۳۶ ، ۱۵۰ ، ۱۵۹ ، ۱۷۵ ، ۱۸۱ ، ۱۸۸ ، ۲۰۷ ، ۲۱۳ ، ۲۲۲ ، ۲۳۴ ، ۲۳۹ ، ۲۴۷ ، ۲۶۹ ، ۲۷۲ ، ۲۸۸ ، ۳۱۰ ، ۳۱۶ ،

۳۳۱ ، ۳۵۹ ، ۳۶۰ ، ۳۶۶ ) نومرولو ورقلرندهده بوش برلر براقیلیمشدهده ، کنارلرندهکی یازیلر تجلید ائناسنده کییلیمش اولدیغندن بورسملرك نهیه عانداولاجغنی بیله میورزه دیمك اولیورکه بو کتابك رسملری یایدیرلیمش اولسهیدی ، بوکون المزده اودور آناطولی حیاتی ، قیاقترنی کوسترمه جك ( ۸۱ ) پارچه مینیا نور بولونه جقدی . مع مافیه بواثر ، بزه او عصرده آناطولیده تذهیب جیلکک و مینیا تور جیلکک تعمیم ایتیمش اولدیغنی آچیقجه کوسترمکدهدر [ ۱ ] .

نسخه نك بعض ورقلرنده بویوجك برمه ریری کورولیورکه ، صوکرادن اولدجه قاپا بر صورتده حك ایدیلشدر . حکمداره مخصوص اولدیغنی محقق اولان بو نسخه نك ، یازیلدقدن صوکر اصلیه مقابله ایدیلیمش اولماسی پك طبعییدر ؛ لکن بوکا رغما بعض اوافق تفك یا کلیشقلری اولدیغنی کبی ، حرکه اعتباریلدهده بعض سهولره ، بعضاًده اسم خاصلره مختلف برلرده باشقا نورلو حرکه قوندیغنه تصادف ایدیلیور . مثلاً « برطالوش » کلمه سی بعضاً « ب » نك ضمی بعضاًده فتحیه حرکه لیمشدر . بو نسخه نك طبعی ائناسنده ، بالخاصه اسم خاصلرك حرکه لرینك بومتنده اولدیغنی وجهله عیناً محافظه سینه اعتنا ایدیلدی . نسخه نك جلدی ، یازیسی و تذهیبیه متناسب اولمادیغندن ، بونك صوکرادن یابیلدیغنه حکم ایدیله بیلیر . تجلید ائناسنده رسم تعریفاندن برچوونك کییلیمش اولماسی ده بونی مؤیددر .

### ب . — اندرونه نسخه سی

اندرون کتبخانه سنده ۲۸۲۲ نومروده مقید اولان بو جلد ، کوچوک قطعه ده ، تعلیق ایله یازیلیمش ، سرلوحه سی مذهب ، کاغدی آبادی ، جلدی شمسلی عثمانلی ایشی ، اولدجه کوزهل برنسخه در . نسخه ( ۲۱۱ ) ورق اولوب هر صحیفه ده ( ۲۹ ) سطری حاویدر . قضاتدن [ ۱ ] — آناطولی تورکری آراسنده داها سلجوقیلر زمانندن باشلایه رق ، مذهبیلر ، نقاشلر یتیشدیکنی ، کتابلرك تذهیب و مینیا تورلرله تزین ایدیلدیکنی « اقدام » غره سنك ۲۷ تشرین اول ۳ ، ۱۰ ، ۱۷ تشرین ثانی وه کانون اول ۱۳۳۷ « تاریخی نسخه لرنده چیقان بر مقالات سلسله سنده یازمشدم . بومستله یی اوزماندن بری تدقیق ایتکده اولدیغم جهتله ، سلجوقیلر دورنده آناطولیده تذهیب ایدیلیمش مختلف اثرلر بولدم ؛ و ۱۳-۱۴ نجی عصرلرده مذهبیلکک و نقاشلغك آناطولیده ظن اولوندیغندن داها قولله انکشاف ایتدیکی قناعتی حاصل ایتدم . ایشته « بزم و رزم » ك آياصوفیه نسخه سی ده بوقناعتی تأیید ایده جك وثیقه لردن بریدر . تورک صنعت تاریخنك چوق مجهول قالان بوساحه سی حقتده کی تدقیقلری یاقینده بویوکه برجله حالده نشر ایتك امیدندیم . اون دردنجی عصر صوکرلنده عثمانلی حکمدارلری ایچون یازدیرلیمش و تذهیب ایتدیرلیمش بعض اثرلرده تصادف ایتدیکنی علاوه ایدیم .



«حفظی محمد افندی» اسمند بر ذات طرفدن صدراعظم «شهید» علی پاشا» نك خصوصی کتبخانه سی ایچون (۱۱۲۷) ده مصنف نسخه سندن یازیلشدر. صوکنده کی شو قید، ایشته بونی کوسته ریور: «تبیض این کتاب از نسخه مصنف باقلم احقر قضاة حفظی محمد واقع شد برای ادراج خزانه کتب صدر کیر آصف نحریر فاضل دهر نادره عصر سمی ابن ابی طالب علی اعداء الدین والدولة غالب لازال ولیا لارباب المطالب وذلك سنة سبع وعشرين ومائة والف من هجرة من له الشرف». اساساً کتابك ايلك ورقده پاشانك مهرینك ده بولونماسی، بونی تأیید ایتمکده در.

مستسخك «مصنف نسخه سی» اولارق کوستردیکی اساس نسخه ده هر حالده برچوق اکسیکلک بولوندی، بونسخه ده آرا صیرا برچوق اکسیك یرلر تصادف ایدیله سیله ثابتدر. فقط غریبدرکه، مستسخ بوا کسیکلکک یافرقه وارماش، یاخود وارمشسه ده هیچ اهمیت ویرمیهرك وتصريحه لزوم کورمیهرك استنساخه دوام ایتشدر. مع مافیه آیاصوفیه نسخه سیله بونسخه آراسنده بعضاً اولدجه شایان دقت فرقلر موجوددرکه، مطبوع متنك صوکنه علاوه ایدیلن جدولده کوسته ریولشدر. برده، مطبوع متنك ۵۲۸ نجی صحیفه سنده اشارت ایدیلدیکی وجهله، بونسخه ده «ترجیح توضیح» ك خطبه سیله بیتمکده و آیاصوفیه نسخه سنده اونى تعقیب ایدن قسملر بونسخه ده بولونما مقده در.

### ج. — اسعد افندی نسخی

اسعد افندی کتبخانه سنده ۲۰۷۹ نومروده مقید اولان بونسخه، کوچوك قطعه ده، تعلیق ایله یازیلش ۶۴۸ صحیفه دن مرکب بر جلددر؛ هر صحیفه ده ۲۱ سطر موجوددر. سرلوحه سی مذهب، صحیفه کنارلری آلتون جدوللی، جلدی ساده قیرمزی مشیندر. ۱۲۴۱ تاریخنده «الحاج اسماعیل» آدی بری طرفدن یازیلشدر. طبقی اندرون نسخه سی کی بوده «ترجیح توضیح» ك خطبه سیله نهایت بولمقده در.

### د. — راغب پاشا نسخی

راغب پاشا کتبخانه سنده ۹۸۲ نومروده مقید اولان بونسخه، کوچوك قطعه ده، نسخ ایله یازیلش، ۴۵۰ صحیفه لك بر جلددر. صوکنده نه مستسخك آدی، نه ده استنساخ

تاریخی قید اولونما مشدر. یالکیز بعضی هرجه شعرلر حرکه قونولمشدر. بونسخه ده، «اندرون» و «اسعد افندی» نسخه لری کی، «ترجیح توضیح» ك خطبه سیله بیتمکده در.

\*  
\*

ایشته بوتون ایضاحات کوسته ریورکه، طبعه آیاصوفیه نسخه سنك اساس اتخاذا ایدیله سی يك طبعیدی. بو قدر اهمیتلی تاریخی بر اثر ایچون، آیاصوفیه نسخه سی کی مؤلف نسخه سندن بالخاصه حکمدار ایچون حرکه لی اولارق کمال اعتنا ایله وعین سنه ده یازیلش بر نسخه نك موجودتی، بویوك بر قازانجدر. طبعه اساس اولاجق بویله قیمتلی واعتماده شایان بر نسخه، ناشرك وظیفه سی يك قولایلاشدریر. مع مافیه رفعت يك دیگر نسخه لرده ده اعظمی استفاده ایتك صورتیله، «بزم و رزم» ك هر صورتله شایان اعتماد بر طبعی وجوده کتیر مشدر. آناتولینك اون دردنجی عصر ك ایکنجی نصفنده کی تاریخی شیمدی به قدر اودرجه مجهول قالمشدرکه، بومتك نشریله، متبعلرك الله بودور حقنده چوق زنکین یکی ماده لر کچمش اولاجقدر. یوقاریده سویله دیکم کی، بومتن، یالکیز سیاسی وعسکری حادثه لر حقنده دکل، آناتولینك تاریخی طوبوغرافیاسی، مدنی تاریخی، اتنولوژیسی حقنده ده بر بیقین مالزمنی احتوا ایتمکده در؛ بومتك نشریدن صوکر، اونلرك بر علمی صورتده تحلیل، تصنیف وترکینه امکان حاصل اولاجقدر. «تورکیات انستیتوسی» بو بویوك وقیمتلی متنی نشر صورتیله، آناتولی تاریخی تدقیقاتی ساحه سنده جدی بر خدمت کوردیکنه قانعدر.

کوبیللی زاده محمد فؤاد





بزم و رزم  
مؤلفی  
عزیز بہ اردو شہر امیر آبادی



From the book of the



قد وقع لغيره من تحزير هذا الكتاب وثيقته نسخا عن سيوارد ناليفه والفي

يعون الله تعالى وتوفيقه ضحوة يوم الخميس من عشرة رجب

الفردسية ثمانية الهجرية بداء العلاء سيواس

حيث عن شران الثاني على يد العبد المفقير

الى الله الحائز على المحزن والجارى خليل

الطاهر

كف الله عن السيئات يديه وغفر له

ولو بالديه والله الحمد والصلوة

على نبينا وعلى آله

الظاهرين وصحبه

المتقين



وَصَحِبْتُ كُلَّ خَالِفٍ وَمُوَالِفٍ وَجَمَعْتُ مِنْهُمْ دُرَّةً وَتَجَارِبًا  
كَمْ شِدَّةٍ قَاسَيْتُهَا وَمَشَقَّةٍ وَنَوَائِبٍ مَارَسْتُهَا وَمَصَائِبًا  
كَمْ لَيْلَةٍ فِيهَا طَوَيْتُ بَوَادِيَا وَفَدَا فِدَايَ مَهَا وَمَهَا وَسَبَابِيَا  
مَابَاتٍ فِي وَجْهِ الْبَسِيطَةِ مَعْتَرٍ أَلَا وَكُنْتُ لَهُمْ حَلِيفًا صَاحِبًا  
وَالَيْتُ جُمُوزًا لَا نَامَ مِنْهَا فِتْنَا فِي جُحْمٍ فَرَحَلْتُ عَنْهُمْ تَائِبًا  
مَا زِلْتُ فِي بَلَدٍ وَلَا زَبَعَ سُوءِي أَرْضَ الْعِرَاقِ قَرِيبَ ضَنْهٍ نَوَائِبًا  
بَلَدٌ ثَوَّتَ فِيهِ الْمَكَارِمُ وَالنَّقَى وَحَيَّ الْمُلُوكَ مَرَاتِبًا وَمَنَاصِبًا  
دَارُ الْخِلَافَةِ وَالْوَلَايَةِ وَالسِّيَا دَوَالِ السَّعَادَةِ كُلُّهَا وَاطْمَائِبًا  
يَا حَبِيبًا بَعْدَادَ مِنْ مُنْشَدٍ أَصَحَّتْ شُمُوسُ الدِّينِ فِيهِ غَوَائِبًا  
فَكَانَ أَنْفَاسُ الْمَسِيحِ نَسِيمُهُ يُحْيِي الْعِظَامَ نَرَقِيًا وَتَرَائِبًا  
لَهْفَى عَلَى صَوْتِ الْجَهَامِ إِذَا غَدَا بَعْضُ لِبَعْضٍ بِالْهَدِيلِ مُجَامِلًا  
وَعَلَى أَطْبَاءِ بَارِزَاتِ نَهْمَةٍ مُتَصِيدَاتٍ لِلْأَسُودِ جَوَابًا  
فَإِذَا نَطَقَ نَثْرُنٌ دُرًّا فَأَيْقَا وَإِذَا أَصْحَحَ كَرَارِيزُ نَحْمَا ثَاقِبًا  
يَا طَيْبَ عَيْشٍ زَمَانِنَا الْمَاخِي كَانِ الْجَيْبُ مُوَصِّلًا وَمُصْلِحًا  
أَيَّامُ كُنَا شَارِيزِينَ مُبَكِّكِرَا كَأَسَادِهَا قَامِرَا كَفَّ كَوَاعِبًا  
مَعَ أَصْدِقَاءٍ مُكْرَمِينَ شَمَائِلَا وَمُعْظَمِينَ مَحَانِدَا وَمَنَاسِبًا  
أَلَيْسَ بِمَمْلُوكٍ لِمَنْزِلَةِ وَجْهِهِمْ صِرْتُ الزَّمَانَ بِلَايَا وَمَتَاعِبًا



وَقَاتِ يَذْرِ سُلْطَانُ خَلْدِ اللَّهِ  
أَيَّامَ سُلْطَانِيَّتِهِ وَأَمْدَنَ يَحْلِبُ

وَيُجَوِّدُ بِمَعْنَى رَسِيدٍ بَرَقَصِيَّتٍ بِفِعْلِ اللَّهِ مَا يَشَاءُ وَيُحْكُمُ مَا يَرِيدُ  
قَضَاءُ بَرَزْخِيٍّ وَفِي بَرَزْخَانَا زَلْ شُدَّ وَنَقْدٌ يَرَى عَكْسَ نَدِيرٍ جَانِبِي كَشْتٍ وَأَنْ مَنِيْعٌ زَلْ كَمَالٍ وَمَبْلَغُ  
بِهَالِ أَقْبَالِ الْمَوْتِ الْأَعْظَمُ وَالطُّوْدُ الْأَشْبَهُ أَعْلَمُ عِلْمَاءِ الْعَرَبِ وَالْعَجْمِ مَنَشَأُ الدَّوْلَةِ الْغَدَاءِ  
وَالسُّلْطَانَةِ السَّمَاءِ شَمْسُ الْمَلِكِ وَالَّذِي يُحْكِمُ مَا نَزَلَ اللَّهُ بِهِ رَهَانَهُ وَثَقُلَ بِالْجَنَابَاتِ مِيزَانَهُ كِهْ دَرَجَةُ  
أَيْنَ غُضُنْ دَوْلَتِ وَلَوْجُهُ أَيْنَ نَكِيْنِ سَعَادَتِ بُودَ زَفَنَائِي فَنَابِصْفَهُ صِفَارِ جِلَّتْ كَرْدِ وَازْغَمِ  
سَنَائِي أَهْطُ طَوَابُظِ مَالُوفِ أَرْجِعِي وَاصِلِ شُدَّ وَبَقَامِ فِي مَقْعَدِ صِدْقِ  
كَمَالِيكَ مُتَنَدِّلِ يَوْنَتِ مَكْنَهُ اللَّهُ فِي عَلِيْنِ وَجِشْتُهُ مَعَ آبِيَائِي  
لَقَرِيْبِ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِيْنَ وَجَسْنَ أَوْلِيَاكَ زَفِيْقَا شَعْرِ

حُكْمُ النَّيَّةِ فِي الْبَرَزْخِ حَسَارِ مَا هَذَا الدُّنْيَا بِدَارِ قَرَارِ  
فَالْعَيْشُ نَوْمٌ وَالْمَيَّةُ يَقْضَاةٌ وَالْمَرْءُ بَيْنَهُمَا خِيَالُ سَارِ  
وَالنَّفْسُ أَرْضِيَّتِ بِذَلِكَ أَوْلَتْ مُقَادَّةً لِأَزِمَّةِ الْأَقْدَارِ  
وَاللَّهُ يَخْدَعُ بِالْمَلِي وَيُغِيْرُ أَتْ هُنَا وَيَهْدِمُ مَا بَنَى يَوْمَارِ  
فَاْتَمَرِ سِيَّةِ

فَعَانُ زَا فِتْ أَيْنَ رَجَحِ سَارِ زِلْجَتِ سُوْدُ فَعَانُ زَكْرَدِشِ أَيْنَ جَانِ شِكَاكِ جَوْدِ پَرِ سَتِ  
كِهْ صُوْدَتِي كِهْ بِمَعْنَى نَكَا شَتِ خُوْدُ شُدَّ كِهْ كُوْمَرِي كِهْ بَسِيَّةِ شَاكِ شَفَتِ خُوْدِ شِكَاكِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عزت و عظمت آفریدکاری را تعالی شانه و بهر برهانه سزاوارست که بنی آدم را بجزایات  
آفتاب عنایت بی علت ذره وار از خاک برداشت و بفضل و هدایت و کرم بی نهایت بر سائر  
مخلوقات و مکونات بر کاشیت مالک المذکی که در تدبیر امور ملک و ملکوت و ترتیب عوالم  
لاهورت و ناسوت بوزیر و مشیر و ظهیر و نصیر محتاج و مفتقر نکشت لاجرم پادشاهی  
و سلطنت او را مسلم است که ملک سرمد او را [۱] از تنگیس زوال و نکبت تحویل و انتقال  
مصون و مأمونست (فسبحان لای بیده ملکوت کل شیء و الیه ترجعون) مبدعی که بقوت  
کامله و قدرت شامله ماهیات عقول و نفوس را بی ماده و مدت و آلت و عدت اختراع کرد  
و از ممکن عدم بمسکن وجود رسانید قادری که بسایط افلاک را بحرکات شوقی پیرا من  
مرکز خاک در گردش آورد تابعیت جنبش اول زمان و مکان و حدود و جهات پیداشد  
واجرام مستتیر را در سطوح مستتیر مرکوز و مرموز گردانید هر که را بعملی مفرد  
و خاصیتی خاص مخصوص و منفرد ساخت تا بتوسط امتزاج ارکان درموالید سه کانه تأثیرات  
خود بمصرف می رسانند و از فعل و انفعال نتایجی که مقصود است قوالب قوایل عالم کون  
و فساد بظهور می پیوند [۲] (ان فی خلق السموات و الارض و اختلاف اللیل و النهار لآیات  
لاولی الالباب)

نظم

ای اثر جلال تو کاه رضا و که سخط	حکم تو رفته بی خطا امر تو بوده بی غلط
دانش ما و حمد تو دیده مور و قرص خور	ذات تو و بیان ما بحر محیط و پای بط
عارف ذات خود تویی چیست کان آدمی	چون دم معرفت زندیک دوسه قطره سقط
در ملکوت قدرتت جوهر عقل یک عرض	باجبروت عزت مرکز روح یک نقط
هست ز روی بخودی نقش خیال آب و گل	حرف و زبان ما و آب کاغذ و کله و دست و خط
اول هر بدایتی آخر هر نهایتی	بخیر از وجود تو اول و آخر و وسط

قدیمی که غبار حوادث دوران بر دامن عزت او نشیند و طوارق تصاریف زمان  
[۱] ظن ایدرم که (را) زاندد . [۲] (می پیوندد) اولالیدر .



ببارگاه جبروت او متطرق نشود سریرنه پایه آسمان کینه مرقاة آستان جلال اوست و قنديل جهان تاب آفتاب کترینه مشکاة درگاه کبریای او

## نظم

دو قنديل رخشنده هر صبح و شام      فروزد بدین کنبند نیل قام  
ازین روی آفاق روشن کند      وزان سخن کیتی جو کشتن کند

مشرب احدیتش از قاذورات اشباه و امثال منزّه و مصفا و حضرت صمدیتش از ادناس اضداد و انداد معرا و مبرا (لیس کمنله شیء و هو السميع العليم) طیارات عقول انبیا در هوای هویت او حیرانند و سیارات او هام عقلا در ادراک اسرار حقیقت او سرگردان نه دست فکر باذیال کنه کمال او تواند رسید و نه پای خیال حوالی سرادقات جلال او تواند کشت (لاندركه الابصار وهو يدرك الابصار وهو اللطيف الخير)

## شعر

تبارك الله من لا عقل يدركه      ولا تصوره الاوهام والفكر  
اعیان ممکنات بروجوب وجود او دلیلی ساطع و افراد کائنات بر امتناع نظیر او برهانی قاطع (وان من شیء الا یسبح بحمده)

## نظم

عشق در پرده می نوازد ساز      عاشق کو که بشنود آواز  
همه عالم صدای نغمه اوست      که شنید این چنین صدای دراز

جميع طاعات ابرار در معیار بی نیازی او حبه عیار ندارد و تمامی جرایم فساق و فجار در دریای رحمت او کاه برکی وجود ندارد اگر عابد را براند که باز آرد و اگر عاصی را بخواند که نکندارد (لا یسأل عما یفعل وهم یسألون)

## بیت

آنرا که تو رهبری کنی کم نشود      و آنرا که تو کم کنی کمی رهبر نیست

عاصفات قهرش خاک در کله جبارۀ جهان ریخته و عادیات هیبتش کرد از وجود قهارمۀ زمان انکیخته (له الملك وله الحمد یحیی و یمیت و هو حی لا یموت بیده الخیر و هو علی

کل شیء قدیر) لطف او چون در کرشمه آید آتش بر خلیل کلسستان گردانده که (یا نار کونی بردا و سلاماً علی ابراهیم) و علف او چون دندان بنماید هلاک نمود پیشۀ فرماید اولی نه بتقدم و بدایت آخری نه بتأخر و نهایت ظاهری نه بیروز و اشتها باطنی نه بکمون و استتار (تعالی الله الملك الحق لا اله الا هو رب العرش الکريم)

وبعد از ترتیب مقدمات وجود و تقدیم مبادی فیض وجود نوع انسانرا که نتیجۀ این اصول و ثمرۀ نفوس و عقول است بر فحوای (و صورکم فاحسن صورکم) در احسن تقویم و افضل تعدیل مصور و معدل گردانید و از سایر انواع حیوان بخلعت نطق و کسوت تمیز اختصاص و امتیاز بخشید و تاج (ولقد کرّمنا بنی آدم) بفرق او نهاد تا نسخه شد حاوی جمیع جزئیات و کلیات (۲-۲) محسوس و معقول و مجموعۀ برآمد جامع جملگی مکونات فروع و اصول (سنرهم آیاتنا فی الآفاق و فی انفسهم) چون غرض (کنت کنزاً مخفياً فاحببت ان اعرف فی خلقت الخلق) بحصول پیوست بزرگتر متقی و عظیم ترمینق که حضرت و هاب مطلق تعالت اسماء و تواتر آلاؤه درباره نوع بشر افاضت فرمود و کافۀ خلایق را ببذل آن عطیت عظمی و موهبت کبری بمنون منن عظام و مرهون نعم جسام گردانید آنست که جهت انتظام امور معاش و معاد و التیام مهام صلاح و سداد و تجم رواتب فضل و نعمت و توضیح وجوه حل و حرمت زمرۀ رسل را که هدایه سبل و خلاصۀ جزو و کل اند بر تبت اعجاز و رجحان اکرام و اعزاز از نوع الانواع بر کزید و بکرامه انبا و ارسال و وحی و تنزیل و وعد و وعید مخصوص و منصوص گردانید تا خاک نشینان کوی (خلقکم من تراب) را بدو لئخانه (والله یدعوکم الی دار السلام) صلاهی (ففرّوا الی الله) در دادند و ندای (سارعوا الی الخیرات) بکوش هوش همکنان رسانیدند و یتیمۀ این عقد و یتیمۀ این و شاح مظهر اسم اعظم و مقصود عالم و آدم سید المرسلین و خاتم النبیین محمد مصطفی را علیه من الصلوات از کاهها و من التحیات اسمها گردانید (هو الذی ارسل رسوله بالهدی و دین الحق لیظهره علی الدین کله ولو کره المشرکون)

## شعر

الم تر ان الله ارسل عبده      و برهانه والله اعلی و امجد  
و شق له من اسمہ کی یجله      فذوالعرش محمود و هذا محمد



( ۳ - ۱ ) سیدی که چون آفتاب وجود او از افلاک لولاک طالع شد کواکب  
مواکب اندیسا چون ماه در محاق اختفا و حجاب انطماس و انمحا محجوب و متواری شدند  
و همگی در افق حیرت و غیرت غارب و آفل گشتند

### بیت

سبقوك تاريخاً وانت سبقهم فضلاً فانت السابق المسبوق

خواجۀ که صیت صدای پنج نوبت او ملک کونین فرو گرفت و ذکر مناقب و معالی  
او در اطراف و اکناف خافقین سایر و دایر گشت .

### مثنوی

آمد اندر جهان جان هر کس      جان جانها محمد آمد و بس  
غرض کن ز حکمت ازل او      اول الفکر آخر العمل او

کاملی که روح القدس اقتباس از انوار کمال او کند و نفس ناطقه اعتراف از بحار  
افضال او نماید

### اشعار

هل ابصرت عين الزمان نظيره      لا والذي غلب العقول جماله  
قد سار سير الشمس صيت كاله      الله اكبر والكمال كاله  
وله جلال ليس فوق جلاله      الا جلال الله جل جلاله

سوداویان هوای نفس اماره را در کلیات قانون ملت او شفای عاجل و مستسقیان  
بوادی ضلالت را در مشرب شریعت او نجاتی کامل

### بیت

هدانا به الرحمن من ظلمة الردى      ولولاه ما كنا الى الحق نهدي

امی که بپایان توفیق ( و آینه از من لدنا علما ) خط نسخ بر اسفار ملل وادیان ( ۳ - ۲ )  
کشید و بتأیید ( ادبی ربی ) کتب سوابق ام و اقوام فرو شست

### للمؤلف

رموز الهی زلوح قدم      شده جمله محفوظ او بی قلم  
رقوم فضا و قدر حرف حرف      فرو خوانده بی منطق و نحو و صرف  
برو باد از کردگار آفرین      بران سیر و سیرت هزار آفرین

فصیحی که چون تیغ زبان از نیام بیان بر کشید تمامت فصیحای عرب و عجم را قوت  
ناطقه ساقط شد و چون سمند بلاغت از میدان براعت برانگیخت جواهر بلغای  
بدو و حضرا عیان تمالك و تماسك از دست رفت ( قل هاتوا برهانكم ان كنتم صادقين )  
اگر چه بر مصداق ( لا تفرق بین احد من رسله ) و اعتبار غایت مجموع اندیسا علی اختلاف  
طبقاتهم كنفس واحدة و بمثابت يك وجود اند از ان جهت که همه مبعوث از برای يك  
غرضند و آن قصه توجیهست بحضرت عزت و اعراض از ماسوی الله اما بر قضیت  
( تلك الرسل فضلنا بعضهم على بعض منهم من كلم الله و رفع بعضهم درجات ) و بحسب اختلاف احکام  
ازلی و ضعف و قوت قوایل در قبول فیض و سایر علل و اسباب باعتبار تعینات شخصی  
مراتب متنوع می شود و درجات متفاوت می گردد و از نجاست که بعضی از پیغامبران  
مخصوصند بصفتی یالقی دون بعضی چون اولوا العزم و مرسل و حبیب و خلیل و صفی و روح  
و کلیم و طایفه صاحب کتب اند و فوجی صاحب صحف و الواح و گروهی رافضی بی واسطه است  
و جمعی را بواسطه پس برین قیاس محقق شد که منازل مختلفست و مقامات متفاضل  
( ۴ - ۱ ) چون این مقدمه مقرر شد بر ارباب تحقیق پوشیده نباشد که از مرتبه ( رب لا تذر  
على الارض من الكافرين ديارا ) تا مقام ( اللهم اهد قومی فانهم لا یعلمون ) بونی باین است  
و از موقف ( ارنی انظر اليك ) تا منزل ( ایت عند ربی ) مسافقی بعید است مناجات  
بر کوه طور و طاب رؤیت کجا و سیر در ملکوت و مکاشفت با حضرت جبروت کجا دریا  
بعضا شکافتن از مشکهاست لیکن قرص ماه بسر انگشت شکستن کار منتهاست ازالت  
امراض اشباح از ممکنات است اما علاج سوء المزاج ارواح از معجزات است

### للمؤلف

فطوبی لك ای سید المرسلین      رسول کریم مطاع امین  
کرا حد آن کافرین کویدت      که مدحت جهان آفرین کویدت

هزاران تحف تحیات زاکیات و طرف صلات صلوات بر مرقد مطهر و روضه منور او



باد و بعد ازو بر آل و اهل بیت او واجله خلفا و اعزّه حلقا و اصحاب که سیارکان بیابان  
مشروع و معلوم و ستارکان (اصحابی کالنجوم) اند

شعر

من القوم الذين اقر طوعاً  
بهم عرف الوری سبل المعالی  
بفضلهم الاصادق والاعادی  
وهم دلوا الانام علی الرشاد

علیهم رضوان الله اجمعین اکتعین الی یوم الدین

محمد پادشاه اسلام ابو الفتح سلطان برهان الحق والدولة والدين

احمد بن محمد خلد الله تعالى خلافته و سلطانه

بدلائل قاطع و براهین ساطع ثابت شده است که (۴-۲) بعد از ناموس اکبر که شریعت  
عظمی است هیچ رتبت و درجه خطیرتر از ملک و سلطنت نیست و کدام مرتبه و منزلت  
بالاتر از آن تواند بود که پادشاه علی الاطلاق جات عظمت و علت کلمه در کتاب کریم و کلام  
قدیم خود ملوک عادل را بخلاف و نیابت خود منسوب و متعین گردانیده است و عنان  
شغل و عمل و رزق و اجل و درست اختیار و قبضه اقتدار ایشان باز داده حیث قل عز من  
قائل (هو الذی جعلکم خلایف الارض و رفع بعضکم فوق بعض درجات) و حضرت  
نبوی صلوات الرحمن علیه بر صدق این معنی و صحت این دعوی گواهی داده و تعبیر بظل الله  
کرده که (السلطان ظل الله فی الارض یاوی الیه کل مظلوم) و باضافت با اسم ذات اشعار  
بدان کرده که نسبت موجودات با پادشاه نسبت اسما است با اسم «الله» تا همکنان از راه  
متابعت و مطاوعت متوجه حضرت او شده هر یک مقدور قابلیت و استعداد خود ازو محظوظ  
و بهره مند شوند و نسبت بسایه از جهت قرب و شدت اتصال کرد تا معلوم گردد که بعد از  
طبقه انبیاء هیچ طائفه از طوائف انسان بزرگوارتر از ملوک دین دار و سلاطین دولتیاری نیستند  
پس بشهادت این مقدمات دعای دوام دولت و مزید شوکت پادشاه وقت بر صغیر و کبیر  
و غنی و فقیر از قبیل لوازم باشد چه جمعیت عالم و رفاهیت بنی آدم بوجود شریف پادشاه

منوط و مربوطست و سکون دائره دها و انطفاء نایره شجنا بعدل و سیاست و حفظ و حراست  
او موقوف آورده اند که فضیل رحمة الله (۵-۱) علیه گفت اگر مرا در مدت عمر  
یک دعا مستجاب افتد آنرا نثار روزگار پادشاه وقت گردانم چه خیر جهان و جهانیان  
بخیر او باز بسته است و در حمایت دولت او مظلوم از ظالم رسته و در اخبار موسی علیه السلام  
از حضرت عزت منقول است که (اذا استعملت علیکم خیارکم فهو علامة رضائی عنکم)  
و شاعر ازین معنی عبارت کرده است و گفته

مثنوی

بقومی که نیکی پسندد خدای  
چو کین آورد دهر بر عالمی  
دهد خسرو عادل نیک رای  
کنند ملک در پنجه ظالمی

ولله الحمد والمنه که درین عهد خشنودی ذوالجلال عزاسمه از بندکان خود واضح  
و لایحست و آثار لطف و رحمت او تبارک و تعالی درباره عالمیان ظاهر که سریر سلطنت  
و جهان داری بفر وجود سلطانی صاحب دولت عالی همت پاکیزه سیرت شامل نعمت کامل  
معدلت که بکمال عقل و وفور دانش و شجاعت نفس و رزانت رأی و منانت حزم و صرامت  
عزم و حسن مخبر و لطف محضر و شمائل خوب و خصائل مرغوب و شمول مرحمت و عموم  
مکرمات خلقت و خلقاً و قولاً و فعلاً مزین و محلی است آراسته و اریکه دولت بزم نقیبت  
پادشاهی والا گوهر دانش پرور کریم خلقت سلیم فطرت که فضائل شمائل مصطفوی و شمائل  
خصائص مرتضوی در افعال و اقوال و حرکات و سکنات او اظهر من الشمس و اشهر من الامس است  
و در تمهید قواعد دین و دول و تأسیس مبانی ملک و ملت و تقدیم مراسم فرمان روائی  
و تنسیق وظائف کشور کشایی و تدبیر امور بلاد و تنظیم مصالح عباد و صیانت حوزه اسلام  
و مراقبت خاص و عام خردی وافی (۵-۲) و نظری شافی و جهدی جهید و جدی سعید  
دارد پیراسته و هو السلطان الاعظم والقهرمان الاعدل الاکرم محی معاهد العدل والانصاف  
ماحی معالم الجور والاعتساف قاصع الکفره المتمردين قاهر الفجرة المفسدين مدبر مصالح  
الامم ممد قواعد العلم والحکم ذوالنفس القدسیة والملکات الانسیة الذی انتصب بضولته  
علم الاسلام واجتمع بدولته شمل الخواص والعوام من اذاملك اسبح و اذانال انجح و اذا  
ظفر غفر و اذا قدر عذر



## بیت

ومن بعده فقر ومن قر به غنى ومن عرضه حر ومن ماله عبد

ما قال الاصاب وما قيل الا جاد واجاب ما هفا احد الاعفائه وما جنى جان الا حنى اليه

حاز الكمال بمجده و بمجده وكلاهما فيه غنى و غناء  
وحوى طريف المجد غب تلیده فيظل ينطق منه كيف يشاء  
ظهرت له في المكرمات بدايع عجزت عن استنباطها الحكماء  
ولطافة بالكبرياء مشوبة صغرت نفوساً عندها الكبراء

بخی المجد فشید وصادف العلی فقید اوعد فاعطی و وعد فاوفی اشرقت الارض  
بلوامع انواره واتسعت الامور بشواقب آرائه وافكاره العلم القاسم بامر الله المعتم  
بجل من الله خليفة الله على خلقته ورحمته المهداة الى بريته (ابوالفتح سلطان برهان  
الحق والدولة والدين احمد بن محمد) خلد الله تعالى في خلافة الارض ملكه وسلطانه ورفع  
فوق السماكين محله ومكانه وصانه عماشانه (۶-۱) استظهاراً للاسلام واستتماماً لنعمائه  
الجسام خسروی که آفتاب جهان تاب اقتباس از آرای جهان آرای او کند و عقل دورین  
استصواب از افکار مشکل کشای او نماید.

## بیت

گفته رایش را فلک من دونه شمس الضحی خوانده فکرش را خرد من عنده علم الکتاب  
داوری که در استحقاق واستیمال اوسریر سلطنت را کواش عدلست و در استعداد  
واستبداد او رسوم جهانداری را حجتش بذل

## شعر

انما فلم یثقت کفیه عاف وصال فلم یفت حدیه جان  
وکف الظلم حتی ایس یخشی ظلوم غیر الحاظ الحسان  
فما فی الجو غیر الغیم باک ولا فی الارض غیر الصب طان

رسوم جور و تعدی بدستیاری تبغ جهان کشای او اندراس یافته و علایم بخل  
وامساك بیای مردی دست دریا فیض او انطماس پذیرفته نه این را اثری پیدا و نه  
آنرا نشانی هویدا

## مثنوی

پدر بجای پسر هرگز این کرم نکند که عدل و بذل تو با خاندان آدم کرد  
خدای خواست که بر عالمی یخشاید ترا برجت خود پادشاه عالم کرد

شجاعی که بروق صوارم صولتش کرد از دریا برانگیزد و هجوم مواکب هیبتش خاک  
بر فرق آسمان یزد تندباد قهرش چون دمیدن کیرد کلاه از سر فرقدین بر باید و صواعق  
غضبش اگر بر کوه آید از پای در آید

## شعر

چو دست تو یازد بتیغ و قلم زهازه بر آید ز بهرام و تیر  
دلش پاره پاره شود چون آوار کرا تیغ تو بگذرد بر ضمیر  
سنان تو بر چهره بدسکال معصفر بر آید بر نک زریر  
دران دم کاجل را سوی جان خصم بنور سنان تو باشد مسیر  
چنان بر زره بگذرد رخ تو که ماهی ز خشکی دراب غدیر

## شعر

و مستکبر لم يعرف الله ساعة رآی سیفه فی کفه فتشهدا  
تظل ملوک الارض خاشعة له تفارقه هلكی وتلقاه سجدا

کریمی که آفتاب فیض او برخشک و تر تابان است و ابر احسان او بر بحر و بر باران  
آثار عوارف و صنایع او ا که دیده وصیت مکارم و معالی او اصم شنیده

## فارسیه

ای زجود تو توانگر شده هر درویشی وی باقبال تو آسان شده هر دشواری  
عاشق ذکر جمیلی و تو شاهان جهان در حدیث درمی یا سخن دیناری  
سالمها حاصل کان کر بهم آرد خورشید کم زیك روزه عطای تو بود بسیاری  
لاف دریا چه زخم قاعده کان چه نهم کر حدیث از کرم وجود تو گویم آری

کاملی که کلیات حقایق تصویری و تصدیقی جزوی از معلومات خاطر فیاض اوست  
و معظمت دقایق عقلی و حسی بعضی از ملکات ذهن و قاد او اصول و فروع معقول  
و مشروع مشروح و مفصل دانسته و نقیر و قطمیر علم ظاهر و باطن مکشوف و محقق  
کردانیده



## شعر

انسل افلامه يوماً ليعلمها      انساك كل كي هن عامله  
وان اقر على رق انامله      اقر بالرق كتاب الانام له

فصیحی که بقوت قریحہ صافی عبارات متلونه در لغات متنوعه اختراع کند و نکات  
فایقه (۱-۷) در الفاظ رایقه مندرج گرداند ابکار مسانی بی فکر و رویی خاطر خطیر  
اورا مستفاض و قنون لطایف بی مکث و تأملی ضمیر روشن اورا مستفاد

## شعر

فصیح منی ينطق تجدد كل لفظه      اصول البراعات التي تنفرع  
يتيه الدقيق الفكر في بعد غوره      و يفرق في تياره وهو مصقع

## شعر

آنک براسرار حکمت در زمان واقف شوی      از ورقهای ضمیرش یک ورق کربشگری  
ساقیان طبع او چون خر معنی در دهند      هوش کوید کوش راهین ساغری کن ساغری  
آب و آتش را اگر در بزم او حاضر کنند      از میان هر دو بردارد کلامش داوری  
من نمی دانم که این جنس سخن را نام چیست      نه نبوت می توانم گفتنش نه ساحری

سکه را از فرح نام مبارک او خنده بر لب و خطبه را از فرالقا ب هایون او آوازه عالی  
رایات نصرت شعار او بهر دیار که رفته سرفراز آمده و شمشیر جهنم کشای او در هر  
مصاف که آمده سرخ روی رفته

## شعر

ومن يدعي مثالا في صفاته      اقول لهم يا قوم برهانكم هاتوا

ثبت الله تعالى دعائم دولته وقهر اعداء الدين بكره و صولته و سلطه على بسيطة الغبراء  
وسخر له ما في الارض والسماء و وقاه عما يحذر و يأباه و لقاء ما يحب و يهواه في ايسر حال و ايمن  
قال واهني عيش و اوفي جيش ما هذل حمام و هطل غمام و برق بارق و طرق طارق بفضل  
العميم و طول الجسيم

## سبب تألیف کتاب و علت تحریر آن

چنین گوید کشایندۀ این راز و آرایندۀ این طراز نساج این جامه و نساج این کارنامه  
(۲-۸) المعترف بقصر بایعه و قدر متاعه « عزیزین اردشیر الاسترآبادی مولدا و البغدادی  
مقاماً که در سوائف ایام و سوابق شهر و واعوام که طالع عالم مطرح اشعه سعود بود  
و کواکب آمال و امانی در نطق صعود مسعود امور بروفق ارادت جاری و مشارب  
عیش از شوایب کدورت صافی و عاری قضایا منتظم و مصالح ملتئم احوال سلیم و اوضاع  
مستقیم فتنه نایم و امن قائم عدل شامل و بذل کامل بخت سعید و عیش رغید جهنم خرم  
و دلها بی غم .

## شعر

شهور ينقضين و ما شعرنا      بانصاف اهن و لاسرار  
فا ما ليلهن فخير ليل      واقصر ما يكون من النهار

من بنده مقیم دارالسلام بغداد ( التي لم يخلق مثلها في البلاد ) و در عرصه جوانی  
کوی طرب و شادمانی می ربودم

## صفت بغداد

خطه دلکش اثر از بوستان ارم و بقعه خجسته تر از حریم حرم سوادى چون کیسوى  
ماه رویان دل آویز و معموره چون چهره سیم بران طرب انگیز

## لایبوردی

ارض تجربها الخلافة ذيلها      وبها الجباه من الملوك تغفر  
فكأنها جليت علينا جنة      وكأن دجلة فاض فيها الكوثر  
وهواؤها ارج النفسيم وترها      مسك تهاداه الغداير اذفر  
يقوى الضعيف بها ويا من خائف      قلقت وسادته ويثرى المقتر

## لكمال الدين اسمعيل الاصفهاني

بقعه از ارم لطيفتر است      كمبه فضل و قبله هنراست  
نه درو روز کار را تأثیر      نه بروحانات را کذراست  
از پی زینت عماراتش      چرخ و خورشید لا جور و ذراست



مطلع آفتاب اقبالست      تسکینه کاه سعادت و ظفر است  
راست کویی که از طریق نهاد      نسخی از بهشت هشت در است  
قطعه از ریاض فردوس است      زان بدار السلام مشتهر است

عروسی بوشاح ( فیما مالتشهی الانفس وتلذذ الاعین ) موشح و مرشح

### للبحتری

من قایس فی الارض ببغداد بلد      قد خامر عقله جنون و بلد  
او شبه ناسه ببعض الناس      قد کان کمن اثبت لله ولد

### لسلمان الساوجی

بغداد خطه یست معطر که خاک او      ارزد بخون نافه مشکین خطا  
کاهی نسیم بر طرف دجله در عیاف      کاهی شمال بر کذر رقه عطرسا  
در اج بوم او همه شاهین کنند شکار      واهوی دشت او همه سنبل کنند چرا  
از شرم این سواد که او جان عالمست      تبریز در میانه خوی زد مراغها

نسیم او چون در جنبش آید در بهشت بر عالم بکشداید و هوای او چون نازه بر خیزد صریده  
از خاک بر انکیزد کویی خواص دم عیسی در انقباس آن مضمر است و آثار نفیحه صور  
در طبیعت ابن مخمر

### لابن بابک

یا حبذا ضعف النسیم اذا وئی      و تخرش الريحان بالريحان  
بلد له بنسیمه و نعیمه      صفة تحاکي روضة الرضوان (۲-۸)

خوبانش کالچهره و یا سمن بوی و شاهدانش سمن سیما و سنبل موی بسواعد سیمین  
ید بیضا بنمایند و بشمائل موزون هوش از سر صاحب دلان بر بایند معانی شیرین در الفاظ  
رنکین ریزند و کلماتی ملیح بعباراتی فصیح آمیزند کفنی بوستانی پر از حور و پری است  
یا آسمانی سراسر زهره و مشتری در هر غرقة طرفه و در هر کویی ماه روی این با آن در غنچ  
و دلال و آن با این در سحر حلال

### شعر

بدت قرأ و مالت خوط بان      وقاحت عنبراً و رنت غزالا  
حکین الیض لحظاً و ابتساماً      وفقن السمر لیناً و اعتدالا  
شموس رق ماء الوجه منها      فلوارخت لثاماً منه سالا

مصر را از رشک رونق او جامه در نیل و نیل را از غیرت دجله اوسنک در قندیل رقت  
آبش خاک در چشم کوثر افشاند و چشمه حیوان را در ظلمات حیرت نشانده  
باعذوبت او عذب تسنیم عذاب و نسبت بالطافتش شراب سلسبیل سراب ریحان آن  
بر صفحات دجله از خط یاقوت لبان حکایت کند و فوایح رواج آن از زلف سیمین  
تنان نافه کشاید

### صفة الريحان

و باقة ريحان كمقد زبرجد      حوت منظرأ للناظرین انيقا  
اذا شمها الممشوق خلت اخضرارها      و وجنته فیروزجا و عقیقا  
عنان در جنب غمرات او کردابی و زورق آسمان در لجة امواج او حبابی .

### شعر

از آب روی دجله دگر بر جمال مصر      نیل کشیده را نبود زینت و بها  
(۱-۹) در تیره شب زبس لمعان چراغ و شمع      بر صبح روی دجله زند خنده ضیا  
ماهی تنان و ماه رخان در میان شط      چون عکس مه در آب و چوماهی در آشنا  
روی شط از سفینه سپهری پر از هلال      در هر هلال زهره جبینی قر لقا  
شبهه که ماهتاب فتد در میان آب      پیدا شود هزار صفا در میان ما

کشتهایش چون کوه کران لشکر اما باروش او از کاه سبکتر و معبرهای او چون کره  
خاک سنکین نهاد لیکن شتابنده تر از مسرع باد همرونده چون تیر در پرتاب و دونده چون  
سایه بر روی آب

### للمؤلف فی صفة السفينة الغزا

چه مر کبست که در بحر میکند جولان      عنان بباد هوا داده همچو آب روان  
ز لاغری تن او کشته چوب خشک و لیک      رونده همچو خیال و دونده همچو کان



سیر بر آب فکنده همی رود چون باد  
بآب زنده و همواره خوف او از آب  
چو مجرمان شده در تخته بند بی جرمی  
زمعدنی و نباتیست اصل ترکیبش  
سفینه است بقانون تازیان نامش  
سفینه‌یست موشح بقطعه‌های متین  
طریقه بحر شکایتست چون عصا اورا  
بطی بحر از انست در جهان معروف

(۲-۹) ریاحین باغانش روح پرور و بساتین ریاضش فرح کسترش قائم قداح چون اقداح  
راح نشو و نسیم باغ و راغ چون نفس عبیر و غیر روح آمیز

### صفة الورد

اما ترى الورد قد حياك زائره  
كان انفاسه انفاسه غانية  
بنفحة فرجت عن كل مصدور  
معشوقة خالطت انفاسه مخور  
تفتحت وجنات في جوانبه  
كانما انتزعت من اوجه الحور

### صفة النرجس

الست ترى وسط الحدائق نرجساً  
كان من العقیان قد صیغ ائمه  
له حدقات من الحین وعسجد  
وقد كل الكافور عمداً بائمه  
تيقظ عن نوم وما تم نومة  
فسبحان من ابدی وابدع زهرة  
من الدر والعقیان فوق زمرد

نارنج زرین چهره از معاطف اغصان چون آتش موسی از درخت سبز درخشان

### صفة النارنج

وذکية في صفرة الدینار  
یفی عن المصباح ضوء شعاعها  
شمسية الخافات والاقطار  
فكانها هي كبة من نار  
متهلات في الرياض كأنها  
واذا الصبا وردت بنشر نسیمه  
فوق الفصوص نواهد الابکار  
وردت بمسكة جونة المطار

و ترنج زعفران کون در مطاوی اوراق زبرجدی مانند شمع از لکن زمردین تابان

### صفة الاترج

(۱۰-۷) کان اترجها تمیل به  
سلاسل من زبرجد حملت  
اغصانها حاملا ومحمولا  
من ذهب احمر قنادیلا

نخل باسقات سر بر اوج سماک کشیده و بیخ پر پشت ستمک استوار کرده (اصلها ثابت و فرعها  
فی السماء) سر فرازانی بشرف اصل و کرم جوهر از جنس نبات بر سر آمده و از فرط عزت  
ذکرشان در کلام مجید وارد گشته که (والنخل باسقات لها طلع نضید) و از کرامت بنص  
حدیث نبوی منصوص و مخصوص شده که (اكرموا عمتکم النخلة) ومع ذلك كله خاك  
طربناك آن فرخنده مقام مقرر خلافت و مرکز ولایت و برج اولیا و مجمع علما و مطلع کرم  
و منبع حکم و مسکن فقر و معدن عرفان و منبت اقبال و مغرس افضال و آستانه کعبه و نمودار  
قبله و مدفن ابرار و موطن اخیار و منشأ علم و مولد حلم و مورد عز و مصدر شرف و معفر  
جباه سلاطین و مقبل شفاء خواقین و محط رحال سالکان طریق و مقصد اقصادی طائبان  
تحقیق و دارالعیار هر نقدی و مهبط انوار هر فیضی و فضلی است و تا آسمان را مدار و زمین را  
قرارست قدم صبا و دبور مرئی بدین رتبت و جلالت نسپرده و جناح آفتاب و ماه  
سایه بر بقعه چنین مبارک نکسترده و چشم و گوش هیچ مسافر و سیاح مثل آن ندیده و نشنیده  
نخاریر ائمه و علما و مشاهیر کتاب و شعر را که در فصاحت و بلاغت قصب السبق ربوده اند  
و در بیان معانی بدیع معجزه ها نموده در مدح و اوصاف و اغراق و اطرای آن هایون جای  
نظماً و نثراً قصائد غرا و رسائل زیبا پرداخته اند و در غرائب و قایع و نوادر عجایب آن کتابها  
ساخته که اگر بعضی ازان در حوزة تحریر بر آید مجلدات بر آید (۱۰-۲) و ابیات ابو سعید محمد بن علی  
الهمدانی طاب ثراه کوهی ازان سلك و لعلی ازان عقد است و ما احسن معانیها و اتقن مبانیها

### شعر

فدى لك يا بغداد كل مدينة  
فقد طفت في شرق البلاد وغربها  
على الارض حتى خطى و دياريا  
وسيرت خيلي بينها وركابيا  
ولم ار فيها مثل دجلة واديا  
واعذب الفاطا واحلى معانیا  
لبغداد لم ترحل فكان جوايا  
ويرى النوى بالمقترين الراميا  
يقيم الرجال الاغنياء بارضهم



و این جوزی که از فحول علما و افاضل حکما است در تاریخی که تألیف کرده می گوید « و فی سنة خمس و اربعین و مائة من الهجرة اسست مدينة بغداد و كانت قبل بنائها مزرعة يقال لها المباركة قال الجاحظ الامصار عشرة فالصناعة بالبصرة والفصاحة بالكوفة والخير ببغداد والغدر بالري والحسد بهراة والجفاء بنيسابور والبخل بمر و الطرمدة بسمرقند والمروة ببانج والتجارة بمصر و كان عدد الحمامات في ذلك الوقت بها ستين الف حمام و اقل ما يكون في كل حمام خمسة انفس حمامي و قيم و زبال و وقاد و سقاء يكون ذلك ثمانمائة الف رجل و كان بازاء كل حمام خمسة مساجد يكون ذلك ثمانمائة الف مسجد و قد اتفق ان ببغداد لا نظير لها في البلاد و احسن ما كانت في ايام الرشيد فحدثت بها الفتن و تتابعت عليها الحن و انتقل قطانها و تغرب سكانها حتى صارت الى ماصارت »

(۱۱-۲) و من بنده دران هایون عهد و فرخنده روزگار مست نشوات شبوبیت و غرق غفوات حدث و حدات بودم آب حیاتم درجوی شادکامی روان بود و مرکب نشاطم در میدان کامرانی دوان مرص شباب بافرح شراب ممزوج داشتم و روزکاری ببطر و اشرف می گذاشتم

و كانت بالعراق لنا ليل  
جعلنا من تاريخ الليالي  
سرقنا من ايدى الزمان  
وعنوان المسرة والاماني

مدتی بران و تیره زندگانی می کردم و عمری بران عبره [۱] اوقات بسر می بردم تا نوبت جهان داری بشاه زاده « مغیث الدین سلطان احمد » ختم الله عواقبه بالحسنى رسید چون بر تخت ملک نشست و غنان حل و عقد و قبض و بسط و ملک عراقین و آذربایجان در دست گرفت جمعی را از امرای کبار و صنادید نامدار که ریب نعمت و صبیح تربیت آن خاندان بودند و بوفور کفایت و درایت و رأی و تدبیر موصوف و معروف و در التزام اخطار و اقتحام احوال مجرب و مذهب

شعر

اذا ما عدوا بالجيش ابصرت فوقهم  
و هم يتساقون المنية بينهم  
عصائب طير تهدي بعصائب  
بايديهم بيض رقق المضارب  
ولا عيب فيهم غير ان سيوفهم  
بهن فلول من قراع الكتائب

واحداً بعد واحد بقتل آورد و طائفة را اذا ذناب متجند و او باش الناس که برکاکت

[۱] دیگر یکی نسخه ده (عبره) برنده (شیوه) وار

اصل و جهالت نسب و سقوط مرتبه و خمول ذکر موسوم بودند و از حلیه عقل و کسوت شجاعت طائل بر خود جمع کرد

بیت

قوم اذا استنبح الاضياف كلهم  
قالوا لا مهم بولي على النار

(۱۲-۱) و هر يك را بمراتب عليه و مناصب سنيه منصوب و متعین ساخت تا بسبب آن سوء تدبیر و قصور و تقصیر فتوری فاحش در کار دولت راه یافت و از هر طرف هوای مخالف و زیدین گرفت از هر گوشه فتنه برخاست و از هر سوی آشوبی برآمد و در ذی الحجه (سنه سبع و ثمانین و سبعمانه) هلالیه تختامپش خان مقدار ده تومان لشکر از راه باب الابواب بر آذربایجان فرستاد و دارالملک تبریز را که رشك جنة المأوى بود غارت کردند و مقدار ده هزار آدمی بقا رسانیدند و اولاد مسلمانان را اسیر کرده باقصای ترکستان بردند و از هتك حرم و قتل امم و فضول و فساد هیچ باقی ن گذاشتند

شعر

توق من الليالي واجبتها  
فان نعيمها رهن الرزايا  
ما غرسان ليل اونها  
ثم ارها البلايا للبرايا

و بعد از انقضاء آن واقعه در حدود نه ماه از مادر روزگار که بنات الليالي آبتن است فتنه دیگر زاینده شد و طامه کبری و داهیه عظمی امیر تموز با مقداری تومانی لشکر بهمدان رسید و بر تبریز تاختن آورد سلطان احمد منهرم ببغداد رفت عفاریت چغتای و تانار مدت چهل روز در آذربایجان افتادند و بقایای مساکین را که مانده بودند بتشدید و تعذیب بامیغ فرو گرفتند و مصادرات شنیع و مطالبات الیم نمودند و از فجور و فساد و ظلم و بیداد هر چه بدتر بظهور رسانیدند چنانکه شرح آن طولی دارد سلطان احمد چون بعراق آمد در بغداد مجلس عشرت بیاراست و بامشقی سفله سر بخمر و زمر و رود و سرود فرو برد و مدت هفت سال اوقات شریف بمعازف و ملاحی و محارم و مناهی مستغرق ساخت و يك لحظه بکار ملک و دولت نپرداخت



## شعر

اذا غدا ملك بالهوى مشتغلا      فاحكم على ملكه بالويل والحرب  
اما ترى الشمس في الميزان هابطة      لما غدا برج نجم الهوى والطرب

وبسبب این غفلت و بطالت امور مهممل و قواعد مختل و اوضاع مخبط و احوال مشوش  
گشت تقدیر کاسد شد و بازار نفاق نفاق یافت در سخن که پرورده روح و سرمایه هر فتوح  
است در کوشها یتیم ماند و غنجه فضل که چشم و چراغ اهل نظر است از بی آبی چون آبی  
معصفر گشت

## شعر

منسوخ شد مروت و معدوم شد وفا      وزهر دونا ماند جو سیمرغ و کیمیا  
نقش کرم مجوی که الدهر قد خلت      نام هنر میسر که الربع قد عفا

من بنده دران حال متحیر بودم و یعقوب وار دلی خراب و جگری کباب در بیت الحزن  
عزالت معتکف نه صاحب دولتی که از تغلب حوادث زمان و تطاول نوازل حدثان در کتف  
عنایت و حوزه حمایت او کریم و نه عالی همتی که از جلّه طوفان محنت و غرقاب مشقت در  
فترک دولت او آویزم

## شعر

مات الکرام و مروا و انقضوا و مضوا      ومات من بعدهم تلك الکرامات  
و خلفوني في قوم ذوی سلفه      لو ابصروا طيف ضيف في الکری ماتوا

و در غلوی آن آتش و برحای آن کشاکش همواره از حاضر و بادی و رایح و غادی  
صیت سلطنت و جهان داری و آوازه مردمی و مردم داری و ذکر مناقب و مفاخر و وفور  
مکارم و مراحم حضرت بزرگوار سلطان خلد الله تعالی فی معارج الجلال خلافته و ملکه  
و سلطانه که در ارجاو انجای ربع مسکون شایع و مستفیض است می شنیدم و سلسله نیاز در  
حرکت می آمد و قلاب ارادت و اخلاص کریمیان جان می گرفت تا عزیمت سفر روم  
مصمم گردانیدم

## بیت

وانی وان لم اتی نجداً واهله      لمحترق الاحشاء وجداً علی نجد

و لایزال از تصاریف زمان و اختلاف ملوان منتهز فرصتی و مترصد رخصتی می بودم  
و هر دم قرعه می زدم و فالی می کشودم و فی (اللیل اذا یغشی والنهار اذا تجلی) درین اندیشه  
بودم و این هوس می پیروم و آن مقصود در پرده غیب متواری می بود تا امیر تمور بالشکری  
چون ملخ و مور که کرد موا کب آن سر براوج سناک افراخته بود و نعل مرا کبش رخنه  
در پشت سمک انداخته

## للمؤلف

کلاب دماء المسلمین شرابهم      ولحم البرایا یا کلون تنقلا  
شیاطین یوذون الخلاق رغبة      عفاریت یسفکن الدماء تطاولا  
فتعسألهم من معشر لیس فیهم      ذمام ولا عهد لخلق ولا ولا

بایران زمین در آمد و بعد از تخریب و تقلیب ممالک فارس و کرمان و خوزستان  
و مازندران و اصفهان و حرق و خرق آن دیار بقصد دار الخلافه بهمدان آمد و در بیستم شوال  
( سنه خمس و تسعین و سبعمائه ) چون قضای آسمانی و بلای ناکهانی ببغداد رسید و چون  
هاله برقر و مکس برشکر برحوالی آن خمجسته دیار محیط شد شیاطین چغتای در دار السلام  
افتادند و تیغ و دست در خون و مال کافه مسلمانان نهادند و هر کرا می یافتند اسیر بند کردند  
و گرفتار قید کردند می ساختند و در مظموره عذاب می انداختند سرکشانی را که تارک در  
آسمان می سودند چون زمین پایمال محنت و مذلت گردانیدند و دوشیزکانی را که روی با قتاب  
و ماه نمی نمودند در بزم مستان کشیدند و پرده عصمت دریدند و راز ( ان یا جوج و مأجوج  
مفسدون فی الارض ) بر صحرا افتاد ترکس وار همه چشم بر زرداشتند و سیم قره العین می  
پنداشتند شمس زین آفتاب از طاق لاجوردی فلك بناخن می کنند و نعل هلال از ابلق  
شموس چرخ بدن دان می ربودند قندیلهای مساجد می شکستند و امامان می آویخت و محرابها  
می انداختند و منبرها می سوخت مدارس رباط الخلیل بود و درس و تلاوت کلام اللیل  
بر جای دعا و درود سرودی کفشد و در مقام علم و حکم زیروم می نواختند نه از خدای ترس



و شرم و نه از خلق حجاب و آرم ( اولئك الذين استروا الحياة الدنيا بالآخرة فلا يخفف عنهم العذاب ولا هم ينصرون )

شعر

اری الايام تخفض كل حر وترفع باللائم الى الثريا  
انال لائم قوم مآمنوا وقد كب الكرام على المجيا

فارسیه

ز سودای سیم وزراندوختن شده مغز قومی پراز کیمیا  
کشیدند زرها و کردند پر ززر کشیده کلاه و قبا  
دگر باره آن ضربای عتیف وزان قسمت زری منتها  
چو چرخ آن یکی کننده بردست و یا یکی کعب سوراخ کرده چونا  
یکی بر کشیده رک از تن چو چنگ یکی کرده پیرایه از زن برون  
یکی چوب بر سر که بفروسیه بین یکی در شکنجه که بشتاب ها  
زن یار سا چون کل پارسی برون اوفتاده ز پرده سرا  
شده همنشین سک کوی خویش عروسان پاکیزه بی کدا خدا  
نه بر طفل رحمت نه از پیر شرم نه آرم خلق و نه ترس از خدا

سلطان احمد که حباب واردر شراب افتاده بود و صراحی صفت سیر در جام باده نهاده  
غافل از ضرب مخالف در عراق مقام عیش راست کرده از صبح تارواح و اقداح راح ملا  
مال می کشید و از شام تا بام ساغر لعل فام می نوشید

للمؤلف

شب و روز بزم طرب ساخته بشد پیر دشمن نپرداخته  
بتازاج می داده فرهنگ و هوش بقول مغنی بیا کننده کوش  
فرو برده سر چون صراحی بجام نه از نیم روزش خبر نه ز شام

چون ازین حال آگاه شد اگر چه بحال فرار تنگ شده بود و فرصت گریز فوت

گشته عزیمت بر هزیمت نهاد و قرار بر فرار داد و بعد خراب البصره از بغداد روی بدیار  
شام آورد

شعر

علاج واقعه پیش از وقوع باید کرد دریغ سود ندارد چورف کار از دست

لله العجب لا برز بروز الشجاع العازم ولا انهزم انهزم الحازم الحازم غفل سهواً واشتغل  
زهواً ولهواً حتى جرى ماجرى من قلب الاحوال وتقلب الاحوال واستقلال الارازل  
واستيصال الافاضل وازدحام الفتن واقتحام المحن وهتك الاستار وقتل الاحرار وسبي  
الحرم واسر الخدم والحشم واخلال نظام الامور واختلال مصالح الجمهور وانكسار الناموس  
وانحصار الناس في البأس والبوس وتخريب البلاد وتعذيب العباد فبقیت المدارس مندرسة  
والخوانق مخنقة والبرايا عرايا والاجلة اذلة والبدور اعملة وبلغ الامر الى ان وقع في كربة  
الغربة وحرقة الفرقة وحيرة الغيرة وكسرة الحسرة ودهشة الوحشة وابتلى بالخور بعد الكور  
والذلة بعد العزة والقللة بعد البزة فاصبح نادماً على ما فات وقال هيهات هيهات ( ماغنى عني  
ماله هلك عني سلطانيه )

شعر

الى الله اشكو عيشة قد تنكدت على ودهراً قد املت نوائبه  
تنكدت من بعد الصفاء نيمه واخزن من بعد السهولة جانبه

قطعه

روزی که جهان جبه درویش کرفتی از فضله زنبور برو دوختی جیب  
امشب همه شب منتظرم تا که بر آید شمع که بهر خانه چراغی نهاد از غیب  
آن روز فلک را جوابدان شکر نکردم امروز برین زشت بود کرکنمش عیب

نماز شامی چون صبح محشر شورانگیز و شهنکامی چون روز رستخیز هول آمیز  
معزالدین میرانشاه که اشجع اولاد امیر تمور بود و بسمت کرم و شجاعت متمم بالشکری انبوه  
پر سبیل نگام پشی بر شاطی فرات نزول کرد و من الغسق الى الفلق چون باد از آب عبور



می کردند و چون سایه از فرات می گذشتند تا چون عمود صبح بر دائرة افق مشرق قائم شد  
وظل مخروطی زمین روی بزوایای حاده نهاد سلطان احمد باجماعت حرم و حواشی و بقایای  
مواشی از بغال و جمال و اطفال و احمال و صامت و ناطق مما لایعد و لایحصى که چون حاطب  
اللیل بسالهای دراز از نشیب و فراز فراهم آورده بود و در اقتنای آن رنج بی پایان برده  
(جمع مالا و عدده بحسب ان ماله اخلده) مهر حیرت بر زبان و انکشت حسرت در دندان

## مصرع

کمن دب یستخفی و فی الحاق جلجل

راه شام غریبان گرفت و نقودی که بدرم سنك حاصل کرده تنك تنك می انداخت  
و جواهری که جبه جبه برهم نهاده قبه قبه درمی باخت می کریخت و اشك از دیده می  
ریخت ندامت می خورد اما چه سود چون تقدیر چنین بود (فنادوا ولات حین مناص)

## شعر

اذا كنت ترضى ان تعيش بذلة      فلا تستعدن الحسام البانیا  
ولا تستطین الرماح لغارة      ولا تستجیدن العتاق المذاکیا

عفاریت چغتای چون ازان حال خبر یافتند عنان بران ناحیت یافتند و او را در دست  
کربلا که مهبط بلا و محل ابتلاست دریافتند تی چند از مردان کار و مبارزان خنجر کزار که  
چون شیر آزده و پلنك آشفته می رفتند عنان باد پایان برتافتند و بضرب شمشیر صاعقه بار  
دمار از مخاذیل چغتای و تاتار بر آوردند و بزخم تبغ و سینان جوی خون بر خاک  
کربلا روان کردند

## شعر

نسوا احلامهم تحت العوالی      ولا احلام للقوم الغضاب  
اذا كانت دروهم نحوراً      فامعنی السوابع فی العیاب

لشکر چغتای چون آن حمله دیدند باز کردند و بیامان آن دست برد سلطان احمد ازان

ورطه مستی خاص شد و ازان مهلكه نجات یافت فوجی از نوکران که در صحبت بودند هریك  
سر خود گرفتند و در ارجای آن براری و انجای آن صحاری مستور و متواری گشتند

## بیت

اذاملك لم یكن ذاهبه      فدهه فدهه ذاهبه

و دران حالت که غزاله مرغزار آسمان چراگاه سنبله ماوی داشت و کوره زمین از نوایر  
دم سموم چون کوره آهن گران نافته بود حرارت آفتاب مرغ در هوا و ماهی در آب کباب  
می گردانید و لواعیج هوای ایلول آب در کانون آذری ساخت

## شعر

فی زمان هواؤه یتلظى      فیحاکی فؤاد صب متیم  
قلت اذ صك حرم حروجهی      ربنا صرف عنا عذاب جهنم

من بنده را از سخونت حرکات متوالی و بیبوست رکضات متتالی بزاق در دهان و مغز  
در استخوان خشك شده بود و از حرقت عطش زبان در کام و هوا در مسام سوخته

## مصرع

کالتور یضرب لما عافت البقر

خود را ازان مضیق بیرون انداختم و بحرم مشهد شریف حایری علی ساکنه التجیه  
والرضوان التجاسا ختم (ومن یتوکل علی الله فان الله عزیز حکیم) و روزی چند در کنف  
آن روضه مطهر معتکف بودم و بکرة و اصیلاً بتوجه و تلاوت مشغول تاروزی فوجی  
از مخاذیل تاتار در مشهد آمدند و من بنده را باجمعی از قوام دریای ضریح دریافتند و بحمله  
پیش معزال دین میرانشاه بردند فی الجمله ازو بنظر عنایت و عاطفت ملحوظ شدم و بفضل  
الله تعالی از شر آن واقعه عظیم و داهیه الیم سلیم ماندم تا بعد از قمع و قلع بغداد و قتل و اسیر آن  
حدود بصوب دیار بکر نهضت کردند چون بنواحی میردین رسیدند با خود گفتیم



بیت

يا غافلاً عن حركات الفلك      نهك الله اذا غفلك

چون مرغ کور در آب شور تا چند باشی و چون بوم در خرابه تاکی نشینی (لا مرحبا بهم  
انهم صالوا النار)

کارر امروز بمردی دریاب      پیش ازان روز که در نتوان یافت

سراز خواب غفلت بردار و تکاسل و تغافل بگذار و عزیزی که داری بامضا رسان  
چه مقصودی که سالها در تمنای آن بودی بنجاح قریبست و آرزویی که بدعا می خواستی  
بمحصول نزدیک

زان پیش که از جله فرومائی فرد      آن کن که نبایدت پشیمانی خورد

عمر عزیز تاکی بتلخی می گذرانی و در قفای هر مختصری تا چند دوانی آب حیات  
ظاهر و تو در ظلمات ضلالت تشنه لب بل تباشیر صبح دولت منتشر و تو در وادی جهالت  
سرگردان

لامؤلف

دجله روان و تو چنین خشک لب      شمس عیان و تو چنین تیره روز

از عقل دور بین که برید راه صواب و دلیل منزل نجات و نجات است استصواب کردم که  
چه تدبیر سازم و بچه طریق خود را ازان مخاض بیرون اندازم و همواره منتظر فرجی و مترصد  
مخرجی می بودم تا چون بحد مشترک میان آمد و میردین نزول افتاد و آنجا قلعه بود در غایت  
حصانت معروف بصور و اهل قلعه عاصی با خود گفتم

مصراع

دریاب که فرصت به ازین نتوان یافت

و شبنگاهی که معمار امر کن فیکون چهره آفتاب عالم تاب بکل مغرب براندود وظل

زمین از افق حارر طالع شد لعبت باز شب بر فضیت یکور اللیل علی النهار پرده بر دیده  
اولو لا بصار بسته و طلیعة باصره از شغل و عمل معزول مانده

فارسیه

شبی در از بجدی که هر زمان کفتی      سپهر باز بر آرده می شی دیگر  
هوا سیاه بکردار قیر کون خفته ان      فلك كبود سراسر چونیل کون مغفر

چون طایفه از شب بگذشت و غشاوة ظلمت بر روی روزگار فرو آمد شب روان خواب  
رخت بیداری از گوشهای چشم مردم در ربودند و عیاران خیال داروی بیوشی دردماغ  
صغیر و کبیر دمانیدند اعضا و جوارح از حس و حرکت فرو ماند و اطراف و نواحی از تراجم  
خارج و والج خالی شد هاتف توفیق ندای (یا ایها المزمّل قم اللیل) بکوش هوش من در داد  
بر خاستم و ستره شب را وقایه حال خود ساختم و بقاعه صور متحصن می گشتم و از راه آمد  
و ارقین متوجه دار العلاء سیواس شدم و بختفارت عنایت ربانی و سفارت فضل رحمانی در  
(حادی عشر شعبان سنه ست وتسعين و سبع مائه) بتقییل سده والا و عتبه علیای بارگاه  
(سلطانی برهانی) شید الله بنیانها و حرسها عن نوازل الآفات و صانها که قبله اقبال جبار  
زمان و مطلع آمال قیاصره دورانست استسعاد یاقم و کفتم (الحمد لله الذی اذهب عنا الحزن  
ان ربنا لغفور شکور الذی احلنا دار المقامة من فضله لا یمسنا فیها نصب ولا یمسنا فیها  
لغوب) و سر حدیث (ان الله تعالی جعل فی انشاء کل محنة منحة) بمصد و قه پیوست و عاطفت  
الهی آستین من گرفت که اذا اکرمت فارتبط

وکل الحادثات اذا تناهت      فوصول به الفرج القریب

و چون بدان حضرت جنت نصرت و اصل کشتم وارد توفیق دست من گرفت و کفت

شعر

قبل انامله فلسن اناملا      لکنهن مفاتیح الارزاق  
واذکر صنایعه فلسن صنایما      لکنهن قلائد الاعناق



بعد از فوز بسعدت مشول و نیل شرف وصول چون دیده بمطالعه آن غرضه غرض  
و مشاهده آن طاعت جهان آرا روشن گردانیدم چه دیدم

## للمؤلف

عقل و جان در یک وجود و ملک و دین در یک بدن مهر و مه در یک کلام و آسمان در یک قبا

سیمای بتباشیر بشر و طلاق مشعشع بل آفتابی بانوار ایهت و صباحت مبرقع عباراتی  
کنوز فصاحت را مستوعب بل اشاراتی رموز بلاغت و براعت را مستجلب هیات شأوه ان  
یلحق و غایتیه ان یسبق لایعرف له نظیر فی فضل و لاعدیل فی بذل کلامه سحر حلال و منطقه  
عذب زلال اصفی من المدام و ارق من ماء الغمام ( ان هو الاوحی یوحی علمه شدید القوی )

## شعر

عباراته فی النظم والنثر کلها غرائب تصطاد القلوب بدایع  
فهن لاجیاد المعانی قلائد و هن لاجناد المعالی طلایع

## فارسیه

در حرف و صوت نطقش ذاتیست و وصف معنی یعنی باوست قائم همچون عرض بمجهر  
نقش خیال معنی نا کشته کرد خاطر در قالب بیانش حالی شود مصور  
فضلی باهر در شرفی ظاهر مدرج و کرمی عمیم بالطنی جسم مشفوع و مزدوج ( بلدة  
طیبة ورب غفور )

## شعر

هو البحر من ای النواحی ایتیه فلجته المعروف والجود ساحله  
تراه اذا ما جئته مهللا کانت تهطیه الذی انت سائله  
تعود بسط الکف حق لوانه ثناها لقبض لم یجبه انامله  
ولو لم یکن فی کفه غیر روحه لجاد بها فلیتق الله سائله

رخسار اوطار اخیار از قطرات عبرات اقلام او خندان و دل و دیده اشرا از صدمات

صواعق سیوف او بریان و کریان بروابط علم و حکمت تیغ را با قلم یک زبان ساخته و بضوابط  
عدل و کرم آب را با آتش همداستان گردانیده

## شعر

تجاوز قدر المدح حتی کانه با حسن مایثی علیه یعاب  
یقود الیه طاعة الناس فضله ولولم یقدها نائل وعقاب

از انجا که مقتضای کرم پادشاهانه و عواطف خسروانه است من بنده حقیر را مع  
قله البضاعة و عدم الاستطاعة بقدیم الخدمة والطاعة ملحوظ نظر مرحمت و شفقت و مشمول  
قنون عنایت و عاطفت گردانید و بالتفصیل هاین مستظهر و مستوثق ساخت و بطائف  
مخاطبات بنده نواز و شرائف ملاطفات غم پرداز حجاب دهشت و وحشت از پیش برداشت  
و غبار کربت و غربت از میان دور گردانید ( یالیت قومی یعلمون بما غفر لی ربی و جعلنی  
من المکرمین )

## شعر

فلما تأملت الطلافة و انثنی الی بپشر آنستنی مخائله  
صفت مثل ماتصفوا المدام خلاه و رقت کارق التسم شائله

## بیت

زان مرحمت و عاطفت شاهانه حاسد ز حسد ببرد و غماز زغم

چون بی سابقه خدمتی و ذریعت علمی و فضیلتی آثار احسان بر صفحات حال خود  
واضح و لایح دیدم و خود را مغرور مکرمت بی دریغ یافتم در خاطر فاتر خطوط کرده که شکر  
منعم عقلا و نقلا از قبیل واجبات و سپاس محسن عرفا و رسما از جمله مفترضاتست  
لا خیل عندک تهیها و لامال فلیسعد النطق ان لم یسعد الحال  
اگر چه قیام بشکر این مواهب عظام مقدور هیچ آفریده نتواند بود و خوض در عذر این  
عوارف جسم موسوع و میسور بشرنه



## شعر

دلوانی فی کل منبت شعرة لسانا يقول الشكر فيك اقصر

## رباعی

شکرتو بروز کار نتوانم کرد احسان ترا شمار نتوانم کرد  
کر برتن من زبان شود هر موی یک شکرتو از هزار نتوانم کرد

ودائما درین اندیشه حیران بودم و درین وادی سرگردان تاشی در حضرت علیا حفها الله تعالی بالمیامن والاقبال که مرکز دائرة کمال و منبع زلال فضل و افضال است از هر فن نکته می رفت و از هر نمط دقیقه فرومی آمد و بعد از اقاویل لم ولانسلام سخن بتواریخ ملوک و سلاطین و اخبار و آثار سلف منجر شد و هر یک از نوادر و لطائف آن احدی نمی گفتند و در بدایع و روایع آن عجبی می رانند در آشنای آن محاورات و تعارض آن مقاولات حضرت خلافت پناه لازالت ریای دولته خافقه علی الخافقین من بنده را خطاب مستطاب سرافراز گردانید و بلفظ وحی آثار فرمود شبهت نیست که مقصود از تألیف قصص انبیا و تدوین مفاخر و مآثر پادشاهان و شرح سیرو مقامات ایشان تهذیب و تعلیم مردم است تا ابناء ملوک و اشراف در آیین جهاننداری و برزکوارى ثقیل برسوم و عادات ایشان کشتند و در بزم و رزم بقواعد و مراسم ایشان اقتدا نمایند و اوساط الناس بحسن آن شمائل خوب و خصائل مرغوب که سر دفتر مجموعه کرم و فذالك محاسن شیم است متخلق و متطبع شوند و در سائر حالات آن سیرت محمود و طریقت مودود را کار بندند (لقد كان في قصصهم عبرة لاولى الالباب) و در واقعات احوال و صادرات افعال ماوانتقالات از طوری بطوری و اختلاف اوضاع و تصدی عظام اشغال و شرائف اعمال بی قصدی و ارادتی و غیر ذلك من الامور العجیبة والاتفاقات الغریبة التي يحارفيها العقل و يتيه في نوادرها الفكر من خوارق العادات و غرائب الحالات و المقامات اعتباری بلیغ و انتباهی شافیست (لمن كان له قاب اوالق السمع و هو شهيد) اکنون اگر دران باب تألیفی رود و تلفیقی ترتیب داده شود که مبتدیان از مطالعه آن چشمها بکشاید و منتهیانرا بصارت و مهارت بیفزاید حتی بموقع وسعی بموضع باشد

## بیت

ولم ارکالایام للمرء واعظاً ولا کصروف الدهر للخلق هادیا

من بنده که بنزول پایه و قلت سرمایه در قنون ادب مقروم و معترفم و نزی که شایسته خوان پادشاهان باشند دارم خاصه این پادشاه کامل که در سه طریق حکمت ارسطو را اسب و رخ می دهد و در زبرد براءت و بلاغت سبجان را عذرا می برد سمند بلاغتش در مضمار نکته دانی و سخن رانی از تیر می گذرد و طفل خاطرش بر جیس را لوح ابجد در کنار می نهی علمای عالم را بقوارع فضایل ملزم ساخته و فصیحای نبی آدم را لکنب حیرت بر زبان انداخته

## شعر

صحیح ادم الذکر ماشانه الحنا صقیل حواشی الحج ماشانه الکدر  
حوی خرزات الفضل حکماً و حکمة فحیث شحافه تساقطت الدرر

خاشاک وار در کرداب این اقتراح سرگردان ماندم و ذره کردار در تقلد این امر حیران نه رای آنک پای در مخایض این منزلقه نهم و نه یارای آنک سراز مضمون فرمان بتایم و فضلا علی ذلك در بازار سخن و روان حاذق و استادان ماهر که بالماس فیکر جواهر معانی دقیق سفته اند و سخن چنانک می باید گفته نقد مغشوش من چه رواج یابد و بضاعت مزجاة من در چه حساب آید ایاک و اهلب العضرط

## للمؤلف

چه دستان سرایم من بوالهوس که باعند لیبان شوم هم نفس  
پیاده بکجا دارد آن دست برد که چنک آورد با-واران کرد  
بضاعت چه آرم من بی نوا سزاوار سلطان چه آرد کدا  
بنیروی خود کر بگویم هزار نیاید زمن در جهان هیچ کار  
مکر آنک توفیق یاری دهد مدد دولت شهریاری دهد

و اعتناق این شغل هر چند صعوبتی تمام داشت اما عدول از سمت اشارت عالی لازالت نافذة لسهام جاریة الاقلام بحکم شرع و عقل مفضی بعصیان و مؤدی بکفران و طغیان می آمد



فلو ملکت عینی عنان مرادها      لما اکتحلث الا غبار خطاکم  
ولست ابالی سخطه الناس کلها      اذا ظفرت نفسی ببعض رضاکم

## بیت

در بیع نوم بهر بهایی که کنی      در حکم نوم بهر قضایی که کنی

خواستیم که این نقش را بیرنگی و این پرده را آهنکی سازم که در خاطر فاتر لایح شده که  
ای عزیز سالها چون کل خرمن زندگانی بباد سخن وری دادی بنکر تاجه آب روی  
یافتی و مدتها چون چنار در چن هوا و هوس باد بپایی کردی جز باد دردستت چه ماند  
بلبل زبانت در قفس دهان بهزار دستان داستان فضل هنر سرایید جز آنک چون بلبل  
در قید نامرادی محبوس ماندی چه نوا حاصل کردی و در بوستان فضیلت غنچه صفت دهان  
زبان آوری کشودی غیر از آنک از بهر قراضه زر جگر ت خون شد چه برک اندوختی

## شعر

زمن کام الکب ترام جروها      وتصد عن ولد الهزبر الضاری  
لیس الزمان وان حرصت مسالما      خاق الزمان عداوة الاحرار

## فارسیه

مرا زکردش این چرخ آن شکایت نیست      که شرح آن بهمه عمر ممکنست و رواست  
نه هیچ عقل بر اشکال دور او واقف      نه هیچ دیده با سرار حکم او بیناست  
کسی زچون و چرا دم نمی تواند زد      که نقش بند حوادث و رای چون و چراست

درین فکرت متحیر بودم و درین حیرت متفکر که مرشد توفیق بانک بر من زد که  
ای مسکین مکر ندانسته که در عهد دولت این پادشاه عادل هنر پرور و شهریار فاضل کرم کستر

## فارسیه

آنک فیض ترحم طامش      بر جهان رحمتیست یزدانی  
نوبهار نظام عالم را      دست او ابرهای نیسانی

کار فرو بسته هنر بالا گرفته است و نقد موزون سخن رواجی هر چه تمامتر پذیرفته  
نهال خشک سال فضل و دانش بامداد رشحات باران تربیتش یوماً فیوماً تازه تراست  
و کلز ارمال و امانی از منهل جود و سخاوتش لحظه فلحظه سیراب تر عالمیان در مراعات  
افضال و انعام او مرفه الحال و جهانیان در مراعی احسان و نوال او فارغ البال اند

## شعر

لا ینزل الدینار ساحة کفه      الا ینادی انت رزق فلان  
و کانه فی کیسه عرض ثما      ینقی زمانا فیه بعد زمان

## فارسیه

ز حرص آنک برو سائلان سؤال کنند      همی سزال بخواهد ز سائلان بسؤال  
ز شاخ بادرم آید کف چنار برون      کراز مهیب کف او وزد نسیم شمال

آن غبار حوادث که مشاهده می کردی باستین کرم از چهره روزگار برداشت و آن کرد  
فتنه که انگیخته دیدی با آب تیغ آتش بار از عرصه جهان فروشت

## شعر

طابت به الايام والدنيا بما      فيها وطاب بذكره الاخبار  
هذا هو العصر الذي سبقت به الـ      بشرى وجاء بطيبه الآثار  
ولی ظلام الظلم فيه ثاله      اثر و شاع بعده الانوار  
رقت حواشیه و برق رواؤه      فهجيره واصيله اسحار  
عم البرية والبسيطة عدله      فالخلق شخص والبسيطة دار

## فارسیه

کیتی زفر دولت فرمان ده جهان      ماند بمرصه ارم و روضه جنان  
بر هر طرف که چشم نمی جلوه ظفر      و زهر جفت که کوش کنی مژده امان  
کردون فروکشاد کند از میان تیغ      و ایام بر گرفت زه از کردن کان  
از غصه خون گرفت چو می ظلم را جگر      و زخنده باز ماند چو کل عدل رادهان



سیخت در بازار خرمهره فروشان اگر قیمت نداشت کناه تراست در رسته جوهریان  
عرض کن و ابتکار افکارت را اگر دخیلان کونه نظر خواستاری نیکردند کس راجه  
جرم در نظر صاحب دولتان جوهر شناس جلوه ده

شعر

تسل عن الهموم فليس شيء      يقيم ولا همومك بالمقيمة  
لعل الله ينظر بعد هذا      اليك بنظرة منه جسيمة

فارسیه

قدر اهل هنر بدید آید      کارها چون بکار دان افتد

بحکم این دواعی از سر ارادت صادق و اعتقادی جازم و صدق درست و ارادت تمام  
در تحریر این کتاب خوض کردم و آنرا «بزم و رزم» نام نهادم تا کافه سلاطین عالم و جمهور  
صنادید عرب و عجم این قواعد خوب و قوانین محبوب را که مطالع انوار سعادت و طلایع  
تبشیر رفعت و سیادتست دستور معاش و معاد و قانون صلاح و رشاد خود سازند و در سلوک  
طریق رزم انگیزی و بزم افروزی اقتدا بدین مفاخر مرضی و مآثر محمود کنند

بیت

تابیاموزند شاهانی که دین دارند و ملک      رسم و آیین جهان داری و شرط سروری

و در عبارت از اغلاق و ایام که موجب نفرت طباع و انقباض خواطر است اجتناب  
نمودم و معانی آنرا در الفاظ متداول قریب الفهم ایراد کردم بر سیاقی که مقبول و مفهوم  
خواص و عوام گردد (و البلاغة ما فهمته العامة و رضيته الخاصة) مأمول از کرم شیمت اهل  
سیرت و ارباب بصیرت آنک چون بر سهوی یا خلی اطلاع یابند اصلاح و ارشاد نموده  
عفو را کار فرمایند (فمن عفا و اصلح فاجره علی الله)

بیت

وعین الرضا عن كل عيب كلیة      ولیکن عین الخط تبیدی المساویا

فارسیه

بیوش اگر بخطایی رسی و طعنه مزن      که نفس هیچ بشر خالی از خطا نبود  
در آفتاب نگاه کن که با بصارت خویش      مرا و همه بر خط استوا نبود

بصر نا الله بعبوب انفسنا و یسر لنا ما یحب و یرضی بالتبی و آله الابرار و عترته الاخیار

بیان شرف وجود پادشاه بر طریق اجمال و حکمت اختصاص او بعنایت الهی

بدلائل عقلی و براهین قطعی ثابت شده است که انتظام اسباب دین و داد و التیام مصالح  
صواب و سداد نوع انسان را جز بتغایر حرف و صنعت و تنوع امرجه و طباع صورت نپذیرد  
و بقای نوع و ترادف شخص ممکن و متصور نکرده چنانکه بعضی بفکر صحیح و تدبیر صائب  
موصوف باشند و بعضی بفضل بسالت و نجات و جمعی بفرط کفایت و درایت و بعضی دیگر از  
حلیه عقل و تمیز عاقل و بمناسبت آلات و ادوات ارباب عقل و دانش را تا امریک بشغلی  
اشتغال نمایند و بصنعتی و حرفی کرایند بعضی شریف و بعضی خسیس تا بتعاون و توافق  
و احتیاج بیکدیگر مهمات همکنشان مکفی گردد و بواسطه تکافی و تساوی طریق عقل که  
مقتضی نظام وجود و قیام بقاست مسلوك شود و ازینجاست که حکما گفته اند (لوتساوی  
الناس لهلکوا جمیعا) بنسب این مقدمه چون دواعی مختلفست و توجه بمبایغی و مراضی  
متفاوت مثلا ارادت یکی در تحصیل لذتی منحصر است و عزیمت دیگری براقبتای کرامتی  
موقوف و مقتصر چنانکه کلام قدیم ازان تعبیر کنند که (کل حزب بما لدیهم فرحون) پس  
اگر ایشان را با طبایع خود گذارند اسباب نظام مرتب نشود و قضایای معیشت منتظم  
نکردد چه متغایر همه را متهور و مأمور خود سازد و حریص جمع نفایس و رغایب خود را  
خواهد و چون دست تجاذب و اختلاس از هر طرف دراز شود و پای تغلب و تسلط در میان  
آید جمعی سر بافتا و اعدام بیکدیگر بر آرند و سلسله وجود منقطع گردد پس جهت تعدیل  
و تقدیر امور و اوضاع و تحدید و تقویم جهات و اقطار ضرورت باعث شد بروجود مدبری  
کامل مخصوص بتأیید الهی که اهتمام بر سلوک طریق عدل و حکمت و رعایت ناموس اکبر که  
عبارت از شریعتست مقصور و محصور دارد تا امریک را بمرتبه که سزاوار باشند بر مصداق  
حدیث (رحم الله امرأ صرف قدره و لم یتعد طوره) طائعا اوکا رهأ خرسند گرداند  
و امور در مقار خود قرار دهد و این شخص را ملک و مدبر عالم خوانند و احکام و قوانین



اورا صناعت ملك و رسول صلى الله عليه وسلم مى فرمايد ( احب الناس الى الله يوم القيامة  
و ادناهم مجلساً امام عادل )

## للمؤلف

پس از امر و نهى خدا و رسول  
چو فرمان داراي خورشيد و ماه  
كننا هست از حكم سلطان عدول  
فريضة بود طاعت پادشاه  
خلاف سلاطين ملك رقاب  
بدنيا ملاكست و عقي عقاب

و بايد دانست كه غرض از ملك درين مقام نه هر شخصى باشد كه اورا خيلى وحشى بود  
و بسطت مملكت و وفور حشمت و شوكت معروف و مشهور باشد بل بحقيقت ملك كسى  
است كه قابليت تدبير و تصرف در اوضاع جمهور و استحقاق و استيصال ملايست اين شغل  
اورا حاصل باشد و اگر چه از خزائن و دفاين و لشكر و حشم قاصر باشد

## بیت

لولا القول لكان ادنى ضيف  
ادنى الى شرف من الانسان

و هر گرا چشم عقل از سبل خلل سليم باشد و كوش هوش از صمم غوايت و غباوت صحيح  
داند كه هر تيغى و اگر چه مزوق و مصقول باشد و بجواهر قيمتى مرصع و معمول چون  
ذوالفقار نتواند بود و هر شخصى را هر چند بشكل و هيات مكمل مقام حيدریت حاصل  
نه ( ماكل سوداء ثمرة ولا يبيضاء شحمة )

## شعر

فقد يظن شجاعاً من به خرق  
وقد يظن جباناً من به زعم  
ان السلاح جميع الناس يحمله  
وليس كل ذوات الخلب السبع

## فارسيه

شمشير مرتضى بجزاز آهنى نبود  
بشتى دين حق لقبش ذوالفقار كرد

و در حكمت عملى مبرهن شده است كه سياست ملك بر دو نوعست يكي سياست فاضله و مقصود

از ان افاضت عدل و اشاعت بذل و تقويت دين و تمشيت صدق و يقين و بث خيرات و بسط  
مبرات و ضبط ممالك و امن مسالك و تعمير بلاد و ترفيه عباد و رعايت رعايا و حمايت برايا  
و انتظام مصالح معاش و معاد و انبرام معاهد صلاح و رشاد باشد و اين سياست را امامت  
خوانند ( ذلك الفضل من الله وكفى بالله علماً )

و دوم سياست ناقصه و مراد از ان استيفاي لذات حسى و متابعت شهوات طبيعى و استرقاق  
خلايق و استعمال جور و علايق و غصب اموال و هتك استار و فجور و فساد و ظلم و بيداد  
باشد و اين سياست را تغلب خوانند ( ومن يفعل ذلك يلق اثاماً )

و سايس اول تمسك بعلم و حكمت و دين و شريعت كند و خود را مالك شهوت و غالب  
طبيعت دارد و رعايا و زير دستان را برادران و دوستان انكار و مملكت بعدل و عفاف  
و احسان و انصاف آراسته گرداند از ان جهت كه غرض او تكميل خلايق و نيل سعادت  
باشد و باجماع امت مراد از اولوالامر و ظل الله ملكى چنين باشد كه قايم بامر حق  
و حافظ حدود دين است ( اولئك الذين صدقوا و اولئك هم المتقون ) و عبارت از حزب الله  
انصار و اعوان او كه ( الا ان حزب الله هم المفلحون )

و سايس دوم تمسك بجزور و اعتساف و عدول از سمت اعتدال و انصاف و استعلا و استيلا  
نمايد و رعايا را كه ودايع آفريد كاراند بجاي خول و عبود و ممالك دارد و خود را  
اسير حرص و شهوت سازد و مدينه را از خوف و اضطراب و تنازع و تطاول و عنف و عداوت  
و خيانت مملو و محشو گرداند و بالحقيقه سلطنتى چنان عين شيطنت باشد و اياتى  
مثل آن محض ضلالت و جهالت ( اولئك شر مكالاً و اضل سبيلاً ) و اجناد او حزب الشيطان كه  
( الا ان حزب الشيطان هم الخاسرون )

چون اين قاعده مهندسيد بر بصرار باب بصيرت پوشيده نباشد كه بحكم ( يا ايها الذين  
آمنوا اطيعوا الله و اطيعوا الرسول و اولى الامر منكم ) سياست فاضله تلونبوتست و امارتى  
چنان ترب رسالت چنانك حكما گفته اند ( الدين و الملك توأمان لا ينفك احدهما الا بالآخر )  
چه دين بمثابت اساس است و ملك بجاي اركان و لا محاله اساس بى ركن ضايع باشد و ركن  
بى اساس خراب پس دين بى ملك عاطل بود و ملك بى دين واهى

## مثنوى

چنان دان كه شامى و پيغمبرى  
دو كوه بود دريك انگشترى  
نه بى دين بود پادشاهى بجاي  
نه بى دين بود پادشاهى بجاي



لاجرم حکمت الهی اقتضا چنان کرد که قواعد دین بمکات انبیای کبار مهند باشد  
ودعایم دولت بمهابت سلاطین دین دار مؤکد نامور دین بمظاهرت مراسم دولت استمرار  
یابد و اوضاع دولت بمیامن قوانین دین استقرار پذیرد و امور در مواقع خود قرار گیرد

## مثنوی

عدل شه پاسبان ملک است      بذل اوقهرمان دولت اوست  
هر که انصاف از وجدان باشد      دد بود دد نه پادشا باشد

و هرگاه که مملکت از پادشاهی عادل که بسیاست فاضله موصوف و منعوت باشد خالی گردد  
های امن و امان سایه از جهان بردارد و شاهین عدل چون عنقا در آشیان عزالت مخفی  
شود آنکاه بوم ظلم و فساد که بشامت عاقبت و وخامت منسوبست در ارباع  
واصقاع ممالک نشیمن سازد و رسوم جور و بیداد که مستعقب فریق جمع و تشیت شمل  
است میان مردم متداول گردد و امور مهممل و قضایا مختل ماند پس باندک مدتی دمار از  
دیار هستی برآید و لهذا ارادت ازلی بران جمله جاری شد که در هر زمان و اوان چنانکه  
قوافل ممکنات از مفارقه عدم بمعموره وجود می آیند شخصی از بنی آدم که بشمول عنایت  
الهی محظوظ باشد و بمزیت عقل و حکمت و فضل معرفت و تمیز و رجحان نجات و حماست  
از انبای نوع مستحق بروفق مقتضای آن زمان از هبوط خمول و خمود براوج دولت  
و سلطنت ظهور یابد تا بوساطت اوس ملک وجود انتظام پذیرد و حال عالم در حیز استقامت  
و اعتدال قرار گیرد (اولئك یسارعون فی الخیرات و هم لها سابقون)

و بعناية الله تعالى و بمن هدايته وجود هایون سلطان لازالت اعلام سلطنته ممتدة الظلال  
منشورة الاذیال شرایط سیاست فاضله را من جمیع الابواب جامع است و صرامت تیغ باشهامت  
قلم ممزوج دارد و شکوه دولت باسرف دین و شریعت مجموع و مشفوع لایتوجه بهمت  
الی اعظم مرقوب الاطاع و دان ولا انطلق بعزیمته الی افخم مطلوب الاکان واستکان

## شعر

هوالمک المیمون رأیا و رایة      سبجایاه اقدام و حزم و فائز  
یلو ذبه الاحرار من کل خطة      ویاوی الی عالی ذراه الامائل  
فیمنام بحر موجه متلاطم      و لقیاه بدر ضوءه متکامل

و آثار مساعی مشکور واجتهادات مبرور که در ملاست این شغل خطیر و ممارست این  
خطب جلیل بظهور رسانیده بر روی روزگار وضوحی هر چه تمام تر دارد  
اکنون وجه رجحان این پادشاه بر ملوک سلف و خلف ظاهر است چه از جهت  
تدبیر و تصرف در مناظم ملک و ملت بر طریق حکمت و معدات و نشر خیرات و افاضت  
مبرات و چه از جهت فضایل نفسانی و کالات انسانی و این معنی خود محتاج بشرح و بیان  
نیست (والعیان لایحتاج الی الیان)

و فحول علمای حکمت و شریعت را محقق است که توفیر و تبحر این صاحب دولت در  
فنون علوم معقول و منقول و ضروب فروع و اصول در چه نصابست و کیاست و فراست  
اودر ابواب فضایل و کالات بچه حیثیت

## بیت

تفکره علم و منطق حلم      و باطنه زین و ظاهره ظرف

## فارسیه

کنجیست پر جواهر و بحر یست پر کهر      در هر اطفیه اش که هویدا کنی نهان  
کنجی که از خجالت او منزوی شدند      در در صمیم بحر و کهر در عروق کان  
بحری که از لطافت و رشکش محیط را      دریای اشک و آب شود دامن و دهمان

بخلاف سلاطین ماضی و حال که اکثر ایشان از شرف این کسوت و زینت این حلیت  
عاری و بی بهره اند و شک نیست که سزاوار تر وجودی بعلم و حکمت و محتاج تر نفسی  
بشعار ادب و فضیلت وجود پادشاه و قست چه باید که اکمل نوع باشد در زمان خود  
تا تقدیر و تدبیر قضایا بر قانون حکمت و قاعده عدالت و نصفیت تواند کرد و در ایراد و اصدار  
اوضاع از افراط و تفریط و قصور و تقصیر ایمن تواند بود و از شوب (الجاهل امام فرط او مفرط)  
پاک بوده بر ذیلت مصرع

ومن العجایب اعمش کحال

مطمعون نشود و رعیت بسبب مزیت و اولویت اورا تتبع کنند و او امر و نواهی اورا  
امثال نمایند و الا ترجیح من غیر مرجح لازم آید و شوکت و هیبت اود در ضما و متمکن نکردد



چه هر پادشاه که بدین زیور متحلی نبود درایقاع و اجرای احکام دین و دولت از خبط و خلل و خطا و خطل خالی نباشد و میان مفاسد و مصالح و محاسن و مقایح تفضیل و تمیز بر منهاج حکمت نتواند کرد پس اوضاع مخبط گردد و مخالفت و مناقشت در میان خلایق پیدا شود چنانکه در بعضی از ملوک عهد مشاهده می رود (افن اسس بنیانه علی تقوی من الله و رضوان خیر ام من اسس بنیانه علی شفا جرف هار فانهار به فی نار جهنم)

## بیت

و غیر تقی یا مرا الناس بالتقی طیب یدای الناس و هو مریض

و اگر چاک سواران میدان بلاغت سالها در حلبه ثنا و اطرا مجارات کنند بکردیک وصف از صفات مجد و معالی این خسرو دانش پرور نتوانند رسید و مهندسان باریک بین زیر و زبر آسمان و زمین بپایند قطری از قطار مفاخر و مناقب این شهر یار عدل کستر در نتوانند یافت

## شعر

شرف تظامن دونه الجوزاء و مکارم بهرت به العلیاء  
و قدیم بیت لوزکرت حدیثه اصفت الیک الصخرة الصماء

و من بنده را در مدح و ثنای این حضرت بزرگوار زاده الله تمکینا قصائد بسیار است و از جمله این یک قصیده که در وقت مهاجرت از دار الخلافه و وصول بشرف بساطبوس اتفاق افتاد تضمین رفت

## وهی هده

درد البلاد مشارقا و مقاربا و وردت کل مناهل و مشاربا  
طفت الدیار سهولها و حزونها و بها رأیت عجایبا و غرائبها  
و صحبت کل مخالف و مؤالف و جمعت منهم دربه و تجاربها  
کم شدة قاسیتها و مشقة و نوائب مارستها و مصائبها  
کم لیلۃ فیها طویت بوادیا و فدافدا و مهمامها و سباسبها

ما بات فی وجه البسیطة معشر و الیت جمهور الامام منافسا  
فی حهم فرحلت عنهم ثائبیا و ماراقنی بلد ولا ربع سوی  
ارض العراق قرب صنه نوابیا و بلد ثوت فیہ المکارم و التقی  
و حوی الملوك مراتبا و مناصبا و دار الخلافه و الولاية و السیبا  
دق و السعادة کلها و اطایبها و یاجذا بغداد من منزله  
اضحت شمس الدین فیہ غواربا و فکان انفس المسیح نسیمه  
یحیی العظام تراقیا و تراثبا و لهنی علی صوت الحمام اذا غدا  
بعض لبعض بالهدیل مجاوبا و و علی طباء بارزات نزهة  
متصیدات للاسود حواجبا و فاذا نطقن نثرن درأ فانقبا  
واذا ضحکن ارین نجما ثاقبا و یاطیب عیش زماننا الماضی و قد  
کان الحیب مواصلا و مصاحبا و ایام کنسا شاربین مبکرا  
کأماً دهاقا من اکف کواعبا و مع اصدقاء مکرمین شاملا  
و معظمین محانداً و مناسبا و الیوم حملنی لفرقة و جههم  
صرف الزمان بلابلا و متاعبا و فبقیت مهجوراً غریباً لا اری  
حولی قدیم منازلی و حباببا و فکان فی جفنی مذ فارقتهم  
عیناً تسیل دماً و مزناً ساکبا و انی اقالی من زمانی شدة  
لوصادفت جبلا تقطر ذائببا و یالیتنی قد کنت صخرأ جامداً  
کیلا اخوض مکارها و معاطبا و لولا المکارم من ابی الفتح انقضی  
اجلی و کنت الیوم طینا لازبا

برهان دین الله اکرم خلقه

واعز موجود علی و مراتبا

ملک الممالک احمد بن محمد و من ساس امصاراً و ساد کتائبها  
ملک الرقاب عوارفا و صنایعها و اخذ البلاد مطاعناً و مضاربها  
ما غامر الالهوال الا فائزاً و مبارز الابطال الا غالبها  
شمس و لیکن لا یزول مغرباً و بدر و لیکن لا یشوب غیابها  
اضحی سخی المصطفی و ولیه و وصی خیر خلائف و صواحبها  
و کان صارم سیفه فی کفه و برق تلاء لا من خلال سحابها



وطأت مواكبه من الفلك الذرى  
احي واضحك روض آمال المني  
واعشوشبت ارض الاماني والرجا  
الله درسيوفه يوم الوغى  
يطلعن من شرق الغمود بواشما  
لما انتضين من الثياب عواريا  
وله سوارم من حداد عزائم  
ومن المهابة والصرامة والحجبى  
بذل الندى حق لكثرة بذله  
و سخا بطارف ماله وتليده  
لوجود بالدينيا وما فى اهلها  
ولو استفاد بنو الملوك نفايسا  
من كل ناحية يلود بيبابه  
يا ايها الملك الذى آراؤه  
انت الشجاع الغالب البطل الذى  
انت الذى هزم العداة بكرة  
انت الذى اعليت اعلام الهدى  
انت الذى شيدت اركان التقى  
ولوانت بالحكم الشريف محلها  
حزت المعالى باجتهاد بالغ  
اخرجت لؤلؤة العلى من بحرها  
و اناك تأييد الاله من السما  
ناواك خصمك من بعيد حيلة  
قدرام يعمل بالخداع غبارة  
فدناك مغترأ و اقدم جنة  
ارسلت من بأس شديد عسكرياً

[١] (هامات) اولميدر .

حاربت به بصلاية احديّة  
كيف السبيل له اليك وانت فى  
شتان من يمشى سويامائسا  
ان كان يزهو عدة او عدة  
كم فارس يحصى بديل فوارس  
تبأ لهم من معشر دهرية  
ان ظل يدخر الكنوز فيخله  
فاذا رأيتهم رأيت خفافسا  
قوم اذا افلحت منهم سالما  
سبحان من سواك ناصر دينه  
يارب زده سعادة وسلامة  
وانله مايهوى و يأمل آمنا  
ادعوله سرأ وجهراً مخلصا

من غير سوقك راجلا اورا كبا  
سبل السواء وحاد عنها عازبا  
من اعرج يمشى مكبا ناكبا  
فالشمس واحدة تجن كوا كبا  
اوراكب ياتى عديل روا كبا  
كسبوا معايب حمة و مثالبها  
انى الاحظه لجلك حاطبا  
واذا الفيتهم لقيت عقاربها  
فكانهم نثروا عليك رغبها  
وهذاك منتصفاله ومراقبا  
واتحله سبب الفضلك جالبها  
من عائق وعلائق وشواثبا  
ودعاؤه للمسلمين قواطبا

شرح انساب بزرگوار و دودمان نامدار و ذکر ارومۀ مبارک

هرچند کمال نفس و شرف جوهر و فضیلت عنصر و کرم طبع و علورتبت و منزلت سلطان  
برمنهاج (فلا انساب بينهم يومئذ ولا يتساءلون) از شرح فضایل و مناقب آباى کرام و اجداد  
عظام و اگرچه نجوم فلک معالى و سعود ايام و ليالى بودند و در مباشرت معظمات امور  
و مراقبت جمهور هريك قطبي و ثيق و رکنى مشيد استغنائى دارد چنانک شاعر گفت

شعر

انا ابن نفسى و كنىق ابى  
من عجم كنت او من العرب  
ان الفقى من يقول ها انا ذا  
ليس الفقى من يقول كان ابى

و على ثقة من الله تعالى در استقلال رسوم جهاندارى و ارتقا بر معارج شهر يارى بخول  
و خدم و دینار و درم و مدد و عدد قوم و قبایل و اقارب و عشائر ظهرأ و بطنا محتاج و مقتدر نشد



شعر

نفس عصام سودت عصاما وعلمته الكبر والاقداما  
وصيرته سيداً هاما

بیت

تراست مرتبه سروری باستقلال نه چون نبوت موسی بشرکت هارون  
اما چون آن اشراف دودمان فضل و کرم واسلاف خاندان علم و حکم هریک در عهد  
خود واسطه عقد فضایل و رابطه سالك معالی و مفاخر بودند

شعر

هم حلوا من الشرف المعلى ومن حسب العشيرة حيث شاؤا  
فلوان السماء دنت لمجد ومكرمة دنت لهم السماء

اولی آنک اطرا دباب و اشتمال کتاب را طرفی از انساب نامدار و دودمان فضیلت شعار  
بر سیاقی که از بطون دقار و متون صحایف مستفاد شده شرح دهیم و بتعداد آن زواهر ریاض  
مکارم و تسمیه آن افاضل و اکرام افتتاح کنیم و گوئیم  
سلطان السلاطین ظل الله فی الارضین خلیفه الله فی العالمین ( سلطان برهان الحق و الدولة  
والدین احمد ) خلد الله تعالی خلافته و مملکت و سلطانه پسر مرحوم مغفور زبده افاضل الانام  
مبین الحلال من الحرام قدوة العلماء المتبحرین ( شمس الملة و الدین محمد ) بن المولی الاعظم  
والتحریر الافخم سالك مسالك المشروع و المعقول بانی مبانی الفروع و الاصول ( سراج الملة  
والدین سلیمان ) بن المولی الافضل الاكمل اعلم علماء العالم ینبوع العلم و الحکم « حسام الملة و الدین  
حسین » بن المولی المعظم جامع حقایق العقل و النقل ناشر الویة الفضل و العدل اسوة المتبرزین  
( جلال الملة و الدین حبیب ) بن ( محمد ) بن ( رسول ) بن ( سونج ) است

بیت

نسب کان علیه من شمس الضحی نورا ومن فلق الصباح عمودا

واصل و نژاد ایشان ترك است از قبیله سألوز و منشأ و محد خوارزم باقوم و قبایل

بسیار و نعمت و ثروت بی شمار مکر سالی از سالها چنانک شیوه کردش کردون و شیمه روزگار  
بو قلمون است که اگر هفته چون کل بخنداند ماهها در کوره نامرادی زهره آب کرداند  
و اگر ساعی چون می سرخوش دارد روزها از غائله خار جان برب آرد شرور ردیف  
سرور کند و جراحت تلوراحت سازد

بیت

واللامور مقادیر مقدرة والدهر عاده نقض و ابرام

« محمد » پدر « قاضی جلال الدین حبیب » بسبب فترتی که واقع شد بحکم

فاذا نبأ بك منزل فتحول

رخت انقلاب بر راحله اغتراب نهاد و از وطن مألوف و مسقط رأس جلا کرد و بعد از  
قطع راههای دراز و طی نشیب و فراز بشهر قسطنطنیه افتاد و مقیم شد که اذا اعشبت فانزل  
قاضی جلال الدین حبیب آنجا در وجود آمد و چون ایام طفولیت منقضی شد و هلال  
غره صبی از افق غیب طالع کشت بطلب علم اشتغال نمود و در مدت اندک فضیلت وافر حاصل  
کرد و بغزارت فضل و رجحان ادب از اکفا و اقران سبق برد

بیت

ادیب رست للعالم فی ارض صدره جبال جبال الارض فی جنبها قف

مثنوی

غایت لطف او نداند کس کز لطافت بروح ماند و بس  
لفظ او بار کبر عقد کهر طبع او چون نسیم کاه سحر  
ذهن او تیز تر ز سیر فلک رای روشن تر از روان ملک

و دران دیار بزرگ بود صاحب جاه معروف بقاضی ختی که بزعامت و ایالت اهل آن  
زمان موسوم بود و در حل و عقد امور جمهور باعی طویل و جاهی صریض داشت و بروفق



(ویمدد کم باموال و بنین) بمدد اموال و عدد اولاد مستظهر و متمکن بودی و در شوکت و حشمت با فلک پنجه آزمودی

## شعر

القائل الفاعل نلأ مون نبوته      والسید الاید المیمون طائره  
وما یعدله الاطناب فی بلد      الا تضعض بادیه وحاضره

## فارسیه

قهرمانی که کر بگرداند      خاطرش بامزاج چرخ عیار  
همچو برک خزان فروریزد      کوکب از صحن کنبه دوار

آن بزرگ را وقتی گذر بر قسط مونیہ افتاد چنانک معهود کرام و معتاد شراف و عظام باشد از انمه و افاضل آن بقعه استفسار می کرد و از بضاعت و دستکاه هر یک در فضل و ادب استکشاف می نمود در آشنای آن حال کمال نفس و وفور فضل و حسن اخلاق و طیب اعراق جلال الدین حبیب و مهارت او در فنون فضایل عرضه داشتند و گفتند

## شعر

وحلم کان الارض منه توقرت      وعلم کان البحر منه تفجرا  
اذا اخذ القرطاس ظلت یمنه      تفتح نوراً او تنظم جوهرها

از سر رغبت تمام واردات صادق او را طاب فرمود و با کرام و اعزاز و اعظام و اهتزاز تلقی نمود و تقرب و ترحیب بلیغ ارزانی داشت و چون نقد کمال او بر محک اعتبار تمام عیار یافت (و عند الامتحان یکره الرجل اویسان) و محضر بر مخبر و عیان بر بیان راجح دید مشغوف حسن تقریر و تحریر و مفتون لطف محاوره و محاضره او شد و گفت (المرء بطی لسانه لا بطی لسانه)

## فارسیه

نومردی و دگر مردمان ولی فرقت      میان بریط و عود ارچه نامشان عود  
ز اشتراك صفت ذات مشترك نشود      خدای باشد موجود و بندگان موجود

و او را بلطائف اقوال و کرائم اعمال بنواخت و بدرجه رفیع و مرتبه منیع مخصوص و متعین گردانید و از کرام بنات و ابکار مخدرات ستیره را که چشم و چراغ دودمان و بیت القصیده خاندان بود و صفت جمال با سمت عصمت و کمال مشفوع داشت بمعونت و مؤنت خود مجانا در عقد نکاح و تحت حضانه او آورد و او را عظیم الشان و رفیع المکان مصاحب گردانید و گفت (انه لشل عون) و منصب قضا و حکومت شرعی بلده قیصریه و تولیت اوقاف و سایر ابواب البر باتوابع و مضافات عفواً صفواً بدو تفویض کرد

و از آن تاریخ اولاد و احفاد او نسلاً بعد نسل و خلفاً بعد سلف بدین منصب منسوب و بدین شغل موسوم گشتند و این رسم در خاندان ایشان ثابت و مستمر ماند و مرحوم قاضی حسام الدین ازان دختر متولد شد و او هم فاضلی متبحر و کاملی متفان بیرون آمد و در اقسام علوم مشارالیه کشت و در حضرت امرا و صنادید به لورتبت و سمو منزلت از پدر در گذشت و پیش همکشان مقبول القول و معتمد علیه شد و از اعظام امرای مغول چندی که از زیور اسلام طاعل بودند بردست او مسلمان شدند و شرف ایمان دریافتند و او دختری را از اکابر امرای سلجوقی در نکاح آورد و باستظهار آن مالی فراوان و مکنی بی پایان اندوخت

و مرحوم قاضی سراج الدین ازان دختر تولد کرد و از علوم دینی و معارف یقینی محظی او فرو نصیبی ا کمل محظی گشت و پیش امرا و حکام قربت و زلفت عالی یافت و در آن ایام عقیقه از بنات «سلطان عزالدین بن سلطان اعظم غیاث الدین بن سلطان عادل ا کمل علاء الدین کیقباد» انا لله برهانم و ثقل بالحسنات میزانهم بسبب فترات زمان و طواریق ملوان که در خاندان ملوک سلاجقه مترادف و متوالی بود و قصه ایشان مشهور و مورد است بحکم ضرورت وقت در جباله امیری از امرای مغول آمده بود و از او دختری آورده و آن دختر بعد از مدتی نقیصریه افتاده قاضی سراج الدین او را خطبت کرد و مرحوم سعید ذوالعتره الطاهره و منبع الدولة القاهره شمس المله و الدین محمد روح الله روحه العزیز ازان دختر در وجود آمد

و سلطان غیاث الدین که جد سلطان است پسر (خواند خاتون) است و او رومیه لاصل بود خاتونی آراسته بنباهت اصل و جلالت قدر و عصمت نفس و عفت طبع و آثار و معالم خیرات و حسنات او در مالک روم از مدارس و مساجد و زوایا و خواناتی و رابطه و قاطر



ودارالضیافه و غیرها تاغایت ظاهر و موجود است و سسکان و قطان بلدة قیصریه بکر امارت و مقامات او متفق الکلمه

و مرحوم فلك المعالی سلالة الاعاظم والاعالی شمس الملة والدين محمد تغمده الله بغفرانه واسكنه بحبوة جنانه کریمه را از حرائر بنات « عبدالله چلبی ابن جلال الدین محمود مستوفی » طیب الله مضجعهما که از جمله اعیان عصر و اشرف دهر بود و بوفور فضایل و بذل رغایب در امصار و اقطار مشهور و مذکور و مدتی متصدی وزارت ممالک روم بوده در عقد زواج آورد و چراغ این دوده و شمع این جمع و واسطه این عتد و رابطه این سسلك بل مرکز دائرة وجود و محور فلك فضل وجود

### للمؤلف

قامع کفر و ضلالت جامع عدل و کرم مظهر انوار رحمت سایه لطف خدا

« ابوالفتح سلطان برهان الحقیقه والدوله والدين احمد » بسط الله ظلال سلطنته علی قبة الاسلام ثمره آن شجر و فلقه آن قر است که مصباح وجود عالم آرای او ظلمت ظلم از چهره آفاق زدوده است و مفتاح دولت مشکل کشای او ابواب امن و امانی بر روی جهان و جهانیان کشوده ( و لتعلمن نبأ بعد حین )

### شعر

لقد طالت خطاه الی المعالی و سار لنیلها سیر الجواد  
فما للفخر غیر نداء باب و لا للمجد غیر سناء هاد  
محاسن ما بهجتها خفاء اقر بها الموالی و المعادی

ویکی از لطائف فضل احدی و غرائب فیض صمدی درباره این سلطان عادل و صاحب قران کامل آنست که ذات قدسی صفات او جامع جمیع فضائل و کمالات آبای کرام و اجداد عظام است و نفس علوی نژاد او حاوی تمام مناصب و مراتب اسلاف و اقوام

### بیت

وبالنفس قلنض ان نهضت ولا یکن نصیبک ارناء قدمته الاوائل

و محقق است که اجتماع این خصایص تابع اجتماع مدبرات علوی و اوضاع فلکی است که آن فرع اجتماعات ارواحی است و آن نتیجه اجتماع توجهات اسمایی و حقایق الهی است و لذلك از هر یکی از آبای کبار و اجداد بزرگوار در نفس نفیس و کوه شریف او اثری ظاهر و خاصیتی مضمهر است و ازینجاست که مظهر منصب تدریس و قضا و وزارت و امارت و سلطنت شد و ملائمت هر یکی ازین مناصب در مدتی معین کرد و منتهی بسلطنت شد

### بیت

لیس من الله بمستنکر ان یجمع العالم فی واحد

و هر آینه صورتی چنین از نتایج فیض و هاب کریم و خلاق رحیم تواند بود و اگر کسی در مفتوح حال و مقتبل اقبال این پادشاه صاحب قران تأملی شافی و تفکری وافی بجای آورد او را معلوم گردد که از حلقه دراست بر سریر سیاست و ریاست نشستن و از مجلس قضا بر تخت سلطنت و پادشاهی رفتن بی سوابق توفیقات ربانی و سوائف تأییدات آسمان مقدور قدرت بشر و میسر قوت مشق و مجر و مدر نباشد و بمجرد سعی و اجتهاد و کوشش و ارتیاد ارتقا بدین درجه والا و مرتبه علیا در حیز امکان و ممکنات انسان نکند ( ان فی ذلك لعبرة لاولی الابصار )

### شعر

تسمو الرجال باآباء و آونه تسمو الرجال بابناء و تزدان  
کم من اب قد علا باین ذری شرف کما علا برسول الله عدنان

میلاد سلطان خلد الله ایام سلطنته و اتفاقات حسنه که مشتملست بر مسقط نطفه و زمان ولادت

میلاد هایون بیروزی و بهروزی ثالث شهر الله المبارک رمضان درت برکاته فی سنة ( خمس ) و اربعین و سبع مائة ) بمدينه قیصریه بود و انفصال از مادر بنقاب واقع شده و مطرح نقاب از مقدم پیشانی تاناف بوده و لا محاله وضعی چنین مخصوص است بانیا و اولیا و ملوک و سلاطین از ان جهت که دلالت کند بر عظم شان و علو مکان و مناعت حضرت و جلالت رتبت چه



احتجاب و امتناع از شیم خلفا و ملوک است و مشعر از حیای نفس و طهارت وجود و نقای عنصر از لوث محارم و مخازی و شوب مناهی و ملاهی و نظافت عرض و نزاهت ناموس از ادناس عیب و شین چنانک رأی العین است و از روی تحقیق دالست بر شدت اتصال و توجه و تحقق بحضورت ذو جلال و اعراض از ماسوی الله و عدم التفات و قلت مبالات بدنی و مافیها و غض بصر و قطع نظر از غیر حق و لابد صورتی چنین در فائحه حال و مقدمه وصول بعالم شهادت علامت شرف خلقت و کرم جبلت و لطافت مزاج و اعتدال وجود تواند بود چنانک حضرت عزت می فرماید (کذلک لتصرف عنه السوء والفحشاء انه من عبادنا الخالصین) و چون ولادت مبارک در ماه رمضان بود لاجرم سقوط نطفه و استقرار آن در ماه ذی الحجة الحرام بوده باشد و رببت و منزلت این ماه و برکات عید و عرفه و میامن قربانات و توجهات حجاج و خواص ادعیه صالحه در مناسک متبرکه از شرح و بسط مستغنی است و لاشک چون مسقط نطفه زمانی چنین مسعود و ساعی محمود باشد دلیل قوت روح و کمال نفس و صفای جوهر و غلبه احکام و جویی و استیلای صفات رحمانی بود چنانک بیان نبوی بر انجمله ناطق است که (السعيد من سعد فی بطن امه)

و حکمای نجوم را در احکام موایید دو مبدأ است که از صورت زایجه طالع آن دو وقت و کیفیت اوضاع بروج و کواکب سیاره و ثابته از صعود و نحوس و قوتهای ذاتی و عرضی آن برخیزد و شرف و سعادت و شقاوت و شرف و خست و مرض و صحت و سایر احوال مولود در عالم کون و فساد استدلال کنند بروجی که در علم احکام مذکور است یکی مبدأ سقوط نطفه در مشیمه که آنرا مسقط خوانند و بنمودار بطلمیوس و هرمس و ماشاء الله و زردشت تحقیق و تصحیح آن زمان می کنند و بر حسب صلاح و فساد حال طالع آن وقت و باقی بیوت احکام می نویسند و دوم مبدأ وصول مولود از تاریکی رحم بروشنایی عالم

و درین دو مبدأ خلاف کرده اند بطلمیوس و جمعی از متقدمان طالع مسقط را اعتبار کرده اند از آن جهت که مبدأ اول و زمان قرار نطفه است در مستقر خود که اصل وجود و ماده بنیت مولود است و احکام بر حسب آن طالع می نوشتند

و متأخران طالع مبدأ دوم را اختیار کرده اند از آن جهت که آن وقت مشتمل است بر تمام خلقت و آفرینش اعضا و جوارح و تعلق روح بدن و ترتیب قوی و حواس

ظاهر و باطن و علی التقدیرین مسقط نطفه را بر کیفیت حال مولود مدخلی عظیم است و بتوفیق الهی هر دو مبدأ درین ولادت همایون در دو عید مبارک اتفاق افتاده که اشرف ازمنه و اسعد اوقات سال اند اما شرف و منزلت شهر الله رمضان که زمان ولادت است از عدت و جوده مبین و مبرهنست اولاً رمضان نامیست از نامهای خدای تعالی اسماء الحسنی و ثانیاً حضرت عزت این ماه را بخود خاص گردانیده است و فرموده که (الصوم لی وانا اجزی به) و رمضان در شهر ماثبات اسم اعظم دارد در اسما و ثالثاً بر نص حدیث نبوی که (اذا دخل رمضان فتحت ابواب الجنة وغلقت ابواب جهنم و سلسلت الشیاطین) شیاطین درین ماه مسلسل اند و این دلیل امن مولود است از ترغبات شیطانی و وسواس نفسانی پس وقوع ولادت در وقتی چنین نشان استسعاد مولود باشد بسعادات عظیمه و تمکن و استظهار او بناییدات ازلی و قرب بحضور احدی و حصول اقبال دوجہانی چنانک ظاهر است

و دیگر آنک ولادت مبارک در ثالث ماه مذکور بود و ثلثه اول اعداد فرد است که منی از وحدت و عدد قطب و امامین است و این اتفاق دلیل حظ مولود است از ایشان و اتصاف بدان اوصاف و اخلاق و دیگر آنک ثلث مخبر است از تثلیث و تثلیث باصطلاح اهل نجوم شکلی سده است و نظری که کواکب را ازان شکل افتد نظر دوسق تمام باشد و دیگر آنک هر عقدی از عقود تاریخ دلالت می کند بر منی و شرفی اما خسه عددی منتج است که حافظ نفس خود و غیر است و دلالت کند بر حفظ مولود نفس خود و غیر را و بهره مند شدن از دولت دوجہانی و اربعین عقد ایام ریاضت و اعتکاف و تزوی اهل الله است و تقرب بحضورت باری تعالی و عدد نجیا است و این اتفاق دلیلست بر اشتهال هم نجیا و بدلا بر حال مولود و بجز و توفرا و در حقایق توحید و تحقیق و تمام عقود که عبارتست از ثلثه و خسه و اربعه و سبعة و مجموع آن نوزده است موافق اعداد هفت کواکب و دوازده برجست و این معنی اشارتست بدان که مولود مجمع خواص و صفات عقول و نفوس و بروج و نجوم و افلاک و ارکان باشد

اکنون نفسی که مظهر چندین سعادات ظاهر و باطن و مجموعه چنین اتفاقات جمیله و هیآت حمیده باشد اگر شرف دنیا و عقبی او را میسر شود و بکمال عاجل و آجل محظوظ و ملحوظ گردد چندان غریب و عجیب نباشد



و این اتفاقات چنانکه گفته اند (یسیره من کثیره) بعضی از واقعات مسقط و میلاد است و حالاتی که در ایام طفولیت و غفوان صبا و ریعان شباب واقع شده از شرائف منامات و نوادر کرامات و مقامات و خواطر علویه و واردات قدسیه از غرائب امور و عجایب احوال و اسرار است و شرح آن مفصل بیاید ان شاء الله و حده العزیز

صورت زایجه طالع ولادت مبارك و مواضع کواکب ثوابت و سیار [۱]

کلیات احکام طالع هایون و مدلولات کواکب ثابته و سیاره  
بررأی حکمای نجوم

هر چند ترادف اتفاقات حسنه و تراکم هیآت محموده از برکات مسقط و میلاد و شرائف منامات و مقامات و ارشاد خلفای راشدین و تنبیه و تعلیم اقطاب و ابدال در خواب و بیداری که من المهدالی الیه و واقع شده از ضمیمه کیفیت اوصاف طالع ولادت و احکام دلائل نجومی بی نیاز است اما چون پیرهان عقل و تجربه ثبوت رسیده که بتدبیر و تقدیر حضرت آفریدگار که واهب هیولی و صورت و خالق ماده و مدتست فاعل در مکونات سفلی اجرام علوی اند و مؤثر در امهات عصری آبای فلکی و مدبرات سماوی و در جمله آثار نیراء عظم در پرورش نباتات و انتعاش و ارتیاش حیوانات و تربیت معادن ظاهر و مبین است و اختیاط و اختلالی که اصحاب نجوم را در احکام واقع می شود از قصور ضبط و فتور احتیاط و فهم و ادراک ایشان است که از وقوف بر حقایق افلاک و کواکب و کیفیت و کمیت خواص و آثار ایشان عاجز و قاصر اند نه از ان جهت که ایشان را فی نفس الامر اثری نیست والا در آفرینش مدبر حکیم و صانع علیم عبت لازم آید و این محالست (سبحانه و تعالی عما یقولون علواً کبیراً)

پس رعایت این اصل و تمهید این فصل را اشارتی چند از کلیات احکام طالع هایون بر قول حکمای نجوم ثبت افتاد و رمزی چند از امهات مدلولات آن در سلك تحریر آورده شد اکنون گوئیم چون طالع فرخنده برج میزانست و شمس در و تدرابع و نسیر طائر که در عظام دوم و بر مزاج مریخ و مشتریست با او و شعرای شامیه که بر مزاج عطارد و مریخست در درجه عاشر (والله اعلم و هو احکم الحاکمین) دلالت کند بر جلالت قدر و نباهت جاه و ارتفاع رتبت و منزلت و علو شان و رفعت مکان و رسیدن بیادشاهی و فرمان دهی و سیاست بلاد و حراست عباد و اصابت فکر و اصالت رأی و بعد همت و ملوک طریق حکمت و شریعت و غزارت علم و وفور عقل و شیوع ذکر و انتشار صیت و تفوق و تسلط بر ملوک و صداید و کثرت خول و خدم و خیل و حشم و استقلال و انفراد در امور ملک و ملت و مراقبت مصالح دین و نجات و بسط خیرات و بخت مبرات و جمع اموال و تفریق آن در حوایج جمهور و قلت اکثرات بحطام دنیوی و جد و اجتهاد در کارها و این دلائل بقول حکمای نجوم مخصوص است بملوک و سلاطین و ارباب دول

[۱] آیاصوفیه نسخه سنده بوسرلوحه یازلدیفی حالدیه دیگر یکی نسخه ده یازلدشدر . فقط زایجه نک کندیزی هیچ بر نسخه ده یوقدر . بری آچیق قالمشدر .



و چون قران علویین در خانه چهارم که خانه زحل و و تدا لارض است واقع بود  
 و صاحب طالع در جزو قران میان بجم و چهارم در برج دل که خانه زحل و مثلثه مشتری  
 است و هر دو ناظر بطالع بنظر تثلیث دلالت کند بر آن که این پادشاه صاحب قران  
 و عظیم الشان باشد و بعسا کر فراوان و عدت و اهبت بی پایان مستظهر و متمکن شود و بهیبت  
 و صولات و نفاذا مر و مضای عنم در عالم مشهور و مذکور گردد و دوات و سلطنت در خادان  
 او استمرار و استقرار یابد و باعقاب و اخلاف سرایت کند و آثار آن در قرون متداول و عهود  
 متمادی نسل بعد نسل و فرعاً بعد اصل مؤبد و مغلد ماند و ملوک دیار و سلاطین کبار  
 با او و فرزندان او مخالفت و مصادقت و رزند و امرا و مشاهیر اطراف او امر و نواهی او را  
 مطیع و منقاد باشند و چون آفتاب صاحب دوازدهم است دلالت کند بر تأکید این معانی  
 و ترصیص این مبانی و چون سما کین که بر مزاج زهره و عطارد اند در درجه طالع اند  
 میان سهم السعادة و سهم الغیب واقع دلالت کند که این پادشاه حکیم و عادل و نیکو صورت  
 و پاکیزه سیرت باشد و بکمال نفس و دقت حدس و فنون فضل و صنوف بذل آراسته بود  
 و احیاناً نظم اشعار رایق و تالیف معانی دقیق کند و بذلالت زبان و براعت بیان و صفای  
 قریحه و سرعت بدیهه و جودت فهم و وحدت ذهن موصوف و منوع بود و کریم النفس و سخی  
 الکف باشد و بسماحت و شجاعت و شهامت و صرامت در بلاد و دیار شهره گردد و بصدق قول و سداد  
 رأی و مروءت و فتوت معروف شود و در جمیع احوال از مکیاد اضداد و مکر و غدر اهل شرو  
 فساد مصون و مأمون باشد و چون مریخ که صاحب سابع است در برج شرفست و بصورت  
 در رابع و بتسویه در ثالث و ذنب در رابع دلالت کند بر آنکه همیشه براءدا غالب و پیروز  
 باشد و هر دشمن و معارض و خاین و غدار که بقصد او برخیزد منکوب و منحوب شود  
 و آخر الامر مقهور و مجبور در دست او گرفتار ماند و عواقب امور او بخیر و سلامت مقرون  
 گردد آمین یا رب العالمین

و جمیع این صفات بکرات و مرات از حرکات و سکونات حضرت علایا اعلاها الله تعالی  
 بوضوح پیوسته و در کوه شریف او مشاهده رفته است بنوعی که ذکر جمیل آن در عرب  
 و عجم مأثور و مشهور و آثار خیر آن بر روی روزگار واضح و لایح است

## شعر

ایمن من سما اصلاً و نسللاً فاشرفت      له شیم انوار هن بهور  
 الیک کان الدمر فی کل لیلۃ      یکف الثریا فی السماء یشیر  
 یقول کذا قایم فی المجد من سما      ویزهوبادراک العلاء فخور

## واقعات احوال سلطان در عهد مهد و زمان طفولیت

در شهر سنه سبع و اربعین و سبعمائة که سلطان در حدو دیک سال و نیم طفل عهد مهد  
 و حلیف او ان رضاع بود و از رشف لبن بحال فطام نرسیده والدۀ بزرگوار طیب الله  
 تراها از عالم ضرور بسرای سرور انتقال کرد و از مهبط ادنی بملاء اعلی پیوست و این  
 مشاکست با حضرت نبوت صلوات الله علیه که آن کو هر صد ف آدم و مقصود آفرینش عالم  
 در عهد طفولیت از مادر یتیم ماند و در تعهد عم خود ابو طالب که مثبت پدری دارد  
 پرورش یافت و این از اتفاقات حسن و صورتی مستحسن است تا فرزند در حضانت  
 و تربیت پدر نشو و نما یابد و بطبع و اخلاق رجال منطبع شود چه صحبت و مجاورت را  
 از خیر و شر در نفوس بشر اثری عظیم و مدخلی تمام است خاصه در سن صغر و عهد صبا که  
 موسم قبول تأدیب و تهذیبست از آن جهت که نفس طفل ساده باشد و انتقاش صور درو  
 بسرعت و سهولت تواند بود بخلاف شبان و کهول که نفوس ایشان بچوب خشک ماند که  
 تقویم و تعدیل نپذیرد چنانک گفته اند

## بیت

تعلّم یافقی والود رطب      و طینک این والطبع قابل

پس هر فرزند که در اهتمام و اعتنای پدر پرورده شود مؤدب و مهذب برآید و بخصال  
 حمیده و خلل مرضیه موشح و مرشح گردد چه حقیقت ابوت سمت امور و جوبی و روحانی  
 دارد و ماهیت امیت صفت احکام طبیعی و امکانی از جهت فعل و انفعال چنانک نص تنزیل  
 ازین معنی خبر می دهد که (الرجال قوامون علی النساء بما فضل الله بعضهم علی بعض)  
 و چون یک سال تمام شد از وقایع امور و سوانح حالات و صوادر مقالات هر چه



واقع شده بود دقیق و جلی و قصر و ملی آن تاسن کهولت در خاطر خطیر و ضمیر منیر محفوظ و مضبوط داشت و بارها از کیفیت صدور آن موافق صدق و مطابق واقع خبر داده و خاص و عام درین باب متفق الکلمه اند و این معنی دلیل کیاست طبع و فراست نفس و قوت حافظه و صفای قریحه است

## بیت

نور تظاهر فیک لاهوتیه فتکاد تنعم علم مالن یهلمنا

یکی از غریب حالات و عجایب مقامات آنست که حکایت کرده که در سن دوسالگی که در قوت رضاع بودم شبی در خواب دیدم که قندیلی از قبة آسمان محاذی سمت رأس بر من فرو آمد و دران قندیل نوری لامع و از حوالی آن نور ندای آمد که منم جبار عالم چون این آواز بشنیدم با قلق و اضطراب تمام از خواب بیدار شدم و از دهشت آن حال لرزه بر اعضای من مستولی شد و حال آنکه از معنی جبار عالم شعور نداشتم و نمی دانستم که مقصود ازین سخن چیست مگر آنکه دران عهد عورتی بود نام او « فقیره جبار عالم » و من نام آن عورت لفظاً شنیده بودم اما از روی معنی او را نشناخته و فهم نکرده که در خواب چه چیزهای توان دیدن و هنوز بر سخن گفتن قادر نبودم و از اغراض و مقاصد بلفظ تعبیر نمی توانستم کرد تا صورت این حال با مردم حکایت کنم و قوت نطق و تمیز دران نصاب نبود که فهم معانی توانم کرد تا کجا افتد که وضعی چنین در بیداری خوانده باشم یا شنیده و در خواب نقش آن بر صحیفه خیال مرا تمسک گشته و صورت آن در ضمیر نقش پذیر شده

والحق این خواب الهامی صریح و هدایتی مطلق بود که در غره ایام طفولیت و مستهل اوان صبا از دولت سرای ( یهدی الله لنوره من یشاء ) سلطان را کرامت شد و از خلعت خانه ( وسعت کل شیء رحمة ) نصیب گشت و این صورت مطابقست با حال رسول الله صلی الله علیه و سلم در نزول وحی از شنیدن آواز جبرئیل میان آسمان و زمین چنانکه در اخبار مذکور است ( عن جابر انه سمع رسول الله صلی الله علیه و آله یحدث عن فترة الوحی فبینا اناسمعت صوتاً من السماء فرفعت بصری فاذا الملك الذی جاء بحراء قاعد علی کرسی بین السماء و الارض فجئیت منه رعباً حتی هویت الی الارض فجئت اهلی فقلت زملونی زملونی فانزل الله ( یا ایها المدثر قم فانذر ) الی قوله ( فاهجر ) ثم حمی الوحی و تابع )

## شعر

آیات مجدک مالها تبدیل  
فافت صفاتک کل جیل قدمضی  
وعلو قدرک مالیه سبیل  
فی العالمین فکیف هذا الجیل

تأویل خواب و شرح اختصاص سلطان زاده اکرمه الله باوصاف موسوی  
و غلبه آن ملکات بر نفس ملکی صفات او

این خواب از جمله خوارق عادات و نوادر مناماتست و هیچ کس را از طبقات ملوک و اشراف مثل این اتفاق نیفتاده و از ان نور روشن می شود که وصول بحالقی چنین درایامی چنان از لطایف مکاشفات جمالی و خصایص تجلیات لایزالی است و اختصاص بدین درجه در مبادی حال که ایام عصمت نفس و نزاهت وجود است از قبیل اعجاز انبیا و اوصاف اولیا تواند بود چه حال مشتملست بر قندیل و نور و تجلی و حضور و مکاشفه و مشاهده و تحقق و تأله بحضرت احدیت و این حال شبیه است بمقام موسی علیه السلام در بدایت امر و فائحه ظهور از وادی ایمن و استماع ندای ( انی انا الله ) از نار که بحقیقت نور است که ( فلما اتیها نودی من شاطئ الوادی الایمن فی البقعة المبارکة من الشجرة ان یموسی انی انا الله رب العالمین ) اما جبار عالم اشارتست بملک چه جبر بمعنی قهر و غلبه و استعلا و استیلا آمده است و این اسم از فروع اسم ملک است و اشعار است بعلو شان و نفاذ فرمان و تمکن و تسلط بر بلاد و عباد و جبر کسر و جمع شمل خلایق و تکمیل مناقص و اصلاح مفاسد بپایان قوت احدی و تأیید سرمدی و چون لفظ عالم از اشتقاق علم است اشارتست بر تفصی از عهده ملک و ملت بر قانون عقل و حکمت و مدخل دران اشغال از راه بصارت کامل و بصیرت شامل بر سیاق ناموس اکبر چنانکه عیانست و مستغنی از بیان و اما قندیل واسطه رقیقت میان نور و ناظر و معبر است از رقت حجاب میان حق و بیننده که ( الله نور السموات و الارض مثل نوره کشفة ) فیها مصباح المصباح فی زجاجة الزجاجه کأنها کوکب دری و نزول قندیل از آسمان نشان قریبت و دنو حق بر وفق انفاس مصطفوی که ( ان الله تعالی یزل الی السماء الدنيا ) و مشابهت این حال و سایر احوال که ذکر خواهد رفت بحال موسی دلیلمست بر غلبه صفات و احکام موسویت بر ذات شریف و کوهی منیف لازال مهبطاً للانوار و وجوه شبه متعدد



است وجهات نسبت متنوع اول آنک موسی را والده در آب نیل غرق کرده بود که (واو حینا الی ام موسی ان ارضیه فاذا خفت علیه فالقیه فی الیم) بدان سبب که در سال ولادت موسی علیه السلام منجمان باستدلال احکام نجومی و استشهاد اوضاع فلکی فرعون را خبر داده بودند که امسال پسری در وجود آید که هلاک تو بردست او باشد و فرعون ازین معنی خایف گشت و فرمان داد تا هر فرزند زینه که در آن سال از مادر بزاید هلاک کنند بر موجب این حکم پسران را می کشتند و دختران را می هشتتند چنانک در کتاب کریم وارد است که (یذبحون ابناءکم ویستحیون نساءکم فی ذلکم بلاء من ربکم عظیم)

وساطان را چنان اتفاق افتاد که در ایام طفولیت روزی برکنار حوضی چنانک عادت اطفال باشد بازی می کرد و ناگاه در آب افتاد پدر ارفرجه دریجه که بر حوض مشرف بود بران حال مطلع شد از جای برجست و او را از آب بیرون آورد و بین الحالتین توافق تام حاصلست الا آنک حق جل جلاله موسی را بمادر رد کرد و سلطان را سیدر و دیگر آنک موسی را از آتش آسیبی بزبان رسیده بود و سلطان را بردست و میان دست و زبان تشاکل معنوی حاصلست و تشابه کلی واقع چنانک در نص تنزیل وارد است که (یوم تشهد علیهم السنهم و یدیه و ارجلهم بما کانوا یعملون) و احادیث نبوی بر مصداق این دعوی شاهد عدل است که (ان لصاحب الحق یداً و لساناً) و جای دیگر گفت که (من رأى منکم منكراً فلیغیره بیده فان لم یستطع فبلسانه) و در موضعی دیگر فرمود که (المسلم من سلم المسلمون من لسانه و یده) و نیز هرگاه که زبان از بیان غرضی یا تعبیر مقصودی قاصر آید دست بشارت از آن معنی تفسیر کند و بنیابت زبان آن مطلوب باز نماید و دیگر آنک بمذهب امام ابوحنیفه رضی الله عنه در عقد بیع و شری معاظاة بدست از ایجاب و قبول بزبان کافی باشد و شاعر گوید

بیت

افادتکم النعماء منی ثلثة یدی و لسانی و الضمیر المحجبا

و موسی را در اغلب احوال حواله بآب و آتش رفته بود و اکثر قضایای او بطبیع و خاصیت این دو عنصر متضاد ظهور می یافت چنانک گاهی بلطف و رفق که صفت آب دارد مواشی دختران شعب را بی اجرتی و عوضی از جاه سیراب می کرد و گاه بظهر و غضبی که بر طبع آتش است بامثل فرعون جفال و قتال پیوست و عصا که مظهر معظم

معجزات او بود جامع آب حیات که (فقلنا اضرب بعصاک الحجر فانفجرت منه اثنتا عشرة عیناً) و حاوی آتش فدا که (فاذاهی تلقف ما یا فیکون) بود و گاه فرعون را بآتش دوزخ و عید کردی و گاه در آب نیل غریق ساختی

هم برین منوال سلطان گاه با کسانی که قصد او کرده بودند و فیکرهای فاسد اندیشیده انعام و احسان می فرمود و گاه جمعی را باندک جریمه و اساءت ادبی سیاست بلیغ می کرد و چنانک موسی علیه السلام و قهار اقارب و عشایر خود جهت مراعات دین خشم می راند و غلظت و خشونت می کرد که (واخذ برأس اخیه یجره الیه) سلطان احیانا بر انساب و اقربای خود غضب می فرمود و آن غضبی بموقع بود و خاص از برای رعایت حق و اقامت صدق و راستی بر مصداق این حدیث که (لایؤمن احدکم حتی یکون الله احب الیه من والده و ولده و الناس اجمعین) و چنانک بر موسی علیه السلام حیا غالب بود تا حدی که تن خود را از وضع و شریف پوشیده می داشت و بدان سبب او را بأدره مهم ساخته بودند و ایزد تعالی خواست که او را از شبایه آن ریت پاک گرداند در دل او انداخت که در آب رود موسی علیه السلام بکنار جوی رفت و جامه بر کند و بر سر سنجی نهاد و در آب رفت و خود را می شست ناگاه دید که سنک جامه برداشت و روان شد برهنه در پی سنک می دوید و می گفت (توبی یا حجر) تا مردم او را برهنه دیدند و ازان وصمت بری یافتند همچنین بر مزاج سلطان حیا و انقی عظیم مستولیست تا غایتی که باوجود شوکت و حشمت سلطنت و عدم مبالات بمردم هرگز در مجالس خلوت که محل انس و خلاعت است بی موزه و عمامه ننشست و هیچ کس از خواص حضرت و مقربان محرم سر هوشمند و پای ارجمند او را مکشوف و برهنه ندیدند (والحیاء من الایمان) و همچنان که موسی علیه السلام باخضر مصاحب شده عجایب علم لدنی بر سیاقی که در مصحف مجید وارد است معلوم می کرد سلطان را مصاحبت اولیا و مشایخ کبار و علمای فاضل اتفاق افتاد چنانک شرح آن بتفاریق خواهد آمد ان شاء الله و حده العزیز

و بایاد دانست که انتساب بموسویت یا ابراهیمت یا سلیمانیت و غلبه آن اوصاف مانع و مناقض انتساب و اعترا بمحمدیت و مخل در طاعت و تبعات او نیست بل پیرهان این حدیث که (علماء امتی کانیه بنی اسرائیل) مؤکد و ممدد این معنیست و چون مرتبه محمدیت جامع جمیع مراتب و کالاتست پس اگر یکی از علمای امت و کملاء شریعت او بصفی از اوصاف موسویت یا عیسویت موصوف باشد این معنی مستلزم عظم شان انتساب بمحمدیت باشد نه موجب قدح و طعن



الا آنک غیر از محمد صلوات الله علیه هیچ کس را از امت او مرتبه احاطت بر تمام فضایل و کمالات نتواند بود چه مظهر اسم اعظم و مرکز دأثره عالم و خلاصه ذریت آدم است بشهادت این حدیث که (اناسید ولد آدم يوم القيامة ولا فخر ویدی لواء الحمد ولا فخر)

وساطان چون موفق من عند الله وقایم باصراوست و بنظر عنایت ازلی مجدود و مودود هر آینه باوصاف بعضی از انبیا یا اولیا یا حکما مجبول و مفطور خواهد بود چه مظاهر صفات کمال و جمال و مطامح انظار عزت و کرامت این طوائف اند و بعد از ایشان ملوک شریعت شعار که بر سیرت و سنت ایشان روند و حافظ ناموس اکبر باشند

پس بدین دلایل ثابت شد که غلبه اوصاف موسویت و غیره در انتساب و انتماء بمحمدیت قاذح و شاین نیست بل مزین و مکمل است

اینست احوال ایام طفولیت و شرح اوضاع آن

### واقعات ایام صبا و رفتن بکتاب و اکتساب فضائل و آداب

در سنه تسع و اربعین و سبعمائة که سن مبارک بمجهر سال و چهار ماه و چهار روز رسید صبا صبا وزیدن گرفت و غنچه عمر شکفتن آغاز نهاد و آب نصرت و طراوت در جوی حیات روان شد

و بحسب اصطلاح اهل نجوم نوبت تربیت بعطارد که منشی بارگاه فلك و صاحب دیوان بلاغت و براءت است منتهی شد و بر مفضای امور فطری و خلقی سلطان را میل و رغبت خواندن و نوشتن در طبیعت پیدا شد و بواءت کسب ادب و فضیلت در حرکت آمد (ذلك هدی الله یهدی به من یشاء)

بیت

و یأبی الذی فی القلب الاتینا وکل اناء بالذی فیہ یرشح

بدر اورا بمکتب فرستاد (تبعاً لسبطی رسول الله و شبلی اسد الله الحسن و الحسین علیهم السلام و تیمناً بهما)

و دران صغرسن و غره عهد که زمان لهو و لعب و اوان هزل و بازی است بقدیمی راسخ

و عزیمی ثابت باقنای علوم ادب اجتهاد نمود و در رعایت حقوق تعلیم و شرط تعام و محافظت و ظایف و لوازم آن از تقدیم سعی و کوشش و اکتساب طریق صواب و رشاد و اکتساب بشعار صلاح و سداد و تعظیم جانب معلم و پدر در سلام و کلام و قعود و قیام بی تکلیف مؤدبی و تهدید مهذب غایت مجهود مبذول داشت

و در مدت اندک فضیلت بسیار حاصل کرد و در زمان مختصر کتب مطول از عربی و پارسی استفادت نمود و بتوفیر فضل و هنر از اصحاب و اتراب در گذشت که (و آینه الحکم صبا و خانما من لدنا و زکوة و کان تقیا و براً بوالدیه و لم یکن جبار اعصیا)

بیت

بلغ المدى والسن فی غلوائها خضل الصبی متکمل الآراء

فارسیه

ای که رایت دهد اجرام کواکب را نور  
نفس پدش سخت لال بود چون اخروس  
وی که کلکت کند اشکال حوادث راحل  
عقل پدش نظرت کج نکرد چون احوال  
جز در آینه و آبت نتوان دید فظیر  
جز در اندیشه و خوابت نتوان یافت بدل

آن مردم چشم عالم اگر چه بصورت در دیدهها کوچک می آمد اما بمعنی بزرگ بود و آن دره التاج آدم هر چند بظاهر در سلکها مختصر می نمود لیکن بقیمت معتبر بود چشمه آفتاب اگر چه در چشمها صغیر الا بنور جهانگیر است و خانه کعبه را هر چند طول و عرض کم اما قبله عالمست مثل

### لیس علی الشرق طغاء یحجب

و کوی «علائی معری» این بیت حسب این حال گفته بود و این کوهر در سلك این معنی

سفته

بیت

والنجم یرستصر الابصار رؤیه والذنب للطرف لال النجم فی الصفر

و دران ایام شیخ بزرگوار قطب السالکین «شیخ علی مصری» قدس سره شیخ عهد



و قطب عصر بود و بشعار زهد و کسوت تقوی و صفای وقت و بسط حضور معمور و آراسته  
و اهل آن روزگار در همه احوال تین بوجود مبارک اومی کردند و اقتباس از انوار حقایق  
و معارف اومی نمودند

## بیت

فلا هو فی الدنیا یرید نصیبه ولا غرض الدنیا عن الدین شاغله

روزی سلطان در خدمت پدر بشفرف صحبت آن بزرگ واصل شد تا از ریاض شمائل  
اوشمه استشمام کند و از بخار خواطر اوفیضی اغترف نماید بعد از حصول انس و ایستلاف  
قلوب شیخ از حال سلطان استفسار کرد و گفت فرزند بخواندن و نوشتن اشتغال می نماید  
گفتند بلی و کتابی چند از عربی و پارسی خوانده و مفهوم آن دانسته است شیخ از قلت  
مدت و کثرت ماده استغراب نمود و این معنی بغایت مستبعد داشت و گفت (سنجربك  
اذن) این خبر را مصداقی و این مدعا را برهانی باید و جهت تجربه کتابی معبر بعبارت  
پارسی بدو داد تا در خواندن آن بر کیفیت حال استدلال کند و بر ضعف و قوت قابلیت  
و استعداد اطلاع یابد

سلطان کتاب بکشداد و بی سابقه مطالعه و مقدمه تأملی بلهجه پاك و ادایی درست روان  
فرومی خواند و شیخ در جودت قراءت و صفای قریحت او متعجب می ماند تا چون  
فصلی چند خوانده شد شیخ را صدق آن خبر و ثبوت آن دعوی معلوم گشت و آثار  
نباغت و نجابت در جبین مبین او مشاهده کرد و مخایل رشد و اقبال در بشره همایون لایح  
دید و دانست که این مدد از جایست و این موج از دریایی (ان هذا لهو الفضل المبین)

## شعر

فی شانه ولسانه و بیانه و جنبانه عجب لمن یتفقد  
یفی الکلام ولا یحیط بوصفه ایحیط ما یفنی بما لا یتفقد

شیخ چون ذلافت زبان و فصاحت بیان و سجات طبع و سلامت ذهن معاینه دید  
تلطف و تعطف آغاز نهاد و با سلطان عقد ارشاد و تربیت منعقد گردانید و بر طریق  
مشایخ مقص راند و بدست خود کمری در میان سلطان بست

اصحاب مجلس چنانك عادلت هریك تهیه می گفتند و دعایی می کردند یکی از جمله مریدان  
دعا کرد و گفت مردم شیخ مارا مرید می شوند و شیخ شمارا مرید شده است  
و این حال بموسویت شبیه است در انتساب بتوجه شعیب بموسی و قبول کردن اورا  
چنانك در قصص مذکور است و در آفاق مشهور

## شعر

هذی مخایل برق خلفه مطر جود و وری ز نادمه ثقب  
وازرق الفجر یأتی قبل ابیضه واول الفیث رش ثم ینسكب

و در ستمه سبع و خمسين و سبعمائه که سن عمر بدو ازده رسید بر زعم (و آئینه الحکم صیبا)  
تمام اقسام علوم ادب از لغت و تصریف و نحو و معانی و بیان و بدیع و عروض و سیاق  
و حساب و منطق و حکمت و دواوین عربی و پارسی حل کرده بود  
و بر استادان ماهر و علمای فاخر خوانده علی طرف اللسان داشت و از جهت طلبه  
و مستفیدان اعادت می کرد (جری المذکی حسرت عنه الجمر)  
و کتاب طوابع را در مطالع می آورد و بقوت ذهن دقایق عو یصات و مشکلات  
آزما می کشود و بر استاد عرض می کرد تا اگر در بعضی مسائل شبهی می بود باندك اشارتی  
مرتفع می شد (ولما بلغ اشد آئینه حکما و علما)

## شعر

لسنا وان احسابنا کرمت لمن علی الاحساب یتکل  
نبی کما کانت اوائلنا نبی و نفعل مثل ما فعلوا

فسمیحان من خلق الانساق علمه الیابان درین صورت تعمقی بلیغ باید کرد و تأملی  
شافی بجای آورد که شخصی تا از زمره (ان الذین سبقتم لهم منا الحسنی) نباشد و در دیوان  
(نحن قسمنا بینهم معیشتهم) بفضل عنایتی و مزید کرامتی موفق و مهدی نشده در حوادث  
صی و فاتحه شباب که غره ایام شرور و فضول و مزله اقدام ذوی العقول است عنان طبیعت  
از هوا رهوس باز گرفتن و در مدتی اندك این مقدار فضایل و کالات فراهم آوردن  
چگونه تیسیر پذیرد و چندین دستکاه در فنون علوم چون حاصل گردد (والله یؤید بنصره  
من یشاء ان فی ذلك لعلیه لاولی الابصار)



## بیت

حاز العلوم الخمس عشرة حجة ولداته اذذاك في الاشغال

ودران ایام بسبب تواتر فترات زمان و تکاثر عثرات ملوان که علت شتات شمل و بتات جمع است سلطان را در خدمت پدر از راه ولایت قرامان بجانب شام سفری اتفاق افتاد و مدت بیست روز موسی وارد ری می شکافتند و بر مرکب چوپین سوار شده قطع منازل می کردند و مسافت می پیوندید

مرکبی از علیق بر آب اختصار کرده و بباد زنده و مطبقی از سرعت سیر چون صبا بر سطح آب رونده باد پایی که وهم آسمان پای بکرد اوزر سد و دیده دور بین غبار رفتار او نبیند پیل پیکری بحر محیطش تا کرکاه و جهان نوردی با جنوب و شمال همراه سیاحی عجایب البحر از بر کرده و در غمرات مهیب و ورطات مهیل غوطها خورده سیاحی که چون مهی یونس آدمی در شکم دارد و از تند روی دریا سراب شمارد راهبری که در کرداب معاطب و مهالک سبب نجات آدمیان است و در اتصای امصار و ممالک واسعة ریاش و انتیش عالم و عالمیان چون مال داران تکیه بر آب کرده غافل ازان که ناکاه فرورود و چون مغروران عنان بباد هواداده ایمن ازان که ناکاه در سر آید چون در شتاب آید هیچ آفریده عنان عزیمت او نیبچاند و چون درنگ نماید باد صرصر لنگر وقار او نخباند

## شعر

طرفه سیاحت که اورا هست بر در یا کدر  
مسرعی کو سال و مهبی پای باشد در سفر  
کرچه همچون کودکان الواح دارد در کنار  
هست صاحب صدری از روی تبحر معتبر  
باشکونه خانه دیوار و در مانند هم  
سقف او در زیر پاست و ستونش بر زبر

و در طی آن مسافرت و ضمن آن مفارقت و مهاجرت صنوف بدایع حالات و فنون غرایب حادثات که شمر تعلیم و تکمیل و منتج تقویم و تعدیل تواند بود و نفس سایم و طبع مستقیم را از حدوث هر یک اعتباری نافع و انبیهی شافع بحصول پیوند مشاهده کرد

## شعر

تغرب علی اسم الله و التمس الغنى  
و سافر ففی الاسفار خمس فوائد  
تفرج کرب و اکسب مبعیثة  
و علم و آداب و صحبة ماجد

و بمحروسة دمشق واصل شدند و مدت چهار ماه دران سفر مکث واقع شد و بعد از مزاوت عوارض آن اغتراب و ممارست شداید درنگ و شتاب از شام روی بد یاروم آوردند و بقیصریه مراجعت کرد

آمدن سلطان از دمشق بقیصریه و تقلد شغل تدریس و افاضت علوم سلطان چون از دمشق بقیصریه آمد بر مقتضای (منهومان لایشبعان طالب العلم و طالب الدنيا) دست هوا و هوس بر نافت و پای عزت در دامن عزت کشید و روی بادخار علوم و استحضار مفهوم و معلوم آورد و بقوت قریحه و قادیابکار بدایع افتراع می کرد و بمدد ذهن نقاد دقایق معانی اختراع می نمود

## شعر

تتابع منه کل يوم فضيلة  
يفوت ارتداد الطرف سباقاً عجولها  
سلیل المعالی والفخار وانما  
یتیه و یزهی بالمعالی سلیلها

شراب مجاس از زلال صفا ساخته بود و خلوت سرای دل از ماسوی الله پرداخته نشوات حضور از جام لی مع الله می یافت و لمعات سرورش از افق لیس فی جبق سوی الله می تافت که (یرزقون فرحین بما آتاهم الله من فضله) کاه اسرار توحید از باب فصل الخطاب خواندی و کاه سبق تحقیق از صحف ام الکتاب ستاندی نوادر حقایق از صمیم صدر در قید سطر می کشید و جواهر معارف از بحر سینه در دامن سفینه می ریخت

## شعر

یا من تعدد فی المجامع فضله  
ایها فقطر المزن لیس تعدد  
لوکان امواها البحار مداده  
تعد البحار و فضله لا یفد



از مقطع شفق تا مطلع فلق بچوکان رویت کوی معانی می ربود و از بدایت صباح تا نهایت رواح بتیغ زبان ملک بیان می کشود تا اقسام حکمت نظری و عملی در حیاطت ضبط و ربط آورد و اصناف علوم ظاهر و باطن برو واضح و منکشف شد و در قنون حقیقی و مجازی سندی معتمد علیه و رکفی موثوق به کشت و در صدد تعریف و ارشاد و تصنیف و اجتهاد آمد و در راست علوم و حراست حدود و رسوم آغاز نهاد

و اگر چه ذوق حال از کلفت قیل و قال مانع و رداع می آمد و شهود کشف و عیان از غموض شرح و بیان استنکاف می نمود اما چون صیت فضائل و کمالات او در اقطار خافقین فرو گرفته بود و ذکر مکارم و مقامات در افواه ثقلین افتاده و فود طلبه و مستفیدان از اتصای دیار و ارجای بلاد و امصار بحکم (اطلبوا العلم ولو بالاصین) احرام این حضرت بسته روی برین سده و الاوعیه علیا نهادند تا ازین بحر ز اخرا غترافی کنند و ازین نخل باقی اقتطافی نمایند

## بیت

از دحم الناس علی بابہ والمشرّب العذب کثیر الزحام

سلطان جهت انتشار علوم دینی و اظهار کمالات یقینی و اقامت حدود الهی و استقامت اوامر و نواهی و تنسیق مصالح انام و تبیین حلال و حرام و تمهید قواعد فضایل و آداب و ترویج رسوم سنت و کتاب ملتزم شغل تدریس شد و مقاصد آن عاشقان جان باز و مطالب آن سالکان بیابان نیاز که دامن از هست و نیست افشاند و بودند و چار تکبیر بر دنیا و ما فيها خوانده با نجاح و انجاز مقرون و متصل گردانید و مأمول و مسئل ایشان بحصول موصول ساخت و گفت

## مصراع

ومن منع المستوجبین فقد ظلم

و از سر عزیمی صحیح و جزمی صریح در مسند این منصب شریف بنشست و وجه معاش و ماده کفاف ایشان از ما کول و مابوس و سائر ملایب و اخراجات ضروری بعضی از خاصه شریفه و بعضی از محصولات و متوجهات اوقاف و ابواب البربر سبیل

میاومه تقریر و تحریر فرمود و از روی غزارت علم و مهارت طبع در ضروب معقول و منقول فرعاً و اصلاً و جنساً و فصلاً بافاضت قنون و افادت واجب و مسنون و نشر فوائد و نثر فرایند اشتغال نمود و بالمساح ذهن موی شکاف درر مشکلات می سفت و با سالیب عبارات سحر نمای غرر معلومات می گفت تا در مدت قصیر و زمانی یسیر نکمت نسیم انفاس او عرصه کره غبرا معطر گردانید و پرتو انوار فضائل و شمایل او فضای عالم منور ساخت نقد علم و حکمت رایج شد و بازار فضل و ادب نفاق یافت و معالم شرع مأنوس و محروس کشت و آثار بدعت مطموس و مدروس ماند و امور دنیا و عقبی بنظام پیوست و حقوق در مرا کز خود قرار گرفت

و هرگاه که پدر راغبیتی یا مهمی سألح شدی در منصب قضا و حکومت شرعی قائم مقام او بودی و قضایا بفیصل رسانیدی و در اوقات عطله بتیراندازی و کجانی داری اشتغال نمودی و بعد از مشق اقلام بر شق سهام و معالجت حسام پرداختی و در اعقاب مطالعه کتب بمزاولة آلات و ادوات حرب کراییدی تا در اقسام فروسیت و استعمال اسلحه و اهبت جنک مهارتی کامل یافت و وقار قلم باحدث شمشیر امتزاج گرفت و رزانت علم باصرامت شجاعت ازدواج پذیرفت

## بیت

اللیل والخیل والیبداء تعرفنی والطنم والضرب والقرطاس والقلم

## فارسیه

از راه صورت ارچه زاولاد آدم	از روی مرتبت زهمه چیز بر ترم
چون بنکرم در آینه عکس جمال خویش	کردد همه جهان بحقیقت مصورم
خورشید آسمان ظهورم عجب مدار	ذرات کائنات اگر کشت مظهرم
از عرش تا بفرش همه ذره بود	در نور آفتاب ضمیر منورم
فی الجمله مظهر همه اشیاست ذات من	بل اسم اعظم بمعانی چو بنکرم

واردات احوال سلطان قدرالله له اهنی المطالب در ایام شباب از سفر

مصر و شام و زیارت بیت الله الحرام

در حدود سنه تسع و خمسين و سبعمائه که سال عمر بچهارده رسید بدلالات (ومن



بهاجر فی سبیل الله یجد فی الارض مراغماً کثیراً وسعة ( بر منهاج ( سافروا تغنموا تصحوا )  
داز صحبت پدر بصوب شام و مصر سفر کرد

شعر

اذا المرء لم یحل من الدار برهة فلیس له هزل ملیح و لاجد  
فان النجوم المشرقات کثیرة ویوجد فی سیارها النجس والسعد

فارسیه

سفر مربی مردست و آستانه جاه سفر خزانه مالست و اوستاد هنر  
بشهر خویش درون بی خطر بود مردم بیکان خویش درون بی به بود کوه  
بجرم خاک و فلک در نگاه باید کرد که این کجاست ز آرام و آن کجاست سفر

و این موافقتست با حضرت رسالت در مسافرت او به هدایا هم بطرف شام با عم خود  
ابو طالب و غایت مافی الباب آنک پیغمبر در صحبت عم بود و سلطان در خدمت پدر  
و چون بمصر رفت مدتی آنجا مقیم شد و با وجود عارضه مزمن و دیگر موانع و غوایق که  
حادث و طایق شد علم فقه با اصول و فرائض و عام حدیث و تفسیر قرآن و فن هیأت از قسم  
ریاضی کاین بنی اکتساب کرد و این فنون تحقیق و تدقیق در ضبط آورد و بر مذاهب اربعه  
و اختلافات اقوال ایشان واقف گشت

تا خبر دادند که ملک العلماء المتبحرین قدوة الفضلاء المتبرزين « مولانا قطب الملة والدين  
رازی » طاب مثواه از سفر حجاز بدمشق آمد و آنجا اقامت کرد و این بزرگ در فنون  
معقول و منقول امام عهد و فرید عصر بود و در اقسام علوم رکعی مشارالیه چنانکه مصنفات  
او در هر فن برین دعوی حجتی بلیغ و ینتی صریحست

بیت

یقرله بالفضل من لایوده ویقضی له بالسعد من لاینجم

و سلطان را رغبت صحبت او که الحق فتوح غیبی بود در ضمیر متمکن شد انتهاز آن  
فرصت واجب دانست و ادراک آن مجال غنیمت شمرد و بابتبشار و استظهار تمام در صحبت  
پدر روی بدمشق آورد و گفت

شعر

ولی قلم یکنی العظام جریه اذا عجزت عنها القنا والقواضب  
ومالی فی الدنيا ولا فی لیبها سوی الفضل والذکر الجمیل ما آرب  
وان طلاب الفضل دینی ومذهبی وللناس فیما یشقون مذاهب

و چون بحضور مولانا واصل گشت بعد از چند مجلس که تشخیص وضع سلطان کرد  
و ولع او در تحصیل علم و فضیلت دانست و بر قوت او در ادراک معضلات و کشف مغلفات  
وجودت طبع و سرعت فهم و سلامت ذهن وحدت ذکا اطلاع یافت با عزاز و اهتر از درآمد  
و بطلاقت و ذلاقت و بشارت و بشاشت تلقی نمود و سلطان را بمباحثه حواشی کشف و شرح  
مطالع از مصنفات خود مشغول گردانید و درس مفتاح و یزدوی جهت دیگران می گفت  
اما مطمح نظر سلطان بود و مدت یکسال و نیم در صحبت مولانا بتکمیل فنون معقول  
و استکشاف دقایق و غوامض آن سعی نجیح بتقدیم رسانید و حقایق آن ارا نفاس آن علامه که  
در حکمت قطبی مدار علیه بود استفادت کرد و نوادر حکم و فضایل عرب و عجم از محاورات  
و محاضرات او اقتباس نمود تا اصول و فروع اقسام حکمیات از طبیعی و ریاضی و الهی  
معلوم و مفهوم گردانید و نکات و لطایف و شوارد و اواید آنرا کشف نموده استحضار  
حاصل کرد

شعر

لا تنظرن الی الفیاض من صغر فی السن وانظر الی الفضل الذی شادا  
ان النجوم بنجوم اللیل اصغرها فی الامین اذ هبها فی الجواصم ادا

و روزی سلطان در آئین کلماتی که می رفت فرمود که تحصیل و معلومات یک سال  
و نیم که در صحبت مولانا بودم مقابل مفهومات ما تقدم بود و بیشتر چه بسیاری از مجهولات  
ازو معلوم کردم و هر چه پیش ازان بتقلید دانسته بودم آنجا مبرهن ساختم  
و در آئین آن کلیات قانون را از تقریر « سید محمد نیلی » که در آن فن مجتهد و مرجوع  
الیه بود و بتدقیق و تأنی در قسم طب موصوف و معروف استماع کردم و نوادر و نوافر آنرا  
مضبوط و محفوظ گردانیدم



## شعر

لابقوی شرفت بل شرفوایی      و بنفسی فخرت لایجدودی  
ان کن معجباً فمعجب عجب      لم یجد فوق نفسه من مزید

## فارسیه

چنین گفت داندۀ دهقان پیر      هه دانش بود مرا دستگیر  
چویر سند پرستدگان از هنر      نباید که پاسخ دهیم از کهر

و همچنین حکایت کرد که درویشی خالقان پوش رومی در مجلس درس «سید محمد» حاضر شدی و ازدور برپا استادی «سید محمد» اورا گفتی ای رومی غزلی بخوان درویش از اسرار کشف العارفین و امام المحققین سرالله فی برتیه و رحمته المنزلة علی خلیقه «مولانا جلال الحقیقه والدين الباخی» افاض الله من برکات انفاسه القدسیة علی الطالبین و روحه فی اعلیٰ علین بیتی چند برخواندی و «سید» قراضه بدودادی و با او ملاطفت نمودی تا روزی یکی از اهل مجلس گفت این درویش صاحب وقتست و از جالی خالی نیست و از وی بوی ولایت می آید حاضران این سخن استبعاد نمودند اما آن معنی در دل من مؤثر آمد و خاطر بر صدق آن کواهی داد چنانکه فائده این حکایت فیما بعد معلوم شود

و در سنه اربع و ستین و سبعمائه که سال عمر بنوزده رسید مصحوب پدر متوجه سفر حجاز شد و بعد از مجاهده قطع منازل و طی مراحل و اجتناب اودی و جبال و اجتیاب قفار و رمال خفصاً بعد رفع وغوراً بعد نجد از عقبات (لم تکنوا بالغیه الالبشقی الانفس) بگذشت و بحرم شریف مکۀ معظمه و کعبه مکرم عمت میامنها و سقیت مرابعها و اماکنها که محط رحال (رجال لاتلهیهم تجارة ولا بیع عن ذکر الله) است واصل شد و احرام (فول وجهک شطر المسجد الحرام) در بست و جامه (فاخلع لعلیک) از تن نفس (ان النفس لامارة بالسوء) بر کشید و بمسجد الحرام (ومن دخله کان آمناً) درآمد و زمزمه چهار تکبیر (وربک فکبر) بر شش جهت خواند و بطهور زمزم (وثیابک فطهر) غبار (والرجز فاهجر) از عرصه خلوت سرای (ان طهرابیقی للطائفین والعاکفین والراکع السجود) فروشت و بقدیم صدق (انی وجهت وجهی للذی فطر السموات والارض خفیفا) کرد

کعبه مقدس (واذ جعلنا البیت مثابة للناس وامنا) طواف کرد و بر سجاده (واتخذوا من مقام ابراهیم مصلی) دوکانه (واقم الصلوة) بکزارد و استعانت (ارنا مناسکنا و تب علینا) از حضرت (انک انت التواب الرحیم) درخواست و باجهاد (والذین جاهدوا فینا لنهیدنهم سبلنا) بمعراج (ان الصفا والمروة من شعائر الله) بر آمد و بر حسب فرمان (فاسعوا الی ذکر الله) سعی (من عمل صالحاً فلنفسه) بجای آورد و صفای وقت (ثم دنا فقلی فکان قاب قوسین او ادنی) دریافت و موسی وار بر طور عرفات عرفان رفت و صدای (ارنی انظر الیک) در کنبد (سبع سموات طباقاً) انداخت و بدعوت (ادعونی استجب لکم) نیاز (ربنا ظلمنا انفسنا وان لم تغفر لنا وترحمنا لنکونن من الخاسرین) در بارگاه (الیہ یصعد الکلم العلیب) عرضه داشت و بشارت (لاتقنطوا من رحمة الله ان الله یغفر الذنوب جمیعاً) مستبشر گشت و ندای (فاذا افضتم من عرفات فاذکروا الله عند المشعر الحرام) بسمع رضا بشنید و ورد (فاذکرونی اذکرکم) شعار مشاعر خسته گردانید و در زمزمه (اولئک مع الذین انعم الله علیهم من النبیین والصدیقین) منسلک شد و بزلفه مزدلفه (اولئک المقربون فی جنات النعیم) رسید و زمزمه «جه» (وابتغوا من فضل الله) بصوب منای منی تافت و قربت قربان (ان الله یأمرکم ان تذبحوا بقرة) بذبح بهیمه نفس حیوانی حاصل کرد و جمرات ماسوی الله را بحصیات (وجعلناها رجوماً للشیاطین) سنکسار ساخت و جهت دخول حرم (لتدخلن المسجد الحرام ان شاء الله آمنین محلقین رؤسکم ومقصرین) موی علایق و عوایق (وغرتکم الحیوة الدنیا) از سرانیت (خلقتنی من نار) فرو کرد و فاتحه (ولله علی الناس حج البیت) را بخائمه (فاذا قضیت مناسککم فاذکروا الله) پیوست و بغرر ایام تشریق ابتهاج (ولقیهم نضرة و سروراً) بیافت و از شواغل هسقی (وهم یحسبون انهم یحسنون صنعا) بقنای (انیدوا الی ربکم) منسلخ شد و در بحر جمع الجمع (کل الینا راجعون) مستغرق گشت (ذلک هو الفضل البکیر)

و بعد از قضای مناسک و ادای فرایض و لوازم بر وجهی اتم و نوعی اصح بحضور قطب السالکین و ذخر العارفین «مولانا فخر الملة والدين آقشهری» رضوان الله علیه که از فحول علمای محقق و کبار مشایخ موحد بود و از غرایب حالات و عجایب کرامات او آنست که روزی در مصر وصیت کرد و قرضها کزارد و ذمه ساری گردانید و غائب شد و کس ندانست که کجارت و اهل مصر را اعتقاد آنک از چهل تنان بود و الحق شیخی محقق و صاحب وقت بود استسعاد یافت شیخ چون بر غزارت فضل و کمال نفس



و دستگاه ادب و حذاقت و مهارت سلطان در فنون علوم ظاهر و باطن واقف شد بپیش  
و انبساط در میان آمد و دست سلطان گرفت و در مواضع متبرکه و مقام مقدسه که مظان  
اجابت دعوات و درود و صلوات است می کردانید و در هر مشعری و منسکی توجیهی بحضرت  
قاضی الحاجات می کرد و سلطان رادعای گفت و میامن ادعیه صالحه از انقاس آن شیخ  
بزرگوار و پدر حق کزار عوده جان و رقیه نفس نفیس او شد

و این معنی از حضرت آفریدگار فاضل آلاوه فضل عظم و فوزی کبیر بود و از نتایج  
اجتماعات مذکوره و مشاکلی تمام با حال خلیل و حبیب صلوات الله علیهما و بعضی از آثار نور  
و قدیل و ندا که در عهد طفولیت بخواب نموده بودند ( قل الحمد لله و سلام علی عباده  
الذین اصطفی )

## شعر

و لقد حوت الفضل من افطاره و عمرت ربع المجد والعلماء  
متکرم فی راحته و وجهه صوبان صوب حیا و صوب حیا  
سهل اللقاء خلاله و فماله قسان قسم سنا و قسم سناء

و چون آن مقصود حاصل شد زیارت حرم بیت المقدس کرة بعد از نین دریافت

وفات پدر سلطان خلد الله ایام سلطنته و آمدن بحلب

و چون بمعره رسید بر قضیت ( یفعل الله ما یشاء و یحکم ما یرید ) قضا برخلاف رضا  
نازل شد و تقدیر بر عکس تدبیر جاری گشت و آن منبع زلال کمال و منبت نهال اقبال  
المولی الاعظم والطود الاشهر اعلم علماء العرب والعجم منشأ الدولة الفراء والسلطنة الشیاء  
« شمس الملة والدين محمد » انار الله برهانه و ثقل بالحسنات میزانه که دوحه این غصن دولت  
و لوحه این نکیس سعادت بود از فنای فنا بصفه صفا رحلت کرد و از غربت سرای  
( اهلطوا ) بوطن مألوف ( ارجی ) واصل شد و بمقام ( فی مقعد صدق عند ملک مقتدر )  
پیوست ( مکنه الله فی علین و حشره مع انبیائه المقربین والشهداء والصالحین وحسن  
اولئک رفیقاً )

## شعر

حکم المنیة فی البریة جار ماهذه الدنيا بدار قرار  
فالعیش نوم والمنیة یقظة والمرء بينهما خیال سار  
النفس ان رضیت بذلك اواب منقادة لازمة الاقدار  
والد هر یخندع بالنی و یغش ان هنا و یهدم مانی بیوار

## فارسیه

فغان ز آفت این رنج ساز راحت سوز فغان ز گردش این جان شکار جور پرست  
که صورتی که بعمری نکاشت خود بسترده که کوهی که بی سال سفت خود بشکست  
زمانه عقد کالی کس یخت و اویلاه که آسما نتواند نظیر آن پیوست

و کدام داهی ازان صعب تر تواند بود که پدری عطوف و رؤف و ولی نعمتی کریم  
و رحیم که عمر و زندگانی خود را که خلاصه آمل و امانیست در مصالح و مناجح فرزند  
خود صرف کرده باشد و جان و جهان در تحصیل مراضی و مباحی او در باخته و جهت  
کمال نفس و شرف وجود او کلفت مجاهدت اسفار و مشقت مکابدت احوال و اخطار و مقاسات  
شداید فیافی و معانات مکاره نوایب و دواهی بر مسکن و مقام و قرار و آرام اختیار کرده  
و با وجود مزیت ابوت که مثبت ربوبیت دارد و کثرت خدام و بمالیک و چاکر و عید  
در ترتیب ا- باب معاش و اقامت و ظایف ارتیاش او بنفس خود قیام نماید ناکاه  
از میان کناره کند و او را در عهد صبی و بلوغ و بخت بی یار و غمخوار بگذارد

## شعر

وقالوا امام قضي نجبه وصيحة من قد نعام علت  
فقلت وما واحد قد مضى ولكنه امة قد خلت

اما چون ازان برج سعدی و ازان فلک آفتابی طالع شد که مردم را از اشعه جمال عالم  
تاب او دیده روشن گشت و جهانیان را بفر طلعت کیتی آرای او خانه کلشن بحقیقت  
در حکم حیات و قوت بقا و ثبات است و در زمره احوال مندرج و منحصر که ( من کان له ولد  
صالح فهو حی بعد موته )



بیت

فان يك سيار بن مكرم انقضى فانك ماء الورد ان ذهب الورد

فارسیه

زنده ست کسی که در دیارش ماند خانی بیاد کارش

وبعون الله تعالى ولطف صنایعه سلطان چون بسمایه علم و هنر مستظهر بود و پیرایه  
فضل و ادب مزین و ممکن بصیر صر این حادثه شمل او متفرق نشد و بصدمت این داهیه  
بای وقار و اضطبار او از جای زفت و چون نور در چشم مردم عزیز و چون جان در  
دلها محترم و کرامی بود (والادب اشرف نسب و افضل نشب و اجل مال و اتم جمال)

شعر

من كان مفتخراً بالمال والنسب فانما فخرنا بالعلم والحسب  
ليس اليتيم الذي قدماء والده بل اليتيم يقيم الفضل والادب

فارسیه

هنری باش و هر چه خواهی باش نه بزرگی بمادر و پدر است  
نافه مشک را بین بمثل کین مثال بزرگ و معتبر است  
کوز آهو گرفت عز و شرف یابوی لطیف مشهور است

لا جرم از وحشت اضطرار و انکسار ایمن بود و بر منهاج تفویض و توکل ثابت (والحر  
حر وان مسه الضر)

شعر

هی حالان شده و رخاء و تقیضان نعمة و بلاء  
والفقی الحاذق اللیب اذا ما خانه الدهر لم یخنه العزاء

و بعد از انقضاء آن قضیه و انتهای آن رزیه سلطان بحلب آمد و متصماً بحبل التوفیق

بکوشه منزوی شد و مشمرأ عن ساق العزیمه بمطالعه کتب پرداخت و بسر انکشت افکار  
پرده از چهره ابکار معانی برمی انداخت و مردم از مشرب رویت جامی می پیمود و سلسله  
زلف مشکلی می کشود

فارسیه

هر چه در مجلس ملوک بود همه در کلبه خراب منست  
شیشه خبر من که بادا پر پیش من شیشه شراب منست  
قلم کونه و صریر خوشش زخمه و نغمه رباب منست  
رحل اجزا و نان خشک برو کرد خوان من و کباب منست  
هر چه بیرون ازین بود یکسر حاش للسامعین عذاب منست

سر بمحیط خاطر فرو می برد و هر لحظه از لجه علوم کوهی شاهوار برمی آورد  
و قفل صندوق دل می کشاد و از درج دانش لعلی کران بها استقباطی کرد و بخازن  
حافظه می سپرد و بدین ابیات دلاویز و سخنان روح آمیز از نتایج خاطر عاطر « امام  
هام محمد بن ادريس الشافعي المصطفي » رضی الله عنه تمثیل می کرد

شعر

ومن يذق الدنيا فاني طعمتها وسيق الينا عذابها وعذابها  
فلم ارها الا غروراً وحسرة كالأح في جوالفلاة سراها  
وما هي الا حيلة مستحيلة عليها كلاب همهن اجتذابها  
فان تجتنبها كنت مسلماً لاهلها وان تجتنبها نازعتك كلابها  
فطوبى لنفس و طنت قمر دارها مغلقة الا بواب مرخي حجابها

آمدن سلطان بقیصریه و مباشرت منصب قضا

چون سلطان را از مصیبت وفات پدر و رزیت آن بلیت علاوه کریت غربت و ضمیمه حرقت  
فرقت شد و آفتابی که جهان بروی او می دید و در سایه او از هواجر احداث روزگار استرواح  
می جست در شام فرو رفت و رکعی که در وقایع صروف زمان و قوارع نزول حدثان و ثوق  
و اعتماد بروداشت از صدمه عواصف ایام در خاک افتاد و دیواری که سپر تیر حوادث



ووقایه منجیق شداید و دواهی بوداز لکمه قواصف دوران ازپای درآمد دواهی حب وطن در هیجان آمد و جواذب میل سکن و مسکن نبضان آغاز نهاد

بیت

لواتی اذکر مانابی فی هذه الغربة طال الكتاب

فارسیه

نامرادی کسان در وطن و خانه خویش خوشتر از کام روانی بفری بسیار  
زیر آب و زبر شاخ نگرماهی و مرغ جز که بر جای که خویش نکیرند قرار

و بدلات رفیق توفیق و قوت غایت هدایت بمحروسة قیصریه آمد قضاة و موالی و ائمه و اهالی چون زمزمه ندای (یا ایها الناس قد جاءکم برهان من ربکم و انزلنا الیکم نوراً مبیناً) بکوش هوش بشنیدند از راه خلوص نیت و صفای سجیت باستقبال مبادرت کردند و بتودد و تشوق تمام مشیاً علی الهام تلقی نمودند و مورد سلطان را که مورد سحری می خواستند چون ورود تشنه بحیاض و نزول قطره بریاض مقتم و مستعذب شمردند و سبب ارتیاش و سرمایه انتعاش خود شناختند و گفتند

شعر

الان اشرفت النجوم سموداً والانس اصبح منها موروداً  
و تبسمت ایامنا بعد العبو س ووردت و جناتنا توریداً  
بقدوم من نطق العدو بفضلہ ومن اغتدی للمکرمات عقیداً  
السید الفرد الذی امست علیه المآثرات سرادقاً ممدوداً

اما اصحاب مناصب و ارباب مراتب بی موجبی بنکول و اعراض و نشوز و اعتراض مجامرت نمودند و بی سببی خصومت و مخالفت پیش گرفتند (فاستکبروا فی الارض بغير الحق و قالوا من اشد منا قوة) تا تخایل حق و حقیق و دلائل کین و کدرا از صفحات و جنات و حرکات و سکونات ایشان مرعوب و مشاهد کشت (ذلك هو الضلال البعید)

و این مناسبتست باحضرت رسول صلی الله علیه و سلم در آنکه در مبتداء ظهور و مفتتح بعثت ضعفای خلق و اوساط الناس بی واسطه معجزه و داعیه دعوتی از سر ارادت صافی و اعتقاد

صادق از اطراف می آمدند و ایما می آوردند و سميع العنان مطاوعت و متابعت اورا التزام می نمودند و عظمای مکه و اشراف قریش ببحر وجود و انکار و ابا و اصرار بیرون آمدند و دست برد کله و تنی دعوت برآوردند و در عقوق و عصیان و عدول و عدوان متحدالرای و الرویه شدند (ختم الله علی قلوبهم و علی سمعهم و علی ابصارهم غشاوة و لهم عذاب عظیم) و بین الامرین تشابه صریح حاصلست و مطابقت بین واقع و مالا کلام باعث برین عناد و لجاج جهل صرف و حسد محض بود که دماغ و دل آن کمر اهان تیره و خیره گردانیده بود و بصر بصیرت ایشان بسته تا از شارع انصاف عدول کردند و بر باطل اصرار نمودند

مصرع

والجاهلون لاهل العلم اعداء

و بانفاق جواهر حکما و نحاریر علما این دو خلق مذموم و سیرت ملوم بدترین اخلاق و نکوهیده ترین اوصاف بشر است و در کلام قدسی از زکریا علیه السلام مرویست که حضرت عزت می فرماید (الحاسد عدو لنعمتی یسخط بقضائی غیر راض بقسمتی القی قسمت بین العباد) و در کلام بلغیا وارد است که (اعدل الداء الحسد فانه ینتصف للمحسود من الحاسد) و در امثال مذکور که (الله یقضی ما یرید و ان رغم الشیطان المرید)

شعر

لامات اعداؤک بل خلدوا حق یروامنک الذی یحقد  
لازلت محسوداً علی نعمة فانما الکامل من یحسد

و بیرهان (و كذلك جعلنا لكل نبي عدواً شياطين الانس والجن) لایزال میان حق و باطل این مشاجرت قائم است و جاهل را با عالم این مناشرت و مناجزت واقع ازان جهت که حق و باطل بطبع وجود مخالف یکدیگر اند و کمال و نقصان بحقیقت و ماهیت مباین و معارض همدیگر مانند نور و ظلمت و یقین و شبهت چه غرض و غایت محق و کامل ضد غرض و غایت مبطل و ناقص است پس لاجرم موافقت و مطابقت که از لوازم مشاکلت و مشابهتست میان این دو گروه صورت نبدد و اتفاق و ایستلاف بین الفریقین محال و ممتنع باشد



شعر

ایها المنکح الثیا سهیلا      عمرک الله کیف یلتقیان  
هی شامیه اذاما استقلت      وسهیل اذا استقل یمان

چون یک سال برین بگذشت و مکابره اکابر بنهایت رسید و دانستند که مناظره بی اصل و دعوی بی معنی است بر مقتضای ( قل جاء الحق و زهق الباطل ان الباطل کان زهوقاً ) مشیت الهی و ارادت ازلی اقتضا چنان کرد که حق در مقرر خود قرار گیرد و قواعد عدل و احسان میان خلایق استمرار پذیرد اشرف و اعیان قیصریه که باحق بچنگ برخاسته بودند و با تقدیر پنجه تدبیر و تزویر کشاده از نشو و غبوت باهوش آمدند و از خواب غفلت و شقاوت بیدار شدند و در مواقف اعتذار و استغفار باستاندند و بقصور و تقصیر اعتراف آوردند ( والحق ابلیح و الباطل لالجیح )

شعر

ولیس لمقدور من الامر مدفع      ولا فی الذی لم یقضه الله مطمع

و در سنه ست و ستین و سبعمائه که سن مبارک بیست و یک رسیده بود منصب قضا و حکومت شرعی بلده قیصریه برقرار سابق و طریق سالف بر سلطان مقرر داشتند و جای پدر بدو تفویض کردند ( ذکروا الله فاستغفروا لذنوبهم و من یغفر الذنوب الا الله و لم یصروا علی ما فعلوا و هم یعلمون ) و زبان روزگار این ابیات بر رسم تهنیت انشاد کرد

شعر

یہنا بک الاعمال اذانت فخرها      و قد رک عما ناته ارفع القدر  
وزینت بک الام اذانت حلیمها      و و العصرات الفخر للدهر و العصر  
فلازلت فی ربع العلی متربعا      یساعدک الا یام فی اهنأ العمر

و این مقدمه عنایات ربانی و فائحه فتوحات آسمانی بود که از قوت بفعل آمد که غرمای غالب و خصمای فایق که بخشونت جانب و صعوبت مأخذ موصوف بودند و کسر سورت قوت و اطفای جمره صولت ایشان بمساورت و مزاولت ممکن و متصور نه بی نشدید و تعنیف و تسخیر

و تکلیف با سر محبت و مودت آمدند و طایعاً راغباً بر منهج مصافات و موالات راسخ دم و ثابت قدم شدند

بیت

اذا انت اوتیت السعادة لم تبیل      وان نظرت شزراً الیک القبائل

فارسیه

چو دولت خواهد آمد مقبلی را      همه بیگانگانش خویش گیرند

سلطان چون بر مسند قضا بنشست و در صدر حکومت متمکن شد بحکم ( و اذا حکمت بین الناس ان تحکموا بالعدل ) و مضمون حدیث ( الا کلکم راع و کلکم مسؤول عن رعیتہ ) و مقتضای شیم مرضیه و سیر پسندیده که در کوه شریف و نفس کریم او مضمراست ابواب انصاف و انتصاف بر عالم و عالمیان بکشود و از سر علمی کامل و عدلی فایض در تمشیت این شغل خطیر خوض پیوست و بفراستی صحیح و کیاستی صریح در اصلاح مفاسد و انجام مقاصد سعی نجیح و جهد جهید مبذول داشت

شعر

کان الدهر من یدہ تفتی      و عاد مرتباً ما کان شتی  
ممالک لا تری عوجاً و امثا      بساحتها و شاع العدل حتی  
حی لیث الشری ریم المصلی

فارسیه

ز حفظ اوست که اجرام عالم علوی      ز استعالت جوهر مسلمند و مصون  
ز شوق اوست که دوشیرکان قصر عدم      سراز در پیچه امکان همی کنند برون

و مطمح نظر و غایت بغیت در تقلید این شغل و تعهد این عمل غیر از اقامت حق و ادامت صدق و اشاعت عدل و اذاعت نصف و ازهاق جور و ارهاق باطل نداشت و مقصد اقصى جز تمکین دین و تعظیم شرع و رعایت سنت و حمایت امت و استخلاص حقوق و استصلاح امور و طمس زور و تزویر و محومیل و حیف نبود



تا بجز همت بلند و سیرت پاک در اندک روز کار اوضاع دین و دینان و احوال شرع و امانت را  
روقی تمام پیدا شد و طریق حق و کلمه صدق در میان قاصی و دانی و محسن جانی مسلوک  
و متداول گشت و رسوم محدثه و بدع مذمومه که بحجور قضایه جاز و عدول مزور بتادی ایام  
و کرور شهر و اعوام مستعمل شده بود و در میان مردم استمرار یافته مرتفع و منطوی  
گردانید

## شعر

ذو غمره براقه فی نورها      مثل من المشكاة والمصباح  
يستنقذ المظلوم شایع عدله      ولوانه فی ماضی تمساح

## شعر

طراز دانش اورا طراوتیست ز عدل      که تا ابد نشیند بر وغبار زوال  
ز عدل شامل و انصاف کاملش برخاست      بهمد دولت او نام شب روی ز خیال

ضیاع و عقار و موقوفات و مسبلات ابواب البر و سایر جهات خیر و بقاع متبرکه  
از مساجد و معابد و مدارس و خوانق و ارتباط و قناطر و زوایا و دارالشفای که در تصرف  
متغلبه و تملک مستأکله مقصوب و مسلوب بود و در مصارف ردیه و جهالت مبتدعه مجری  
و مستغرق بجلها مستخلص و منتزع گردانید و در مصالح شایسته و منازم پسندیده که  
مصب استحقاق و محل استیصال و استیثاق بود اطلاق فرمود و ضبط و نسق باقی قضایا  
و مهمات شرعی و توابع و لواحق آن از تزکیه شهود و تقیه عدول و تعدیل امانا و تقویم  
و کلا و تهذیب خصما و تأدیب غرما و تسویه متنازعین و قسمت موارث و حفظ اموال  
ایتام و احتیاط بیت المال و جمع محصولات اوقاف و غیر آن بروجی نمود که بر آن مزیدی  
متصور نشد

## فارسیه

ای کشته چهار فصل کیتی      از عدل تو چون بهار خرم  
در عهد تو هیچ کوش نشنید      فریاد مکر ز زیر وازیم  
عدلت نکذاشت راستی به      جز در سر زلف نیکوان خم

وصیت این مساعی مشکور و آثار مبرور ارجا و انجای بلاد روم و شام فرو گرفت

و ذکر جمیل آن در افواه خاص و عام مثل شد و آوازه عدل و رأفت در اقطار خافقین  
انتشار گرفت و هوا و ولای سلطان در ضایر و سرایر تمکن یافت و وضع و شریف  
و قریب و بعید مشعوف این سنن خوب و سنن مرغوب شدند و بذیل حمایت و حبل  
عنایت حضرت او اعتصام نمودند  
تاسالی چند برین بگذشت و مردم مغمور خصب عیش و فراغ بال زندگانی می کردند  
و مقصود عبارت نبوی و اشارت مصطفوی صلی الله علیه و سلم که (لن تهلك الرعية وان  
كانت ظالمة مسيئة اذا كانت الولاة هادية مهديّة) وضوح یافت

## وفات محمد بن آرثنا و ظهور فتنه و آشوب در مملکت

والی آن عهد «امیر محمد بن آرثنا» عفا الله عنهما بردست بعضی از ارکان دولت خود  
بفنا رسید و سریر سلطنت از پادشاه وقت خالی شد و چنانکه حکما گفته اند (الرعية  
بلاسلطان كالجسم بلاروح) مملکت چون خانه بی کد خدا و کشتی بی نا خدا ماند و مردم  
از ربه ضبط و رابطه نظام خلیع العذار شدند و شیاطین فتنه از شیشه حبس بیرون افتادند

## بیت

نحن والله فی زمان غشوم      لو رأیناه فی المنام فرعنا

## فارسیه

چنینست رسم سپهر بلند      که شاد دارد که می مستمند  
برین گونه خواهد گذشت سپهر      نخواهد شدن رام بامایم

مخاذیل مغول و تراکه باتفاق عامه مفسدان و متغلبان از اطراف سرها بر آوردند و دست  
بفضول و فساد و فتنه و بیداد دراز کردند و پای از دائره حفاظ و ذمام بیرون نهادند  
(ظهر الفساد فی البر و البحر بما کسبت ایدی الناس لیذیقهم بعض الذی عملوا لعلهم یرجعون)  
از هر سوی هر جرج برخواست و حیص بیص در میان خلایق پدید آمد مسالک مخوف  
و شوارع مؤف گشت ارادل برافاضل استیلا یافتند و اذباب بررؤس تقدم گرفتند



ونقش ( اذاملك الاراذل هلك الافاضل ) از کعبتين فلك ظاهر کشد و کوی « متنی »  
ازان حال عبارت کرده بود و گفته

## شعر

افاضل الناس اضراض لذل الزمن	تخلو من الهم اخلاهم من الفطن
وانما نحن في جيل سواسية	شر على الحرمن سقم على بدن
حولى بكل اناس منهم حلق	تخطى اذا جئت في استفهامها بمن
لا اقترى بلداً الاعلى غرر	ولا امر بخلق غير مضطغن
ولا اعاشر من املاكهم احداً	الا حق بضرب الرأس من وثن

وسلطان همواره در غمرات آن فترات منفکرمی بود و در دیاجیر آن ظلمات متحیر که  
تشخیص این مرض مزمن بر چه وجه توان کرد و در علاج این سوء المزاج بجه تدبیر مدخل  
توان ساخت و بهیچ گونه اسباب حل آن مشکل دست در هم نمی داد و علامات کشف آن  
معضل ظاهر نمی گشت بل روز بروز مواد آن علت غلیظ تر می شد و لحظه فاحظه نوایر  
آن بحران تیزتری گشت

## للمؤلف

فغان ذکر دش کردون دون پرست که داد	بدست دیو دکر باره ملک را خاتم
زمانه ایست چواحوال عاشقان تیره	حوادثیست چو کیسوی دلبران درهم
چنان ز ساز فتادست دهر را قانون	که زخمه اش همه زخمست و نغمه اش همه غم
فلك بکین و اراذل گرفته روی زمین	جهان خراب و افاضل نشسته در ماتم
نه حکم شرع تمکین نه دست حق مطلق	نه حال ملک بسامان نه کار دین محکم
نفاق شر و نفاق نفاق و رونق جهل	کساد فضل و رواج فضول و قحط کرم
صفا بجوی زمعموره جهان کامیخت	هوای او بوبا و نسیم او باهم

• و سلطان بلفظ کهر بار خود حکایت کرد که در مطاوی آن احوال و مهاوی آن احوال  
روزی درویش رومی که بدمشق دیده بودم در قیصریه پیدا شد و علی الفور در حکایتی  
که پیش از حضور او می رفعت و او نشنیده بود و ندانسته خوض نمود و بعینه آن غرض تقریر

فرمود حاضران ازان کشف تعجب کردند و تحیر آوردند و من چون او را شناخته  
بودم و بکرامت او اعتقاد داشته آن حال در من اثر بیش کرد و ارادت او در دل من جای  
گیر شد و حالاً فحالاً آن عقیدت متضاعف می گشت و بقدم آن درویش انبساطی  
عظیم در طبع من راه یافت و فرجی در باطن من بدید آمد و ظلمت و کدورت بنور و صفا  
مبدل شد ناظهار کرامات بحدی رسانید که هر چه نسبت با او در خواطر اختلاج می  
یافت از فحوای آن عبارت می گردواز مضمون آن خبر می داد بی تفاوت و اگر در یک مجلس  
مسائل مختلف ازومی پرسیدند جواب همه مطابق صواب می گفت و آنچه حق بود دران  
باب بی تفکرو تأمل بیان می کرد و وقفه ای گفت که یاران یاران نیست که در نعمت  
و غبطت بایار خود مصاحب باشد و در سرور و حبور با او سهم و شریک بلکه یار موافق و دوست  
مساعد آنست که در وقت نزول نوازل و حلول حوادث و غوائل بایار وظیفه موافقت  
و مرافقت مرتب دارد و در احتمال شاید زمان و مجارات طواری حد ثمان خفیر سفر و سمیر  
حضر او باشد و در خلا و ملا الیف صحبت و انیس وحشت او شود تا از حقوق اخوت  
و شرط مروت و فتوت کاه و حقه تفصی نموده باشد و از عهده ممالحت و معاشرت بروجهی  
احسن و طریقی اکمل تحدی کرده

## شعر

وان اخاك الصديق من يحمل الاذى و یوثر مانهوی وان خالف الرشدا  
وان تدعه يوماً الى الخلف تلقه امامك یسعی للمنية مشیتدا

## مشوی

این دغل دوستان که می بیفی	مکسب اند کرد شیرینی
تا خطامی که هست می نوشند	همچو زنبور بر تومی جوشند
باز وقتی که ده خراب شود	کیسه چون کاسه رباب شود
ترك یاری کنند و دلداری	دوستی خود نبود پنداری
بار دیگر که بخت باز آید	روشنایی ز در فراز آید
دوغبانی بیز که از چپ و راست	دروی افتند چون مکس در ماست



راست خواهی سکان باز دارند کاستخوان از تودوست تر دارند  
صحبّت ابلهان چو دیک تمیست کز درون خالی از برون سببست  
زینهار از قرین بد زینهار وقتنا رینا عذاب الناسار

وبکرات و مرات تکرار این معنی می کرد و مردم را برین شیوه محبوب ترغیب و تحریص می داد تا صفای وقت و قوت باطن و شدت قرب و اتصال آن فقیر. نحضرت عزت خاص و عام را معلوم گشت و ثابت شد که قطب روزگار و ولی عهد است و در تقلیب صور و طی مکان قدرتی عظیم دارد و حکم او بر جمیع جانوران جاری است چنانکه شرح تفصیل آن مفضی باطناب و تطویلست و آن بزرگ هر چند در نظر صورت بینان عظیم حقیر می آمد اما بحقیقت آب حیات بود در کسوت ظلمات رفته و آفتاب جهان تاب از ابرسیاه و قایه ساخته و از آن زمره که سید ثقلین و خلوت نشین سر اداق قاب قوسین صلوات الله علیه بلفظ وحی آسای خود بدان اشارت فرموده که (رب اشعث ذی طمرین مدفوع بالابواب لواقسم علی الله لا براه)

## شعر

سکوت ثم صمت ثم همس	و عام ثم وجد ثم طمس
و بحر ثم نهر ثم یبس	و لیل ثم صبح ثم شمس
عبارات لا فوام تساوت	لديهم هذه الدنيا و فلس

## مثنوی

حوشا سر فرازان کوتاه دست	بزرگان خرد و بلند ان پست
مقیان سیاح و مردان راه	کدا یان عامی و خاصان شاه
همه بختیاران بی بخت و رخت	همه تاج داران بی تاج و تخت
نخورده می و سر کران از شراب	درون کرده معمور و بیرون خراب
نوا بی نه و کنج در آستین	سرای بی نه و ملک زیر نکتین
چوسوسن زبان آور اما خموش	چوبه خوش نفس لیک پشمینه پوش
حجاب خودی بر گرفته ز راه	زخود رفته و کرده بی خود نگاه
سرافکننده چون شمع در زندگی	سرافراخته در سر افکنند کی

زده ناوک و در میان شست نه فککنده سر و تیغ در دست نه  
همه شاه و خود را کدا ساخته زخود رفته و با خدا ساخته

و احیاناً در غلوای حضور و کرمی وقت می گفت آفتاب و ماه بندگان منتد فی الجمله حق سبحانه و تعالی وجود آن درویش را سبب رونق کار دنیوی و اخروی من گردانید و او را دلیل راه و واسطه انتباه من ساخت تا غایتی که هرگاه که مرا عارضه روی نمودی باندک اهتمامی یا توجیهی از وی مرتفع شدی و این غلبه احکام عیسویت و انتساب بصفت اوست که اگر بعضی ازین اوصاف در نفس من موجود نبود آن بزرگ را که مظهر این خصائص است بامن اتفاق و اتحاد صورت نبستی چه مواخات و مصافات از لوازم مماثلت و مشاکلت روحانیست (والجنسية غلة لضم)

و بهر وقت از وی استکشاف می کردم می گفتم ای سبب انحسام مواد این فتن و علت انصرام اخلاط این محن که بر طبیعت زمانه مستولی شده است و زمانه انجامیده چگونه شخصی تواند بود و واسطه انفراج این شدت و انکشاف این کربت کدام صاحب دولت باشد بجواب می گفت تخت ازان تست و چهار کنج نصیب تو کرده اند خلیلی و سلیمانی و شدادی و قارونی و اگر چه اعتقاد من بر صدق قول و صحت کلام او جازم بود و یقین حاصل که خطا نخواهد شد اما بحسب بعدی که میان وضع من و طور تخت و سلطنت حائل بود و مبادی که بین الامرین حاصل آن سخن را تا ویالات متنوع می کردم و توجیهات متفنن می نمودم و بعلت تغلیب احکام و اوصاف موسویت در مقام چون و چرا بودم و کردشبهات لم ولا نسلم می گشتم چنانکه موسی علیه السلام گاه در مقام طلب رؤیت دم (ارنی انظر الیک) می زد و گاه در ارتداد قوم و اغترار بکوساله سامری (ان هی الا فتنتک) می گفت

و اگر چه آن درویش خضر راه من بود اما بسبب تأکید مشاکلت و مشابها در مشرب و شدت تعارف و تشابک روحانی حجاب (هذا فراق بینی و بینک) در میان کنجایی نداشت چه قرب ظاهر و اتحاد باطن مانع می آمد و همیشه مرا ملک خواندی تا روزی از امتداد ایام فترت و اشتداد تراکم شدت و محنت با اوبت شکوائی می کردم و نفقه مصدوری بازمی راندم و تأسف می خوردم و می گفتم افسوس عمر کرامی که در تنگیس علایق و عوایق بسرمی رود و در بیغ اوقات عز بزرگ در تکدیر و تشویش حوادث و وقایع سپری می گردد (ربنا آتنا من لدنک رحمة و هیئ لنا من امرنا رشدا)



## شعر

نرجو البقاء بدار لا ثبات لها وهل سمعت بطل غير منتقل  
نؤمل الخلد والايلام ماضية وبعض آملنا ضرب من الخطل

## فارسیه

باد و قبله در ره توحید نتوان رفت راست یارضای دوست باید یاموای خویشتن  
سوی آن حضرت نبود هیچ دل با آرزو باچنان کل رخ نخسبد هیچ کس بایرهن

خوشا وقت شما اولیا که ترك و تجرید کرده دست ازین شواغل باطل و زخارف بی حاصل  
( کسر اب بقیعة یحسبه الظمان ماء ) شسته اید و آستین همت بر ماسوی الله افشاند پای  
عزات در دامن عافیت ( الا ان اولیاء الله لا خوف علیهم ولا هم یحزنون ) کشیده دارید  
و مستغرق ذوق ( اولئک علی هدی من ربهم و اولئک هم المفلحون ) نشسته ( سلام علیکم  
بما صبرتم فقم عقبی الدار )

## شعر

رهی نمی برم و چاره نمی دامن مکر محبت مردان مستقیم احوال  
سزد که صدر نشینان بارگاه قبول نظر کنند بیچارگان صف تعال  
مبارزان طریقت که نفس بشکستند بزور بازوی تقوی و الحروب رجال

و بطریق تمی در دل می گذرانیدم که یارب چه بودی که مارا نیز این توفیق مساعدت  
نمودی و این هدایت راهنمون کشتی تا از تحمل اعبای ( انما عرضنا الامانة علی السموات والارض  
والجبال فاین ان یحملنها و اشفقن منها و حملها الانسان ) می رهیدیم و چون شماراه روان  
از کربوه ( وما ادريک ما العقبه ) سبکسار می گذشتیم ( یالیتی کنت معهم فافوز فوزاً عظیماً )  
در جواب گفت « قتلوشیرک مسکین » در وقت سحر چندین آهها زده است و مردم  
می خواهند که چون او شوند این گجا میسر شود

## بیت

بارزو و هوس بر نیاید این معنی باب دیده و خون جگر تواند بود

بار دیگر از راه باطن توجه نمودم و بزبان حال گفتم کی را که کرامت و منزلت صحبت  
و مجاورت مثل شما اقطاب نصیب شود چگونه محروم باشد گفت آری شما ازان گروهید  
که پیشینگان گفته اند ( لاعباء ولا قباء ولیکن صدق و صفاء ) و این مشابه سخن خضر است  
باموسی علیه السلام که گفت ( یاموسی انت علی علم علمک الله لا اعلمه و انا علی علم علمیه  
الله لا تعلمه انت ) و مقصود ازین سخن آنست که هر کسی و کاری همه را بهمه داده اند

و همچنین حکایت کرد که دران ایام شبی بخواب دیدم که با من می گویند که در جهان  
طوفانی برخواید خاست که ازان خلل و خرابی عظیم بحال عالم و عالمیان راه یابد اما  
از آسمان بر تو چیزی فرو آید که دافع و رافع آن طوفان گردد

و هم دران خواب می بینم که غریبو و غوغای هایل بکوش من می رسد و من حیران  
از خانه بیرون آمدم و بر بام مدرسه که درو ساکن بودم بر آمدم و دیدم که هوام و حشرات  
در بام مردم فرو گرفته اند و بر روزنها و غره های روند و ایشان فریادی کنند و دران  
حال بخاطر من می آید که این آن طوفانست که در خواب دیدم و منتظر آن چیزی باشم که  
از آسمان بر من نازل شود و دفع آن طوفان کند تا ناگاه دیدم که چیزی شفاف پیش  
من می درخشد چون نیک احتیاط کردم کمری دیدم دراز از پولاد ساخته و زراندد  
کرده و تاج بایزیدی با آن کمر منضم خواستم که کمر در میان بدم از غایت درازی نتوانستم  
بست درویشی دیدم که در آمد و آن کمر را از سینه تا ناف بر میان من بست و تاج بر سر من  
نهاد و ترکشی در زیر بغل من بست و درویشی چند دیگر دیدم نشسته بایشان می  
گویم که چیزی چنین از آسمان بر من فرو آمد این طوفان چرا من دفع نمی شود گفتند  
هفت روز دیگر صبر کن تا اثر آن ظاهر گردد

اکنون شرف و منزلت این خواب ظاهر است که از حالات عظیم و مقامات شریفست  
و هر يك از طوفان و کمر پولاد زراندد و ترکش و درویشان اشارتست بامری از امور عظام  
اما طوفان عبارتست از فتنه و فساد و تشویش و تحریش خلايق و التهاب شرر شر و شور  
و هبوب عواصف ظلم و زور و اختلال جال بلاد و عباد و انقطاع امداد فلاح و رشاد و قتل  
و غارت و اسرو هتك و فتك که دران ایام بسبب وفات ولی عهد و خلوملك از حکام عادل  
و استیلای اوباش و اراذل از اطراف ظاهر شد تا اصناف و طوائف درهم افتادند و دست  
ببقریع و تعریك یکدیگر بر آوردند و در شهرها و ولایتها مثل ( قیر شهر ) و ( آق سرا )



مفسدان و متغلبان در محلهها و زقاقها ریختند و هر چه می خواستند می کردند و مدت آن فتنه متطاوّل شد و مانعی و دافعی نبود و بدین واسطه شهرهای معظم خراب و بایر شد و ولایات بکلی مستأصل گشت قرايا و مزارع مکامن سباع و ضباع شد و ضیاع در معرض ضیاع افتاد و طرق و سبل مسدود و مهجور گشت چنانکه ذکر رفت و کدام طوفان ازین صعب تر تواند بود و چه فتنه ازین هایل تر

و اما ظهور حشرات اشارتست بتغلب و تسلط اراذل و اوغاد بر احرار و ابرار در آن فترت و اما نزول کمر و تاج از آسمان دلیلی واضح و حقیقی قاطعست بر ظهور در شعار سلطنت و پادشاهی و اعتلا بر مراتب فرمان روائی و کشور کشایی

و اما آنکه کمر از پولاد بود کنایست از قوت و صلابت و قدرت و هیبت و اما آنکه زراند و دود بود دلیل است بر زینت و تجمل ظاهر و استمتاع بملاذ جسمانی با وجود لذات باطنی و روحانی

و اما درازی کمر نشان تمادی ایام سلطنت و استمرار عهد دولتست با وجود متانت و رزانت و سرایت باعقاب و اخلاف

و اما بستن ترکش در زیر بغل و لامحاله محل عقد دوش بوده باشد علامت اعتناق امور مملکت و احتمال مؤنت مصالح دین و دولتست و تحمل عوارض و ممارست اشتغال آن

و اما پوشیدن این خلعتها بر بام منی است از غایت ظهور در کسوت پادشاهی و فرمان دهی و عموم رفعت و رتبت و فوز یافتن بر شرفی و وجهتین و منزاتی ذات الطرفین یکی علوی الهی چون احراز کالات دینی و اکتساب فضایل یقینی و دیگر سفلی طبیعی مانند اقتنای مناصب دنیوی و ارتقا بر معارج جاهی و تمتع گرفتن از هر دو جهت

و اما آنکه خلعت از دست رجال غیب پوشید اشعار است باستظهار و اعتضاد از بواطن اولیا و اقطاب و تقویت یافتن از همت و برکت ایشان و اتحاد و شرب با اهل الله و ایشار حق در جمیع حالات و مراعات دین و دیانت

و اما آنکه کمر از سینه تاسره بستند و تاج بر سر نهادند بشارتست بسلامت حواس ظاهر و باطن از خطا و خطل و صحت وجود از آفات و عاهات

و همچنین فرمود که امثال این خوابها بسیار می دیدم چنانکه گاه می دیدم که آفتاب بر سر من تاج می شد و گاه (امیر آرتنا) را که مدتی مباشرایالت بلاد روم بود می دیدم که

مسند و مقام خود بامن گذاشت و از جای خود تنزل کرد و فروتر نشست و گاهی می دیدم که (حاجی ابراهیم) و من با هم نشستیم و دو قلندر از در درآمدند یکی متوجه حاجی ابراهیم شد و او را از جای خود برانگیخت و بر جای او قرار گرفت و دیگر پیش من آمد و مواجهه بنشست و گفت بنشین قایم مقام بنشین قایم مقام دوبار

و محققست که تحقق بمقاماتی چنین در خواب که صفت عالم امر دارد دلالتست بر قربت و زلفت بحضرت آفرید کار و اطلاع بر اسرار غیبی و وصول بکمالات حقیقی و مجازی و تقای ظاهر و صفای باطن و شرف نفس و کرم شیمت چنانکه عیانست و مستغنی از شرح و بیان که (فاوخی الی عبده ماوخی) و از عایشه مرویست که گفت (و اول مابدی به رسول الله صلی الله علیه و آله من الوحي الرؤيا الصادقة فی النوم فکان لایری رؤیا الا جاءت مثل فلق الصبح)

در خواب دیدن پیغمبر را صلوات الله علیه و امیر المؤمنین ابابکر و اسد الله الغالب علی بن ابی طالب را رضی الله عنهما و مکالمه با ایشان

و چنانکه ازین گونه خوابها متجدد می شد و اشارات اولیا و اقطاب قدس سرهم در خواب و بیداری متکرر می گشت سلطان را عزیمت بر امضای مقتضای سخنان ایشان محکم ترمی شد و رغبت اقدام بامور ملک و دولت و خوض در اخطار آن صادق ترمی آمد و همواره در موارد و مصادر آن اندیشه می کرد و مبادی و خواتیم آنرا ببصر بصیرت و نظر حنکت بازمی دید و نیت اقتحام در مخایض آن صافی می گردانید و می گفت

بیت

فان جسیات الامور مشوبة بمستودعات فی بطون الاساود

و هر چند شغل بس خطیر و مرام بغایت عسیر بود اما بوجود چندین دلائل صریح و شواهد اکید و تنبیه و تعلیم و ایما و اغراض تهوین و تساهل متصور نمی شد و تخلف و تقاعد جائز نمی آمد بخصیص از نفسی چنان بیدار و دلی هشیار که بمدد نور الهی رقوم اسرار لوح و قلم نانوشته می خواند و راز قضا و قدرنا گفته می شنید و علی ای حال شروع در خطبی چنین



جلیل و غرضی کلی بسرعت و عجلت از سمت حزم منحرف می دانست و تأمل و تدبر شرط  
و در سخنان (افراسیاب) آمده است که (من ادرع الحزم امن من سهام المکاید و من ذرع  
العقلة لا یحصد الا الندم)

## شعر

هم وری از ند مستحصد القوی      اذا ما الامور المشکلات اظلت  
اذا ظلمات الرأی اسدل ثوبها      تطلع فیها فجره فتجلت

## فارسیه

رای او چون در انتظام آید      دختر نفس را کند پروین  
ورعنان فلك فرو گیرد      بنخط استوا در افتد چین

وروزی در انشای حکایات گفت سبب تعلل و تراخی من در ارتکاب این شغل و تقلد  
این عمل آن بود که در خاطر خمر کرده بودم و در ضمیر من ساخته که تا در خواب از حضرت  
رسول صلی الله علیه و سلم رخصت نیابم و امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه شمشیر بدست  
من ندهد در کار ملک شروع نکنم و مدخل نسازم و اگر چه اشارات اولیاهم از افاضت  
انوار حضرت رسالت و ولایت خالی نبود (ولکن لیطمئن قلبی)

و در آن ایام شبی یار غار و مستودع اسرار امیر المؤمنین ابابکر را رضی الله عنه در خواب  
دیدم که بر درمده که درو مقیم بودم نشسته است و چون نظر من بر افتاد پیش رفتم  
و سلام کردم و دست او گرفتم و گفتم یا امیر المؤمنین دست تو بدست مبارک رسول رسیده  
است گفت بلی آنکاه دست او ببوسیدم و بر روی مالیدم و باز دوم و سیم هم چنان و هم در آن  
ایام شبی که ابواب حاجات مفتوح بود و حجب محاجات و مناجات مکشوف و مرفوع حضرت  
رسول را صلوات الله علیه بخواب دیدم در مسجدی نشسته من از بیرون در آمدم و بر رسید  
سلام کردم جهت من نصف القیام کرد من از ذوق و صفای آن حال در پای سید افتادم و نیاز  
و نیازمندی نمودم سید کودکی را قرآن تعلیم می کرد و من سؤالی کردم سید جواب سؤال من  
داد و از خواب بیدار شدم و کیفیت سؤال و جواب بر خاطر نمایانده بود

## شعر

سری طیف سعدی طارقاً فاستغزنی      هبوباً وصحی بالفضلاء هجود  
فلما انتبهنا للخیال الذی سری      اذا الارض قفر والمزار بعید

## فارسیه

صحن سرای دیده بهفت آب شسته ام      بهر خیالت آب زده ره گذار چشم  
زان تا خیال تو شب تاریک بگذرد      دل بسته ام زابرو بر چشمسار چشم

و با وجود این دلائل چون شمشیر در میان نبود در امضای عزیمت صبر می کردم  
و عنان مباشرت آن شغل کشیده می داشتم تا شبی بخواب دیدم که برد که استاده ام پشت بر قبله  
و ابن عم رسول و زوج بتول و امام ثقلین و ابوالحسنین امیر المؤمنین علی را کرم الله وجهه  
دیدم که سوار بر اسبی اشقر و جامه سرخ فام پوشیده و شمله بر سر نهاده و تحت الحنک بسته  
و شمشیر حمایل کرده از طرف قبله در آمد و چون نظرا و بر من افتاد شمشیر از نیام بیرون  
کرد و بدست من داد و اشارت کرد که حمله کن چنانک کسی شمشیر زند بهر جانب که حواله  
می کردم آن شمشیر دراز می شد تا حدی که نهایتش نمی دیدم و چون از خواب بیدار شدم  
شکر باری تعالی کز ااردم و طمانینت نام بحصول پیوست

و بر اهل معنی خافی نباشد که امثال این خوابها بتأویل و تعبیر محتاج نیست چه تأویل  
در خوابهای مبهم تواند بود که محتمل وجوه باشد و این صریح مطلق است

## مصرع

و هل یخفی علی الناس الهار

چون منامات متقدم و رموز و اشارات اولیا نوماً و یقظة بنوعی که در ضمیر من پر مستکن  
بود برؤیت رسول الله صلوات الرحمن علیه و دیدن معدن صدق و صفا ابوبکر صدیق رضی الله  
عنه و تبیع و اجازت یافتن از منبع علم و شجاعت امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه مقید و مؤکد  
کشت سلطان را شک و شبهه بکلی مرتفع شد و یقین بیفزود و بدلی منشرح و املی منفسح



روی بتمشیت کار ملک و دوات آورد و قدم در راه استخلاص مملکت نهاد (لیقزی الله امرأ  
كان مفعولاً) و گفت

## شعر

ولی همه فوق السماء مجالها      فیالبت شعری این منها النوائب  
خطبت الی والمجد لا عن کلاله      وحسبی فخراً بالذی انا کاسب  
انا بن الالی حازوا المکارم کما      فهم فی سماء المکر مات الکواکب  
ولی بین قومی کلهم فضل حرمة      رعایتہ عند الا کارم واجب

امادیدن ثانی انین در خواب که از رسول بمثابت قلم اعلی است جهت تقدم در ایمان  
و شمشیر یافتن از اسد الله که وارث علم و شجاعتست مؤکد انتساب بجمیدیت است و صحت  
خوابها و وقوع آن در بیداری محبتست بر غلبه احکام یوسفیت و تحقق بمقام او  
فی الجمله چون حال بدن درجه رسید و قضیه بدین مرتبه انجامید مشارع نهمت از  
شوائب تهمت مستصفی شد و جوامع همت برابر ای ذمت از مواجب این شغل انحصار یافت  
و چنانک گفته آمد (خذ لا مر بقوابله)

و علی الدوام در تدبیر این کار و ترویج این بازار تفکرمی کرد و در تقدیر و تصویر این  
شغل مردم نقشی می انکیخت و هر لحظه رنگی می آمیخت و با عقل پیش بین مطارحه  
می پیوست و می بست و می کشاد و می گرفت و می نهاد و هیچ طریقی فرصتی روی نمی نمود  
و از هیچ طرف مجالی نمی شد و مدتی چهره مقصود در تنق عواق متواری بود و نجات  
مطلوب بمساعدت وقت مصروف و موقوف (وان تصبروا و تنقوا فان ذلك من عزم الامور)

## بیت

بالصبر يدرك ما يحاوله الفتي      مافاز بالآمال مثل صبور

وقوع خبط و خلل در اوضاع ملک و دوات بسبب اشتغال والی

عهد بلهو و لعب و انهماك اودر شهوات و لذات و سوء التدبیر

(علی بك بن محمد بن ارتنا) امیر عهد و فرمان ده رورکار بود و او جوانی عیاش و مدمن

الشرب و عشرت دوست بود از صبح تا رواح بشراب و نشاط مشغول و از شام تا بام  
بر سماع معازف و اغانی مفتون و مشغوف و اوقات بمعاقرت خمر و زمر مصروف گردانیده  
و ایام و لیالی برود و سرود موقوف و مستغرق داشته در ارتکاب هوا و هوس عنان اختیار  
از دست داده و در مهاوی ملاذ و شهوات مدهوش افتاده می گفت

## شعر

قم فاسقنی ودع الرشاد لاهله      ان الشباب مطیة الآثام  
واذا الهموم تطاولت فاطلب لها      عیشاً مداماً بالزمام مدام  
صهبا تسطع فی البکوس کاتها      شمس قلبها بدور تمام  
وتکاد تخفی رقة و لطافة      لولم یخيلها خیال الجام  
من کف ساق لوسقاک بکفه      سماً لکان شفاء کل سقام  
ومشی بکتان فخلت عنا کباً      نسجت علی الیاقوت ثوب قتام

از مداومت شراب بممارست طعان و ضراب پرداختن و از معاشرت ملاح بمباشرت  
صفاح و کفاح پروانداشتی توبه نصوح بجرعه صبح فروخته بود و ننگ و نام در راه چنک  
و جام نهاده مدام در شراب مغمور و مغموس و خاص و عام از و ملول و مأیوس و کونی این  
ابیات از زبان او گفته اند و این گوهر در شان او سفته

## بیت

دع عنك لومي فان الوم اغراء      وداونی بالی کانت هی الداء  
صفراء لا تنزل الاحزان ساحتها      لومسها حجر مسته سراء  
رقت عن الماء حتی ما يمازجها      لطافة وجفاعة لونها الماء

وصراحی صفت سراز جام مدام بر نداشتی و چشم و گوش بر ساقی و مطرب داشتی  
نقلش پسته دهان و نارستان بود دشمنه سنبیل زلف و سیب ز نخدان صبح بغبوق پیوسته  
و پیمان بآب پیمانه شکسته می گفت

## شعر

ليس ينفي الهموم غيرا الحيا      فاسقيا نى من كف طلق الحيا  
قهوة تترك السقيم صحياً      ويزيل الهموم محواً وطياً



## فارسیه

تا توانی نفسی بی می و معشوق مباش  
 دو جهان برخی آن دم که فراموش کنی  
 حاصل کار چو جزئی خبری چیزی نیست  
 يك دودم باد و سه تن یکدل و يك رنگ چو جام  
 می حرامست ولی اهل خرد را تسد  
 که ترا حاصل عمر از دو جهان این قدر است  
 بجز از ساغر می هر چه ترا خشک و تراست  
 خرم آنکس که ز احوال جهان بی خبر است  
 از در عیش در آنک جهان را دود را است  
 ترك چیزی که یکش عیب و هزارش هنر است

امرای دولت و ارکان مملکت چون حال چنان دیدند دامن از مطاوعت او در چیدند  
 و از صحبت او عزلت گزیدند تا لا جرم خللی فاحش در اوضاع ملک و دولت راه یافت و خبطی  
 شنيع در قوانین دین و دولت ظاهر گشت رئیس از مرؤس ممتاز نبود و فاضل از مفضل  
 هویدانه

## للمؤلف

چو آن غفات از حد و اندازه رفت  
 جهانی فتادند در پوستین  
 سپاه از درش روی گردان شدند  
 کسی را چون نکشود کاری ازو  
 بهر بوم و هر کشور آوازه رفت  
 که یارب چه بدسیرت و خوست این  
 در اطراف عالم پریشان شدند  
 گرفتند هر يك کناری ازو

و یکی از فضایل اعمال و قبایح افعال او آن بود که بر مغولی ملتجی عشق آورده بود  
 و او را دوست داشته با او طریق معاشقت و مغالزت می ورزید و از هوا چون بید برومی  
 لرزید عنان اختیار بدست او داده بود و حل و عقد داخل و خارج خود با او در میان  
 نهاده می گفت

## شعر

وقف الهوی بی حیث انت فلیس لی  
 اجد الملامة فی هواك لذیذة  
 متأخر عنه ولا متقدم  
 جبال ذکرک فلیلمنی اللوم

## فارسیه

از زمرد خاتم لعل ترا  
 کرد ماه از مشک تاخر من زدی  
 تا خط آوردی نکین دیگر است  
 آفتاب خوشه چینی دیگر است

و در اندک مدتی این سرفاش گشت و این قصه در افوه افتاد و والی ولایت ضحکه  
 مجالس و سخره محافل شد چه گفته اند (زلة العالم یضرب بها الطبل)

## فارسیه

اگر صد ناسزا آید ز درویش  
 و کر یک نامناسب آید از شاه  
 رفیقانش یکی از صد ندانند  
 ز اقلیمی باقلیمی رسانند

القصه « علی بك » را سرفری پیش آمد و غیتی اتفاق افتاد و معشوق در قیصریه ماند  
 و مدت مفارقت دراز کشید و عاشق در لواعیج اشتیاق می سوخت و در ددل و سوز سینه  
 بدین غزل می پرداخت

## شعر

حبيب ليس يعدله حبيب  
 حبيب غاب عن عینی وجسمی  
 و ما السواء فی قلبی نصیب  
 و عن قلبی حبيب لا یغیب  
 فقالوا هل لداك من دواء  
 فقلت بلی اذا وصل الحبيب  
 ولو یبید الحبيب سقیمت سما  
 لكان السم من یدہ یطیب

و چون عشق مجازی و شهوی بود بعد از روزی چند آتش آن سودا فرو نشست  
 و خیال معشوق از دماغ او بیرون رفت و بایکی دیگر مثل او در خرامید و با سربازی رفت  
 و خواص و مقربان خود را سو کنند داد که همکنان با معشوق نانی متفق باشند و با اول دشمن  
 و سو کنند یاد کرده او را قصد کند و راه و جاه او بحجوب دوم نفویض فرماید  
 و مقصود ازین فصل آنک « علی بك » همواره با مثال این افعال شنيع و حرکات قبیح  
 اقدام نمودی و بفکر های خسیس و رایهای رکیک مشغول بودی و از شغلی که ازو مقصود  
 و متوقع بود غافل و ذاهل و در عملی که بدان منصوب و متعین دخیل و مغبون نقد شاهی  
 در تصرف او چون کوهی بود در دست نایبانی و عروس ملک در حضانه او مانند بکری  
 در آغوش عینی نه امساکی بمعروف و نه تسریحی باحسان ( کالسليم لا ینام ولا ینیم )

## بیت

اذا تصدرت بلا آلة  
 جعلت ذاك الصدر صف النعال



سلطان از اینجا که حیت نفس و انفت طبع و علو همت و بعد غرور است از رکاکت رای  
و نزول فکر و سوء تدبیر و قصور و تقصیر او در مراسم جهان داری و آیین مردم داری  
متأسف و متلهف می بود و بر خبط امور دولت و اختلال اوضاع مملکت و انکسار  
ناموس و شتات شمل تحسری خورد و تشویری کشید اما بحکم ضرورت اغماضی می کرد  
و بران معاش مستهجن و طریق نامستحسن اغماضی نمود و آن ابای بی نمک می چشید  
و پرده بران عواری پوشید و صورت ممالحت و صداقتی که فیما بین قائم بود مرعی می داشت  
و می گفت ( صبراً و ان کان قترأ )

## شعر

واذا بليت بجاهل متحكم      يجد المحال من الامور صوابا  
اوليته مني السكوت فرما      كان السكوت عن الجواب جوابا

تا از سفر باز آمد و متوجه قیصریه شد معشوق قدیم چون این خبر بشنید مضطرب  
و منزع کشت و بعلت استشعاری که از در خاطر داشت آهنگ کریر کرد و قرار بر فرار  
داد و صورت قضیه با سلطان در میان نهاد

سلطان مرهم لطف بر جراحت خوف او اندود و بنوش داروی نصیحت تسکین  
خفقان دل و ضربان اوداج او کرد و او را بأمن و امان مستمال گردانید و متکفل شد که اگر  
درباره او قصدی کنند دست رد و منع پیش آن دارد و باصلاح ذات البین و رفع مافی الضمیر  
در میان آید و آن کدورت مرتفع گرداند  
چون از طرف سلطان استظهار یافت آن داعیه فسخ کرد و مطمئن خاطر بنشست  
و بعد از روزی چند « علی بك » در شهر نزول کرد و بروفق

## بیت

نقل فؤادك حيث شئت من الهوى      مالمحب الالحبيب الاول

علی بك را جراحت قدیم تازه شد و هوای ساکن در حرکت آمد و با معشوق اول  
عشق از سر گرفت و آب بجوی رفته باز آمد

## شعر

عادل الحبيب الى وصل كاكانا      وزارني في ظلام الليل نشوانا  
قولوا لالاخواننا دو مواعلي طرب      فلا نرى بعد هذا الوصل هجرانا

## فارسیه

باز آئی کرانچ بودی افزون باشی      ورتا بکنون نبودی اکنون باشی

جمعی که با معشوق جدید سو کنند خورده بودند و اتفاق کرده چون قضیه معکوس دیدند  
متوهم شدند و آغاز کریر کردند تا اکثر متفرق گشتند و بقایا که مانده بودند پیش سلطان  
رفتند و گفتند امیر خاطر ازین شخص پرداخته بود و او را از نظر انداخته می خواست که  
جهان از وجود او بپردازد و بنیاد او بر اندازد شما پای توسط و تبسط در میان نهادید و سبب  
رواج او و کساد مآشید و ما را از محل قبول در حوض هبوط و خول انداختید اما ما معلوم  
باشد که « علی بك » اگر چه ظاهراً انکشت بر حرف شما نهاد و از سخن و صواب دید شما  
تجاوز نمود لیکن باطن او از شما غباری یافته است و خاطر کدورتی پذیرفته

## شعر

يخني العداوة وهي غير خفية      نظر العدو بما اسري يوح

سلطان گفت من این سعی از جهت و مصلحت او کردم و این صلاح را از سر نیکخواهی  
انکی ختم چه نخواستم که خونی بناحق بریزد و آزاری بنا واجب روادارد باقی رای رای  
اوست اگر خواهد بکشد و اگر خواهد بخشد  
منهیان این سخن بعلی بك رسانیدند و او با محبوب قدیم در میان نهاد  
و چون سلطان ازین ماجری خبر یافت گفت

## بیت

غیری جنی وانا المعاتب فيهم      فكأنني سبابة المنتهم

و از میان ایشان بیرون رفت و بضیعی که در حدود شهر بدو تعلق داشت نقل کرد



و مدتی آنجا ساکن بود تا بفضل باری تعالی و همی و هیبتی از او بر دل ایشان استیلا یافت و رعبی و صلاحی در بطن ایشان نشست و مجال مکیدت نیافتند و مدتی برین منوال بگذشت و صیت بدمعاشی علی بك و انغماس او در گرداب شهوات و استیفای لذات و ارخای عنان در انقیاد طبیعت و هوای نفس و تعشق و تغزل و اهل مصالح ملک و ملت در ارجا و انحای مملکت انتشار یافت و آوازه قصور او از تعهد امور امارت و ایالت در بلاد و دیار شایع و مستفیض گشت امر او صنادید اطراف تخصیص کسانی که بدو دار و قرب جوار مخصوص بودند طمع در ملک مستحکم کردند و هر يك را بی می زدند و تدبیری می انگیختند تا (( پسر قرامان )) که بمسافت از همه پیشتر بود و بعدت و عدت از جمله پیشتر خبر یافت که چند شبانروز است قادر حمام مجلس نهاده عیش می کند و بدانچ ولوع دارد مشغول و مستغرق است با خود گفت ( اضاعة الفرصة غصة )

## شعر

دع التواني في امرتهم به فان صرف الليالي سابق عجل  
سابق زمانك خوفاً من قلبه فكلم تقلبت الايام والدول

## فارسیه

هم اکنون از هم اکنون دادستان کما کنونست بی شک زندگانی  
مکن مرکز حوالت سوی فردا که حال وقصه فردا ندانی

و با فوجی از حشم (( صماغار )) و (( جایغسازان )) که مرده شیاطین مغول و کفره عفاریت تاتار بودند چون قضای مبرم و لهب مضر بر سر او تاخت « علی بك » چون ازان هجوم خبر یافت کل بر سر و شانه درموی از حمام بیرون جست و با معدودی چند بطرف سیواس گریخت و خیل و بغال و نقود و اجناس و رخت و آلات و مایعرف به بدشمن رها کرد

کروهی از لشکر قرامان چون کرد در قفای او فتادند و چون باد در عقب او بشتافتند و سلطان با کوبه از خواص خود باستخلاص او مبادرت نمود و او را ازان ورطه هلاک و مصرع تلافی بمأمن نجات و خلاص رسانید و بمقام معهود رفت

## بیت

امضی اراده فسوف له قد واستقرب الاقعی فتم له هنا

و این حادثه در سنه سبع و سبعین و سبعمائه بود

و پسر قرامان چون بقیصریه آمد معتمدی را از نواب فرستاد و سلطان را دعوت کرد و بقیصریه برد و بعد از روزی چند از لشکر مغول متوهم شد و متوجه ولایت خود گشت و چون دانست که تسخیر قیصریه و استخلاص قلعه تعذری دارد نوکران و لشکریان خود را که آنجا گذاشته بود بسططان سفارش کرد و در اتمام و رعایت او گذاشت

و سلطان ازان عهده استقالت نمود مفید نیامد و بعد از الحاح بلیغ ملتزم شد مشروط بر آنجمله که جمیع املاک و ضیاع را که در « لارنده » و « قونیه » و « هرقلیه » بسططان منسوب و متعلق است از مانع و منازع مستصفی گردانیده تسلیم و کلا و امنای او گرداند و بانصرف ایشان گذارد و برین شرط قرار دادند و امینی جهت قبض املاک متعین گردانیده در صحبت او روانه ساخت

و ترا که قرامان در قیصریه فتنه و بی رستمیها کردند و فدادهها انگیختند و عاقبت نوکران علی بك هجوم کرده شهر فرو گرفتند و از قرامانیان جمعی را بقتل آوردند و بعضی را اسیر کردند

تا بعد از مدتی نایب سلطان از « لارنده » رسید و تقریر کرد که پسر قرامان قول وقراری که در تسلیم املاک کرده بود زور و هذیان بیرون آمد و دران جمله بهیچ وجه مدخل نداد و التفات ننمود و رکاکت اصل وجهالت نسب خود بظهور رسانید و معنی ( بشرکنة العلوق الرايم ) آشکارا گردانید و چون در سلجوق نامه « مسطور است که پسر قرامان از اولاد فحامان لارنده است دران حال سلطان را این بیت فردوسی در خاطر آمد

## شعر

اگر بگذری پیش انکشتگر از و جز سیاهی چه آری بسر



### جنگ کردن سلطان با قرامانیان و شکستن ایشان را و استخلاص قیصریه

چون خبث و خیانت پسر قرامان سلطان را معلوم و محقق شد و بر مدهانت و منافقت او کاینچی و قوف یافت عزیمت برازجاج و اخراج جماعت او از قیصریه مصمم گردانید و نهمت بر قلعه و استیصال ایشان مصروف داشت که (السيف ولا الحيف) و بتوفیق الهی با هفت تن که از شدت اتصال و اتفاق چون هفتورنگ با هم دیگر یکجهت بودند و از غایت اتحاد و انصاف مانند هفت فلک با یکدیگر یکدل

#### شعر

يمشون تحت ظي السيف الى الوغى      منى المطاش الى ورود المشرب  
يتراكون على الاسنة مسرعا      كالصبح فاض على نجوم الفهب

چون تیر از کمان و برق از آسمان بر سر آن مخاذیل تاخت و بضرب تیغ الماس رنگ غریب و غرنک در کنبه لا جوردی انداخت و بطن سنان برق آسا آتش از سینه مخالفان برافروخت و بصدمات کرز کوه فرسا کردن سرکشان فرو کوفت

#### بیت

يكاد انابيب القناة بكفه      تسابق في طعن العدى بعضها بعضا

#### فارسیه

سنان رخ تودر سینها گرفت وطن      خیال کرز تودر کلها کزید و ثاق

برق شمشیر صاعقه بارش از هر طرف جهیدن گرفت و طوفان مرك از یمن و یسار باریدن آغاز نهاد تا از نهیب صولتش تکرار وار سرهای کردان در میدان کردان شد و از تندباد هیبتش مرد از اسب چون برک رزان درخزان ریزان گشت و وعده (یوم یكون الناس كالفرش المبثوث وتكون الجبال كالعهن المنفوش) بانجاز رسید

#### شعر

كان الهام في الهيجا عيون      وقد طبعت سيوفك من رقاد  
وقد ضلت الاسنة من هموم      فلا يخطرن الا في الفؤاد

#### فارسیه

قيامتست زكر ز تو در ممالك روم      مصیبتیست ز تیغ تو در بلاد فرنك  
چو بیلک تو بدنبال چشم کرد نگاه      كان بكوشه ابرودر آورد آژنك  
چنان شود كه ژندی این و تیزی آن      قضا كراه كند از میان بهد فرسنگ

از میمنه بر میسر می تاخت و میسر بر میمنه می انداخت و آن طاغیان را صید مخالب هلاک و قنای ساخت تا همه را از قیصریه بیرون راند و شهر در حوزه تصرف گرفت و شر آن ظلمه از سر مشقی بیچارگان من دفع گردانید بقایای آن شیاطین که بباغات متحصص شده بر فضول و فساد اقدام می نمودند چون این صدمت بدیدند راه کریر گرفتند و جان از ان مضیق هولناک بیرون انداختند و مبشر توفیق ندای (انا فتحنا لك فتحا مبينا) بنام سلطان درداد و گفت

#### بیت

ابشر بملك لا يزال مؤيدا      بعلى تشاد وبسطة تزداد

و بر همکنان پوشیده نباشد که با هفت وجود بر سیصد سوار مکمل دوانیدن از نتایج عنایت الهی و لطائف تأیید ازلی تواند بود که (کم من فئة قليلة غلبت فئة كثيرة باذن الله) و این اول فتحی بود که از دارالملک (والله يؤتي ملكه من يشاء) سلطان را کرامت شد

#### شعر

نثر عليك سعودها الافلاك      وعنت لعزة وجهك الاملاك  
فالارض دارك والورى لك اعبد      والبدر تملك والسمك شرك



و با وجود فتی چنین رغبت انقطاع و انزوا و اشتغال بمطالعه کتب و توجه بحضرت عزت تعالی جده دست ازدامن نمی داشت و خاطر بمباشرت اشتغال دنیوی و خوض در مهمات آن رخصت نمی داد تا بد « حاجی ابراهیم » که والی « سیواس » بود قاصد فرستاد و اعلام داد که صورتی چنین واقع شد و همراهوس ملا بست شغل امارت نیست و وظیفه آنک هر چه زودتر شخصی را از نواب بفرستی و شهر و ولایت در تصرف گیری و هر آنچه مصلحت بینی بتقدیم رسانی

« حاجی ابراهیم » یکی از خواص خود که قولاً و فعلاً معتمد علیه و موثوق به بود بقصریه فرستاد و او را بسططان سفارش کرد و گفت بی رخصت و اجازت او هیچ قضیه بتفصیل نرساند و استقلال نورزد و با او قرار کرد که هرگاه که سلطان التفات نماید و مباشرت ایالت و حکومت آنجا شود می باید که بهیچ وجه مدخل نسازی و علی الفور بسیواس مراجعت نمایی و درین باب تأکید تمام کرد

سلطان بحکم آنک بایسر قرامان اظهار عداوت کرده بود و لشکر او را از قصریه راند تساهل جائز نشمرد و تقاعد از طریق رای و رویت مستبعد دانست که (اذا ضربت فاوجع) پس بضرورت در قضایا و مهمات کلی شروع می کرد و بین الاقدام و الاجام روزگار می گذرانید و برکنار بساط (کل يوم هو فی شان) مترصد کعبتین (کن فیکون) می بود تا مقام ايام از طاسک تقدیر چه نقش بر می آورد و مشعبد روزگار از زیر حقه نیلوفری چه مهره می نماید

بیت

وقالوا قد لزمنا البيت جداً فقلت لفقد قائدة الخروج

تا « حاجی شاد کلدی » را منکوحه وفات کرد و « حاجی ابراهیم » بواسطه مصاهرتی که با ایشان داشت عزیمت عزرا مصمم گردانید و از سلطان التماس موافقت کرد و گفت

شعر

كانا نجوم في السماء منيرة ولا بد من بدر فهل انت طالع

سلطان بر نص حدیث (من عزی مصابا فله مثل اجره) دعوت او اجابت نمود و بموضع « آرتق آباد » در صحبت « علی بك » بدویوست و بانقاق بد « آماسیه » رفتند و رسومی که از لوازم تعزیه و تسلیه باشد تمهید کردند و گفتند (انما یوفی الصابرون اجرهم بغير حساب)

بیت

لا تلق دهرک الا غیر مکتوث مادام یصحب فیه روحک البدن  
فما یدیم سرور ماسررت به ولا یرد علیک الفات الحزن

رباعیه

احداث زمانه را چو پایانی نیست واحوال جهان را سروسامانی نیست  
چندین غم بیهوده بخود راهمده کین مایه هم نیز چندان نیست

و چون از عهده آن مهم و ذمت آن ملم بیرون آمدند خواستند که غبار آن حادثه را بنسیم صفایی از صفة خاطر او بردارند و زنک آن مصیبت بصیقل جلایی از آینه خاطر او بزدایند رفع آن کدورت و محو آن ضرورت را اساس شکاری انداختند تا شادی کریز پای را که از « حاجی شاد کلدی » گریخته سردر بیابان وحشت نهاده بود بر فترک دل او بندند و حمامه طرب را که چون عنق نام و نشان کم کرده شکار شاهین طبع او گردانند و چون آن عزیمت بامضار رسانیدند و از آن حرکت سکون یافتند انجمن ساختند و از هر باب فصلی چند پرداختند

و در آن گفت و شنید حاجی شاد کلدی و حاجی ابراهیم را بعزت خونی که واقع شده بود با همدیگر نزاع اقتاد و بغلظت و خشونت انجامید و یکی از نوکران حاجی شاد کلدی بهمت آن خون گرفتند و او بحماییت برخاست و نوکر را ازدست ایشان انتزاع کرد و با حاجی ابراهیم سفاهت آغاز نهاد و سخنان موحش گفت

و بدین سبب شورشی در میان فریقین قائم شد (علی بك) خواست که بمظاہرت حاجی شاد کلدی برخیزد و او را معاونت کند سلطان گفت مبادا که آتش این فتنه بالا گیرد و ماده این غوغا غلیظ شود و آنکاه قضیه بشنعت و فضیحت مفضی گردد او را نصیحت کرد و ننکذاشت که حدتی کند و غضبی راند



و آخر الامر همکنان بکین و کدر از یکدیگر جدا شدند و حاجی ابراهیم بسیواس  
معاودت نمود و حاجی شادکندی علی بك را اسباب و مایحتاج مرتب ساخته مزاج العله  
بقصریه فرستاد و آن جمع برین جمله بافتراق پیوست

اتفاق حاجی ابراهیم با سلطان و رغبت دادن او را بر امارت قیصریه

و خلع علی بك و عهد و سوگند

حاجی ابراهیم که با سلطان چون کارد و پنیر بود از مهارشت و مناقشت باز آمد و چون  
روغن باشیر در آمیخت و ساحت سینه از حقد و کینه پاک گردانید و گفت

مصراع

تعالوا نترك الماضي ولاقلنا ولاقلتم

و گفت امروز عدم وجود و دانات همت و فتور رای و تصور عقل علی بك روشن  
تراز آب و ظاهر تر از آفتابست و افعال قبیح و حرکات شذیع او بر بلاد طبع و شر است خلق  
و قساوت قلب و ندالت کوه او آیات بینات

بیت

زهو بلا حسب عجب بلا ادب کبر بلا ذهاب هذا من العجب

نه همتی که مردم در حمای حمایت او آیند و نه کرمی که خلایق در حریم حرمت او  
بیاسایند از پادشاهی تا آنجا که اوست بعد المشرقین است و از جهان داری تا او مابین الثقلین

شعر

تواز بجا و سر زلف دلبران ز بای خود بیلامی روی تو بیچاره  
نه پای داری صبر و نه دستیاری مال برو که نیست ترا دست و پای این کاره

لا قدرله ولا قدر ولا نخل بوادیه ولا سدر لاخیره بر جی و لا شره یخشی کیسه انیسه

و صندوقه صدیقه و سنه اکیله و مفتاحه و کیله قلبه هوا هو و العدم سواء جمع مال بر تفریق  
حال کزیده است و حفظ قراضه و فلول بر اضاغت نام و ناموس اختیار کرده که (والذین  
یکنزون الذهب والفضة ولا ینفقونها فی سبیل الله فبشرهم بعذاب الیم)

شعر

اذا كنت لا ترجی لدفع ملة ولم یك للمعروف عندك مطمع  
ولا انت ممن یستعان بجاهه ولا انت يوم الحشر ممن یشفع  
فعیشك فی الدنیا وموتك واحد وعود خلال من وصالك انفع

در معیار اعتبار عیاری ندارد و در فهرست مردی و مردمی در شماری نیاید  
چون سوسن سر بر سر زبان است ولیکن بی نطق و چون بنفشه همگی گوش اما بی هوش  
صورتیست مثل در هیكلی معطل (كانهم خشب مسندة) اخلاقه دنیة و افعاله ردیة  
صاحب دحل و حتل و معدن غدر و ختر ان آیتیه حجب و ان بعدت عنه عتب مكشار  
بقیاق مهذار ففقاك ثرثار متشدد مختال متفہق

شعر

فقی لوا دخل الحمام حولا و بعد الحول احوالا کثیره  
واوقدت الجحیم علیه حق تصویر عظامه مثل الذریره  
لما عرفت انامله بجود لعشر عشیر معشار الشعیره

و امروز بحمد الله وجوده وجود شریف خداوند منبع علم و معدن حلم و مظهر  
عدل و محضر فضل و جامع سماحت و کرم و حاوی فضایل سیف و قلم است و بسکینت  
و وقار و علو نجات و طهارت و محد و نظافت و منبت و حسن اخلاق و طیب اصراق و یمن تقیبت  
و لطف ضریبت در مضمار اعتبار مجلی و بخصایص محبوب و شمایل مرغوب بر افاضلی دهر  
و امائل عصر فائق و متجلی است



## شعر

لك في المجد اول واخير      ومساع صغير هن كبير  
اي محل عرا فكفك غيث      او ظلام دجى فوجهك نور

## فارسيه

شها جواهر اكيل وعقد پروين را      براى زيور ملك توداده اند نظام  
هنوز تاسر زانوست كبريائى ترا      ملمى كه فلك دوخت از ضيا و ظلام

شمایلى امور جهاندارى را شايسته و مكارمى عموم خلائق را بايسته علمى با عمل  
مقترن و حسبي در نسب مضمر و مستكن حسب كريم و نسب قديم و فضل شايع و كرم  
ذايع ليث حام و غيث هام منصب وثيق و شرف صريق و وجه انيق محفوظ الغيب معدوم  
الغيب مأمول الخير مأمون الشر

## شعر

عش للمروة والفتوة والعلی      ومحاسن الآداب والاخلاق  
لك همة لوقيست الدنيا بها      فضلت جوانبها على الآفاق

## فارسيه

ای قضا داده بحکم تو رضا      وی قدر داده بدست تو زمام  
نهد ار قصد کند همت تو      بر محیط فلك اعظم کام  
کند ار جهد کند دولت تو      بر سر توسن افلاك لکام

لا يعرف لك نظير في عقل ولا عدیل في فضل ولا يعلق بك عار ولا يلحقك شئ نار  
كالشمس المنيرة لا تخفى بكل مكان والذهب الابريز يعز في كل اوان انت غيث لمن رغب  
وغياث لمن رهب كريم الجدين شريف الطرفين ذواللسانين لسانك فصيح وكلامك صريح  
ووعدك نجيح ووجهك صديح لا ينازلك الاخذول ولا ينازعك الا معلول ولا يناقشك الا

منحوس ولا يعادلک الامرکوس      نسبت شما با او نسبت آسمانست بازمین و قیاس او شما  
قیاس دیواست با ملئکه علیین ( منی الفریقین کالاعمی والاصم والبصیر والسمیع هل  
يستویان مثلا افلا تذکرون )

اکنون صواب آنست که دست از آستین عزت بیرون کنی و پای در رکاب عزیمت  
استوار سازی و در فتح قیصریه که مسقط رأس و منشأ غراس است مسارعت نمایی و شهر  
در حوزة حمایت و ربقة رعایت گیری و متمکن بنشین و علی بك را مجال استبداد و استعداد  
ندهی و اختیار و استقلال خودکار کنی ( افن یهدی الی الحق الحق ان یتبع امن لایهدی )

## شعر

آسمان با صدهزاران دیده آخر کور نیست      تا ترا بیند بدست دیگری بدهد عنان  
و اینک من با خیل و خدم و خول و حشم و صامت و ناطق و طریف و تالد بانو درین  
باب یکجهم و بموروث و مکتسب مساعد و معاون

## فارسيه

متابع توم ای دوست گرداری ننگ      مطاوع توم ای یار گرداری عار  
کدام دوست بتابد رخ از محبت دوست      کدام یار پیجد سراز ارادت یار  
اگر ملول شوی حاکمی و فرمان ده      و کر قبول کنی بنده ایم و خدمتکار

و با جود استحقاق امارت و ایالت و امکان حصول آن رتبت و رفعت کسالت و بطالت  
خاصه ازان همت بلند غرابی هر چه تمامتر دارد      و با استیمال شغل ریاست و سیاست  
و استطاعت وصول بدان بغیت و امنیت تقاعد و تباعد فکیف ازان نفس ار چند بغایت  
بدیع و بعیدی نماید که ( درک الآمال فی رکوب الاهوال )

## شعر

واذا افتقرت باعظم مقبورة      فالناس بین مکذب و مصدق  
فاقم لنفسک فی انسابک شاهداً      بحديث مجد للقديم محقق



## فارسیه

فلک مشام کسی خوش کند بیوی مراد      که خاک معرکه باشد عبیر و عنبر او  
بیاد ملک چو آب حیات نوش کند      اگر زخون عدو پر کنند ساغر او  
صروس ملک کرامی تراست از آنک سبزد      برون ز کوه شمشیر زیب و زیور او

و چندانک در تحریص و ترغیب می افزود سلطان استعفا و استکفا می نمود و می گفت  
( قل لن یصدینا الا ما کتب الله لنا هو مولانا و علی الله فلیتوکل المؤمنون )

## شعر

انی اصرف نفسی ثم امنعها      فضول میثی با فاعالی و اقوالی  
وقد غدوت بحبل الله معتصماً      و ذاک اجل بی حقاً و اقوی لی

## فارسیه

کسی که شاخ سلامت گرفت بدن گرفت      کسی که کنج قناعت کزید بد نکزید  
کسی که عزت عزالت نیافت هیچ نیافت      کسی که روی قناعت ندید هیچ ندید

و باز در عجایب تقدیر ربانی و لطایف صنع یزدانی تأمل می کرد و حیرت می آورد که  
مسبب الاسباب عزشانه جهت اظهار مشیت قدیم و ارادت عظیم که در عهد ازل مقدر و مقرر  
فرموده بود پرو عده ( یتب الله الذین آمنوا بالقول الثابت فی الحیوة الدنیا و فی الآخرة و یضل  
الله الظالمین و یفعل الله ما یشاء ) چند گونه نقوش غریب و امور عجیب از حجاب قوت در جلوه  
گاه فعل برانگیخت و اسباب غیر مترقب که نقش آن در آینه متخیله صورت نمی بست و خیال  
آن پیر امن ضمیر نمی گشت از ممکن غیب بمظهر شهادت رسانید چنانک میان حاجی  
ابراهیم و علی بك که چون جان باتن و نور با چشم بایکدیگر آمیزش داشتند و با سلطان  
مخالف و مغایر بسبب قضیه خون مکاشحت و مکاشرت انداخت و اواصر ایستلاف و اتفاق  
ایشان بقواطع اختلاف و افتراق منصرم و منحسم گردانید تا حاجی ابراهیم که با علی بك  
چون خون با کوش و موی با پوست اختلاط و امتزاج داشت مانند آتش از آب و باد از خاک

منفرد و منحرد گشت و بمکاوحت و مکافحت بیرون آمد و سلطان را بر آنج مقتضای قضای  
و مقدور قدر بود اغرا و ایلاع می کرد که ( یمحو الله ما یشاء و ینبت و عنده ام الکتاب )

## بیت

الحدیقه لا شریک له      یجری مقادیرہ کما شاء

## رباعیه

آنرا که بصحرای امل تاخته اند      بی واسطه کار او پیرداخته اند  
امروز بهانه در انداخته اند      فردا همه آن بود که ساخته اند

و چون حاجی ابراهیم الحاح و الحاف بدرجه علیا و مرتبه قصوی رسانید و مبالغت  
از حد اعتدال بگذرانید سلطان گفت یا لامعجب بالتزام اخطار و اقتحام احوال مرا مخصوص  
می باید بود و از شرف منصب و کرامت منزلت دیگری تمتع و محظوظ ( ههنا تسکب العبرات )

## شعر

و اذا تگون کریمه ادعی لها      و اذا یحاس الحیس بدعی جندب

حاجی ابراهیم که این بشنید چهار اندام تازه کرد و دست بر کلام قدیم و کتاب کریم  
نهاد و سوگند یاد کرد که اگر درین وهله علی بك را از قیصریه ممنوع و منافع گردانی و قلم  
و قدم او از آن خطه منقطع سازی آن ولایت بتدبیر و تصرف تو باز گذارم و بقلیل و کثیر  
در اینجا طمع و توقع نکنم و مداخل نسازم بل تقویت و تمشیت واجب دانم و بدانج مقدور  
باشد مظاهرت از لوازم شمرم

و علی بك از « اماسیه » و سلطان از « توقات » متوجه قیصریه شدند و سلطان پیش  
از و بشهر رسید و چون آن بقعه مدتی بود که بعلی بك و آباء او تعلق گرفته بود و در حل  
و عقد ایشان منوط و منحصر شده است خلاص آن بی تدبر و تأمل صعوبتی داشت چه  
صرف وجوه مردم از سمت معتاد و قبل مرتاد بطرفی غیر معهود بر بدیهه حال متصور نکردد  
و رفع هوا و ولای قدیم از صمیم ضمائر و سرایر بسرعت و عجلت تیسیر نپذیرد چنانک



نص تنزیل ازان تعبیر می کند که ( واذقيل لهم تعاوا الى ما نزل الله والى الرسول قالوا حسبنا ما وجدنا عليه آباءنا اولوكان آباؤهم لا يعلمون شيئا ولا يهتدون )

اما چون سلطان بایلاى ایدى وعوارف واسعدای مکارم وعواطف درباره موالى واهالى وسكان وقطان آن مدینه قدیمآ وحديثاً سبقت داشت وبایشان معاش برستن عدل وراسق وامانت ودیانت کرده بود باو ارادت تمام داشتند وتخم محبت او در زمین دل می کاشتند و چون در شهر آمد استمالت خواطر ایشان بنوعی تقدیم فرمود ودست برد بطریقى نمود که با آنک علی بك لشکری انبوه از هر طایفه برخود جمع آورده بود وسوادى مهیب فراهم کرده بر حوالی شهر بحال عبور وفرصت مرور نیافت و در نواحی آن نزول نتوانست کرد تا از راه اضطرار وانکسار منہزم بقلعہ ( برگوب ) [۱] رفت وآنجا مقیم شد

### سو کنند خوردن حاجی ابراهیم باعلی بك وآوردن اورا بقیصریه

حاجی ابراهیم چون از انہزام علی بك وییوستن بمغول خبر یافت بقیصریه آمد واندیشه کرد کہ چون او در میان مغول رفت وبدیشان استغاثت برد واستعانت خواست وایشان قومى طالع ومفسد مبادا کہ از اشتراك واشتباك ایشان فتنہ متولد شود وصورتی حادث گردد کہ فساد آن بحال بلاد وعباد سرایت کند ودفع ضرر واطفای شرر آن سالها دست ندهد وانکاء کہ فرصت فوت شده باشد وکار از دست رفته پشیمانی سود ندارد وتأسف وتحسر نافع نیاید چه عقلاً گفته اند ( لا یغرنک المرتقى السهل اذا کان المنحدر وعرا )

بیت

من ابرم الامر بلا تدبیر صیره الدهر الى تدبیر

نظر بدین غرض باعلی بك مدهانت آغاز نهاد ورسل ورسائل متواصل گردانید و بزبان چرب وعبارات شیرین اورا لوزینها چشمانید وگفت ا کراندک وحشتی در میان ما افتاد واسطه آن بود کہ تودر قضیہ خون بمظاہرت ومعاونت حاجی شادکدای برخاستی وجانب

(۱) لیا صوفیه نسخه سنده صوک حرف ( ب ) در دیگر ایکی نسخه ده ( ت ) در

اورا برطرف من کہ من المهد الى العهد بل الى اللحد حلقة هواداری تودر کوش وغاشیة خدمتکاری بردوش دارم ترجیح وتفضیل دادی وعلی رؤس الاشهاد مرا از ربقة اختصاص خلع فرمودی واز من اعراض نمودی

شعر

نعتیکم یا ام عمرو لحبکم الا انما المقلی من لایعاتب

ومع ذلك دست اعتصام در فترک این دولت ازان استوارتر زده ام کہ بتیغ وتبر باز دارم وروی اخلاص بدین حضرت ازان یکجهت تر آورده کہ بتیر وسنان بر تانم

بیت

ومن بك فى ظلالك حاش یوما بای ظلال عیش یستطیب

فارسیه

کرتوز مافارغی مابتو مستظهریم وزتوز مانی نیاز مابتواو میدوار

وعاقبة الامر بدین اقاویل مزخرف واساطیر مزریف علی بك را بقیصریه آورد وشهر بدوداد مثل ( لقیه بدهن ابویوب )

ودیکر بار وضعی بوالعجب وترکیبی غریب از اجتماع اضداد واختلاط اصناف وامتزاج متنافیین وازدواج مختلفین در میان طوائف واقع شد بعضی از بعضی ملول ومتنفر وکروهی برکروهی آشفته ومتنکر اول بمکر وخدیعت باسلطان سو کند خورد وعهد بست ومیان او وعلی بك آتش فتنه افروخت وغبار وقیعت انکیخت و چون سلطان اورا تصدیق کرد وبرعهد وسو کند او اعتماد نمود وعلی بك را از قیصریه بیرون کرد وعرصه خالی ساخت نکث عهد وخلاف سو کند کرد وعلی بك را بقیصریه آورد وشهر بدو تسلیم داشت ودر حدود مدتی اندک نفاق وشقاقی چنین بظهور رسانید وبنقض میثاق وخلاف پیمان ارتکاب نمود ( مذبح بین بین ذلك لالی هؤلاء ولاالی هؤلاء )



## شعر

تلوت حتی لست ادری تحیراً      اریح جنوب انت اریح شمال

## فارسیه

یاردوی روم باش یازنکی زنک      یازم چوموم باش یاسخت چوسنک  
چون بوقلمون مباحش رنگ اندر رنگ      یابر سرصلح باش یابر سرجنک

و حال آنک معظم شهر و ولایت قیصریه      حق از حقوق و ملکی از املاک سلطان  
بو دابا عن جد میراث مانده و بعضی دیگر اکتساباً بوجه شرع مطهر مضاف و منضم شده  
و چون حاجی ابراهیم بساط خداع بکسترانید      و از کعبتین تللیس نقش تخلیط  
و تدلیس بر آورد      و در منصوبه مکر و حیلت ده هزار دغا و دغل درهم باخت سلطان را  
از انجا که شرط حیت و حریت بشریتست احتمال این ضمیم فاحش و مکابدت این غبن  
مدش بر نفس بزرگوار از حمل قبه خضرا و رفع کره غبرا صعبتر آمد اما ارشاد (فاصبر  
حق یحکم الله بیننا وهو خیر الحاکمین) عنان گیر می شد      و طرف (الصبر مفتاح الفرج)  
راجح می گشت      و باو جود اقتدار بر منع و دفع او از شهر و ازعاج و اخراج از حدود  
ولایت نظر بر مراعات ذمام صحبت و محالحت او را در شهر آورد و از مواجب مروت  
و فتوت هیچ دقیقه فرو نکداشت      و مقتضای انزال و اقامت بجای آورد      و او  
برمنوال

## مصراع

ویرش الکوز بمافیہ

در محاذات ایادی و احسان غدرو طغیان و بنی وعدوان آشکارا گردانید      و خصایص  
خبثات طبع و لوم نفس باز نمود      و مفهوم عبارت نبوی و اشارت مصطفوی که (لا تخرج  
النفس الحیثه من الدنیا حتی تسقئ الی من احسن الیها) صادق شد      و سلطان بحکم  
ضرورت آن کاس اگر چه تلخ مذاق بود نوش می کرد      و قصه آن غصه اگر چه  
جان فرسا فراموش می گفت

## بیت

اری الصبر محموداً و غنه مذاهب      فکیف اذا مالم یکن غنه مذهب

و حاجی ابراهیم بعد از اقدام برین حرکات نامرضی و نقض عهد و سوگند سلطان را  
بشعبده و وسواس بسیواس دعوت کرد      تا بدلات (ربما صدق الکذوب) آنجا رفت  
و مقیم شد از حاجی ابراهیم و توابع او ضجر و متفر و از علی بک و اصحاب او محجوب و متکدر  
و هر یک از طائفین بایکدیگر مخالف و متغیر در میان اضداد و حساد اضطراراً ترجیه وقت  
می کرد      و بتکلف و تجلد روز می گذرانید و می گفت

## شعر

اقلب طرفی لا ادی من اجبه      و فی الدار بمن لا احب کثیر

تا خبر دادند که «خضریک صباغاره» باجیشی جرار و حشمی بی شمار متوجه بیلاق است  
و قصد قیصریه دارد      علی بک که این خبر بشنید اضطراب عظیم برو مستولی شد و واهی  
قوی در دل او نشست      حاجی ابراهیم را طلب داشت و گفت      دفع این حادثه معضل  
بمظاهرت کدام مدبر صورت بندد      و رد این داهیة مفلک بمناهضت و مضافرت کدام  
شجاع تیسیر پذیرد      و بعد از حل و عقد و رفع و حط آن قضیه قرعه بر سلطان انداخت  
و گفت      منع یا جوج این فتنه الابدین سد منیع متصور نیست      و خلاص از شرک  
شراین صاعقه جز باستظهار این کھف وثیق ممکن و میسر نه

## شعر

ولوان الیاح تهب غرباً      و قلت لها هلا هبت شمالاً  
واقسم لو غضبت علی تبیر      لازمع عن محلته ارتحالاً

و چون سوابق عنایت ازلی شامل حال سلطان بود کره بعد از خری این نقش بر آمد  
تا سبب انقطاع این تنافر و تضاد و موجب اندفاع ضرر اعادی و حساد گردد      و مکتوب  
کتاب مبین و مسطور لوح جبین بظهور رسد      و لطیفه (ما صنع الله فهو خیر) بر منصفه صدق  
جلوه یابد



## بیت

ادا کان جد المر فی الشئ مقبلا      تأت له الاسباب من کل جانب

سو کنند خوردن علی بک با سلطان و فرستادن او را بقیصریه

## جهت دفع صماغار

علی بک با سلطان طریق وفا و وفاق پیش گرفت و از سمت مخالفت بصوب مخالفت و مخالفت کردید و یکی را از نواب که از خواص محرم و بر همکنان مقدم بود پیش او فرستاد و التماس حضور کرد

سلطان بسبب ذات البین که میان او و حاجی ابراهیم قائم بود تعلل نمود و گفت بی علم و رضای او اجتماع میان ما متضمن فتنه و فساد است و اختلاط و امتزاج مستمر خلاف و نزاع

علی بک حال با حاجی ابراهیم بازراند و او از سلطان التماس اجابت نمود قبول کرد اما گفت شرط (المجالس بالامانات) رعایت خواهم کرد و سخنی که بشنوم از تو مخفی خواهم داشت و پیش او رفت

علی بک بانواع تعظیم و تقخیم پیش آمد و تحیل و توقیر باقصی الغایه رسانید و ابتهاج و انبساط بلیغ نمود و گفت

## شعر

یا من الودبه فیما اؤمله      و من اعوذ به مما احاذره  
لا یجبر الناس عظاماً انت کاسره      ولا یمیضون عظاماً انت جابره

امروز رکن اعلی و قدح معلائی این مملکت من حیث الاستحقاق تویی و سکون جاش و نظام معاش همکنان برای مبرم و تدبیر محکم تو باز بسته اکنون فخره مغول صماغار روی بقیصریه آورده اند و عزم خرابی مسلمانان دارند التماس دارم که آنجا روی و ارباب و اهالی شهر و ولایت را استمالت داده لشکری که دران حدود متفرق اند مجتمع گردانی و آن بقعه را ضبط و نسق کرده درحای حمایت و حوزه رعایت آوری چه قصارای قصد و نیت بران جمله باعث دارم که بهر طریق که باشد خود را

آنجا اندازم و سوکندی محتوی برموالات و مصافات یاد کرد و عهدهی مشتمل بر صدق مصداقت و مواخات منعقد گردانید و بحاجی ابراهیم قاصد فرستاد و تأکید کرد که اسباب و مایحتاج مهیا ساخته سلطان را بقیصریه روانه گرداند تا دست متغلبه تا ناچار ازان دیار کوتاه سازد و آن بقعه در کنف حراست و محافظت گیرد

و چندانکه از سرایر و ضمایر حاجی ابراهیم استنطاق کرد سلطان جواب نداد و گفت قرار چنان است که هر چه از طرفین بشنوم آنجا بکنم

## شعر

وافشاء ما نا مستودع      من القدر والحر لا یقدر  
اذا ما قدرت علی نطقه      فانی علی ترکه اقدر

و باتفاق یکدیگر سلطان را بقیصریه فرستادند و چون آنجا رسید شوارد متجند و شواذ اشکریان و صحاب و ارباب از اطراف و اکناف بر سلطان جمع شدند و سوادی کثیر و جمعی غفیر فراهم آمد و والی قیصریه طوعاً او کرهاً اضافه جمع شد و درصدد دیگر ملازمان منحصر گشت

« خضر بک » چون بران حال وقوف یافت منهزم شد و عنان بطرف ییلاق تافت و بین آن حرکت متوطنان آن ولایت از هجوم ملاعین مغول که طمع درخون و مال ایشان بسته بودند و همت بر ایذا و اضرار آن بیچارگان مصروف داشته محروس و محفوظ ماندند و در ظل امن و رأفت مرفه و فارغ البال شدند

## شعر

اذا جاء موسی والقی العصا      فقد بطل السحر والساحر

و « سیدی حسام » از سیواس رسید و مکتوب علی بک مشحون بصنوف اتحاد و وداد و رسوخ بر نهج عهد و میثاق و ثبوت بر جاده یکانگی و اتفاق رسانید و آنکه از حاجی ابراهیم مقاسات شاید موم و معانات دواهی موجب می کند و می گوید



## بیت

فلوكان همی واحداً لاحتملته ولكن همی جة لا اطيعها

وگفت مصاحبت دران می بیند که « خواجه بك » بقصر به آید و در اجرای قضایا و مهمات شمارا ظهیر و معاون باشد

سلطان بروفق صلاح و اقتضای حال تصدیق بتکلف کرد و رغبتی بتصنع فرامود و « خواجه بك » و « سیدی حسام » باسلطان تجدید عهد کردند بران جمله که برمنهاج اعتضاد و اتفاق مستقیم باشند و مناهل اخلاص از کدورت غدر و مکر مصفا دارند و برحرکتی که مؤدی بنکت عهد و خلف سو کند باشد اقدام نمایند و ازرای و صواب دیداو عدول نجوبند

و چون روزی چند برآمد سلطان را دراعی ازوا و انقطاع در جنبش آمد و رغبت عزالت و وحدت صادق شد تا در گوشه بتوشه قناعت نمود و بدین دو بیت که غرضی است از فیض خاطر امیرالمؤمنین و امام المتقین علی بن ابی طالب رضی الله عنه تمسك ساخت

## و هما هذان

رضیت بما قسم اللهی و فوضت امری الی خالق  
لقد احسن الله فیما مضی كذلك یحسن فیما بقی

و شهر بخواجه بك سپرد و بنشر فوائد علمی و احراز سعادات اخروی اشتغال نمود و جوانان لشکر را که هر يك از طرفی آمده بودند و ارادت صادق آورده با سرهم بخواجه بك رها کرد و با سر خرقه رفت

## عهد شکستن خواجه بك و باز داشتن سلطان را در چاره

خواجه بك را خیانت نفس ناقص و خیانت طمع فاسد در هیجان آمد و درباره سلطان قصد غدر اندیشید و سلطان ازان حال بی شعور و چون اختیار از دست رفته بود و قضیه از تلافی و تدارك گذشته تدبیر نافع نبود و استدراك ممکن نه

## شعر

اذا المرء لم یسرع الی فعل ممکن من الامر لم یقدر علی رد فائت

و روزی در حوالی شهر سلطانرا مأخوذ گردانید و در چاهی تنك ترازدل بخیلان و تاريك ترازوان جاهلان محبوس ساخت و معنی انتساب بیوسفیت که براخوان اعتماد کرده بود و ایشان بروحسبدرده و او را در چاه انداخته ظاهر شد

## بیت

محن الفتی تنیك عن فضل الفتی كالنار مخبرة بفضل العنبر

## فارسیه

در ضمن هر بلایی مدرج سعادت نیست مغز لطیف تعبیه در استخوان بود  
مه چون محاق دید مشارالیه کشت زر کوب یافت روی شناسیش ازان بود  
شمشیر را ز حبس چه بازار بشکند آینه را چه عیب ز آینه دان بود  
تقیید مصحف از پی تعظیم شان اوست تشدید بر حروف نه بر هوان بود

آن سفلیکان تیره رای می خواستند که آن نور را بظلمت چاه بیوشانند که ( یریدون لیطفوا نور الله بافوا هم ) و ندانستند که آفتاب بکل می اندایند و آهن بدنشان می خایند که ( والله متم نوره ولو کره الکافرون ) و آن جاهلان کوته نظر با شمشیر خدای بجنك برخاستند ازان غافل که بادرش نیجه می زنند و کوه بناخن می کنند ( و حیل بینهم و بین ما یشتهون ) یوسف را که عزیز مصر نبوت و سلطنت می باید بود از کید اخوان و قید زندان چه نقصان و سلیمان را که بروحش و طیر فرمان می باید در انداز غدر عفاریت و مکر طواغیت چه زیان بند بر مشك نه از جهت خواری نهند و قید بزرنه از کم عیاری

## شعر

وما هذه الا یام الا منازل فمن منزل رجب ومن منزل ضنك



امافی رسول الله یوسف اسوة  
اقام جمیل الصبر فی السجن برهة  
لمثلک محبوساً علی الظلم والافک  
قال به الصبر الجمیل الی الملك

## للمؤلف

بند و چاه از نصیب شد دوسه روز  
از عزیزی گشتد و بیروزی  
عز و جاست دهد زمانه چه غم  
سیم در چاه و لعل در خاتم

سلطان دد مزاولت آن شدت و مجاهدت آن کربت چون کوه پای بیفشرد و عنان  
تمالك و تماسك از دست نداد و واثق بسوانح لطایف صمدی و جواذب صنایع سرمدی  
دران مضیق مظالم و مطمورة مدلهم بر در توکل بنشست و باخود گفت (وان یمسك الله  
بصر فلا کشف له الا هو وان یردک بخیر فلا راد لفضله)

## شعر

فصبراً ایها القلب المعنی  
ترانی لایقیرنی زمانی  
یکون ختام هذا الامر نصر  
اذا ما ساءنی من حیث سرا  
سواء عندنا یوماک دهری  
فکن خلا و اما شئت خیرا

و مدتی دران چاه بود تا روزی سلطان را با «اخی عیسی» از انجا بیرون آوردند  
و در چاهی دیگر مقید کردند و احکام یوسفیت تا کیدی دیگر پذیرفت چه همچنانک اول  
یوسف را برادران در چاه انداختند که (فالقوه فی غیابة الحب) و بعد از آن بعضی از تجار  
اورا از انجا بیرون آوردند که (یلنقطه بعض السیارة) و بمصر بردند و کرة نانیه بعلت  
زلیخا در زندان کردند سلطان را هم بران منوال از چاه اول بچاهی دیگر بردند  
و این مطابقست با یوسف در قضیه او و مشابعت با رسول الله صلی الله علیه و سلم در وقوع  
او بانانی اثنین در غار بسبب مکیدت کفار و اصرار ایشان بر جحود و انکار و همچنانک  
سید و صدیق را آن حال در جوانی اتفاق افتاد سلطان را با «اخی عیسی» که قرین  
او بود هم در سن شبو بیت واقع شد تا کیداً للمشا کلة الروحانیة و اطراداً للحوادث الزمانیة  
و اگر احياناً ما کولی حاضر می شد سلطان بعلت آنک دخل مستلزم خرج و جاذبه مستعقب  
دافعه است و خروج متعذر از تناول طعام امساک می کرد و بسبب حیای جبلی عنان طبیعت

از افطار بازمی گرفت و گفت بحکم مداومت ریاضت و امتناع از کل و شرب و اعتزال از شواغل  
ظاهر که مفضی بصفای باطن و رفع حجب است آینه دل بنوعی صافی شده بود و قوای  
روحانی بر حواس جسمانی بروجعی استیلا یافته که هر چه در قلعه می گفتند در چاه می شنیدم  
و مصاحب خود را ازان خبر می دادم و در هنگام ذکر و مراقبت و توجه و بتل آن چاه  
تیره بر من روشن می شد تا حدی که موقع تیشة سنک تراشان معاینه می دیدم و از صاحب  
خود می پرسیدم که تونیز می بینی می گفت نمی بینم و ازان حال تعجب می کرد و حیرت  
می آورد

و حکایت کرد که در ایام ثوران آن حال و فوران آن اندوه و ملال شبی بخواب دیدم که  
در چاهی نشسته ام و حجابی از کرباس غلیظ برابر من فرو گذاشته اند و جوی از جوانان  
عرب دیدم که آمده اند و با هم دیگر می گویند و قست که این جوان را از قعر چاه ببالای  
تخت بر آریم و مرا ازان حال فرجی حاصل شد و با ایشان کفتم شما از چه طائفه اید گفتند  
ما از عرب دهنا ایم و دهنا اسم موضعی است در بلاد تیم و من نام آن موضع تا غایت نشنیده  
بودم و ندانسته و باخود کفتم این قوم از اشراف عرب اند

و گفت روزی شنیدم که مردم بایکدی کرمی گویند «حاجی ابراهیم» بر سر «خواجه بك»  
آمد و صاحب خود را ازان خبر داد و شنیدم که می گفتند خواجه بك را گرفتند  
و قیصریه مستخلص گردانیدند و حال باخی عیسی بازمی راندم (اذیقول لصاحبه لا تحزن  
ان الله معنا فانزل الله سکینه علیه و ایده بمجنود لم تروها) و او متحیر می ماند که این خبرها  
از که می شنوی و از کجا می گویی و مرا تصدیق نمی کرد تا شخصی که متعهد طعام و شراب  
مابود صورت حال با او در میان نهادم و از قضایایی که از ما مخفی می داشت باز دادم و کفتم  
این حالات بر ما منکشف است که (قد نبأنا الله من اخبارکم و سیری الله اعمالکم) تو چرا  
از ما پنهان می داری تحیر نمود و اعتراف آورد و گفت از کیفیت این حال شمارا که وقوف داد  
و اخی عیسی استعجاب می کرد و در من حیران می ماند

و شنیدم که می گفتند لشکر می آید و با آن لشکر مکالمه پیوستند فی الحال بر من روشن  
شد که قوم و قبایل منند و جنگ انداخته اهل قلعه را بتلك آورده اند من از قعر چاه آواز  
دادم که ای برادران یکی بر سر چاه آید که باشما سخنی دارم شخصی «غیاث» نام آمد  
و نام او بفال هاپون کرتم و کفتم ای غیاث «حاجی ابراهیم» قیصریه مسخر کرد و (خواجه بك) را



گرفته است و اینک قوم و قبیله متبذره که باشاجنک می کنند و من اسامی همه می دانم و تعداد نام هر یک کردم

« غیاث » تعجب کرد و گفت از کیفیت این اوضاع ترا که خبر می دهد و این معانی از کجا معلوم می کنی

گفتم مطلع الاسرار مرا برین امور اطلاع می دهد اکنون بگو تو اهل قلعہ بگو تا مرا ازین چاه بیرون آورد چه از من بشما مضرتی مالی یا جاهی عائد نشده است و از شما بمن مکر و حی نرسیده و حرکتی صادر نشده که واسطه عداوت و مناوشت تواند بود و اگر توابع و حواشی من بر شما هجومی کرده اند معلوم و مقرر است که بی رخصت و اجازت من برین کار اقدام نموده اند و من متقبل شدم که نقل ایشان از شما مرتفع گردانم و زحمت ایشان کفایت کنم

### خلاص یافتن سلطان از چاه و رسیدن بمنصب و جاه

صاحب قلعہ چون پیغام بشنید سلطان را با انخی عیسی از چاه بیرون آورد و در بر ابراست و تقای ذیل خود در وقوع این واقعه و آنک حرکتی شیع و صورتی قییح بود مراسم عذر بتقدیم رسانید و قواعد ارادت و مودت مؤکد گردانید و گفت

### شعر

صار المنكار في مغيبك والعلی مثل المحاجر مالها احداق  
لا تعبتن علی الخطوب فریما خفی الصواب فاخطأ الحذاق  
شرب الدواء المرء اعقب صحبة تحلو وان لم یحل منه مذاق

اهالی قلعہ از صغار و کبار و مشیر و مشاور بمسرت و استبشار می آمدند و بر بقای وجود و سلامت نفس سلطان و ظایف حمد پروردگار که مقلب القلوب و کاشف الکروب است مرتب می داشتند و جماعت عشایر و قبائل از اعلی و اسافل و نوکران و متعلقان که محنت زده این واقعه و سر کوفته این حادثه بودند سجدات شکر گزاردند و از پیران قلعہ برخاستند و هر یک بر زبان ارادت می گفتند

### شعر

انت طودی من بین هندی الهضاب و شهابی من دون کل شهاب  
انت رکنی و ساعدی و جنائی ولسانی و انت ظفیری و نابی

و معارف قلعہ از سر خلوص نیت و تقای طوبیت با طرف سلطان گردیدند و بشعار اخلاص و کنت اختصاص او اکتفا و استند را نمودند

و سلطان شا کراً لنعماء الله و معتصماً بحبله چون یوسف از حسیض چاه باو ج چاه برآمد و چون آفتاب از عقدہ کسوف و زوال حتوف نجات یافت و کاری که چون تیر از دست رفته بود نیزه وار بالا گرفت و قضیه که چون رکاب در پا افتاده بود عنان صفت در قبضه صلاح و فلاح آمد و روز کار بر زبان حال گفت

### فارسیه

منت خدای را که هایون و کامیاب از عقدہ کسوف برون آمد آفتاب  
منت خدای را که ز تاثیر فال سعد از مرکز محاق برون رفت ماهتاب  
منت خدای را که جدا کشت و دور شد هم دولت از تغیر و هم ملک از انقلاب

و سلطان گفت زمان مکث در چاه پنجاه و یک روز بود که مجموع عدد نجبای اربعین و بدلاء سبعة و او تاد اربعة است

و از نوادر حالات و غرایب واقعات که دران قضیه حادث شد آنست که گفت پنج کس دران چاه بودم نام من « احمد » و دیگری « محمد » و دیگری « محمود » و دوشخص دیگر یکی را نام « عیسی » و دیگری را « سلیمان » بود

اولاً عدد خسته که حافظ نفس خود و غیر است دلیل سلامت و نجات است از آفات و عاهات و نص هذا ( یمدکم ربکم بخمسة آلاف من الملائكة مسومین ) مؤکد این معنی و لذلك ازان ورطه هائل و واقعه طائل رستکاری یافتیم و آن شدت بفرج مبدل شد و دیگر احمد و محمد و محمود بحسب اشتقاق لفظی و اتفاق معنوی دلیل بقا و حیات است که ( و ابری الا که و الابرص و احی الموتی باذن الله ) و سلیمان مظهر ملک و نبوت است که مقتضی



فوز بر مطالب و مآرب دنیا و آخرتست و از روی لفظ منبی از سلامت و صحت و نام آن حصن (اعجبه قلعه) بود و شبهت نیست که بیاض افضل الوانست و علامت روشنائی و فرح و چاه تصحیف چاه است

چنانکه تمام این دلایل هر یک در مصدوقه خود مؤثر افتاد و در محل خود خاصیت نمود و «شیخ قنوشیر» پیش از حدوث این حادثه و ظهور این واقعه بچند سال از صورت حال خبر داده بود و تنبیه کرده چنانکه وقفها بامعان نظر در من نگاه می کرد و وقت می نمود و می گفت

### مصراع

تواز بجا حبس از کجامل کرا دزدیده

و دیگر گفت سبب غالب و علت جالب در گرفتاری خود دران چاه الیم و بلای عظیم غیر ازان ندانستم که باری تعالی سه نوبت قیصریه را جهت من مسخر گردانید و زمام امر و نهی کلیات قضایای آن بقعه در دست اختیار و قبضه اقتدار من نهاد و فضلاً علیه رموز و اشارات اولیا و ابدال در تعهد اشغال ملک و دولت و تصدی اعمال سلطنت و پادشاهی رقاداً و سهاداً بتعریض و تصریح باز نمود و من با وجود چندین دلایل قاطع و قراین واضح از ملابست آن شغل تقاعد نمودم و از ممارست آن امر تفادی جسم و سلامت برزعامت گزیدم و عزلت بر ولایت اختیار کردم و چون مفتاح الابواب مرا از شدت آن بلیت و محنت آن رزیت نجات بخشید با خود مقرر و مخمر گردانیدم که اگر بار دیگر بحالی افتد و فرصتی روی نماید ادراک آن غنیمت شمارم و مفهوم سخن زبده وجود و معدن فضل وجود سید بشر و زبده بدو و حضر را که عنوان کار نامه حکمت و دیباجه دفتر موعظت و نصیحتست کار بندم که (من فتح علیه باب الخ) فلینتهزه فانه لا یدری مقی یغلق علیه

### شعر

اذا هبت رياحك فاغتنمها  
ولا تغفل عن الاحسان فيها  
فمقی کل خافقه سکون  
فلا تدری السکون مقی یکون

### فارسیه

دامن دولت جاوید و کربان امید  
حیف باشد که بکیرند و ذکر بکندارند

سلطان چون ازان ورطه خلاص یافت عزم بر انتهاز فرصت جزم کرد و در ظاهر قیصریه بحاجی ابراهیم ملحق شد و نوابش از غایت جهل و ناشناسی با سلطان مفاوضات خارج پیوستند و سخنان تلخ مذاق در کسوت اشبال و اشفاق می راندند و کلمات خلق در لباس مذق و ملق می چشانیدند و زهر در شربت می ریختند و شرنگ باشد می آمیختند و چون سلطان اهل و عیال در سیواس داشت از احتمال آن مرارت و مکابدت آن حرقت و حرارت گریز نداشت و از مصابرت بران مشاجرت چاره نه

### شعر

کن لامکاره بالعزاء مقطعه  
ولربما ابتسم الوقور من الادی  
فلقل یوم لاتری مانکره  
وفؤاده من حره بتاوه

و «خواجیه بك» و «سیدی حسام» را که با سلطان غدرها کرده بودند و کینهها سکالیده دران صحبت مسلسل بسلاسل و اغلال و مقید بعقال و انکال بنسکال هر چه تمامتر مکتوف البیدین و مشدود العضدین می بردند و این معنی شفای آن علت و برد آن غلت می آمد تا کیف ما اتفاق با ایشان بسیواس رفت و بین الوفاق و النفاق محبتی اتفاق می افتاد و بتسکلف و تعسف امتزاج و اختلاطی می رفت

وصلت کردن حاجی ابراهیم باخضر بك و گرفتن علی بك را

حاجی ابراهیم با «خضر بك» علاقه محبت و اختصاص محکم گردانید و بعد از توثیق صداقت و اتحاد دختر او را در عقد ازدواج آورد و بدالت آن مصاهرت و وسیلت آن مواصلت و مظاهرت «قیصریه» بخضر بك داد و اتحاد و اعتضاد فیما بین ممد شد و کارا و استحکام تمام یافت و حال بجایی رسید که مخدوم زاده خود «علی بك» را مقید گردانید و نوکران بروکاشت و نمی گذاشت که کسی پیش او تردد کند



واگرچه بوجهی دران قضیه معذور بود چه آن شخص تهتك و فجور از اندازه برده بود و همواره بخصال ذمیمه و فعال ناپسندیده اقدام می نمود اما ازان جهت که فرزند مربی و ولی نعمت او بود و حقوق قدیم از پدر بر ذمت او ثابت داشت مناسب نمی افاد و مردم او را بکفران نعمت و نسیان حقوق منسوب و مطعون کرده بودند و در معایب و مثالب او مجاهر می نمودند و او را لقمه دهان تشنیه و مضغه دندان توییح و تقریع ساخته بودند

و بعد از مدتی « سیدی حسام » را بعلی بك سپردند و « خواجه بك » را بشفاعت « حاجی شادکندی » بتقریب مصاهرتی که در میان داشت اطلاق کردند و « علی بك » دیگر بار بمغول پیوست و بآثارت غبار فتنه و انارت آتش فساد مشغول شد و تضریب و ایقاع آغاز نهاد و سلطان بین الفریقین ملول و متنفر در مهب

بیت

ماكل مايتقى المرء يدرکه تجرى الرياح بما لاتشهى السفن

روزکاری گذرانید و بلیت و لعل روز بشب می آورد کاهی بفرجه صحرا و شکار و منتزهات آن تعلل می نمود و گاه بصیقل صحبت علما و افاضل که قوت روح و قوت دل است زنك کلال و ملال از آینه خاطر می زدود و برد غلیل و شفای علیل می یافت که ( لقاء الاخوان شفاء الاحزان )

شعر

حدث اخاك اذا عدمت مطية ان الحديث مطية للراجل  
واصحب ذوى الآداب انك لن ترى زلقا لرجلك مثل صحبة جاهل

فارسیه

یارا بهشت صحبت یاران هدم است دیدار یار نامتناسب جهنم است  
مردم که در حضور عزیز بر آوری دریاب کن حیات جهان حاصل آن دم است

طائفه « بارمبای » که بامغول « صاغار » دشمن بودند و عداوت و ضراوت

مستحکم داشتند متوجه « ییلاق » شدند و « صاغار » چون قوت مقاومت ایشان نداشت از پیش برخاست و بحاجی ابراهیم پیوست و بایکدیگر متفق و مشتبک شدند و با لشکری انبوه بدفع ایشان انتهاض کردند و سلطان را مصحوب خود گردانیدند تا صورتی حادث نشود که اختیار از دست برود و جماعت « بارمبای » باجماع و استعداد ایشان مبالات نمودند و مجتمع الهمه در برابر آمدند و گفتند امیر ما را که در قید شماست اطلاق کرده پیش ما فرستید تا متعرض شما نشویم و از پیش شما برخیزیم والا جنک را آماده و حرب را استاده باشید

و چون « حاجی ابراهیم » را قوت و مقاومت نبود و ممکنت مدافعت و ممانعت ایشان نداشت با « الاکوزیان » که فوجی از ایشان بودند ملاقات کرده نقشی چند بر آب زد و بملاطف و مصانعت سرو پای قضیه فراهم گرفت و بصلح بازگشت و کوبه از مغول « بارمبای » در قفای او رسیدند و جنک پیوستند و او از مناصبت و مغالبت ایشان عاجز شد و کوچ کرده منزم بسیواس گریخت و گفت

مصراع

رضیت من الغنیمه بالایاب

و ما تنزم شد که دیگر بر مثل آن حرکات مبادرت ننماید و سلامت در اقامت جوید و تا ضرورتی که مؤدی بتلف نفس و بذل مهجه باشد حادث نشود از شهر بیرون نرود و سلطان دران ایام بخواب دیده بود که حاجی ابراهیم را روز و روزی تمام شده است و اجل معلوم و قضای محتوم تنك درآمد و عنقریب هلاك خواهد شد و کار کار او خواهد بود و درین معنی اندیشه می کرد و می گفت اللهم شکلی غریب و وضعی عجیب باشد که وفات و فوات اوسبب رونق کار و انتعاش حال من گردد چه این صورت بعلی بك و اصحاب او اقرب است که از تسلط و تغلب او دل سوخته و سر کوفته اند و بامن قطعا مخائف و معارض و بسمت امارت و ایات موسوم و منسوب و درین فکر بود که حشم « الاکوز » مکسور و منکوب رسیدند و بحاجی ابراهیم استعانت بردند و گفتند لشکر « بارمبای » بعلمت آلتک باتوافق نمودیم و یکجهت شده



بر سر مآخند و مارا شکسته « امیر حسن » را که مقدم و پیشوای مابود بقتل آوردند  
امروز پناه بتو آوردیم و غیر از تو امیدگاهی نداریم

## فارسیه

یابه ازین در کشف خویش کیر      یاد بی کن که سرخویش کیر  
یا چو کریمان بمن اندر نکر      یا چو بزرگان ز سرم در کذر

رفتن حاجی ابراهیم و صماغار بچنگ بارمبای و کشته شدن

حاجی ابراهیم را چون اجل غالب رسیده بود وقضای جالب کریبانی گرفته باوجود  
التزام اقامت و اختیار گوشه سلامت و امتناع از نهضت و رکضت رای دگرگون شد و برفیق  
( اذاجاء القضاء ضاق القضاء ) بی هیچ ضرورتی عزیمت حرکت مصمم ساخت  
و محرران بارگاه تقدیر بر صحنه خیال او نکاشتند و برابر چشم او داشت که اکنون که دشمن  
صیت صولت و شوکت تو بشنید و از فرط فتور و قصور قفا بنمود تراد و اسبه در عقب اومی  
باید تاخت و این فرصت غنیمت شناخت و خاطر از کار او بر داخت که اگر امروز تیر صفت  
در قفای او نشانی و او را بشمشیر در نیابی فردا که چون گمان در خانه خود متمکن شود  
و سر رشته کار در قبضه اختیار گیرد و وک باتن آرد دمار از روزگار تو بر آرد و آنگاه ندامت  
سود ندارد مثل ( خدا الامر بقو ابله )

## فارسیه

امروز بکش چومی توان کشت      کاتش چو بلند شد جهان سوخت  
مگذار که زه کند کار را      دشمن که بتیری توان دوخت

و هم در روز خیمه از شهر بیرون زد مثل ( و کالباحث عن حقه بظلفه ) بانفاق  
« صماغار » و « الاکوز » بر اثر ایشان براند و کفتی بزبان حال این بیت بر خود می خواند

## بیت

الی حتی سعی قدیمی      اری قدیمی اراق دمی

سلطان فی کشف الله و فی حرزه در شهر بنشست متیقن که این سفر را اقامتی و این  
رجوع را استقامتی صورت نخواهد بست چنانک در خواب نموده بودند و از کیفیت  
آن حال خبر داده

## بیت

اذا ما حمام المرحم ببلده      دعت الیه حاجه او تطرب

و بعد از روزی چند قاصد رسید و خبر آنکسار لشکر و قتل « حاجی ابراهیم » و خاله زاده  
سلطان احمد چلی رسانید اما قضیه مخفی می داشتند تا متعاقب آن خبر آمد که  
« خواجه بك » سر « حاجی ابراهیم » را بقلعه « هاویك » آورده بسیواس می فرستد تا خاص  
و عام بر صورت واقعه و قوف یابند و « علی بك » را از قید بیرون آورده بر مسند  
امارت اجلاس کنند و شعار بیعت و متابعت او آشکارا گردانند

## شعر

اری دنیا ستودن با نطلاق      مشمره علی قدم و ساق  
فلا دنیا بساقیه لخی      ولا حی علی دنیا بساق

« حاجی مقبل » که غلام حاجی ابراهیم بود پسری از اولاد او اختیار کرد و خواست که  
او را در امارت قائم مقام پدر نصب کند و بدین شعبده شهر در تصرف گیرد و مردم را  
دعوت می کرد که مثل ( خرقاء ذات نیقه )

و اگر چه این فکر سقیم و این رای بی اصل بود جمعی از صعلایک شهری و چندی کرد  
او درآمدند و مطابق تسویلاتی که انگیزخته بود در سبیل اومی دمیدند و موافقی می نمودند  
و اغوا و اضلال اومی کردند تا آن سودا در دماغ او رسوخ یافت و آن نقش در خیمه او انتقال  
پذیرفت اما گروهی که چشم عقل از غشاوه غباوت سلیم داشتند و کوش هوش از پنبه  
غفلت خالی دامن از مطاوعت اومی کشیدند و بدان اقدام بی حاصل و ابرام بلا طائل  
می خندیدند و می گفتند



## مصراع

مهمات تضرع فی حدید بارد

واصناف و طوائف را جیلا جیلا می خواند و بیعت می ستاند تا شبی سلطان را ضیافت کرد و چون صحبت خلوت شد مضمون داعیه ضمیر آشکارا کرد اید و مکنون صمیم خاطر در میان نهاد و بتفویض اختیار کلی در معظّمات اشغال دولت و تقلید امهات مهمام مملکت سلطان را وعده داد و التماس عهد و سوگند کرد

سلطان بعد از تأمل گفت رای که می زنی بصواب نزدیک است و فالی که می کشایی مبارک و میمون و شکی نیست که تو خلف این خاندان و مشفق این دودمانی و رقی که می کشی مبنای آن صدق نیت و خلوص طویت است و بسمع رضا مسموع و مقبول اما بر تو پوشیده نیست که من درین شهر غریب و عقلا غریب را با آب تشبیه کرده اند که در آید و بکشد و شهری را بر یک نسبت داده که اگر سنگ آسیا بر سرش بگردانند از جای خود نرود و چون قطب ثابت و راسخ باشد اکنون عمده در استحکام این دعوت و انتظام این بیعت اهالی سیواس اند که چون ایشان درین رای متفق باشند و برین کلمه مجتمع هیچ کس را مجال فسخ و یارای ابطال آن نتواند بود و اگر ایشان را رک راست نباشد و همت متحد این ربه زود انحلال پذیرد و ابرام و احکام آن بهیچ نوع میسر نشود چه خلای که از داخل خیزد تدبیر و اصلاح آن متعذر باشد چون آبی که از خانه بر آید که رد آن از حیث امکان بیرون است بخلاف آن که از خارج در آید که سد ثلّه و طم رخنه آن باندک سعی متمشی گردد و غرض ازین مقدمه آنک چون ارباب شهر درین باب اتفاق نموده باشند من خود بالتزام متحد و یکجهت و الاموافقت من منجج نیاید و معاونت نتیجه ندهد

« حاجی مقبل » چون این مفاوضه بشنید گفت درین که فرمودی شک ندارم و در صدق این سخن شبهتی نمی آرم و من رضای هر دو صنف حاصل کرده و ارادت هر دو طائفه اضافه علت ساختم و می خواهم که ثالث این اثنای و بیت القصیده این قوافی تو باشی چه همت تو بالای هم همکنان می دانم و رای تو و رای ایشان می شناسم

## شعر

اذا ورد الشتاء فانت شمس وان ورد الصيف فانت ظل

## فارسیه

تویی پروراننده تاج و تخت فروغ از تو کید می تخت و بخت  
امید سپاه و سپهد بست که روشن روان بادی و تن درست

سلطان چون این استقصا بدید و این مفاوضه بشنید سوگند یاد کرد که هر طرف که اهل شهر اختیار کنند من نیز بایشان متفق باشم و بهر چه مقدور و موسوع باشد مجد و مجتهد

و چون عهده عهد منعقد شد و سلك میثاق انتظام یافت از سلطان استدعای نصیحت کرد و گفت می خواهم که در فاتحه حال افتتاح بانفاس دلکشای تو کنم و اقبلس از نصایح ملک آرای تو نمایم اکنون در کلیات قانون ریاست و امهات قواعد سیاست مرا ارشادی بلیغ ارزانی دار تا آن فصول را دستور کار و کارنامه روز کار خود سازم و مدار حل و عقد قضایا بر آن اصول نهیم که (ماخاب من استخار و لاندن من استشار)

## شعر

ولوان التجارب صرن نفا لکننت لها الضأء والعیونا  
رای التوفیق رأیک خیر شکل یشاکله فصار له قرینا

سلطان گفت چون بامن سر موافقات و مصافقات در میان نهادی و جلباب حجاب و نقاب ارباب از پیش فرو کشادی و کلام قدیم و قرآن عظیم را فیما بین شاهدی عدل و حکمی امین ساختی من نیز بحکم (المستشار مؤمن) قشر کلفت از لباب سخن بازمی کنم و پرده بیکانیکی از در یکانیکی بر می دارم و می گویم طالب مطالب ریاست و قاصد مقاصد حمایت و حراست را در استخلاص مقصود و استصفای مطلوب خود هیچ سببی قوی تر از مردان دلاور و کردان جنک آور نتواند بود که سکه دولت بین معاضدت این طائفه درست شود و قلب دشمن بمزاوت و مناضلت این زمره شکسته گردد



## شعر

فوارس تلقون السیوف بانفس      شداد اذا ما الموت صرت جناده  
مغاویر فیهم کل اروع باسل      تخاماه حیات الوغی وعقاربه

و هیچ جالبی اجتناب اتباع و اشباع و استلاب اعوان و انصار را محکم تر از بخت مواهب و بذل رغایب و انفاق اعلاق و توسیع اخلاق نیست که جذب دلهای و حل مشکلات را بملابست این شعار و منافست درین کار در حوزه امکان و اقتدار نیاید چنانکه یکی از حکما در وصیت فرزندانش خود گفت ( یا بنی کفوا اذا کم و ابدلوا ندکم و اعفوا اذا قدرتم و لا تجلوا اذا سلتم و لا تخلفوا اذا وعدتم فانه من ضیق ضیق علیه و من وسع وسع علیه )

## شعر

اذا ماتت الدنيا اليك فخذها      علی الناس طراً انها تتقلب  
فلا الجود يفتنيها اذا هي اقبلت      و لا البخل يبقها اذا هي تذهب

## فارسیه

خدا را بران بنده بخشایش است      که خلق از وجودش در آسایش است  
کسی نیک بیند بهر دو سرای      که نیکی رساند بخلاق خدای

و فوز برین دو فرض کلی و مقصود اصلی بتشید مبانی عدل و سیاست و تعمیر معاهد حفظ و حراست و رعایت رعایا و استمالت بر ایا صورت پذیرد چنانکه پادشاه عجم « اردشیر بابک » گفته است که ( لا ملک الا بالرجال و لا رجال الا بالمال و لا مال الا بالعدل و السياسة )

## شعر

نبایدت که پریشان شود قوا و اعدا ملک      نگاه دارد دل مردم از پریشانی  
چنانکه طایفه در پناه جاه تواند      تودر پناه دعا و نیاز ایشان

و چون این مقدمه مقرر شد صواب آنست که خزینه حاجی ابراهیم بکشایی و در اجرای

وظایف و اسدای صنایع و عوارف ید بیضا بنیای و دل خواص و عوام را بمغناطیس سیم که سنک راموم و زمهریر راسموم گرداند بخویشتن ربانی تا طوق احسان تو مالک رقاب اقوام شود و قبضه قدرت تو آخذنواصی و اقدام گردد و فضیلت ( فاما من اعطی و اتقی و صدق بالحسنى فسنیسره للیسرى ) ترا حاصل گردد و از رذیلت ( خصیلان لا تجتمعان فی المؤمن البخل و سوء الخلق ) معرا و مبرا باشی و قول حکما را که ( الجود جذب القواد و فتح البلاد ) کار بسته و بمقصد رسیده

## شعر

احسن الى الناس تستعبد قلوبهم      فطالما استعبد الانسان احسان

و چون این قوانین مرعی داشته باشی و این نقش بر صحیفه دل نکاشته ملک بر تو مقرر و امارت ترا مسلم و میسر گردد ( والناس اتباع من غلب )

## للمؤلف

بزرگی طلب می کنی زر بپاش	کرفتار زرتا تو باشی مباش
خزینه پر و دست مردم تهی	نه آیین ملکست فرمان دهی
توان کرد بردشمنان تا ختن	ببازوی مردان شمشیر زن
که دل خوش نتابد ز شمشیر روی	بخشش دل مرد جنسکی بجوی
نیاید زدست تهی هیچ کار	ز مفلس دلیری توقع مدار
چوبی بال مرغست و بی پر خدنگ	ملک بی سپاهی و اسباب جنگ
که بی اسب و فرزین پیاده ست شاه	مبادا که سلطان شود بی سپاه
سرافراز و گردن کش و صفدر است	بشطرنج تاشاه بالشکر است
شود مات و سودش ندارد درم	چوتنها بماند ز خیل و خدم
قیاس وی از زوج و از فرد کن	یکی فکر در مهره نرد کن
چوتنها بماند خورد کو شمال	که تاجفت باشد بود نیک حال

« حاجی مقبل » چون این فصول بشنید قفای خمول بخارید و گفت حاجی ابراهیم



بنو کر جامی داده است و خزینه هزینہ کرده و از قصور همت و فتور نهمت کرد امثال  
این سخنان واهی و کلمات نازل می گشت و عذرهای معلول و حجت‌های نامعقول می آورد  
و در مقام تردد و تزلزل بود  
سلطان چون آن تنزل از و احساس کرد دانست که مرد این کار و سوار این مضمار نیست  
و گفت ( اخطأت استه الحفرة )

## شعر

لا ينفع الذكر قلباً قاسياً ابداً وهل يلين لقول الواعظ الحجر

و ملک بی ضابط و شهر بی حارس ماند و عامه خلایق پای در بساط انبساط نهادند  
و دست از آستین فضول و ننگول بیرون آوردند و حال بجایی رسید که فوجی از ارباب  
و اراذل هر روز از هر طرف فراهم می آمدند و از بام تاشام بر در خانه این دو برزک غلو  
می کردند و بر سقایت و نذات اقدام می نمودند و هیچ کس را مجال آن نه که ایشان را  
تأدیب و توبیخ کند و بجای خود بنشانند

مشورت علی بك با سلطان در استخلاص خود و اشتصاص

از رای اعلی لازال ثاقبا

« علی بك » در سورت آن فترت و سكرت آن حیرت معتمدی بخفیه پیش سلطان  
فرستاد و بر براءت ساحت و نقای جیب خود از قضیه « خواجه بك » و مكیدت او سوگند  
یاد کرد و تضرع و تخشع نمود و گفت مرا از قید « حاجی مقبل » خلاص ده و قبل  
کرد که چون مرا از دست او رهانیده باشی و از شر او ایمن گردانیده در هیچ قضیه  
از قضایای ملك و دولت از سخن و صواب دید تو تجاوز ننمایم و از سمت مرا ضعیف و مباحی  
تو عدول نجویم

## مصراع

لو بست الجبال ولودكت السما

( لئن انجيتنا من هذه لنكونن من الشاكرين )

سلطان از روی رأفت جبلی و عاطفت غزیری و رعایت سوابق محالحت و مواخات و صیانت  
لواحق مصادقت و موالات در کشف کربت و تبرید غلت او از هر نوع اسباب انکیخت و از هر  
گونه رنگها آمیخت و بحسن تدبیر و تخیل و تصویر قضیه بدان رسانید که او را اطلاق کرده  
مصحوب پسر « صماغار » ب « اوس » فرستند تا بآمارت آنجا موسوم شده قیصریه  
واقسر او قیر شهر باتوابع و منسوبات در عداد خود گیرد و حاجی مقبل از قبل او و الی سیواس  
باشد و وظیفه مال و لشکر مرتب دارد و برین نمط قرار دادند

« علی بك » بعد از امعان نظر در عواقب کار و تأمل در صورت حال چون بغور قضیه  
فرورفت و در غمرات آن حال غوص کرد با خود گفت از وسط دارالملک که مقرر دولت و عمر  
اقبالست بیرون افتادن و از سواد اعظم و خول و خدم بر معزلی ماندن و بارجا و انجا اکتفا  
نمودن از صوب صواب و سمت سداد و رشاد خاج و منحرف است و بحقیقت از پادشاهی  
پیاپی آمدن و بر شهر یاری راه داری اختیار کردن باشد و چون من بدین طلسم از دائره  
مملکت بیرون افتاده باشم و سر رشته کار از دست داده معاودت من بمرکز شرف مشکل  
صورت بندد و مراجعت بمنشأ دولت دشوار تیسیر پذیرد مثل ( دون ذلك خرط القناد )

## بیت

اذما اهان امرؤ نفسه فلا اكرم الله من يكرمه

## فارسیه

هر کرا در خاک غربت پای در کل ماند ماند

چون سلطان را در پیش برد قضایا نافذ القول دید و در تبدیل و تغییر و تأخیر امور صاحب  
اختیار یافت و قبایل و عشایر و تبع و خدم مستظهر و متمکن در استدارك این مشکل قصه هم  
پیش او برد و قضیه بر دامن او نهاد و گفت از حسن سیرت و لطف شیمت شماروا نباشد که مرا  
از شهر و ولایت موروث دور اندازید و با قومی که با ایشان سابقه معرفتی و لاحقته صحبتی  
والقی نباشد گرفتار سازید



شعر

فان كنت مأكولاً فكن خيراً كل والا فادر كنى ولما امرق

از اینجا که کمال کرم و حفاظت شیم تست مأمول که بکفایت رای رزین و خورده کاری عقل باریک بین نقشی پردازی و نوعی سازی که من بامارت و ایالت سیواس منسوب و موسوم شوم و حکومت بر من مقرر گردد چه کافه ارباب و اهالی از بلدی و قروی و حضری و بدوی بطرف من راغب و مایل اند و ارادت بامن دارند و چون این کار پیش برده باشی و این قضیه بجای رسانیده

مصراع

بهر چه حکم کنی بوجود من حکمی

و من بر حسب مقدور و میسور شرط حق شناسی بجای آرم و شکر سعی تو چنانک لایق و فراخور باشد بکزارم (فانظر ما ذاری)

سلطان مراعات خاطر او و مدارات و قدر او و آنک این رای هم جزو علت غرض کلی بود و بمقصود نزدیک با « حاجی مقبل » از دردی دیگر درآمد و سیاق سخن از غلطی دیگر آغاز کرد و گفت مراد در فکری که درباره این شخص رفته است و وجهی که مقرر شده از اخراج و ازعاج او از شهر و توسیم بامارت مغول نظری وارد است و دقیقه معترض (عسی ان تجبوا شیاً و هو شر لکم) ازان جهت که علی بک مردی ساده و جوانی متقلب رای است که بهر بادی برخیزد و با هر کردی درآمیزد و اباً عن جد بفرمان دهی این مملکت متعین و مشارالیه واسمی شهر و رسمی معمور دارد و مع ذلك اهالی شهر بر منوال (انا وجدنا آباءنا علی امة وانا علی آثارهم مهتدون) بهر او ولای او راغب و خاطب و طایفه مغول چنانک دانی قومی مفسد و شریر و کروهی هتاك و فاك اند و از پیرایه حفاظ و ذمام بل ربه دین و اسلام مطلق و منخاع (الا انهم هم المفسدون ولكن لا يشعرون)

بیت

ال لجاجا من الخنفسا و از می اذامامش و امن غراب

امروز او را پیش مغول فرستادن و تمسکی چنین بدست ایشان دادن بامست بر آویختن و دیوانه را تیغ بدست دادن باشد چه فردا که بهم پیوندند و مستحکم شوند و عقد اجتماع بهم گردد مرده آن شیاطین و قرده آن ملاعین کرد او در آیند و با او در آویزند و قتها انگیزند و هر کس بادی در آتش او دمدم و خیالی در دماغ او نهد و آنکاه جهانی بدان آتش بسوزد و عالمی بهم بر آید و شمات (من قلت فکرته اشتدت عثرته) بسر باری باید شنید و سرزنش دوست و دشمن بخواری باید کشید

بیت

و كنت كمودع الحلفاء نارا و كنم النار فی قصب محال

اکنون مقتضای حال و صلاح مآل درانست که پرده خویشدن داری از میان برداری و حجاب تجافی و تحاشی بایکسو نهی و بی تکلف پیش او روی و بنیرنك لباقت و افسون ذلاقت و طلاقت او را دلجویی نمایی و از تخته بند قید برهانی و بر مسند امارت بنشانی و کبار امرا و رؤس اجناد و انجاد را با خود اتفاق و اتحاد دهی و زمام قطع و فصل و فرق و وصل قضایا و مهمات مملکت در دست اختیار و قبضه اقتدار گیری تا او اسمی بلامسمی که صورتی مملکت در مسند بنشیند و در واقع حاکم دست مطلق و فرمان ده نافذ القول تو باشی و او نیز چون خود را دست نشان تو بیند و نصب کرده تو داند قدم از مضمون رای و رویت تو بیرون نهد و باتو طریق مکاوحت و مناطحت نورزد و هر آنچه مراد خاطر و مطلوب ضمیر تو باشد بسهولت میسر گردد و از تبعات طعن طاعنان و زبان بدگویان ایمن نشینی و اگر بخلاف این کنی کیف ماکان او خود با سر منصب رود و در افنا و اعدام توسعی پیوندد و بدفع و رفع تو کمر بندد

بیت

ومن لا یصانع فی امور کثیرة یفرض بآیاب و یوط بمنم

نشستن علی بک بامارت و نشاندن سلطان بوزارت

غلام سلس القیاد چون در رای خود استبدادی نداشت زمام مصلحت از دست بگذاشت و علی الصباح که خسرو سیار کان علم بر بام چرخ نیلوفری کشید و بتیغ انوار اقطار خافقین فرو



گرفت علی‌بک را از حبس بیرون آورد و با تفاق سلطان بر قلعه سیواس برد و برمسند امارت اجلاس کرد بخانه رفتن و غوغای عام برخاستن یکی بود سلطان قوم و قبایل خود را جمع کرد و چون سو کند بر انجمله یاد کرده بود که در مخالفت و موافقت با اهل شهر یکجهت باشد با جماعت خود تقویت علی‌بک کرد و طرف او مرعی داشت چه شهریان یا او متفق بودند رنود و حرافیش چون زنبور از هر گوشه بر جوشیدند و خزاین و دفاین و حواشی و مواشی حاجی ابراهیم عرضه نهب و نهزه تاراج ساختند و « حاجی مقبل » را مأخوذ و مغلول پیش علی‌بک آوردند و در معرض خطاب و عتاب بداشتند علی‌بک چون او را دید دست بر مصحف مجدها و سو کند غلیظ یاد کرد که ترا نمی کشم و همان شب شمع وار سرش از تن جدا ساخت و خاطر از کار او پیر داخت ( و بدالهم سیئات ما کسبوا )

## شعر

چو بدکردی مباش این زکافات که واجب شد طبیعت را مکافات

وامارت بر علی‌بک مقرر شد و در ربیع الاول سنه ثمانین و سبعمائه وزارت بر سلطان تفویض یافت و عنان ضبط و نسق امور ملک و دولت و نقض و ابرام مهمام و مصالح مملکت در دست تدبیر و تصرف او آمد و هاتف توفیق این ابیات بر زبان راند که

## شعر

یا من تضعضت الجودود لجد و غنت لراخ مجده الامجاد  
هذی السعادة قد اتتک وفودها بمقالد الدنیا الیک نقاد  
ولهما لواحق قد قربن وانما هذی اتتک سیوا بقا رواد

سلطان چون در صدر وزارت بنشست و بر سیاط سیادت استقرار یافت بجدی سعید و جدی سدید روی بتنظیم متفرقات امور و اصلاح مختلات احوال جمهور و تسدید عوج و تشقیف او و دلدنهاد و ابواب عدل و نصف برادر باب ظلامات و محجوب غرامات بکشداد و خلل صوارف ایام بنسیج عناکب اقلام مرمت می کرد و شتات شمل خواص و عوام بسی و تکاپوی آن مجموع می گردانید

## صفت قلم

اخرس ینبیک باطراقه عن کل ماشئت من الامر  
تبصره فی کل احواله عریان یکسو الناس اذ یعری  
و مستقلا بامور الوری یسوسهم بالنهی والامر  
مصرفا نعمی و بوسی لمن یخصه بالنفع والضر  
قتبارة ذمیر لاعدائه وقارة امن من الذمیر  
و کم له من وقعة فی العدی لم یک للیض وللسمر  
کالبحر اذ یجری و کاللیل اذ یسری و کالصارم اذ یفری  
فاسعد به یا من له همه تعلو علی الفرقد والنسر

## فارسیه

هر معانی که آسمان دارد قلمش بر سر زبان دارد  
هر بلاغت که در لقا هست همرا او نویسد از سر دست  
نی و در بذله شکر اندازد مار و موراز دهن بر اندازد  
بی نقاذش روان نشد هر خط کر چه دارد همیشه سر بر خط

و بصیقل تیغ آینه رنگ زنگ از سپای تخت و اورنگ بزود و بنوک سینان موی  
شکاف مشکلات دین و دولت بکشد حدود ملک را از صفای صفاح سیدی سدید ساخت  
و پیرامن قبه الاسلام از مشتجر رماح حصنی حصین پرداخت

## صفت تیغ

المشرقیات الی بشفارها ملک ملوک اعاجم و اعارب  
طیبت شمساً نمی من اغمارها والهام بین مشارق و مغارب  
تنقاد ابکار البلاد لحدها بعد النشوز و بعد منع الجانب



## فارسیه

جدا کوهری چو قطره آب      قطره آب پر ز درخوشاب  
چون محاسب ز جمعها در حرب      بی عدد فرد و زوج کرده بضرب  
روز عمر از حدش رسیده بشام      زین سبب غرب شد حدش نام

قام را بر تراشید و برخزین ارزاق و کیل مطلق العنان ساخت و تیغ را بر کشید  
و در چارسوی آجال شحنة نافذ الامر گردانید      گاه از لمعات بوازق این آتش در جان دشمنان  
می افکند و گاه از رشحات مدامع آن مرهم بر جراحت دوستان می پرا کند

## شعر

ابی واضحك خصمه و ولیه      بالسيف والقلم الضحوك الباکی  
الدر والدری خافا جوده      فتحصنا فی البحر والاملاک

و مدتی اعتناق آن منصب شریف بوجه عدالت و قانون رافت و شفقت کرد و در  
انجراح مطالب و اسعاف مقاصد و مآرب و ضیع و شریف و بعید و قریب غایت جهد و نهایت  
سعی مبذول داشت و رقبه صنایع و عهده در رقبه صنایع و یادی کشید و خواطر همکنان  
بلاطایف اقوال و شرایف آثار و افعال مرفه و مستمال داشت و ساحت سرای دولت و فضای  
عرصة مملکت از خاشاک جور و حیف پاک گردانید

امرای دولت و اعیان مملکت و کتاب و عمال و جمهور متجنده چون نتایج شهادت و صرامت  
سلطان در حل و عقد و وضع و رفع سوانح اشغال ملک بر رأی العین مشاهده کردند و اندازه  
کفایت و درایت او بمقیاس اعتبار بر گرفتند و ارتفاع یفاع همت و اریحیتش باصطربالاب تحقیق  
و تدقیق بشناختند و طول و عرض عرصه مقدار و منزلتش بمساحت خبرت و بصیرت  
معلوم کردند حضرت او را مرکز آمال و امانی ساختند و دائره وار کرد آستان مجد و معالی  
او در آمدند و منطقه اتباع و انقیاد بر میان جان بستند و گفتند

## شعر

اطال الله عمرک للمعالی      و کفک للعطیات الرغاب  
ولا زالت سیوفک کل يوم      تحکم فی الجحام والرقاب  
فات اکمل الثقلین طراً      و اکرم من مشی فوق التراب

و حکمت الهی در تصدی این منصب و تقلد این شغل آن بود که غور امور سلطنت  
و جهان داری بمسبار دربت و خنک بشناسد و بر صدر و عجز امور و قضایا و قوف کلی  
حاصل کند و بر معرفت جواهر اصناف و طبقات مردم و خیر و شر ایشان اطلاع یابد و بداند که  
مقدار و مرتبه هر یک چیست و استحقاق و استیصال تربیت و تمشیت کراست  
و همواره اشرف دولت و وجوه اجناد را بصحبت می خواند و هر یک را بمعطایا و جوایز  
موفوری نواخت و لایزال جناح مرحمت و عاطفت بر عامه خلایق و کافه طوائف گسترده  
می داشت و از لوازم تعطف و تلطف هیچ دقیقه فرو نمی گذاشت چنانکه گفته اند

## شعر

لیس الکرم لذی ان نال منزله      او نال مالا علی اخوانه تأما  
الحر یزداد للاخوان مکرمه      ان نال فضلا من الايام اوجاما

و حال ازین جمله خالی نبود تا « علی بک » عزیمت « اماسیه » مصمم گردانید  
و باتفاق « قلیچ ارسلان » که تابع و معاون او بود توجه نمود و چون بتوقات رسید منجمان را  
طلب داشت و اختیار وقت کرد و در یک مجلس « سلطان » و « سیدی حسام » را  
طلب و عام داد و بسپور غامیشی لایق و خلعت کراشمایه مخصوص گردانید و با وجود  
آنکه این تشریف در یک وقت و این تخصیص در یک حال فرمود کوکب دولت سلطان  
یوماً فیوماً در فلک اوج صاعد بود و کار سیدی حسام در تراجع و تنزل و ازین دقیقه  
روشن می شود که اعتبار سابقه ازل راست نه لاحقه عمل را چه سکه سعادت که در دار الضرب  
( اعطی کل شیء خلقه ثم هدی ) بنام شخصی مقرر نشده باشد منجم بتسدیس و تثلیث  
در نقد طالع نتواند نشاند و عمری که در دفتر ( وکل شیء احصیناه ) بمؤامره ( ن والقلم



وما یسطرون) در نیامده ستاره شناس بکد خدا و هیلاج در زائجه حیات ثبت نتواند کرد (فریقا هدی و فریقا حق علیهم الضلالة)

## فارسیه

ز سمدونخس کواکب میدان تو راحت و رنج که غرق اندمه همچو ما درین غرقاب

و چون باماسیه نزول کرد (حاجی شادکلی) یکی را از نوای بیرون فرستاد و التماس حضور سیدی حسام کرد تا بتوسط او بیرون آید و وظایف خدمت و طاعت اقامت کند و غبار شریف و فتنه فرو نشاند

سیدی حسام بقلعه رفت و حکایتی که بود از طرفین باز راندند و شب با «امیر احمد» بمعافرت و معاشرت مشغول شد و چون ساعتی برآمد و ساغری چند کران در کشیدند سرها از عقل سبک شد و باد در سیلها افتاد شمع سلامت فرو نشست و غوغا بر خاستستان درهم افتادند و داد مشت و لکد بدادند (قصیرة عن طویلة)

سیدی حسام را با چندی از نوکران که در صحبت او بودند بکر فتند و اسب و اسباب و هر چه با ایشان بود از رخت و سلاح و نقد و جنس بستند و عمریان و کریان مقید ساختند و قضیه (کالمیر یطلب اذنین قضیع القرنین) واقع شد

و چون این خبر بعلی بك رسید جهان بر چشم او تاریک شد و قرار از دل و آرام از جان بیرون رفت چه سیدی حسام با او متابعت جان داشت باتن سلطان را طلب داشت و صورت حادثه با او تقریر کرد و قلق و اضطراب می نمود

سلطان گفت تغیر و تحیر بخود راه نباید داد و غم اندیشه بر دل نهاد و جز بشرو بشتاب بر بشره نباید آورد که عوذ بالله دشمن چون برین حال و قوف یابد بر محجن و ضعف تو استدلال کند و وقع و هیبت تو از چشم و دل او زایل گردد و بقصور و فتور منسوب شوی (والصبر عند المصائب من اعظم المواهب)

## بیت

لا تجز عن من الحوادث انما خرق الرجال من الحوادث تجز

## فارسیه

صبر کن جان عزیز آخر که کم یابد مراد هر کسی کودست بوس صبر پابر جان کرد  
کوه تا صابر نشد بر طعنه باران و باد روزگار اندر تن او صدره خازان کرد  
تاب سختی و درشتی نازمودش آسمان لعل وافر در کنار کان کوه رز ان کرد

صواب چنانست که فردا سوار شویم و گردش در آیم و از اطراف کمین بکشاییم و بجهود مبذول داریم تا بمدد الهی قلعه مسخر گردد آنگاه سیدی حسام و غیره همه در خدمت اند و ناموس قائم

و در انشای آن حال «قلج ارسلان» رسید و با ازدحام تمام متوجه شدند و چون نزدیک بقلعه رسیدند «حاجی شادکلی» ایچی فرستاد و استدعای حضور سلطان و قلج ارسلان کرد تا بایشان مشورت کرده عذر جرایم خویش بخواند و از حرکتی که بدان اقدام نموده است استغفا نماید و مواجب خدمات لایقه و عبودیات پسندیده بجای آرد و هرا نچ اقتراح رود ملتزم شود

و عاقبة الامر آن اجتماع صورت نیست و روی باماسیه نهادند و جنگ پیوستند و از جوانب قلعه منجنیق و عماده بر کار کردند و از جانب تیرو سنگ باریدن گرفت و غریب و غرنک بر آسمان رفت و در عین آن ضربات ایم و حملات عظیم رعشه بر اعضای علی بك افتاد و مخایل جبن و فزع بر ناصیه او ظاهر گشت و رنگ از چهره فرو ریخت و برسیدی حسام تأسف و تلطف می خورد و توجع و تقجع می نمود کاه می گفت مبادا که آن ظالمان او را سپر سنگ منجنیق سازند و کاه می گفت اگر یکی از ایشان هلاک شود او را بقصاص باز کشند و امثال این سخنها عجب و کلمات نامرتب می راند

## بیت

وکل یعیل الی شکله کانس الخنافس بالعقرب

و چون جزع با فراط رسانید سلطان گفت مقصود ازین تظلم و تبرم چیست می خواهی که اماسیه مسخر شود یا سیدی حسام بدست آید و رجا بفضل پرود کار و ائق که درین روز هر دو حاصل شود و اگر عرض توسیدی حسام است ما چاره سازیم و تدبیری



انگیزیم که بی جنک وجدل اورا بتوسپارند تا بآرزوی خود رسیده باشی و ایشان از تشویش رهیده گفت حالا نوعی باید کرد که سیدی حسام بدست افتد

سلطان نائب خود « رکن الدین » نامی را که با « حاجی شاد کلدی » علاقه صحبت و معاشرت مؤکد داشت پیش خواند و گفت مرحوم « حاجی ابراهیم » مردی سلیم النفس و نیکخواه بود و بهر حال قدر و قیمت مردم می دانست و عاقبت کار او بدان انجامید که دیدی و امروز شخصی که عقلی و تمیزی دارد و بر قول و فعل او اعتماد می توان کرد و دوست از دشمن می شناسد « حاجی شاد کلدی » است و او هم بدست خود کار خود خراب می کند و مرا حیف می آید و افسوس می خورم گفت چه گونه

سلطان گفت سیدی حسام را گرفته است و ترا معلومست که « علی بك » با « خواجه بك » چه محبت داشت بغیبت چند روزه خاطر را زویرداخت و سیدی حسام را بروی اختیار کرد و چون اورا مذهب اینست چند روز دیگر که از او مأیوس شود دیگری را بروی خواهد گزید و بعد از آن تا « اماسیه » مسخر نکند ازین جا حرکت نخواهد کرد

« رکن الدین » گفت اگر دستوری باشد بیای قلعه روم و بای ایشان مکالمه پیوندم تا مرا در قلعه برند پس صورت ماجرا برایشان عرضه دارم و نوعی ازم که سیدی حسام بدست آید و ماده فتنه منقطع گردد

و برین اتفاق بقلعه رفت و بعد از ساعتی متوسلطان بیرون آمدند و تجدید عهد کردند مشروط بر آن جمله که سیدی حسام را تسلیم کنند و لشکر از پیرامن قلعه برخیزد و هر يك بجای خود روند

و هم در روز قضیه تمام شد و سیدی حسام را چون دامادان بادق و نای از اماسیه بیرون آوردند و بعلی بك سپردند چون اورا دید « اماسیه » بل دین و دنیا را فراموش کرد و از حوالی قلعه بر خاست و گفت

فارسیه

غم مخور ای دل که غمگسار من آمد مایه شادی واصل کار من آمد

غنچه جانم شکفت در چمن وصل شاخ دلم سبز شد بهار من آمد  
کر همه عالم زمن برفت چه با کست کمان ز همه عالم اختیار من آمد

و علی بك چنانك عادت او غاد باشد همواره میان سلطان و سیدی حسام وقیعت انداختی و بغض و کدورت انکیختی و تضریب و تحریش آمیختی و در آن واقعه با سیدی حسام گفت او در مدت غیبت و گرفتاری تو عیشها و بخششها می کرد و يك لحظه از طرب و نشاط خالی نبود و من در فراق تو می سوختم و می کداختم و همه روز ملول و غمگین ترك شراب و مجلس گفته زار و سوگواری بکوشه نشسته بودم و مثل این ترهات و خرافات ناقصانه می گفت و حال آنکه اگر سلطان آن اقدام نمی نمود و آن تدبیر نمی انکیخت کار از دست رفته بود و ناموس شکسته و سیدی حسام در حبس مانده

شعر

اذا مار می بالرأی خلف ابیه من الامر یوماً ادر کتها مصانده  
له فکر بین الغیوب اذا انتهی الی مقفل منها فهن مقالده  
صواعق آراء لو انقض بعضها علی یدبل لانه اذاب جامده

و بدان اجتهاد مذکور و تدبیر صائب شکوه سلطان در چشم و دل مردم زیادت گشت و از آنجا کوچ کرده بتوقات آمد و روزی چند اقامت کرده بسیواس رفت

رفتن علی بك بنیکده و فتح قرا حصار

و بعد از روزی چند از نیکده قاصد رسید و تقریر کرد که اهالی شهر اتفاق کرده اند که شهر بشما تسلیم کنند و مترصد توجه اند

علی بك چون این بشنید برفور ترتیب لشکر کرده توجه نمود و بقصریه رفت « جنید » که والی آنجا بود بعلت استشعاری که از او در خاطر داشت محبوب و منفعل بود سلطان استعفا کرد و آن حجاب از میان مرتفع گردانید و مورد خدمت از خاشاک نعمت پاك ساخت



و چون « علی بك » بد قرا حصار « نزول کرد و کرد قلعه برآمد کوهی دید سر  
بر کوه اثیر کشیده و خارا بی یافت برده بر چرخ اطلس درین ساعت با آسمان برابری  
می کرد و در بلندی بر آفتاب سایه می گسترد و هم راعروج بر بروج او خیالی محال و فکر را  
صعود بر مصاعد او تصویری باطل قلعه بعدی السماء مرتقاها حتی تساوی تراها تریاها توشیح  
بالغیوم و تحلی بالنجوم قد جاوزت الجوزاء سمناً و عزلت السماع الاعزل سمكاً متاهية  
فی الحصانة موصوفة بالوثاقه والرزاقه ممنعة علی الطالب منصوبة علی اضيق المسالك  
واوعر المناصب

## بیت

بكر فما افترعتها كف حادثة ولا ترقى اليها همة النوب

## فارسیه

چنان ز اوج دو پیکر گذاره کرد سرش      کز افتراق دویی در میانشان افکند  
بخود فرو شده صد بار و هم دور اندیش      که تا کند نظر چون برو توان افکند  
بدست عجز فلک طاقی کهنه اطلس      فراز سطحش دریای پاسبان افکند

اما از زاد و ذخیره خالی بود و معدودی چند مجهول دروسا کن بنابر صعوبت  
بمحاصره و محاربه اقدام نمی نمود و بمناطحه و مضاربه مشغول نمی شد  
سلطان گفت مجرد حصانت حصن مانع تسخیر و تدبیر نتواند بود چه قلعه و اگر چه  
محکم و استوار باشد تا بمردان کار و ذخایر بسیار استحکام و استظهار ندارد صیانت و استحفاظ  
آن صورت نبندد و زود در حوزه تحصیل آید و متانت و صلابت از انهدام و انشلام عایق  
و وازع نیاید و دیگر آنکه اگر ما از فتح این قلعه سپر بیندازیم و عاجز باز کردیم  
مستحفظان « نیکده » چیره شوند و از ما حسابی بر نگیرند و آن مرام در عقده تعسر و شکله  
تعذر بماند که اگر بر نهج (الصبر عند الصدمة الاولى) مردانه قدم بیفشاییم و روی بکار  
آریم عواصف هیبت مار عشه بر جوارح مخالفان اندازد و لطمه صولت و سطوت مباد  
از بروت معاندان بیرون کند و همگنان ازین کوش سر بر خط فرمان نهند و رغبه او  
رهبه کردن در جنب طاعت و عبودیت ما آرند

## فارسیه

کردن چنانیم جفای زمانه را      همت چرا کنیم بهر کار مختصر  
دریا و کوه را بکناریم و بکناریم      سیمرغ و اریز بر آریم خشک و تر  
یا با مراد بر سر کیوان نیم پای      یا مردوار در سر همت کنیم سر

این بگفت و از حضرت رب الارباب تعالی شانه استعانت خواست و با کوبه خود سپر  
در روی کشید و آهنگ قلعه کرد و جنگ پیوست تا طوفان حرب برخاست و تیراز بالای  
قلعه چون زاله از ابر باریدن گرفت و سنک از اطراف بروج چون صاعقه از بوق افتادن  
آغاز نهاد خروش مردان بفرقدان رسید غریب گردان از کنبه گردان بگذشت بواقی لشکر  
چون آن دست بردیدند و آن اقدام ازان مقدم مشاهده کردند حمیت بشریت بی اختیار  
ایشان را از جای برانگیخت و از اطراف بر عراق و معاطف قلعه دویدند گروهی چون سایه  
بدیوار برآمدند و فوجی چون آفتاب از روزن در افتادند تا اهل قلعه بزهار آمدند  
و امان طلبیدند و بطائف تأیید یزدانی آن اجتهاد نافع آمد و قلعه مسخر شد

## بیت

بنشینم چون کار بنام افتد و نك      بر آتش چون کباب و بر تیغ چو زنك

قاضی ودانی و عارف و عالمی چون فتحی چنان مشاهده کردند غلغله تحسین بعلین  
رسانیدند و بر اصالت رای و اصابت فکر و مضای عزیمت و شدت صریمت سلطان اقرار  
آوردند و گفتند

## فارسیه

تویی که پای تو چون در رکاب عزم آید      چو آفتاب ز قدرت بر آسمان تازی  
نهان چرخ بینی چو تیز در نگیری      هنان وهم بگیری چو نیک دریازی

و بشاست فتحی چنین که سنک در آواز آورده بود و خاک در اهتزاز در نفس علی بك  
از آنجا که جو دطبع و خود قریحه اوست اثری نکرد و خلوت آن ظفر بمذاق او نرسید



بیماره از مرده دلی همچنانك از ردائل منفعل و منقبض نمی شد از فضائل مبتهج و منبسط  
نمی گشت و بران منوال که از معایب و مثالب احتراز نمی نمود بمفاخر و مآثر احتراز نمی  
کرد سلطان گفت

## بیت

على تحت القوافي من معاد نها وما على اذا لم يفهم البقر

و آوازه این فتح در بلاد روم و شام انتشار یافت و دوستان را مستدعی سرور  
و حویر و دشمنان را مستعجل عثور و ثبور گشت

اهالی « نیکده » چون این خبر بشنیدند بر خود بلزیدند و رعب و روعی عظیم  
بدل ایشان راه یافت و شهر محکم کردند و سبک و دروب مسدود و مرصوص گردانیدند  
و مجاری و منافذ فرو گرفتند و مواطی و شواطی استوار ساختند و ساز و اهبت چنك از شهر  
بیرون آوردند و حرب را آماده شدند

و چون علی بك بر ظاهر بلد نزول کرد دروازه بزرگ بسطان داد و آن قطر که  
منیع ترین اقطار بود بدو سپرد و از قدیم ایام چنك بران دروازه و طینه ملك الامرا بود  
سلطان آن فال هایون گرفت و متوجه شد و لشکر شهر را که بیرون آمده چنك می  
کردند بیک صدمه منقار بازگرفت و همه را از جای بر کند تا منہزم و سراسیمه خود را  
در شهر انداختند و بالشکر خود بران در نزول کرد و دوروز از مبدأ شروق آفتاب تا مقطع  
ضروب چنك می کرد و مبارزت می نمود تا صبح روز سیم ناکاه شورشی در لشکر افتاد  
و مردم روی بگریز نهادند و سبب معلوم نبود

سلطان لشکر خود را بر دروازه استوار کرد و پیش علی بك رفت و دید که جوشن می پوشد  
از کیفیت حال پرسید گفت خبر دادند که یاغی رسید سلطان از جب و راست دوانید  
و تفتیش فرمود گفتند اهالی ولایت اند که بمعاونت ما آمده اند صورت قضیه باو تقریر  
کرد و گفت سبحان الله امروز تودعوی سلطنت و پادشاهی می کنی و دم از جهانگیری  
و کشور کشایی می زنی اکنون لشکر کشیده بمحاصره شهری مشغولی با وجود این همه  
بمجرد خبری که صدق و کذب آن بوضوح نپوسته باشد و استماع ارجوفه که از مجهولی  
نقل افتاده و صحت آن محقق ننگشته چنین مضطرب شوی و اتفاقا بدشمن نمایی و ناموس خود

و پشت لشکری بشکفی دشمنان که این بشنوند چه گویند و دوستان و سخ این عوار از دامن  
عرض تو بکدام صابون شویند

## مشوی

زندگی پشیمانی آید بکار تو در بوستان تخم تندی مکار  
بکشتی و بران گذشتن بر آب به آید که در کار کردن شتاب

پادشاه را طریق آنست که در قضایا رفق و تانی بکار دارد و از طیش و عجلت که  
مستمر و خامت عاقبت و مستعقب ندامت خاتمت است تجنب و تحرز از لوازم شمرد تا از  
عثرات (من العجلة تكون الكبوة) مصون ماند و از نتایج (بالصبر تدرك معالي الامور)  
مرزوق و محظوظ گردد (واصبروا ان الله مع الصابرين)

## بیت

قد يدرك المتأني بعض حاجته وقد يكون من المستعجل الزلل

سلطان چون این معانی پیرداخت آثار تشویر و تکویر بر چهره علی بك لایح گشت  
و طلایع ندامت و غرامت برجبین او واضح شد جوشن از تن فرو کشاد و رفع خجل  
و دفع وجل را گفت مابعد عوت اهل شهر آمده بودیم و چون ایشان خلاف کردند و تحصیل  
شهر بچنك صورت نمی بندد نشستن ما اینجا چه فایده دارد

سلطان گفت اولاً مخالفت و مجانبت شهریان معلوم نیست و موافقتی که باو می کنند  
از سر ضرورت و بیچارگیست نه از راه اخلاص و غمخواری چه رعیت وزیر دست اند  
چاره آنست که از جوانب شهر محله کنیم و زور برایشان آوریم تا لشکریان بما مشغول  
شوند و شهریان را مجالی افتد و فرصتی شود که در تسلیم شهر صورتی پیش توانند برد  
اگر تدبیر موافق تقدیر آمد فهو المراد والا بر موجب ارادت بتقدیم رسانیم (عليك  
السهی وليس عليك النجح)

## مصراع

و يبلغ نفس عذرها مثل منجج



برین قرار سلطان باسر جنگ رفت و محاربه و مضاربه بطریق پیوست که در هیچ کار نامه مثل آن مسطور نیست و از زبان هیچ خامه نظیر آن مکتوب و مزبور نه و سایر عسا کرفارغ و مطمئن در مواضع خود نشسته هیچ کس قدم واپیش نهاد و از جای خود حرکت نکرد و بدین واسطه اهل قلعه از جوانب ایمن شدند و بیکبارگی روی بسطان نهادند و تیروسنک باریدن گرفت تا در اثنای آن حرب و ضرب که آتش کار زار شعله برکنبد دوا رمی زد و سهام حوادث از زیر و بالا روان بود

«مسطفی بك» که عمه زاده سلطان بود بانفاق ارباب شهر بر قرامانیان حمله برد و ایشان را شکسته بدر وازه رسید و با سلطان سخن پیوست

سلطان شهریان را استمالت داد و نزدیک شد که شهر مستخلص گردد که علی بك رسید و جماعت قرامان رایش خود خواند و ایمن ساخت و هر غنیمت که از ایشان ستمه بودند استرداد کرد و این صورت در حقیقت لومی بود در لباس کرم وضعی در لباس قوت بل ظلمی در کسوت عدل

## بیت

فانه خطرات من وساوسه يعطى ويمنع لاجل ولا کرما

و با وجود ناموسی چنان که سلطان مرة بعد اخری قائم کرد که باقی چند سپاهی بشکست و برای صایب کشوری بکشاد از علی بك بنظر تربیتی ملحوظ نشد و بخصوصیت عنایتی متعین نکشت بل در استرجاع اسلحه و غنایم از نوکران و جوانان که شمشیر زده بودند و جانبازی نموده خجالت بسیار کشید و دهشت تمام یافت و چندانکه از علی بك امثال این حرکات بارد و کلمات ناواردی دید و می شنید عیار مخالفت و مصادقت نمی گردانید و مخالفت و معادات نمی ورزید و حقوق صحبت و محالحت مرعی می داشت که (کل يعمل علی شاکله)

## شعر

وا صبر علی خلق من تعاشره و داره فاللیب من داری

علی بك از نیکده کوچ کرد و بد «تیمار خانه اقسرا» رفت و آن قلعه در تصرف نوکران «پسر بابوق» بود و سلطان را بر دروازه تعیین فرمود امتثال نموده آنجا نزول کرد و هر روز از طلوع تا غروب در حروب و ضروب بود و با اعدای دولت بمقابله و مقاتلت مشغول و سائر لشکر فارغ البال و ایمن و ساکن نشسته سلطان گفت

## شعر

صرت کائن ذبالة نصبت تفتی للناس و می تحترق

تا روزی از دور کردی پیدا شد لشکر که آن دیدند برهم رفتند و روی بگریز نهادند و هر یک بجای متفرق و متبدد شدند اهل قلعه چون آن پراکنندگی مشاهده کردند از قلعه بیرون دوایند و تیغها برکشیدند

سلطان بایشان بر آویخت و بضرب شمشیر همه را در قلعه ریخت

علی بك نهادند و چندان کس با او نمانده بود که خیمه و رخت او کرد آورد سلطان با اهل قلعه مقاومت می کرد تا او سوار شد و چون نیم فرسنگ مسافت دور شد بر اثر او براند و بدو پیوست امرای او که سپاهی سپاهی پند داشتند بگریختند و او را بدست دشمن بکذاشتند و سلطان چون سد آهن در پیش استاد و سپر تیر بلای او شد و او را از چنان معرکه خلاص داد و هر دو در بصر بصارت و نظر مهارت او یکسان نمودند

## شعر

فان كنت لا تدرى فتلك مصيبة وان كنت تدرى فالصيبة اعظم

و این نیز در باره سلطان نوعی از عنایت الهی و فیض ازلی بود که دائماً بزرگ و کوچک را کردن در طوق احسان و ایادی او مقید بود و هرگز کرد اصطناع هیچ مخلوق بردامن عصمت او نشست و بار امتنان هیچ آفریده ذمت همت او نفرسود

## شعر

و کم طالب رقی بنعماء لم یصل الیه وان کان الملیک المعظما



وما كل برق لاح لي يستفزني ولا كل من في الارض ارضاء منعمها  
وكم نعمة كانت على المرء نعمة وكم مغنم يعتده الحر مغرما

### رفتن علی بك به نیکساز و غارت کردن آن ولایت

علی بك بعد از انقضای آن قضایا بسیواس رفت و مدتی آنجا مقیم بود تا چون غره ایام شتا بانسلاخ پیوست و شدت حدت سرما فتور پذیرفت و موانع برف و یخ بند از شوارع و عقبات بر خاست بصوب «نیکساز» نهضت کرد و حاکم آن خطه «تاج الدین» بود و او شخصی از جمله ارباب آن ولایت بود که درما تقدم همیشه مطیع و منقاد تحت روم بود و بوظایف مال و لشکر و اتاوتی از دیوان مقرر و متوجه می شد قیام می نمود و در اواخر بعثت فتراتی که واقع شد و وهنی که در امور ملک و سلطنت متطرق گشت تمرّد و تفرد پیش گرفت و باستبداد و استنجاج بیرون آمد علی بك چون آنجا نزول کرد بساطان کس فرستاد که صلاح در آنست که توامشب دورتر فرو آیی و چون نوبت صبح بزینند سوارشوی

بران موجب فرو آمد و چون شب بنیمه رسید مردم فوج فوج سوار می شدند و سلطآن بمیعاد موقوف بودند مردم همراه رفتند آنکاه یکی را بمخیم فرستاد تا صورتی معلوم کند

آمد و گفت علی بك سوار شده است و فراشان خیمها فرو می گیرند سلطان نیز سوار شد و در قفای لشکر براند تا چون بطبل خانه رسید از امرا چندی را یافت پیش آمدند و از علی بك پرسیدند صورت واقع با ایشان گفت باتفاق روانه شدند و لشکر مغول ولایت را غارت کردند و ساطان باجمی از جوانان بکوشه متوقف شد تا مغول از غارت بازگشتند و بسی و اجتهاد بسیار طبل خانه و باروبنه و غنمیت را بسلامت ازان ورطه بیرون برد و چون پیشتر آمد جوقی را از نوکران یافت بعد از استفسار گفتند علی بك از شما رنجید و بغایت غضبناک است

سلطان گفت باری حال و قضیه چیست و اکنون کجاست گفتند در فلان منزل فرو آمده باسیدی حسام استراحت کرد و در آب رفتند و شمارا بسیار طلب کرد خبر دادند که ایشان براهی دیگر برولایت نیکساز تاخت کردند و بدین واسطه طیره شد

امرا ازین حال ملول و متوهم گشتند

سلطان ایشان را تسلیت کرد و گفت چون او خطاب و غناب آغاز نهد شما هیچ مگویید تا من جواب او بصواب باز دهم و چون بلشکرگاه رسیدند علی بك اظهار رنجش را سوار شد و التفات نکرد و کفّی زبان حال دران ساعت این بیت بر سلطان انشاد می کرد و منادی غیب این سخن در گوش او فرو می خواند که

### بیت

ومن اضیع الاشياء مهجة عاقل یجوز علی حوائثها حکم جاهل

و چون فرو آمد سلطان پیش رفت و عادت چنان بود که همیشه جهت سلطان قیام کردی و تواضع نمودی و شرط توقیر و تحبیل بجای آوردی دران وهله بیشابیش تکلفی نکرد و سخنی نگفت (انف فی السماء و است فی الماء)

### شعر

اسد علی وفي الحروب نعمة تخشى وتهرب من صغیر الصافر

و بعد از زمانی گفت خبر چیست

سلطان گفت از هر چه سؤال رود خبر داده شود

گفت کجا بودید

سلطان صورت واقع باز گفت

گفت چون بود که از ما باز ماندید

گفت ازان جهت که ماراها نکردید که در حوالی شما فرو آیم و طریق آنست که چون بدشمن نزدیک آیند متفرق نکردند و مجموع و مضبوط فرو آیند تا اگر قضیه واقع شود زود بمدد هم دیگر توانند رسید و شرط تعاون و قظاهر بجای آورد تا چشم زخمی نرسد و کسر ناموسی حادث نشود و دشمن مجال مکیدتی نیابد چه سواد چندانک انبوه تراز خوف و خطر ایمن تر چنانک بیان رسالت ازان عبارت می کنند که (علیکم بالسواد الاعظم) و زرد و شطرنج برین مدعا دوجت قاطع و دو انمودج نافعند چنانک مهرهای نزد مادام که



غلبه باهم دريك خانه باشد دوتايسه تا يازياد از قفاي دشمنان و ضرب مخالفان مأمون و محروس باشند و اگر ناگاه يكي از ايشان از اشباه و اخوات خود فارد گردد بر سرش فروكوبند و بخواري از خانه بيرون كنند آنگاه از منصوبه قضا در ششدر محنت و بلا گرفتار شود و ده هزار نقش بايد انكيخت تا بعد از مدت طويل بر بساط انشاط خانه كير شود و يانشود و شاه عرصه شطرنج چندانك با خيل و خدم خود باشد و فرزني كه دستور فرزانه و وزير يكانه است در پهلوي او نشسته و ميمنه و ويسره با سنان نامدار و پيلان دشمن شكار آراسته و برابر او پيادگان جان باز صف كشیده و رخ بر دشمن نهاده لاجرم در مقر دولت و مسند سعادت نمکن و مستظهر باشد و از شاه رخ نكبت مصون و محفوظ و اگر روزي از فرزني بند احتياط بيرون افتد و از خول و حشم تنها ماند بدسكالان فرصت غنيمت شمارند و برو ناخن آرند و او را بكمتر پياده شهوات زوال و دمار و گرفتار ورطه خسار و بوار سازند و ديگر آنك فرمودي كه تا وقت دق الطبل سوار مشو و شما پيش ازان بساعي چند سوار شديد و بما التفات نكرديد و مبالاة نموديد

بعد ازان سلطان گفت طبل خانه و بینه كجاست

درهم نگاه كردند و گفتند مارا معلوم نيست

سلطان گفت چون شما از طبل و علم كه علامت اجتماع لشكر و نشان رحلت و نزولست خبر نداريد ما شمارا چون توانيم يافتن و از كجا جويم چون جهت بارخانه ملول شدند و مكان بردند كه بغارت برده اند

سلطان از صورت حال اعلام داد و گفت بمدد و مساعدت اين امرا كه با من بودند مجموع را بسلامت بيرون آورديم و بمأمن رسانيديم

ازين سخن شادمان گشت و خوش برآمد و امرا از خطاب او ايمان شدند

پس بفرمود تا تمام مواشي كه غارت كرده بودند از مغول و حواشي بعنف باز گرفتند و همه را از خود ملول و متفرد ساخت و همان روز لشكر « صاغار » بدان واسطه از وروي كردان شدند و عقايد ايشان در حق او فاسد شد و دل در كرون كردند و ديگر با او اتفاق ننمودند و اين حركت سبب بدنامي او و شادكامي دشمنان گشت

و سلطان را دران نهضت معرفت شرايط تاخت و شيخون بر دشمن و تدبير و تقدير مداخل و مخارج آن و ديكر رسوم و قواعد جهانداري و شهر ياري و يوسون و ياسا حاصل آمد

شعر

قد عشت في الناس اطواراً على خلق شقي وقاسيت فيها اللين والفظعا  
كلا بلوت فلا النعماء تبطرنى ولا تخشعت من لا وائها جزعا  
لا يملأ الهول صدرى قبل موته ولا اضيق به ذرعاً اذا وقعا

على بك بسيواس مراجعت نمود و سلطان بايد معاشي و بي ساماني او مدارات مي كرد و ايامي در خوف و رجا مي گذرانيد نه اختيار آنك قضاي بر سنن حكمت و طريق نصفت و معدلت كما هو مأثور من السلف بفصيل رساند و نه رخصت آن كه دست از ملايهت اشغال و مناصبي كه در صدد آن بود باز دارد و پاي در دامن عزت و فراغت كشد و با وجود اين اضطراب و انحصار يك لحظه ويك لمح از غائله شرو تبعة ضرا و ايمان نبود و پيوسنه اين بيت ورد زبان داشت

شعر

أليس من الخسران ان لياليا تمر بلا نفع و تحسب من عمرى

وفات يافتن « پير حسين » والي « ارزنجان » و آمدن

« قليچ ارسلان » پيش « على بك »

در اثنای آن حال خبر رسيد كه والي ارزنجان را روز و روزي تمام شد و رخت از منزل ضرور بسر اي سرور كشيد و بعالم آخرت پيوست نواب و نزد يكان او چون اين خبر بشنيدند پيرامن او در آمدند و گفتند پوشيده نيست كه ارزنجان قديماً با آبا و اجداد شما تعلق داشت و امروز والي آن ولايت وفات يافته است و شهر مسيب گذاشته و اهالي آن خطه بحسب تعلق قديم شمارا خواهان و « قليچ ارسلان » كه اميري بزرگ و صاحب راي و شجاعتست و هوا خواه و مطيع دران حدود ساكن و در صدد آن كه باستقلال آن بقعه فروكرد و اين مهم كفايت كند فكيف كه قوت و شوكت شما اضافت علت



کردد و مدد حصول این بغیت و وصول بدین امنیت شود که آنکه با سرعت و سهولت آن کار ساخته شود و آن مأمول بنجاح موصول گردد و امثال این افسانهها گفتند و افسونهها می‌دمیدند تا رغبتی در خاطر او بدید آمد و همت بر امضای عزیمت مصروف گردانید و با سلطان دران باب استشارت کرد و در موارد و مصادر آن سخن پیوست

سلطان گفت شکی نیست که این رای بصواب نزدیکست و این کلمه بصلاح مقرون و آن بقعه را با شما تعلق قدیم ثابت اما معلوم نیست که اهل شهر ما را می‌خواهند و میلی و ارادتی بطرف ما دارند و تا غایت از امارات این معنی چیزی بظهور نرسید و صورتی پیدا نشد و دیگر ازان عهد باز که ایشان بخاندان شما تعلق داشتند تا اکنون يك قرن گذشته است و ایشان درین مدت در حکم دیگران بوده و هوا و ولای ایشان ورزیده و اوامر و نواهی ایشان را امثال نموده باید که ما را از رضا و رغبت ایشان صورتی معلوم شود تا اگر سعی کنیم و اجتهادی نمایم ضایع نباشد و کوشش عبث نیفتد

شعر

کناطح صخرة یوما لیقلقهـا فلم یضرها واومی قرنه الوعل

و امروز ما را ازان نزدیکتر موضعی چند هست در مأخذ ازان سهل تر و تدبیر و تسخیر آن مهم تر که متضمن اغراض کلی است و با وجود قریب و سهل المرام در بعید و صعب المتناول شروع کردن از سنن عقل و صوب صواب منحرفست و در سنن رای و رویت محذور و محظور چه گفته‌اند

بیت

إذا حصل القریب وفیه سلم فلا ترد الکثیر وفیه حرب

و چون این بقاع در حیات تملک و تصرف آمده باشد شوکت و عدت مامتضاغف شود پس تحصیل آن با آسانی میسر گردد و تسخیر و تذلیل بطریق اسهل متمشی شود چه هر دشوار با آسان حاصل شود چنانکه هر مجهول بمعلوم مفهوم گردد و تواند بود که

« قلیچ ارسلان » را این رای موافق مزاج نیفتد و این خشت در قالب ارادت او ننگینجد و نخواهد که این فکر بجایی رسد و این نقش صورت بندد چه هرگاه که سیواس و ارزنجان یکی شود و اودرمیانه محصور خواهد ماند و نیز یکن که او را هم ازین نوع فکرها باشد و ازین جنس رایها افتد

فی الجملة چند آنکه سلطان بحجت و برهان با ایشان می‌گفت در انکار و اصرار می‌افزودند و مقدمات عقیم و تدبیرات سقیم می‌انگیختند تا عاقبة الامر برای خود متفق شدند و متوجه ارزنجان گشتند

سلطان با خود گفت ( درهم فی خوضهم یلعبون )

مصراع

کرنکسلد این رسن خوش است این بازی

و قلیچ ارسلان که در تحصیل این مرا دو تیسیر این مرتاد اصل باب و اوثق اسباب ایشان بود و بر مظاهر و معاضدت او اعتماد کلی داشتند در بدایت امر و فاتحه حال از اتفاق و اتباع امتناع نمود و قضیه ( اول الدن دردی ) صادق شد

علی بك و اصحاب او متعجیر ماندند نه استبداد و استعداد آنك قطع نظر از و کرده عزیمت خود با مضارسانند و نه احتمال و استقلال آنك او را عاق و عاصی رها کرده باز کردند و هر کس رای می‌زدند و مصالحی می‌دیدند و آخر الامر بران آوردند که علی التقدیرین از تألیف و تأنیس قلیچ ارسلان و استحضار و استشهاد او چاره نیست و از سلطان انتصار و استظهار جستند و گفتند این مهم بحسن تدبیر تو ساخته می‌شود و این قضیه بمدد اهتمام تو انتظام می‌پذیرد چه معلوم و مقرر است که بسخن هر کس التفات نخواهد کرد و اگر او را درین مقام بکنذاریم از ما محجوب گردد و مادر چشم او بی وقع شویم و قضیه بمجادلت و مخاصمت انجامد و فتنها متولد شود

شعر

بك اهتزی غصن الامانی مشرا و رقت لی الدنيا و راق نصیرها  
وما فانی من نعمة الله نعمة وان عظمت الاوانت سفیرها



سلطان چون دانست که امری ناگزیر است و صلاح کلی را شامل و متضمن و اگر پای کشیده می دارد کار از دست می رود و حال مؤدی بفساد و کساد خواهد شد بی تعلل پیش قلیچ ارسلان رفت و حکایت باز راند

چون بشنید از علی بك ملالت و سآمت عظیم نمود و از سوءالندیر و رکاکت رای و رداست معاش و شراست خلق و غلظت طبع و خشونت جانب او شکایتها کرد و از اتفاق و اتساق ابا و امتناع بنوعی نمود که سلطان از رفتن بشیان گشت اما بحکم وقت پدر هر چه می گفت با او موافقتی می کرد و مصلحت را بجاراتی می نمود و گفت برین سخن اعتراضی ندارم و درین مدعا انکاری و یقین می دانم که ترا از صحبت او جز وحشت و ضجرت حاصلی نیست چه عظیم سفله دوست و اراذل پرور است و بامرد خردمند و اهل اعتبار امتزاج و اختلاطی ندارد اما چون عزیمتی کرده است و قضیه کلی را متصدی گشته و در تمشیت آن استمداد از توجه تومی کند و استصواب از رای مشکل کشای تومی نماید و مترصد حضور عزیز و مشافهت کریم است بهر حال اگر تجشم نمایی و مردی و مردمی را کار فرمایی و حسن ظنی که مرا در پاك سیرتی و نیکو محضری تو حاصلست فاسد نکر دانی و دست رد بر سینه من که اعتماد بر کرم تو کرده ام باز نهی و از انجا که وفور قنوت و شمول اریحیت تست بی تیرم و تلغم بر خیزی تا پیش او رویم و او را برانچ مقتضای صلاح امور و نظام جمهور باشد ارشاد کنیم از صواب عاجل و ثواب آجل خالی نباشد و از مکارم ذات و محاسن صفات تو بدیع و بعید نیفتد و من در اسعاف این مسؤل و انجراح این مأمول بمنون منت و مرهون ذمت و مکرمت تو باشم و اگر علی بك را اخلاق مذموم و افعال منکراست جانب شریف را سکینت و وقار و احتمال و اضطبار از ان بیشتر است

شعر

ومن لا یغض عینه عن صدیقه وعن بعض مافیہ یمت وهو طاب

و می اندیشم که اگر رکاب عزیمت رنجبنداری و عنان توجه بازگیری ناگاه غباری از میان برخیزد و زلال محبت قدیم بشوایب فساد ذات الین ملوث و مکدر گردد و نمود بالله مضرت این وحشت و معرت این دهشت تخریب بلاد و تشویش عباد و شتات شمل و بتات جمع سرایت کند و چه لازم که بی هیچ موجبی و ضرورتی آوازه نسیان حقوق و عصیان

و عقوق در عالم فاش گردد و بی واسطه حجابی در میان آید که بتشویر اعتذار و دهش استعفا و استغفار و کففت مصالحت و مسالمت احتیاج افتد اکنون حال از دو وجه خالی نیست ارزنجان مستخلص شود یا نشود و بعون الله تعالی و میامن توفیقه اگر این مرام بحصول وصول گردد ایالت آن خطه منحصر در ذمت همت و ربقة حکومت تو خواهد بود چه من قبول نخواهم کرد و سیدی حسام با او مثبت جان دار باتن و ممکن نیست که او را از خود دور کند و اگر تدبیر موافق تقدیر نیاید و آن صید در کند مراد نیفتد خرابی آن ولایت وضعف و انکسار عسا کر و اجناد آنجا خود از جمله ضروریاتست و لا محاله فتور و ثبور ایشان مستلزم قوت و قدرت تو خواهد بود پس بر هر دو تقدیر این نهضت ملایم حال و موافق معاد و مال تست پس تقاعد و تباعد را مقصود چه باشد و تکاسل و توانی را موجب چه

سلطان چون سمند بلاغت برین سیاق راند و سکه سخن بدین صیانت نشاند غریم را شמוש طبیعت رام شد و حرون نفس خوش لکام و از خشونت جانب بلین مقادت آمد و از صعوبت مرام بسهولت مأخذ گرایید و سلطان دانست که تیر تدبیر در مجاری غرض غرق شده است و کند سعی در کردن مطلوب حلقه گشته سیاق سخن از منطی دیگر آغاز نهاد و فقاغ معنی بطریقی دیگر کشاد و مطمح نظر هم نصیح آن ماده داشت و مطرح قصد علاج آن سوء المزاج تا قلیچ ارسلان را که چون شیر و شمشیر تندی و تیزی می کرد بتیغ زبان و سحر بیان در قیاد انقیاد و قبضه اربیتاد کشید و تابشیر اجابت دعوت و قبول کلفت بر سیاهی اولایح و لامع دید آخر الامر کردن نرم کرد و زمام اختیار بدست سلطان داد و گفت

بیت

اختیاری نیست ما را و رکنی کوید که هست مابدست یار داریم اختیار خویش را

اما آمدن خود را بحضور سیدی حسام مقید گردانید سلطان چون دید که آن مبتغا هنوز از عقد امتناع مستخلص نشده است و آن مرام از حجاب تعذر بیرون نیامده از جهت ازاحت آن علت و ازالت آن حجت کلکون فصاحت را میدانی دیگر داد و تیر سخن از شستی دیگر کشاد و گفت تمسك بامثال این تعللات



شاغل و تملکات بلاطائل مبنی بر کثافت ذات الین و کراحت جانبین تواند بود و بحمدالله تعالی  
مناهل مصادقت از غبار مدهانت و مصادقت مصفا است و آینه خلعت و اتحاد از زنك رعوت  
وریا معرا و محلی ( شرط الالفة ترك الكلفة ) شراب محبت و مودت چندانك از دردی تکلف  
و تعسف خالص تر بمذاق دوستان خوش کوارتر و ابای ممالحت و مصالحت هر چند از شوب  
اغراض صافی تر در کام عزیزان لذیذ تر ( بالساعدين تبطش الکفان )

## بیت

اخفض جناحك للصدیق وكن له كتاب علی اولاده یخذب

در جواب گفت چون علی بك جان خود را که عبارت از سیدی حسام است از من  
دریغ می دارد من جان خود را چگونه با او در میان نهم

سلطان ازان جهت که با اومی ساخت و مناسب هر مقامی شعبه می نواخت توطیه سخن  
اورا التزام شرط کرد و گفت مقصود از تفادی ازیں اقتراح و تمادی درین الحاح آنست که  
مردم را بآن نیفتد که میان شما مناجزتی قائم است یا مناصبی و مناشزتی واقع والا سیدی  
حسام را در صحبت من باستقبال تو خواهد فرستاد و او خود بر غبت صادق و اعتقاد جازم بالتقای  
لقای شریف مبادرت خواهد کرد و بلوازم آداب خدمت قیام نمود

قلیچ آرسلان این سخن بسمع رضا اصفا کرد و قضیه برین منہاج قرار گرفت  
سلطان پیش علی بك آمد و مخاطباتی که رفته بود مفصلاً در سلك بیان و سمط  
عیان کشید و صورتی که مقرر شده بآدا رسانید

علی بك در مبادی حال که صورت مناهضت و مظاهر قلیچ آرسلان بشنید عظیم  
مستبشر گشت و انبساط و ابتهاج تمام بر بصره او ظاهر شد اما در ثانی الحال که از طلب  
سیدی حسام واستحضار او آگاه گشت تقلص و تقبض در صفحه جبین او پیدا شد و از  
ارسال و اشخاص او امتناع نمود و بر منع ورد آن ملتزم دلائل سقیم و حجت های نامستقیم  
می آورد

سلطان ساعتی سکوت کرد و عنان سخن باز گرفت تا چون نأثره آن حدت روی  
بأنطفا نهاد و آتش سودای آن غضب خامد گشت آنکاه گفت اگر تو با او درین توقع  
سهل و طلبه مختصر مناقشت نمایی و طریق مجادلت و مطاولت پیش گیری از آمدن او و رفتن

مارزنجبان بنیاد گذشت و بساط این آرزو در باید نوشت بل مکر و هی چند دیگر را که  
در حساب نیست و از خیال خالی مترصد و مترقب باید بود و متعهد شد که سیدی حسام را  
پیش او برده بسلاحت بدو سپارد

اکنون بر ارباب فطنت و بصیرت پوشیده نباشد که هر کرا همت درین نصاب باشد  
و میل خاطر بامثال این فضول و قبایح ریاست و سیاست ازو چگونه آید و مردم از دولت  
او بکجارسند ( برق لوکان له مطر )

## شعر

ابر اگر آب زندگی بیارد      هرگز از شاخ بید بر نخوری  
بافرومایه روزگار مبر      کزنی بوریا شکر نخوری

و سلطان اگر چه نقد این بازار و متاع این خریدار نبود و کوهی نه در خور این  
سلك و طرازی نه بر قد این جامه و در صحبت علی بك چون شمع پیش کوران و سلیمان  
در میان موران بود اما بالضرورة الوقتیه چنانك معهود شبایل کریم و معتاد خصایل عظیم  
اوست رعایت حقوق ممالحت و مصادقت را در صحیح و سقیم با او موافقتی می کرد و در بوس  
و نعیم مرافقتی می نمود و می گفت

## شعر

و ذی سغه یواجهنی بجهل      فاکره ان اکون له مجیبا  
یزید سفاهة و ازید حلاً      کمود زاده الاحراق طلیبا

در خبر است که از امام غالب علی بن ابی طالب کرم الله وجهه پرسیدند که ابن علوم و آداب  
از که آموختی و این فضائل و کالات از کجا اندوختی گفت از جاهلان و بی ادبان  
گفتند چگونه گفت هر فعل ناشایسته و قول ناپسندیده که از ایشان می دیدم و می شنیدم  
از آن احترازی کردم و ضد آن را کار می بستم ( حکایت ) آورده اند که در شهر بغداد  
شیخی بود صاحب کرامات عالی مقامات نیکو سیرت با کیزه سر بر روی خلاق بسته



و بخت نفس بیازوی ریاضت شکسته اخلاقی چون آب زلال جان پرور و انفاسی چون  
نسم شمال فرح کستر همواره تخم نیکویی کاشق و دامن عصمت از گردنهای و ملاهی پاک داشتی

## بیت

محب فی جمیع الناس اذکرک اخلاقه الفرح حق فی اعادیه

و این شیخ را مریدی بود بخلافت خلق موصوف و بختات طبع و رجاست نفس مشهور  
و معروف دیوی در صورت مردم پیدا و شیطانی در کسوت انسان هویدا همازی که در عیب  
جویی چون ترکس سر تا پای چشم بودی و در تند خوئی و یاوه گوئی سوسن صفت پای  
تا سر زبان مقتابی که سک نفس را طعمه از گوشت برادران دادی و چون کرک در پوستین  
مردمان افتادی اگر صد هنر دیدی بعیب بر آوردی و اگر بر عثرتی اطلاع یافتی بارمغان  
پیش این و آن بردی

## بیت

انفاسه کذب و حشو ضمیره دغل و صحبت سقام الروح

و در جمیع حالات و مقامات مخالف رای شیخ رفیق و یک سخن موافق طبع او نکفتی  
و شیخ بانا همواری او می ساخت و در پوته احتمال می سوخت و می کداخت  
تا روزی یکی از مریدان صالح که زبده جمهور و محرم غیبت و حضور بود بشیخ گفت ای قطب  
فلک صفا و ای مرکز دائرة وفاق و وفات را مقاسات جلالت این وقاح چه لازم است و معانات ثقل صحبت  
این بی فلاح چه ضرورت اوقات عزیز تو منقض می دارد و پیوسته با تو طریق لجاج  
و حجاج می سپارد مشرب حضور از مکر در است و شیوه صلاح و سداد از و نا متصور لیس له  
حظ فی الدین و لا نصیب فی الایمان و الیقین اخلاقه دنیة و افعاله رذیة و شیمه غیر مرضیة  
ذو حسب دنی و لسان بذی و خلق ذمیم و خلق ذمیم مصادقته غرور و مجانبته امن و سرور

## بیت

تراه عابساً فی کل حال و مبهوتاً علی مر الالیالی

## فارسیه

طاوس نه که در جالت نکردند سیمرغ نه که بی تو نام تو برند  
بلبل نه که بر نوای توجامه درند آخر توجیه مرغی و ترا با چه خورند

شیخ گفت ای برادر آنچه کویی محض شفقت و مهربانیست و سخنی که می رانی عین  
حکمت و خرده دانی اما تا معلوم باشد که من از مساوی اخلاق او محاسن شیم می آموزم  
و از ناساز کاری او فضیلت صبر و برد باری می اندوزم مرا از رذایل او فضایل  
ملکه می گردد و از فضایل او نصایح مستفاد می شود

## مصرع

فیضدها تبین الاشیاء

القصة سلطان سیدی حسام را مصحوب خود گردانیده بموعدی که قرار رفته بود  
حاضر شد و قلیچ ارسالان باجمعی از خواص خود آنجا مترصد بود بهم رسیدند و حکایتی  
چند گفتند و شنیدند و بعد از الحاح و الحاف بلوغ قلیچ ارسالان را پیش علی بك آورد

## رفتن علی بك بارزنجان و سائر وقایع و حوادث

و باتفاق متوجه ارزنجان گشتند و بر ظاهر شهر نزول کردند و از اهالی شهر قاصدی  
نیامد و بهیچ گونه میلی و رغبتی نمودند

علی بك با امرا مشورت پیوست که در شهر بچه طریق مدخل سازد و جنگ بر چه منوال  
اندازد اختیار بر آن آمد که در طرف شرقی میان شهر و ولایت بنشینند و بخوابی مزروعات  
و قطع درختان و قطع و قلع باغ و بوستان مشغول شوند

سلطان گفت چون ما را همواره از طرف سیواس صادر و وارد متردداند و اذنان  
لشکر مترادف اولی آن که بر آن صوب نزول کنیم و قاصد فرستیم تا آیندگان سپاه ما از راه  
ارزنجان توجه نمایند تا از ضرر دشمن ایمن توانند بود و کوچ کرده بدان ناحیت  
نزول کردند



قلیج ارسلان در تشهر این رای واعلام حکم تهاون نمود و مردم سیواس بی شعور از راه معهود می آمدند و لشکر ارزنجان يك يك می گرفتند واسب وجامه وساز وسلاح می ستدند و بعضی را مأخوذ می گردانیدند و بعضی را عور و برهنه می گذاشتند و خلقی بسیار بدان حادثه مبتلا شد تا روزی با اهل ارزنجان مکالمه پیوستند و قرار بران شد که از امرای شهر مثل «امیر طغرل» که از «جلایر» بود و سلطان او را خل گفتی و امثال او چندی دیگر از معارف و متعینی چند از امرای علی بك بمقامی معین با یکدیگر مفاوضه کنند تا قضیه بچه منتهی می شود و سخن برچه قرار می گیرد

امرای شهر بروفق مشروط بیرون آمدند و از امرای علی بك سلطان و قلیج ارسلان و سیدی حسام متوجه شدند و فریقین با یکدیگر مخاطبه آغاز نهادند امرای شهر گفتند شما از ما چه می خواهید و غرض از آمدن چه دارید سلطان گفت مدتیست تاجد امیر مارا شما اماتی هست و شما تا غایت در رد آن تقصیر کرده اید اکنون آمده ایم تا حق خود از شما انتزاع کنیم اگر بحکم (ان تؤدوا الامانات الی اهلها) بطیب نفس و صفای خاطر تسلیم کردید نزاع مرتفع شد والا شمشیر حکمی عادل و حاکی فاصل است قطع و فصل قضا یا نیکو داند و عنقریب حق بمستحق رساند

## شعر

ماض وان لم تمضه يد فارس	بطل و مصقول وان لم یصقل
یتناول الروح البعید مناله	عفواً و یفتح فی القضاء المقل
یغشی الوغا فالترس لیس بجنه	من حده والدرع لیس بمعقل

در جواب گفتند آن بقعه ملک فلان کس بود و «اخى اَیْنِک» از و خریده است سلطان گفت شما را که امین مایید بر ماد عوی نمی رسد اول امانت تسلیم کنید بعد از آن هر کرا دعوی باشد باما مشاره کند و نزاعی که داشته باشد بتقریر رساند چون از جواب قاصر آمدند گفتند شما را این تشدد و تحکم وقتی رسد که از شما ضرب شمشیری مشاهده کرده باشیم و از باس و سطوت شما کوشالی خورده چون از قبض و بسط شما فارغیم و از رد و قبول شما مستغنی شما را کردن چرا نهیم و تن در مذلت و معرت چرا دهیم

سلطان گفت حالا در بحث معقول و مشروع الزام یافتید و از هذر و مذر خود در لکنت بکم و حصر گرفتار ماندید و فردا که کار بجنگ و نبرد افتد و قضیه بر کض و طرد انجامد واسب در میدان مناوشت اندازیم و دست بمصارعت و مقارعت یازیم شمشیرکاری مردان مشاهده کنید و چابک سواری و نیزه گذاری کردن معاینه بینید و بدانید که

## فارسیه

بقدر خویشتن باید زدن لاف کد زردوزی نداند بوریا باف

چون سخن بد بخارسید هر يك از فریقین بمقام معهود خود عود کردند و علی بك خواست که بحوالی شهر رود و بر آب فرات سایه بان زده تفرجی کند چون متوجه شد معدودی چند با او رفتند و اکثر عساکر درخیم بودند و بعضی متفرق و بمهمات و مصالح خود مشغول که ناگاه از میان شهری کردی بر خاست و فوجی بیرون آمدند مردم در گفتگو افتادند و هر يك سخنی می گفتند

سلطان چون حال چنان دید ساز حرب بپوشید و سوار شد و لشکر ارزنجان سه جوق شدند هر جوقی پانصد سوار و از لشکر علی بك قرب صد و پنجاه سوار فراهم آمدند سلطان علی بك را سوار کرد و «پر علی» و «خضر بك» را بمیسره فرستاد و «قلیج ارسلان» را بمیمنه و خود بادیکر نوکران بقلبکاه باستاد

علی بك چون آن حال مشاهده کرد خوف و رعب برو مستولی شد و جبن و فزع بردل او غالب گشت و عنان بجانب مخیم تافت و آهنگ کریر کرد سلطان عنان او بگرفت و با کراه بصوب دشمن کشید و بامقدار پنجاه سوار بر قلب دشمن زد

علی بك چون بحال کریر نیافت بسلطان گفت از من جدا مشو چون میمنه و میسره عنان ریز سلطان دیدند قوتی و جرأتی در ایشان پیدا شد و بادلی منشرح و املی منفسح هر جوقی روی بفریم خود نهادند و عنان بباد پایان دادند و از صفحه تیغ آسمان کون سیلاب خون بر خاک ارزنجان روان گردانیدند و بنوک سنان صخره شکاف امعا و احشای دشمنان از هم فرود دریدند و سلك جمعیت ایشان از هم فرو کیستخت بعضی مقتول و مکتول گشتند و بعضی مجروح و مقروح در شهر کریر میخند و بیک عزیمت درست که



سلطان بظهور رسانید بامعدودی چند لشکری بشکست و فتحی چنین بر کار نشاند و نام و ناموس مملکتی قائم کرد و در ساعت مکتوبی بامرای شهر نوشت که از ما ضرب شمشیر خواستید عجلاله الوقت را بر بساط مبارزت پیاده فرو کردیم و پیش روی فرستادیم و پیدا شد که قصب السبق کراست و قول که دروغست و دعوی که راست و هذا غیض من فیض

## شعر

وتعلم انی فی الحروب اذا انتظت      بنيرانها الليث الهموس المجرب  
وقد علم الابطال انی زعيمها      وانی لدی الحرب الشجاع المرجب

و باوجود مناهضت و مناصبتی چنین و کوشمال دشمن و اقامت ناموس این سبی و کوشش پیش علی بک مشکور نیامد و این اجتهاد و انهاد در طبع جامد و قریحه خامد او بهیچ وجه مؤثر نیفتاد اما آن جرأت و بسالت در دل خواص و عوام و قبی عظیم یافت و هیبت و شوکت سلطان در چشم مردم زیادت شد و همکنان را معلوم و محقق گشت که این فتح بیا من اقدام و اقتحام سلطان قائم شد و بقوت صرامت و شهامت او بر دشمن ظفر یافتند

## بیت

تیغ تو بقطع و فصل کار دشمن      هر جا که برفت سرخ رو باز آمد

ولا جرم هرگاه که هدایت الهی و عنایت نامتناهی بران جمله جاری شود که شخصی را از اشخاص بشری بتوفیق و تأیید خود از ابنای نوع مستثنی گرداند و لباس اختصاص و امتیاز درو پوشاند و زمام قبض و بسط و منع و اعطا بدست تصرف او باز دهد هر آینه اسبابی چنین انکیزد و لطایفی مثل این از پرده غیب جلوه دهد تا مستوجب دولت و صوات او گردد و شکوه او در عقاید و ضمائر راسخ و متمکن شود

## شعر

ان السعادة امر ليس يدركه      اهل السعادة الا بالمقادير  
مخزونة عن افاس طالين لها      وقد تساق الى قوم بتيسير

لشکر ارزنجان را چون این سنک بر دندان آمد و این تیغ در سینه شکست کشف وار سردر کرببان خسار و ادبار کشیدند و سوسمار صفت در سوراخ هراس و احتراس خزیدند و یقین دانستند که دل آوری پیشه مختشان نیست و درود کری کار پوزینکان و معلوم ایشان شد که اگر سیل بودند بدریا رسیدند و اگر مار باژدرها افتادند و سهم (سنلقی فی قلوب الذین کفرو الرعب بما اشرکوا بالله) در صمیم دل ایشان نشست و داغ (الجن منقصة) بر پیشانی حال ایشان کشیده شد (جاءتهم عوان غیر بکر)

## فارسیه

زهره مردان نداری چون زنان در خانه باش      و بر میدان می روی از تیر باران بر مگرد

بعد از آن واقعه خبر رسید که «ابراهیم بک دلقادر» با غلبه از عسا کر بمدد ارزنجانیان می آید قلیچ ارسلان که رسوم و طرائق آن حدود نیکومی دانست و بر مداخل و مخارج آن وقوفی شامل داشت مصلحت چنان دید که پیش از آنکه ایشان بشهر در آیند فوجی از مردان کار با ساز و اهبت کار زار پیش دستی کرده ایشان را طعمه کلاب و ذیاب و لقمه نسر و غراب سازند پس والی قیصریه «جنید» را که کوکبه سنکین داشت بکفایت آن مهم تعیین کرد و از مجموع لشکر یک هزار سوار برگزید و در اهتمام او روانه گردانید چون بموضع معهود رسیدند از لشکر کسی ندیدند و از دشمن اثری نیافتند هم آنجا نزول کردند و چنانکه عادت لشکر یان باشد هر کس بطلب علیق و ما محتاج بهر جانب پراکنده شدند

ناگاه از قله کوه سواری چند پیدا شدند و چون ثلث ساعتی بگذشت پنجاه سوار فراهم آمدند و معلوم شد که «پسر قتلوبک» است در ساعت جنگ قائم شد

چون جای دشمن حصین بود و بر ایشان مشرف «جنید» گفت تدبیر آنست که مانعان باز گیریم و ایشان را بها مون کشیم تا بر ایشان ظفر توانیم یافت و جمهور لشکر ازین رای غافل الاتی چند معدود که برین صورت واقف بودند چون روی بصحرا نهادند و پشت بر دشمن کردند عامه لشکر را گمان افتاد که می گریزند بیکبارگی روی بانهمزام نهادند



آنها فرصت غنیمت شمردند و در قفای ایشان افتادند و بزخم تیغ و سنان بسیاری را از ایشان بقتل آوردند و چندی را که سالار لشکر بود دستگیر کردند و باقی مجروح و مکسور کریمه روی بمسکرها دادند و علی بك ازین حال بی خبر سلطان با کوبه خود بر سیل طلیعه بطرف شهر رفته بود ناگاه غلغله شنید که از شهر برآمد و نشاطی در مردم افتاد و بانگ می زدند و شادی می نمودند و آن غریو و غرنك مردم زیادت می کشت تا ساز و آلت جنگ پوشیدند

سلطان چون آن حال مشاهده کرد پیش امیر کس فرستاد که اهل شهر سوار و پیاده در سلاح رفتند و مکمل شده بیرون می آیند طریق آنست که لشکر مساح و مرتب شوند تا چون ایشان از شهر بیرون آیند و بما نزدیک شوند بر سر ایشان تازیم و تا ایشان بشهر رسیدن بسیاری را دستگیر کرده باشیم و فرصت دریافته

این خبر بعلی بك فرستاد و بتبیه ساز جنگ و ترتیب لشکر مشغول شد چون خبر بعلی بك رسانیدند سوار شد

سلطان چون بدور رسید اورا مست یافت تا حدی که مهتر طبل خانه را بشمشیر زده و بحال مرك انداخته بود چون اورا بی شعور دید با او سخن نکفت و چون مسافتی پیش رفتند لشکر از شهر بیرون آمده صفهای آراستند

علی بك برد سر جسر رفت و خواست که بر ایشان حمله برد سلطان پیش آمد و گفت تعجیل مکن تا لشکر مجموع و مرتب شود آنگاه حمله بریم

در جواب گفت پنداری من این کار را مثل شامی دانه و از مباشرت و ممارست آن قاصرم سلطان گفت اگر می دانستی تدبیر بر وجهی دیگر می کردی چه اگر ایشان بر تو حمله کنند ترا قوت مقاومت ایشان نخواهد بود و بضرورت روی بگریز آوری و چون تو پشت نموده باشی جمیع لشکر منهدم شود و ناموس برباد رود فی الحال که این سخن بشنید باز کشت و لشکر خود را از جسر دیگر بگذراند

سلطان نیز با کوبه خود متعاقب او بگذشت و قلیچ ارسلان با فوجی بمیمنه آمد و آتش حرب مشتعل شد

سلطان پیش علی بك دوانید و گفت فتح و فیروزی روزی باد نمود امروز ثبات قدم می باید و بتوفیق الهی نصرت و ظفر را منتظر بود

سلطان راپیش خواند و قضیه جنید و انهزام لشکر بر سیل اجمال در میان نهاد سلطان بی تغییر و تحیر گفت تزلزل و تقاضی بخود راه نباید داد که بیاری باری جل جلاله همین ساعت جبراین کسر و جمع این شمل بر وجهی اکل و نوعی اجل بجای آورده شود و ذلك علی الله یسیر

علی بك قلیچ ارسلان راپیش خواند و قضیه جنید با اواز راند اواز استماع آن خبر برهم رفت و فکر هر دو بر آن قرار گرفت که مردان دل آور و مبارزان نام آور را که در قلب و جناحین اند بقلیچ ارسلان ملحق سازند و اودر مقابل دشمن آید تا ایشان از جسر باز کردند و بطرف معسکر روند

و این فکر خطا و رای ناصواب بود و نتیجه آن بعینه قضیه جنید می بود چه روی از دشمن گردانیدن و قفا نمودن اورا بر خود چیره ساختن باشد مع هذا قلیچ ارسلان با خلاصه لشکر بادشمن مقابله کرد و قلب ایشان را اندکی با پس نشاند و از میسر ایشان مثل « طغرل بك جلایر » که مردی مبارز و نامدار بود و برادر « امیر مطهرتن » بقلیچ ارسلان حمله کردند

چون آن صدمه بدید از علی بك مدد خواست سلطان را بمدد او فرستاد و حال آنک مردان کار همه پیش قلیچ ارسلان بودند

سلطان پای در رکاب عزیمت استوار ساخت و عنان توکل در دست گرفت و با مقدار پانزده سوار چون برق خاطف و ریخ عاصف بر ایشان تاخت و ایشان هزار سوار بودند و هنوز مقداری مسافت در میان مانده بود که باد نصرت از مهب سعادت وزیدن گرفت و آب فتح بجوی دولت روان شد و آن مدایر پشت بدادند و از فرط اضطراب و انکسار روی بهزیمت نهادند (کنهم حمر مستنفره فرت من قسورة) و سلطان بین قوت احدی و فردوات محمدی با آن شرمه قلیله در قفای ایشان می تاخت و يك يك را هدف تیر هلاک و بوار می ساخت تا سراسیمه خود را در شهر انداختند و قلعه را و قایه جان و واسطه امان ساختند

غرمای قلیچ ارسلان چون این انکسار و انحصار مشاهده کردند راه هزیمت گرفتند و کاری چنان معظم و مهمی اهم بيك عزیمت درست مکفی شد و خذلان بظفر و شدت بفرج منقلب کشت



و علی بک در حاتی چنان آن مقدار صبر نکرد که سلطان از جنگ باز آید و با استعجال تمام بمخیم رفت لشکر ارزنجان چون از رفتن او وقت لشکر شعور یافتند بیرون تاختند و در عقب سلطان افتادند و ازدور تیر باران گرفتند و مجال نداشتند که نزدیک آیند سلطان علی هیئت غنای کشیده می راند تا ایشان نزدیک شوند و دست بردی دیگر نماید چون آن فرصت میسر نشد ازدور برایشان تاخت (تلك اذا كره خاسرة) روی بهزیمت آوردند و خود را در شهر افکندند

سلطان مشکور السعی و منصور اللوا روی بمعسكر نهاد و چون نزول کرد علی بک وسیدی حسام صم بکم بنشستند و سگسته حسد زبان ایشان فرو بست و نکفتند تو در چه کار بودی و از بجای آبی (رأيتهم ينظرون اليك تدور اعينهم كالذي يغشى عليه من الموت)

## شعر

فقدك نفوس الحاسدين فانها معذبة في حضرة ومغيبة  
وفي تعب من يحسد الشمس نورها ويجهد ان يأتي لها بضرب

اما كافه امرا واعيان مملكت كه آينه دل از زنك نفاق صافی داشتند و صميم ضمير از مرض غرض خالی از انجا كه شرط انصاف و طريق حق است زمزمه دعا و ثنا بعيوق رسانیدند و ان يكاد می خواندند و بر سلطان می دمیدند و حضرت عزت را تعالی جده سجدات شكر می آوردند و مجاهره می گفتند اكر نه حق تعالی اين سد محكم و طوداشم را دافع و مانع گردانیدی صرصر این فتنه هائل معموره عالم خراب کردی و سيل این حادثه مشکل رخنه در ارکان دین و دولت انداختی و قلیچ ارسالان كه شیر شیره نبرد و بیر بیان هر کرم و سردمی زیست گفت منت خدای را كه وجود بزرگوار این مرد را سبب نجات خلقی گردانید و مساعی مشکور و اعمال مبرور او را واسطه نجات و فلاح قومی ساخت تا بیک قدم ثابت و عزم راسخ كه در کار کرد کار مملکتی پیش برد كه اكر نه پای او در میان بودی کار از دست رفته بود و آب از سر گذشته

## شعر

جایی كه جواب لشكری باید داد شمشیر ترا زبان دراز است آنجا

خلايق از اقارب و اجانب و افاضل و اواسط بر نیل این موهبت عظمی شكرها گزاردند و بادراك این عطیت كبری شكرانها دادند الاعلی بک وسیدی حسام كه هر دورا عقده كینه بر ابرو افتاده بود و خنای رشك كلو كیر آمده (والحسود لا يسود) چون مدح و ثنا بحد اطرا رسید و تحسین و آفرین در صدد اغراق آمد سلطان را با آنك استحقاق آن و صد چندان بود حیای غریزی بر مزاج غالب شد و تواضع جبلی دامن كیر آمد انقطاع متالت و ارتفاع ملالت آن دو بزرگ را بوثاق رفت و وكفت

## فارسیه

توانم این كه نیازم اندرون کسی حسود را چه كم كوز خود برنج دراست

و روزی سیدی حسام را ماده نفاق در حرکت آمده بود و مده شقاق منفجر شده در غیبت سلطان می گفت عجب ازین مردم كه او را چندین می ستایند و مدح و ثنای كویند و حال آنك او شمشیر بدشمن نرسانید و کاری پیشاپیش نكرد و آن كوتاه نظری انصاف را چون سودای حقد و حسد دماغ مخطب گردانیده بود این قدر نمی دانست كه دشمن كه تاب قبول حمله نمی آرد و ازدور سر خود گرفته جان بتك پای می كریزاند شمشیر بدو چون توان رسانیدن و مطاعنه و مضاربه با و بجه وجه توان پیوستن

## مصرع

آنرا كه نیقی صنای چند زنی

آمدن اصفهان شاه خاتون از بغداد و گرفتار شدن او در ارزن الروم

## و خلاص یافتن

دران اثنا خیر رسید كه جد علی بک « اصفهان شاه خاتون » از بغداد با اموال و اسباب بسیار و نقایس و تنسوخات بی شمار متوجه سیواس بود چون بارزن الروم رسید (اوردوشاه) نامی كه والی آن بقعه بود و دم از مطاوعت « امیر مظهرتن » می زد او را



باز داشته مبالغی وجوه از نقد و جنس و جواهر و اعیان و خیل و بغال از او بتعدی ستده است در استخلاص اورای زدند و هر يك مصالحتی اندیشید تا آخر اتفاق کردند که لشکر بروایت او کشند و بخرابی مشغول شوند تا بصلح و مهاده در میان آید آنگاه بدان واسطه گرفتاران و اموال را از او منفق گردانند و او را از قید بیرون آرند

چون آن عزیمت بامضا رسانیدند مشایخ و موالی شهر متوسط شدند و آن غرض بحصول پیوست و بسپواس مراجعت کردند چنانکه گفته اند (نحن کما کنا والعناء زیاده) و اگر ای سلطان را کار بستندی و سخن معقول بشنیدندی فتوحات فراوان از هر نوع حاصل شدی و چندین اخراجات نیفتادی و تعب و مشقت سفر و لاغری شدن دواب و دیگر شداید و دوهی بعلاوه واقع نشدی

و سلطان را دران نهضت اعتبار و اخبار کلی از مداخلت در قضایا و تجارب امور و اطمینان در معارك و مسالك و معرفت موارد و مصادران حاصل شد

و چون روزی چند بگذشت اصفها نشاء خاوند رسید و از کرد راه جمعی را که باستقلال آورفته بودند ذکوراً و اناناً از خود رنجانید و همه را ملول و متفر گردانید و چون با علی بك نسبتی عالی داشت همکشان را مطاوعت او طوعاً و کرهاً ضروری بود

و خاتون می خواست که اختیار کلی و جزوی علی بك بدست فرو گیرد چنانکه بی رضای او هیچ قضیه از قضایای ملك بفیصل نرسد بوجهی که حل و عقد شاهزاده شیخ علی در بغداد بدو منوط بود و تسلط کلی داشت چون علی بك را مزاجی دیگر بود غرض خاتون از و متمشی نشد و تصوری کرد که سلطان و سیدی حسام مانع این معنی می شوند و نمی خواهند که او صاحب اختیار شود بدین واسطه از ایشان کدورتی در دل گرفت تا روزی ایشان را پیش خود خواند و ملاطفتی چند فرامود و گفت معتمدی را از خواص پیش فرزندم فرستادم آمد و تقریر کرد که دختری از تو التماس می کند که از قوم و قبائل باشد و بصلاح و عفاف موصوف و از برادر زادگان من دختری هست بدین صفت آراسته و امرای بزرگ او را از من خواستاری کرده اند چون او از من دختر خواست او را پیش او فرستادم و بعد از مدتی معلوم شد که بدو التفات ننموده است و رعایتی لایق نکرده اکنون می خواهم که پیش او روید و این صورت را بنوعی که صلاح باشد بدو رسانید تا اگر ارادت دارد در جباله خود آورد و چه از آن بهتر که دو جگر گوشه خود را بایکدیگر سازگار بینم و اگر رغبت ندارد اجازت دهد تا دختری پیش خود آورم

چون سلطان این رسالت ادا کرد

علی بك گفت تو بر قضیه که مرا واقع شده است اطلاع نداری و آن همان صورت بود که ذکر آن رفته است که با «خواجه بك» سوگند خورده بود که وضعی که در میان ایشان واقع است بادیگری نباشد مگر با جازت خواجه بك و اگر خلاف کند طلاق کما واقع باشد و آن شغل با سیدی حسام بی دستوری او بفعل پیوست

چون قضیه بغایت شنیع بود با سلطان تصریح نتوانست کرد و این مقدار گفت که من بکمال سوگند خوردم و آن سوگند خلاف شده طلاق واقع است اکنون می خواهم که زنی در نکاح آورم تدبیر چیست این قدر فتوی حاصل شده بود که نکاح فضولی کند و امضای آن بفعل باشد نه بمجرد قول و بعد از آن قضیه زنی بخلاف مضمون فتوی خواسته بود و از وی پسری آمده

سلطان گفت اکنون تو بر حال خود باش تا آنچه من دانم بجای آورم و مقصود هم آن فتوی بود که حمل بران موجب کند و چون واقعه فاحش بود و باجده اظهار آن فضیحتی داشت سلطان گفت مرا وکیل ساخت که فلان شب آمده با تمام رسانم و ایام رمضان بود علی بك تجسس کرده از مردم شنید که فلان شب نکاح خواهند کرد بسیدی حسام گفت در شب معهودی باید که بخانه او روی و آنجا افطار کنی

سلطان شبگاهی پیش علی بك رفت با سلطان گفت سیدی حسام امشب پیش شما خواهد آمدن

چون آن بشنید برخاست و آن شب با سیدی حسام افطار کرد و پیش خاتون فرستاد که امشب قضیه در توقف افتاد و شبی دیگر قرار کردند و همان صورت واقع شد بدان سبب که هم بشارت علی بك سیدی حسام سلطان را در شب موعود دعوت کرده بود چه علی بك نمی خواست که آن عزیمت بجایی رسد و خاتون بعلت آنک غباری از سلطان و سیدی حسام در خاطر داشت پیش علی بك رقعہ نوشت که گاهی نایب در خانه وزیر و گاه وزیر در خانه نایب بخلوت صحبتی دارند و تدبیر هائی کنند و توازین حال غافل حاضر وقت خود باش و او آن رقعہ را نکامی داشت اگر چه می دانست که بر خست و اجازت او بخانه یکدیگر می روند اما بدان سبب که حشیش بسیاری خورد خیالات فاسدی کرد و توابع و حواشی را سوگند داده بود که هر چه در حق من بشنود مرا اعلام دهید تا عید شد و مدتی بود که علی بك را باجده ملاقات نیفتاده بود بواسطه قضیه نکاح و سلطان را



نیز چون از حرکات او معلوم شده بود که آن نکاح را خواهان نیست در آن باب تهاون نموده بود و در تمشیت آن تعلل کرده

علی بك محرمی پیش خاتون فرستاد که جشن عید بکجاسازیم که خاتون نیز آنجا حاضر شود خاتون در خشم رفت و گفت رمضان بگذشت و یکبار پیش من نیامد و یک شب در خانه من افطار نکرد اکنون در جشن عید بامن مشورت می کند او که باشد و جشن و آیین او چه تواند بود و امثال این سخنان موحش راند

قاصد چون غضب او بر علی بك عرضه داشت او نیز در قهر شد و فحش آغاز نهاد سلطان تسکین مواد وحشت را گفت حاشا که خاتون ازین نوع سخنی گفته باشد و بهر حال شمارا ادب فرزندی رعایت می باید کرد

علی بك فی الحال رقعہ بیرون آورد که بخوان تادر باب شاپه نوشته است سلطان چون بر مضمون مکتوب واقف گشت گفت الحمد لله که امیر را معلوم است که مایش هم دیگر بی فرمان و رخصت نرفتم اما خاتون را درباره شما اہتمام و دل بستگی تمام است و مهر مادری دارد از وی تفحص فرمایید شاید که چیزی معلوم کرده باشد

علی بك یکی را پیش خاتون فرستاد که در باب من از ایشان چه شنیدی جواب داد که خود بیاید تا مشافہه با او بیان کنم

علی بك از رفتن امتناع نمود

خاتون گفت سلطان و سیدی حسام بیایند تا بگویم

سلطان را فرستاد گفت هر چه گوید باید که در جواب قاصر نشوی و مداخلت نورزی و در مناظره مسافله نکنی و سخن باز نکنی

چون سلطان پیش خاتون رفت علی بك یکی را از خواص خود متعاقب او فرستاد تا صورت مجادله معلوم کند و غث و سمین او کجای باز گوید

خاتون گفت علی چرا نیامد

سلطان گفت حالا مرا فرستاد

گفت سیدی حسام کو

گفت خستگی دارد

گفت من پیش علی رقعہ فرستادم بخفیہ و سری باز نمودم چه لازم بود که علی رؤس الاشهاد آن رقعہ بمردم نماید و خلقی را بران وقوف دهد

سلطان گفت مواجہه شرطست تا اگر با کسی خطابی و عتابی کند بموقع کرده باشد و اوراد را معذور دارند اکنون که صورت واقع در میان نهاد اگر بر کسی کتاهی ثابت گردد هر چه کند عدل باشد

آنکاء قضیہ دختر در میان آورد و گفت دوشب وعده کردی که آن کار خیر بتمام رسانی و بعلت سیدی حسام تقاعد نمودی و تخلف کردی و این معنی دلیلت بران که شما هر دو دشمن و بدخواه منید و بضرر دوشمن من دشمن علی باشد و مثل این کلمات مجوف و حکایات مزیف می گفت سلطان گفت چون دختر ترا پسرت قبول نمی کند و ارادتی ندارد جرم از ما جرا باشد و غرامت بر ما از چه سبب نشیند اگر بمن ارزانی می داری هم امروز بفیصل رسانم

خاتون گفت چون می دانستی که بدختر رغبتی ندارد چرا بامن نکفتی

گفت چون از تو رخصت نداشتم با توجه گونه گویم

چون جواب موجه بود ملزم شد و در معایب و مثالب علی بك افتاد و ذکر قبایح افعال و فضایح اعمال او آغاز نهاد

چون بسلطان تعلق نداشت خاموش می بود

و منہی علی بك مناظراتی که از جانبین رفت استماع کرد و بر مضامین آن مطلع گشت چون خاتون را نوایر غضب منطقی شد و مواد قهر مستغرق گشت سلطان گفت رنجش شما از هم دیگر و مکاشحت و مکاوحت با هم بما تعلق ندارد و برخاست

و پیش علی بك آمد و حال باز راند و گفت اگر چیزی فوت شده باشد فلان که حاضر بود آنها کند فی الجمله ایزد تبارك و تعالی سلطان را از شر آن تهمت ایمن گردانید و دیگر میان علی بك و خاتون ملاقات نشد

و درین ایام قطب العارفین (شیخ قتلوشیر) نعمتہ الله بفقرانه قالب تہی کرد و بر حمت حق تعالی واصل شد و چون سوابق الطاف الہی اقتضا چنان کرد که همواره یکی را از زمرد اولیا جهت اهدا و ارشاد و تنبیه و تعلیم با سلطان انس و الفتی باشد تا او را از مغیبات احوال اعلام دهد و بکرامات و فتوحاتی که برای او متاح و مقدر است بشارت دهد بعد از وفات او حواله به «علی بك» نامی رفت که در قیصریہ ساکن بود و با او صحبت افتاد و اشارات او در امور عظام و خواص و عوام ظاهر النفوذ و جایز الامر بود

و چون سیمرغ روح او از مظلومہ کون و فساد بکنکرہ مآل و معاد پرواز کرد با شیخ



عادل « که در سیواس مقیم بود مؤانست افتاد و او شخصی بود در غایت حدت و نهایت هیبت متجلی باوصاف جلال بحدی که مثلاً اگر از کسی حرکتی شنید و فعلی نامشروع دیدی بروتندیدی و تعریک و تقریع او بنوعی کردی که موجب توبه او و عبرت دیگران بودی و این بزرگ از کیفیت کینه و حسد که علی بک و سیدی حسام درباره سلطان می سکالیدند اعلام می داد و از کدورتی که با او داشتند تعبیر می کرد و از سایر حالات آینده خبر می داد و تا غایت از آثار آن چیزها مشاهده می رود

و چون آفتاب بنقطه اعتدال ربیبی رسید وارجا و انجای عالم چون باغ ارم تازه و خرم گشت امرای الوُس از اطراف و جوانب رسیدند و بعد از تقدیم مراسم خدمت و تمهید قواعد اخلاص و دولتخواهی و شرایط و لوازم آن علی بک را بموضع خود دعوت کردند تا روزی « امیر علی » نامی را که بیدکویی و درشت خویی مشهور و مذکور بود و نجباءت نفس و جلالت طبع و کثافت مزاج آنکشت نمای عالم بطلب سلطان فرستاد چون حاضر شد گفت می دانی که باعث براستحضار توجیست گفت نه

گفت اتفاق کرده اند که امرای مغول را بکیرند شمارا ازان می خوانند سلطان گفت ( ان هی الاقتلتک ) این آتش هم افروخته تو باشد و این نیرنگ انکیخته تو و چون پیش علی بک رفت باسیدی حسام که عقل کل و نفس ناطقه او بود خلوت ساخته بود روی بسطان آورد و گفت می خواهم که امرای مغول را بکیرم درین رای چه می گویی و مصاحبت چه می بینی

سلطان گفت مقصود از گرفتن ایشان چیست و فایده کدام گفت پسر حاجی شاد کلدی دشمن منست و می شنوم که بخانه برادران خواجه بک آمده است من ایشان را می گیرم تا او را بمن سپارند

سلطان گفت چون ایشان را بگیری بیدنامی و بی آزر می در عالم فاش شوی و حکام و صنادید اطراف که این بشنوند از تو نومید و متوهم شوند و طریق عقوق و عصیان پیش گیرند و جمعی را که پیش تو ملازم اند اعتقاد در حق تو فاسد شود و بر قول و فعل تو وثوق و اعتماد ننماید و بعد از ارتکاب این محظورات یحتمل که مراد تو بمحصول نرسد چه جمعی را که غریب تو پیش ایشانست باین امراتعلق نیست و شاید که او را بتو نسیارند و از سر عمیا و خبطه عشوا بر محذوری مثل

این که مستی جلب خلل و خرابی مملکت نیست اقدام نموده و بی حفاظی و بدسیرتی شهرت یافته ( انا تون الفاحشة و اتم تبصرون )

شعر

افق عنك لا يذهب بك التيه مذهبا فانك مخلوق ولست بخالق

و دیگر آنک در شرع مروت و مروتی روان باشد که غریبی چند که بصیت مکارم و عوارف تویی سابقه حقوقی که ترا برایشان ثابت باشد با اختیار و ارادت روی بدرگاه تو آورده باشند و بحسن ظنی که بکرم و اریحیت تو داشته پیش تو آمده و ترا بامارت قبول کرده بسبب غرضی جزوی که میسر شود یا نشود ایشان را مقید سازی و بی جرم و جنایتی خایب و خاسر در حبس نشانی و دشمن خود کردانی تا زبان بقدرح و طعن تو بکشایند و عرض ترا بدندان تزییف و تهجین بخایند و کوبند

شعر

امید و اربود آدمی بخیر کسان مراهبیر تو او مید نیست شرم رسان

صواب آنست که با ایشان شیوه ملاطفت و موانست پیش گیری و بتقریب و ترحیب بنوازی و ایمن سازی و هر یک را بخلق لایق و تشریفی رایق اختصاص و امتیاز دهی و انکاه بزبانی خوش و عبارتی دلکش بگویی که از انجا که وفور اخلاص و دولتخواهی شماست می خواهم که پسر حاجی شاد کلدی را که مدعی و مخالف منست و پیوسته بمکر و مفسده مشغول بحسن تدبیر بدست آرید و بمن سپارید تا صدق نیت و صفای طویت شما را محقق و مبرهن گردد و چون این حق بر ذمت همت من ثابت کرده باشید و این خدمت بجای آورده هر آنچه مسؤل و مأمول شما باشد مبذول و مقبول دارم و شمارا محل اعتماد و یکجهت دانم

چون سخن بر نهج عقل و حکمت بود مسلم داشت و همین شخص را که بطلب سلطان فرستاده بود بخواندن ایشان روانه گردانید و باسیدی حسام گفت احتمال دارد که امرای مغول ازین قضیه شعور یافته باشند و منهزم شوند صلاح در آنست که تو سوار شوی و کودکی جاهل را بتطلع بر سر باره فرستاد

چون يك زمان بگذشت كودك دوان آمد كه امرا کریختند



علی بك اسب خواست حاضر نبود بر مرکب سلطان سوار شد و بصوب ایشان براند  
سلطان بر اسب یکی از نوکران سوار شد و بدو رسید  
امرا از کریز فارغ بودند و بر عادت معهود استقبال نمودند در ساعت بفرمود تا مجموع را  
از اسب فروکشیدند و عریان و کریان در زنجیر کردند او باش و اراذل شهر دست  
تغلب بر آوردند و هر جا مغولی می یافتند برهنه می ساختند تا مقدار صد و پنجاه نفر آدمی را  
بی جرم و جنایتی گرفتار نکال و عقاب گردانیدند  
علی بك چون دید که کار خام است و رای نافر جام گفت تدبیر چیست سلطان گفت  
صواب دیدم قبول نکردی و فرصت فوت شد اکنون چاره می باید انکیخت که قیصریه  
از مغول سالم ماند و آن نیز نتوانست کرد تا جماعت گرفتاران و غیرهم مجال یافتند و ولایت را  
غارت کرد. بطرف قشلاق رفتند  
و پسر حاجی شاد کلدی را بروجهی که سلطان بتقدمه نقش آن خوانده بود و کفته بخانه  
خود فرستادند و آن غرض بمحصول نرسید و امیری چند از مغول در سیواس گرفتار ماندند  
و علی بك هر روز جهت ایشان طعام و شراب و سایر مایحتاج می فرستاد و خود در ستره شب  
بر در ایشان می رفت و استراق سمع می کرد تا چه می گویند

رفتن علی بك باماسیه جهت انتقام سیدی حسام و وفات یافتن

بعلت طاعون

چون مدتی بگذشت علی بك را عزیمت اماسیه و انتقام سیدی حسام مصمم شد بساطان  
گفت با «یوسف چلبی» بکوی ناقریان کند و صدقه بار باب استحقاق دهد که دوش جهت او  
خوابی پریشان دیده ام  
گفت چون دیدی

گفت دیدم که سراومی بریدند

سلطان را در خاطر آمد که سراو علی بك است دلالت کند بر آنک میان ایشان جدایی  
افتد و هم دران و لا با سلطان گفت خبری بکن که جهت تو نیز خوابی ناموافق دیدم  
گفت باری چه دیدی

پنهان داشت

تا آخر از سیدی حسام پرسید گفت دید که سور سیواس منهدم شد و تو تا کردن در و فرو  
رفته

فی الحال در ضمیر سلطان آمد که علی بك که حافظ و حامی ملك است وفات خواهد  
یافت و حراست و ریاست مملکت در گردن من خواهد افتاد و مطاقا مصداق آن رموز  
و اشارات بود که صحابه و اولیا رضوان الله علیهم نوماً و یقظة ازان خبر داده بودند و وثوق  
کلی حاصل شد

و علی بك بتوجه اماسیه خیمه بیرون زد و چون بك مرحله برفت خبر دادند که هوای  
آن حدود متعفن شده و با طاعون ظاهر گشته است عظیم خایف شد و پیش ازان  
همیشه از سلطان سؤال کردی که ممکن هست که آدمی پیش از اجل بمیرد یا ازان خلاص یابد  
گفت هیچ یکی ازین دو صورت قابل امکان نیست و هر دم این مسئله تکرار می کرد و سلطان  
گفت اگر ترددی در خاطر می آید بشهر مراجعت کنیم تا چون هوا صحیح شود و آن بلا  
مرتفع گردد متوجه شویم در جواب گفت چون اجل معلوم و قضای محتوم تغییر و تبدیل نمی  
پذیرد و مقدور البته کائن است احتراز و احتیاط را فایده چه باشد و همچنان کالمقدم رجلا  
و المؤخر اخری میان خوف و رجاء «آرتق آباد» رفت و در اقدام و احجام متزلزل بود  
تا آن مرض در میان مردم پیدا شد و هر روز سوار می شد و بعلت شکار سیران می کرد و ترجیه  
وقت را تعلی می نمود و ازان جهت که چیزی بلسکر نمی داد و زری وافر در خزینه جمع  
شده بود و نقود و اجناس بسیار فراهم آمده در فکر آن غرق شده بود و کاه کفکی این زور را  
در چاهی دفن می باید کرد و کاه کفکی بعضی را ازان تجارت می باید فرستاد و مثل این سخنان  
رکیک و کلمات خسیس که علامت زوال دولت و اختلال نعمت و جمعیت باشد بر زبان می راند  
و نمی دانست که پلنگ اجل در کین است و مدت عمر همین

فارسیه

پیش ازان دم که کار بسته شود	بقناعت بدوز دیده آ
چند باشی درین کنشت خراب	پای بسته بدست آ و نیاز
دل بپرداز ازین جهنده جهان	پای درکش بدامن اعزاز



ويك سال پيش بو که يکدم زر و يکمن غله باشکر نداده بود و با جود اين تقصير و تقير سفرهای دور و دراز کردی و با نوکران خطاب و عتاب نمودی و بايد دانست که پادشاه را در استمالت خواطر خيل و حشم و استعطاف قلوب خول و خدم هيچ مهر کيانی چون جود و سخا نتواند بود چه احسان دانه ایست که مرغ دلها بدو صيد توان کرد و کرم داهی که کردن آزادگان از او در قيد توان آورد

## شعر

تلفظ با ثواب السخاء فانی      اری کل عیب والسخاء غطاؤه  
ويظهر عیب المرء فی الناس بخله      ويستره عنهم جميعاً سخاؤه

در تواریخ مسطور است و در افواه مذکور که « خسرو پرویز » را سپهسالاری بود بکمال عقل و وفور شجاعت آراسته باعی طویل و جاهی عریض داشتی و در تنسيق امور لشکر و تعظیم مصالح کشور دقیقه فرو نکند اشقی یکی از منهبان بسمع پادشاه رسانید که سپهسالار سرعقوب و عصیان دارد و کوش فتنه و فضول می خارد و عنقریب خلع ربقة طاعت داری و خدمتکاری خواهد کرد و پای از دائرة هواخواهی و جانسپاری بیرون خواهد نهاد خسرو با خواص حضرت وثقات دولت مشورت کرد بعد از تفکر و تدبر و تعمق و تأمل صواب چنان دیدند که او را مقید گردانند خسرو آن رای مستحسن داشت و بران جمله قرار دادند تا روز دیگر که سلك بارگاه باشراف و اعیان منتظم کشت و هریک در مراتب خود قرار گرفتند خسرو سپهسالار را بخواند و بالاتر از موضع معهود نشاند و بمزید رفعت و کرامت اختصاص داد و ذکر فرزانشکی و مردانشکی او علی ملائمت الناس بر زبان راند و بر غایب و مواهب فراوان مخصوص گردانید و بجواهر و نفایس و ولایات و اقطاع مستظهر ساخت تا غبار کینه از ساحت سینه او مرتفع کشت و ماده بغض و عداوت از صمیم دل او مستفرغ کشت و لاحاله سبب آن حقد و حق حرمان بود مالی یا جاهی و چون از حرمان بوجدان پیوست و از انچه مطلوب و مرغوب او بود حظی وافر و نصیبی ضایع بیافت عنان همت از سمت خلاف بیافت و آینه ضمیر از زنک کدورت صافی گردد که (من کثر احسانه احبه اخوانه)

## فارسیه

سرای آخرت آباد کن بحسن عمل      که اعتماد بقارا نشاید این بنیان  
بمرد و هیچ نبرد آنک جمع کرد و نخورد      بخور یخش بده ای که می توانی هان  
چو چیزی از تو بغیری رسد فتوح شمار      که رزق خویش زدست تومی خورد هم همان

وزرای هایون رای که صلاح حال در قید دیده بودند چون آن صورت مشاهده کردند بحضرت عرضه داشتند که فسخ عزیمت میمون و عدول از رای هایون را موجب چه بود خسرو گفت من رای شما دگرگون نکردم و از قولی که رفته بود تجاوزه ننمودم و هرگز فتور تلون و تفتن در عزایم من راه نیافته است و قصور خطل و خبل در رای من متطرق نشده و اتفاق کله بر قید بود و من دران تأمل کردم هیچ قیدی محکم تر از قید احسان ندیدم و هیچ بندی استوار تر از بند عطا نیافتم چه هر بندی که بردست و پای نهند بقوت قطع و جیل حل زود انحلال پذیرد و آثبات و دوامی نباشد پس دل او را که پادشاه تن است و اعضا و اجزا تبع و خدم او در قید احسان کشیدم و طوق اصطناع بر کردن او نهادم از ان جهت که اصلست و هرگاه که اصل در قید باشد فروع بتبعیت و التزام مقید باشند و امر او را مأمور و دیگرانک بند آهن بسوهان بریده باشد و بند کرم چون بردل آزاده نشیند بهیچ آلت سوده نشود و بهیچ عدت و اهبت فرسوده نسکردد

## شعر

وقيدت نفسی فی ذراک محبة      و من وجد الاحسان قیداً تقيدا

علی بك از راه « شیخ نصرت » متوجه آماسیه شد و قاعده داشتی که شب کرد خيام امرا و ارکان دولت کشتی و استراق سمع کردی شبی « سیدی حسام » و « پسر سولان » و جمعی دیگر در خیمه سلطان صحبت می داشتند بر عادت معهود آنجا رفته کوش می داشت تا چون صبح بدید کوچ کرد

سلطان چون بدور سید او را ملول و مقبوض دید      و عادات او چنان بود که هرگز نمی خواست که مردم جمعیتی سازند و صحبت و معاشرت کنند



سلطان کمان برد که بسبب این معنی ملولست  
روز دیگر که به «قاز آباد» نزول کردند پیش سلطان فرستاد که می باید که در زیر  
فلان درخت بنشینم تا امرا و نوکران پیش تو جمع شوند و سباط آنجا بکشند و کوی آن  
وضع سپردن مملکت بود و رفتن او

سلطان بر موجب فرموده بتقدیم رسانید  
و صبح روز دیگر از حال او پرسید  
گفتند امروز بیرون نمی آید

و دران حدود مرغزاری بود بالوان ازهار و شقایق محشا و متنزهی باصناف اشجار  
و حدایق موشا

## شعر

وعقیق من الشقایق فیه شبح حل وسطه واستدارا  
وهو وصفا کمثل زنجیه قد البست من معصفرات اذا را

آتش خاک در چشمهای کوثر و تسنیم ریخته و خاکش باغبیر و عنبر آمیخته عرصه  
دلکشتر از نسیم بهار و روضه کجانات تجری من تحتها الانهار در ختان سر برسد  
افراخته و مرغان نواها درهم پرداخته در وقتی که صراف روزگار زرمغربی در میزان  
داشت و سکه عهد خزان بر اوراق رزان می نکاشت

## شعر

برك چون پیکان زرانده شد برشاخ بید آب چون سوهان سیم اندوده اندر آبدان  
مهرگان قارون دیگر کشت از باد خنک کیمیای ساخت کزوی برک ز رشد شاخ کان  
سلطان باجمعی دوستان بدان بوستان شتافت و بگفت

## بیت

خذوا بنصیب من نعیم ولده فکل وان طال المدی یتعمر

مجلس عیش بیار است و شراب خواست مطرب بنشست و ساقی بر خاست آب جام

غباراندوه از ساحت سینها فرومی شست و صیقل نغم زنگ غم از آینه دلها برمی  
داشت

## شعر

وما سکنت والهم يوماً بموضع کذلك لم یسکن مع النغم الغم  
فلا عیش فی الدنیا لمن عاش صاحباً ومن لم یمت سکراناً بها فاته الحزم

ذوق لب ساقی پیاله را آب در دهن می کردانید و جان بلب می آورد و بکام نمی  
رسانید آتش شراب خرمن عقل و دانش بر باد داده بود و دفتر زهد و سالوس  
چون خاک در آب نهاده

## فارسیه

بمال کوش صلاح و خرد بدست نبید که سیر کشت دل من ز کفتکوی شنید  
ز قید عقل بیرون آی و شادمانه بزی که بودنی همه بود و رسیدنی بر رسید  
شراب خور که اجل شربت بقای تو خورد تورطل کش که جهان رطلهای عمر کشید

زمانی در نشاط سراندازی کردند و ساعی از اندوه سینه پر دازی که یکی از نوکران  
رسید و گفت چه وقت صحبت و هسکام عشرتست «علی بک» رامزاج برهم رفت و طارضا  
عظیم روی نمود و می گوید فلانی در دیوان نمی نشیند و مهمات مردم نمی سازد  
و بقضایا و مصالح مملکت نمی پردازد  
سلطان گفت

## بیت

فلما اضاء الصبح فرق بیننا وای نعیم لایکدره الدهر

علی القهور سوار شد و چون بمخمر رسید اطراف درگاه از نوکران خالی یافت الابواب  
و خادمی که بر در بودند خادم استقبال کرد و شرط خدمت بجای آورد  
سلطان چون درآمد علی بک را دید در حرارتی سوزان افتاده و قلق  
و اضطراب مفرط برو مستولی شده پرسید که زحمت از کجاست



گفت اززان من چیزی برآمده است

سلطان را معلوم شد که طاعون است چنانکه عادتست تسلیت او کرد و گفت بفضل  
آفریدگار هر گرا این عارضه روی نمود بسلامت انجامید و بصحت منتهی شد و بطلب  
طیب فرستاد و دایماً از خاک شیخ «قلوشیر» قدس الله سره در کیسه نگاه داشتی اتفاقاً آن  
شب که صحبت بود کیسه با کمر یکی بختشیده بود و خاک ضایع شده

سلطان محقق دانست که آن مرض را خلاصی و ازان عرض نجاتی نخواهد یافت آن شب  
بران حال بگذشت بامداد پیش او رفت و گفت بحمدالله از اینج دی بود امروز بهتر  
می نماید

گفت تودی روز اینجا آمدی

سلطان گفت بلی و تو بامن سخن گفتی

گفت ازان خبر ندارم

فی الجمله از نبض و سینه و دیگر اسباب و علامات چنان معلوم شد که آن شب بروز  
نخواهد رسانید

با «سیدی حسام» و حاضران گفت این شخص امشب در خواهد گذشت وظیفه  
آنک چون وعده حق در رسد فریاد و زاری نکنید و قضیه از عامه خلایق پوشیده دارید  
تا قالب او را پنهان از مردم بـ «توقات» فرستیم و شخصی را سروروی پوشانیده براسب  
او نشانیم و آوازه اندازیم که امیر الجمام می بریم تا چون بتوقات رویم آنجا اظهار کرده  
شرایط عزای بجای آوریم چه اینجا دشمن نزدیکست و مدعی و مفسد بسیار اگر  
فاش کنیم مردم درهم افتند و فتنها برخیزد

سیدی حسام چون مردی ساده بود و بی فکر سخن قبول نکرد و چون علی بک  
قالب تهی کرد یکی را پیش سلطان فرستاد که ترامی طلبید بفرست معلوم کرد که وفات  
یافته است آری هر که بزاید ببرد و هر چه حادث شود زوال پذیرد (آنک میت و انهم  
میتون) در جویبار حیات کدام سرور بالا دادند که آخرش خاکسار هلاک و بوار  
نکردانیدند و در باغچه بقا کدام شکوفه را سیراب کردند که عاقبتش بذبول فنا گرفتار ساختند  
(له ملک السموات والارض یحیی ویمیت وهو علی کل شیء قدير)

و این واقعه در جمادی الاولی سنه اثنین و ثمانین و سبعمائه بود

سلطان چون ببارگاه آمد مردم را دید برهم رفته و کار از تدارك و تلافی گذشته

امرا و اصحاب دیوان بروجع شدند و سوگند یاد کردند که از سخن و صواب دیداو و سیدی  
حسام بیرون نروند و از او امر و نواهی ایشان تجلوز نمایند و سیدی حسام عهد  
بست و سوگند خورد که در جمیع ابواب با سلطان متفق باشد و بقلیل و کثیر مخالفت  
و مغایرت نوزد و سرّاً و جهراً با او یک رای و یکجهت باشد

عهد بستن و شکستن یکی بود تا لاجرم از شامت خلاف سوگند و نقض عهد فترتی  
در میان لشکرافراد و همکنان از قلابه ضبط خلیع العذار شدند و از اطراف دست  
بغارت و تاراج بر آوردند و در خزینه و وثائق افتاده نهب می کردند تا فرش و زلالی  
از زیر علی بک در ربودند و او را مرده بر زمین برهنه رها کردند و آفریده کرداو نمی کردید  
مگر سلطان که برهالین او نشست و ترتیب تمام کرده او را با محفه و بخور و خنوط و کافور  
بتوقات فرستاد و امیر از تخت جبروت بر تخته تابوت کشیدند و از بارگاه حشمت در تنگنای  
حد انداختند

شعر

أ کذا المنون یدمر الابطالاً      أ کذا الزمان یضعف الاجبالاً  
یا طود کیف وانت عادی الذری      الی بحیانک الردی زلزالاً  
یا آمر الاقدار کیف اطعها      أو ما واک جلالک الآجالاً

سیدی حسام که در حال حیات و هنکام عیش و نشاط یار همدم و مونس محرم بود چون  
روز غم و مصیبت و ماتم رسید چنانکه معهود شیمة اراذل و اندال باشد که در نعمت یگانه  
باشند و در نکبت بیگانه مخدوم و ولی نعمت خود را در حالتی چنان فرو گذاشت و پیش  
از تجهیز و تکفین بسیواس رفت و عهد (حافظ علی الصدیق و لوفی الحریق) فراموش  
کرد

شعر

لله در الحیات ذنات فانها      صدأ اللثام و صیقل الاحرار

و اتبع و حواشی خود را بـ «احمدک» که در تصرف او بود جمع کرده آن بقعه را  
قلعه ساخت و تحصین و تشدید آن مشغول شد



سلطان باخیل و بغال و اتقال و اجمال خود آمن السرب بتوقات رفت و جمعی کثیر و جمعی غفیر در کنف رعایت و حمای حمایت اوجان و مال و متاع و منال ازان ورطه هلاک و غوطه هولناک بساحل نجات و فلاح رسانیدند

سلطان شعار عزت پوشیده متوجه سیواس گشت چون در شهر آمد سیدی حسام بعد فوات الوقت چون خروس بی هنگام بتقلید جامه تغییر کرد و بمجلس رفت (حنت ولات هنت) وضع و شریف که آن فعل بارد و حرکت خارج دیدند برو خندیدند و گفتند

بیت

إذا اشتبكت دموع في خدود تبين من بكي من تباكي

و باتفاق بسرای سلطان رفتند و پسر علی بك را که هفت ساله بود دو مجلس نشانده ختم کلام قدیم کردند و وظایف دعوات و رواتب صلوات باقامت رسانیدند

رای زدن سلطان با سیدی حسام در منصب امارت و آمدن قلیج

ارسالان بسیواس

سلطان با سیدی حسام گفت مصلحت در آنست که زمانی بکوشه بنشینیم و کلمه چند در باب نظام امور و التیام مصالح جمهور بایکدیگر برانیم و وجوه صلاح و فساد حال بازینیم تا بر چه قرار می گیرد

گفت شما در خلوت روید تا من مردم را روانه گردانیده بخدمت شتابم چون از خلاق پیرداخت کسانی را که با او اتفاق داشتند در اندرون گذاشت و جمعی را که بسططان منسوب و متعلق بودند راه نداد و چون بنشست از سلطان استصواب کرد سلطان گفت مجلس غاص است چون خاص شود هر آنچه متضمن صلاح کلی باشد گفته شود سیدی حسام گفت اینجا بیکانه کسی نیست و جمعی که حاضر اند همه بظانه و محرمانه

سلطان گفت اول مافی الباب آنک علی بك بر حمت حق پیوست و از اطراف دندان طمع درین مملکت تیز کرده اند و کردن تطاول و تصاول دراز ساخته از جمله حاجی شاد کلدی که بکثرات سواد و وفور استعداد معروف و موصوف است از طرفی هجوم خواهد کرد و قلیج

ارسالان که دم از امارت می زند و خود را وارث ملک می داند از قطری دیگر حرکت خواهد نمود اکنون رداین دو قضای مبرم و دفع این دو مار را رقم را تدبیری باید ساخت و سببی انکیخت که دست نهمت ایشان از ادراک این منیت ممنوع و محجوب ماند و این وقتی میسر شود که تمام عسا کرواجناد بقاع و رباع راقویاً و ضعیفاً جمع کنیم و خواطر ایشان را ببذل مال و منال مستمال گردانیم و افراد میجنده را فرداً فرداً در نظر آوریم و بر کمیت و کیفیت مجموع و وقوف و اطلاع یابیم و کسی را که استحقاق سپهسالاری باشد امارت دهیم و قلعه و ولایت جهت اوتعیین کنیم و از نوکران خاصه هر یک را بقدر خود منصب و مرتبه مرتب داریم و بعد از آنکه از تدبیر نوکر و لشکر برین سیاقی تفصی کرده باشیم مشاهیر شهر و ولایت را استمالت دهیم و ایشان را بقلت حوالت و تخفیف اتاوات مدتی فارغ و آسوده گردانیم و از تکالیف اخراجات و مطالبات سبکسار سازیم و چون مصالح لشکری و شهری برین عبره ترتیب داده باشیم و تسکین جاش و ضبط معاش ایشان کرده بعنایت ربانی دفع دشمن آسان گردد و منع مخالف بسهولت تیسیر پذیرد و آنکه بر مقتضای هر زمان و مکان تدبیری که فراخور حال و استقبال باشد برو جمعی اکل و طریق احسن تقدیم یابد و الله مسبب الاسباب و الملهم للصواب حاضران مجلس آفرین خواندند و دعا و ثنا بر زبان راندند و گفتند رای اینست و تدبیر و تقدیر همین

فارسیه

ای پایه منصب رفیعت برتر ز تعریف و تفکر  
محکوم توشه سپهر فاحکم مأمور توشه زمانه فاعلم

سیدی حسام را از فرط بخل و امساک و قصور همت و خود قریحت خرج مال و جمع رجال که اتساق امور ملک و دوات بران موقوف و مترتبست موافق مزاج نیامد و گفت شما را کان افتد که مالی موجود است و از نقد و جنس چیزی مانده است و سو کنید یاد کرد که خزینه خالی است و حاصلی ندارد

سلطان گفت پیش ما روشنست دخل و خرج خزینه چیست و بر منها و من ذلك آن وقوف کلی حاصل است علی ای حال بقایای آن بیک قسط وفا می کند و تا انقضای این مدت رزاق کریم درها بکشداید و نقشها بر آید (کم الله من سرخنی و لظف حنی) آدمی تازنده است



روزی رسیده است و چندانک جان هست غم نان نیست چه در اخبار مصطفوی وارد است  
که (الرزق یأتی العبد علی ای مسیرة سارها فلا تقوی تقی یزیده ولا فجور فاجر بنقصه) و در سخن  
حکما مأثور است که (من هانت علیه المال توجهت الیه الآمال)

بیت

ألیک تدبیر القضاء و صرفه      ام فی یمینک قسمة الارزاق

شعر

خدای ضامن ارزاق بندگان خود است      بجد و جهد نکردد عزیز من کم و بیش  
امید وار بفضل خدای عزوجل      بکوشه بنشین منتظر مرویس و بیش

سیدی حسام گفت طریق آنست که ما که امرایم از خزینه چیزی توقع نکنیم و مواجب  
نوکران خود از خاصه خود دهیم و آنچه در خزینه یافت شود بر سایر ابناء تفرقه سازیم  
و نه آن بود که این سخن از سر صدق می گفت بل عشوۀ بدروغ می داد و دامی بزرق و حیل  
می نهاد و ازین مقدمات عقیم و کلمات سقیم غرض است تجلاب عامۀ عسا کرداشت و نمی  
دانست که بر مصداق (یفی قصرآ و یهدم مصرآ) امرای کبار و ارکان مملکت را که اعماد  
دولت و اعضاء مملکت اند از خود می رنجاند و بدین سخن مزور و قول منکرا ایشان را ملول  
و متفرمی کردند

مصراع

حفظت شیأ و غابت عنک اشیاء

سلطان چون خبث دخت و قبح نخلت سیدی حسام از سقطات کلام و فلتات لسان  
او احساس کرد و علامات مکاشحت و مکاوحت از نبض حال و سحنه مقال او تشخیص و تشریح  
نمود دانست که دفع آن فضلات جز بمسهل شمشیر آبدار که قاطع ماده فساد و قانع مرء لجاج  
و عناد است ممکن و متصور نخواهد بود اما در مذهب حریت رخصت نمی یافت که آن عزیمت  
بنفاد رساند تاجعی که از حقیقت حال آگاه نیستند کمان بدنبند و نکوبند شرط مروت  
صیانت نکرد و حق صحبت و اخوت مرعی نداشت و بطمع منصب عاجل و حطام بی حاصل زلال

محبت بر هم زد و او اصر مصافات و مواخات منقطع گردانید و گفت اکر اوعیار موالات  
و مواتات بنقض عهد و خلف سو کندد کر کون ساخت و بامن راه بی حفاظی و بدسکالی پیش  
گرفت اوداند (ولا یحیی المکر السیی الا باهله) چه لازم که من درباره او قصدی  
اندیشم و مکروهی انگیزم و اوقات خود بکین و کدر ملوث گردانم

بیت

هر که اندر راه ماخاری نهاد از دشمنی      هر کلی کز باغ عمرش بشکفتی خار باد

آن بهتر که بر منوال انفاص نبوی که (انما لامری مانوی) او را بانیت و عمل خود  
گذارم و بروز کار که مکافی هر غدار و مجازی هر خیال و مکار است بسپارم تا بروفق مکافاتی که  
در طبع واجبست و در آفرینش لازم تخمی که می کارد بهره آن پیش او آورد و شجره  
که می نشاند ثمره او بدو چشاند (عسی الله ان یکف بأس الذین کفرو و الله اشد بأساً  
واشد تنکیلاً)

شعر

توبد کننده خود را بروز کار سپار      که روز کار ترا چاکریست کینه گزار

و بهر حال آن توسن هوا و هوس که در زیر ران اوست روزی او را در مصارع خسار  
و بوار خواهد انداخت و آن مار بغضا و شحنا که در احشا و احنای او کامن ناکاه او را  
بر رک جان خواهد زد (ولا تکسب کل نفس الا علیها)

بیت

اذا انت جازیت المئی بفعله      ففعلک من فعل المئی قریب

با وجود قدرت بر دفع و رفع او معاملت بر مجاملت نهاد و موافقت و مرافقت را  
کار بست و روزی چند او را در تیه آن غباوت و بیدای آن شقاوت مرخی العنان رها  
کرد و در رکضات جهل و سفه مجال بروی فراخ گردانید و بر کنار عرصه بتفرج



بنشست تانه بس دیر خبر آمد که « حاجی شاد کلدی » نزدیک رسید و متعاقب خبریابی  
آمد و مردم را استمال داد و دعوت آغاز نهاد دران باب از هر گونه رایها زدند و تدبیرات  
انگیختند و آخر بران اتفاق کردند که « قلیج ارسلان » برند و او را دافع آن سیل  
و مانع آن خیل سازند و باعضاد و اجتهاد او از غوایل آن حادثه و نوازل آن واقعه تحرز و تحصن  
جویند و او خود آن صورت از خدای خواست و آن فرصت بدعا استدعای کرد و چون  
خبر یافت بر فور با کوبه خود بر ظاهر سیواس نزول کرد

### آمدن قلیج ارسلان در سیواس و نشستن بامارت

سیدی حسام در آوردن قلیج ارسلان متردداً بین النفی والاثبات فرو ماند نه زهره  
آن که او را در شهر آرد و نه ممکن آن که قطع نظر از او کند و کار خود بکزارد (مکمل  
الکلب ان تحمل علیه یلهم اوتترکه یلهم) چون جاهلان عاجز و بددلان محترز در گرداب  
آن تردد غوطه می خورد و می نوشت و می سترد

#### شعر

ذوالجمل یفعل ماذوالمقل یفعله فی النایبات ولكن بعد ما اقتضحا

#### فارسیه

هر که بی تجربت کزار دکار غوطه در بحر غم خورد بسیار

سلطان چون او را در مقام تحیر یافت عنان عزیمت بیرون تافت و قلیج ارسلان را  
باعزاز و اهتزاز تمام در شهر آورد و بقلعه برد و انجمن ساختند و از هر نبط حکایات فرو آمد  
و از هر نوع کلمات منشعب گشت در مطاوی آن مفاوضات سیدی حسام از سر تمذق و تملق  
چنانکه عادت فرومایگان باشد با قلیج ارسلان گفت تو که بر من راه پدیری داری و مخدوم  
و خداوندکاری اگر سایه بر کار من اندازی و بحال من پردازی « پسر عثمان » با همه قوت  
و شوکت در میزان اعتبار من وزنی نیارد و بامن مقابله و معارضه نتواند کرد و ازین قبیل  
فسونهای مهمل و فسانهای معتل می آورد و او زدیده در سلطان نکام می کرد و وزیر لب تبسم  
می نمود

#### شعر [۱]

ان اللیم اذا رأی لینا تزیید فی حراة  
واذا رأی عنفا جری عنقا واسمح من عنانه

و چون حاجی شاد کلدی از حال قلیج ارسلان و ترتیب لشکر و تهیة اسباب جنگ  
واقف شد عنان مراجعت بصوب ولایت خود معطوف گردانید و بجای خود بنشست  
و لشکر بسیار از مغول و تاتار بر قلیج ارسلان جمع شد و انتعاش و ارتیاش تمام یافت و اصناف  
مردم چون او را بعدد و عدد غالب دیدند برو گردیدند و متابعت او ورزیدند و بقدر ترقی  
او کار سیدی حسام در تنزل افتاد و باد دماغ او فرو نشست و سورت کبریا و خیالای او بشکست  
و قلیج ارسلان چون خود را در رتبی رفیع و در جقی منبع یافت طاوس وار پروبال  
بکشاد و کلاه کبر و نخوت کج نهاد تا دواعی امارت در خاطر او خطور کرد و بواعث  
حکومت و ایالت در ضمیر او متمکن گشت و قرار بر انجمله داد که انجمنی سازد محفوف  
بامرای دولت و کبرای مملکت و قضاة و مشایخ و اهالی و اموالی و از جمهور سؤال کنند که  
ماسه وجود یعنی سلطان و قلیج ارسلان و سیدی حسام برادران بکدی بکرم و بمنابت یک  
نفس امروز علی یک بعالم بقایوست و مملکت را از ازا میری مستقل که صاحب امر  
و نهی و نصب و عزل باشد کریر نیست چه شغل امارت شرکت بر نمی تابد اکنون رای  
شمارین قضیه چیست و اختیار ازین سه کس کیست  
برین جمله اتفاق کردند و جمعیت آغاز نهادند

سلطان بسیدی حسام گفت عهد بسقی و بشکستی و آنچه بامن قرار کردی بسر نبردی  
تا شومی نقض عهد و خلاف سو کنند مؤثر آمد و اختیار از دست بیرون رفت (لقد ابلغتکم  
رسالة ربی ونصحت لکم ولكن لا تحبون الناصحین)

#### فارسیه

دیدید که چه کردی و چه کردی دیدی آن عهد و وفا بسر نبردی دیدی

مع ذلك دست از مخالفت و مکاشفت بازدار و موافقت و مخالفت پیش آر تا با وجود

[۱] بویابی بیت نسخه لرد. بر بیت حالده یا زلمشدی ایکی بیت شکنه طرفدن قونولمشدر



ضیق بحال و فوات فرصت قلیج ارسلان را بجای خود بنشانم و ترا شهری را از پایله  
این فتنه باز رهام

## شعر

و کم من طالب امدی سیلپی      دین مکانی السبع الشدادا  
یؤجج فی شعاع الشمس ناراً      و قدح فی تلهمها زنا دا  
و یطعن فی علای وان ششی      لیأنف ان یکون له نجادا

سیدی حسام از غایت قصور همت و سقوط منزلت تن بمعرت و مذلت در داد و کفشت  
من اختیار بدست اودادم و سر بر خط حکم اونهادم هر چه بادا باد  
سلطان بر قلت عقل و ذلت نفس اوتبسم کرد و کفشت

## بیت

من ین یسهل الهوان علیه      ما لجرح یمیت ایلام

چون انجمن ساختند و طبقات مردم حاضر شدند      یکی از مشاهیر جمع از جماعت برسیدل  
عموم سؤال کرد و گفت ازین سه تن کرا با مارت قبول می کنید و بمتابعت کدام یک ارادت  
دارید

امرا و اهالی شهر گفتند در حال حیات محذوم مرحوم علی بك پیشوا و فرمان ده ما  
حضرت سلطان بود و ما همه ریب یافت و صنیع مرحمت و عاطفت اویم و او را بر ماحقوق  
رعایت و حمایت قدیم و حدیثاً ثابت و امیر مرحوم نیز نشاندۀ او بود و بتقدیم و تمکین و ارشاد  
و تلقین او حکومت می کرد و امروز همچنان امیر و مشیر و ولی نعمت ماست و برو اختیاری  
نداریم و مجموع او را داعی و خدمتکاریم اگر او برضا و رغبت خود شغلی که وظیفۀ اوست  
بدیگری تفویض میکند اختیار او راست (بل الانسان علی نفسه بصيرة)

سلطان سخن نکفت و خاموش بنشست

قلیج ارسلان که این صورت در خیال نداشت و خود را صاحب این قرعه و خداوند  
این فال می پنداشت بغایت ملول و منفعل گشت و کفت چرا سخن نمی گویی

سلطان کفت شبهت نیست که اسباب و اهبت این شغل ترا از همکنان پیش است و بمال  
و لشکر بر ما راجعی اکنون مرا باتو شرطی چندهست اگر ملتزم شوی و بران منوال  
بتقدیم رسانی ترا مقدم دارم و حکومت بتوباز گذارم

قلیج ارسلان کفت آن شروط کدام است کفت اول آنک در قضایای مالیه و دخل  
و خرج مملکت و عوراض و لواحق آن بهیچ وجه مدخل نسازی و خوض نمایی و بتدبیر  
و تصرف من باز گذاری تا بر حسب مصلحت وقت و مقتضای حال بمصرف می رسانم و در  
وجوه منازم و مصالح خاص و عام می نشانم و دوم آنک قیصریه را که مسقط رأس و منشأ  
و موطن منست با قلعه «خرسنوس» مستخلص ساخته بمن سپاری و دیگری راجال مداخلت  
و مشارکت ندهی

چون این شروط را التزام نمود سلطان کفت سیم آنک سیدی حسام را از راه  
و منصب خود معزول نکردانی و رسوم و جهاتی که بنام او مقرر است بدوباز گذاری  
سیدی حسام پیش از آنک جواب بشنود کفت درباره من شرط و قول حاجت  
نیست و من ازین معنی تنزل کردم

سلطان کفت تو صلاح و فساد کار خود به تردانی

در جمله قضیه بران دو شروط قرار گرفت و از طرفین بران موجب سوگند خوردند  
و مجلس منقضی شد و بعد از آن باندک مدتی حال سیدی حسام در تراجع افتاد و کار او روی بانهتکاس  
نهاد و بدان انحامید که در «احمدك» را که خانه او بود بر کنند و کفتند دو قلعه در یک  
شهر رسم نیست و قلعه «هاویك» را که در تصرف او بود انتزاع کردند و اکثر بقاع  
و مواضعی که بدو منسوب و متعلق بود بستند و هر مکروه و محذور که جهت سلطان می  
خواست نصیب روزگار او شد و بدو عائد گشت که (وان یریدوا ان یخذعوك فان حسبك الله  
هو الذی ایدك بنصره و بالمؤمنین)

## شعر

لا یفرس الغدر غارس ابدأ      الاجتنی من غصونه ندما



## نشستن قلیج ارسلان بامارت و رفتن سلطان قیصریه

چون قلیج ارسلان بامارت بنشست وزمام حل وعقد امور در دست گرفت و در عرصه امر و نهی مجال یافت سلطان را داعیه چنان شد که بر سر قیصریه رود و چون قلیج ارسلان بسو کند قریب العهد بود مخالفت نتوانست کرد و مدد و مساعدت نمود

سلطان بوداع «شیخ عادل» رفت و شیخ در تنگینه نبود چون عزیمت تصمیم یافته بود روانه شد و آن شب در ظاهر شهر نزول کرد و درویشی از پیش شیخ رسید و گفت شیخ دعا می‌رساند و قربانی می‌خواهد یکی را از معتمدان پیش خواند و مبلغی زر بخدمت شیخ فرستاد و گفت هر چه از لفظ شیخ بشنوی باید که نوشته پیش من فرستی بی زیادت و نقصان و همان شب رقعۀ آوردند مضمون آنکه او را ازین سفر بازمی آریم و جای «امیر ارتنا» بدومی سپاریم

و چون سلطان بحدود قیصریه رسید مغولان که دران نواحی بودند استقبال کرده باتفاق متابعت نمودند و کافۀ رعایای ولایت سردر ربقۀ طاعت آوردند و کار بدان رسید که شهر مستخلص شود که نواب قلیج ارسلان رسیدند و مکتوب رسانیدند مشتمل بر آنکه صلاح وقت درانست که باز کردی تانخست خاطر از قضیه حاجی شاد کلدی بپردازیم انگاه باتفاق متوجه شویم و قیصریه مسخر گردانیم و نایب دیگر بر «جنید» که والی قیصریه بود فرستاد و او را استمال داد و سو کند بشکست و آن بحقیقت نقض عمر و دولت او بود

## مثنوی

بید کوهراں بر تو ایمن مشو	که اینجا یکی داستانست نو
سرنا کسان را بر افراشتن	وزایشان امید بهی داشتن
سر رشته خویش کم گردنست	بجیب اندرون مار پروردنست

سلطان بسیواس آمد و صریحا بقلیج ارسلان گفت خلاف سو کند کردی و اگر چه در اظهار این معنی غرضی پیشا پیش نبود اما چون رجا بفضل پروردگار واثق و یقین صادق داشت بامثال این ویش ازین اکثرات نمی نمود و مبالغات نمی کرد

و در وقت مراجعت از قیصریه بسیاری از نوکران نومید شده بهر طرف متفرق گشتند

قلیج ارسلان با سلطان گفت بی درك مأمول و نیل مطلوب مراجعت را سبب چه بود و معاودت را موجب چه

و این استخفاف فاحش تراز نقض عهد و خلف سو کند بود و چون سلطان با او تصریح کرده بود که خلاف سو کند کردی سو کنندی دیگر یاد کرد که در مدت بیست روز قضیه حاجی شاد کلدی یکسو کرده متوجه قیصریه شوم و تا آن را مسخر نکنم بمهی دیگر مشغول نشوم

سلطان گفت که بر امری که در پرده غیب متواریست و قدرت و مکنت تو بر ادراک آن محیطنه سو کند خوردن خلاف عقل و نقلست چه تواند بود و اغلب آنست که کار بر ضدارادت تو واقع شود و مانعی و عایقی حادث گردد که در ضمیر تو نباشد و آن مسؤل بحصول نرسد چنانکه حکم تنزیل بدان اشارت می کند که (ولا تقولن لشیء انی فاعل ذلك غدا الا ان یشاء الله)

## شعر

لیس للخلق تدبیر بل الله المدبّر      لیس للانسان الا ما فی الله وقدر

و انگاه سو کنندی دیگر خلاف شود و تبعات وبال و نکال آن بخاص و عام سرایت کند

## رفتن قلیج ارسلان بچنگ حاجی شاد کلدی و شکست یافتن

قلیج ارسلان در قلع و قلع حاجی شاد کلدی همواره با سلطان استشارت می کرد و استخارت می انکیخت و سلطان رخصت نمی داد و بروخامت عاقبت آن رای و سوء التدبیر او دلائل معقول و منقول اقامت می کرد و می گفت نه وقت تعرض و هنگام تحریش و تهییج اوست چه اکثر عسا کر سیواس که آلت کار و اعوان و انصار اند از تو بیگانه اند و ایشان را با تو انسی و الفتی نشده و بانعامی و احسانی از طرف تو بهره مند نکشته اند پس چگونه تن در کار نهند و جان خود را هدف تیر بلا و عناسازند اگر صبر کنی بهتر باشد و بنجاح مقصود نزدیکتر



## بیت

بالرفق تبلغ ما نهواه من ارب وصاحب الخرق محمول علی الخطر

چون بخت بیدار نبود و دولت یار نصیحت قبول نکرد و بموعظت التفات نمودومی  
پنداشت که باعث برین قصدی یا غرضیست

## مثنوی

قضا چون زکردون فرو کرد سر همه زیرگان کور کردند و کور  
زخورشید تا بنده قاتیره خاک کدر نیست ازداد یزدان پاک

و عاقبت عزیمت مصمم گردانید و بتوقعات رفت و چون روزی چند آنجا توقف کرد  
از سیدی حسام قاصد رسید و مکتوب رسانید که من نیز رسیدم  
و چون بی اذن و اجازت او بود خشم کرد و کس فرستاد تا او را باز گرداند و بدان  
واسطه مهانت و حقارت سیدی حسام متضاعف گشت  
قلیچ ارسالان با سلطان گفت اکنون وظیفه چیست  
گفت صلاح وقت در آنست که از توقعات حرکت نکنی و با حاجی شاد کلدی مصالحت  
پیونندی و راه ملاطفت و مدارات پیش گیری چندانکه حکومت بر تو مقرر گردد و استقامتی  
در حال تو پیدا شود و قاضی و دانی روی بتو آورند و صیت دولت و صولت تودر اطراف  
و اکناف شایع گردد آنگاه عزیمتی که داری بامضا رسانی تا بر مقصود و مطلوب خود ظفر  
یابی و از کبوت و نبوت ایمن باشی

این داروی سودمند بر مذاق او تلخ آمد و این شربت شفا بخش بر مزاج او ناسازگار  
نمود و در جواب گفت من شیخ و مدرس جنکم و پیر و پیشوای عقل و فرهنگ و رسوم  
و قواعد آنرا ضابط و مستحضر در مباشرت آن بتذکیر و تنبیه کسی محتاج نیستم و از تعلیم  
و تفهیم غیر فراغت دارم این بگفت و از توقعات کوچ کرد

و چون مسافتی چند پیش رفت خبر دادند که حاجی شاد کلدی نزدیک رسید و بلشکر  
بسیار وساز و آلت بی شمار متمکن است  
دیگر بار با سلطان مشورت آغاز نهاد

سلطان سکوت کرد

گفت چرا سخن نمی گویی

سلطان گفت حالامی شنوم

و چون الحاح بدرجه افراط رسانید

سلطان گفت ترابعت برین حرکت چیست

گفت انتقام از حاجی شاد کلدی و اذلال و کوشمال او

گفت اکنون او کجاست

گفت بمانز دیکست

گفت پس غرض حاصلست و مانع و عایق مرتفع توقف و تعلل بر چیست و تهاون  
و تساهل از جهت که

چون این بشنید لشکر بیاراست و روی بغریم نهاد

سلطان ا کرچه در جمیع حروب و معارك بحکم حیت ذاتی و انفت فطری از طعان و ضراب

و قتال و حراب هرگز غسان باز نکرشته بود و قدم باز پس نهاده و بهزت شجاعت غریزی

و قوت نجات نفسانی دایما از مبارزان مقدم و دل آوران مطمان قصب السبق ر بوده

اما استعطاف قلیچ ارسالان را که بی سببی از او منقبض و متغیر بود

## مصراع

کالفوس تصنی الرمایا و هی مرنان

و آنک درفتح قیصریه و استخلاص و استصفای آن سبی پیوندد و اجتهاد نماید خواست که  
دران وهله دست بردی نماید تا بتأیید الهی بردست او فتی بظهور رسد و ناموسی قائم شود  
و برین عزیمت مجتمع الهمه باجمعی از انجاد رجال و ايجاد ابطال که با اسود ضواری نجبه می  
زدند و از شش دوق اسود و اراقم مهرمی ربودند بچنگ مباردت نمود و بر جمیع صفوف  
مسارعت گرفت و بیک دست برد مقدمه سپاه دشمن از جای بر کنند و آهنگ قلب کرد  
قلیچ ارسالان از عقب رسید و گفت تعجیل در چنین حالات نا محمود می باشد وظیفه  
آنست که صبر کنیم تا مجموع فراهم آمده بیک دفعه بردشمن زنیم و جمعیت ایشان پراکنده  
کنیم



سلطان چون از طی آن سخن بوی بغضت و رایحه حسد استشام کرد توقف نمود  
تالشکر جمع شدند آنکاه گفت پیش از آنک ایشان مرتب شوند برایشان حمله بریم

رخصت نداد و گفت تا شتر و بار و بنه برسد

و تار سیدن آنها شب در آمد و فریقین هر يك بمستقر خود باز گشتند

وحاجی شاد کلدی بدین مقدار تقاعد که دید قوتی باتن آورد و دلیر شد و بامداد  
يك منزل پیش آمد و قلیچ ارسلان را توهم بیفزود

سلطان چون مخایل خوف و رعب در بشرة او معاینه دید و آیات روع و خشیت از لوح  
جبین او برخواند گفت خاطر فارغ می باید داشت که دشمن وجودی ندارد و دی روز  
ایشان را شکسته بودیم و این مقدار جرأت که می نمایند از انجام و تخلف ماست اکنون  
اقدام می باید نمود و فرصت غنیمت شمرد

چون دل از دست داده بود و توهم در خاطر گرفته ایلاع و اغرافایده نمی داد و تحریر  
و تحریرش منجیح نمی آمد

## بیت

اگر کوئی که بتوانم قدم در نه که بتوانی و کر کوئی که نتوانم برو بنشین که نتوانی

تا ناگاه بارانی ببارید و آن نیز جز و علت و علاوه ضعف و فقرت او شد و هیبتی عظیم در دل  
او نشست و از مناظرات و مباحثات سپرینداخت و بمهادنت و مدهانت که دست او را افتادگان و پای  
مرد باز ماندگانست تمسك ساخت

## بیت

ترددی است ماریه الهموم فاندوی اظنن ام تقیم

و حال آنک وقتی که خصم بتك آمده بود و از فرط اضطراب و انكسار علی شفاعت  
ها را ستاده دست از جنگ بار کشید و در کار سستی نمود و مجال فوت کرد و چون دشمن  
چشم باز کرد و بتكاسل و تساهل او چیره شد کردن نرم کرد و صلح آغاز نهاد (فی الصیف  
ضیعت اللبن)

## شعر

وقت هر کار نکه دار که سودی ندهد نوش دارو که پس از مرگ بسهراب دهی

و مع ذلك عسا کر سیواس را بعالت آنک در کوکبه خود راه نداد و برایشان اعتماد  
نکرد از خود متوهم گردانید و چندین خط و خلط بظهور رسانید و آخر الامر دامیر  
یوسف چلبی را بر سالت پیش حاجی شاد کلدی فرستاد و فتور و قصور فاحش بدشمن نمود و عزیمت  
«طازیه» کرد

سلطان گفت پیش از مراجعت ایلبی از اینجا حرکت کردن مناسب حال نیست و با وجود  
طلب صلح یکبارگی عنان تمالك و تماسك از دست نمی باید داد و ثبات قدم می باید نمود تا غریم  
مجال نیابد و سعی بسیار نمود فایده نداد

تا کوچ کرد و هم در روز ایلبی باز آمد و گفت حاجی شاد کلدی می گوید که مصالحت  
پیش از فرار باشد و چون شما منزم شدید و روی بکنزیر نهادید صلح چه معنی دهد  
و اینك مسلح و مرتب با تمام لشکر متعاقب می رسد

و چون بطازیه رسید چنانك کسی در ولایت خود فرو آید فارغ البال بخانه نزل  
کردند و حاجی شاد کلدی مرتب و مهیا از قفای آمد و فوجی را از رجاله حشم براه کوه  
فرستاد تا از طرفین برایشان تیرباران کنند

سلطان چون بران حال و وقوف یافت گفت سبحان الله این چه غفلة است که شما را فرو گرفته است  
و با کوکبه خود متوجه پیادگان شد و یکی از امرای اکراد با سلطان اتفاق کرد و چون  
پیادگان رسید برایشان تاخت و همه را شکسته در شعوب جبال و کهوف قلال و تلال متفرق  
و مبدد ساخت و چون بطازیه آمد قلیچ ارسلان یا سامیشی کرده مقابل حاجی شاد کلدی با ستاد  
سلطان قاصد فرستاد که حرکتی بموقع کردی و اقدامی بموضع نمودی اکنون بی تعلل حمله می  
باید برد و مجال را فرصت شمرد

جواب نداد و تا باز آمدن قاصد با آنک دعوی شیری می کرد و روباه وار پوستین باز کونه  
ساخت و هزیمت را غنیمت شناخت

## شعر

یری الجبناء ان العجز حزم و تلك خدیمة الطبع اللثیم  
فطم الموت فی امر حقیر کطم الموت فی امر عظیم



سلطان در عقب ماند و بادشمن حرب می کرد و مقاومت می نمود و جنگ کنان می رفت  
تا شب در آمد و لشکر حاجی شاد کلدی از قفا منتعش شدند  
سلطان بجای از منزه مان رسید دشمن پنداشتند سلاح و سلب بکنداشتند و راه گریز  
برداشتند سلطان سواری در پی دو انید تا ایشان را ایمن گرداند و چون کرد بشکافت و پرده  
از روی کار برفتاد قلیچ ارسلان بود که باجمی از نوکران می گریخت  
چون صورت حال معلوم کرد یکی را پیش سلطان دو انید و گفت چه وقت توقف است  
بگو تا براند و بماماجق شود تا خود را ازین ورطه مهلك و داهیه مشكل بیرون اندازیم و بمامن  
و مسکن پیوندیم

و حکمت الهی در آن قضیه آن بود که سلطان حقیقت قلیچ ارسلان را کاهی معلوم کند  
و عیار مقدار او بمعیار اعتبار بر گیرد و بشناسد که درین عرصه سواری و درین لشکر سالاری  
نیست و برعکس قلیچ ارسلان کمال نجات و شرط بسالت و نبالت سلطان محقق کند  
و بداند که ابن بجده این کار و بجلی این مضمار اوست (عند الله اید تعرف جواهر الرجال)

## شعر

در عرصه که چون دم روح القدس زباد نصرت همای رایت اورا روان دهد  
تغیش زکله سربى مغز دشمنان نسرین چرخ را چو همای استخوان دهد

قلیچ ارسلان را وهم آن خوف و خشیت و خیال آن رعب و رهبت چنان منزع و مضطرب  
گردانیده بود که چاه از راه نمی دانست و بام از شام فرق نمی کرد (حالات حاله عن کوعها)  
تا در شب دیخور راه کم کرد و در مطاوی جبال و مهاوی قفار و رمال مدهش و سراسمه می  
گشت چون کاودولاب که شب تاروز دود و بامداد هم انجا که بود  
و سلطان مرفه الحال بدیهی فرو آمد و تاروز بر آسود و صباح کوچ کرده بسلامت بسیواس  
رفت و قلیچ ارسلان بسبب سرگردانی و بی سامانی هنوز بشهر نرسیده بود  
مراقبت جانب اورا سلطان در شهر زرفت و صبر کرد تا او نیز رسید و باهم در شهر رفتند  
امرا و وجوه متجند و مشاهیر شهر چون قلیچ ارسلان را مغلوب و منکوب یافتند و علامت  
قیامت [۱] در خدم و حشم او معاینه دیدند و دانستند که بعد از وقوع اخراجات و مؤنات  
[۱] ایاصوفیه نسخه سنده بویه در دیگر ابکی نسخه ده [و علامت قیامت که (ان ترى الحفاة العراة  
العالة رعاء الشاء يتطاولون بالبنیان) در خدم الخ] طر زنده در

بسیار مکسور و مأسور شد و نام و ناموس برباد داد و کاری که موجب سربلندی و دوستکامی  
باشد از دست او بر نیامد خبیت آمال و خسران آن صفقت ایشان را از و ملول و نفور گردانید  
تا بنظر بشاعت و چشم حقارت درو نگاه می کردند و زبان طعن و لعن دراز کرده با ستهزا  
و استحقار می گفتند

## شعر

أترف اذ لباسك جلدشاة واذ نعلك من جلد البعير  
فسبحان الذى اعطاك ملكاً وعلك الجلوس على السرير

و سلطان با او همان طریق مواخات و موالات مسلك می داشت و شرط یاری و دوستداری  
مراعات می کرد و هرگز در غیبت و حضور چیزی که مقتضی وحشت و کدورت باشد  
قولا و فعلا از و صادر نمی شد و همواره دیگران را از تقبیح و تعبیر او منع می کرد  
و او نیز ظاهراً از سلطان استعطاف و استیضاح می کرد و بر تقصیرات متقدم تأسف و تلهف  
می خورد و مادامد خفیه با مرای قلاع و بقاع می نوشت که این شکست و دشمن کامی بر من بسبب  
اوافناد و این عار و شمار بواسطه او بمن نسبت یافت که قاصداً عامداً در جنگ ثبات ننمود و تغافل  
و تجاهل را کار فرمود تا قضیه بدین پایه رسید و کار بدین مرتبه انجامید و همه روزه امثال این  
معانی که منی از خبت باطن و فساد ضمیر بود از و ظهور می یافت  
و سلطان در مرأه آن غصص و مزارت آن شرق و مرق انواع تکلف و تصنع می نمود  
و فنون احتمال و اصطبار بکاری برد و می گفت

## شعر

و مهمان تجهنی مرادی جریت مع الزمان کار ادا  
و هونت الخطوب علی حتی کافنی صرت امنحها و دادا

تا چون فلاکت و سوء الحال بر نوکران و متعلقان قلیچ ارسلان استیلا یافت و مرتبه  
و مسغه بر ایشان غالب شد و در حدود سیواس حشمتی بود که در زمان مرحوم علی بك  
بسلطان متعلق بود و بعد از انقضای آن عهد کردن از طوق طاعت کشیده سربصصیان  
و وطنیان بر آورده بودند و تمرد و تفرد پیش گرفته سلطان خواست که برایشان تاخت کند



تا ایشان بجزای عمل خود رسیده باشند و نوکران از غنایم و بهایم ایشان انتفاع یافته و دیگر آنکه دوست دشمن و خویش و بیگانه بدانند که باستقلال از سلطان کاری می آید و برین عزیمت تهیه و تعین لشکر کرد و واثق بفضل الهی متوجه شد و آن متمردان طاعی و مفسدان باغی را در حدود اماسیه دریافت و همکشان را از مال و منال و رحال و جمال و خیل و بغال چون رشته از شیر و موی از خیر برکشید و عریان ساخت و نعمتی شامل و غنیمی کامل بدست آورد و اتباع قلیج ارسلان که بی برک ترازشاخ درخزان و بی نواز از بلبل در زمستان بودند چون درختان بهار و عرصه مرغزار بخیز و خارا و دیبی ملون و مزین گشتند و پیادگان سوار و سواران صاحب قطار و مهار شدند و باوجود این سعی همواره از سلطان شکایت می کردند و نکایت بی نهایت می نمودند

#### عهد شکستن قلیج ارسلان با سلطان و سعی پیوستن در قصد او

چون مدتی بگذشت و روزکاری برین وضع برآمد سلطان نواب قلیج ارسلان را طلب داشت و گفت چون قضیه قیصریه در عقد تراخی ماند و قلعه «هاویک» بمن بازمی گذارید باری ولایت و حشم آن را بر من مسلم دارید تا قوم و قبایل مرا از آن کفائی حاصل شود و از محصلات آن باغه بدست آید و اگر نوکران بیگانه را رعایت نتوانم کرد و از عهده معیشت ایشان بیرون نتوانم آمد اقارب و انساب را که مثبت عیال دارند بدان خشنود گردانم و از اعبای تعهد و ثقل مؤنت ایشان سبکسار شوم

این سخن بر قلیج ارسلان عرض کردند گفت آن ولایت ب «مبارکشاه» تعلق دارد این شخصی بود ملجی که محبوب او بود

چون روزی چند بگذشت یکی از امرا متوجه قیصریه شد و دیهی در تصرف داشت سلطان آنرا التماس کرد مبدول نداشت انگاه گفت شهر تو قات در تصرف حاجی شادکلدی است و شمارا در آن مدخل و مخرج نیست و بحقیقت مرغی در هوا و ماهی در آبست و من در تحصیل آن سعی خواهم کرد و آن را قلعه خواهم ساخت

در جواب گفت آن شهر بقاعه متعلق است و در آن هم منافست نمود

سلطان گفت در «قومانات» چه می گویی

گفت آنرا ب «بایزید کوز» داده ام و آن نیز مسلم نداشت

دراثنای آن حال صاحب قلعه «خرسنوش» که قلیج ارسلان دو نوبت سوگو کند یاد کرده بود که جهت سلطان مستخلص گرداند رسید

سلطان گفت درین چه سخن داری

گفت با او بحث کنیم و با صاحب قلعه مواضعه کرد و گفت چندانکه ما آن قلعه را التماس کنیم که از سر آن بر خیز باید که راضی نشوی و کردن نرم نکفی

مع القصة باوجود آنکه سلطان سرآ و علانیة در مراعات غبطه و مراقبت جانب قلیج ارسلان سعی و اجتهاد مبدول گردانید و رضا و رغبت او بر جمیع مباحی و مراضی خود مقدم می داشت از آنجا که قساوت قلب و ضراوت طبع او بود بهیچ نوع در میان نمی آمد و بجزویات مضایقت و مناسقت می ورزید و بی استحقاق تسلط و تفوق می جست و تجبر و تجتر می کرد و در ظاهر بمذق و ملق پیش می آمد و شقاقی در کسوت وفاق فرامی نمود (کبر مقتا عند الله ان تقولوا مالا تفعلون)

#### فارسیه

در برابر چو کوسفند سلیم در قفا همچو کرک مردم خوار

و چون این مکاشرت بغایت رسید و این معاشرت و محاصرت بنهایت انجامید سلطان بر نهیج (من اعتدی علیکم فاعتدوا علیه بمثل ما اعتدی علیکم) قدم از جاده مخالفت باز گرفت و عیار اعتقاد و اتحاد بگردانید و دانست که نقد صداقت قلب می زند و سکه مروت نادرست می نشاند (قد اتخذ الباطل دغلا)

#### شعر

عصائی فثالاق الرشاد وانما تبین فی امر القوی عواقبه  
قلبتك فاقابنی فلا وصل بیننا كذلك من یستغنی یستغنی صاحبه

و عجب تر این که قلیج ارسلان در مفتوح حال که بیرون شهر نشسته بود متردد میان خوف ورجا و سیدی حسام در آوردن او فکرها می کرد و قرعهای انداخت و در موقف چون و چرا متحیر ایستاده بود سلطان بی تیرم و تحشم بیرون رفت و او را



بتعظیم و تحیل و تمکین و توقیر در شهر آورد و بی مزیت استحقاقی و رجحان فضیلتی تسکین موافقته و رقاہیت مسلمانان را بامارت بنشانند و خواص و عوام را بخدمت و تبعیت او دعوت کرد و رغبت داد و بعد از آن که با سلطان سو کند خورده بود و عهد بسته که در قضایای مالیات شروع نکنند و قیصریه و قلعه «خرسنوس» جهت او مستخلص گرداند خلاف سو کند کرد و بر عهد و فائز نمود و ازین شروط یکی بجای نیاورد و سلطان را در امور مملکت بهیچ وجه مداخلت و مشارکت نداد و تمکین نکرد تا حدی که بخراہ دیہی و مختصر قلعه تذوق و تنوق نمود و ابیات «سیف الدوله» حمدونی «در حسب حال او با برادرش «ناصر الدوله» بیان این دعوی و شرح این معنی است

## شعر

رضیت لك العلیا وقد كنت اهلها      وقلت لهم بی بی و بین اخی فرق  
وما كان بی عنها نكول وانما      تجافیت عن حق قتم لك الحق  
فلم لست ترضی ان اكون مصليا      اذا كنت ارضی ان يكون لك السبق

و در غلوای آن حال «سیدی حسام» از «اقشهر» روی بگریز نهاد و در حد و «کافوری» جمعی از اتباع قلیج ارسلان ازان حال خبردار شدند و در جای تنک و مضیق دشوار راه بروی گرفتند و جنیکی عظیم پیوستند و او را مجروح و دستگیر ساختند قلیج ارسلان چون ازین حادثه شعور یافت بفرمود تا او را در اغلال و انکال کشیده ب «قرا حصار» بردند و آنجا محبوس گردانیدند و حکمت «و كذلك نولى بعض الظالمين بعضا بما كانوا يكسبون» جلوه یافت

و قلیج ارسلان همواره در وقت مکالمات و مذاکرات با سلطان صفت متصیدات و متنزہات «قرا حصار» کفکی و در طیب آب و هوا و نصارت و غصارت مراعات و مراہع آن مبالغت نمودی و نزہت از هار و انهار آن بقعه را بالوان عبارات تعبیر و تفسیر کردی و غرض ازین تمویہ و تنویہ آن داشت که سلطان آن قلعه را التماس کرده آنجا رود و از دارالملک و سواد اعظم بر گوشه افتد و از مغرس و منشأ و قبیله و عشیره دور ماند تا اگر قصدی اندیشد و میکیدی پیوند بسرعت و سهولت متمشی گردد

و سلطان را فی الحال نقش این تخیط در آینه رای مرتسم شد و رقم این غدر و تلبیس بر صحیفه ضمیر هویدا گشت (فی حسن مس ابصران امره مکس) و سلطان در آن ایام بخواب دیده بود که عقابی از هوا درآمد و کبوتری را که در بانچه او بود خواست که در رباید بر سر عقاب افتاد و یک بال او را در زیر پای گرفت و بال دیگر بدست راست دمی کشید تا بدو قطعه کرد و کبوتر را از چنگ عقاب باز رها نمود

و چون بیدار شد در ضمیر منیر لایح گشت که کبوتر پسر مرحوم علی بک است و عقاب قلیج ارسلان که می خواهد که او را از برج مألوف و آشیان معهود خود در رباید و من سبب نجات آن کودک شدم که ایزد تعالی مرا برانگیخت تا آن مظلوم را از شر آن متقلب شوم و متعدی غشوم خلاص دهم

و هم در آن ایام بخواب دید که شیری بروحله آورد پیش رفت و آن شیر را بشمشیر پاره پاره کرد و نام قلیج ارسلان خود دلیست بر آنک شیر او بود و سلطان را بشهادت این خوا بها و رموز اولیا و مشایخ و دیگر منامات متقدم و آنک غریب نقض عهد و خلاف سو کند کرده بود معلوم و محقق شد که حق تعالی او را سبب هلاک و تلافی آن مکار گردانیده است و از دیوان (و لولا دفع الناس بعضهم ببعض لفسدت الارض) شغل اعدام و افای او بدو حواله کرده اما چون بر مدعای (اذا جاء اجلهم فلا یستأخرون ساعة ولا یستقدمون) در اجل مهلتی و در وقت تراخی بود و از روز و روزی تتمه مانده تارة بسبب تفرس غریب و موانع اتباع و اشیاع او و آخری بعلت قلت اعوان و انصار و فرط ابقا و آزر که بر مزاج شریف غالب داشت در امضای عزیمت تعلل می کرد تا مدتی بران بگذشت و معارف شهر و ارباب ولایت را از رذایل فعال و ذمائم خصال قلیج ارسلان نقاری و عشاری حاصل شد و همکنان از و متوهم و متبرم گشتند و امرا و ارکان دولت (متنی و ثلاث و رباع) پیش سلطان می آمدند و از بی رسمی او بث شکوی و بسط عتی می کردند و عهدی بستند و سوگندی خوردند که بالله الطالب الغالب المدرك المهلك الحی الذی لاینام و لایموت و بدان خدای که از مہبط ثری تامصعد ثریا افراد ممکنات و اشخاص موجودات راقعود و قیام و جنبش و آرام بمشیت قدیم و ارادت عظیم او منوط و مربوط است و از حسیض مرکبات سفلی تا اوج بسایط علوی اعیان مخلوقات و مکونات را نواصی و اقدام و احجام و اقدام در دست قدرت



وقبضة قوت او مملوك و عسوك بدان قهاری كه تیغ سهمكن را جهت دفع مفسدان خون خوار و مهتكان مردم آزار از آسمان فرو فرستاد و مملوك دین دار و سلاطین شریعت شعار را جهت تعمیر بلاد و ترفیه عباد بتوفیق و تأیید خود مخصوص و متعین گردانید و زمام شغل و عمل و رزق و اجل بكف كفایت و قبضة عنایت ایشان باز داد كه اكر این سفاك افاك و هناك فاك را كه شراب از خون عزیزان ما می برد و كباب از دل جگر كوشكان ما می خورد از سرما باز كفی و بشمشیر آبدار عرصه این مملكت از لوث وجود و دنس نفس او پاک گردانی و مامشتی بیچارگان را از طواوق شرو و دواهی ضرا و ایمن سازی ناسر برتن و جان در بدن داریم ترا بنده و خدمتكاریم و كردن از چنبر حكیم تو بیرون نیاریم و اكر این عهد بشكنیم و برین سو كند نیایم در معرض خطاب آیم و از زمره (اولئك علیهم لعنة الله و الملائكة و الناس اجمعین) باشیم

و بعضی از رؤس اجناد و قهایمی آمدند و از قلت منال و ضیق ذات الید شكایتها می كردند و استغاث می نمودند و حالات ازین مقالات خالی نبود

تا روزی یکی از اهالی شهر ماجری بسمع قلیچ ارسلان رسانید و کیفیت معاهدت و مشابكت شهری و لشكری با او شرح داد بغایت متأثر و متغیر گشت و با چندی از خواص خود كه محل راز و محرم دمساز بودند این سخن باز راند و در دفع این سهم صائب و ضربت لازب رای و تدبیر انكیخت

یکی از ایشان كه شمه از عقل و تمیز بمشام جان آور سیده بود و دیده بصیرت او چهره انصاف دیده گفت برای شریف خانی نباشد كه این شخص ركن اسد این شهر و ناب اسد این مملكتست و بعلو نجار و عقل و هنجار از خواقین خافقین و صنادید مشرقین بر سر آمده و فضایل سیف و قلم و مفاخر عرب و عجم را حاوی و جامع و بعد از انك سیدی حسام و دیگران در دعوت تو متردد بودند و در مرزقه لا ونم متلون و متفنن او بقدم صدق و ارادت تمام برخاست و با عزاز و اهتزاز بلیغ ترا در شهر آورد و با آنك در دعوی ملك و دولت غریبی غالب و شریکی طالب بود و تقلد و تعهد اشغال آنرا شایسته و سزاوار ترانقدیم كرد و بزعامت و ایالت تو راضی شد و ترادرسند امارت تمكین داد و قبض و بسط و رتق و فتق آن شغل با تدبیر و تصرف تو گذاشت و تو با او عهدی كردی و بران وفا نمودی و قلعه و ولایتی بدو تفویض نكردی و او را بعملی و شغلی مشغول نكردانیدی تا كار بطلب و التماس انجامید و مع هذا هر چه از تو خواست مقبول و مبذول نداشتی و از هر در كه آمد دست رد بسینه او باز نهادی

و كرهی از كار او نكشادی و شاغلی در پیش او نهادی و از تبعه (طلب الغایة شوم) غافل و ذاهل ماندی اكنون بعد از چندین تهاون و لغابن اكر از تو ملاقی یافته باشد و ازین افراط فاحش و تعدی مدهش انقی نموده از اینجا كه حیت حریت و عصیت بشریتست غریب و عجیب نباشد و برو كرفی و جرجی نشیند

### رباعیه

نه هر كه طراز جامه بردوش كند      خود را ز شراب كبر مدهوش كند  
بد عهد بود كه یار درویشی را      در روز توانگری فراموش كند

اكنون اكر چه وقت فایت شده است و تقصیر بغایت انجامیده طریق آنست كه قیصریه را كه مولد و موطن اوست بر قراری كه عهد بسته و سو كند خورده از دست متغلب بیرون آری و با مضافات و منسوبات برو مسلم داری و در استدارك مقاصد و مناجیح او استعصا لازم شماری و عهدی دیگر محتوی بر صفای نیت و نقای طویت مجدد گردانی و سرأ و جهراً سیرت و سریرت با او پاک كرادنی تا موجب سكون جاش و رفع استیحا ش او شود و تو ببد عهدی و بی حفاظی منسوب و مذكور نشوی  
قلیچ ارسلان چون این مفاوضه بشنید با سلطان خلوت ساخت و گفت شمارا با اهل شهر معاهدتی رفته است و میثاقی اتفاق افتاده

گفت بلی

گفت چگونه

گفت بر انجمله كه اكر از شما یا از غیر ضرری و اذیتی متوجه شود در كف و رد آن با يكدیگر متفق و يكجهت باشیم و در مدافعت و ممانعت آن همداستان

در جواب گفت اكر مضرتی رسد همچنان باشد و سو كندی دیگر بران سیاق كه یاد كرده بود و شكسته تازه گردانید و بتكلف و تصنع موافقتی فرامود و موافقتی ظاهر گردانید (انما یفتری الكذب الذین لا یؤمنون بایات الله و اولئك هم الكاذبون)

سلطان چون دید كه حجاب فیما بین غلیظ شد و سخنان و حشت انكیز و كلمات عداوت آمیز در میان آمد و دانست كه قلیچ ارسلان اكر چه ظاهراً مداهنتی می كند و محاذق می نماید در باطن بقصد و غدر مشغولست و بكینه و عداوت محشو و مملو جوامع همت



بران مقصور گردانید که وجوه لشکر را با خود الفتی دهد و صید دل و قید خاطر ایشان کرده همراه متفق سازد و معتمدی پیش قلیچ ارسلان فرستاد و گفت فصل زمستانست و لشکر برهنه و بی برک اگر مصلحتی باشد بر ولایت حاجی شادکادی روم و مال بستانم و نوکر را معمور و مرتب سازم و مبالغی وجوه جهت خزینه حاصل کنم

این معنی موافق مزاج او آمد و رخصت داد و روزی چند غیبت سلطان را سبب حضور خود دانست سلطان علی خیرة الله تعالی با غلبه و ازدحام تمام بدان صوب نهضت کرد و در مدتی اندک مالی بسیار بحصول رسانید و مقدار هزار نفر مرد را یک ساله مواجب داد و مشاهیر سپاه و احداث لشکر بسططان ارادت آوردند و مکر دولتیخواهی و هوا داری بر میان بستند

و بعضی از امارا و قبا از قلیچ ارسلان شکایت می کردند

و سلطان ایشان را بلیت و لعل تسویف و تعلیل می داد و هر یک را بنوعی تسلی می کرد تا حاجی شاد کادی نزدیک رسید اما مجال مقابله و مقابله نداشت

و بدین تمکن امارا و اجناد را ارادت و اعتقاد موکد شد و سلطان سالماً غانماً کوچ کرده متوجه سیواس گشت و چون بظاهر بلدر رسید صدور و موالی و ارباب و اهالی استقبال کردند و بمقدم سلطان ابتهاج و اهتزاز نمودند و جمعی که معتمد و محرم بودند از قبیح سیرت و خبیث سریرت قلیچ ارسلان روایات می کردند و حکایات می گفتند و از جمله یکی آن که بعد از نهضت سلطان بروزی چند خواست که منکوحه مرحوم علی بک را در نکاح آورد و بترتیب اسباب و تجمل آن مشغول شد

در جمله سلطان در شهر آمد و بدین قلیچ ارسلان رفت چون با کثرت و سواد می مهیب پیش او درآمد و همی در دل او راه یافت و خوفی در خاطر او نشست و جهت سلطان شربت خواست « کیخسرو » که عم او بود گفت ایشان را شربت دیگری باید داد

و هم در مجلس این سخن بسططان رسانیدند

القصه شربت خورده شد و اتفاقاً در آن حال قضاة و موالی شهر در خلوتی با تمام عقد و نکاح مشغول بودند و مهر نامه می نوشتند

و چون تمام شد درآمدند و قلیچ ارسلان را تهنیت گفتند

پیر علی و امارای دیگر خبر ازدواج بسططان آنها کردند

و چون آن عقد بی شور و اتفاق ایشان بود چنانک عادتست غیرت بردند و گفتند در مذهب مردی و رجولیت چگونه روا باشد که حرم امیر مارا ترکانی بی علم و رخصت ما در نکاح آورد و بمجرد مشورتی بما التفات ننماید و اگر ما این حیف و ضیم برخود گیریم و بدین استحقار و استضعافتن در دهیم مریکه ازین زندگانی باشد و سبیل بر ما حرام (المنیة والالدنیة)

سلطان را هر چند حرقت این عار و لوعت این شنار احشا و جوانح بجوش آورده بود و تباریح این استخفاف در اعضا و جوارح گرفته اما پای احتمال بیفشرد و تسکیر و تغیر در بشره نیاورد و رابط الجاش تقویت و تسلیت آن جماعت کرد و گفت خاطر آسوده باید داشت و بشارت (لانیاسوا من روح الله) مستبشر و مستظهر بود که لطایف غیبی در کار است و عنایت الهی یار و هر چیزی را وقتی مقدر و اجلی مقرر و امید با لطف پروردگار و انقست و یقین صادق که نه بس دیر این طرد را عکسی و این صحت رانکسی طاری شود و کار بروقی مشتهای طبع و مبتغای خاطر شما گردد چه سیدرسل و خلاصه جزو و کل می فرماید که (النصر مع الصبر والفرج مع الکرب)

#### شعر

لئن نظر العداة إليك شذرا      فلا تترك ضیقاً من ذاك صدرا  
وكن بالله ذا ثقة فاني      اری لله في ذا الامر سرا

و مدتی برین طریق بگذشت و هر روز قلیچ ارسلان را و هم زیادت می گشت و خوف و خشیت متزاید می شد و در مجالس شرب که بایکدیگر بمعاقرت و معاشرت بنشیندند سلطان را چون کیفیتی در مزاج حاصل شدی و پرده حجاب از مضمونات ضمائر و مکنونات سرایر بر خاستی دست بشه شیر بردی و صریح گفتی من روزی این تیغ را در معرکه غیرت خون آلود خواهم ساخت و این مستسقی آب حیات را از جگر مفسدان سیراب خواهم گردانید و هیچ کس را زهره آن نبود که پیرسد که این چه حکایتست و این خطاب با کیست و باز گفتی ا کر این شمشیر را بر دیوار زخم بجهار پاره شود آنکاه می گفت درین خانه کسی نیست که از من پیرسد که فرض کردیم که دیوار بدو پاره شود بجهار پاره



چون می شود و باز کفقی یارای جواب من ندارید و از ترس خود را فراموش کرده اید و مثل این معارضات و مناظرات می کرد و روع و ریت قلیچ ارسلان متضاعف می گشت و شبی دیگر صحبتی داشتند قلیچ ارسلان «شیخ عادل» را قدس سره طلب داشت تا کلمات او بشنود و از سیاق سخنان او بر کیفیت حال و مآل خود از خیر و شر استدلال کند و این مقدار ندانست که عارفانی چنین را که دامن همت از اغراض و اعراض دنیوی افشاندند و روی توجه بدرگاه بی نیاز آورده پیش خود خواندن و تشویش اوقات ایشان دادن از طریق ادب و قاعده مروت بیرونست و اگر کسی را با ایشان مهمی سانج شود زیارت ایشان باید رفت و حاجت عرضه داشت

فی الجمله چون شیخ را در آوردند قلیچ ارسلان بسلطان گفت اول شما در خلوت روید و باشیخ صحبتی بدارید سلطان فرصت غنیمت شمرد و بصحبت پیرشتافت و شرف حضور دریافت

پیر گفت این حرامی قحبه زن نجاست

سلطان گفت بر دراست

پس گفت اورا بخوان

و او بر در ایستاده بود و حکایت می شنید

سلطان بیرون آمد و گفت پیر شما را می خواند

قلیچ ارسلان در آمد و سلطان بر در توقف کرد

بعد از زمانی یکی بیرون آمد و گفت صحبتی کرم در گرفته است و شما را می خوانند چون در آمد شیخ را دید چاقی در دست و قلیچ ارسلان برابر او نشسته در قفای او بنشست

قلیچ ارسلان گفت چرا در قفا نشستی

سلطان گفت تا چاقی بر تو آید

چون زمانی بگذشت شیخ متوجه قلیچ ارسلان شد و گفت توقعه زن حرامی اینجا آمدی و مردی مسافری بگذر و اگر نه والله که ترا می کشند

چون لحظه دیگر شد و سخن از هر نوع فرو آمد باز روی بدو آورد و گفت ای حرامی قحبه زن تو اینجا آمدی و آنچه نخورده بودی خوردی و آنچه ننوشیده بودی پوشیدی اکنون زود برو والله که ترا می کشند و کتاب مشنوی مولوی قدس الله انفاسه العزیز که در مجلس بود

در مجلس بود برداشت و اوراق آنرا می کشود و می گفت اینک ترا گرفتند و اینک بشمشیر زدند و اینک کشتند و اینک سرت بریدند و بتیرکی و غضب تمام اوراق بازمی کرد و این کلمات می گفت تا از جای برخاست و روی بسلطان آورد و گفت «مرا [۱] احمد این را بکش و رحم مکن»

سلطان گفت چنین کنم و بکرات می خواست که قضیه تمام کند شفقت و آزر م مانع می شد و رافت و زحمت دامن گیری آمد و قول شیخ اشارت و رخصت بود با مضای آن عزیمت و چون از شیخ آن سخن بشنید جوامع همت و قصارای نهمت برانفاذ آن نیت مصروف گردانید و تردد و تزلزل از خاطر مرتفع شد

و چون مجلس منقضی شد قلیچ ارسلان متفکر و متحیر بنحود فرورفت و بعد از ساعتی سر بر آورد و گفت اگر ازین سخنها که «شیخ عادل» گفت از صدیقی راست شود وای بر من و اگر همه واقع شود حال چون باشد

«کیخسرو» زبان فحش دراز کرد و دشنامی شنید بشیخ عادل داد و گفت چه لازم چنین کسان را آوردن و از ایشان ملالت و خجالت خوردن و هر کس تسلیت خاطر اومی کردند و شیخ دران روزها بخانه سلطان رفت و دست بزدیگهای مالید و می گفت بعد ازین آتش بسیار ترتیب دهید و دیگها را پر کنید و سلطان را ملک احمد می خواند و از اطعمه و فواکه و غیر آن هر چه پیش اومی نهادند از انجا نصیبی بسلطان می داد و نظری می کرد و این معانی اضافت قوت و جرأت سلطان می شد

ناروژی قلیچ ارسلان بسلطان گفت دوش ترا بخواب دیدم که بباغی که درارزنجان داری مرا دعوت کردی و آن باغ دیوار بلند دارد و درغایت نصرت و ترا هست و تو بر دکه نشسته و من درپهلوی تو نشسته ام و تو کتابی بزرگ در دست داری و درانجا نظری کنی و می گویی فلان موضع را مال این مقدار است و طول و عرض او چندین و مال فلان ولایت چنین و چنین و همچنان تعداد می کنی تا «سرماری» و «چابچمال» رانیز بر زبان می آری آنکاه من بتو گفتم اینها که می گویی در کتاب نوشته است کفقی آری و کتابهای دیگر دارم که دران مواضع دیگر نوشته اند بعد از این درویشی پیدا شد و گفت پس معلوم شد که صدق و اخلاص از همه چیز بهتر است

[۱] (مرا) کله سی (دده قورقوت) کتابنامه کی (مره) در که بوکون (بره) اولمشدره (لمصححه)



## آگاهی یافتن سلطان از غدر قلیج ارسلان و قتل او و کیخسرو

یکی از متعلقان منکوحه علی بنک که در حباله قلیج ارسلان بود روزی پیش سلطان آمد و گفت درین دوروز نوکران قلیج ارسلان جمع می شوند و اتفاق کرده اند که ترا گرفته ب «أحمدك» برند و در قصد تو اند تا معلوم باشد

سلطان صورت حال بامعتمدان خود در میان نهاد و چون شب درآمد خلوتی ساخت و «شیخ مؤید» را که با سلطان علاقه قرابت و آصرة نسبت موکدو ممد داشت و از عهد طفولیت پرورده تأدیب و تهذیب و برآورده تربیت و تقویت اوست پیش خود خواند و گفت قلیج ارسلان که بامن سوگند خورد و خلاف کرد بی آنکه از ماضی مالی یا جاهی بدو رسیده باشد یا جرمی و خطایی صادر شده بناو اوجب قصد جان ما کرده است و دران فکر است که درین هفته خاطر از کار ما بپردازد و بعد از آن که این معنی ما را معلوم شده و تحقیق پیوسته است اگر در تدبیر کار او تساهل و رزیم و تکاسل نمایم و تن در دهیم تا ما را هلاک کند شرعاً و عقلاً در جهل مرده باشیم و در خرمن دنیا و آخرت رفته و نعوذ بالله من آفات الغفلات و هر که در چنین کارها سستی نماید و بر جان خود بخشاید خون خود بدست خود ریخته باشد و خاک شقاوت بر سر خود ریخته و بسر باری شهادت عاجل و خسارت آجل اندوخته اکنون خود را بدست دشمن دادن و تن بمرک نهادن زبونی و نامردیست و اهل و عیال رها کردن و سر خود گرفتن لوم و بی حقی پس قضیه منحصر شد دران که دست بکشاییم و مردانه در میان آییم و پیش از آنکه او بر سر ما زند ما بر کردن اوزنیم و دمار از روزگار او بر آریم تا این معنی سبب نجات ما و جزا و سزای دشمن و عبرت دیگر مفسدان و بدسکالان گردد و تاریخ این جسستی و پیش دستی سر دفتر تواریخ سلاطین عالم و خواقین بنی آدم شود و حکمت (ولایحیق المکرر لاسی الاباهله) بمصدوقه پیوندد و دعوی (من حفر بیراً لایخه وقع فیه) بثبوت رسد که (الموذی طبعاً یقتل شرعاً قیاساً علی افی)

## بیت

إذا المرء أولاك الهوان فاوله هوانا وان كانت قریباً أو اصره [۱]  
[۱] ای صوفیه نسخه سنده بویه در دیگر ایی نسخه ده بویتهک یرنده شویت وار  
اذا کان حالم المرء عون عدوه علیه فان الجهل اعنی و اوقع

و هیچ شکی و شبهتی نیست که توشاخی از شجره دودمان و شعبه از قبایل خاندان مای بل بضعة جسد و فلذة کبد منی ا کرت عضد الیمین کویم خلائی نیست و اگر قوه الظهر خوانم ری نه آنچ ترا از بهر من سوزد دیگری را نسوزد و آنچ مرا از تو کشاید از دیگری نکشاید و بعد حول الله تعالی و قوته در ممارست این خطب عظم و مزاولت این مهم جسم ترا سبب اوثق و مدد اوفق می دانم و وثوق کلی بر جرأت و جلالت تو دارم چه آثار نجات و شجاعت در ناصیه تو مشاهده می کنم و تباشیر نوح و ظفر در جبین تو لامع می بینم (فی الجريرة یشتري العشرة)

«امیر شیخ مؤید» چون این عبارت دل آویز و کلمات حمیت انگیز بشنید گفت اتباع دولت همیشه منصور و مسرور و اعدا مکسور و مأسور باد من بنده اگر چه از بندگان کهترینم و در خرمن این دولت کمینه خوشه چین نه هنری فایق که ازان باز گویم و نه خدمتی سابق که بدان استظهار جویم

## فارسیه

من کرچه بضاعتی ندارم سرمایه طاعتی ندارم

اما چون پذیرفته این درکاهم و از خاک برگرفته این راه و اقتباس ازین نور کرده ام و اعتراف ازین بحر مسجور بصلاح و فلاح امید دارم و نجات و نجات را طلب کار

## شعر

آترا که بر کشید قبول تو همچو تیغ کرچه برهنه است بکوه توانگر است  
و ازا که دست رد تو انداخت همچو تیغ خونین دهان و پی زده و خاک بر سر است

در اشارتی که می رود که خدمت بر میان جان دارم و بقدر وسع و طاقت خدمتکار و جان سپار و بعون الله تعالی سینه سپر سازم و سر دشمن در پای مرکب تواندارم

## فارسیه

سرد شمنان توحاشا و کلا که خود دشمنان ترا سر نباشد  
سخن بر سر دشمن قطع کردم که مقطع ازین جای بهتر نباشد



سلطان گفت همت بردفع این دیو غدار مقصود داشته ام و نه مت برهلاک و بوار او مصروف و محصور ساخته و چون من با او بر آویزم باید که تو مبادرت نمایی و بدستی عنان و بدستی شمشیر او محکم فروگیری تا مرا معلوم باشد که نفسی دران معرکه با من مشفق است چه دران دم هر کس همراهی نمی تواند کرد مگر آنک ترک جان کرده باشد و از سر سر در گذشته و من همراهی دران حال جان بازی خواهم کرد و بدانچ مقدور و موسوع باشد خواهم کوشید

## مصرع

تا خود بکجا رسد سرانجام

«امیر شیخ مؤید» از سر رغبت صادق و ارادت صافی این شرط را ملنزم و مقبل شد و قرار بران دادند که فردا این عزیمت با مضارسانند و صباح برین نیت سوار شدند و قلیچ ارسالان را در سیران یافتند و مواضع چنان رفته بود که چون سلطان اشارت کند «امیر شیخ مؤید» غریب را بران وضع که مقرر شده فرو گیرد و با او می رانند تا بمقصدی که مجال داشت رسیدند سلطان با امیر شیخ مؤید اشارت کرد و او به امیر پیر علی «سخنی گفت و بجای خود رفت و حرکتی نکرد تا بموضعی دیگر که ازان موافق تر بود رسیدند دیگر بار سلطان اشارت کرد و دست بردی گرفت و در شهر آمدند و چون نزول کردند

سلطان با امیر شیخ مؤید گفت چون بود که بر قول قرار نکریدی گفت «امیر پیر علی» رخصت نداد و گفت امروز بر من غسلی واجبست جمعی که دران قضیه اتفاق داشتند چون آن احوال دیدند بعضی ترسیدند و بعضی را رای دیگر کون شد فی الجمله در عزایم فتوری واقع شد و در اتفاق کله وافی و قصوری راه یافت و الحاق محل خوف و جای خطر بود و مظنه آن که راز از برده بیرون افتد و حال بتباهی انجامد چه عقلا گفته اند

## مصرع

کل سر جاوز الانین شاع

اما سلطان که مرکز آن دایره و نقطه آن پرکار بود قطب صفت بر عزیمت خود راسخ و ثابت بود و در قصد و نیتی که داشت عازم و جازم و می گفت

## شعر

أُمِّلِي تَأْخُذُ النِّكَبَاتُ مِنْهُ وَيَجْزَعُ عَنْ مِلَاقَةِ الْحَمَامِ  
وَلَوْ بَرَزَ الزَّمَانُ إِلَى شَخْصَا لَخَضِبَ شَعْرَ مَفْرَقَةِ حَسَامِي

و چون شب در آمد با امیر شیخ مؤید گفت قاعده نه چنین بود و طریقه نه این چه تراخی و توانی در مثل این قضایا مخیله قصد جان و تلف نفس است ازان جهت که امرجه مختلفست و افکار متفاوت و آدمی را هر دم فکری و هر لحظه خیالی متصور می گردد و بلغت تازی دل را ازان قلب خوانند که هر نفس از حالی بحالی متقلب شود و هر زمان آرزوی دیگر کند چنانکه در امثال آمده است که (الفؤاد الف واد) و ارامام الثقلین و ابوالحسنین علی بن ابی طالب علیه السلام روایت کنند که گفت عجب مافی الانسان قلبه وله مواد من الحکمة و اضدادها من خلافها فان سرح له الرجاء اذله الطمع و ان هاج به الطمع اهلكه الحرص و ان ملکه اليأس قتله الاسف و ان عرض له الغضب اشتد به الغیظ و ان سعد بالرضائى التحفظ و ان ناله الخوف شغله الحزن و ان اتسع له الامن استلبته العزة و ان افاد مالا اطغاه الغنى و ان عرضته الفاقة فضحته الجزع و ان جهده الجوع قعد به الضعف و ان افراط فی الشبع كظنه البطنة فكل تقصيره مضر وكل افراط له مفسد غرض آنک این صورت با چند کس در میان است و همواره دل مردم بريك حال نیست و در پیش برد این عزیمت تهاون خطری عظیم دارد و تمادی عاقبی وخیم اما چون تقصیر با اختیار واردات تون بود عذر و انصحت و حجت ظاهر ۲ کنون بعد قضاء الله و قدره فردا هم اشارت خواهم کرد اگر اقدام نمودی فهو المراد والا مقرر است که تو مرد این میدان و فارس این جولان نیستی و مرا بنفس خود با این شیر پنجه می باید زد و تنها در دهن این اژدرها می باید رفت

## مصرع

کس نخارد پشت من الا سر انکشت من



ولاحاله هر آنچه محكوم قضا و مقدور قدر باشد بظهور خواهد پیوست و بحیث هیچ  
محتال و مکر هیچ مکار تغیر و تبدل نخواهد پذیرفت ( قل لن یصدینا الا ما کتب الله لنا هو  
مولینا و علی الله فلیتوکل المؤمنون ) و از ابن عباس رضی الله عنه مرویست که گفت روزی  
در حضرت رسول صلوات الرحمن علیه بودم در آثای نصیحتی که مرا می فرمود گفت  
( یا غلام اعلم ان الامة لو اجتمعت ان ینفعوک بشئ لم ینفعوک الا بشئ قد کتبه الله لک و لو  
اجتمعوا علی ان یضروک لم یضروک الا بشئ کتبه الله علیک رفعت الاقلام و جفت الصحف )

## شهر

سبقت مقادیر الاله بحکما فارج فؤادک من لعل و من لو

و بران جمله اتفاق کردند که بامداد که قلیج ارسلان سوار شود سلام بزبان شمشیر  
دهند و مصافحت بمکافحت نمایند

و سلطان علی الصباح با هفت تن از اهل شوری سوار شد و بر در قلیج ارسلان رفت  
و ساعتی مترصد او شد بیرون نیامد و هر لحظه می گفتند اینک سوار می شود و او خود  
از در دیگری بحمام رفته بود و ناگاه از قفای سلطان با کوبه خود پیداشد  
سلطان بآن برد که بر کیفیت حال اطلاع یافته است و می خواهد که پیش دستی کند  
( و الحزم سوء الظن بالناس ) و او خود ازان معنی خبر نداشت و بر عادت مستمر خواست که  
بخانه رود سلطان بر رسم استقبال پیش آمد

قلیج ارسلان متوهم شد و از راه خانه منحرف گشت و بطرفی دیگر توجه نمود  
سلطان گفت اگر هوس سیران هست راه ازین جانب است و علی ای حال او را بدین  
طرف کشید او نیز نفی توهم و اظهار تجلدر ابران سمت روانه شد و بصحرائی « چگنم »  
بیرون رفتند

و آن روز سرمای عظیم بود و برفی سهمناک نشسته تاحدی که هر که از راه کوفه  
بیرون رفتی در برف غرق شدی و دور راه بود در جنب یکدیگر براهی سلطان و براهی  
قلیج ارسلان دوش بردوش می راندند و دیگر سواران بر طرفین بر سر برف افتان خیزان می  
رفتند و نوکران سلطان را اسب در برف فرو نمی رفت بخلاف اتباع قلیج ارسلان که  
بهر قدم در برف می افتادند و بزحمت تمام می رفتند

قلیج ارسلان ازان نادره متعجب ماند و گفت چیزی عجب مشاهده می کنم نوکران  
تو چون برق بر سر برف می روند و اسبان ایشان فرو نمی روند و نوکران ما را اسبان  
می افتند و بزحمت می روند سری غریب است و حالق بس عجیب  
سلطان بسخریه گفت جماعت شما فربه و اسبان ایشان پهلودار و سنکین اند لا جرم  
از غایت کرانی برف فرو می روند و زلق می خورند و یاران ما ضعیف و کرسنه  
و مرا کب ایشان زبون و نزاراند بدین سبب سبک و سالم می روند

## بیت

چون کران باران به سختی می روند هم سبک باری و جستی خوشتر است

قلیج ارسلان را از استماع این تعریض و هم بیفزود  
و غرض سلطان ازان کلام ثقیل و سخن موحش آن بود که او نیز در مقابل آن جوابی  
تلخ بگوید و محاوره بمنظاره انجامد تا سبب تهییج غضب و تحریک قهر و عصیانیت  
کرد و عوایق شرم و آزر از پیش برخیزد و عزیمت بسهولت امضا یابد که ( رب کلمه  
جلبت کلمات )

چون ساکت شد و متعرض جواب نشد حجاب همچنان باقی بود تا بکنار آب سیواس  
رسیدند و ساعتی مکث کردند

« امیر پیر علی » رسید و یکی از نوکران قلیج ارسلان بدو اشارتی کرد و باز گشتند  
و چون نزدیک تربه « شیخ آرزروم » رحمه الله علیه رسیدند سلطان بامیر شیخ مؤید  
اشارت کرد و او بر عادت گذشته بامیر پیر علی سختی گفت و بجای خود رفت تا نزدیک  
زاویه « حاجی بک اعرج » رسیدند دیگر بار اشارت کرد انجامم دستی نخبانید

و سلطان را آن تهاون بر مزاج کران آمد ازان جهت که اگر آن روزگار باتمام  
نمی رسید ایشان سبق می بردند و عوذ بالله قضیه منعکس می شد چه غرما بقربنه و فراست  
صورت حال استشمام کرده بودند و کان برده و مترقب فرصتی که سبقت برند و قصد کنند  
چون سلطان دید که قضیه تطاول یافت و کار بکام دشمن خواهد شد چون بزقاق  
دکا کین که خارج دروازه میدان واقع است رسیدند و قلیج ارسلان بزقاق درآمد توجه  
و توکل بحضرت میسر الآمال و مقدر الآجال کرد و از دوات مصطفوی و ارواح خلفای



راشدین و مهم اولیا و مشایخ استعانت و استمداد خواست و بادلی قوی و قوت مرآتوی تیغ از نیام برکشید و نعره حیدری چنانک در بر کرچی شنیده اند از خنجره بر آورد و گفت هان ای مردان کار و یاران وفادار بجایید

فی الحال آواز «امیر شیخ مؤید» بکوش سلطان رسید و تانظر کرد او را دید عنان قلیچ ارسلان محکم گرفته «و مبارکشاه» نامی که محبوب قلیچ ارسلان بود و معتمد میان او و سلطان حائل شد سلطان برو حمله کرد و او منهنم شد پس روی بقلیچ ارسلان نهاد و تاشمشیر راست کردن «شیخ مؤید» را دید که بدستی دیگر شمشیر قلیچ ارسلان بگرفت و از نیام برکشید بدستی تیغ و بدستی عنان او گرفته داشت

و در اثنای آن حال بعضی از نوکران عنان اسب قلیچ ارسلان بیریدند

سلطان بطرف قلیچ ارسلان کردید و حمیت و رجولیت در کار آورد و ضربتی بر میان مرد و کتف اوزد چنانک اسب قلیچ ارسلان از قوت آن ضرب از جای بلغزید و روی بطرف سلطان کرد شمشیر بروی او حواله کرد اسب قلیچ ارسلان فحل بود بر دو پای استاد و دودست بر هوا داشت سلطان ضربی دیگر بر سر قلیچ ارسلان زد و بدو نیمه کرد بقوتی که تیغ از سر او بگذشت و بر سر اسب آمد و بشکافت و قلیچ ارسلان از کفل اسب فرو افتاد و جان بداد و نوکران سلطان از جوارب درآمدند و سرش از تن جدا کردند و اتباع قلیچ ارسلان را بعضی بقتل آوردند و بعضی را دستگیر ساختند (فحاق بالذین سیخروا منهم ما كانوا به یستهزؤن)

و ایزد تعالی عز شانه سلطان را از مکاید آن اشرار و غوایل آن فجار که بی موجی بشحنا و بغضا بر خاسته بودند و در استیصال آن شجره طیبه سعی و اجتهاد پیوسته مصون و محفوظ داشت و داغ (و ارادوا به کیداً فجعلناهم الاخسرین) بر ناصیه حال ایشان نکاشت تا آن تیغ عدوان که بدست مکر و دستان برکشیده بودند در سر ایشان نشست و آن تیر بگی و طغیان که از شست عصیان و کفران کشاده در سینه ایشان شکست

شعر

یا ایها الظالم فی فعله الظلم مردود علی من ظلم

و سلطان باد و نوکر بطرف شهر دوانید و چون بدروازه رسید یک مصراع بسته بودند و خواستند که مصراع دیگر بهم کنند که سلطان برایشان حمله برد جماعت منهنم

و متفرق شدند و سلطان در شهر آمد و «عبدالله» نامی که از نیرکان «جلال الدین محمود مستوفی» بود در پیش و «اخى عیسی» در قفای سلطان می رانند

و چون ببازار سراجان رسیدند «کیخسرو» که عم قلیچ ارسلان بود و بشجاعت و مبارزت معروف و موصوف و با سلطان از جهت ملوک سلاجقه قرابت مادری ثابت داشت با فوجی سوار از مقابل رسید

و سلطان در خاطر داشت که اگر قضیه بر حسب دلخواه شود او را در امارت سهم و شریک خود سازد و بمظاہرت و معاضدت همدیگر قضایا بفیصل رسانند «کیخسرو» چون تیغهای برهنه دید بهم برآمد و گفت حال چیست «عبدالله» گفت قلیچ ارسلان عمر بشهادت

چون این بشنید تیغ برکشید و با او بر آویخت و هر یک ضربتی بر هم زدند کار کار نیامد و ضربات متوالی گشت

سلطان چون حال چنان دید مرکب برانگیخت و تیغ بر «کیخسرو» حواله کرد «کیخسرو» امان خواست و بزنها در آمد و ذکرها و صلت رحم بر زبان آورد سلطان را رفت مروت و قوت دامن گیر شد و این بیت در خاطر آمد

بیت

بذکر فی حامیم والرح شاجر فهلا تلا حامیم قبل التقدیم

و دست از محاربت و مضاربت باز کشید و با او بملاطف و مطایبت در آمد و در پهلوی یکدیگر می رانند و بسبب تشکی راه در موازات تقدم و تأخر می افتاد و فیما بین انحرافی واقع می شد و چندانک سلطان الحاح می کرد که تیغ در نیام کن نمی کرد و آن شتر دل چون مردنبرد نبود و قوت مناوشت و مصاصوات نداشت خواست که بو سایل حیل و ذرایع خدیعت که سرمایه عاجزان و دست آویز فرومایکان است کاری پیش برد و منتهز فرصتی می بود و ندانست که تیغ قضا را سپری و سیل بلارا کذری ممکن و متصور نیست و همین لحظه لقمه کور و طعمه مار و مور خواهد بود

سلطان معتصم بحبل توفیق و متمسک بعروة عنایت و تأیید بران وضع می راند



تا بمضیق رسیدند و آن غدار اندکی از سلطان متأخر شد و تیغ از پهلو، چپ اوراست کرد

سلطان بالهام الهی آن حرکت احساس کرد و بتمایلی اندک آن مکیدت از خود بگردانید و تیغ بر آورد و بناف آن منافق فرو برد و تاباحشا و امعا رسید و از غایت حمیت بی شعور که تیغ کارگر آمده است اما می دید که غریم دهن باز کرد چنانکه کسی تشأب کند « کیخسرو » اسب بر انکیخت و در پیش افتاد

سلطان ضربی دیگر بر تارک اوزد و یک نیمه از سر بادستار و روی و گوش پاره شد و بشمشیر غریم رسید و مقدار دو انکشت فرورفت « کیخسرو » از اسب در افتاد و کفکی از مادر تزد

سلطان چون از کار او پرداخت شمشیر خونین در دست می راند و کس نمی دانست که حال چیست و فوجی از اتباع و اشیاع سلطان بر دسر ای جمع شدند و خبر یافتند که میان سلطان و کیخسرو مناوشتی واقع شد و سلطان را زخمی بر پهلو رسید جماعت بر هم رفتند و چون نگاه کردند سلطان را دیدند که چون شیر خشم آلود باشمشیر خون اندود می آمد زبان بشکر و سپاس خداوند لطف و باس بکشودند و سلطان را دعا و ثنا گفتند و قضیه فاش گشت و هر کجا نوکران قلیچ ارسلان را می یافتند می گرفتند و برهنه می کردند و باتیغهای مسلول پیش سلطان می آمدند و صف در صف استاندند تا گفتند که جمعی از بقایای سیف در زوایای « احمدک » مخفی شده اند

سلطان با فوجی که حاضر بودند بدان صوب شتافت و از ایشان اثر نیافت و مجموع گریخته از بیم جان در شقوق حیطان و ثقبوب بنیان مستور و متواری شدند و موالی و اهالی شهر جیلا فجیلا بحضرت سلطان شتافتند و بعد از تقدیم مراسم تهنیت بشرف بساط بوس استسعاد یافتند و سر در ربه طاعت و متابعت آوردند و این لطیفه را سبب راحت روح و سرمایه فتوح شناختند و گفتند

شعر

هنیت یومک هذا خیر تهنیه      وزاد فیک علی العلیاء علیاء  
بقیت ما بقی الافلاک دائرة      و نأح فوق و رقی الغصن و رقاء

رفتن سلطان بدارالاماره و اجتماع امرا و اهالی شهر

سلطان بادی مسرور و سعی مشکور و فتحی رایع و ذکری شایع بدارالاماره شتافت و شرط ( مانسخ من آیه اونسهائات بخیر منها ) بوفار رسید و ارباب سیف و قلم و سائر خدم و حشم هر یک در سلك خود قرار گرفتند و سباطی که جهت قلیچ ارسلان ترتیب داده بودند کشیدند

و چون از طعام پرداختند سلطان شمشیری که بخون مدعیان خضاب کرده بود در میان مجلس انداخت و گفت ( فقطع دابر القوم الذین ظلموا و الحمد لله رب العالمین ) و دو سو کند نامه که قلیچ ارسلان یاد کرده بود مشروط بشرطی چند و بران منوال عهد بسته و بخط خود نوشته و خلاف کرده بر علما و افاضل که در مجلس حاضر بودند عرض کرد تا بر مضمون آن وقوف یابند و نگاه داشتن قسم نامها مبنی بر دو غرض بود یکی آنکه اگر حق جل و علا کار بر موجب دلخواه گرداند و نصرت قرین سازد جهت تمسک بمردم نماید تا جمیع خلایق را از ناقص و کامل و وجیه و خامل براءت ساحت سلطان درین واقعه معلوم کنند و بدانند که باعث برین قضیه امری بود ضروری نه مقصدی مالی و جاهی و قلیچ ارسلان این تبر نکبت بدست خود بر پای خود زد و این خاك خذلان بجنکال خود بر سر خود کرد نه هیچ آفریده را در حدوث این حادثه جرمی لازم و نه بر هیچ کس حرجی ثابت و او از غایت غوایت و فرط جهالت خود را بر شمشیر خدای زد و خویشتن را هدف تیر بلا ساخت ( والذین ینقضون عهد الله من بعد میثاقه و یقطعون ما امر الله به ان یوصل و یفسدون فی الارض اولئك لهم اللعنة و لهم سوء الدار ) و مرتکب نکت عهد و خلف سو کنند شد تا مستوجب عار عاجل و نار آجل گشت

بیت

ولا تغدر اذا عاهدت عهداً      فان الغدر صاحبه ذلیل

و دوم آنکه بعیداً عن الساحة اگر قضیه نه بر وفق مرام واقع گردد و سعی موافق تقدیر نیاید چون قلیچ ارسلان بر سو کند نامها عثور یابد طریق عذر واضح بیند



و حمل بر غدر و خیانت نکنند و بدانند که داعی بر تنفیذ این رای ضرورتی بین بود نه امری هین و حامل بر اجرای این ماجرا حجتی واضح نه مکرری فاضح مما کان قدا ضرره و اصحابه و کانوا متفقین علیه من الهجوم علی السلطان بالغدر الصریح والفتک الشنیع و اطفاء جمرته و ابقاء رهطه و اسرته من غیر عداوة سابقه و ضراوة لاحقة حتی انی الله ان یطفؤا نوره و یزهقوا مقدوره و اجری علیهم قضاء المحکوم و قدره المحتوم فضرربوا بسیوفه و قتلوا فاصابهم سیئات ما عملوا

موالی و ائمه شهر چون برفحای و مضامین سو کنند نامها اطلاع یافتند و قصد غدر او درباره سلطان بشنا خشد بر مساعتی که از نفس او بر سر او رفت سلطان را معذور و او را ملوم و مدحور داشتند و گفتند

## بیت

شر اندیش هم در سرش شود چو عقرب که با خانه کتر شود

و در سورت آن حال و فوریت آن قیل و قال « اینه بک » نامی که از کبار متجنده بود و همواره از قلیچ ارسال تنفر و تنکرمی نمود و با سلطان طریق اخلاص و اختصاص می سپرد و خود را از بطانه می شمرد از راه موعظت و مناسحت با سلطان گفت صواب در آنست که با صدور و مشایخ شهر بکوی که من این قضیه را از برای « حاجی شاد کلدی » پیش بر دم و این کار خاص جهت نظام کار و صلاح حال او کردم و انگاه هر آنچ مقتضای مصلحت و مطابق مقصود تو باشد بتقدیم رسانی

سلطان چون بغور این سخن فرورفت و بنظر بصیرت غث و سمین ورث و متین آن هم تمیز کرد دانست که خاتمی و خیم و نهایی سقیم دارد و اندیشه کرده که مرا چه لازم که بعد از اقتحام و التزام خطبی چنین خطرناک و ورطه هائل باستقلال و اجتهاد خود و حصول مرام و مرتاد بامارت و ایالت حاجی شاد کلدی که مدعی مملکت و غریم دولت و سلطنت است علی ملا الناس اقرار و اعتراف آورم و بی رجحان فضیلتی دنیوی یا اخروی که او را بر من حاصل باشد خود را طفیل و اجیر اوسازم و بمنزیت و اولیاتی که بر من ندارد مجاهرت نمایم و چون من در ریمان حال و غره انتعاش و ابلال بدین سخن ریک و کلام نازل اجهار کرده باشم و در شعار این عار و کسوت این عوارتن در داده دور و نزدیک از من

چه حساب بر گیرند و ترک و تاجیک بامارت و زعامت من چگونه سر در آرند و چون جماعت حساد و زمهره فضول و فساد این تنزل و تذلل از من نزد حاجی شاد کلدی برند و این رکاکت رای و دناءت همت بامرغان پیش او نهند هر آینه حشمت و رونق من از چشم و دل اوزایل شود و طمع در مملکت مستحکم گرداند آنکاه قوتی که ندارد او را پیدا شود و جرأتی که درو نیست حاصل گردد نعوذ بالله من سقطات اللسان و هفوات الجنان

و چون طبقات مردم از حاضر و بادی و رایح و غادی مجتمع گشتند و مجلس غاص شد سلطان روی با شراف و امثال آورد و گفت معلوم علمای عالم و معقول عقلای بنی آدم است که بر نص (من یعمل سوء یجزیه) و منوال حدیث (من اذی جاره اورثه الله داره) قلیچ ارسال بمضمون نیت و مکنون فکر و رویت خود رسید و دیدی که می بخت چاشنی آن چشید و محکوم قضا و مقدور الهی قایم گشت (جری ماجری) و امروز مملکت را فرمان دهی و شهر را از شهر یاری که بایالت عظام امور و کفالت مصالح جمهور قیام نماید عقلا و شرعا کزیر نیست چه عظمای امت و حکمای ملت گفته اند (الرعیة بلا سلطان کالجسم بلا روح) و خلاف نیست که سلطان باضافت بارعیت محل و منابت سردار در نسبت باتن که نظام و قوام تمام اعضا و جوارح بدویاز بسته است و مادام که سر بسلامت است اعضا و اجزا که توابع و آلات اند همه راحس و حرکت و قوت و شوکت حاصل است و هر یک بشغلی و عملی که از او مطلوب و مقصود است مشغول و اگر روزی سراز حلیه حیات عاقل ماند و تدبیر و تصرف او از معموره بدن منقطع شود خطه تن دفعه واحده خراب و بایر گردد و جوارح و جوانح از یکدیگر متلاشی شوند و بهیچ حیل و وسیلت انتظام و التیام آن در حیز امکان نیاید و محط نظر در تشییب این کلمات و ترتیب این مقدمات آنست که شما را از امیر و پیشوایی که اهتمام بر ترفیه حال و تفریغ بال و نظام سداد و صلاح معاش و معاشها مصروف و معطوف دارد و دست اهل بنی و فساد از تعرض و تشویش شما کوتاه گرداند نا کزیر است اکنون درین مسئله شما را رای چیست و اختیار که

اعیان و مشاهیر چون این فصل بشنیدند زبان دعا و ثنا بر کشادند و گفتند

## بیت

ای از بهشت جزوی و زرجت آتی حق را بروز کار تو با ما عذای



رای ممالك آرای شاهد و مطلع است که مایحارکان درعهد قلیج ارسلان که بدعهدی  
وبی حفاظی اوبرجهانیان پوشیده نیست و ظلم و بیداد و عیث و فساد اوعالمیان را روشن  
درچه تشویش و تردد و تعنیف و تشدد گرفتار بودیم و از تطاول آن ظالم شوم و مهمتک  
غشوم درچند گونه غم و الم و مصیبت و ماتم روزگار می گذرانیدیم خان و مان ماویران  
بود و فراخای جهان برمازندان نه از عیش لذتی داشتیم و نه از زندگانی راحتی

## شعر

بنداشت ستمگر که ستم برما کرد درکردن اوبماند و برما بدشت

و چون جفاکاری و مردم آزاری و از حد طاقت و تحمل تجاوز کرد و فریاد وزاری مامظلومان  
بر آسمان رفت خدای کریم و پادشاه رحیم برما مشتی بیچارکان بخشود و سلطان را که مظهر  
رحمت و محضر رافت و عاطفتست بلطایف الهام از غیب برانگیخت تا ببارقه شمشیر صاعقه  
بار آتش هلاک و بوار در خرمن وجود آن نابکار انداخت و او را از مرکب ضرور در ورطه  
نکبت و شور خوار و خاکسار ساخت و ما گرفتاران را که بسته بندافت و اسیر کند  
مخافت اوبودیم از صولت و سطوت اوباز رهانید و روی زمین از لوث وجود آن ظلوم  
ودنس شوم و لوم اوباک گردانید و برای اعلی پوشیده نباشد که مادرایم او پیش  
ازو این دولت بحاجت می خواستیم و این آرزو بچراغ می جستیم و امروز که مارا این  
توفیق رفیق شد و این سعادت مساعدت نمود کوش برچه داریم و در انتظار که باشیم و مثلاً  
اگر حضرت سلطان در مصر و شام یادر بغداد بودی قلم وار از سر قدم ساخته بیای  
بوس می شتافیم و بحبل المتین این دولت که دست آویز ملوک دیار و سرمایه خسروان نامدار  
است تمسک می ساختیم و آنرا شرف روزگار خود می شناختیم فکیف که این فتوح نا کهان  
مارا میسر شده است و این مراد رایگان در کنار ما آمده تاجان داریم شکر این موهبت  
می گزاریم و منت بر جان خود داریم و اگر حق این نعمت نشناسیم نسناسیم و یا بخلاف  
رضای سلطان نفسی زیم زیم

و آن سلطان آن روز روزه ایام البیض می داشت و بمقام ( الصوملی وانا اجزی به )  
تحقق یافته بود و از طور اکل و شرب و اخوات آن که وصمت هوا جس طبیعت و بشریت  
دارد برافق صیام که بصف حق و روحانیت موصوف است عروج کرده و چون آن روز بخصایص

حقانی اختصاص یافته بود و بصفات لاهوتی متصف گشته قولاً و فعلاً هر چه از و صادر شده  
باشد عین حق و محض عدل و نصفت تواند بود که ( قل لا املك لنفسی نفعا ولا ضرا  
الا ما شاء الله )

## فارسیه

هر کرا بخت مساعد بود و دولت یار ابدالهر مظفر بود اندر همه کار  
نفته روح قدس باشد و الهام خدای هر چه بر خاطر و اندیشه او کرد گذار

و دیگر آنک این قضیه در چهاردهم ذوالقعدة از قوت بفعل آمد و ماه ذوالقعدة متوسطست  
بین العیدین که اشرف ایام سال است و چهارده حد وسط ماه است و زمان کمال بدر و چون این  
فعل درین ماه و درین روز که جز و اوسط و حد اوسط است از منشا امر بجز خلق پیوست  
بشهادت ( خیر الامور اوسطها ) بهترین افعال آن از من و نیکترین اعمال آن اوقات باشد و هیچ  
کس را دران ایراد و اعتراض نرسد و اگر جاهلی از سر غوایت و عمایت طغی زند و قدحی  
انگیزد آن عیب و شین بحقیقت بنظر کوتاه و فکر تباه اوباز گردد که ( وعد الله لا یخلف الله  
وعده ولكن اکثر الناس لا یعلمون یعلمون ظاهراً من الحیوة الدنیا و هم عن الآخرة  
هم غافلون ) و عجبت این که قادر مطلق و فتاح هر مغلق تعالی کبریا و جهت اقامت حجت و اظهار  
علت خصال ذمیم و افعال قبیح قلیج ارسلان رامیان خلایق اشتها و انتشار داد و رقم  
( الا انهم هم المفسدون ) بر ناصیه حال اونها و مخایل رد و خذلان بر ناصیه جلال و دلالت او  
هویدا کرد تا فرو شکوه او از صحایف ضمیر و سرایر همکنان محوش و نفار و انکاری ازو  
در عقاید و عواید مردم راه یافت و در چشم صغیر و کبیر خوار و بی مقدار گشت آنکه سلطان را  
باخذ شعله و اطفاء جمره او و رفع آن استیحا و استیغال از جمهور انام الهام داد تا رخساره  
ملك و ملت از کلف کلف و بدعت اوباک ساخت و ساحت مجد و معالی از خاشاک عار و عوار او  
خالی گردانید ( فاذا قهم الله الحزى فى الحیوة الدنیا ) و نکث عهد و نقض سو کند بر وبال عاقبت  
و نکال خاتم او کواهی صادق و دلیلی صادق بود و کدام شقاوت و منحست ازین شنیع تر تواند  
بود که کسی استحقار و استصغار کلام الله را ارتکاب نماید و بامعبود و آفریدگار خود بخلاف و نفاق  
بیرون آید و باجماع ائم و اتفاق ملل خصم خدای واجب القتل و لازم الدفع و مستوجب  
صلب و حرق باشد ( وان نکثوا ایمانهم من بعد عهدهم و طعنوا فى دینکم فقاتلوا ائمة



الکفر انهم لا ایمان لهم) ونسبت دیگر سلطان را بانیایا و رسل صلوات الله علیهم آنست که همچنانک اغلب ایشان در مبادی حال مزدوری کرده اند و خود را با جارت داده و از جمله سید رسل و هادی سبیل صلی الله علیه فرمود که (كنت ارعى النعم على قراريط بمكة) و موسی علیه السلام مدت هشت سال کوسبندان شعیب را رعایت می کرد تا دختر بدو دهد که (قال انی اریدان انکحک احدی ابنتی هاتین علی ان تأجرنی ثمانی حجج) و بعد از انقضای مدت دو سال دیگر خدمت کرده که (ایما الاجلین قضیت فلا عدوان علی) و یوسف علیه السلام از وکالت و نیابت عزیز مصر بحراست و محافظت خزائن ارض مرسوم شد که (وقال الملك ائتونی به استخلصه لنفسی فلما کله قال انک الیوم لدینا مکین امین قال اجعلنی علی خزائن الارض انی حفیظ علیم) و بعد از آن باستقلال بر ملک مصر استیلا یافت

سلطان نیز در اول ظهور و فاتحه بروز بشغل تدریس و قضا متعین گشت و انگاه بوزارت و امارت منسوب شد و بعد از آن بسلطنت و پادشاهی رسید و استبداد تمام یافت چنانک ظاهر و باهر است و بر محققان خورده بین و سالکان طریق حق و یقین پوشیده نباشد که وصول بچنین مناصب علیه و مقامات سنییه که مقصود اهل عالم و مطلوب و مقفود کافه بنی آدم است بی مجاهدت طلبی و ممارست مشق و تعبی الاهییت سوابق لطف ازل و خفارت عنایت بی غرض و عمل نتواند بود (قل الحمد لله و سلام علی عباده الذین اصطفی)

#### نشستن سلطان بامارت و بیعت کردن امرا و اهالی شهر بردست او

سلطان بفرخی و بهروزی در مسند امارت متمکن بنشست و در تنسیق مهمات دین و دولت و تنظیم قضای ملک و ملت تمکن و استبداد تمام یافت و باعلام کیفیت حال و شمول فضل ذوالجلال رسل و رسایل باقطار و امصار روانه گردانید و کجاء اجناد و حماة انجاد را از دیار و بلاد می خواند و بیعت می ستاند و دست صلوات و میرات بر کشاد و زروسیم واسب و جامه و سلاح و سلب بی دریغ می داد و هر یک را از کبار امرا و وجوه دولت و اعیان مملکت بمواعید خوب و مقاصد مرغوب مستظهر و امید وار می گردانید

و عقد این بیعت در رابع عشر ذوالقعدة الحرام سنه اثنین و ثمانین و سبعمائه هلالیه بود و در شهر منادی فرمود که هیچ آفریده کائناتن کان بخلاف حق و راستی مزاحم و متعارض کسی نشود و بی راه و نا واجب طمع و توقع نکند و مطالبی ننماید و اگر کسی با کسی منازعی

باشد رجوع بشرع مطهر کند تا قضاة اسلام برسیده و بغور قضیه رسیده بفیصل رسانند و حقوق در مراکز خود قرار دهند و بعلت شناقص یا رغویی و قراش مغولی و رسوم محدثه و بدع مذمومه و هراچ مغایر قواعد شرعی و منافی قوانین دین حنیفی باشد معارض کسی نشوند و بتسکات عموه و شهادت ناموجه تشویش و تحریش مردم ندهند و تعرض نرسانند سیل کافه ارباب و اهالی و صنایع و محترفه و متعیشان و متسبیان آنک هر یک بشغل و عمل خود اشتغال نموده از طور و حد خود تجاوز ننمایند و بعواطف و مزاحم مامستوثق بوده توزع و تفزع بخود راندهند و من جمیع الابواب خواطر فارغ و آسوده دارند همکنان برین جمله روند و مخالفت نورزند و تمرد ننمایند خلاف کنند در معرض عذاب عظیم و عقاب الیم خواهد بود

#### شعر

سأس البرية قوم ماجد ندس	عمر البديهة ندب جازم بطل
برأفة ماتخطى نحوها عنف	ومنحة لم یکدر صفوها بخل
فالعدل منتشر والعزم مجتمع	والعمر مقبل والرأى مكتمل

و بعد ازان که تسکین جاش و رفع استیحاخ خواص و عوام برین منہاج فرمود و باعلای کلمه حق و نشر اجنحه رأفت و رحمت و افاضت خیرات و مبرات تعهد و تکمیل نمود و بزراد خانه که در دارالاماره واقع است تحویل کرد و نوکران خاصه و معتمدان محرم را پیش خود خواند و بفرمود تا شبانروز ملازم باشند و غرض آن بود که متفرق نشوند و هر کس فکری و اندیشه نکند ازان جهت که رأیها مختلفست و هواها متنوع و اکثر نفوس بشرت و مفسدت مایل تا ناکاه صورتی واقع نشود و قضیه حادث نکردد که موجب شہاتت اعدا و تضریب و تغت حساد و اضداد باشد چه غره ایام دولت و محل حزم و بصیرت بود پس قوم و قبایل و اقارب و عشایر قلیج ارسلان را تفقیش و تفحص بلیغ نمود و همه را بدست آورد و هر یک را بمعتمدی سپرد و خاطر از کار ایشان برداخت و بر قاعده معهود و طریق مألوف هر روز دیوان می نهاد و بارعام می داد و پسر مرحوم «علی بك» را و اگر چه در حدائت سن و عنفوان صبی بود و شایستگی مجلس و مسند نداشت جهت رعایت حقوق پدر



و مراقبت ذمام ممالحت و مصاحبت با خود بدیوان می آورد و در پهلوی خود می نشاند و تربیت و شفقت پدرانه ارزانی می داشت و اسباب معاش و مایحتاج او و متعلقان او از هر جنس معدومیهایی فرمود متابعت قول رسول راصلوات الله علیه که (من لم یرحم صغیرنا ولم یوقر کبیرنا ولم یجمل عالمنا فلیس منا)

و هر روز برین آیین دیوان می داشت تا شبی «اینک» آمد و گفت امشب اهالی شهر مجتمع شده اند و بایکدیگر عهد بسته و سوگند خورده که بر تو خروج کنند اکنون حاضر وقت می باید بود و شرط احتیاط مرعی داشت و من پیش ایشان می روم تا هر صورت که مجدد گردد بحضرت اعلام دهم

سلطان با جمعی از نوکران که حاضر بودند مسلح و مرتب شد و مجموع مترصد کار و مستعد کار زار بنشستند و در جمیع شهریان و سائر محلات منہیان دوانید تا از کجای حال استعمال کنند و بهیچ وجه از اجتماع ایشان اثری نیافتند و از قصد و غدر خبری معلوم نکردند تا در اثنای آن حال مولی الموالی منبع المکارم و المعالی بانی مبانی المجد و الکرم جامع محاسن الاخلاق و الشیم «مولانا کمال الملة والدین» افاض الله برکات انفاسه الشریفة که بفنون علم و عمل آراسته بود و بشعار تقوی و طاعت مزین و متحلی و شرایف خصال حمیده و لطایف خلال مرضیه را حاوی و جامع و تقدم او بر علمای شام و روم فضلا و حسباً و اصلاً و نسباً ظاهر و باهر بحضرت سلطان آمد و در اثنای مشافهات و مکالمات گفت بـ «اخى رکن الدین» [۱] نقلی کرده اند و گفته که درباره او قصدی خواهد رفت و اضرائی ظهور خواهد یافت و بحمد الله کیفیت حال او بر خاطر فیاض پوشیده نیست که مردی مخلص و متدین است و از شورش و شور و معرأ و مبرا و در میان اشیاء و امثال بسیرت ستوده و معاش پسندیده موصوف و معروف و شبهت نیست که این نقش انکیخته غماز مدبر و این رنگ آمیخته هماز مزور است والا

### فارسیه

تو آن نه که بجز راه مکرمت سپری تو آن نه که بجز تخم نیکویی کاری

سلطان که این بشنید بفر فراست و نور کیاست معلوم کرد که این وقیعت از جمله مفتریات [۱] دیگر نسخه لوده شویله در (واژ حضرت علیا باخی رکن الدین)

«اینک» است و این خدیعت هم از مؤتفکات آن مفسد که سر بفضل و نیمت بر آورده بود و بآثارت عجاج فتن و انارت نوایر ضغاین و احن کمر بسته می خواست که زلال محبت دوستان بغبار مفسدت تیره گرداند و آیینة صفای عزیزان بدم بغضت و کدورت مکدر سازد چنانک لسان صدق نبوت از قبیح این سیرت ذمیم و شیمت وخیم عبارت می کند و می فرماید که (ان ابغضکم الی الله المشاؤون بالنمیمة المفرقون بین الاخوان)

سلطان صورت افتعال و اختلاق او در باب اجتماع اهل شهر و اتفاق کلمه در خروج و طغیان با مولانا تقریر فرمود و حکایتی که گفته بود مشروح باز راند مولانا از خبت طینت و لوم طبیعت آن مدبر متعجب و متحیر ماند و گفت همان شب که این تزویر کرده بود پیش اهالی شهر رفته و گفته که امشب سلطان شما را خواهد گرفت و همه را بنکالت هر چه شنید تر بقتل خواهد آورد هان هشیار باشید و تدبیر سر خود کنید مولانا شخصی را فرستاد و «اخى رکن الدین» را بخواند و در پای سلطان انداخت و آن غبار که از باد هوا انکیخته بودند از میان برداشت و آن آتش که از مقدحه فتنه افروخته فرو نشانید و «اخى رکن الدین» را استمالت داد و بغایت و عاطفت شامل استظهار بخشید و جان رفته بقلبش باز آورد و مولانا را عذرها خواسته مشمول مکارم و مراحم خسر وانه روانه گردانید و همچنین بهر وقت مخالفان دون و معاندان زبون که کاری از دست ایشان بر نمی آمد و در سلکی و شماری نبودند شمع وار آتش حقد و حسد می کداختند و هر دم اغلو طه می ساختند و ارجوفه می انداختند و جمعی از ایشان ببال «حاجی شهاد کلدی» می پریدند و گروهی بهوای والی ارزنجان می جهیدند و طایفه بامرای شام می نازیدند و ندانستند که چراغ آفتاب بدم فسون کران فرو نشیند و نور ماهتاب ببانک سکان زوال نپذیرد چنانک محکم تنزیل بران ناطق است که (ما یفتح الله للناس من رحمة فلا ممسک لها)

### مصراع

من یستطیع دفاع مقدور اتی

و سلطان روی توکل و تبیل بحضرت خالق جز و وکل آورده غیر از حول و قوت او متکابی نداشت و مکاشحت اضداد و مکاوحت حساد بادی پنداشت و بعضی درست و یقینی صادق باز مره که دست اعتصام در فتراک دولت او استوار کرده بودند و دامن بر جان



و جهان افشاند روزکاری گذرانید و در میان شیر و شمشیر فارغ البال می بود (الذین قال لهم الناس ان الناس قد جمعوا لكم فاخشوهم فزادهم ايمانا وقالوا حسبنا الله ونعم الوكيل فانقلبوا بنعمة من الله وفضل لم يمسسهم سوء واتبعوا رضوان الله والله ذو فضل عظيم) و همکنان را بخفایای الطاف ربانی و خبایای فتوحات یزدانی و عده می داد و از اغترار بوسواس شیطانی و هواجس نفسانی تحذیر و تذکیر می فرمود و می گفت

## شعر

احسن الظن بمن قد عودك كل احسان وسوى اودك  
از ربا كان يكفيك الذي كان بالامس سيكفيك غدك

و سلطان را خالی بود عطف و رؤف که برو اشفاق پدرا نه داشتی و او را چون قره العین عزیز و کرامی پنداشتی دران ایام از خوف مهارشت اعدا و مناوشت غرما و خصما بسلطان ملحق شد و سلطان را بمجاورت و محاورت او انشراح و ارتیاح کلی حاصل گشت و بموانست و مصاحبت او بشاشت تمام یافت

و چون هلال دولت غرا تجدد از محاق اختفا بیرون خرامیده بود و روز بروز از مهاوی کون بر مصاعد بروز ترقی می کرد و دم بدم از مطاوی هبوط در منازل شرف ارتفاع می یافت لاجرم در دیده کوتاه نظران ضعیف و نحیف بود و در نظر بی بصیرت آن زار و تزار می آمد و نمی دانست که بمرور لیالی متلالی خواهد شد و بکروار شهر و ایام مشعشع خواهد گشت و عرصه آفاق بجمال جهان آرای منور و مزین خواهد گردانید و از قصور عقل و فنور رای چنانکه شیمه عوام و سیرت اسقاط اقوام باشد دل بر هوا و ولای او نمی نهاند و قدم بر جاده وفا و وفاق استوار نمی داشت

تا جمعی که بر ظواهر بلد مقیم بودند سردر ربقة طاعت نمی آوردند و کردند در قلاده تسلیم و انقیاد نمی دادند و هرگاه که سلطان بسیران بیرون رفتی فوجی را از نوکران خاصه بر دروازه موکل کاشتی تا عوام را هجومی صورت نبندد و مفسدان را مجال مکیدتی نیفتد

و این تصون و تحرز بحقیقت نه از جهت عامه بود چه آن وجود نداشتند اما چون

طرف حاجی شاد کلدی داشتند و او مردی محیل و کربز بود و مدعی ملک و دولت از آن جهت که با حاجی ابراهیم علاقه مصاهره در میان داشت و بدین واسطه سیواس و اماسیه بمثبت يك خانه بود این مقدار احتیاط و احتراز می نمود و شرط استحفاظ و احتراز رعایت می کرد و هیچ کس را در خیال خطور نمی کرد که سیواس در حوزه ضبط تواند آورد و شوارد و نوا فرآن در حیاطت تصرف و تملك تواند گرفت

از آن غافل که آفتاب واریک سواره هفت اقلیم گرفتن کینه شیوه اوست و آسمان کردار يك تنه بر شش جهت مستولی کشتن کمترین صنعت او و در نجات و شجاعت و صرامت و شهامت و کفایت و درایت و دربت و خنکیت هر چند غایت قصوی داشت و دقت نظر و وحدت بصرو اصالت رای و اصابت تدبیر او از آن نصاب بیرون که نطق ناطقه بر شرح و بسط آن احاطت تواند یافت یادست متخیله بدامن ادراک آن تواند رسید

اما چون اول ظهور دولت و ابتدای حکومت و ایالت بود و امور سیاسی کاین بنی استقامت نداشت و اهوا و آرا متشعب و متفرق و اغلب جندی و بلدی بجانب حاجی شاد کلدی مایل و راغب بودند و بصاع اومی پیوندند اگر در ریعان آن حال و سورت آن قیل و قال حاجی شاد کلدی توجه می نمود و روی بکاری آورد مظنه آن بود که جمهور باطراف او کردند و دعوت مطاوعت او اختیار کنند و این صورت احتمال قریب و امکان وقوع داشت

و سلطان در غمره آن فترت و وقده آن جرت علی و هن من الحال و شرمه من الرجال تعللی می کرد و تحلی می نمود تا خبر رسید که حاجی شاد کلدی بمرضی عظیم و عرضی الیم مبتلا گشت و این ظفری مهیا و فتی می نهاد که در حلقی چنان که مکروه منتظر و محذور محتضر بود از حضرت واهب قدیم و خلاق کریم جلت عظمته قرین روزگار سلطان شد تا بی تجشم حرب و ضرب و تهجم رکض و طرد دشمنی چنان مندفع شد و رونقی بحال و مال راه یافت

## بیت

اذا كان بين المرء والشريلة فاعلمه ما الله في الصبح صانع



رفتن «اخی عیسی» پیش حاجی شاد کلدی و مفاخرت او بقوت و شوکت خود

سلطان اخی عیسی را که راه محرمیت و نیابت داشت و بو فور امانت و دیانت مشهور و مذکور جهت اعلام مجددات اوضاع و استعلام و استکشاف مافی الضمیر پیش حاجی شاد کلدی فرستاد

و بعد از ادای رسالت بروزی چند آمد و تقریر کرد که مرضی هایل کشید اماروی بصحت نهاد و چنان معلوم شد که چون ازان زحمت خلاص یابد بصوب توقات حرکت خواهد کرد و مطمح نظر سیواس دارد و کبر و نخوت عظیم در سر گرفته است و انیت و شیطنی قوی در دماغ نهاده و چنانکه مقتضای طبع اراذل و اوباش تواند بود بحول و قوت خود مغرور است و بر ازدحام و احتشام خویش مشعوف و مفتون و نمی داند که کار بحکم تقادیر است نه بصنعت تدابیر و دولت بر حسب قسمت است نه بقوت و حشمت و در انشای مفارضات با اخی عیسی مدح خود و قدح سلطان کرده بود و برفوق (الکلام صفة المتکلم) زبان بمثال و معایب کشاده خرافات جاهلانه می گفت و طامات سفلیکانه می نمود و عجب تر آن که با وجود رذالت جهل و نذالت حق که جزو نفس او بود سلطان را بملاست شغل قضا و تدریس که قوام حال دین و دولت و نظام کار ملک و ملت بدین دوشغل شریف و منصب خطیر باز بسته است و من قدیم الزمان الی الآن مباشرت این رسم بزرگ و طیفه کبار خلفا و قروم ائمه و علما بوده تعبیر و تزییف می کرد و در حقیقت بر غباوت و شقاوت خود گواهی می داد و جهالت و ضلالت خود آشکارا می کرد و «متبی» در بیان این حال و تقریر این مقال داد بلاغت و براعت داده است که

یلیت

واذا انتك مذمتی من ناقص فبی الشهادة لی بانی کامل

و هر گرا بصر بصیرت باز باشد و عقل خورده بین انباز با بنای جنس خود تجتر و تتمر نکنند و بسیاری حکمت و عظمت نفروشد و در ترکیب بذیت و تخمیر طینت خود فکری شافی و تأملی وافی بجای آورد و بداند که تألیف وجود اواز صورت و هیولاست و همواره در کشاکش این چار اژدرها و بمرض حدوث و عرض عدم بمتحن و مبتلا و از ابتدای

خلق تا انتهای عمر که نسبت با ادوار فلکی و حرکات زمانی مدتی قصیر و مهملی بغایت یسیر است بل کلمح بالبصر او را بر چندین عقبات مخوف و درکات مهول و مؤوف می باید گذشت و مقاسات شداید و مواسات مکاره و مصارع می باید کرد و بنجرت حدس و قوت نفس بشناسد که ماده جسم و خیرمایه وجود او اولا از نطفه کننیده است که از مخزج بولی در بحر بولی افتد چنانکه محکم تنزیل ازان تعبیر می کند (فلینظر الانسان ثم خلق خلق من ماء دافق یخرج من بین الصلب والترائب) و چون برحم پیوندد بخونی دیگر که از ونجس تر باشد مخزج شود و چون پنیرمایه گردد آنکاه غلظتی درو پیدا شود و بقدرت و اهاب صور و ارواح و خالق نفوس و اشباح اعضا و جوارح ارتسام پذیرد تا گوشت پاره شود که (ثم خلقنا النطفة علقه فخلقنا العلقه مضغة فخلقنا المضغة عظاما فکسونا العظام لحما) پس با مرکب روح بدو متصل شود و در حرکت آید و بهواو غذا محتاج گردد و مدتی دران مضیق مظلوم و غشاوه مدلهم بماند و غذای او درین مدت خون متعفن باشد و چون هنکام وضع در آید نکون سار از مخزج معین فرو افتد و بعلت و شدت سرما و کر ما و کر سنیکی و تشنکی و مشقت و معرت اکل و شرب و بول و براز و سکون و حرک و منزل و لباس و غیر آن مضطر و محتاج گردد و در حبس کهواره و قید قاط و بست و کشاد افتد و مدتی دیگر دران عذاب بماند تا چون ازان عقوبت خلاص یابد در کلفت تعلیم و تعلم و تشدید و تعذیف استاد و تهدید و وعید مادر و پدر و عوارض و لوازم آن مقید شود و یکچندی دران غرقاب گرفتار ماند و چون ازان فرج یابد و بمجد بلوغ رسد رقم تکلیف بر جریده حال او کشند و داغ عبودیت بر ناصیه وجود او نهند تا بقیود ریاضت شرعی و محافظت حدود و ارکان آن از نماز و روزه و زکوة و حج و جهاد و حلال و حرام و توابع و لواحق آن مقید شود و در زیر بار اسباب معاش و مؤنت کدخدایی وزن و فرزند و اهل و عیال و عبید و اما و خدم و خول و تدبیر و تحصیل اخراجات و تحمل اعبای مشاق آن و نام و ناموس و دوست و دشمن و نیک و بد کوفته و فرسوده گردد و علی الاطلاق در جمیع اوقات از طروق آفات و مخافات و امراض و اسقام و اوجاع و آلام و نکایت اضداد و انداد و اعدا و حساد و سباع و ضباع و افاعی و عقارب و سائر قضایا خایف و متوهم باشد و لذتی چند مجازی که از تناول مأ کول و مشروب و منکوح و مرکوب و ملبوس و ملموس بدومی رسد و آراناز و نعم و راحت و استراحت می پندارد بحقیقت علاج مرض و دفع سقم و الم است چه جوع و عطش و اخوات آن فی نفس الامر هر یک مرضیست که طاری می شود و او بواسطت آن جمله مداوات آن



می کند و تصور آن که در ذوق و عیش است ولذت جماع و سواری و پوشیدن جامهای کونا کون و فرح جاه و مال و اهتزاز تسلط و تغلب و دیگر شهوات حسی و لذات بدنی همین حکم دارد و مشکل تر این که با وجود این نکبات و بلیات حرص و شهوت و آرزو و نیازی برومستولیت که هر لحظه آرزوهای ممتنع و تمنای متعذر کند که و رای قدرت و قوت او باشد و اهتمام و اعتنای او از تحصیل و تسخیر آن قاصر بود و چون بمجبوب و مطلوب خود نتواند رسید و از مقصود و مشتهای خود محروم ماند لا محاله ملول و غمگین شود و لایزال در آن حسرت سوزد و گذارد و علی الدوام در هجران آن خسته و رنجور باشد و هر تدبیر که در آن کتساب و اقتنای آن کند نافع نیاید و هیچ کار بروفق مراد او صورت نپذیرد و همه عمر مجبور و مفلور باید بود و نداند که در مستقبل از خیر و شر و نفع و ضرر و شدت و رخا و الم و شفا بر سر او چه خواهد گذشت و بر زندگانی یک روزه اعتماد ندارد و مالک همان یک نفس باشد که دروست و عوذ بالله اگر آن یک نفس که حیات او بدان قائم است بسبب اندک مانعی که از غصص یا شرق و غیر آن دیر تر بر آید و هوای تازه مدخل نیابد فی الحال بمیرد و برجای سرد شود و با چندین اندوه و مشقت و مضرت و مفسدت چون مدت عمر با آخر رسد و اجل محتوم و قضای معلوم که بهیچ تدبیر و چاره و رشوت و پاره دفع و رد آن در حین امکان نکنند و پادشاه و پاسبان و درویش و توانگر در آن بازار بیک نرخ روند فرار رسد سکران موت و حسرات فوت و قطع مأوفا و فطام از محبوبات و مرغوبات و ووداع ملک و مال و اهل و عیال و مفارقت ازواج و اولاد و اصحاب و اتراب و تسایم جان و ترک جهان باید چشید و آن قدح تلخ مذاق باید نوشید و چون ازان عقبه بگذرد در کورتک و تاریک بی یار و دیار و مونس و غمخوار ضجیع مور و مار خوار و خاکسار باید خفت و جواب منکر و نکیر و قصور و تقصیر باید داد و عذاب کور و دهشت و وحشت و کربت غربت آن باید کشید و بعد ازان حال حشر و نشر و صراط و حساب و ثواب و عقاب و نعم و جحیم که طامه کبری و واقعه عظمی است معلوم نیست تا بر چه منوال بفیصل خواهد پیوست و در محکمه (فریق فی الجنة و فریق فی السعیر) از کدام فرقت خواهد بود و نصیب آواز سعادت و نعمت و نعمت چه خواهند داد

بیت

این همه باد در بروت که چه وین تکبر زمن بموت که چه

اکنون بیچاره که بچندین اصناف بلا مبتلا باشد و در قید چندین آفات و عاهات گرفتار و زهری بکمان خورد و مشتی در تاریکی زندنه از آمدن شعوری و نه در بودن قراری و نه در رفتن اختیاری چون ابعی که مشعب از پرده بر آرد و لختی ببازد و بجای خود نهد تکبر و تنمر چرا کند و دامن کبریا و خیلا بر اکفا و اقران خود چرا کشد و اگر این تفاخر و تکبر بمال و زراست در معرض هبا و هدر است و اگر بخدم و حواشی عرضه تفرقه و تلاشی و اگر بحسن و جمال مقرون بنسخ و زوال و اگر بنجد و پدر مشق و مجرمدر که (فلا انساب بینهم یومئذ و لا یتساءلون) و اگر بمدرک و مفهومست مجهول اضعاف معلومت و مشکل همچنان باقی و اگر بزهد و نماز معبود ازان بی نیاز پس برین تقدیر تکبر عین تهور باشد و بتخت محض تمسخر که (ان الله لا یحب کل مختال فخور) و در خبر است که امام غالب علی بن ابی طالب کرم الله وجهه بیکی از متکبران گفت (اولک نطفة مذرة و آخرک حیفه قذرة و انت فیما بین ذلک حامل عذرة) و شاعر این معنی بتبرک برده است و بنظم آورده

شعر

عجبت من معجب بصورته      وکان بالامس نطفة مذرة  
وفی غد بعد حسن هیئته      یصیر فی اللحد حیفه قذرة

و بیاید دانست که بحکم (فان العزة لله جمیعا) عزت و حشمت و کبریا و عظمت بحمله خدا یراست جل ذکره که کرد حدوث بر دامن بقای او نشیند و آفت تغیر و زوال بملک لایزال او نرسد نه محدثست که بسمت فنا متسم شود و نه ممکن که وصمت نقص و عدم بدو راه یابد بی نیاز است حرص و شرهش نیاز دارد مختار است عجز و مذلت ندارد صبور است کلال و ملال نکیرد دایم است انتها و انقضای پذیرد (فلا اله الا الله رب السموات و رب الارض رب العالمین و له الکبریا فی السموات و الارض و هو العزیز الحکیم) پس کبریا و عظمت او را سزاوار باشد و این صفات بدو مخصوص و هر که خود را بدین اوصاف فراماید در واقع با خدای بمنازعت و مجادلت بیرون آمده باشد و لا محاله منازع دشمن باشد پس متکبر دشمن خدای باشد و دشمن خدای عقلاً و شرعاً کافر و کافراً قتل واجب و جای جهنم چنانک در حدیث قدسی وارد است که (الکبریا ردائی و العظمة ازاری فمن نازعنی واحداً منهما قذفته فی النار)



اگرچه این فصل باغرض کتاب تقریبی ندارد اما طرق و شعب سخن بسیار است و معانی متنوع پس بحکم ذوق و قتها توسن طبیعت عنان ماسکه از دست می رباید و از طوری بطوری استقامتی افتد و الحدیث دوشجون

لشکر انکیختن سلطان بمحاربت حاجی شاد کلدی و مشغول

شدن بتدبیر کار او و سایر قضایا

سلطان چون از توجه حاجی شاد کلدی خبر یافت روی بجمع لشکر آورد و از اطراف فوج فوج می آمدند و در سواد حشم منصور منحصر می گشتند تا عدد و مددی تمام حاصل شد و از جوانب لشکری انبوه فراهم آمد

و چون خاطر ازان مهم پیرداخت « ذوالنون » را که برادر « کیخسرو » بود پیش خود خواند و نوازش کرد و گفت اگر مارا با قلیچ ارسالان صورتی واقع شد همکنان را معلوم است که باعث بران دفع مضرت جانی بود نه طمع مالی و حاجی فی الجمله مضمون مشیت الهی و مأمور امر نامتناهی کیف ماکان قائم گشت و قضیه « کیخسرو » بر تو پوشیده نیست که بواسطه قرابتی که فیما بین ثابت بود درباره او چه فکرهای شایسته رفته بود و نیتهای نیکو در ضمیر آمده از اتحاد و اعتضاد بایکدیگر و موافقت و مطابقت در جمیع امور دینی و دنیاوی و آنچه ازین قبیل تواند بود اگر مارا با اوقضیه اتفاق افتاد بروفق ( و جزاء سیئه سیئه مثلها ) بود و ابتدا ازو نه از ما ( و البادی اظلم ) و شکی نیست که هر چه در عالم واقع می شود همه بر حسب امر کن فیکون است چه ما همه مأمور و محکومیم و فعال لما یرید خداست عز شانه

فارسیه

کسی ز چون و چرا دم نمی تواند زد که نقش بند حوادث و رای چون و چراست

امروز تو مارا عزیز و معتمدی و بامانستت قرابت داری و بر قول و فعل تو وثوق و اعتماد تمام حاصل اکنون راه و منصب پدر تو بر تو مقرر داشتیم و ترا بمقام مألوف و مسکن معهود می فرستیم و حکومت آنجا بر تو تفویض کردیم وظیفه آنک آنجا رفته بضبط و نسق آن بقعه

مشغول شوی و با وضع و شریف طریق حق و راستی مسلولک داری و حکومت بر منهاج صلاح و سداد کنی و رعایت رعایا و مساکنین از لوازم شناسی و نوعی سازی که آن ولایت بحال عمارت آید و سعی و اجتهاد تو مشکور و مبرور افتد و بعد ازان که ترا از جمله اختیار کرده باشیم و بامارت و ایالت موسوم گردانیده اگر از تو حرکتی بخلاف و فار و وفاق صادر گردد و فعلی ناپسندیده در وجود آید چنان دان که جزای آن خواهی یافت و مکافات آن در عاجل و آجل بتو خواهد رسید

چون این وعد و وعید بشنید دست بر کلام مجید نهاد و سو کنید یاد کرد که بعد الیوم معاش بر طریق سداد و رشاد کند و سر از خط فرمان برنماید و اوامر و نواهی سلطان را در سرا و ضرا قبله و قدوه روزگار خود سازد و برکاری که مفعی بنسیان حقوق و عصیان و عقوق باشد اقدام ننماید

برین جمله التزام نمود و تبشیرفات فاخر و انعامات وافر مخصوص گشته روانه شد و برادر « ملک احمد » را که در حبس بود اطلاق فرمود و خلعت داده امارت « قرا حصار » بر تو تفویض فرمود و مثال داد تا « سیدی حسام » را اطلاق کرده هر چه زودتر بمحضرت روانه گرداند

و چون « ذوالنون » آنجا رسید قلعه « قویلو حصار » و « آق شهر » او را مسلم شد و برادر « ملک احمد » سیدی حسام را مستخلص گردانید و بعلت آنکه هر دو ولایت بقلیچ ارسالان تعلق داشت هر یکی را داعیه جمع بین الولايتين در دماغ مستحکم شد و در مابین نزاع قائم گشت و فتنه بر خاست و سیدی حسام مدتی باتفاق ملک احمد با ذوالنون محاربت نمود و بعد ازان در کسوت مدهانت و مصانعت پیش او رفت و او را اغوا و استهوامی کرد و بر عداوت ملک احمد تحریص می داد

و ذوالنون چون باملك احمد دشمن بود و او با « امیر مطهرتن » اتفاق داشت نمی توانست که با هر دو طرف دشمن شود

« سیدی حسام » را جوان از هیچ طرف کاری نکشود و روشنایی روی نمود آخر الامر مفلوک و منکوب روی بمحضرت سلطان نهاد و احرام خدمت و متابعت بست و از غایت اختلال حال و انکسار بال منازل بگردون قطع می کرد تا چون بمحدود سیواس رسید سلطان بر مقتضای مرحمت و عاطفت پادشاهانه جمعی را از خواص حضرت باستقبال او فرستاد تا او را بتوقیر و تجلیل تمام در شهر آورند و مراسم کرم و مروت تقدیم فرمود



تابهار درآمد و موانع برف و یخ بندها عقبات و مضایق بر خاست و بنات نبات دامن صحرا گرفتند و قروم روم و احشام شام روی بمصیف نهادند و «خضر بك» باجماعت صباغار متوجه بیلاق شد و چون بحدود سیواس رسیدند بحضرت سلطان شتافتند و بعد از اقامت وظایف خدمت و پیش کش بخلعت و تشریف و تقرب و ترخیص اختصاص یافتند و مخالفت و مصادقت موکد گردانیدند آنگاه عرضه داشتند که درین نواحی طایفه از تراکمه شام بعلفخوار آمده تشویش مغول می دهند و بفضول و فساد اقدام می نمایند و بر سر طرق و شوارع می آیند و راه می زنند و غارت می کنند اگر فوجی از عساکر منصوره تعیین رود تا بر سر آن مداویر تاخته ایشان را تار و مار سازیم و آن نواحی را از لوث شر و شغب ایشان پاک گردانیم موجب رفاهیت خلایق و ثبات دولت روزافزون گردد

سلطان ملتئم ایشان مبذول فرمود و امیر «پرعلی» و «سیدی حسام» را بالشکری انبوه روانه گردانید تا بخضر بك ملحق شده باتفاق یکدیگر بر سر ایشان رفتند و مجموع را غارت کرده ازان حدود بیرون راندند و در متون جبال و بطون اودیه متفرق و متبدد ساختند و چون باز گشتند تی چند از تراکمه در عقب رسیدند و سیدی حسام را باجمعی دستگیر کرده باز گردانیدند و «نبی» نام امیری از امرای مغول که ساقه لشکر بود چون ازان حال خبر یافت با فوجی از سواران بازگشت و با تراکمه جنگ کرده سیدی حسام را با بسیاری از مغول مستخلص گردانید و خواص و عوام لشکر زبان طعن در سیدی حسام دراز کردند و بمواجه مذمت می کردند و سفاهت می نمودند و اورفع ملالت را عذرهای واهی و حجت های معلول می آورد و می گفت من در زیر علم «پرعلی» چه کار توانم کرد و در تحت حکم دیگری چه دست برد توانم نمود اما سلطان مراعات خاطر او را ازین جمله سخنی بروی او نمی آورد و نوکران را از اجهاز بدان منع می فرمود

تا خبر رسید که حاجی شادکلدی لشکر «جایغازان» را با خود متفق ساخته و اهل توقات را استمال داده و لشکر ستده با عادت و اهبت تمام بنواحی سیواس رسید و متعاقب خبر ایاجی رسید و گفت باعث بر توجها ما بسیواس آنست که مجموع اتفاق کنیم و پسر علی بك را که خلف عهد و وارث ملکست بامارت بنشانیم و همکنان در خدمت کمر ببندیم و در تحصیل مراضی و مباحی او مجهود مبذول داریم سلطان گفت حاجی شادکلدی بگو که اولاً جد امیر زاده را بقتل آوردی و پدرش را

از شهر بشهر دو انیدی و چون باماسیه که ملک و موروث اوست آمد التفات نکردی و راه ندادی و نوکران و متعلقان او را غارت فرمودی و از فتك و هتك و اسرو هب و ضرب و حرب و شفاق و نفاق و اهانت و استخفاف هر چه بدتر با ایشان و اتباع و اشباع ایشان بظهور رسانیدی و تاغایت که قلیچ ارسلان بتغلب در میان آمده بود و ایشان را با کنار نهاده و دست تسلط و تعدی کشاده هیچ گونه حمیتی دامن گیر تو نشد و هیچ نوع عصیقتی در حرکت نیامد امروز که من بفضل الهی دشمن ایشان را از میان برداشتم و امیر زاده را از کنج خول بمستقر قبول آوردم و بر مسند امارت نشاندم اگر ترا مهربی جنید یا شفق پیدا شد بجای خود باشد بیانا طریق مصلحت پیش گیریم و هر آنچه متضمن نظام احوال و اوضاع باشد بتقدیم رسانیم ایاجی را بدین حجت قاطع و دلیل صانع روانه گردانید و متوکلا علی الله از سر عزم متین و رای زرین بجهیز لشکر و ترتیب اسباب جنگ مشغول شد

و چون ازان فارغ گشت لشکر صباغار را در نظر آورد و جبر کسر و جمع شمل ایشان فرمود تا از پسر خال سلطان که پیش حاجی شادکلدی بود بجنیه منهی رسید و خبر داد که از معارف سیواس بحاجی شادکلدی مکتوب آمد مشتمل بر دعوت و مطاوعت او و توجه بدان صوب تا معلوم باشد

سلطان چون این بشنید با اقارب و خواص خود استشارت کرده هر يك بقدر فکر خود سخنی گفتند و رای زدند و عزیمت سلطان بران قرار گرفت که دو کدخد را از شهر نفی کند و ایشان را از اکابر قوم بودند و بران جمله بتقدیم رسانید و در حالی چنان که استقامتی در کار پیدا نشده بود و ارباب و اهالی سیواس با حاجی شادکلدی اتفاق داشتند و او بالشکر بسیار در مقابل هیچ کس را در ضمیر نمی گشت که سلطان را بامشاهیر شهر خطابی صورت تواند بست و بدان سبب هیبت و شوکت سلطان در سرای و ضمایر متمکن شد و بهابت و صلابت بیفزود و دشمنان را متقار کوفته شد و دوستان را استظهار کلی بمحصول پیوست

و چون رسول جواب رسالت بحاجی شادکلدی رسانید قضیه بران جمله قرار گرفت که اواز لشکرگاه و سلطان از شهر هر يك با سواری چند بیرون آیند و بموضعی معین ملاقات کنند و در کیفیت عهد و سوگند بایکدیگر مشورت نمایند آنگاه باتفاق در شهر آیند و پیش از اجتماع سوگند یاد کنند که در حال ملاقات قصیدیکدیگر نکنند و غدر ننمایند چون این خبر بسلطان رسید سوگند اول را مسلم نداشت و گفت چون فریقین بعدد متساوی خواهیم بود بسوگند احتیاج نیست



ودران اثنا لشکر جایگازان که حاجی شادکلدی اتفاق کرده بودند استدراک حال کردند و گفتند ما را چه ضرورتست که طرف حاجی شادکلدی را که غلام زاده است ورقیت اصل و نذالت نسب و حسب او عالمیان را معلوم بر جانب سلطان که بشرف متحد و علونجار و مناقب و مفاخر در عالم علم است و ما اثر سیف با فضایل قلم توأمان دارد و در کرم و قوت برصنادیدنی آدم سبقت یافته ترجیح دهیم ترجیحی بلامرجح و شخصی چنین را که در همه ابواب برویل برکافه ملوک و سلاطین روم و شام راجح و غالبست با خود دشمن کردانیم و شرط انصاف آن بود که این معاونت و مظاهرت از طرف سلطان می کردیم تا حق بموقع و وضعی بموضع بودی و مساعی ما مشکور او فتادی

این بگفتند و کوچ کرده راه منازل و معاهد خود گرفتند و حاجی شادکلدی را که پیر ایشان می برید بال بشکست و پیش از وصول جواب منکوب و مکبوب بازگشت و راه اماسیه گرفت و بدین لطیفه شکوهی دیگر از سلطان در چشم مردم نشست و شوکت بر شوکت متضاعف گشت اهالی شهر و ولایت چون این صورت مشاهده کردند پنبه غفلت از گوش برکنند و نشو و نه که از دولت حاجی شادکلدی در دماغ داشتند بخمار خسار و صداع ملال و انکسار مبدل شد و همکنان را روشن گشت که چراغ او نوری و صحبت او حضوری ندارد و صیت او صدای و لمعه او سربابی بیش نیست

## بیت

اذا كان الغراب دليل قوم فسلكهم طريق الهالكينا

## فارسیه

آنکس که از و بمال راحت نبود      و ز شغل جهان از و کفایت نبود  
وز دیدن او ترا حلاوت نبود      آن دوستت بجز حماقت نبود

و از سر صدق و اخلاص دل در اتقیاد و اتباع سلطان بستند و بفر دولت و بمن نقیبت او مستظهر و مستوثق گشتند

و والی « قلعه توقات » باداماد خود بحضرت سلطان آمد و پیش کشها آورده بشرف مشول استسعاد یافت و التزام جان سپاری و فرمان برداری نمود

و متعاقب ایشان « امیر سعید » و « ارسلان » رسیدند و قلعه « هاویک » را تسلیم کردند و در زمره خواص مفلسک شدند

و یکی از امرای حضرت بکوتوالی قلعه متعین شد و بسطت و ممکنت زیادت گشت تا روزی « شیخ نجیب » که بکفایت و درایت از اشیاء و امثال خود ممتاز است و باصالت رای و منانت حزم مشهور و معروف قاصد فرستاد و عرضه داشت که بخلوت سخنی دارم

سلطان بخانه « امیر شیخ مؤید » خلوتی ساخت و او را بخواند و گفت بکوتناچه سخن داری گفت شمارا استخلاص مملکت روم در ضمیر هست یانه سلطان گفت بلی

گفت این غرض بی تسخیر قاعه توقات و تحصیل مال وافر متعذر است و چون قلعه قلعه توقات در تصرف منست بحقیقت قلعه در دست است و « پسرکابی » که امروز بثروت و تمول موصوف و معروفست در توقات او نیز در دست منست اکنون من قلعه توقات بشما می دهم و در عوض آن شهر از شما التماس دارم و اگر سروری و پیشوایی از من می آمد بهیچ حال بشما التجا نمی آوردم و کار خود پیش می بردم باقی اختیار شماراست

سلطان گفت ما را عادت چنانست که تا از ارباب مناصب و اشغال خطبی بظهور نیبوند و خیاتی بثبوت نرسد قلم عزل بر جریده عمل او نکشیم و او را در معرض خطاب و عتاب نیاوریم و قطعا خرم این قاعده و ترک این طریقه نخواهم کرد و از قانون خود تجاوز نخواهم نمود و از « مقبل » که صاحب قلعه توقاتست تا غایت خیاتی ظاهر نشد و خطایی در وجود نیامد اگر توازین قبیل چیزی می دانی و بروثابت می توانی کرد بیا و بیار گفت چنان معلوم کردم که قلعه را بحاجی شادکلدی می فروشد و با « تاج الدین » اتفاق دارد

سلطان گفت اگر در واقع چنان باشد و بثبوت رسد خیانت او ثابت باشد و مستوجب عزل و نفی

و در آخرین مفاوضه هر چه شیخ نجیب التماس کرد از نقود و اجناس و اسلحه و آلات مبدول فرمود و مجلس منقضی شد و « فریدون » نام جوانی را که با امیر « ارتسا » قرابتی داشت و از طرف مادر



بد «خواجه علی» که سالها در مملکت روم فتنه و فساد می‌انگیخت و خانهای مسلمانان خراب می‌کرد انتساب و اعتزای نمود بامارت «ارتق آباد» نصب فرمود و تشریف و سیورغال داده روانه ساخت

و «سیدی حسام» را بتوشیحالی و سپهسالاری «ولایت دانشمندیه» موسوم گردانید و «شیخ نجیب» و داماد مقبل «جان علی» را خلعت داده بتوقات فرستاد و بعد از مدتی «سیدی حسام» و «شیخ نجیب» باهم درساختند و چون شیخ نجیب بقله درآمد سیدی حسام را بالابد و اهل قلعه را بیرون کرد و «فریدون» را در قلعه بردند

و رسیدن ابن خبر بساطان و رفتن حاجی شادکلدی بر قلعه توقات یکی بود و دران ایام «ذوالنون» بامیر «مطهرتن» صلح کرد و خواهر او را در نکاح آورد و در یکدیگر پیوستند و مفسدت و مبعضت برخاستند و بر نواحی سیواس تاخت می‌آوردند و خرابی می‌کردند

و سلطان هر نوبت جمعی بمداغت ایشان می‌فرستاد و کار پیش نمی‌رفت تا خواست که بنفس خود حرکت کند و ماده آن شر و غائله آن ضرر از مسلمانان منقطع گرداند و اهالی شهر و غیرهم شفاعت می‌کردند که شهر خالی گذاشتن مخیله فتنه و غوغا و مظنه هر چه و مرجع است

و سلطان بایشان موافقی می‌کرد تا آن حال متمادی می‌شد و تطاول و تغلب مفسدان با فراط انجامید و احتمال از اعتدال تجاوز نمود و ببددلی و سست رایی سرایت می‌کرد آنکه خبر رسید که «ذوالنون» بامقدار دوهزار سوار تاخت کرده ولایت را غارت می‌کند سلطان را آتش غضب ملتهب شد و حمیت طبع و ابیت نفس خون در عروق بجوش آورد و بر فورسوار شد و با جمعی از نوکران که حاضر بودند از شهر بیرون رفت و آوازه سیران انداخت و تا نماز شام براند و معلوم شد که قضیه از سیران بگذشت تا بدیهی رسید و استکشاف حال مفسدان فرمود و تقریر کردند که ولایت غارت کرده وقت ظهر باز گشتند و بعضی از امرا گفتند اسبان را علیق دهیم آنکه در عقب ایشان تازیم

سلطان گفت اگر ما بعلیق تعلل کنیم فرصت فوت شود و سعی ضایع گردد و ایشان این زمان فرود آمده اند و اسبان را قضیم داده و وقت فرصتست این بکفت و دران شب دیجور چون سکندر در ظلمات و خضر در فلوات روان شد

## شعر

اذا هم همالم یزالبل غمة علیه ولم تصعب علیه المراكب  
جلید کریم خیمه و طباء علی خیر مآبنی علیه الضرائب

و چون نصی از شب در گذشت بدیشان رسید و ایشان در معقلی وثیق و موثلی منیع که باد را درو کذر بدشورای بودی و آب در مضایق آن مجال عبور نیافتی فرو آمده بودند و اسبان را علیق داده می‌خواستند که سوار شوند که ناگاه بر سر ایشان فرو ریختند و آن مخاذیل را بتیغ و تبر فرو گرفتند و بضرب سیوف و دبایس اعضا و اجزای آن مناحیس درهم می‌کوفتند و طیور ارواح از او گار اشباح ایشان پرواز می‌دادند تا مجموع را بایمال لکلمات و بال و خا کسار صدمات بوار و نکال ساختند

## شعر

کلیت الشری اقدامه غیرانه رفاق الظی انیابه و مخالبه  
و یقدم بوم الروع لایتی الردی و لو اصبح المریخ قرنا یوابه

و با مقدار سیصد سوار دوهزار سوار مکمل را که نصف مأکول و هبء مشور ساخت و تاسپیده دم می‌گشت و می‌انداخت تا بسیاری از ایشان بقنا رسانید و بعضی را اسیر و دستگیر ساخت و بقایای سیوف در زوایای کهوف مستور و متواری شدند و پرده سیاه شب را وقایه جان و سپر حوادث زمان ساختند و علی الصبح سری چند بشهر فرستاد و اسیران را قطار کرده می‌بردند و ارباب و اهالی شهر و ولایت را ازین فتح اهتزاز کلی حاصل گشت و محبت و مودت سلطان در عقاید خاص و عام استحکام تمام یافت و قریب و بعید و صغیر و کبیر بر مضای عزم و سداد رای و قوت نفس و صحت حدس سلطان آفرین گفتند و از ان صدمه سنك در دندان مخالفان و معاندان آمد و این اول فتح بود که بعد از واقعه قلیج ارسال اتفاق افتاد و سبب رونق حال و انتظام کار گشت و موجب خبیت اطماع و آمال مفسدان و معارضان شد



رغبت دادن حاجی شاد کلدی امیر مطهرتن را بر عداوت سلطان

و فتنه انگیزختن

حاجی شاد کلدی که بمحاصره قلعه توقات مشغول بود چون خبر هزیمت «ذوالنون» بشنید در اضطراب و اضطراب افتاد و پیش امیر «مطهرتن» قاصد روانید و گفت این شخص سیواس را که دارالملک روم و معظم بلاد این ممالک است بقهر و غلبه فرو گرفت و قلعه «هاویک» را مسخر ساخت اکنون طمع در توقات مستحکم کرده سیدی حسام را آنجا فرستاد و بومافیوما در توسیع دائره ملک و تذیل شعار دولت اجتهد بلیغ می نماید و مردی و هاب نهاب است و سپاهیان و لشکریان از ارجا و انجا بروجع می شوند و توغافل نشسته تدبیر کار خود نمی اندیشی و فکر نمی کنی که اگر دولاب این دولت برین مدار بگردد و کار او استقرار یابد و متمکن شود آنکاه ترا و مرا و بسیاریان را دست از ملک موروث و خاندان قدیم باید شستن و سر خود گرفتن و از مملکت بیرون رفتن و ازین گونه مقدحه چند بر سنک او می زد و بادی در آتش او دمید و در معرض (الفتنة نائمة لعن الله لمن ايقظها) آمده اثار غبار فتنه و تحريك ماده فجور و فساد می کرد تا بمویهات مزور و تالیسات مزوق او را فریب داد و قرار چنان کرد که بطرف سیواس حرکت کند تا او بسکون دل و فراغ خاطر باستخلاص قلعه توقات مشغول گردد و بی مانع و منازع قلعه حاصل کند

تا از توقات قاصد رسید و خبر داد که مدتیست تاسیدی حسام و شیخ نجیب و فریدون در قلعه جان سپاری می کنند و در مدافعت و ممانعت حاجی شاد کلدی بدانچ ممکن و مقدور است می کوشند و خود را سپر تیر بلا و سد سیل عنا ساخته بجان استادکی می نمایند و از طرف سلطان مددی نمی رسد و صورتی ظاهر نمی شود که موجب وثوق و استظهار ایشان گردد و لا محاله اگر مدت این تساهل متطاوّل شود و زمان این تحمل متمادی گردد بر قضیت (کل محاصر مأخوذ) قلعه از دست برود و کسر ناموس بر دولت محروس نشیند و جرأت اعدا و اقدام خصما و غرما بتبعیت لازم آید

سلطان چون این تظام بشنید نوایرانفت و رجولیت در اعضا و اجزای او مشتعل شد و لواعج استنکاف و حیث در عروق و اعصاب او التهاب یافت و امر او نواب را

پیش خواند و بعد از مطارحه و مفاوضه قرار بر آن دادند که با جملگی عسا کر از خیاله و رجاله بر سر حاجی شاد کلدی نهضت فرماید تا اهل قلعه هجوم کرده از عقب او فرو ریزند و او را در میان گرفته کوشمالی بسزادهند و تقریع و تعریکی بلیغ بظهور رسانند و برین عزیمت جازم شد و یکی را از خواص خدمت که معتمد و محرم بود در «احمدك» تعیین فرمود و «اینبك» تمارضی فرامود و بدان علت در شهر تخلف کرد و رایات هایون محفوفاً بالنصر والظفر بطرف توقات روانه شد

و با سلطان یک هزار مرد بود و حاجی شاد کلدی غیر از سوار و پیاده که از اطراف بروجع شده بودند مقدار سه هزار مرد مسلح و مکمل داشت

و چون سلطان بمحدود توقات رسید بسبب تکاثف آجام و آكام و ضیق مسالك و مسارب «امیر پیر علی» را پیش فرستاد تا در فضایی که فسحی داشته باشد توقف نماید و نکذارد که کسی پیش رود تا همگنان مجتمع شده دفعة واحده مهیا و معبیا بر سر دشمن تازند و چون امیر پیر علی بمتشی رسید لشکرها کما یبغی ضبط نتوانست کرد و بعضی پیش رفتند و حاجی شاد کلدی بر صورت حال و وقوف یافت و فوجی از عسا کر بر در قلعه موکل گذاشت و بباقی در مقابله آمد و مقدمه لشکرها قدری باز نشاند

امیر پیر علی و امرایی چند که در صحبت او بودند چون قوت مقاومت نداشتند طفره کردند و بطرفی از راه بیرون رفتند

و سلطان را بران حال و وقوف نبود تا ناگاه جمعی از سواران دید که منزعج و مضطرب از مقابل رسیدند و خبر اقدام حاجی شاد کلدی و تهجیج و تحریش لشکر تقرر کردند

سلطان که این بشنید با وجود آنک اکثر امرا و عسا کر با امیر پیر علی متفرق شده بودند و بعضی دیگر از عقب ملحق نمکشته با کوکبه که حاضر بود از باری تعالی یاری خواست و عنان رهسار کرد و چون صرصر طائی و قضای آتی بر سر دشمن تاخت و آن مناحیس را در مطاوی آن اشجار و مہاوی آن اودیہ و انهار پیچید و تیر و شمشیر در ایشان کشید و مکافحه حمله می برد و جنگ می کرد و اسب می تاخت و مردمی انداخت تا حاجی شاد کلدی که در میدان خالی جولان می کرد روی بادیار نهاد و چون کوکب منحوس خسته و شکسته باز گشت و اجناد و انجاد او منہزم و منقصم راه کریز گرفتند طاروا واقین بظهور هم صدور هم و با صلابهم نحو رهم



## شعر

تیغ ابر حدوست رستاخیز      شیر شمشیر اوبدید و کریز  
از تف بیلک شه کشور      شاه مرغان بیفکند شهر

وسلطان در قفای آن مفسدان می دوانید      وایشان را در خاک و خون می غلتانید  
تابیاری را اسیر کردند واسب و سلاح بستند      و بعضی بسبب ضیق مجال و صعوبت  
قلال و تلال خود را در پیشه انداختند      و جان ازان معرکه بیرون بردند و رایات هایون  
منصور و منشور و مخالفان مقهور و مکسور گشتند

## فارسیه

من آن کرز یک زخم برداشتم      سپه را مانجای بکذاشتم  
خروشی بر آوردم از پشت زین      که چون آسیا شد برایشان زمین

وسلطان بطلب امیر پیر علی و سایر امرا بهر جانب سواران دوانید      واز هیچ طرف  
از ایشان نشان نیافتند      تا شب درآمد

و چون بمدد عنایت ربانی فتیجی چنان کرامت شد      و بر اهل سیواس و ثوقی حاصل نه  
ومظنه آنک ناکاه فتنه انگیزند و بعضیان و طغیان برخیزند      علی الخصوص «اینبک»  
که مخایل شروفساد در ناصیه حال اولایح و ظاهر در میان ایشان بود      سلطان صواب  
چنان دید که بشهر معاودت فرمایند      و شبگیر کرده توجه نمود      و «امیر شیخ مؤید» را  
پیش فرستاد      تا بد «احمدک» رود

و تار سیدن او خبر اقدام حاجی شاد کلدی      و احجام «امیر پیر علی» بشهر رسیده  
بود      و مردم بر هم رفته      و معتمدی که در احمدک بود در بسته و مهیا نشسته که با شهریان  
چنک پیوندد و ماده این فتنه و مهیج این غوغا «اینبک» بود

و چون «امیر شیخ مؤید» بشهر رسید کس فرستاد و «اینبک» را طلب داشت  
حاضر شد      و کلمات خشن و سختان موحش آغاز نهاد      و بنحیر شیخ مؤید التفات نکرد  
و گفت      اگر بلال حبشی رفت بانک نماز فرو نیفتد      و خبر دادند که مواشی شهر  
بغارت بردند

شیخ مؤید چون علامات فتنه ظاهر دید بحسن تدبیر خود را از غوغای عوام بیرون  
انداخت و باحمدک تحصن نمود و از تبعه آن فترت ایمن گشت

وسلطان با سپاه و حشم مشمول فتح و فیروزی      بسیواس رسید و «اینبک» و دیگر  
مفسدان که بحركات شنیع و افعال قبیح مجاهرت نموده بودند      بر مضمون (قلب الاحق  
وراء لسانه) پیش از استکشاف حال و فکر در مال سخنان نافر جام گفته خوار و خاکسار  
آمدند      و در مقام خوف و خشیت خجل و شرمسار با ستاندند

سلطان «اینبک» را پیش خواند      و بغرامت جرمی که قولا و فعلا ارتکاب نموده  
بود      خطاب فرمود و مأخوذ و مقبوض گردانید      تامالی و افراز و بستند و در وجوه  
موجب لشکرو مایحتاج نوکر نشانند      و از اهل شهر اغماض فرمود

و در اول توجه بتوقات معتمدی را پیش «شیخ عادل» فرستاده بود و استدعای همت  
کرده      تا از مضمون کلام او کیفیت حال نهضت و حرکت و خیر شر آن معلوم کند  
و شیخ گفته بود      حرام روزی چون کاری نخواهی کردن      و باز استدراک کرده و گفته که  
چون ممنوع نخواهی شدن حالا برو      و چنانک شیخ فرموده بود      اگر چه ظاهر  
حاصل آن سفر مجرد رفتن و باز گشتن بود      اما در ضمن آن فواید بسیار از شناختن مؤالف  
و مخالف و وقع در خواطر و ضمائر و غیر آن مندرج بود

## بیت

عرفت نواب الحدائق حتی      لوانتسبت لکنت لمانقیبا

و بعد از انقضای آن حال حاجی شاد کلدی رسل و رسایل با ارزنجان مترادف ساخت  
و امیر مطهرتن را      بر امارت روم و هجوم بر سیواس تحریش و تهییج کرد      و بتملق و  
تبصص خود را از مخلصان و مطیعان فرامود و فنون احتیال و اغتیال بر کار نشانند تا او را  
مقترو مضطر گردانید

و امیر مطهرتن از قضیه ذوالنون و انهزام او کدورتی از سلطان در ضمیر داشت  
و بنواحی سیواس آمد و رسول فرستاد و گفت ما اتباع و اشباع امیر «ارتنا» یم      اکنون  
بر انجمله اتفاق کردیم که نبیره او را بامارت بنشانیم و همکنان او را مطیع و متقاد شویم و بر  
قرار سابق وزارت مملکت بر تو مقرر باشد و جمیع جهات و وظایفی که بتو منسوب و متعلق



بود بر طریق معهود بر تو مفوض و مسلم داشتیم وظیفه آنک این دعوت را اجابت کنی  
و باماتفاق نمایی تا هر یک بر رسم و راه خود مشغول شده حق ولی نعمت بکنزاریم و شرط  
خدمتکاری و وفاداری بجای آوریم  
و بعد ازین مفاوضه نایب «امیر طغرل» بر سیل مناصحت با سلطان گفت

## مصراع

ترا خود نیاموخت باید خرد

بصواب آن نزدیکتر که این التماس قبول کنی و بوزارت روم که اختیار و اعتبار کلی است  
ا کتفا نمایی و مخالفت جمهور نکنی که متصدی کاری بزرگ شده و در معرض شغلی خطیر  
آمده مبادا که نطق قوت و قدرت تو از اعتناق این عمل قاصر آید و باع تدبیر و  
تصرف تو از احاطت برین مطلوب قصیر ماند و انگاه عالمی را معارض و دشمن خود ساخته  
باشی و خود را در محمل خطر انداخته

و رسالت برین سیاق با دا رسانیدند و استالمت نامه بهریان دادند و مراجعت کردند  
سلطان داماد «طغرل بك» را طلب داشت و گفت اهالی و کدخدایان شهر را دل با من  
راست نیست و طرف حاجی شاد کلدی دارند و دم از هوا و ولای اومی زنند و  
اکثر متجند نه بخفیه با او متفق اند و صورت این قضیه بر تو مخفی نیست و اگر من باستقبال  
بیرون روم بی شک دروازه ها خواهند بست و عاصی خواهند شد و سیواس از دست خواهد  
رفت اکنون صواب چنانست که استظهار را مقدار یک هزار مرد از شما در شهر آید و چون  
مرا از طرف بهریان امنی حاصل شده باشد و خاطر مطمئن گشته از سر فراغ بال باستقبال  
بیرون روم و شرط مروت بتقدیم رسانم تا خللی عائد نشود و فسادی حادث نگردد و مقصود  
باحسن وجوه بحصول پیوندد

و او چون این فصل بشنود بشاشت و اهتزاز تمام نمود و بر سلطان ثنا کرد و گفت خال  
شمانیز مراد همین بود و اگر ارادت باشد او نیز بیاید  
سلطان گفت اگر من دران باب سخنی گویم شاید که موافق مزاج ایشان نیفتد و حمل  
بر وجهی دیگر کنند هر گرا تعیین کنند بیاید  
و بدین شرط ایشان را روانه کرد و غرض سلطان ازین اقتراح آن بود که چنانک گفته اند

## مصراع

بامرد دغا نرد دغا باید باخت

بنقد یک هزار اسب و سلاح از دشمن بحسن تدبیر در لشکر خود افزایش تابدان واسطه  
ضعفی و فتوری در حال ایشان ظاهر گردد و انکسار و اضطراب بدیشان را یابد اما چون  
در میان ایشان مردم داهی و کار دیده بودند بغور قضیه فروفتند و مقصود این نقش معلوم  
کردند و «طغرل بك» را بامقدار دویست سوار فرستادند و تیر آن تدبیر صایب نیفتاد  
و سلطان را چون با طغرل بك قاعده محبت ممد و آصره اخوت موکد بود و در سالف  
عهد عمه او در حباله جد سلطان بوده و بعلت مصاهرت و معاشرت قدیم سلطان او را خال  
می گفت بالتقایرون رفت و چون بظاهر بلدر رسیدند چنانک عادت باشد ارباب و اهالی شهر  
بر سلطان ثنای گفتند و دعای کردند  
دران اثنا طغرل بك گفت این طائفه از قیصریه باشند چه کان می برد که اهل سیواس  
با سلطان ارادتی ندارند و دولت او را کاره و منکر اند

تا چون در شهر آمدند خلایق شهر از صغیر و کبیر و غنی و فقیر از جوانب و اطراف  
بعبارات مختلف سلطان را دعا می گفتند و آفرین می آوردند و بر اعدا و مخالفان نفرین می  
کردند و هر یک بتوریه و تعریض کلمات مرموز و سختان ثقیل که متضمن ذم و شتم باشد ایشان را  
می شنویدند و با ضاحیک مستشع و اراجیز مستهجن تجمیل و تحمیق ارزنجانیان می کردند  
و روز دوم که بساط حاضر گشتند چون از تناول طعام پرداختند «طغرل بك» گفت  
ا کنون شرطی که رفته است باتمام باید رسانید و قولی که در میان آمده بعمل می باید آورد  
چه جماعت در انتظارند و توقف موجب خرابی طرفین

سلطان گفت در قضایا تعجیل نا محمود است و صبر و تانی ممدوح و مستحسن (ان الله يحب  
الصابرین)

## شعر

ولا تکن عجلا فی الامر تطلبه فلیس یحمد قبل النضج بحران

«طغرل بك» گفت برین تقدیر ماهر روز مهمان شما خواهیم بود و صداع و ابرم



خواهیم آورد اما صواب در آنست که هر چه زودتر قضیه بفیصل رسد و وعده بانجام پیوندد

چون سخن از دائره ادب بیرون برد و الحاح و الحاف بدرجه افراط رسانید سلطان گفت شما اینجا بچه مهم آمده اید گفت خلوتی باید

سلطان گفت ما را از حاضران مجلس سری پنهان و پوشیده نیست و رازی مستورنه حکایتی که داری بیار گفت ماتبوع و اشباع امیر ارتنا بیم و نبیره او «علی بك» بعالم بقایوست و از وی فرزندی خلف ماند اکنون آمده ایم تا خودم زاده خود را بامارت بنشانیم و همکنان طاعت و تبعیت او را التزام نمایم و فتوری که در امور ملك و دولت متطرق شده بصلاح آوریم و حاجی شاد کلدی و اولاد «عمر آختاجی» حاضر شوند و هر يك بوظیفه که داشتند قیام نمایند و بر قرار وزارت مملکت بر شامسلم باشد و برین جمله اتفاق کرده ایم و باعث بر آمدن ما این مهم بود

سلطان گفت امروز این خانه بمن تعاق دارد و من که صاحب خانه ام شما را نخوانده ام اکنون شما بدعوت که آمده اید اول گفت شما خوانده اید

و بعد از آن چون دانست که خلاف واقع است خجل شد و گفت فی الجمله آمدم سلطان گفت شاهی گوید که لشکری را بخانه تو خواهیم آوردن و صاحب خانه را ازین معنی شعوری نه قضیه چون خواهد بود

چون سخن بدین درجه رسید همه را نفس فرورفت و جواب ندادند سلطان تبسم فرمود و گفت باری نبیره امیر ارتنا را بچه طریق امیری سازید و در ایراد و اصدار این قضیه چه فکر کرده اید گفت چنانك رسم و آیین باشد

سلطان گفت شرط آنست که اول شما که مهادین قاعده و بانی این طریقید بروفق (ابداً بنفسك) ولایات و مواضع خود را مثل «ارزنجان» و «پارپرت» و غیر ذلك که در تصرف و تملك شماست در میان آرید و حکومت آن را مطلقاً با امیر زازه گذارید تا دیگران اقتدا بشما کنند و الا چنان باشد که گفته اند

## بیت

لاتنه عن خلق و تأقی مثله عاز علیك اذا فعلت عظیم

طغرل بك گفت ما این خدمتکاری و جانسپاری ازان جهت میکنیم که روز بروز نعمت و جمعیت مازایده شود و مال و جاه و رسم و راه بیفزاید نه ازان جهت که آن نیز که داریم از دست برود

سلطان گفت پس اماسیه را از حاجی شاد کلدی انتزاع کنیم و بدو دهیم گفت امری مختص است

گفت قیصریه را از «پسر عمر» بستانیم و برو مقرر داریم گفت نشاید

گفت ملك «قرامان» یا «پسر عثمان» بگیریم و بدو دهیم گفت این خود چگونه تواند بود

گفت اکنون شما که دعوی تباعت امیر ارتنا میکنید و لاف از لولا و وفای او می زنید ولایتی را که پیش شما ودیعت است بوارث او تسلیم نمی کنید و دران مضایقت و منافست می نمایید و قلاعی را که غلام و آختاجی او بنا و اجب در تصرف گرفته اند مسلم نمی دارید پس شهری را که من بحمله شیر و ضرب شمشیر از دست متغلب خلاص کرده باشم و تبع و متعلق امیر ارتنا نباشم چگونه تسلیم دارم و بحکومت دیگری چگونه سرفرو آرم

## شعر

لنا الهامة الكبرى التي كل هامة وان عظمت منها اذل واصغر  
لنا الناس اعطانا هم الله عبرة ونحن له والله اعلى واكبر

چون سخن بدین پایه رسید

طغرل بك گفت پس ما برویم و صورت حال اعلام دهیم سلطان گفت تو مردی بزرگ و صاحب وجودی ترا تردد نمودن طریق نیست یکی را از نواب بفرست تا سخن عرضه دارد و جواب بیارد گفت چون رخصت اجازت نیست پس ما مأخوذ باشیم



سلطان گفت بلی  
گفت بچه علت

گفت ازان جهت که شما چند نوبت لشکر بر ولایت ما کشیده اید و بنا واجب مال و مواشی رعایا بغارت برده و خرابیها کرده اکنون غرامت آن بکشید و آنچه بناحق از مسلمانان سستده و بغصب تصرف نموده باز گردانید و بسلامت بروید والا اطلاق شما متعذراست و نجات و خلاص ناممکن چه مابعدی ز شما مطابق نمی کنیم و حق خود می خواهیم

این بگفت و ایشان را بوثاق فرستاد و مراکب و اسلحه نوکران او را بر سیل رهن سته بمعتمدی امین سپرد تا حق مردم تسلیم کنند و رخت خود بستانند

چون خبر بامیر مطهرتن رسید متوسلطان فرستاد و رسل و رسایل و سایل ساخت و گفت مضمی ما مضمی اکنون از سر گذشته برخیزید و ماعهد بستیم که بعدالایوم از حدود ولایت خود تجاوز نکنیم و متعرض رعایا و قریای شما نشویم و در جمیع احوال با شما متفق و متحد باشیم

و برین شرط باز گشتند

سلطان امیر طغرل را طلب داشت و انواع الطاف و اعطاف تقدیم فرمود و او را ازان دهشت بیرون آورده تشریفات فاخر و اسبان فاره بخشید و سلاح و سلب نوکران بتمام و کمال باز گردانید و مراسم کرم و مروت با دارسانید طغرل بك گفت ما خود رفتیم اکنون شما حاجی شاد کلدی و اجناد شام و اولاد عمر و لشکر مغول و تاناکه مجموع دشمن و مخالف اند و از اطراف بر شما محیط چون خواهید کرد و در دفع غوایل و رد عوادی این اعادی چه تدبیر خواهید نمود وظیفه آنک بامیر مطهرتن دوستی و رزید و رسم اتحاد و اعتضاد تازه گردانید و هر چه اقتراح فرمایید من از طرف اوضامن و کفیلیم که بران منوال بتقدیم رسام و چون این مشابکت و مطابقت در حدود و اطراف انتشار یابد و صیت این مظاهرت و مضافرت در ممالك و مسالك اشتها پذیرد دشمنان را جناح جرأت منکسر شود و سایر مفسدان و متغلبان دست تطاول از حواشی مملکت کوتاه و کشیده دارند

فارسیه

دو دوست با هم اگر یکدل اند در همه باب  
چو اتفاق نمایند و عزم جزم کنند  
هزار طعنه دشمن بنیم چون نخرند  
سزد که حلقه افلاک را زهم بدرند

سلطان گفت شما در زمان امان روانه شوید و امروز دشمنی که بما نزدیکتر است حاجی شاد کلدی است و رجا بعون آفرید کار واثق و یقین صادق که عنقریب او را کو شمال داده سراو بر دست بعضی از نوکران بارزنجان فرستیم ان شاء الله تعالی

محاربت سلطان با حاجی شاد کلدی و ظفر یافتن برو و بقتل آوردن او را

در عشر اول رمضان سنه ثلث و ثمانین و سبعمائه سلطان بتدبیر کار حاجی شاد کلدی و حسم ماده و قطع غائله او اشتغال نمود و از اطراف و اکناف عساکر و اجناد انکیخت و در ترتیب و تهیة عدت و اهبت جنگ مساعی جمیله بذل فرمود تا « محمود فیج » که بر سالت پیش امرای الوس رفته بود رسید و خبر رسانید که « پسر بابوق علی پاشا » که دران عهد سرور احشام الوس و مقتدای اجناد مغول بود بمدد و معاونت سلطان می آید و کمر مظاهرت و مساعدت بر میان جان بسته بهر چه اشارت رود مجد و مجتهد است و حال آنکه این مفسد او را در مملکت سیواس تطمیع کرده آورده بود و عداوتی در کسوت حفاوت می نمود

سلطان چنانکه معهود لطف و کرم و مألوف حسن شیم اوست او را بتعظیم و توقیر تمام در شهر آورد و مراسم ازال و اقامت تقدیم فرمود و او را بخلع و تشریفات کران مایه مفتخر و سرافراز گردانید و نواب و نوکران او را که مفلوک و عاجز با پوستینهای مغولی آمده بودند بخلعتهای ثمین و کسوتهای رنگین بنواخت و بحظی او فرو نصیبی ا کمال محظوظ و مخصوص گردانید

و حاجی شاد کلدی رسل و رسایل متوسط ساخته التماس نمود که در توقات ملاقات کرده قواعد یکانکی ممد گرداند و حجب بیکانکی مرتفع سازد و او با ماسیه اکتفا نموده متعرض مواضع دیگر نشود تا از طرفین عداوت و مخاصمت متفی گردد و مواد مخالفت و مشاحنت منقطع شود

و سلطان از راه « آرتق آباد » بتوقات نهضت کرد و چون بنواحی آن نزول کرد « احمد دواتی » را که از معتمدان حضرت بود با اعلام وصول اعلام جهانکشای پیش حاجی شاد کلدی فرستاد

و علی الصباح کوچ کرده بقریه « دانشمندید » نزول فرمود و فرمان داد که فردا لشکر



بر طریق جنگ سوار شوند و همان شب ساز و آلات حرب از جوشن و خود و زره و برکستوان و غیر آن بر لشکر تفرقه کرد و بتعیبه و ترتیب سپاه مشغول شد و هنوز شمع در سوز بود که از هاتف غیب آوازی بکوش سلطان آمد که ای ملمانان یاغی رسید و چون دانست که کسی دیگر آن آواز نشنیده است هیچ نکفت و آن حال مستور داشت تا چون زمانی بگذشت نزدیکتر ازان آوازی مثل آن شنید و در ساعت ساز کارزار در پوشید و مکمل شد و صفهای آراست و می راند ناسواری چند دید که از میسر بهیمه می آمدند کمال برد که هر یک بجای خود می روند و بعد از آن دید که فوجی دیگر بایشان آمیخت و روی بگریز نهادند و در واقع مخالفان بدیشان رسیده بودند و ایشان را شکسته منهزم می آمدند

سلطان چون آن حال دید حریق غضب اوزبانه بر آسمان کشید و نایره قهرش شعله بر فرق دان زد و نعره حیدری از صمیم حنجره بر بنجره افلاک رسانید و بامقداری سوار غنارها کرد و بر لشکر حاجی شادکندی ناخت و بالماس تیغ آتش فشان سر سرکشان می انداخت و بنوک سنان زهره شکاف اعضا و اجزای ایشان از هم می شکافت و بشقرات نصال فقرات ابطال می درید و باسنه خنجر او عیة خنجر و مناخر می برید و بیکار آب از چشمه چشم بدسکالان می داد و بخنجر آبگون رک جان مخالفان می کشاد بروق اسیاف از حدود و جوانب لمعان یافت و سیلاب خون اطراف کوه و هامون فرو گرفت

## شعر

لما تورط بالحروب بفتية	ما ان تصيد سوى نفوس الصيد
او هي معاقدتها واطفا نارها	قبل انتشار لظى وبعد وقود
بالجود يمتاح العجاج وغلمة	في الغاب من اسل القناكاسود
من كل وطء على قمم العدى	بحوافر خلقت من الجلمود
وصوارم عرين من اعمادها	حق ارتدين من الطلي بغمود

و برین منوال حرب می کرد و جایش می نمود تا جناحین بر هم شکست و قلب منقلب گردانید و کرد از که مخالفان بعیق رسانید سران سپاه و دلیران آوردگاه چون آن مصاولت

و مصاولت مشاهده کردند بیکبار بر سپاه دشمن ناخند و تیغ می زدند و مبارز می انداختند تا مقدار چهار صد سوار نامدار طعمه شمشیر آبدار و عریضه هلاک و دمار ساختند و در تلاطم امواج حرب و تراکم انواع طعن و ضرب «حاجی شادکندی» را بقتل آوردند و از امرا بعضی را بقنا رسانیدند و بعضی را مغلول و مسلسل اسیر گردانیدند و چون نصرت سلطان و کسرت مخالفان بوضوح پیوست و فتح و ظفر محقق شد لشکر را رخصت تاراج داد و باجمعی از مبارزان که شمشیر بدندان و ذره بستان می ربودند در عقب بقایای سیوف می ناخت تا همه را تار و مار ساخت و از ایشان اثر نماند و سر (وان چندنا لهم الغالبون) جلوه یافت و مفهوم (ما غنی عنكم جمعكم وما كنتم تستكبرون) همگنان را روشن شد

و چون تباشیر فتح و فیروزی از عذبات رایات هایون طالع و ساطع کشت و ایزد جل ثناء کرامت این فضل عظیم و فوز جسیم نثار روزگار سلطان گردانید روی استکانت بدرکامی نیاز آورد و از سر عقیدت درست و اخلاص پاک مراسم حمد و سپاس بی قیاس بملا اعلی و حضرت ایزد تعالی رسانید و گفت (رب اوزعنی ان اشکر نعمتك التي انعمت علی و علی والدی)

و پوشیده نباشد که بامقداری نفر مرد با چهار هزار سوار که اکثر امرای آن سپه داران الوس باشند بر آویختن و بر قیچی چنان فایز و ظافر شدن بپایمان قوت پادشاه جهان و دانای آشکارا و نهان تعالی شانه که ناصر غمار دین و کاسر ماردین است تیسیر تواند یافت که (ومن يعتصم بالله فقد هدی الی صراط مستقیم)

## شعر

الحمد لله بان الحق واتضح  
وكل من قال قولاً كان قد نبأ

و دران معرکه «پسر بابوق» و بسیاری از لشکر دست بتیغ نبردند و پای در حومه و غانتهادند و از جای خود حرکت نکردند

و سلطان رادر شب گذشته صورت این فتح در خواب معاینه نموده بودند و بامداد پیش از اقامت حرم و التزام طعن و ضرب با خواص حضرت حکایت آن حال کرده



و گفته که امشب در خواب دیدم که حاجی شاد کلدی را شکستیم و باروبنه و حواشی و مواشی او غارت کردیم

و پیش ازان تاریخ بمدتی مدید در واقعه دیده بود که ماری بزرگ بعیداً عن ساحته قصد او کرد و او آن مار را بگرفت و سرش بر زانو نهاد و بخنجری که دسته سپید داشت دهان او بشکافت و چون آن مار هلاک شد پوست از او باز کرد و گفت این پوست را کیمخت می باید ساخت و از دسومت و رطوبت آن مار بسیاری بردست او ملنق شد

و بعینه بیان آن حال بود که واقع گشت چه بعد ازان که حاجی شاد کلدی قصد سلطان کرده بود او را نیست کرد و مال و منال و خزاین و دقایق او بدست آورد و دسم مار بردست سلطان عبارت ازان دنیاوی و سیم و زر بود

و در اول آن نهضت سلطان بوداع « شیخ عادل » رفته بود و چون لحظه بنشست شیخ در آئینای استغراقی که داشت با خود می گفت کبر لشکر را شکسته بود « ملک احمد » حمله کرد و لشکر او را بشکست و کبرا بکشت

و همچنان واقع شد بی زیادت و نقصان و یقین است که این طائفه بزبان حق می گویند و از زبان حق می شنوند پس سخن ایشان خلاف نخواهد بود

و سلطان را منصب سلطنت باستقلال آن روز مسلم شد چه دشمن ملک و مدعی دولت را که دعوی لمن الملك می کرد و بحول و قوت خود مغرور گشته بود و خدای را فراموش کرده بفر تأیید احدی و بمن دولت محمدی دران و هله مأسور و مقتول گردانید و همکنان را لقمه تیغ نبور و طعمه صقور و نسور ساخت تا مضمون ( و خاب کل جبار عنید ) بمصدوقه پیوست و سست قدمان کوتاه نظر که از قصور عقل و فتور رای نظر ایشان بر ظواهر اشیا مقصور بود و چشم بصیرت از ادراک حقایق امور محسور و محصور داشتند و دست قدرت سلطان را از تناول خاتم دولت قصیر می بنداشتند و کمند همت او از اعتناق شرفه شرف قاصر می انکاشتند

چون بر صدق دعوی سلطان برهانی قاطع دیدند و بر اثبات آن معنی حجتی ساطع مشاهده کردند بجهل خود و دولت سلطان اقرار و اعتراف آوردند و سر ضراعت بر آستانه طاعت نهادند و گفتند ( تالله ان کنالقی ضلال مین )

و چون وقده حرب فرونشست و عواصف هباج و میاج رکود یافت سر حاجی شاد

کلدی را بسیواس فرستاد و از انجا بارزنجان بردند تا کسانی که سخن بدیشانی می گفتند کردن نرم کردند و پنبه غفلت از گوش بیرون آوردند

و « طغرل بك » چون سر حاجی شاد کلدی را بچشم خود دید حیرت آورد و آنچه سلطان با او گفته بود که عنقریب سر او را بارزنجان فرستیم با امرا و اکابر تقریر کرد و خواص و عوام ازان مکاشفت تعجب نمودند و شکفت آوردند و رعبی عظیم در دلها نشست و هیتی در خاطرها راه یافت و قاصی و دانی بطاعت داری و بنده فرمانی سر در آوردند

و لشکر منصور را از برکات آن سعی مشکور غنایم موفور و نفایس نامحصور از نقود و اجناس و اثاث و متاع و اقمشه و امتعه و سلاح و سلب و آلات و ادوات و خیول و بغال و عبید و اما و جوار و سراری و سایر تجملات از هر جنس حاصل شد و اصناف اجناد فوجاً بعد فوج بحضرت سلطان می آمدند و دعا و نیامی گفتند الا « پسر بابوق » که « جلدو » می خواست و حال آنک سلطان او را بامغولی چند که داشت و بسیاری از عسا کر اطراف بعلت آنک غریب و مهمان بودند از مقاسات شداید حرب و معانات تکالیف آن معاف و مسلم داشته بود و در معزلی گذاشته و از دور نظاره می کردند

و چون اوبتازکی بحضرت سلطان رسیده بود مراعات جانب او را سلطان دران مدعا اغماضی می کرد و امرا و ارکان دولت را از مجارات و محاکات با او دران باب منع می فرمود اما در مجالس انس حکایات جنگ فرو می آورد و از اقدام و احجام سخن می راند و کسانی را که قدمی پیش نهاده بودند و دست بردی نموده نوازش می فرمود و بعد از تمکین و تحسین انواع احسان و انعام ارزانی می داشت و بر حسب مسامی هر یک را قلعه و شهر و حشم و ولایت و اسب و جامه و تیغ و کمر می داد و بمزید عواطف و عوارف موعود و امید وار می گردانید

و هرگاه که سخن جنگ در میان آمدی جمیع امرا و صنادید خدمت و دعای می کردند و بزبان جری و صوت جهوری بر سلطان آفرین می آوردند و می گفتند ماهمه آزاد کرده شمشیر سلطانی و جان از کوشش بازوی او داریم و حق تعالی ما را بمن دولت و وصولت اوازین حادثه هائل و واقعه طائل مأمون و محروس داشت خاصه « نبی » نام جوانی که سلطان او را از حاک برداشته بود و صاحب کوکبه و طبیل و علم ساخته و « قرا حصار بهرام شاه » را بزرخریده و بدو تفویض فرموده و در غمرات آن نبرد و ورطات آن حرد و طرد او را از



اسب انداخته بودند و در عین آنک سرش از تن بردارند که سلطان رسید و او را در آن حال دید و آتش غیرت در نهاد او ملتهب شد حمله برد و غرمای او را بضرب شمشیر از سراو دور گردانید و او را از آن ورطه خون خوار و عقله هلاک و دمار خلاص داد و چون سلطان را برومنت جان باحق نان مضاف شده بود هر زمان بسوزونیاز دعای کردومی گفت این دروزه عمر که دارم از دولت سلطان دارم و با «پسر علی بك» قرابت مادری داشت و مدتها خدمت «بابوق» کرده بود اما اعتبار و اشتها در حضرت سلطان یافت و از جمله خواص و مقربان درگاه بود و مكنت و ثروت وافی حاصل کرد و غرض و غایت این فصل فیما بعد تحریر خواهد یافت ان شاء الله وحده

### جلوس سلطان بر تخت سلطنت و استقلال در امور ملك و دولت

سلطان چون دل از کار حاجی شاد کلدی که در منصب ملك غریبی متعصب و زعیمی متغلب بود و دم استعلا و استیلا می زد پیرداخت و ساخت سینه از شواعل اهتمام و انتقام اوصافی ساخت بر سریر دولت متمکن بنشست و پشت بر مسند سعادت و سیادت مستقل باز داد و ابواب عدل و بذل و رافت و نصفت بر روی جهان و جهانیان مفتوح داشت و طریق اشفاق و اشبال و اصطناع و افضال برو ضیع و شریف و قوی و ضعیف کشاده گردانید و با اعلام تیسیر اسباب دولت و تسخیر بیضه مملکت و اعتلا بر معارج شاهی و ارتقا بر مدارج پادشاهی مبشران و منبیهان باقصای دیار روم و شام و عراق مترادف و متتالی ساخت و خطبه و سکه بزبور نام و القاب هایون موشح و مزین گردانید و سایر آیین جهاننداری و قواعد شهریاری کما هو حق مرتب و مهند ساخت و بجدی جدید و جهیدی جهید روی باتساق امور و انتظام مصالح جمهور آورد

### شعر

نفذ القضاء بما اردت كأنما لك كلما ازمنت شیئا از معا  
و اطاعك الدهر المعی كأنه عبد اذا نادیت ابی مسرعا

و قاصدی بقلعه توقات دوانید و بسیدی حسام و شیخ نجیب و فریدون مکاتیب نوشت

و ایشان را استمالت داد و استظهار بخشید و امیر پیر علی و «امیر یوسف چلبی» را با فوجی از نوکران بتوقات فرستاد تا باتفاق اصحاب قلعه بقایای اتباع و حواشی حاجی شاد کلدی را تتبع کنند و در تفتیش و تجسس ایشان استقصا نمایند

و «پسر بابوق علی پاشا» متروکات و مخلفات حاجی شاد کلدی را از سلطان التماس کرد با مزید انعام و اکرام مقبول و مبذول فرمود و بران موجب حکمی موشح بتوقیع اشرف صادر گردانید و متعاقب امرا بتوقات رفت و مراسمی چند که از مستحفظان قلعه مأمول و متوقع بود از استقبال و قیام بشرایط خدمت و تهنیت و اهتزاز و ارتیاح بقمع و قلع دشمن و حصول مقصود و مطلوب بروجهی که رسم بندکان و فادار و خدمتکاران حق گزار باشد بظهور رسید و علامات نسیان حقوق و اتیان عقوق از ناصیه حال ایشان ملاحظه افتاد و بواذر زیغ و بنی از تقاعد و تخلف ایشان بظهور پیوست

و چون سلطان بشهر نزول کرد «فریدون» آمد و از اصحاب قلعه تحیقی علی الرسم رسانید و تفاتی در حلیت و فاق فرا نمود و گفت سیدی حسام بترتیب مصالح خدمات مشغولست و عزیمت دارد که فردا بشرف بساطبوس سرافراز گردد

و قاصدی که پیش از آن باعلام کیفیت حال و شمول فضل ذوالجلال بقلعه رفته بود آمد و گفت چون نوکر «علی پاشا» بقلعه درآمد اعجاب ثلثه با او خلوتی ساختند و مفاوضی طویل پیوستند و از آن روز باز وضع ایشان دگرگون می نماید و حال برخلاف ماضی مشاهده می رود فی الجمله سیدی حسام از انقیاد و اتباع امتناع نمود و از طریق معهود عدول کرد و شعار شقوت و معصیت ظاهر گردانید و اتباع و متعلقان خود را از شهر ممنوع ساخت و عقوق و عصیان او محقق گشت

سلطان قاصد فرستاد و از موجبات اعراض و احتراز و بواعث تجافی و تجانف استکشاف فرمود و گفت سبب عدول از سمت قدیم و ررفض از طرق مستقیم چیست و داعی برانفراد و اعتزال چه

چون قاصد حکایت بازراند با قایل نموه و با باطیل مشوه تمسك ساختند و گفتند فلان کس چنین و چنین گفت و ما از سر خود می ترسیم و بمثل این خرافات دغل و مفتریات مهمل که پیش نهاد اهل خیانت و دست آویز ارباب مکر و مجانبت تواند بود توسل نمودند (والخائن خائف) در جمله معلوم شد که حق نعمت بنقمت می گزارند و مکافات وفاق بنفاق می سکالند



## شعر

ان العدو وان ابدی مسأله اذا رأى منك يوماً فرصة وثبا

سلطان از سرسکینت و وقار و سکون و استقرار ازان اساءت ادب و اضاعت حقوق فضل و نعمت اضراب و اغماض نمود و احتمال و اضطبار را کار فرمود و گفت مارا از شمشکایتی در ضمیر نیست و مکروه و محذوری در خاطر نداریم و اگر ازین جمله چیزی در دل بودی در اوایل که مانعی و وازعی نبود و عنان نصب و عزل و اختیار و اقتدار مطلق آثار آن از قوت بفعل می آمد و از کمون بظهور می پیوست اکنون مابرقول و قرار خود راسخ و ثابتیم و در قانون و قاعده که نهاده صادق و استوار باید که این معنی محقق دانسته بتسویلات نفسانی و وسوس شیطانی فریفته و گمراه نشوید و بتلیس و تضریب مفسد و حاسد که جهت تحصیل غرض خود سنک و قیعت بر قنبدیل صفای دوستان می زنند و در فساد ذات البین جد و جهد می نمایند سر رشته کار خود از دست ندهید و مغرور نشوید و نص تنزیل را که (ولا تطع کل حلاف مهین هماز مشاء بنیم مناع للخیر معتمد ائیم) کار بسته این نصیحت از شوایب تسویل و تضلیل معرا و مبرا شناسید و حقیقت دانید که مادام که از شما خلاقی و شقاقی صادر نگردد از هر اس مراس و سطوت باس مادر ضمان امان خواهید بود و از بطش قهر و صولت غضب محروس و مأمون (ان هذه تذکرة فن شاء اتخذالی ربه سیلا)

این بگفت و گروهی را از مردان کار و معتمدان و فادار بر در قلعه موکل گذاشت تا راه بر ایشان گرفته مجال خروج و ولوج ندهند و مضارب و مسارب از جوانب برایشان بسته دارند و خود با سایر لشکر در شهر بنشست مترصد تا از کعبین فلك دوار چه نقش بر می آید و مشعبد روزگار چه مهره از حقه بیرون می آرد

تا «اخی نوروز» که یکی از نواب «علی بك» بود و سلطان همان رسم و راه برو مسلم داشته و او را در قضایای کلی مدخلی تمام داده و او شخص بود پستین دوز و بغایت محیل و بد آموز که برو باد بازی کرک را پوست می کند و بمکر و حیلت شیر را در دام می افکند و با مخدوم قدیم خود بارها تردد و باخته بود و خود را در شدد و عتاب و خطاب انداخته و بتملق و تمدق خلاص یافته دمنه بود در کسوت بشری و کوساله با سحر سامری روزی بحضرت سلطان آمد و گفت «علی پاشا» که بنده خدمتکار و مخلص جانسپا راست و اهل و وطن و سکن و مسکن رها کرده و بصیت

مکارم عمیم و مراحم جسیم این حضرت آمده ملازم سده شریف و بارگاه منیف است و مکر ارادت و اخلاص بر میان جان بسته التماس دارد که بخانه «حاجی احمد» نزول کند و چون مردی غریب است و مأوی و متوایی ندارد اگر از صدقات عمیمه مأمول او مبذول افتد تا آنجا ساکن شده بوظایف خدمت و مراسم عبودیت فارغ البال قیام نماید موجب ثبات دولت قاهره و مزید استظهار او و امید واری دیگر بندگان و دولتخواهان گردد و با وجود آنکه از قدیم الايام آن خانه مقام «امیر یوسف چلبی» بود و در آن وقت آنجا نزول کرده سلطان آن خانه برو مسلم داشت و خال خود را از آنجا اخراج کرده بجای دیگر فرستاد و او را آنجا ازال فرمود و شرط ملاطفت و مراقبت بوفارسانید و چون روزی چند برآمد «علی پاشا» بحضرت سلطان آمد و در اثنای حکایتی که از هر باب می رفت گفت فلان موضع متصدی خصب و متزهی مریع است و باصناف وحوش و طیور و اشجار و انهار ملفوف و محفوف اگر روزی رکاب هایون بدان مرغزار خرامد و بران نواحی شکار فرماید از تفرجی خالی نباشد و موجب انشراح صدر و انبساط خاطر گردد

و چون سلطان را بصید و سواری شره و ولع تمام حاصل بود و بسیران و جولان رغبت و ارادت کلی صادق ملتمس او را اجابت نمود و آن مسئول مقبول داشت بی خبر ازان که درین کل خاری تعبیه دارد و درین خمر خاری که (اشد الاعداء اخفاهم مکیده) و قرار بران داد که فردا سوار شود و «امیر پیر علی» را با «نبی» و «امیر یوسف چلبی» در شهر رها کرد و بامداد سوار شد و «علی پاشا» با کوبه خود ملحق شد و چون روانه شدند

سلطان بفر فراست و نور کیاست تشخیص وضع و هیأت و سکون و حرکت ایشان کرد و دید که علی پاشا بانو کران جلد و معتمد بر اسبان نامدار که از سلطان سیورغال یافته بود مسلح و مکمل سوار شده است و مجموع و مضبوط می روند و از یکدیگر متفرق نمی شوند بحکم الهام الهی که (اتقوا فراسة المؤمن فانه ينظر بنظر الرحمن) سلطان را نقش غدیری از ایشان بر صحنه ضمیر مرتسم شد و صورت مکرری در آینه خاطر منطبع گشت اما اظهار نکرد و بقوت نفس سامی و طبع عصای اضطبار و احتمال را کار فرمود تا بشکارگاه رسیدند و صفها درهم پیوستند و از هیچ جنس صیدی پیش نیامد و با نوری سانح نکشت چون مسافتی برانند و قلعه ناپیدا شد آواز طبل بکوش



سلطان رسید بقراین سابق و لاحق معلوم کرد که در قلعه فتنه حادث شده است و مکروهی واقع گشته و انکیز این شکار مبنی بر مکیدتی و خدیعتی بود عنان علی الفور بصوب قلعه معطوف گردانید و متوجه شهر شد و نوکران از اطراف ملحق گشتند « علی پاشا » از غایت غلظت جثه و ضخامت بدن باز پس ماند

و سلطان چون بشهر رسید اهل قلعه را بانوکران خود در حرب و ضرب دید فی الحال چون باده که از هامون برکوه آید و آتش که از پستی ببالا گراید بران خوارچ تاخت و همکنان را چون مور در سوراخ و مار در سنک لاخ انداخت و تنی چند از ایشان بقتل آمد و چندی مجروح شدند تا « علی پاشا » رسید و پیاده شد و رفع تهمت و دفع ظنت و ریبیت را تیری چند بر قلعه انداخت و بتکلف اظهار یک جهتی کرد ازان غافل که دورویی او چون تیغ روشن شده بود و دوز بانی چون قلم هویدا گشته

و چون شقاوت و ضراوت اهل قلعه بوضوح پیوست سلطان ترتیب لشکر داد و بمنابو به ایشان رادر محاصره گرفت و چون از تدبیر و تقدیر آن فارغ شد با چندی از خواص که از بطانه و محل اعتماد بودند خلوت ساخت و گفت من درکار « علی پاشا » و ایستلاف و اختلاف او ترددی دارم و خاطر من بر یکی ازین دو صورت قرار نمی گیرد و قها از و حرکاتی چند مشاهده می افتد که منافی صدق نیت و صفای سریرتست چنانکه روزی آمد و بی تقریبی مارا بسواری و شکار انکیز کرد و دران باب مبالغه و استقصا نمود و در وقتی چنان که دشمن مقابل و معارض بود مارا بدان وسواس از جای برانکیخت و چون مریدی غریب و مهمان بود مانیز مأمول او مبذول داشته بروفق ملتمس او سوار شدیم و وضعی چند که دلیل غدر و مکر بود از او مشاهده کردیم و هجوم اهل قلعه و اقدام ایشان بر لشکر ما مصداق این معنی گشت اکنون غرض او چه باشد و این حرکت از او برسیل نفاق بوده باشد یا بر طریق اتفاق

امرای دولت هر یک سخنی گفتند و مجلس منقضی شد

غدر انکیختن « اخی نوروز » باتفاق جمعی مفسدان و آگاهی

یافتن سلطان از قصد ایشان

و روزی یکی از نوکران محرم بحضرت سلطان آمد و گفت صاحب خانه علی پاشا بر

در است و بخلوت سخنی دارد فرمان داد تا در آید و گفت « محمود فیسخ » علی پاشا را بدعوت « اخی نوروز » و من قال بقوله از الوس آورده است و تقمق در کسوت خدمت جلوه داد و اتفاق کله برانجمله رفته که با سلطان غدیری گشتند و قصدی پیوندند و « علی پاشا » زن « علی بك » رادر نکاح آورد و اسم امارت بر پسرش نهادند و مردم را مطیع خود سازند و شهر و ولایت فرو گیرند و چون این قضیه در سیواس میسر نشد و کار حاجی شاد کلدی بروجهی که ذکر رفت منتهی شد این فکر باسیدی حسام و غیره که در قلعه اند در میان نهادند و اتفاق کرده که سلطان را بعلمت شکار بیرون برند و از شهر و لشکر منقطع گردانند تا نظام اجتماع و اشتباك کسسته شود و هیأت تظاهر و تضافر متلاشی گردد آنگاه جماعت بیرونی با سلطان بر آویزند و اهل قلعه کار امرا و عسا کر یکسو کنند و قضیه بسهولت باتمام رسانند چه می دانند که با وجود صورت اجتماعی از مقارعت و مصارعت قاصر اند و تاب محاربت و مضاربت ندارند و علت توافق و تطابق ایشان بایکدیگر آنست که سیدی حسام پیش ازین نوکر علی بك بود و فریدون را با او نسبت قرابت حاصل و غرض از تغییر خانه علی پاشا آن بود که آن خانه دودر دارد یکی در خانه اخی نوروز کشاده و شبها بایکدیگر درین باب مطارحه می کنند و این سودا می بزنند تا معلوم حضرت باشد و ندانستند که با ارادت ازلی سبی و کوشش بشری بر نیاید و بامشیت الهی مکر و خدیعت افسانی بر کار ننشیند

شعر

اذا الله لم یسعدك فیما ترومه	فلیس الی ما یتغیه سبیل
وان هولم ی نصرک لم تلق نصراً	وان عز انصار وجل قبیل
وان هولم یرشدك فی کل مسلك	ضللت ولوان السالك دلیل

و چون مدارکار و مبنای اختیار آن شیاطین غدار و ملاعین فجار بر عصیان آفرید کار و کفران ولی نعمت و ابطال حقوق و اهل جانب شفیق صدوق بود و همت بر هدم بنیان دین و دولت و وقع ارکان نصفت و معدلت مصروف و مقصور داشتند لاجرم قادر مطلق و قاهر برحق جلت قدرته که مکافی عصیان کفور و مجازی طغیان مغرور است بر حسب ( و مکروا و مکرا الله و الله خیرالما کرین ) جهت اعلاای اعلام دین و اظهار کلمه حق و یقین



سنگ تقدیر بر شیشه تدبیر ایشان زد ورق خسار و خبال بر جریده امانی و آمال ایشان کشید و نقش غدیری که بر صحیفه خیال انکیخته بودند و برنگ تزویر و تزویق آمیخته بعضی را بتحریر الهام و اعلام بر لوح خاطر سلطان مرآسم گردانید و بعضی را بتقریر منہیان بکوش هوش اورسانید تا همکنان خوار و خاکسار سردر کربان حنیت و خسار انداختند و دیده بر پشت پای غرامت و ندامت دوختند

## شعر

لوانصفوا انصفوا لکن بغوا فبغی علیهم الدهر بالاحزان والحن  
فاصبحوا ولسان الدهر ینشدہم هذا بذاک فلاعتب علی الزمن

سلطان چون بر مکیدت ایشان وقوف یافت جمعی را که محرم و معتمد بودند پیش خود خواند و صورت حال بایشان بازراند و در دفع این حادثه ورد این نازله سخن پیوست و از جمله «امیر پیر علی» که با علی پاشا نسبت قرابت داشت چون ماجرا بشنید گفت راست می گویند و درین معنی شبهت نیست و من نیز شنیدم که برین جمله اتفاق کرده اند و برین عزیمت جازم شده و اگر فرمان شود هم امروز مجموع را گرفته سیاست کنیم و هر یک را بجزا و سزای خود رسانیم همکنان بقتل و صلب اصحاب غدر همداستان شدند مکر سلطان که از غایت بعد غور و فرط وقار و کمال رفت و حسن سیرت و صفای سریرت در بدیهه حال بقتل ایشان رخصت نداد و گفت حالا نقلی کرده اند و از ایشان خیری بماند و ما را خبر یحتمل الصدق و الکذب اکنون وظیفه آنک در تحقیق و تدقیق این قضیه سعی پیوندیم و صدق و کذب آن کاهو حق معلوم کنیم و هر آنچه مقتضای نصفت و عدالت باشد بتقدیم رسانیم چه اگر پیش از کشف حال و اقامت حجت قصد این طائفه کنیم و مکروهی بدیشان رسانیم از اطراف زبانها بمعایب و مثالب مادر از کرد و نفرت و نبوتی از مادر سرایر و ضمائر متمکن شود و بدین سبب نام مابقساوت قلب و خشونت طبع در افواہ افتد و ذکر مابہتک و فتک و اثم و افک و قسر و کسر و ظلم و ضیم در ممالک آفاق شایع و ذایع گردد و چنانکہ دلهای وضع و شریف و رئیس و مرؤس از ماضجر و متفر شود و هیچ کس را بر ماوثوق و اعتماد نماند خاصه کہ قضیہ قلیج ارسلان اگر چه حقی بموقع و وضعی بموضع خود بود بتجدید بردست ما واقع شد و اکثر مردم از حقیقت و حقیقت

آن غافل و ذاهل و علی الاطلاق افراط و توغل در سفسک دما و قطع دما و افانت روح و اتلاف نفس کہ تلافی و تدارک آن ممکن و مقدور نیست عاقبتی ملوم و خاتمی مذموم دارد کہ (ولو کنت فظا غلیظ القلب لانفضوا من حولک) و تعجیل در چنین کارها پادشاهان را عیبی عظیم و شنیع است چہ ممکنست کہ قضیہ بخلاف مسموع بیرون آید و خبر بافترا و افتعال منتهی شود و آنکاه ندامت عاجل و غرامت آجل حاصل آید و عنداللہ و عندالناس مکروه و مبغوض افتد و عقلا گفته اند (من ورد عجلا صدر خجلا) اکنون طریق صواب آنست بر قضیت (مادخل الفرق فی شی الازانه و مادخل الحرق فی شی الاشانه) تحمل و تمکن را کار بندیم و این سر از ایشان مستور داریم و علی پاشا را رعایت و دلداری کرده بمقام و مسکن خود روانه سازیم و باخی نوروز و محمود فیج و امثال ایشان کہ از اوساط و اراذل اند و خیر و شر ایشان وجودی ندارد ملتفت نشویم و اغماض نماییم چہ این جماعت را مقتدا و عمده علی پاشا است و هرگاه کہ ازو مأیوس و منقطع شوند باستقلال از ایشان کاری نیاید و بتدریج این خیال از دماغ ایشان بیرون رود و ازین فکر پشیمان شوند و خجالت و دہشت این بدسکالی و کافر نعمتی ایشان را خود کافی باشد و از کشتن صعب تر آید چنانکہ امیر المؤمنین علی کرم اللہ وجہہ فرمود (عاب اخاک بالاحسان الیہ و اردد شرہ بالانعام علیہ)

و برین قرار علی پاشا را طلب داشته انواع ترحیب و ترجیب ارزانی داشت و بتشریفات و افروختنهای فاخر محظوظ گردانید و مشمول صنوف انعام و اکرام بوطن مألوف خود روانه ساخت و «نبی» کہ بیمار بود بعد از روزی چند صحت یافت و بحضرت شتافت سلطان بحکم حسن ظنی کہ درباره اوداشت فصلی ازین باب با اودرمیان نهاد و همان شب خیمه و خرکاه و ائقال و احمال بر جای بگذاشت و بکریخت و روشن شد کہ موقد این نار و مہیج این غبار او بود و انکیز این فتنه و تحریک این سلسله اومی کرد

و تا اول فصل بہار سلطان بمحاصره قلعه توقات مشغول بود و بسبب موانع این خیانت و شواغل این خیانت قضیہ اماسیہ کہ در عین تسخیر و حدقه تحصیل بود و باندک توجہی در حوزہ تصرفی می آمد در عقدہ عواق افتاد و بر «امیر احمد» قرار گرفت و «نبی» غبی کہ در حضرت سلطان بعلوشان و رفعت مکان از اشیاء و اقراں ممتاز گشته بود و حکومت دو قلعه حصین بالاحشام و ولایت برو تفویض یافته از سرلوم اصل و خست



نفس حق نعمت و تربیت فراموش کرد و این همه صنایع و ایادی بهیچ برآورد و با  
اضداد و اعدای همدستان شد و علی الدوام مفسدان و حرامیان بنواحی سیواس می فرستاد  
و نهب و غارت می کرد و این صورت نیز علاوه تعذر استخلاص اما سیه و سبب تعویق  
بسیاری از مهمات و مصالح مسلمانان گشت

اما ظهور قضیه اهل غدر و اختلاف کلمه و تبددشمل ایشان لطیف بود از خفایای الطاف  
ربانی و صنایع از نوادر صنایع رحمانی ( مایضر بالطحال ینفع للکبد )

و حال برین و تیره می گذشت تا فصل بهار در آمد و آفتاب بنقطه اعتدال ربیعی رسید  
و اجزای لیل و نهار متساوی شد و طبع هوا باعتدال باز آمد و عسا کر و اجناد از سهولت  
و حزون بحرکت درآمدند و روی بمنازل و مراحل صیفی آوردند و فساد و عناد  
« علی پاشا » و شر و فتنه او که زعیم امرای الوس بود و ممکنت و اهبت وافر داشت متوقع  
بود

و چون از جمیع جهات اعدا و اضداد دست بفضول و فساد بر آورده بودند و منتظر فرصتی  
و مترقب غفلتی بودند که مدخلی یابند و اقدامی نمایند

بالضرورة الحینه سلطان از محاصره قلعه توقات برخاست مشروط بر انجمله که اصحاب قلعه  
بجای خود بنشینند و با مفسدان و مخالفان امتزاج و اختلاط نمایند و از مفسدت و خرابی مسلمانان  
احتراز و اجتناب لازم شناسند

و بسیواس که مقرر عز و منشأ دولست عود فرمود و در مسند شرف و مستقر سعادت  
قرار یافت و بساط نشاط بکسرتراید و عزم بزم مصمم گردانید و بر حقیق زلال حریق  
کلال و ملال از ساحت سینه فرومی نشاند و بصیقل راح آینه روح را جلامی داد

شعر

راح اذا وجد المحزون نفثها امدت الى روحه روحاً وريحاناً  
تخالها حين يملو فوقها حجب ياقوتة رصمت دراً و مرجاناً

و ساقیان سیمین ساق باقداح راح بسط افراح می کردند و از صباح تا رواح مصباح  
ارواح می افروختند

شعر

فقام تكاد الكاس تخضب كفه و تحسبه من وجنتيه استعارها  
مشعشعة من كف ظبي كانها تناولها من خده قادارها

صدای نعمات موزون زهره در چرخ می آورد و نوای عود و قانون مشعشع را  
بیهوش می گردانید ارواح از زمزمه ماه رویان در انبساط آمده و اعطاف از ترنم شاهدان  
دراعتزار رفته

بیت

بکه صبوح زهره زفلك همی بر آمد ز صدای صوت زارش زنوای زیر چنگش

سلطان بر سر بر عزت و تخت سلطنت برین نمط روزگاری گذرانید و غفوت عیون  
حوادث ایام و غفلت طروق و قایع شهر و اعوام را غنیمت شمرده مترصد می بود تا از افق  
( و کان امر الله قدراً مقدوراً ) از سعد و نحس ایام کدام کوکب طلوع میکند و از صحیفه  
( ماشاء الله کان و ما لم یشاء لم یکن ) چه فال بر می آید

اتفاق سیدی حسام با « امیر احمد » و سایر امرای مغول و دعوت

کردن ایشان را بر مخالفت سلطان

سیدی حسام که روباه صفت پوستین باز کونه کرده بود و کشف وار سردر جیب  
مکر و حیلت کشیده چون میدان از مردان خالی یافت و پیشه از شیر فارغ دید میمنه  
و میسر به بیار است و بفته و فضول بر خاست

بیت

كذلك الثعلبان يحول كبراً ولكن عند فقدان الاسود

و از ولایت توقات که عرصه معمور و مال موفور داشت جمعی برخود کرد آورد و با  
امیر احمد و امرای مغول مکاتبات و مراسلات آغاز نهاد و با « بی » که با او متفق بود



تجدید عهد کرد و همکنان را بر بغضت و عداوت سلطان تحریش و تهریش می کرد و چنانکه شیمه اسقاط و اراذل باشد در تکدیر خواطرا حیا و تغییر ضمائر اخلا و اودا و افساد ذات الین و تضریب جانین جد و اجتهادی نمود تا الفت بکلفت و محبت بمغضت مبدل ساخت و همه را بر معادات و مناوای سلطان یکجهت گردانید و می گفت اگر حاجی شاد کلدی که مردی پیرو سال خورده بود وفات یافت بحمد الله پسری جوان و جوانمرد خلف گذاشت که بشجاعت و مردانگی اضعاف و آلف اوست و امرای الوس و قیصریه و ارزنجان و « تاج الدین جانیق » و دیگر زعمای اطراف با او اتفاق دارند و با مثال این باطیل مزور و اساطیر مبتدیان کزاف می زد و تفاخر و تکاثر می نمود

و سلطان واثق بفضل مالک الملک تبارک و تعالی که اقبال و ادبار نتیجه لطف و عنف اوست و سعادت و شقاوت ثمره هدایت و خذلان او باطائفه از افراد رجال و انجاد ابطال که یکدل و یکجهت بودند و سر بر کف و جان در میان داشتند بی ترنزل و تململ در مقام تسلیم و توکل راسخ دم و ثابت قدم بود و مستظهر بقوت احدی و دولت محمدی نه از کثرت ایشان در دل او باسی نه از عدت و اهبت ایشان در خاطر هراسی چه اندازه کار ایشان بمقیاس عقل دراک بر گرفته بود و مآل حال ایشان بمقیاس رای مشکل کشای دیده و دانسته که اجتماع و انتظام ایشان هر چند بظاهر انساق و اتفاقی دارد اما بمعنی سریع الانحلال است و احتشاد و ازدحام آن طائفه اگر چه بسواد مترام و متکاثف می نماید بحقیقت قریب الاضمحلال از آن جهت که طوایف مختلف و اصناف متباین بودند بعضی باختیار و بعضی باضطرار ( من کل فج عمیق ) فراهم آمده و لا محاله هر یک را قصدی و غرضی معین چه اختلاف آرا و اهوا مستلزم اختلاف مقاصد و مطالب است و حصول اغراض همه با وجود تباین و تغایر بروفق مشتهای هر یک متعذر و متعسر بل مظنه تنازع و تخالف پس ایتلافی چنان زود باختلاف پیوندد و باندک سببی منتشر و متلاشی شود و هر یک روی بمقصود خود دهند

و ممکن که جهت غرضی جزوی در میان ایشان نزاع برخیزد و بمحدی انجامد که با فناء و اعدام یکدیگر مشغول شوند و باشد که هنگام حرب بعضی با طرف دشمن کردند و هنگامه بر هم شکنند فی الجمله امثال این اجتماعات را ثباتی و بقای صورت نپذیرد و استمرار و استقراری متصور نکرده و اتفاق و اتحاد در اجتماعی تواند بود که همه مأمور امریک شخص باشند و عنان اختیار جمله در دست حاکمی مطلق و فرمان دهی نافذ الامر باشد که در هر چه گوید و فرماید همگی من قرط الاذن او را مطاوعت نمایند و اجتماعی چنین و اگر چه

بظاهر متباعد بود اما باطن متقارب و بمثابت یک نفس باشند و در اغلب اوقات و احوال بر اعدای مظفر و منصور و تفرقه و تلاشی را در ایشان اثری نتواند بود

اکنون با سر مقصود رویم و گوئیم

سلطان بترتیب اسباب جنگ و تدبیر آلات و ادوات آن مشغول بود که خبر رسید که نبی و سیدی حسام و امیر احمد در « ارتق آباد » بهم پیوستند و اجتماعی ساخته بایکدیگر عهد بسته اند و همکنان بر مخالفت سلطان اتفاق نموده

سلطان که این خبر بشنید خیمه از شهر بیرون زد و بطرف « اغچه قلعه » که ب « نبی » تعلق داشت توجه نمود و از مجتمع ایشان تا قلعه مسافتی اندک بود شبگیر کرده علی الصباح بقلعه رسید و فی الحال فتح کرده ب « کوزیه بک » تفویض فرمود

مخالفتان چون این خبر بشنیدند بر هم رفتند و خایف و خایب راه انهمزام گرفتند و هر یک بقلعه خود رفت

و آن اول فتح بود از فنوح قلاعی که بجنک مسخر شد

و چون روزی چند از بهار بگذشت « علی پاشا » باجماعت « بارمبای » اتفاق کرده بفته و فساد بر خاست اما ظهوری زیادت نمی یافت و سعی او منجج و مؤثر نمی آمد

و چون مغول بازگشت « امیر مطهرتن » لشکر انکیخت و آوازه عزیمت سیواس انداخت و بعد از اجتماع عساکر « ذوالنون » را بگرفت و ب « ملک احمد » سپرد و بحقیقت سبب گرفتاری او خلاف سوگندی بود که با سلطان منعقد گردانیده بود و مدتی او را در « قراحصار » محبوس بگذاشتند و عاقبت سرش را از تن بر داشتند

و جمعی از نوکران « قلیچ ارسلان » که پیش او بودند بحضرت سلطان آمدند

و « امیر مطهرتن » درین رای خطا کرد و شرط فتوت و مروءت مهمله گذاشت چه خواهر خود را در نکاح ذوالنون آورد و بعد از آن قصد او کرد و در مذهب حریت اقدام بر حرکتی چنین عیبی عظیم و شنیع شاین است و طرفه این که ارتکاب این بی حفاظی و بی آزرمی بطمع « قیلو حصار » کرد و آن حصار بدست « شیخ محمود » نامی از اقارب قلیچ ارسلان افتاد و آن طمع بجایی نرسید و یکی را از متعلقان خود بقلعه اقشهر فرستاد تا هر روز با اهل قیلو حصار جنگ می کردند و مردم بسیار تلف شدند و امیر



مطهرتن در حسرت آن قلعه بود و عاقبت آن آرزو در دل اوشکست و آن مقصود صورت  
نیست

مصاف دادن سلطان با عساکر مغول و غدر خواجه یاقوت و هزیمت لشکر

سلطان با امیر احمد قرار داد که بولایت پدر خود رود و بدان قانع شود و پای  
در دامن عاقبت کشد و بتوقات رفت تا پیش از آن که غله در قلعه برند و ذخیره مهیا سازند  
راه قلعه بگیرند و مجال مدخل و مخرج فروبندند

سیدی حسام چون از توجه سلطان خبر یافت قلعه رها کرد و بانفاق نبی بمغول پیوست  
و فتنه انکیخت و فسوق و فساد آغاز نهاد و فریدون کریمت بحضرت سلطان شنافت  
و قلعه توقات در محاصره بود

تا محقق شد که تمام الوس اتفاق کرده بمحاربت و مضاربت سلطان می آیند

سلطان بانواب مشاورت نمود و اختیار بر آن آمد که معتمدی در شهر توقات بگذارند  
و ایشان بکوهی صعب که در حدود سیواس است متحصن شوند و بعد از چند روز که  
لشکر مغول باز کردد باسر محاصره روند

«امیر یوسف چلبی» گفت صواب آنست که ما از شهر حرکت نکنیم و از مقام خود  
متزعج نشویم و هر که پیش آید با او جنگ کنیم و شهر خود قلعه است لشکر غریب  
اینجا چه تواند کرد و بجه استظهار مکث تواند نمود

سلطان چون این بشنید گفت محمد را قرآن نباید آموخت و پیش افلاطون حکمت  
نشاید فروخت و من یقین می دانم که اگر دشمنی معارض شود یا قضیه سانج گردد کسی  
غیر از من برابر نخواهد آمد و قرار بر آن داد که «امیر شیخ مؤید» بالشکر خود  
قلعه در محاصره گیرد و «امیر یوسف چلبی» در شهر باشد و دروب و شوارع را محافظت  
نماید و سلطان بنفس خود بانوکران خاصه و سایر لشکر میان قلعه و راه «قاز آباد» که  
ممر مغول است کمین سازد تا مقتضای قضای محتوم و مقدور قدر معلوم بظهور رسد

در انانی آن حال رسولی که پیش «امیر احمد» رفته بود رسید و گفت او نیز چون خبر  
توجه مغول بشنید بالشکری که داشت به «تورخال» آمد تا ملاقات کرد و اعتضاد یکدیگر  
بامغول مقاومت کرده شود و الحق لشکر جرار و مردان کار مصاحب دارد و صاحب

قسطنطونیه «امیر یزید» که پدر منکوحه امیر احمد است نایی را با فوجی از لشکر بمدد  
اوفر ستاده است و حال بر موجب دلخواه است

سلطان بر انجمله متشمر شد و از خواص امیر ارتنا «یاقوت» نام خادمی بود و جیه و معتبر که  
در امور عظام و قضایای کلی مدخل می کرد و مباشر اشغال بزرگ بود و سلطان را در باره  
او حسن ظن حاصل اورا جهت استعلام حال و تعیین موضع ملاقات پیش امیر احمد فرستاد  
و او از خبائی که از لوازم این طایفه باشد پیش امیر رفت و عمل باز گونه زد و قضیه منعکس  
کردانید و گفت شما بالشکر انبوه و ترتیب تمام مهیا و مرتب آمده اید و امرای مغول  
با کافه عساکر و حشم خود نزدیک رسیده اکنون ترا جهت طلب ثار و انتقام پدر مجالی ازین  
بهتر امکان ندارد و فرصتی ازین خوشتر اتفاق نخواهد افتاد و این اجتماع و احتشاد در  
سالها صورت نیند اگرامروز پای پیش نهی و دست بردی نمایی و این فرصت فوت کنی  
دیگر ازین روز بخواب نبینی و ازین مجال در خیال تصور نتوانی کرد و هیات هیات  
این سودا در دماغ امیر احمد نهاد و این باد در آتش او دمید و گفت چون لشکر شما از دور  
پیدا شود من هزیمت کنم و اغلب لشکر سلطان را با خود منهمز گردانم تا شما را مجالی افتد  
و فتح و ظفر بسهولت تیسیر پذیرد

فی الجمله غدیری چنین بر کار نشاند و صدق (من جبایره قل خیره) محقق شد

امیر احمد این رای مقبول داشت و قاصد دو انید و از علی پاشا استمداد و استعجاد کرد و از  
لشکر مغول استعانت خواست

و سلطان ازین خدعه بی شعور و با استعداد ملاقات و مصافات مشغول تار و زی وقت  
ظهر خبر دادند که لشکر مغول رسید و آن روز اکثر سپاه اسبان بعلف رها کرده بودند و غافل  
و ذاهل نشسته که رسیدند و در میان سلطان و لشکری که در شهر گذاشته بود حایل شدند  
بعضی منهمز شدند و بعضی را برهنه کردند و در شهر غلغله و آشوبی هایل برخاست  
و لشکر متفرق گشتند

سلطان از حضرت رب الارباب مدد خواست و با مقدار بیست نفر سوار چون سد منیع  
ورکن مشید مقابل لشکر مغول با ستاد و قدم بیفشرد و جنگ پیوست و مقاومت می نمود تا  
ایشان را باز داشت و سرباز کوفت چندانک سیصد سوار فراهم آمد و مغول قرب شش  
هزار سوار بودند



سلطان باتی چند معدود حمله برد و ایشان را از جای برکنند و باز پس نشاند و برجای ایشان استوار باستاد تالشکر مغول بهزیمت شدند و راه فرار گرفتند

سلطان خواست که تیغ در ایشان نهد و همگنان را عرضه هلاک و بوار سازد که «خواجه یاقوت» عنان سلطان بگرفت و گفت «علی پاشا» بامقدار سه هزار سوار در فلان موضع در کمین است و می خواهد که مارا بحیلت بطرف خود کشد تا چون بمکمن رساند بیرون دواند و فرصت دریابد و باز بدین مکر و تلبیس سنک تعویق و تدلیس در راه انداخت و نقش دغا باخت و چون این سخن تقریبی تمام داشت و امکان قریب حاصل بود سلطان عنان باز کشید و سواری بمکمن دوانید تا حال معلوم کند لشکر مغول بلفها و لقیفها منہزم شده بودند و از آبی بزرگ که آنجا جاری بود گذشته و چون کربخته بودند و مسافتی بعید در میان واقع در عقب ایشان رفتن صواب ندید

ساعتی فرو آمد و جلسه استراحتی کرد که ناگاه از طرف امیر احمد کردی برخاست بعضی گفتند لشکر است و بعضی گفتند مواشی مغول است فی الجمله درین گفتگو بودند که سواری چند از کرد بیرون آمدند و پیش مغول رفتند و از مغول چندی دیگر بطرف امیر احمد دوانیدند و معلوم شد که امیر احمد غدر کرده است و با مغول اتفاق نموده

سلطان چون حال چنان دید سوار شد و ترتیب لشکر و تعبیه صفوف آغاز نهاد که «خواجه یاقوت» بر حسب مواضعی که با امیر احمد کرده بود باتفاق «اخی نوروز» و «خواجه بك» و من قال بقولهم معظم سپاه را اغوا و استهوا کرده منہزم شد و بتخلیط و تخییط شكستی چنان در کار آورد و سلطان بامقدار شصت سوار از لشکر و حشم منفرد ماند و جمعی که با امیر شیخ مؤید بر در قلعه بودند چون این فتور دیدند از یکدیگر مضمحل و متلاشی شدند و مخالفان دو گروه کشتند «امیر احمد» با سپاه خود از راه سیواس درآمد و لشکر مغول از راه دیگر و چون از دو طرف لشکری انبوه فرور یختند و سلطان بامعدوی چند ماند و امکان مقاومت نبود و قضیه از حد شجاعت گذشته بود و بهرور که عقلا و شرعاً مذموم است انجامیده که (ولا تلقوا ابائیکم الی التهلكة) بحکم ضرورت عنان باز گرفت و راه بغایت تنک بود و سنک لاخ ناگاه مرکب سلطان زلق یافت و عثره واقع شد و از بالای کمری فرو افتاد

سلطان از مرکب جدا شد و چون مکمل و شاک السلاح بود و سرپای در آهن بفضل آفریدگار آسیبی باعضای همایون نرسید و چون نگاه کرد دید که «بازید» نامی از اسرا اسب را گرفته

میخواهد که سوار شود سلطان بر اسب خود سوار شد و باتی چند که مصاحب بودند بشکر امیر احمد رسید و دید که راه گرفته اند و مجال عبور نیست

نوکران چون حال چنان دیدند سلاک جمعیت فرو شکستند و هر يك بطرفی رفتند و سلطان را فرداً و وحیداً بکذاشتند

و چون حال بدین درجه رسید سلطان حواس جمع کرد و از حضرت باری که انیس فرو ماندگان و دلیل متحیرانست یاری خواست و در میان آن مواکب که بانبوهی چون کواکب بودند يك سواره چون آفتاب روان شد و صفهای شکافت و چون برق می شتافت تاباشعه باس و مراس همگنان را مطموس و مدورس ساخت و جمله رادر محاق دهشت و حیرت انداخت و از سمت مستقیم منحرف نشد تا چون نهنک هایج ازان بحر مایج بیرون رفت و چون باد بساحل سلامت رسید و از لشکر مخالفان يك کس را یارای آن نبود که حرکتی کند و مکر و هی رساند غیر از آنک از دور تیر باران می کردند و بعون الهی ضرری بسطان نرسید و چون سیف قاطع و سهم صایب بر نهج استوا بی اعوجاج و التوامی رفت

#### شعر

واذا هو اعتقل القنایة حسبها      صلاً تابطه هز بر ضار  
و یکر حین یز صعدة رحه      فی الجحفل المتضایق الجرار

و دشمنان را ازان اقدام لرزه بر اقدام افتاد و رعه بر اعضا مستولی شد و در آشنای آن حال جمعی از خواص بساطان ملحق شدند و آن اتفاق را بفال همایون شمرد و بطرفی بیرون رفت و از دشمنان امن حاصل گشت

و چون آفتاب با صفرار رسید خواست که از مقاسات شدت حرب وحدت کرما نفسی بر آساید ساز کارزار فرو کشاد تا استراحتی کند که ناگاه دشمنان از اطراف فرور یختند و نوکران هر يك بطرفی کریختند و سلاح و سلب سلطان در دست ایشان بماند و بار دیگر تنها در میان اضداد ماند و چاره غیر از جنگ و جلادت ندید

تیری چند از ترکش بر کشید و روان شد تا بیکی از نوکران «پسر ذولقادر» رسید و دید که اسبش مجروح بود و او پیاده می رفت

چون سلطان را مستعجل یافت دانست که دشمن در قفاست و خوف برو مستولی شد



و گفت چندین کس نعمت سلطان را خوردند و ازین دولت آسودند و امروز که کار افتاد روی گردان شدند و من بعواطف و مراحم این دولت امید وارم و در موقوف خدمتکاری و جان سپاری ثابت و استوار

سلطان او را استمال داد و چون زمانی بگذشت به « پسر ابوبکر » رسید و او را نیز با خود رفیق ساخت تا شب درآمد و پیاده دیدند از و صورت حال پرسیدند تقریر کرد که درین راه مخالفان بسیارند اگر بطرفی بیرون روید اولی باشد از راه برگشتند و در کوهساری افتادند و بمضایق صعب و منافذ تنگ و تاریک می رسیدند و پیاده می شدند

و سلطان راپشت پای آزار یافته بود و ورم کرده و وجعی قوی می دارد و بر کمان تکیه می کرد و می رفت تا آفتاب بر آمد و جهان روشن شد و چون نگاه کردند خود را در جنب توقات دیدند و دانستند که راه غلط کرده اند در پیشه رفتند و متواری گشتند

و چون لحظه برآمد سلطان از نوکر ذوالقادر پرسید چه نام داری گفت خلیل

و نام او را بفال هایون گرفت و او را نوازش فرمود و گفت چون تو باما موافقت کردی و شرط موافقت و مراقبت بجای آوردی امید بفصل الهی و انقست که ترا حال خوش گردد و در مکافات این موافقات شرط رعایت و مراقبت بجای آید بعد از زمانی جوان گفت من کرسنه ام و قطعاً مرا در جوع تحمل نمی باشد و اگر مأ کول دیرتر یابم بیم است که هلاک شوم

و چندان که سلطان او را نصیحت می فرمود و تسلی می داد نافع نمی آمد تا چون دید که قرار نمی گیرد گفت برخیز تا سوار شویم و در ولایت رویم و جهت تو مأ کول حاصل کنیم گفت لشکر مفلول در کوه و هامون پراکنده اند مبادا که ناکاه در دست ایشان گرفتار شویم

فی الجمله نه قوت صبر و نه یارای بیرون آمدن داشت تا آخر فکرش بران قرار گرفت که برود و از دیهی که دران ناحیت بود خوردنی حاصل کند

و چندان که سلطان او را منع می کرد فائده نمی داد و بیچاره را حرارت جوع کلبی بر آتش

نشانده بود و حرقت اشتها احشا و امعاء بر هم سوخته تا پیاده که در محبت بود خلق نان و پنیر پیش آورد

سلطان همچنان بدوداد

و چون آن غذا بکاربرد سورت جوعش اندکی فرونشست و نفس اماره نفسی بیارامید و لحظه خاموش گشت

و چون ساعتی بگذشت گفت کار من برین قدر غذا ساخته نمی شود سلطان چون دید که نصیحت سودمند نمی آید و حال بفصیحت خواهد انجامید سوار شد و سپر و ترکش « پسر سید ابوبکر » بست و کانی باتیری چند بدو داد و می راند

تا بعقبه برآمد و دید که دوسوار و پیاده چند از پیش روند باز گشت و حال بر فیقان اعلام داد و گفت شما در عقب من بیایید که من برین سواران حمله خواهم برد چه اگر از لشکر مفلول باشند دواسب و سلاحی چند غنیمت است و مددی تمام و اگر از جماعت ماباشند فهو المراد

این بگفت و برایشان دوانید

سواران راه هزیمت گرفتند و پیادگان سلطان را بشناختند از ایشان پرسید که سواران چه کسانیند گفتند نوکران امیر پیر علی گفت نام ایشان چیست

ایشان از ترس نام سواران دگرگون گفتند

و سلطان چندان که سواران را بدان نام آواز می داد ایشان گریختند تا باز گشت و با پیادگان گفت نام غلط کرده اید

گفتند آری یکی را نام « لاجین » است و ماسهو گفته بودیم

باز در عقب ایشان دوانید و بدین نام آواز داد

چون بشنید باز گشت و بر سلطان سلام داد و بر سلامت شکرها گزارد و باز گشت و رفیق را آورد و جوانی دیگر پیاده مانده با سلاح و رخت در میان بیشه بود او نیز منظم شد و قریب ده نفر شدند

سلطان نوکر پیر علی را که اسب نیکو داشت بسیواس دوانید و جهت اعتماد انکشتی خاصه با او فرستاد و چون مسافتی برانندند بامیر شیخ مؤید رسیدند و او نیز باقی چند ملحق شد و وقت نماز عصر بقلعه « یلدوز » رسیدند



و « خلیل » هر زمان از استیلای جوع شکایت می کرد و چون بقاعه درآمدند انواع مأكولات پیش آوردند مجموع بدوداد و اوجون بط کوراز شیرین و شور هر چه می یافت درهم می شکست و می خورد

و آن شب اتباع امیر یوسف چلبی اسبی چند آوردند و بیست سوار فراهم آمد روان شدند تا پیش از طلوع صبح بدرسیواس رسیدند

اهل شهر دروازاها استوار بسته بودند و قاصدی که انکشتی آورده بود خبر رسیدن سلطان باشهریان تقریر کرده بود و ایشان را مستظهر ساخته

سلطان از « دروازه احمدک » بشهر درآمد و مردم شادیهانمودند و بر سلامت وجود سلطان شکر باری تعالی گزاردند و صدقه بمسکینان دادند و در مدت یکشنبه از این وقایع و دواهی بر تعاقب و توالی بظهور پیوست و لامحاله هر که بسمت همت بلند و نفس ارجمند موسوم و موصوف باشد و بشعار نام و ناموس مرتدی هر آینه بمقتضت خمول و معرت سقوط و نزول تن در نهد و از التزام مشاق اسفار و اقتحام در غمرات احوال و اخطار عنان بر نتابد تا کام خویش از دهان شیر و دم شمشیر بیرون آرد و حق حمیت و رجولیت بواجبی بگزارد که ( من اختار الکسل ما اشتار العسل )

## شعر

واری همتی تکلفی حمل امور خفیفهن ثقیل  
ولوائی رضیت مقسوم حظی لکفانی من الکثیر قلیل

و هر که از مرتبه ( والذین جاهدوا فینا لنهینهم سبیلنا ) تنزل کند و زمام اختیار در دست دیگری نهد و مأمور و مقهور چون خودی شود در عداد ( اولئک کالانعام بل هم اضل ) منحصر گردد و قید ( بل هم اضل ) ازان جهت فرمود که انعام نوع خود را مسخر نمی شوند و هیچ آفریده را کردن نمی نهند مگر آدمی را که بفضیلت عقل و تمیز برایشان غالبست و بحقیقت میان هر تابع و متبوع همین تفاوت حاصلست که میان بهایم و انسان و این نسبت ثابت و لاشک طاب معالی امور و استیلا بر کافه جمهور امری متعب و کاری بس مشکل است و چندانکه مرام عالی تر خوف و خطر در تحصیل و تیسیر آن بیشتر چنانکه نص حدیث ازان عبارت می کند که ( حفت الجنة بالمکاره ) چه غواص اگر از کام نهنگ

اندیشد گوهر شاهوار بدست نتواند آورد و بازرگان اگر از دریا بترسد سود ده پانزده تواند یافت

و مقصود ازین فصل آنک زندگانی در قید اسار و مذلت صفار با مرک برابر نهاده اند چه هر مدت که بتاغی و ناکامی گذرد زیرکان آن را از حساب عمر نشمرده اند و از قیل حیات نگرفته و در توارنج آورده اند که در عهد سالف و ایام سابق شخصی بود عیال مند و بضیق بدو ضنک عیش مبتلا بر غدا و عشا استطاعت نداشتی و عمر در محنت و ناامردی گذاشتی نکبای نکبت خالک مترتب بر سر او ریخته بود و دبور دبر خرمن معیشت او بر باد داده شمع وارغدا از پهلوی خود می خورد و بدل مایتحلل از رطوبت اصلی می ساخت و جام صفت شراب از خون جگر می آشامید و جز سینه سوخته و دل بریان کبابی نمی یافت باحوادث روزگاری کوشید و می نهفت و حال خود از دوست و دشمن می پوشید و می گفت

## شعر

بالله اهرکز فروشم از بی نان آب روی رغم آنکس را که گفتست این مثل من جاع باع

شبی سیاحی که چون آسمان زیر و زبر عالم گردیده بود و مانند آفتاب خشک و تر جهان پیوده مهمان او شد بصحبت بنشستند و ماحضری که بود بکار بردند و از هر باب مکالمه کردند سیاح گفت در دیار هندوستان شهری دیدم با آب و هوای سازگار و معموره رسیدم بانعمت و جمعیت بی شمار سوادى چون زلف ماه رویان دلپذیر و عرصه چون جناب جنت خرم و بی نظیر کفکی فردوس است که بالوان نعیم آراسته اند یا قطعه از ارم که بعاریت خواسته اسباب معاش بی تجشم کلفی مهیا و انواع نعم بی زحمت طلبی موفور و مهنا ( فیها سرور مرفوعة و اکواب موضوعه و تمارق مصفوقة و زرابی مبنوثة )

## شعر

طاب هذا الهواء و از داد حتی لیس یزداد طیب هذا الهواء  
ذهب حیثا ذهبنا و در حیث درنا و فضا بالفضاء

و آب آن شهر خاصی دارد هر که یک شربت ازان بیاشامد صدسال در صحت بدن و اعتدال



مزاج عمر بگذراند که بمرضی و عرضی مبتلا نکردد و المی و سقمی بوجود آورده نیابد  
( و مزاجه من تسنیم عینا یشرب بها المقربون )

عیال مند چون این حکایت بشنید باخود گفت که ( حب الوطن من الايمان ) اگر چه  
قولی فصل و سخنی بر اصل است و در صدق این مقالت و صحت این عبارت شبهت نه  
اما اشارت ( وما ينطق عن الهوى ) در بیان این معنی و برهان این دعوی لای علی سبیل  
الاطلاق است بل مشروطست بمحصل امن و فراغ و بلغم و کفاف و مرا که نان در سفره  
و آب در جرگه ندارم و بی قوت شب بروزی آرم و وطن غربت و مسکن وحشت  
و کربتست اکنون با وجود این فقر مدقع و فاقه موجه درین شهر بودن و پیش دوست  
و دشمن مهانت و حقارت کشیدن قضایست آسمانی و مرکی در کسوت زندگانی

## فارسیه

سمدیا حب وطن کر چه حدیست صحیح نتوان مرد بسختی که من اینجا زادم

و اگر در نقل و حرکت فایده نبود و از سفر کاری نکشودی خلاصه وجود و زبده  
هر موجود از مکّه بمدینه مهاجرت نمودی و نفر مودی ( سافروا تغنموا و تصحوا ) و نص  
کلام قدیم و قرآن کریم برین قول کواهی امین و حقی مبین است که ( هو الذی جعل لکم  
الارض ذلولا فامشوا فی مناكبها و کلاوا من رزقه و الیه النشور )

## شعر

هاجر متوکلاً علی الله تعبد فی الارض مراغماً کثیراً و سعه

این بگفت و سفر هندوستان پیش گرفت و شب و روز منازل قطع می کرد و از شهر  
بشهر می رفت تا بدان شهر رسید و پیش از دخول بلد عبورش بر قبور افتاد قبری چند را  
زیارت کرد و تاریخ آن را بر خواند مدت عمر هر یک پنج سال و شش سال یافت باخود  
گفت مگر این کور طفلان و کودکانست و باز در طول و عرض آن نگاه کرد بر قدسی ساله  
و چهل ساله دید و همچنین تا صد و دویست کور را تاریخ بر خواند همه برین منوال  
یافت متعجب و متأسف شد و گفت

## مصراع

در یغاراه دور و رنج بسیار

دیدم که سیاح بامن چه نقش باخت و دروغی چنین صریح پرداخت و گفت مردم این شهر  
صد سال عمر می کنند و برخلاف آن ظاهر شد و بغایت ملول گشت و گفت در شهری  
چنین رفتن صواب نباشد و خواست که باز گردد دیگر باره استدراک کرد و گفت چون  
چندین رنج کشیده ام و راهی دور و دراز بریده یکی در شهر روم و فقر جی کنم و روزی  
چند بر آسایم آنگاه باز کردم و روی بوطن خود آمدم

و چون بشهر درآمد سوادى دید معظم و معمور و خلق بسیار از صفار و کبار و شیوخ  
و شبان خاطرش قدری مطمئن گشت و ببازار بزازان درآمد پری دید بردگانی نشسته  
بر و سلام کرد و بنشست چون لحظه شد روی بپیر آورد و گفت مرا مشکلی افتاده است  
اگر بجل آن کرم فرمایى و زنك آن ریت از صفحه خاطر من بزداى غایت غریب  
توازی و لطف پردازی باشد

پیر گفت اگر دانه بجای آرم و منت دارم  
مسافر مسئله تقریر کرد

پیر گفت عادت و مذهب ما آنست که از مدت حیات هر کسى مثلاً سالی چند که  
در عزت نفس و علو درجت و سمو منازات و حصول آمال و فراغ حال و فراغ بال گذشته  
باشد عمر آنرا می گیرند و زندگانی آنرا می دانند و آنچه برخلاف این صورت گذشته  
باشد و در ضیق عیش و ضنك حال و فقر و فاقه و ناامردی و بیچارگی بسر رفته از حساب  
حیات نمی شمارند و بامرک یکسان می دارند چنانک شاعر گفت

## فارسیه

به آید مردن از خواری کشیدن صبوری کردن و تلخی کشیدن

نهضت سلطان بر لشکر مغول و شکستن ایشان را و یافتن غنایم و بهایم فراوان

سلطان چون بمرکز جلال و منشأ اقبال معاودت نمود از حال امرا و ارکان دولت تفتیش



و تفحص فرمود و از کیفیت اوضاع ایشان استفسار کرد و تقریر کردند که امیر پیر علی و یازید و امیر « ولد » را گرفته اند و امرای مغول از سیدی حسام توقعات بسیار داشتند و چون از آن جمله چیزی بحصول نرسید و بجز کلمات تهی و مقالات بیهوده در میان نبود و از « امیر احمد » نیز کتله مشاهده کردند از اتفاق و اشتباه پیشیان کشتند و ملول و منتفر مراجعت کردند و امیر « پیر علی » را با آنجه قلعہ برده اند اهل قلعہ شرط امانت و وفاداری بجای آورده قلعہ نگاه داشتند

سلطان قلعہ از « کُربَه بَک » سسته بد یگری تفویض فرمود تا امیر پیر علی را بدان علت زحمت ندهند و چون این خبر بمغول رسید امیر پیر علی را اطلاق کرده بحضورت سلطان فرستادند و اعتذار و استغفار آغاز نهادند

و در آن ایام با وجود این فتنه که از اطراف قایم شد و غدرها و خیانتها که از داخل و خارج بظهور پیوست سلطان در رعایت و محافظت نوکران مساعی مشکور و اجتهادات نا محصور بتقدیم رسانید و بر طایفه از مدایر مغول که چون غول در نواحی ولایت نشیمن ساخته بفضول و فساد مشغول بودند و ایدای مسلمانان می کردند تاخت کرد و ششصد سراسب و سی هزار کوسفند و سیصد شتر و دوهزار کاوغنیمت گرفت و وجوهی چند از هرجا حاصل کرده با آن مضاف ساخت و مجموع را بلشکر تفرقه فرمود

و از طرف « داود بک » مقداری سراسب بدوی آوردند و آن نیز بر امرا و نوکران خاصه قسمت کرد و انتعاش تمام بحال عساکر راه یافت و قوت و مکنت حاصل گشت و « یازید کوز » که روز جنگ اسب سلطان گرفته بود و بر خطایی مثل آن اقدام نموده سلطان آن جرم از وعفو فرمود و از آن کتله تجاوز کرد و نوازش ارزانی داشت و ولایت « زره » و « تودرکا » را بسورغال برو مفوض کردانید

و جمعی که در وقت مصادفه « امیر احمد » سلطان را تنها در میان دشمن رها کرده بودند و گریخته عاجز و برهنه آمدند که اگر با سلطان متابعت و موافقت نمودندی و شرط مردی و جان سپاری مرعی داشتندی با غنایم و بهایم باز کشتندی و در پیش مردم ملوم و مذموم نشدندی

و سلطان اگر چه تکیه بر حول و قوت الهی داشت نه بر مدد و معاونت ایشان چنانکه بفضل شامل خود او را یک سواره از میان لشکری جرار بمأمن سلامت و عافیت رسانید

و از آن ورطه نجات داد اما آن سست قدمان سخت بد رفتند و حقوق نان و نمک بجای نیاوردند

و آن واقعه اگر چه چشم زخمی بود که از مکاشحت حساد و اضداد رسید لکن صولت و هیبت آن جنگها و حملها که سلطان یک سواره بظهور رسانیده بود در دل مخالفان اثری عظیم کرده بود و زهره دشمنان آب ساخته و همکنان دانسته که اگر « امیر احمد » و امرای مغول بایکدیگر متفق نشدندی و بر تقدیر اتفاق اگر لشکر سلطان غدر نکردندی بدسکالان را هجومی متصور نمی شد و بهیچ وجه کاری پیش نمی رفت و آن اقدام که سلطان در آن حالت نموده بود و یک سواره کالیث الصایل و السیل الهایل خود را بر لشکر « امیر احمد » زده و سپاهی را که چون بحر مایح و نهر هایج بودند قطع کرده و بیرون رفت و از جمله سه هزار سوار هیچ آفریده را بحال مبارزت و معارضت نبوده از عهد آدم تا این دم کسی ندیده و نشنیده و از هیچ پادشاهی مذکور و مأثور نیست و صیت این رجولیت و مبارزت در افواه خاص و عام افتاده و دانی و قاصی و مطیع و عاصی انصاف دادند و بر کمال نجحت و فرط شجاعت سلطان اقرار و اعتراف آوردند

و « خلیل » را که در آن معرکه رفیق بود تربیت و نواخت فرمود و خلعت و اقطاع داد و نام او « یولداش خلیل » نهاد

## بیت

ان الکرام اذا ما اسهلوا ذکروا من کان یألفهم فی المنزل الحسن

و گروهی را که غدر کرده بودند و این شکست آورده متعرض نشد و اعراض و اغماض را کاریست الا آنک در انانای کلمات و رلباس نصیحت تعریضی می فرمود و بر سبیل اطلاق می گفت ما را غرض از تحمل مشاق لشکر و تکفل معونت و مؤنت ایشان و مقاسات شداید آن در سالها یک روز است که بادشمنی مقابل می شویم بل یک ساعت تا برادرانی که بامانک می خورند و صحبت می دارند در آن دم جهت ناموس ما که متضمن صلاح حال و نظام کار ایشانست یا از برای بهبود و سربلندی خود یا در آن دم موافقت کنند و مساعدت و مظاهرت نمایند و بقدر وسع و طاقت خود هر یک قدمی پیش نهند و دستی بجنبانند تا حق محالجت و معاشرت گزارده باشند و پیش دوست و دشمن سر افراز گشته نه آنک در ایام



بزم و عشرت و خوشی و راحت دم از یاری و هوا داری زنند و در خصب و رخسهم و شریک باشند و در روز رزم و مردانگی ما را بدشمن سپارند و راه گریز بردارند والا ما را در سایر اوقات بمدد و معاونت کسی احتیاجی نیست و حافظ و نگهبان در جمیع احوال خداست تعالی شانه و عم احسانه که استمساک کلی بحول و قوت اوست و استسعاد مطلق بطول و نعمت او

بیت

دعوی الاخوان علی الرخاء کثیره ولدی الشدائد تعرف الاخوان

فارسیه

دوست مشاء آنک در نعمت زند لاف یاری و برادر خواندگی  
دوست آن باشد که کیر دست دوست در پریشان حالی و درماندگی

و چون خبر استقرار سلطان بر سریر سلطنت و مقر عزت و شوکت و اجتماع عسا کر و جمع شمل و استقامت احوال و اوضاع با «امیر احمد» رسید تملق و تکلف آغاز نهاد و بمکاتبات و مراسلات توسل ساخت و گفت من لشکر بمعاونت و مساعدت سلطان آورده بودم و بمظاہرت و مطابقت او کمر بسته و چون لشکر مغول در میان متعرض شد و مجال حقوق و اتصال مسدود و متعذر گشت بضررت در میان ایشان واقع شدم و الامرا بایشان چه نسبت است و ایشان را بامن چه تعلق

و ازین نوع احتیال بنیاد نهاد و مدهانت و ممالحت پیش گرفت سلطان درین مصانعت با او ملاطفت نمود و هم بصاع او پیود

و چون سیدی حسام بمغول پیوست قلعه قراحصار نواس [۱] را که در تصرف داشت بعلی پاشا گذاشت و بتوقاات رفت و قله در تملک «شیخ نجیب» بود که اگر خواستی سیدی حسام را بیک اشارت از انجا از طاج و اخراج کردی و مجال ندادی

و بسبب تظاهر و تفاخر بمغول سیدی حسام را دماغ تپا شد و باد اغترار و اقتدار در سر گرفت و شیخ نجیب را مقبوض گردانید و بتسلط و تغلب قلعه از وی مطالبت نمود جماعت قله در محافظت و ممانعت مردانه قدم بیفشردند و او را مدخل ندادند تا شیخ نجیب بر در قلعه آمد و در تسلیم آن مبالغت نمود نافع نیامد

[۱] بر نسخه ده بویه چه (نواس) در فقط دیگر یکی نسخه ده ایلک حرفه نقطه قونما مشدره

و چون سیدی حسام دانست که اگر الحاح می کند قضیه مشکل می شود و سلطان نهضت خواهد کرد و او در معرض بلا خواهد ماند شیخ نجیب را اطلاق کرد و پیش «امیر احمد» رفت و میان او و سلطان رسل و رسائل مترادف شد و قرار رفت که «قومنا» سلطان را باشد و اگر توقاات مستخاص شود از طرفین بمنافعه تصرف نمایند

و دران ایام «امیر ولد» خلاص یافته بحضرت سلطان پیوست و قله آماسیه که در حد تسخیر آمده بود بسبب افساد مفسدان و غدر غداران بدان انجامید که با امیر احمد مدارات و مواسات می بایست کرد و بمهادنه و مدهانه از وی راضی گشت و وقوع این تضایا در آخر ایام خریف بود

آمدن امیر احمد بترخال کره بعد اخری و انهزام اخی نوروز

و سایر امرا بقدر و خیانت

چون سلطان بصوب «قومنا» نهضت کرد و بعمارت آن بقعه مثال داد خبر رسید که «امیر احمد» با ترتیب و استعداد تمام ب «ترخال» آمد و قصد محاربت و مناوشت دارد و از مغول «جاونقار» آن مقدار لشکر که حاضر بودند با او اتفاق کردند و سلطان را بعد از استیشارت رای بران جازم شد که برفور مبادرت نموده بحرب اشتغال کند و امرا و نواب بعضی بوقاف و بعضی بنفاق دران عزیمت اتفاق کردند و گفتند طریق آنست که ماحرکت نکنیم و برجای خود استوار باشیم چون او مقابل شود جنگ پیوندیم و اگر باز گردد هزیمت بر طرف او باشد

سلطان این رای از ایشان قبول کرد و صلاح حال دران دید که از «شیخ نجیب» لشکر طلب کند و چون او با سلطان متفق شده باشد «امیر احمد» از توقاات نتواند گذشت و «اخئی نوروز» را بدین مهم پیش شیخ نجیب فرستاد و بیشتر ازان خال شیخ نجیب از سر ارادت بحضرت سلطان آمده بود و قضیه بر اتفاق و اعتضاد تمام شده فی الحال که اخئی نوروز رفت تلیمی بر کارنشانند و شیخ نجیب را پشیمان ساخت و آن مقصود در عقد عواق ماند

و اخئی نوروز مراجعت نمود و «امیر احمد» از توقاات عبور کرده متعاقب او رسید و جمعی از ترا که که با سلطان بودند کوچ کرده نزدیک آمده بودند و نزول می کردند که لشکر رسید



و در میان فریقین آبی بود از یک طرف سلطان و از طرفی دیگر مخالفان صفها بیار استند و مسافت میان هر دو لشکر نزدیک شد که امرای سلطان غدر کردند و عنان باز کشیدند و «اخی نوروز» و «فریدون» و «بایزید» و «عثمان بك دلقادر» هر يك با كو كبه خود هزیمت نمودند تا جناحین منهزم شدند و قلبی چند که نقد مخالفت مغشوش داشتند قلب را نیز هزیمت بردند و سلطان تنهاماند و از بقایای لشکر هر کرامی یافت پیش خود می خواند و سعی می کرد و چون قضیه از تدارك بگذشت و امکان تلافی نماند سلطان بحکم ضرورت بر عقب لشکر روانه شد و پنج سوار مصاحب بودند و جنگ کنان می رفتند تا ناکاه فوجی سواران در مقابل پیدا شدند و سلطان را شناختند و از لشکر خود پنداشتند و گفتند برانید که دشمن نزدیکست

و ایشان خود جمعی بودند که در عقب اخی نوروز و دیگران بنکامیشی رفته بودند و از ایشان غنایم بسیار ربوده و باز کشته

چون سلطان و نوکران بر حقیقت حال و قوف یافتند تیغها بر کشیدند و در ایشان افتادند و همگنان را برخاک انداختند و بعضی را بفنارسانیدند و بعضی را مجروح ساختند

و بتعجیل برانند و باقی مخالفان که از قفای رسیدند چون آن کشتگان رامی دیدند می ترسیدند و باز می گردیدند سلطان متمکن می راند تا بمضیق رسید که پیک صبا در مجاری آن بدشواری گذشت و برید و هم از مسالك آن راه بیرون نبردی و در اثنای آن حال یکی را بتیر زدند و از اسب در افتاد

و چون ازان حادثه استمکشاف رفت اهالی دیه بودند که راه گرفته بفضول و فساد دست بر آورده بودند سلطان برایشان تاخت و همه را ازان مضیق بیرون راند و از انجا عبور کرد و چون از دشمن فراغت حاصل شد و بقلعه «یلدوز» رسیدند خبر «اخی نوروز» پرسیدند گفتند اینجا فرو آمده اسببان را علیق دادند و روان شدند و شخصی با سلطان گفت اخی نوروز با جماعت خود می گفت این نوبت نیز سلطان را در میان دشمن گذاشتیم و اغلب آنست که خلاص نیافته باشد و بیرون نیامده و مثل این حکایات می راند

فی الجمله سلطان قاصدی بسیواس فرستاد تا از سلامت نفس و وصول بمستقر دولت اعلام دهد و «شیخ مسافر» مقابل رسید و گفت تا غایت «پیر علی» و مامی کریستیم و «اخی نوروز» و «بایزید» و سایر مفسدان در خنده و شادی بودند لله الحمد که قضیه منعکس شد و کار بر وفق ارادت بندکان و دولتخواهان کشت

و بعد از وقوع این واقعه جماعت «امیر احمد» بر ترا که سلطان تاختند و ایشان را غارت کردند ترا که چون آن حال دیدند مجتمع شده راه برایشان گرفتند و جنگ کرده سیصد نفر مرد از ایشان بقتل آوردند و شکستی عظیم برایشان افتاد و فتوری را که درین وهله واقع شد سبب آن بود که سلطان تقلید سخن امرا کرد و رای و رویت خود را کار نفرمود تا صورتی چنین حادث گشت و بعد ازان در خاطر مخمر گردانید که هر قضیه که عرضه دارند تا آنرا بر محك اختبار نزنند و عیار آن بمیزان اعتبار برنسنجد سکه ترویج بر آن نهد و این قاعده را التزام نمود و کلام نبوی را که (لا یلدغ المؤمن من جحر مرتین) امام و قدوه روزگار خود ساخت

تا ایام بهار نزدیک شد و بهر وقت فکری بر سلطان استیلامی یافت و قبض بر خاطر خطیر غالب می شد و رفع آن ملالت را اقارب و اصحاب صحبتها می انگیختند و مجالس عیش و طرب بانواع ناز و نعیم می آراستند و بهیچ وجه مؤثر نمی افتاد و آن انقباض از خاطر زایل نمی گشت تا خبر رسید که «اولاد عمر» بر شاطی نهر سیواس مغاره محکم کرده اند و آنرا قلعه ساخته و صادر و وارد را غارت می کنند و راه می زنند و بفته و خرابی مشغولند

سلطان «امیر یوسف چلبی» و «امیر پیر علی» و «اخی عیسی» را تعیین فرمود تا با لشکری که در اهتام ایشانست متوجه شوند و شر آن مفسدان از مردان منقطع گردانند و «بایزید کور» هم در آن جمله مقرر شده بود

«اخی نوروز» گفت «بایزید» اسباب رفتن ندارد و او را موقوف گردانید و سایر اجناد از سلطان اجازت خواستند و بمواضع و مساکن خود رفتند

اتفاق اخی نوروز با دیگر مفسدان بقصد سلطان و آگاهی یافتن

از آن حال و قتل ایشان

سلطان بتنظیم مصالح امور و تنسیق اسباب معاش جمهور اشتغال نمود و جهت عسا کر و جوئی چند علی الحساب اطلاق فرمود و روز جمعه قریب بوقت نماز بروات موجب بتوقیع اشرف موشح می گردانید که شخصی آمد و گفت بخلوت سخنی دارم اما سو کندی یاد کن که این را از من روایت نکنی و نام من در میان نباشد

سلطان گفت چنین کنم بکو تا چه داری

منی گفت سو کند یاد کن که وقت تنگست و قضیه خطرناک سلطان سو کند خورد آنگاه



منهی گفت بدان و آگاه باش که «محمود فیج» آمد و بامن گفت «اخی نوروز» و «و فریدون» و «عثمان دلقادر» و «بایزید کوره» و «محمد طغای تموز» و از جماعت نوکران چندی دیگر اتفاق کرده اند و یکجهت شده که امروز در مسجد جامع در حال نماز سلطان را قصد کنند و میکیدتی که در خاطر دارند بظهور رسانند و مجبوع برین قول متفق الکلمه و متحدالرای گشته اند و مستعد و متشمر این معنی شده حاضر وقت می باید بودن و پیش از وقوع بتدبیر این کار اشتغال نمودن این بکفت و روان شد

سلطان او را پیش خواند و کفت از اهالی شهر کسی با ایشان اتفاق دارد یا نه کفت ایشان اهل شهر را نیز دشمن خود می دانند و از شاهی شمارند و برخاست و کفت من از شهر بیرون می روم و روان شد

سلطان زمانی متفکر شد از آن جهت که خبر محتمل صدق و کذبست و از نوکران معتمدی چند که یکجهت بودند و محل اعتماد از شهر غایب بودند و مجال بغایت تنگ و چون قضیه کلی بود و تأخیر بر نمی تافت سلطان بر قضیت (عسی ربی ان یهدی سوا السبیل) تحیر و تردد از خاطر دور گردانید و حواس جمع کرد و باسر تدبیر آمد و از خواص حضرت کسانی را که محل اعتماد و محرم بودند و از اتفاق و شقاق مبرایش خود خواند و کفت مهمی ساخته شده است و قضیه روی نموده که تعلل و توقف بر نمی تابدمی باید که همکنان سلاح پوشیده و مرتب گشته همین ساعت پیش من حاضر شوید و یاران و نوکران خود را همگی مسلح ساخته با خود بیارید و حقیقت حال بایکی از محرمان در میان نهاد آن شخص کفت این سخن راستست و من نیز شنیده ام

سلطان کفت چگونه شنیدی

کفت امروز عورت «تغای تموز» با مادر من کفت پسر را هم کن که از خانه بیرون رود و این معنی دلیست بر صدق این صورت و شخصی دیگر که همسایه «اخی نوروز» بود کفت امروز خانه اخی نوروز خالی می کردند و قاش و تجمیل بیرون می بردند

و در آشنای این حکایت «امیر شیخ مؤید» درآمد سلطان صورت ماجرا با او تقریر کرد

کفت پس توقف بر چیست و تعلل را فایده چه همین ساعت سوار شویم و جماعت غداران هریک را در خانه خود بگیریم و بجزا و سزا برسانیم سلطان کفت تعجیل در امور نا محمود است و صبر و تائی مطلوب چه ممکنست که این خبر غیر واقع باشد و بر عمیا خون چند بناحق ریخته شود و عندالله معاقب و عندالناس معاتب شویم انگاه حسرت و ندامت سود ندارد

و «خضر بك چلبی» درآمد

سلطان کیفیت حال با او کفت

او نیز در تدارك آن استعجال نمود

و سلطان احتمال فرمود تا مقدار چهل نوکر جمع شدند و سجاده بجامع معهود که همیشه نماز جمعه آنجا گزاردی بردند و فی الحال سوار شد و کفت مردم در مسجد جمع شده اند

کفتند هنوز کمی نیامده است

پس عزیمت جامع سلطان کرد و فرمود تا سجاده آنجا برند

و خواست که رسول «امیر مطهرتن» را ضیافتی کند و جانی خرم جست اختیار بر «احمدك» افتاد آنجا رفت و رسول را طلب داشت و فرمود داد تا دروازه های شهر قفل کرده کلید ها آوردند

«محمد طغیت تموز» چون خبر یافت که سلطان به «احمدك» آمده سوار شده از شهر بیرون رفت

و یکی از غریب امور که در آن قضیه واقع شد آن بود که «شیخ عادل» وفات یافته بود و «مولانا پاشا» که عوام الناس او را دیوانه تصور می کردند و او هرگز با کسی اختلاط نکردی بعد از وفات شیخ عادل پیش سلطان رفت و بمباسطت و مخالطت درآمد و چون تجربه و قیاس معلوم است که یکی از فضل و عنایت باری تعالی درباره سلطان آن بود که علی الدوام یکی را از ابدال و اقطاب که مؤید بنفس قدسی باشند و بکشف و کرامات موصوف و معروف با سلطان موانست و مجالست باشد و حکمت الهی در آن تألیف و تأنیس آن که همواره سلطان را از خفایای قضایا خیراً و شرأ خبر دهند و از مکاید اضداد و انداد احتراز و احتیاس فرمایند چنانك در مبادی حال و عنفوان شباب اشارت به «شیخ قتلوشیر» رفته بود و بعد از او به «شیخ علی بك» و بعد از او به «شیخ عادل» و بعد از



وفات او سلطان مترصد این معنی می بود تا « مولانا پاشا » بعد از آن که از جمیع خلایق و علایق منقطع شده بود و با هیچ آفریده الفت نداشت بی واسطه طلبی یا انعامی یا نوعی از معروف و اصطناع با سلطان مصاحبت آغاز نهاد و شب و روز صحبت می داشت تا معلوم و محقق شد که حواله ملازمت بدو رفته است تا روزی که جماعت غداران رایش سلطان آوردند « مولانا پاشا » درآمد و در جنب سلطان بنشست و بطرف بدسکالان اشارت کرد و گفت این مغولان قصد تو کرده اند برایشان اعتماد مکن و روز جمعه که میعاد بود بر در سرای سلطان مترصد نشسته بود تا چون سوار شد پیاده در رکاب سلطان با حمدك رفت و بر در معتكف شد و تا گرفتن اهل غدر از اینجا حرکت نکرد و بکرفتاری آن طائفه انبساط و انشراح تمام نمود

اکنون صاحب دولتی را که نکارنده جسم و جان و آفریننده زمین و زمان در عالم غیب بسوابق حسنی و سوائف نعمی مخصوص گردانیده باشد و در خطه شهادت بمجاورت صحبت اولیا و کملا مستظهر داشته از کید اعدای چه خطر تواند بود و از عداوت رایج و غادی چه ضرر ( و مایخ دعوی الا انفسهم و مایشعرون )

## بیت

جان جهانیان تویی دشمن جان بود کسی ای همه دشمنان تودشمن جان خویشتن

و چون مفسدان دانستند که سجاده بمسجد سلطان بردند سوار شده آنجا رفتند و بر در مسجد مردان مسلح جوشن پوش موکل گذاشتند و خاص عام بر قصد و غدر ایشان وقوف یافت و خبث و خدیعت ایشان ظاهر گشت و مردم در مسجد انتظار سلطان می بردند تا وقت نماز تنك شد و سلطان کس فرستاد و گفت مردم نماز بکنزارند ما بمهمی مشغولیم و چون نماز گزارده شد کسانی که در جوشن بودند و سلاح پوشیده متوهم شدند و بدروازهای شهر دوانیدند تا بیرون روند ابواب مغلوق یافتند و خایب و خایف بخانههای خود رفتند و ترسان و لرزان سلاح و سلب فروکشادند

و « عثمان بك » چون مخرج کریر نیافت بخانه رفت و ملول بنشست و بعد از ساعتی سلطان يك يك راطلب داشت تا جمله جمع شدند و دانستند که تدبیر باطل و قضا نازل شد

« عثمان بك دلقادر » واکرچه در غدر شريك بود اما چون مردی غریب بود و تجدید بملازمت حضرت آمده سلطان نخواست که با او خطابی کند یا ضرری بدو رساند پس روی بدو آورد و گفت مرا با این طایفه قضیه هست اکنون تودرمیان حکم باش و بین تاحق بطرف کیست

چون این تملطف و تعطف از سلطان مشاهده کرد جان رفته بقلبش باز آمد و امیدی که از حیات بریده بود تازه شد

انگاه سلطان با « اخی نوروز » گفت توجه کسی

گفت بنده از بندکان این حضرمتم

سلطان گفت از اصال و نسب می پرسم

گفت من پسر رستمم

گفت « رستم » چه کس بود و چه صنعت داشت

گفت خدمتکار جد سلطان بود

گفت دران خدمت بچه شغل موسوم بود

گفت باورچی مطبخ بود

گفت دران عهد تودر چه سن بودی

گفت بزرگ بودم و آن حالات در خاطر دارم

گفت از طعامی که پدرت می پخت هیچ تناول می کردی و بخانه می بردی

گفت معاش ما از فواضل صدقات شهاب بود

گفت بعد از آن بخدمت امیر « ارتنا » چون افتادی

گفت خدمت « متاع خاتون » می کردم و ازو بملازمت امیر ارتنا منسوب شدم

گفت پیش او چه راه و منصب داشتی

گفت پوستین دوز بودم

گفت معلومست که از دولت امیر ارتنا بامارت رسیدی و حکومت کردی اکنون

چه لازمست که با هر که نان و نمك خورده باشی خیانت کنی و غدر اندیشی و حقوق را

بعقوق پاداش دهی و وفاق را بنفاق مکافات کنی

گفت حاشا و کلا



سلطان گفت آن قضیه در خاطر داری که می خواستی که «خواجه بك» را بکشی و کشتن او بی قصد «علی بك» صورت نمی بست اکنون با پسر ارتنا که نمك او خوردی و ولی نعمت تو بود غدر کردی و در قصد جان او سعی پیوستی و این که آن سخن بمن گفتند و بدان علت میان من و علی بك خصومت و وحشت و کدورت واقع شد و بجان در خطر افتادم غدر و خیانتی دیگر بود باز این چه مکر و خدیعتست که از نو آغاز نهادی و می خواهی که فتنه پیدا کنی و عالمی را بر هم زنی

چون این سخن بشنید فریادی منکر برآورد و گفت حاشا که من در باب سلطان غدیری کرده باشم و مکروهی اندیشیده

سلطان گفت تو مردی زیرکی این قدر نمی دانی که من علم غیب نمی دانم و هر آینه این معنی با من گفته اند و وضع و حرکت امروز خود شمارا رسوا کرده است و راز شما با صحرانهاد اکنون هیچ کس از من بتوفیق کرده که من ترا خواهم کشت یا خواهم گرفت

گفت نه

گفت پس رخت و قماش خانه چرا کریز انیدی

گفت «بایزید بك» کریز انید و زنان ایشان خواهر یکدیگر بودند

«بایزید» گفت ای مسلمانان رخت او کریز انید و تهمت بر من می نهد

چون سخن بدینجا رسید و غدر ثابت شد و بر بان خود اقرار کردند سلطان بحبس ایشان فرمان داد و بفرمود تا ایشان را مقید دارند تا «اخو عیسی» و «امیر پیر علی» و «امیر یوسف چلبی» حاضر شده دیوان مطالم نهاده بغور قضیه رسند پس ایشان را بحبس بردند و سلطان با ایلچی بارتشاف کاس و استرواح و استیناس مشغول شد و بظهور کیداعادی و فضیحت و کرفتاری ایشان شکر باری تعالی می گزارد و در سر (ان الله لایهدی کید الخائنین) حیرت می آورد و از مضمون (الحاسد مقتاظ علی من لاذنب له) متعجب می ماند چه این منافقان ناسپاس و مفسدان ناحق شناس بی هیچ سببی غدیری چنان اندیشیده بودند و قصدی و خدیعتی شنیع پیوسته و در ابطال حقوق و اظهار عقوق کمر بسته و حال آنکه همگنان مغمور نعم و معمور اصطناع و کرم سلطان بودند و بین دولت و مرحمت او هر يك از حضيض افول و خمول باوج و جاهت و نباهت رسیده و صاحب طبل و علم و خول و خدم کشته و باوجود قصور و تقصیر هرگز از قول و فعل سلطان مکروهی بروز کار ایشان

نرسیده و خطاب و عتابی نرفته و راست گفته اند که سغله پاداش احسان بنسبیان دهد و بداصل مکافات غفران بکفران کند و ابیات «ابن الرومی» در صفت این حال سحری مبین و حقی یقین است

شعر

اخذ تكلم درعاً حصیناً لتدفعوا      نبال العدى عفی فكنتم نصالها  
وقد كنت ارجو منكم خير ناصر      علی حین خذلان البین شمالها  
فان اتم لم تحفظوا لمودتی      ذماماً فكونوا لاعايلها و لالها  
قفوا موقف المذوور عفی بمعزل      و خلوا نبالی و العدى و نبالها

و سلطان را دران حال اشارت «شیخ قتلوشیرین» قدس سره در خاطر خطور کرد که گفته بود این چه سرهاست که می بری و سلطان ازان رمز متفکر شده بود و دهشتی بنفس نفیس راه یافته با خود فکر می کرد که مکر خون بسیار بفرمان من ریخته خواهد شد انگاه شیخ گفته که شمشیر تو کشیده است و قایم شده هر که خود را برو زند میرد ترا چه تاوان

و سلطان را ازان سخن تسلی تمام حاصل شده و دانسته که اگر خونی ریخته شود ناحق نخواهد بود

پس سلطان شخصی را فرستاد و امرای غایب را طلب داشت یکی از حاضران گفت کجا من چنانست که «مولانا سیف الدین» درین شوری شریکست و او دانشمندی بود از موالی قیصریه و با مولانا «عبدالمحسن» که استاد و معلم «علی بك» بود نسبت قرابت داشت

سلطان گفت دلیل بر اثبات این معنی چیست گفت امروز بخانه او رفته بودم و خانه مقفل یاقم و او غایب و کس نمی دانست که یکجا رفته است

و چون تدقیق و تحقیق کردند واقع بود و روز دیگر خبر رسید که امرا قلعه مسخر کرده می رسند و علی الصباح سلطان بر سبیل سیران سوار شد «ابوبکر» که یکی از ارباب شهر بود



و بلویت مشهر و آخر متسید بیرون آمد و هر سال از صدقات سلطان مبلغ هشتاد هزار درهم ادراری خورد و مردی بغایت فضول انگیز و فتنه دوست بود و خیاتی چند از او ظاهر شده و بثبوت پیوسته از سلطان کیفیت این قضیه پرسید و گفت من دائما در جامع دیگر نمازی گزاردم اتفاقا آن روز که میعاد مفسدان بود در آن جامع واقع شدم و هر لحظه این سخن تکرار می کرد چنانکه امام غالب علی بن ابی طالب فرمود (ما ضمرا حدیثا الا ظهر من سقطات الفاظه و رمزات الحافظه)

سلطان بقراین حال و بوا در مقام دانست که او نیز بایشان متفق است و در آن قرعه فالی و ازان صورت مثالی دارد

پس گفت همانا «سید محمود» نیز بایشان یک زبان و همدستان است سلطان گفت او خود درین قضیه مشارالیه قوم و معول علیه جماعتست بل مستبیط این معنی و مستخرج این دعوی است و اگر بدست من می افتاد جزای او می دادم و سزا در کنار او می نهادم

ابو بکر گفت آخر مردی سید است

سلطان گفت از چه جهت

گفت از نسل پیغمبر است

گفت ماهمه از نسل پیغمبریم ازان جهت که آدم که ابوالبشر است پیغمبر بود و نوح پیغمبر بود و ما از نسل ایشانیم بل جمیع یهود و نصاری از نسل ایشانند و اعتبار عمل و اعتقاد راست نه قرابت و انتساب را

ابو بکر ازین سخن متوهم شد و تغیر فاحش بر لوح بشره او ظاهر گشت و آن دلیل غدر و نفاق بود

پس امرا آمدند و در شناخت آن قضیه تعجب می آوردند و برافتضاح مفسدان و فاش گشتن غدر ایشان سپاس بی قیاس می گفتند و بر اصالت رای و اصابت تدبیر سلطان آفرین می آوردند

در اثنا «اخو عیسی» گفت «سید ابوبکر» با ایشان اتفاق دارد

سلطان گفت از چه معلومست

گفت من در شهر منیهان دارم که همواره مرا از کلیات قضایا خبر می دهند و صدق و کذب هر گونه اخبار تحقیق کرده بمن رسانند از جمله بامن گفتند که «سید محمود»

هر روز پیش «سید ابوبکر» است و چون از آنجا بیرون می آید بخانه «اخو نوروز» و دیگر منافقان می رود و با ایشان اتفاق و اتحاد تمام دارد

«حاجی عبدالرحمن» که مردی نیکو سیرت و پاکیزه سریرت است و بوفور امانت و دیانت و حسن معاش موصوف و معروف و از جمله معتمدان حضرت گفت «سید محمود» بامن حکایتی چند گفت و من با او شرط کردم و متقبل شده که خون او از حضرت سلطان درخواست کنم و مقصود آن دارم که صورت قضیه چنانکه واقعست بی حذف و الحاق و تغیر و تبدیل در میان نهد و احوال گاهی مشروح و مفصل عرضه دارد

و چون بدار الاماره رفتند از موکلان خبر آمد که جماعت غداران چون خبر گرفتاری «محمود فیج» شنیدند همکنان بغدر و قصد اقرار کردند و بخیانت و خدیعت اعتراف آوردند و ملزم گشتند

سلطان چون این بشنید امرا و کبرا و مشایخ و موالی و ارباب و اهالی شهر را بلفهم و لفیفهم طاب فرمود و «محمود فیج» را آوردند و او صورت قضیه من اولها الی آخرها علی رؤس الاشهاد تقریر کرد و جمعی که در آن باب همدستان بودند همه را نام برد و آنک پیش ازان دونوبت در جنک عمداً منهزم شدند و غرض ایشان شکست سلطان بود و چند کثرت خواستند که درهای شهر ببندند و شهر فرو گیرند و این همه مبنی بر بخی و عصیان بود شرح داد و اصل و فرع آن را مدلل و مبرهن در سلک بیان آورد و در اثنا آن سخن خیر آمد که «مولانا سیف الدین» را در راه شام گرفته آوردند و او نیز خوار و خاکسار درآمد و صورت قضیه هم برین سیاق حکایت کرد

آنکاه جمعی را که بحاجی شاد کلدی مکتوب نوشته بودند و او را دعوت کرده مقید فرمود و از جمله «حاجی علی کهنه پوش» را که فقر ظاهر را و قایه کفر باطن ساخته بود و بمکر و زرق مردم را فریب می داد و سجاده و تسبیح رادام و دانه تدلیس و تللیس گردانیده مرغ مراد خود صید می کرد و زهدی بریامی فروخت و زنار در خرقة و بت در زیر بغل پنهان می داشت و سلطان بر صلاح ظاهر که (من تشبه بقوم فهو منهم) او را رعایت می کرد و التفات می فرمود و او با طائفه مفسدان متفق بل معلم ایشان بود و معاهدت در ترکیه او کرده بودند طاب داشت و مع ذلك در باطن مخمر ساخت که اگر جحود و نکول نکنند و راست در میان نهد از او عفو کنند و چون بکسوت اهل صلاح







و غرض ایشان از استخلاص قیصریه آن بود که « ولد عمر » ایشان را بتک آورده بود  
ناحدی که یک روزه راه درازجا و انحای قیصریه که مراعی و منازل ایشان بودند نمی توانستند  
نشست و از مراحل و مناهل خود محصور و مهجور گشته بودند  
سلطان ملتمس ایشان مبذول داشت و خیمه بیرون زد

### هجوم مفسدان و حرامیان از اطراف و قتل امیر یوسف چلبی

دران ایام ازوالی ارزنجان مخالفت ظاهر شد و قطاع الطریق می آمدند و در حدود  
ولایت سیواس نهب و غارت می کردند و پای در دایره جرأت نهاده بودند  
سلطان « امیر یوسف چلبی » را بدفع و رفع ایشان متعین ساخت و « پسر قتلو بك  
احمد بك » که از صنادید اترک بود بر نواحی سیواس هجوم کرد  
و « امیر یوسف چلبی » بتصور حرامی علی الفور بامعدودی چند برایشان تاخت  
و جنیکی عظیم قایم شد و او را دران وقعه شهید کردند و شهباز روح او از قالب ظلمانی  
بعالم نورانی پرواز کرد و بمقام ( ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله امواتا بل احياء عند  
ربهم ) واصل شد

و چون این خبر بساطان رسید اتمام تمام بوجود هایون راه یافت و انقباض عظیم  
بر غره غرا و طاعت و الاظهار کشت و تأسف و تالهف مفرط نمود

و دران فترت « خواجه بك » را دیب عقوق و عدوان در باطن خبیث حرکت کرد  
و غراب شور و شغب در دماغ فاسد او آشیان نهاد تا امرای مغول را که در سیواس بودند  
برفته و فساد انگیز داد و گفت بسبب این واقعه مولم و حادثه مفرج ساطان را عزیمت  
قیصریه در تراخی افتاد و عنان توجه ازان صوب منعطف گشت اکنون شرط بصارت  
و جسارت آنست که ماین فرصت در یابیم و مستعد و مجتمع شده بر ایشان تازیم واسب  
و اساعجه ایشان غارت کنیم و مواشی ولایت را نهب کرده بمقام و مسکن خود مراجعت  
کنیم و برین جمله قرار دادند

سلطان چون از تجهیز و تکفین فارغ شد بوفاق رفت و هنوز بر مسند قرار نکرده بود که  
گفتند جماعت مغول سوار شدند

و ساطان را بفراسط معلوم شد که باعث بران هجوم غدیری و فساد است و حامل بران

اقدام مکرری و عنادی و چون بر بیان و شیرزیان با چهل تن سوار شد و از جمله بیست سوار  
بر مغول دو انیدند  
و آن مدایبر چون دیدند که تدبیر خطا شد و کاری نمی توانند کرد بملق و تصنع پیش  
آمدند و گفتند ترا کمه شام مجتمع شده بر احشام ما تاخت کرده اند و ما جهت محافظت اهل  
و عیال بمقام خود می رویم  
و بدین بهانه از قید اسار و قبضه خسار خلاص یافتند و چون پیشتر رفتند بهایم و مواشی  
ولایت نهب کردند

سلطان چون بشنید بر اثر ایشان تاخت  
و ایشان چون خبر دار شدند مواشی رها کردند و سربتك پای ازان ورطه بیرون بردند  
و بسیاری از ایشان مجروح و گرفتار گشتند  
و بعد از چند روز « خواجه بك » و سایر توشیالان مغول آمدند و اعتذار نمودند که  
ما قصد مکر و غدر نداشتیم و این معنی در خیال ما نبود و بعضی را از مواشی که برده بودند بفدای  
گرفتاران دادند و ایشان را خلاص کردند

و بدین واسطه عزیمت قیصریه و اجتماع مغول در توقف افتاد و آن نهضت باطل شد  
و « امیر مطهرتن » رسل و رسایل و سایل ساخت و تقدیم مراسم عذر و اصلاح ذات  
البین آغاز نهاد و گفت جمعی که بر ولایت سیواس اقدام نموده بودند و مضرت رسانیده  
بی رخصت و اجازت من جرأت کرده اند و من جزا و مالش ایشان چنانك شرط بود بدیشان  
رسانیدم و التماس مصادقت و مطابقت نمود  
و چون وقت مکاوح و مناقشت نبود و خاطر باطراف موزع و مشغول سلطان عفو  
و اغماض نمود و مغول باز گشتند

و اترک شام دست بفضول و فساد دراز کردند و در ولایت سیواس نهب و خرابی می  
کردند و تشویش مردم می دادند و باعث ایشان بران تعدی کثرت مفسدان و مخالفان بود که  
از حدود و اطراف دست بفته و غارت بر آورده بودند و فسوق مشغول شده  
ناحدی که بولایت سیواس در آمدند و بی تحاشی در قرایا و مزارع نزول کرده و خانها گرفته  
بتحکم و تهکم متعرض رعایا و اهالی می شدند و مرا کب و چهار پایان در مزروعات و خضر اوات  
ایشان مسیب می گذاشتند

و سلطان با وجود مکنث و قدرت بر قصد ایشان بر وفق ( و جادلهم بالحق می احسن )



بایشان رفق و مدارات می کرد و موعظت و نصیحت می گفت بهیچ وجه نافع و ناجع نمی آمد و از افعال شنیع و اعمال قبیح تمتع و منزجر نمی شدند و طمع پیشتر می کردند و قدم پیشتر می نهادند و تصور قصور و فتور می کردند و اگر سلطان بغاقت و خشونت ایشان را اخراج و ازطاج می کرد لشکر شام دشمن می شدند و بکینه و عداوت بر می خاست و این صورت علاوه فساد سایر مفسدان و متغلبان می شد ازین جهت بایشان مجامله می کرد و اصطبار و احتمال می نمود تا آن تطاول بافراط انجامید و آن تجاسر و تصاول از حد در گذشت پس بر مضمون (وما کنا معذبین حتی نبعث رسولا) معتمدی پیش آن مخاذیل فرستاد و گفت دست از ایدای مسلمانان کوتاه دارید و قدم از انکیز فتنه و غوغا کشیده دارید و هر چه درین مدت از مردم بناحق ستده باز گردانید و از عرصات ولایت برخیزید و بمقام و مسکن خود روید و بر قرار سابق کوسفند شیلان و رسوم را که تا غایت معهود بوده التزام نمایید اگر برین منوال بتقدیم رسانید و این اوامر و نواهی را ارتسام و استسلام نمایید از بطش باس و سطوت مراس مادر ضامن امان و کنف احسان باشید و الا صدمات قهرمارا که کوه در موازات آن سبکتر از گاه باشد و پیل در معرض آن کمتر از پشه نماید آمده و ایستاده باشید و هلاک نفس و تلاف مال و منال را مترصد و مترقب (یا ایها النمل ادخلوا مساکنکم لایحطمنکم سلیمان و جنوده و هم لایشعرون) برین جمله رسول فرستاد و لشکر مرتب ساخت و توجه نمود و منادی فرمود که هیچ آفریده بمال و غنیمت دست درازی نکنند و پیش از رخست و دستوری بنهب و سلب مبادرت و مسارعت ننمایند خلاف کنند در معرض هلاک خواهد آمد

و چون اترک خبر نهضت سلطان بشنیدند احوال و اقبال و اهل و عیال را کوچ کرده روانه گردانیدند و با آن مقدار لشکر که داشتند مجتمع شده در عقب کوچ باستاند به تصور آن که چون عسا کر منصوره بغنایم و بهایم مشغول شوند ایشان مجالی یابند و کاری پیش برند و لشکر بتدریج پیش می رفتند و ایشان را از مواقف و مواضع خود ازطاج می کردند و اغنام و دواب برجای می ماند تا تمام چهارپایان رها کردند و سر خود گرفتند و عامه سپاه در بار و بنه و ازواج و اولاد ایشان افتادند و دست بغارت و تاراج بکشادند تا مشایخ و اراذل و کهل و عجایز اطفال و صبیان در بغل گرفته سرها برهنه ساختند و باستغاث در پای مرکب سلطان افتادند و نفیر و عویل بر آسمان رسانیدند سلطان طلباً لمرضاة الله ایشان را زنهارداد و بفرمود تادست از سر نهب و قتل و غارت

باز کشیدند و از قنای ایشان منقطع شدند آنکاه مواسی را جمع کردند و روی صحرا و عرصه فضا از حمل آن بتک آمد و اعداد آن چون رمل و حصا از حد احصا تجاوز نمود و لشکر را از اغنام اغنام و تناول انعام غنیمی بی اندازه حاصل شد و مخالفان و مفسدان را متقار کوفته شد

و از انتشار خبر این فتح سایر متغلبه و قطاع الطریق را که در حدود و ثغور فساد و فجور از حد برده بودند و هتک و فتنک بغایت رسانیده سنک در دندان و هول در جان نشست و همکینان عنان فتنه و فضول باز گرفتند و از مسارب و مضارب مسلمانان برخاستند و راهها ایمن و آشوب ساکن گشت

و چون عرصه مملکت از شوایب مغول و اترک پاک شد و لشکر بغنیمت و نعمت وافر مستوثق و مستظهر گشتند سلطان را دواعی انتقام «امیر احمد» که سودای عصیان دماغ او بفساد آورده بود و غشاوه جهل و غباوت دیده بصیرت او دوخته در حرکت آمد و عرق حمیت و عصیت نبضان گرفت و بدان علت که امیر احمد بطمع قلعه توقات باشیخ نجیب مصاهرتی پیوسته بود و خواهر خود را در حباله او آورده سیدی حسام از ومنتفر شده بود و بفترک دوات سلطان اعتصام نمود و التماس حضور «امیر پیر علی» و «اخنی عیسی» کرده تا باستظهار ایشان بشرف بساطبوس استسعاد یابد و بعواطف و مراحم خسروانه اختصاص یافته بر منهج خلوص نیت و صفای عقیدت راسخ باشد

ایشان رفته سیدی حسام را آوردند و بوصول مثل سرافراز گشت و بصنوف نوازش و مرحمت استظهار یافت و مشمول انعامات وافر و مرا کب سمین و ملابس ثمین سالم و غانم بمقام خود رفت

و در قلب زمستان سلطان بـ «قازآباد» نهضت کرد و از محصولات و متوجهات آن ولایت مالی موفور بر عسا کر تفرقه فرمود و مدتی در حدود «آدینه بازار» مقیم شد و «امیر احمد» از آماسیه بـ «ترخال» آمد و جمعی را بر شوارد سپاه سلطان که در مراعی و اودیه متفرق بودند فرستاد

و چون این خبر بسلطان رسانیدند فوجی را از کت رجال و مبارزان قتال برایشان دوانید تا ایشان را سر باز کوفتند و اکثر را پیاده کرده اسب و سلاح بستند و بعضی را اسیر کردند و باقی در شعوب جبال و معاطف رمال و قفار پراکنده شدند و «امیر احمد» از صدمه آن رکضت کوفته و پژمرده گشت و منهزم باماسیه رفت



وساطان منصورالرایه بدارالملک اقبال مشمول عنایت ذوالجلال باز آمد

محاربه سلطان با امیر احمد و شکستن او را و گرفتن غنایم و بهایم فراوان و تمکن  
و تسلط بر مملکت

و چون مدتی بگذشت و از هر گونه احوال و اوضاع متجدد کشت سیدی حسام  
بحضرت سلطان قاصد فرستاد و نمود که امیر احمد لشکری انبوه مرتب ساخت و بقسطنطنیه  
ایاچی فرستاد و از « امیر یازید » استمداد و استعجاد کرد و او پسرخود « اسفندیار » را  
را با معظم سپاه بمدد فرستاد و متوجه « قومنات » شدند

سلطان چون این خبر بشنید لشکر ساخته متوجه آن طرف شد و از آنجا بقاز آباد  
رفت و خبر رسید که امیر احمد بتورخال آمد

سلطان بی توقف توجه نمود و مقدمات فریقین برهم زدند و علی الفور جماعت امیر  
احمد را شکستند و خایب و خاسر منہزم ساختند

و امیر احمد چون در اول وهله این انکسار و انحسار مشاهده کرد از ترخال ترحال  
کرد و هزیمت غنیمت شمرد

و سلطان ب « زیله » رفت و مدت ده روز آنجا اقامت کرد و بتفحص حال امیر  
احمد منہبان دوانید و مترصد خبر بود که شبی یکی از معتمدان در آمد و گفت قاصد آمد و تقریر  
کرده که چون امیر احمد بمحدود ولایت خود رسید لشکر قسطنطنیه رسیدند و او بدیشان  
استظهار یافته مراجعت کرد و باتفاق بترخال آمدند

سلطان از زیله سوار شد و میمنه و میسره بیاراست و صفها برکشید تا یک ساعت بگذشت  
و از لشکر اثری پیدا نشت و گمان افتاد که قاصد خبر بی وقوف داده است سلطان بصوب  
قلعه « آندیز » که در تصرف امیر احمد بود متوجه شد تا اگر امیر احمد را قوت مقابله باشد  
بصحرای « قاز آباد » مصادف گردد و الا قلعه مسخر گرداند و فرمان داد تاده روزه  
بعلوفه بردارند و بعضی از لشکر بطلب علیق بهر طرف متفرق شدند و بعضی بدر قلعه  
رفتند ناراه خروج و دخول فرو گیرند

و سلطان با قرب پنجاه سواری راند که ناکه از راه ترخال کردی تیره برخاست و سیاهی

پیداشد و بعد از زمانی روشن شد که لشکر است و آبی بزرگ در مابین حایل بود  
و در همه جای عبور ممکن نبود

سلطان عنان بر طرف جسر تافت و تصور مخالفان آنک بهزیمت می رود  
و چون بجسر رسید سیدی حسام گفت ما اندک و ایشان بسیارند صواب آنست که  
ماسر جسر بکیریم و بایشان مقاومت نماییم و ایشان را مجال عبور ندهیم  
سلطان رضانداد و گفت من این عجز برخود نکیرم و بدین قصور تن در ندهم و قاصد  
بطلب لشکر دوانید و با آن مقدار سوار که حاضر بودند از مفتاح الابواب یاری خواست  
و توکل بحول و قوت الهی کرد و اول بنفس خود از جسر بطرف دشمن بگذشت  
و در مقابل باستاد و گفت

شعر

ولا لم اجد الا فراراً اشد من المنية او حاما  
حملت علی ورود الموت نفسي وقت لصحبي موتوا کراما

دل آوران سپاه و نامداران آوردگاه چون آن مبارزت دیدند و آن اقدام مشاهده کردند  
جراتی در نفس ایشان پیداشد و مجموع از جسر بگذشتند و بسلطان پیوستند و جمعی هزار  
سوار بودند و لشکر مخالفان هفت هزار

سلطان روی بلشکر خود آورد و گفت ای برادران دشمن تنک در آمده است و اطراف  
و جوانب مخالف گرفته اگر در وقتی چنین قدم سست کنیم و دست از کار باز کشیم هر آینه  
شکست یابیم و چون منہزم شده باشیم و قفا نموده یکی ازین معرکه سر بیرون نخواهیم برد تا معلوم  
باشد (یا ایها الذین آمنوا اذا لقیتم قة فانتبوا و اذکروا لله کثیراً لعلکم تفلحون) اکنون غیر از  
توکل بر حضرت کردگار و ضرب شمشیر آتش بارتدیری متصور نیست پس مردانه دست  
آزاستین رجولیت بیرون کنید و هر یک از برای جان خود بکوشید و بعزت کثرت ایشان  
وقت مافتور و قصور در عزایم خود راه مدهید و دل بغایت الهی و الطاف غیبی مستظهر  
دارید و یقین دانید که رمه کوسفند را کرکی کافست و کله آهورا شیری تمام (کم من قة  
قليلة غلبت قة کثیرة باذن الله)

چون این فصل پیرداخت مانند صرصر عاتیه و واقعه آتیه بران مدایر تاخت



و بسیط هوا پرده اغبر در سر کشید و چشمه آفتاب از چشمها بیوشید و نجوم اسنه از قلم  
ظلام درخشیدن گرفت و بروق حسام از غمام لهام جهیدن آغاز نهاد

و فریقین بایکدیگر بر آویختند و بمتون خنجر خون از خنجر فرو ریختند و بمحدود  
نصال حدود رجال می شکافتند بریق سیوف جرات ختوف در خرمن جانهای پراکند  
و عواصف بلانها از ریاض وجود بر می کند

و سلطان دران معترك صفاح و مشتجر رماح چون رعد در نیسان و آتش در نیستان  
می خروشید و می کوشید و از هر طرف می تاخت و بتیغ و سنان یکی دو و دیگری می ساخت  
تا نسیم عنایت الهی غبار شبهت و ریت بشکافت و آیات فتح و نصرت بر رایات جهانکشای  
سلطان ظهور یافت و اعلام مخالفان نکوسار و همکنان خوار و خاکسار گشتند و راهزیمت  
پیش گرفتند

امرای حشم و کبرای اجناد ایشان اکثر قتل تیغ بوار و جریخ تیر خسار و اسار  
شدند و آن شیاطین که از طوایف مختلفه و احزاب متفرقه فراهم آمده بودند برجه از رجوم  
قهر ایزدی از هم فرو ریختند و در مطاوی جبال و معاطف قفار و رمال متفرق و آواره  
گشتند و سراسیمه خود را در کھوف قلال و شعوب شغاف و تلال انداختند

و عسا کر منصور غنایم نا محصور یافتند و از جیاد مرا کب و خیار صوارم و قواضب  
و ملاح سراپا و صباح سبایا و دراهم منقود و جواهر نا معدود و مال و منال و اجمال بحظی  
و افرو قسطی کامل رسیدند

آحاد اجناد توأمین و آلف فراهم آوردند و افراد سواد صاحب قطار و مهار گشتند  
و سلطان را بعد از کرامت فتح و نصرت و حصول اهت و ابهت دران حرب در بیتی  
نافع و تجربتی ناجع حاصل شد و دانست که خصم داخلی هر چند ضعیف و اندک باشد  
نکایت و غایله اویش از مضرت دشمن بیرونی تواند بود مثلا چنانکه حرارت و برودتی که  
از داخل بدن حادث شود دفع تبعات آن بمداوات و افرو معالجات متکثر و استعمال  
ادویه و اشربه و احتما و احتیاط بسیار میسر شود یا نشود بخلاف آنچه از خارج بدن طاری  
گردد که باندک تبرید و تاسخین فساد آن بصلاح توان آورد و از شر و ضرر آن ایمن  
توان شد

در جمله سلطان مظفر و منصور و متبع و مسرور شا کرا لنعماء الله و معتصما بحبله المتین

از معرکه بقلعه اندیز آمد و روز دوم بر قلعه جنگی عظیم انداخت و از طرفی تپ  
زدند و قلعه اگر چه در غایت متانت و نهایت حصانت و رزانت بود اما چون اهالی آن  
«امیر احمد» را که زعیم و مهتر ایشان بود با وجود شوکت و حشمت در اضطراب و انکسار  
فاحش مشاهده کردند و آن وبال و نکال بعین یقین دریافتند هیتی در دل ایشان افتاد  
و رعشه خوف و روع بر اعضا و جوارح ایشان استیلا یافت تا بخضوع و خشوع فریاد  
وزاری بر آوردند و امان خواستند و قلعه را با ذخایر و نفایس و نقود و اجناس تسلیم  
داشتند

سلطان قلعه بسیدی حسام نفویض فرمود و محفوف یفضل کردگار بتوقات آمد  
و چون متوجه سیواس شد فرمان داد تا ارباب و اهالی توقات کوچ کرده بقومنت  
رفتند و شهر خالی گذاشتند و داد و ستد و خرید و فروخت منقطع شد و اهل قلعه یکان  
یکان کریز آغاز نهادند و کار «شیخ نجیب» در تراجع افتاد

و سلطان بفرمود تا در جنب توقات قلعه دیگر بر آوردند و «شیخ مسافر»  
را که از خواص محرم بود بر آنجا گماشت و اوسکان قلعه را عاجز و مضطر ساخت

و چون فصل بهار در آمد سلطان بقال سعید و بخت سدید بسیواس آمد و این  
منزلت از جمله تأییدات الهی بود که بعد از دوشکست و چندین تفرقه و پراکندگی و دیگر  
وقایع از غدر امرا و وفات امیر یوسف چلبی و تشویش و تنگی مغول و احشام شام  
و تزلزل و تنزل حال و تفرق جمع و تبدد شمل مفتوح الابواب توفیق داد و عنایت و عاطفت  
رفیق گردانید تا با لشکری ضعیف سپاهی کشف برهم شکست و خصم غالب را زبون  
و زیر دست خود ساخت و بعد از آن که مردم را نومیدی کلی روی نموده بود و فتور  
و قصور در عقاید ایشان راه یافته بیا من این فتح مبین و نصر متین و شوکت سلطان  
در ضایر و سرایر متمکن شد و جملگی هوا و ولای او در خواطر مستحکم گردانیدند  
و امور دولت را رونقی تازه و شوکتی بی اندازه حاصل گشت

و این فتح در حدود سنه خمس و ثمانین و سبعه مائه واقع شد

و دران عهد سلطان در سن چهل سالگی بود که غایت سسن و وقوف و اوان کمال عقل  
و تمام قوای بدنی و استقامت امور نفسانی است و لهذا مصالح دولت دران مدت انتظام  
پذیرفت و اسباب ملك و سلطنت دست در هم داد



و این مشاکلی دیگر است باحضرت نبی صلی الله علیه در ظهور بعثت و نزول وحی و استقرار امور رسالت و ثبوت پیغمبری و اذعان و انقیاد امت طاعت و تبعیت او را درین سن و بحمد سلطان در الله جمیع فتوح خاصه درین فتح بنفس خود مستقل بود و این نام و ناموس بانفراد و استبداد حاصل کردنی مشارکت و مساهمت غیری و کدام سعادت و رای آن تواند بود که حق سبحانه و تعالی شخصی را بی تنقیص منت و معونت اصحاب و اتراب و قبایل و عشایر بدرجۀ دوات و مرتبۀ سلطنت رساند و سعادت عاجل و آجل کرامت کند

### فارسیه

فضل خدای را که تواند شمار کرد یا کیست آنکس شکر بی از هزار کرد

و چون سلطان در سیواس تمکن یافت امرا و توشیالان الوس فوجاً بعد فوج بحضرت می آمدند و بشرف طافت و رافت مستظهر می شدند تا همکنان تجدید عهد کردند و طریق مطاوعت و متابعت را التزام نمودند و از « جنید » رفع ظالامت و غرامات کردند و بر نهضت و حرکت بقصریه استقصا نمودند

و سلطان بعلت آن که جنید فتنه و فساد از حد برده بود و بر قلمه « کدوک » که بفریدون مفوض بود لشکر می کشید و جنک می کرد و بر حواشی ولایات حرامی می فرستاد و نهب و غارت می فرمود رای ایشان مقبول و مستحسن داشت و عزیمت قیصریه مصمم گردانید و در آخر موسم ییلاق « جنید » بقلمه « برکوت » رفت و آنرا محاصره داد و بدان واسطه اورا با « قرامان » خصوصت افتاد و لشکر بر سر جنید فرستاد و در میان جنک واقع شد و لشکر جنید را شکسته او را دستگیر کردند و روزی که سلطان را پسری در وجود آمد بود و نام او « محمد » نهاده این خبر رسانیدند و دران ایام جماعت حجاج را که بقصریه رسیده بودند جنید غارت کرده و نقود و اجناس ایشان ستهوده بود و سلطان را غیرت آن غبن و حیرت آن حیف و ضیم قرار ازدل و آرام از وجود ربوده بود و لذت خورد و خواب باطل گردانیده و صعوبت آن واقعه در نفس شریف اثری عظیم کرده و اضافت علت کشته بل که در توجه قیصریه علت عظمی و واسطه کبری آن حرکت ناپسندیده بود

پس سلطان بعد از جمع عسا کر و ترتیب عدت و اهبت تمام بقیصریه نهضت فرمود و در ظاهر بلد نزول کرد و مجانیق و سلاطین راست کردند و پیرامن قلعه محیط کشتند و سلطان یک دروازه بمغول سپرد و از امرا و سپهسالاران هر یک را بموضعی که لایق دید تعیین فرمود آنگاه فرمان داد تا از اطراف یک دفعه روی بقلعه آوردند و حمله بردند و آتش در دروازه انداختند و نقب زدند که ناگاه غریبوی برآمد و لشکر روی بهزیمت نهادند و مواضع خود خالی گذاشتند و سبب معلوم نبود سلطان بحکم ضرورت در قفای لشکر بیرون آمد و بیک جای مجتمع شدند و از کیفیت حال استفسار رفت

گفتند اهل قلعه از دروازه که بمغول مفوض بود حمله بیرون آوردند و مغول روی بهزیمت نهاد و ازین سبب سایر لشکر از مقام خود منزعج کشتند و آن روز بعلت آن قضیه سعی ضایع شد و مهم مهمل ماند سلطان فرو آمد و با استعداد حرب مشغول شد و چون فتور و قصور مغول مشاهده کرد و دانست که از ایشان کاری نمی آید مردان جلد کار دیده که ضربت شربت می شناختند و مکاشرت معاشرت می دانستند جهت دروازه مغول تعیین کرد و در اثنای آن حال قاصد رسید و خبر داد که چون « امیر مطهرتن » خبر غیبت سلطان بشنید رو به صفت که خلو بدشه از شیر غنیمت شناسد و روی بجلوه و جولان آرد لشکر ساخت و بصوب سیواس حرکت کرد

آمدن امیر مطهرتن بسیواس و مراجعت سلطان از قیصریه

### و از عالج و اخراج او

سلطان چون این خبر بشنید معاودت نمود و نوکران بولایت قیصریه فرستاد تا ارباب و کدخدایان ولایت را کوچ کرده باهل و عیال و حواشی و مواشی بسیواس آرند و چون دو منزل قطع کرد خبر رسید که « امیر مطهرتن » بر ظاهر شهر نزول کرد و قلعه « فارس » را بجنک مسخر ساخت و « خضر یک چلبی » را که صاحب قلعه بود تیر رسیده بعالم آخرت پیوست درجۀ شهادت یافت و قلعه خراب کردند سلطان چون این اخبار بشنید در سیر مسارعت نمود و چون مسافت دور بود



بتعجیل براند و قریب بنماز خفتن باجمعی از خواص بحدود سیواس رسید و خواست که با آن مقدار سوار که مصاحب داشت برایشان زند آن ملاعین چون کرد لشکر دیدند از «موضع عبدالوهاب» کوچ کرده از آب سیواس عبور کردند و بر سر جسر دیده بان گذاشتند و مقدمات لشکر سلطان را باجماعت طلایه که بر جسر بودند جنک واقع شد و ارزنجانیان رشکسته منہزم گردانیدند

سلطان چون بد «کنبد شخه» رسید آتش ایشان ازان طرف آب پیدا شد و چون کرم رانده بود و اسبان خسته و معظم سپاه در راه مانده آنجا نزول کرد و تا روز بر آسود و بامداد سوار شد و خواست که بر سر ایشان تازد ایشان کوچ کرده بودند و جان بتک پای ازان ورطه بیرون برده

## پلیت

درخشیدن ماه چندان بود که خورشید تابنده پنهان بود

چون امیر مطهرتن در عداوت و مخاصمت بادی بود در میان مخالفت افتاد و مکافات لازم شد و سلطان بر سر «آقشهر» رفت و آتش در شهر زدند و بر قلعه جنک انداختند و موضعی چند رخنه کردند و اگر اندک عارضه که سلطان را روی نموده بود و اشتغال لشکر بغارت مانع و وازع نمی آمد قلعه مسخر می شد و تا ظاهر ارزنجان میسر و مسلم می گشت و چون بدین مقدار غلبه تشفی و تسلی حاصل شد سلطان بمقر شریف و مطلع اقبال انتقال فرمود

و چون فصل زمستان در آمد و فتوری فاحش در حال «امیر احمد» راه یافت «پسر عثمان» بسبب شکستی که از سلطان بر امیر احمد افتاده بود و لشکر بایزید قسطنطنیه ازان وقعه بستوه آمده و خراب الحال شده فرصت غنیمت شمرد و قصد او کرد

و چون امیر بایزید خبر یافت که دشمن غالب متوجه اوست با سلطان دوستی و یکجہتی آغاز نهاد و رسل و رسایل مترادف ساخت و نواب و معتمدان بحضرت روانه گردانید و از جرایم و حرکاتی که از او ظهور یافته بود استعفا نمود و سوگند یاد کرد که با امیر احمد مخالف باشد و جهت صدق عهد و سوگند شهر و ولایت «مرزیفون» را غارت فرمود و سلطان نواب او را بصنوف نوازش و تشریفات و کرامات اختصاص داده روانه ساخت

و چون نواب او بدو پیوستند مواشی «مرزیفون» را باز گردانید و خلاف سوگند کرد و خیال بست که بمجرد وصول نواب بدو دشمن از او مندفع خواهد شد پس «ولد عثمان» «سلیمان پاشا» را که بر پدر خروج کرده بود و عاصی کشته رانمون ساخت و او را مستظهر ساخته ولایت «قسطنطنیه» در تصرف آورد «و بایزید» منہزم بد «سینوب» رفت

و بسبب حدوث این حادثه «امیر احمد» منکوب و مفلوک شد و واهی فاحش بحال او متطرق گشت

تا فصل بهار در آمد و مغول و اتراک از جوانب و اطراف متوجه ییلاق شدند و مره بعد آخری «امیر مطهرتن» با سلطان طریق مصادقت و موافقت پیش گرفت و مکاتبات و مراسلات آغاز نهاد و متوسطان انکیخت و از مواشی حالات و سوابق حرکات اعتذار و استغفار نمود

و بعد از مفاوضات بسیار اختیار بر آن آمد که الماضی لایذکر گفته بایکدیگر ملاقات کنند و عهد مصافقت و مواخات تازه گردانند و در شدت و رخا باهمدیگر متفق و همدستان باشند و بقول صاحب غرض مبالغت نمایند و در موضعی که قرار کرده بودند بهم رسیدند و صفای کل در میان آمد و وحشت و کدورت مرتفع گشت و «امیر مطهرتن» متقبل شد که چون سلطان رانحضری اتفاق افتاد دشمنی معارض شود بمال و لشکر مساعدت نماید و مدد و معاونت لازم شمرد و برین شرط از یکدیگر افتراق نمودند و هر یک بولایت خود مراجعت کردند

و در اول لقیه که سلطان را نظر برو افتاد و تشخیص حرکات و سکنت او کرد قولاً و فعلاً او را بر محک امتحان زد و بمیزان اعتبار و اختیار برسنجید دانست که دست سیاست او از مباشرت امور ملک و دولت کوتاه است و باع همت او از اعتناق مصالح امارت و ایالت قاصر و بر معیار کرم و شجاعت عیاری ندارد و از اسرار سروری و جهاننداری بی شعور است و گفت (ان تسمع بالمعیدی خیر من ان تراه) و بعد ازان هر کز از وحسابی بر نگرفت و محبت و مبعضت او را وقتی نهاد (هل یستوی الذین یعلمون والذین لا یعلمون)

## شعر

هر که کرید کلاغ چون باز است نشنوندش که دیدها باز است



و چون امرای مغول این مصالحت و مظاهرت مشاهده کردند بحضرت عرضه داشتند که بحمدالله از طرف ارزنجان امن و فراغت تمام بحصول پیوست و از جانب آماسیه همچنین و لشکر شام بیک صدمه که دیدند دست تعدی و تطاول درآستین کشیدند و حدود مملکت از شوایب شر و ضر ایشان صافی شد و بعون الله تعالی ملک مسخر و دولت مظفر و مصالح منتظم و احوال ملتئم است اکنون وقتست که بحال حشم الوس و ترفیه و تسلیه ایشان التفاتی رود و اهتمام و اعتنا درباره ایشان ارزانی افتد ناضعفی آن دیار که داعی این دولت و خدمتکاران این حضرت اند از غوایل و عقایل «جنید» خلاص یافته بوظایف خدمت و مراسم عبودیت مزاح العله اشتغال نمایند و مواد فتنه ازان مساکن و اماکن منقطع گردد و ناموسی قائم گردد که بمرور ملوان و کرور جدیدان اندراس و انطماس نپذیرد و آثار آن بر صحایف ایام و لیلی مخلص و مؤید ماند

## فارسیه

جگر در تاب و دل در موج خونست  
اگر رجمی کنی و قتش کنونست

## رفتن سلطان بقصریه و فتح آن و تسخیر سایر قلاع و بقاع

سلطان ملتئم امرای الوس مبذول داشت و دولت رفیق و اقبال ملازم متوجه قصریه شد و جمیع قلاعی که در حدود و نواحی آن واقع بود مسخر ساخته بظاهر بلد نزول فرمود و جهت ترتیب آلات و ادوات محاصره و تدبیر مصالح و مایحتاج آن در «محرای قصر» مقام ساخت و روزی چند آنجا مکث کرد

و چون به «قوروق قباقلاق» نزول کرد یکی از معارف قصریه آمد و رسالت اهالی و موالی شهر مبنی بر اطاعت و انقیاد و ارادت و اعتقاد و قیام بمراسم طاعت و تبعات بر حسب قوت و استطاعت رسانید چه اهل قصریه از وضع و شریف و قوی و ضعیف و ریب نعمت و صنیع دولت سلطان و پرورده اسلاف و اخلاف ارومۀ مبارک او بودند و چنانکه در هوا و ولای اوراسخ و ثاب

و چون زمانی بر آمد از طرف شهر غوغایی بر خاست و سواری بتعجیل تمام رسید

و گفت جماعت شهر «دروازه صباغی» را گرفته اند و «اولاد عمر» به «احمدک» متحصن شده و انتظار توجه رکاب هایون می برند

سلطان برفورسوار شد و بشهر درآمد و بر در احمدک رفت و اولاد عمر چون چاره دیگر نیافتند بیرون آمدند و خوار و خاکسار در پای مرکب سلطان افتادند و بشمار اذعان و استسلام اکتفا نمودند و آن بلده که دارالملک قیصره روم و منشأ ملوک و قروم بود از مزاحمت اغیار و مهارشت اشرا خالص و صافی شد و در حوزه فرمان و عهده ضمان و امان آمد و سلطان چون خورشید که در برج شرف آید و مانند جمشید که بر سر پر سعادت کراید بسرای امارت رفت و در مسند جلال و مرکز اقبال سرافراز بنشست

## شعر

رجع الحق الی منصبه  
نزل الشمس ببرج الحمل

و باوجود تسخیر شهر و تغییر و تبدیل اوضاع و ورود اصناف اجناد از مغول و اتراک و افتقار واضطرار لشکر بمأ کول و علیق و دیگر اسباب و مایحتاج غباری بخاطر درویشی نرسید و یکدم نقره و یکمن غله بنا واجب از هیچ آفریده مطالبت گرفت و هر یک بوقت خود مستغرق و فارغ البال بودند

و چون قصریه در قبضه تملک آمد دائرۀ مملکت را فسحق تمام پیدا شد و سواد لشکر منصور اعدتی و عدتی وافر حاصل گشت و شکوه و منزلت سلطان در بواطن و ضایر تمکن یافت و مخالفان و معاندان که در ارجا و انحاهریک هوسی می پختند و خیالی می کردند خاطراز تصورات فاسد پیرداختند و روزگار بزبان حال می گفت

## بیت

ملك مصونست و حصن ملك حصين است  
منت وافر خدای را که چنین است

و امتناع حصول قصریه اولاً و اتفاق تسخیر و تحصیل آن در ثانی الحال مشابهنست باخواجۀ کونین و سید ثقلین صلوات الله و سلامه علیه در فتح مکه که نوبت اول در عقدۀ تعذر و تراخی ماند و کورت دوم تسهیل و تیسیر پذیرفت و قلاعی که در حدود قصریه بود هم



دران ولا اضافه جمع شد و قلعه «دولو» بر شرفه استخلاص بود که ولد «قرامان» از فرط حسدی که در غریزت مرکوز داشت «جنید» را از حبس اطلاق کرد تا پیش از وصول لشکر در قلعه رفت و آن مرام در توقف افتاد

و چون حدود و نواحی قیصریه تمام مستخلص شد و راه مغول کشاده گشت و مناهج و مسالك از سراق و قطاع سالم ماند و هر طایفه در مسارح و منازل خود بی تردد و توهم رحلت و نزول می کردند اعتقاد و اعتماد ایشان بر حمایت و حراست سلطان مستحکم گشت و وثوق و استظهار کلی حاصل شد

و این فتح در شهر سسته ست و ثمانین و سبعمائه بود

و از ایام انتساب سلطان بشمشیر و خوض در امور ملک و دولت قرب هفت سال گذشته که عبارت از آن هفت روز است که در خواب نموده بودند چنانکه ذکر رفت و آن ایام فتنه و آشوب و انقلاب احوال و اوضاع و خرابی بقاع و رباع و تزلزل کار دولت و سلطنت بود که بسبب عناد اضداد و انداد از عدت و جوه حادث گشت

و بعد از فتح قیصریه کوکب اقبال سلطان در نطاق اوج متصاعد شد و سعادت دولت ظاهر روی باستقامت نهاد و رقاب و نواصی ادانی و اقاصی در قبضه اقتدار او استقرار یافت و طامر و غامر مملکت در سلك انتظام و التیام قرار گرفت و ولایاتی چند که بعزت توارد عسا کر و اجناد خراب و عاطل بود بحال عمارت باز آمد و تنه [۱] و رعایا بزراعت و عمارت اشتغال نمودند و هر یک در مساکن و موطن خود قرار یافتند تخصیص قیصریه که بعد از آنکه ضیاع آن در معرض ضیاع مانده بود و عقارات مکامن سبع و ضباع گشته و قرب یکسال جهت کاشتگان آنجا مأکول و ملبوس و دیگر مصالح معاش از سیواس می بردند بین دولت و معدلت سلطان معمور و مأهول گشت و از مرض فساد و کساد بصحت صلاح و فلاح پیوست و نعمت و افروجهیت متکثر شد و مواضع مسکون و شوارع مأمون ماند و امن حاصل و قوافل متواصل گشت و انتعاشی بحال خاص و عام راه یافت و کارها بنظم پیوست

آمدن سلطان بسیواس و نفاق سیدی حسام و سایر حوادث و وقایع

سلطان چون از ضبط و نسق قیصریه فارغ شد مجتمع الشمل و مقضی الوطر بسیواس

[۱] نسخه لوده هب بویه در بنجه ایکنجی حرفك (ب) اولمی مأمولدر (لمصححه)

عودت کرد و بارتشاف راح و تناوش اقداح استیناس و استرواح می جست و بآب جام غبار حوادث ایام از ساحت سینه فرو می شست چنانکه شاعر می گفت

شعر

الاسقنی خمرأ کلون الشقایق      ورقة دمع العین فی خد عاشق  
فن عرف الایام لم یغتر بها      و بادر بالذات قبل العوایق  
فما العیش الا محنة و شیبیه      و کأس و لثم من حبیب موافق

رباعیه

روحي که منز هست از آلايش خاك      مهمسان تو آمد ست ازان عالم پاك  
می ده تو بباده صبوحی مددش      زان پیش که کوید انم الله مساك

و چون مدتی برآمد شیخ نجیب از قلت زاد در قلعه توقات مضطرب شد و پیش امیر احمد رفت و صورت اختلال حال خود و خرابی قلعه و نفاد زاد و فقدان قوت اعلام داد و او بمحقری ازان جمله مساعدت نمود

و شیخ نجیب چون دید که بدان مقدار کار قلعه ساخته نمی شود از مباشرت امور آن استعفا نمود و گفت من از عهده محافظت قلعه تفصی نمی توانم کرد و بر کفایت مؤن و اخراجات آن قادر نیستم و خواست که قلعه تسلیم کند امیر احمد قبول نکرد

و چون از طرف او نومید شد بسیواس آمد و قلعه بسطان داد و بمواطف و عوارف پادشاهانه اختصاص یافت و مدتی در سیواس مقیم شد

و باز بوسیلت مصاهرتی که داشت پیش امیر احمد رفت و سلطان یکی را از معتمدان باستحفاظ قلعه توقات فرستاد و شهر معمور و مسکون گردانید و حکومت آن بسیدی حسام تفویض فرمود و حال او انتظام تمام یافت

تا بعد از مدتی چنانکه معهود نفوس لئیمه و طباع سقیمه است (ان الانسان لیطنی ان راه استغنی) سكرت سعت و دعت دماغ او مخبط گردانید و سورت فرح و مرح چشم بصیرت او فرو پوشانید و بر مقتضای (حرام علی النفس الحیثه ان تخرج من الدنيا حق نسی الی من احسن الیها) مرة بعد کرات با مخالفان سلطان اختلاط و اتحاد آغاز نهاد و با اولاد



تاج الدین « ملاقات کرده سودایی چند دردماغ ایشان نهاد و ایشان بوساوس اوشیفته و فریفته شدند و بدان افسون و افسانه مغرور گشتند و ولایت « آقشهر » غارت کردند و با « امیر احمد » اتفاق نمودند و سیدی حسام این تخیل از سلطان مخفی می داشت و احداث متجند رادعوت می کرد و بمال سلطان ایشان را فریب می داد و اغوا و استهوا می کرد

تا چون نفاق و شقاق او بتحقیق پیوست و طغیان و عصیان ظاهر شد و یقین گشت که اگر پیش ازین تعافل خواهد رفت نکایت آن بفتنهای بزرگ و فسادهای عظیم سرایت خواهد کرد که اطفای جہرات آن بسالها تیسیر نپذیرد و دفع و رفع غوائل آن بقرنها ممکن و میسر نگردد

سلطان بر سیل تنزه متوجه توقات شد و سیدی حسام بحکم ضرورت باستقبال تلقی کرد و مخایل حقد و خنق از لوح جبین او لایح بود و دلائل غدرو مکر از سیاق کلام او ظاهر که ( یعرف المجرمون بسیما هم )

ناشی در صحبت از هر باب سخنی فرو آمد و مقرر شده بود که فردا اورا مقبوض گردانند اما بنوعی که باهل و عیال و نوکران او ضرری نرسد و او در مجلس عنان انبساط و ابتذال رها کرد و سخنان ناموجه می گفت و کلمات بی نتیجه می راند

و بامداد سلطان سوار شد و بعد از سیران بقلعہ فرو آمد و چون مجلس منتظم گشت و امرا و ارکان دولت حاضر شدند جرم و جنایتی که از او نقل کرده بودند مشافهه بروشمر و جملگی بثبوت رسانید و الزام حجت گردانید و فرمود تا اورا مقید ساختند و نوکران او را بروجی که مقرر شده بود استمال داد و ایمن گردانید و قلعہ « آندیز » را که برومفوض بود از و انتزاع فرمود و بعد از مدتی از جرایم او در گذشت و قلم عقوبت بر جرایر او کشید و او را اطلاق کرد و خیول و مراکب و صامت و ناطق که از او ستوده بودند مجموع باز گردانید و مبالغی مال از نقد و جنس درباره او انعام کرد و او را صرفه الحال بحجاز روانه ساخت و شرط کرد که چون زیارت بیت الله الحرام شرفه الله تعالی دریافت باشد از فواحش اعمال و قبايح افعال توبه نصوح کند و اوصاف رذیله باخلاق جمیله مبدل سازد و دست و زبان از فجور و فسق کوتاه گرداند و پای در دامن سلامت کشد تا سلطان برقرار مألوف با سرعنایت و عاطفت آمده اورا در کتف رعایت و حمایت گیرد و هرا نیچ مطلوب و مقصود او باشد مبذول دارد

و بعد ازان بعمارت توقات و قاز آباد فرمان داد

و « احمد دواتی » را که از جمله معتمدان مقرب و خواص مجرب بود بر قلعہ « ترخال » کاشت تا مداخل و مخارج برسکان قلعہ گرفته بحال برایشان تنگ گرداند و در « زیله » مدرسه را محکم ساخته به « اخی عادلشاه » سپرد و « زیله » در تصرف گرفت

انگاه بر قلعہ « نبی » که تجدید ساخته بود لشکر کشید و بفرمود تا منجنیق و عماده بر اطراف آن نصب کردند و جنگ پیوستند دل آوران سپاه و مبارزان آوردگاه در صدمه اولی محاربتی عظیم کردند و مضاربتی مردانه نمودند و اکثر اهل قلعہ را منکوب و مجروح گردانیدند اهالی حصار چون آن دست برد دیدند بمکالت و مسالمت درآمدند و روز دوم قلعہ تسلیم کردند و اکنون بحصانات و متانت از جمیع قلاع روم ممتاز است و آنرا « قراجہ حصار » گویند

و بعد از فتح آن قلعہ « نبی » بمشابهت و مجانست نکبت و فلاکت و مناسبت بلاد و ولایت با « امیر احمد » اختلاط و امتزاج نمود و اتحاد و و داد آغاز نهاد

و « سیدی حسام » چون استیصال وصول بحضرت کعبه شریفه نداشت و بقدیم تقلد و تبتل می رفت دست رد و صد بسینه پر کینه او باز نهادند تا از نیل آن سعادت محصور و محجور ماند و از « حلب » بازگشت و پیش « نبی » غبی رفت و شور و شغب آغاز نهاد و با امرای الوس رسل و رسایل پیوست و با ثارت غبار فتنه و انارت شرر شر برخاست

سلطان چون برین خدیعت و قوف یافت بدان صوب نهضت کرد و چون بزیه رسید عرض لشکر فرمود و دران آنا قاصد رسید و سلطان را بوجود فرزندی بشارت داد و چون هنوز از مستودع مشیمه بمستقر عالم نپیوسته بود سلطان از « مولانا پاشا » پرسید که این فرزند پسر باشد یا دختر و او بر عادت خود جوابی دیگر می داد و سخن از نطف دیگر می راند تا چون سؤال مکرر شد گفت « علی » می آید پس سلطان نام آن خلف « علی » نهاد ازان جهت که حیدر وار انوار منقبت و نجابت برجین مبین او چون آفتاب تابان بود و آثار صباحت و نباهت از طلعت فرخنده او چون ماه درخشان



## شعر

افتخار ربك عن هلال باد فاضاء مطلعاه وفاح النادی  
 وافاك ترب علی و خدن مكارم و سرور احباب و غیظ اعاد  
 متقیلاك مذهبا فی الفضل والافضال والاسعاف والاسعاد  
 قد افصحت اخلاقه عن همه بعدت علی قرب من المیلاد  
 فبقیت منصورا به مستسعدا بمكانه رغما علی الحساد  
 حتی تبدل مهده بمسوم طرف وطوق سبخابه بنجاد

سلك ایام و لبالی را میلاد مبارکش عیدی هایون شد وافق مجد و معالی را وجود شریف  
 او هلالی روز افزون کشت فر شهر یاری در سیای او چون شکوه در شیر و کوه در شمشیر  
 ظاهر و استیصال سروری و جهان داری در جلیت او چون صفاد آب و فرح در شراب آمیخته

## فارسیه

طلوع مهر سپهر سعادت و اقبال ظهور ماه معالی بر آسمان جلال  
 نتیجه کرم و مردمی و فضل و هنر طلیعه اثر لطف ایزد متعال  
 خجسته باد و هایون مبارک و میمون بسعد طالع و فرخنده بخت و نیکوفال

سلطان آن اتفاق بفال هایون گرفت و آن مسافر غیبی را بقدم و قدوم مبارک شمرد  
 و برسم عقیقه درزیه جشی بنوا بساخت و بزمی بصف و روا ترتیب فرمود و مجلسی  
 مرتب بانواع مشروب و مطعموم بیاراستند و بساطی مطیب بالوان فواکه و مشموم بکسترانیدند  
 (ممالعین رأی و لا اذن سمعت و لا خطر علی قلب بشر) ماه رویان شیرین شمایل شرابه ای  
 مروق در قدحهای مزوق ریختند و نقل از شکر لب و پسته دهان آمیختند باده از شرم  
 و خسار ایشان آب می شد و جام را از صفای طلعت آینه سیای ایشان سنک بر شیشه  
 می آمد کفکی آن نشوه از چشم مست ایشان می داد و ققاع طرب از لعل جان بخش ایشان  
 می کشاد

## شعر

وقهوه ایسر اوصافها یستنزل المهموم عن همه  
 شمسیه اللاله یسی بها اغید مثل البدر فی تمه  
 وقد کسا ساعده ضوءها صبغا ارانی الورد فی کمه

خنیا کران آفتاب لقا بنغمات چنک و عود حریفان را در سجود می آوردند و رامش  
 کران زهره نوا بنقرات موزون غم از دل عاشقان محزون می زدودند تا سرافرازان  
 سر اندازان شدند و کردن کشان آستین افشان کشتند و مستان در امتیاح و می پرستان  
 در ارتیاح و استرواح آمدند

## بیت

ومغن کل ماشئا تغنی و اشارا رفع الصوت بضرب هاج للقلب اداکارا

و چون از آیین آن بزم برداخت رایات رزم بر افراخت و بر ولایات آماسیه  
 و مرزیفون تاخت و آن زمستان آنجا مقام ساخت و از غنایم و بهایم آن نواحی فواید  
 نا محصور بلشکر واصل شد و «امیر احمد» چون مور در سوراخ و مار در سنک لاخ  
 در قلعه معتکف شده بود و مجال آن نداشت که سر از شرفات آن بیرون کند  
 نواب و لشکریان چون آن بددلی و سست قدمی ازو معاینه دیدند و قصور همت  
 و فتور عزیمت او مشاهده کردند همگی ازو ملول و متغیر شدند و دانستند که حریف آب  
 دندان و شیر شادر و انست

## مثنوی

پدر کز من روانش باد پر نور مرا پیرانه پندی داد مشهور  
 که از بی دولتان بگریز چون تیر سرادر کوی صاحب دولتان کید

و امرای «جاو نثار» چون «اولوبك» و «سلامت بك» و «گوزلار بك» جمعی



از و اعراض نمودند و با طرف سلطان گردیدند و در سلك سواد لشكر منصور منسلک  
و منحصر شدند و سر بر خط امر و فرمان نهادند

## شعر

عبدانك منہم دمعہم ومنتشر جمعہم كالجراد  
فن صاعد في ظهور النجود و من هابط في بطون الوهاد  
وصبيانہم في جبال الاسار و نسوانہم في ثياب الحداد

سلطان مدتی قلعه آماسیه را محاصرت فرمود و چون بغایت حصین بود و منجنیق و عراده  
کار نمی کرد از سر آن برخاست تا چون فصل بهار درآمد و یوسف کل عذار آسمان  
یونس وار از چاه بطن الحوت بنزد تکه حمل خرامید و فراش ربیع بساط حله خضرا  
بر روی کوه و صحرا بکسترانید و فضای جهان خرم و عرصه عالم چون باغ ابد شد

## شعر

حيث مادارت المیون غدیر يتکفي و روضه تتللا  
وكان السماء طبقت الارض فلاق تجموها اشکالا

جمعی از امرای مغول بحضرت آمدند و عرض داشتند که « ولد قرامان » مردی لجوج  
و مفسد است و همواره بحشم مغول ایذا می رساند و حرامی بر سر ایشان می فرستد  
و غارت می کند و « جنید » را تقویت و تمشیت داده بر ولایت قیصریه کاشت تا با ستظهار  
او خرابی مسلمانان می کند و تشویش و تنگیس خلایق می دهد و احتمال این تسلط  
و تغلب موجب مزید مفسدت و جرأت او می شود اگر رای اعلی رخصت فرماید  
و فرمان جهان مطاع نافذ گردد از راه « دولو » بر ولایت « لارنده » تاخت کنیم و دمار از دیار  
او بر آریم و درو دیار نکذاریم سلطان مأمول ایشان مبذول داشت و متوجه ییلاق شد

نهضت سلطان بر مملکت قرامان و ذکر حوادثی که در آن ایام واقع شد

سلطان در کنف توفیق ربانی و حمایت تأیید حقانی با سپاهی که زمین از حمل او زار آن

زلزال گرفته بود و هوا از تلاطم امواج آن درخناق و فواق افتاده روی بملک قرامان  
نهاد و چون به « دولو » رسید خبر دادند که « پسر عثمان » بالشکری جرار و سپاهی چون  
مور و مار بر سر قرامان آمد

سلطان ارکان دولت و امرای حضرت را طلب داشت و گفت « پسر عثمان » در ملک  
قرامان آمد و بقلع و استیصال او مشغولست اکنون طریق مردی و مردانکی آنست که  
ما با استقلال و استبداد خود روی بقرامان آوریم و بعد از حول و طول الهی بقوت و شوکت  
خود بی مظاهرت و مضافت دیگری با او مقابله و معارضه پیوندیم تا اگر بعون آفریدگار  
فتی میسر شود و نصرتی روی نماید آرایش دوست و دشمن واقعی و اعتباری تواند بود  
و نزد قریب و بعید مدح و محمود افتد و امروز که خصمی قوی و دشمنی غالب مقابل  
و معارض او شده است و او در معرض اضطراب و انحصار گرفتار با او بر آویختن و از و انتقام  
کشیدن از لوم ظفر و خست نظر باشد و لا محاله مردم را کمان افتد که ما از معارضت  
و مناہضت او قاصریم و بجماست و بسالت از و نازل و هر آینه این عار و صغار بر چهره نام  
و ناموس کافی قاذب افتد و این مذلت و مهانت در دیده دین و دولت سبلی فاضح آید  
و فی الجمله شرط مروت و لایق فتوت نباشد که در حالتی چنین مفعج که شخصی با دشمن  
خود معارض شده باشد و در میان خوف و خطر استاده دیگری از عقب او در آید و با  
او دست برد نماید بی شبهه این کار عجزان و شغل زبون کبران باشد چه سر کشته بریدن و برافتاده  
دوانیدن شیوه مردان و شیمه دل آوران نباشد

## بیت

تجافیت عن عز تنال بذلة و هذبت نفسی حین علمتها البأسا

سلطان درین مفاوضه بود که رسول قرامان رسید و اعتذار و اضطراب آغاز نهاد  
و باستغفار و استعطاف درآمد و التزام نمود که بعد از یوم متعرض احشام و اغنام مغول نشوند  
و لشکر بر سر ایشان نکشند و مزاحم ایشان نکنند و در تعرض قیصریه و تشویش  
و تحریش قرایا و رعایای آن مدد و معاونت جنید نکند و تقویت نمایند و دست از فتنه  
و آزار مسلمانان کوتاه و کشیده دارند  
و برین جمله قرار رفت و سلطان از سر آن انتقام برخاست و بساط آن قصه  
و عزیمت در نوشت و متوجه سیواس شد



و «پسر عثمان» قلعه «اکریدوز» را که بقرامان تعلق داشت فتح کرده مراجعت نمود

و چون سلطان بقیصریه آمد خبر رسید که عم زاده قلیچ ارسلان «سراج الدین» که باجمعی باستخلاص «قیلوحصار» متعین شده بود سعی بلیغ نموده قلعه مستخلص گردانید و «خاله زاده تاج الدین» را دستگیر کرد و آن نواحی مسخرو مصفا شد

سلطان خلعتی فاخر جهت اوفرستاد و قلعه بدو تفویض فرمود و بعد از چند روز «محمد» نامی که هم خاله زاده تاج الدین بود برسات آمد و شفاعت برادر کرد

سلطان مسئول او بانجام مقرون ساخت و از جرایم برادرش تجاوز نمود و او را اطلاق فرمود

و چون سلطان بسیواس آمد و قرامان را از عوادی «پسر عثمان» امنی حاصل شد و خاطر از غائله او آزاد گشت بر قضیت (و اذامس الانسان الضر دعا للجنبه اوقاعداً اوقائماً فلما كشفناه عنه ضره مرکان لم يدعنا الى ضره) بطرف فرح و مرح دماغ او فساد آورد و سگرات یسر و یسار محنت عسر و عثار از خیال او بیرون برد و راه شطط و ضغط پیش گرفت و خلف عهد و سوگند کرد و شیشه ذمام و حفاظ بر سنک زد و جنید را برخوابی قیصریه و نهب و غارت اغرا و ایلاع کرد و دست او در هتک و فتک قوی و مطلق گردانید

و سلطان چون بقضیه امیر احمد مشغول بود و همگی خاطر بر قلع و استیصال او مصروف داشت بران مشاجرت اغضا کرد و از ان مشاحنت تغافل و تصام نمود و لشکر ساخته متوجه اماسیه شد

و چون بحدود آن ولایت رسید اهالی آنجا جلای وطن کرده و گریخته بودند انگاه متوجه قلعه «قازان قایاسی» گشت و مغاصه بر سر ایشان تاخت و لشکر از جوانب حمله بردند و جنگ پیوستند سکان قلعه چون آن صدمت دیدند برخود بلرزیدند و خوف و رعب عظیم در دل ایشان راه یافت و بتضرع و زاری درآمدند و امان خواستند و قلعه تسلیم کردند

و سلطان ایالت آن بر «حاجی عارفشاه» مقرر داشت و فرمود تا بر قلعه (چکرک) که در آن نواحی بود مسلط شده راه خروج و ولوج برایشان مسدود دارد و لشکر در آن حرکت

بر غائب و نفائس فراوان انتفاع یافتند و ممکنه بسیار و نعمتی بی شمار بدست آوردند و سلطان سالم و غاتم بمنای جلال و مصراع اقبال خرامید

و «حاجی عارفشاه» منافذ و مجاری قلعه «چکرک» گرفته ساکنان آنرا عاجز و مضطر ساخت و امیر احمد آن موضع بسیدی حسام داد و او مدتی آنجا ساکن شده روزکاری بحیلت و مدهانت می گذرانید و بطمع خام و خیال نافرجام بادهوا و هوس می پیود و سودای باطل و تدبیر بی حاصل می کرد تا تصور چنان افتاد که قلعه مستحکم و نوکر مرتب گردانید پس با سر رشته غدرو خدیعت شد و لجاج و عناد پیش گرفت و فضول و فساد آغاز نهاد و باستظهار امیر احمد قصد مدرسه «اخو عادلشاه» کرد و بعد از جهد و تکاپوی بسیار پیش نبرد و سعی ایشان مشکور نیفتاد و نادم و خاسر باز گشتند و ندانستند که

بیت

مالا یكون فلا یكون بحيلة ابدأ وما هو کائن سیکون

و بعد از مدتی کمین ساخته بمکر و حیلت «اخو عادلشاه» را گرفتند و بر سر مدرسه تاختند و کاری نتوانستند کرد و عاقبة الامر (تلك اذا کرة خاسرة) برخوانده باز گشتند و چون از استخلاص آن بقعه مأیوس شدند بر سر «قراحصار» رفتند و «سعدالملک» را گرفته تعذیب بسیار کردند

سلطان با وجود قدرت بر تعریک و تقریع ایشان مصابر می کرد و احتمال می نمود تا استدراک کرده دست از تشویش و تنغیص مسلمانان بازدارند و پای انبساط درد دامن احتیاط کشند و ایشان همچنان بر عداوت و غباوت اصرار می نمودند و طغیان و عصیان می ورزیدند تا حال بجایی رسید که تعلل و تغافل موجب ازدیاد جسارت و شطارت آن مفسدان می شد و چون وقاحت بغایت رسانیدند و مکاشحت و مکاشفت با فراط انجامید سلطان را نواثر غضب در التهاب آمد و مرائر باس و بطش هیجان گرفت و عنان همت بردفع ایشان معطوف داشت و رای و روی بر تدبیر کار ایشان گذاشت و گفت

بیت

اری الحامی بعض المواضع ذلة وفي بعضها عزاً يسود فاعله



وسلطان را یکی از خصال حمیده و خلال مرضیه آنست که از غره ایام دولت الی یومنا هذا  
باهیچ فردی از افراد بادیا عداوت نورزیده و بی سبب ضروری که مفضی بتلف نفس  
و خطر جان تواند بود و سکوت بران عقلا و شرعا ملوم و مذموم بهیچ آفریده نکایتی  
نرسانیده و مخاصمی نسکالیده چنانک گفته اند

بیت

وما انا الا کالزمان اذا صحا صحت وانماق الزمان اموق

و مکاری که ازوید شمنان رسیده و غوائل که ازو بحال ایشان راه یافته نه برسیدل ابتداء  
و افتتاح بوده که غایت آن تحصیل غرضی مالی یا جاهی با استیفای نوعی از لذات و شهوات باشد  
بل بر طریق دفع شر و منع ضرایشان واقع شده که بحکم شرع قویم و دین مستقیم امری  
واجب و شغلی لازم است

بیت

اذا المرء ولاک الهوان فاوله هوانا ولوکانت قریبا او اصره

و بکرات و مرآت بعضی از دشمنان قصدهای صریح کرده و غدرهای شنیع انگیخته  
و صدق آن مکاشحت و مکاوحت بشواهد اکیده و قراین واضحه مبرهن و محقق شده با  
وجود قدرت بر تدبیر و تبخیر ایشان ابقا نموده و اصطبار و احتمال را کار فرموده و مطمئن  
نظر آن داشته که چون بی موجبی متصدی افعال قبیح و اعمال شنیع شده اند و بوساوس شیطانی  
و نزغات نفسانی مرتکب امری منکر گشته یکن که خطر از خطرات رحمانی در رسد  
و کدورت آن بغضا و شحنا از بواطن ایشان محو گرداند تا از سکران جهل و جنون باهوش  
آیند و خود را در غمرات بلانندازند و سلطان را ارتکاب فعلی الیم و شغلی و خیم نباید کرد  
چه مقرر است که هر که خواهد که خشعی را ندیا مکروهی بکسی رساند بظلم یا بعدل تا اول  
انفعال غضبی بر نفس او طاری نشود و کدوری بر آینه خاطر او نشیند آن عزیمت بامضا نتواند  
رسانید و او را نتواند رنجانید چه غضب و عداوت هر یک مرضیست از امراض نفسانی  
و عرضی از امراض طبیعی پس بحقیقت اول خود را آزرده باشد و رنجور ساخته انگاه دیگری را  
چنانک شاعر ازین معنی عبارت می کند و می گوید

شعر

ولم ار فی الاعداء حتی اختبرتهم عدواً لعقل المرء اعدی من الغضب

فتح قلعه « جکرک » و « قرا حصار » و محاربت با امیر احمد و تاج الدین

و انهم از ایشان

سلطان بالشکری چون کوه و آیینی بشکوه از سیواس نهضت کرد و بقتله بر قلعه  
« جکرک » محیط شد احاطه الهاله بالقمر و الفلک بالبسیط الاغبر و سیدی حسام چون روباه  
محیل از ان دام جسته بود و جان از شبکه بیرون انداخته و برادر را قائم مقام ساخته  
سلطان او را بنصایح خوب و مواعظ مرغوب تنبیه و تذکیر فرمود و بمراتب علیه  
و مناصب سنیّه موعود گردانید و انواع مکارم پادشاهانه ارزانی داشت اما طالع شوریده  
و بخت برگشته او را از اغتنام آن دولت و انتهاز آن فرصت مانع و طائق آمد و نخوت  
جهل چشم بصیرت او فرو بست تا برنشوز و اعراض اصرار نمود و از شرف امتثال  
و استسلام بی بهره ماند

و سلطان آلات و ادوات حرب مرتب فرمود و مردان کار و جوانان کادزار که  
روزیجا در دم نهنک فرو می رفتند و کام از دهان نهنک بیرون می آوردند علی الصبح که  
رایت صبح از تنق افق طلوع کرد و تیغ آفتاب از کر کوه سار بر آمد از جوانب قلعه  
جنگ پیوستند و کرد از برج و باره آن برانگیختند نقبهای کردند و برجهای افکندند  
و منجنیق می افراختند و عراده می انداختند تا سایه صفت از بالای دیوار فرو آمدند و بر قلعه  
مسلط شدند مفسدان و مغلبان را که با ستظهار آن معقل قطع طرق و سد سبل می کردند  
وراء قوافل و رواحل می زدند یکان یکان در سلاسل و اغلال بوبال و نکال از بالا بزیر  
می کشیدند و بغل اسار و قید خسار مقید می گردانیدند

و بعد از فتح آن مغلق و حل آن مشکل قلعه به « پیر علی سیاه » تفویض فرمود  
و با قلعه « قازان قیاسی » مزدوج گردانید و بر « اماسیه » کاشت

و ازین فتح دشمنان را خار در دیده و تیغ در سینه نشست و اولیا مسرور و اعدا مکسور



و مقهور گشتند و فتح نامها باطراف متطایر شد و ازان قضیه خوف و روع بر « نبی » غالب گشت و ب « ولد عثمان » التجا نمود

سلطان بسبب آنکه مبادا که قلعه « قرا حصار » را که در حصانت و متانت ثانی ندارد ب « پسر عثمان » دهد بمحاصرت آن توجه نمود و چون آنجا رسید قلعه دیدالیف سهاک و جلیس افلاک که نسر طائر را بالای شرفات آن امکان پرواز نبود و سیارات آسمان را پیرامن بروج آن مجال سیران نه و پیرادر نبی که در قلعه نائب مناب بود سو کند داد و شرط کرد که قلعه بعثمانیان ندهد و اگر یکی دادنی باشد بسلطان تسلیم کند

چون مدتی بگذشت و الی قلعه قاصد فرستاد و از خواص حضرت معتمدی طلب داشت و قلعه تسلیم کرد و بشرف بساط بوس شتافت و سبب آن بود که « نبی » وفات یافته بود و قلعه مسبب مانده

و لاجرم از آثار و علامات اقبالست که قلعه چنان استوار که سالها بجنبك و محاصره تحصیل و تذلیل آن ممکن و متصور نگردد و ملوک عالم و صنادیدی آدم در آرزوی آن بوده بی تجشم جنکی و مقاسات شدتی نصیب شود و مقصودی چنان مهنا و مهیسا بحصول رسد که ( بالتوفیق تکون السعادة ) و اضداد و حساد را از رشك آن نیش در دل و خار در دیده شکست خصوصا « امیر احمد » را که این مرض مزمن شد و حال او در تراجم افتاد و بعد ازان وقایع سلطان را داعیه چنان شد که در جنب قلعه « ترخال » جایی محکم کند و جمعی را آنجا فرستد تا راه ورود و صدور بر قلعه بگیرند تا مواد ذخیره از اهالی آن منقطع گردد و سرمایه اقوات بنفاد پیوندد

و چون آنجا نزول افتاد و احتیاط کردند مسجد جامعی یافتند خراب آنرا قلعه ساخته فوجی را از نوکران بر آن موکل ساخت و مراجعت کرد

و « امیر احمد » با « تاج الدین » اتفاق کرده بود و مترصد که فرصتی یابند و دست بردی نمایند و چون مسافت فیما بین نزدیک شد از « تاج الدین » قاصد رسید و عرضه داشت که موافقت و مصالحت من کل الوجوه از مخالفت و مکاوحت بهتر است و مراد در میان غیر از اصلاح البین و رفاهیت مسامانان غرضی دیگر نیست و بدین قدر که سلطان از سر قلعه که بنیاد فرمود برخیزد و آنرا خراب فرماید امیر احمد را تسلی تمام حاصل می شود و ماده خصومت منقطع گردد و از طرفین مردم ایمن و آسوده شوند مأمول که این التماس مبذول

اقتد و بدین مقدار خاطر او مرعی کرد و نادوستی و یکانگی در میان آید و عداوت و خصامت مرتفع شود

سلطان را آن توقع موافق مزاج نیفتاد و جواب نداد و فرمان داد تا لشکری که پراکنده شده بودند جمع شوند و کوچ کرده در مقابل ایشان فرو آمد و قاصد را پیش خواند و گفت صلح از دور کنند و ما بهم رسیده ایم و همه روز این منازعت در میان خوش نیست و بجز تردد ما و تشویش خلایق نتیجه ندارد و من شمشیر را که حاکی منصف و حکمی منتصف است از قبل خود وکیل مطلق ساخته ام و زمام قطع و فصل این قضیه در قبضه کفایت و صرامت او نهاده رجا بفضل الهی صادق که سرخ روی و سرافراز گردد

## شعر

کلف بحبات القلوب کائما      یبغی الوقوف علی الضمیر المودع  
و کائما لزم القضاء غماده      حتی یدل علی سواء المقطع [۱]

اکنون قاضی شمشیر است و غزیم شما و محکمه معرکه  
این بکفت و رسول را روانه گردانید و آن روز قرب پانصد سوار با سلطان بودند و ایشان هفت هزار مرد بودند

رسول رفت و رسالت بر سیاقی که ذکر کرده شد ادا کرد  
چون آن تقریر بشنیدند سوار شدند و متوجه گشتند  
سلطان چون از توجه ایشان خبر یافت سوار شد و از نهری که در مابین واقع بود عبور کرد  
و بطرف ایشان گذشت و صفها بر کشید و میمنه و میسره بیاراست و در مقابل چون کوه آهن  
و شمشیر خشمگن باستاند

و چون فریقین بهم نزدیک شدند رایت زرین آفتاب در تنق مغرب متواری گشت و خیمه  
ظلام در سراق چرخ نیل فام افراخته شد و هر دو لشکر در موازات یکدیگر فرو آمدند  
[۱] دیگر یکی نسخه ده شعر بویله در ایاصوفیه نسخه سنده ایسه شویله در :

## شعر

ولی صارم فی المنايا کوا من      فلا ینتفی الاسفک دماء  
تری فوق متنبیه الفرند کانه      بقیه غیم رق دون سماء



واوزار حرب فروکشادند و از مبدأ غسق تا مطلع فلق لشکر سلطان گروه گروه می رسیدند و هر يك در سلك خود منخرط می شد تا بامداد که طلعه خسرو انجم از حدود چین کرد ظلمت بشکافت و حشم شام روی بانهزام آورد سلطان بر باره خسروانی سوار شد و صفوف بیاراست و جلگی هزار سوار بودند و «امیر احمد» و «تاج الدین» بر بالای کوهی بلند تعینه لشکر می کردند و سوار و پیاده در نظر می آوردند

سلطان ازان تعلل بر ضعف و فتور ایشان استدلال کرد چه در کیت اگر چه راجح بودند در کیفیت مغلوب می آمدند و چون ساعتی برآمد قرب دوهزار پیاده از قله کوه بهامون فرو ریختند و تیر باران انکیختند

سلطان علی الفور دو بیست نفر پیاده که بر بساط مبارزت فرزین بندها شکافته بودند و سواران را اسب و پیل طرح داده بر ایشان دو انید تارخ بر ایشان آورده همکنان را بضرب تیر صخره شکاف شاهات دادند و قله کوه را از ایشان ستده مجموع را متفرق و متعزق گردانیدند

و «امیر احمد» چون آن حال مشاهده کرد بتمام سوار و پیاده حمله آورد و جمعی از عساکر سلطان که آساد آجام حراب و اساو طعان و ضراب بودند تیغ و تیر در ایشان کشیدند و میمنه و میسر در قلب بشکستند و همه را منکوب و منهزم ساختند

امیر احمد چون آن دست برد دید و آن کوشمال کشید از نخوت ضراوت بذلت رخاوت آمد و از ربوه مشاخصت بوهده مصانعت تنزل نمود و پسر «شیخ نصرت» را که از کبار مشایخ اسلام و در عصر خود قدوه و امام بود و پیشوا و متعین «ولایت دانشمندی» باستصلاح ذات البین در میان انداخت و بتوسط او توسل ساخت

و شیخ در تمهید قواعد صلح و اصطلاح و تألیف و تالیف جانین و جسم مواد فتنه و فساد سی بلیغ و اجتهاد نجیح بتقدیم رسانید و مجهول مبذول داشت نافع نیامد و سلطان بر محاربت و مضاربت جازم بود تا شیخ استقصا از حد احصا در گذرانید و تردد او فیما بین متوالی گشت

سلطان مراقبت جانب و مراعات خاطر او را گفت رای شیخ محض صدق و عین صوابست و هر چه می فرماید مقبول و مبذول اما بشرطی که «تاج الدین» از سر فضول و فساد برخیزد و با امیر احمد بساط انبساط و اختلاط در نوردد و قدم از منهاج صلاح و صواب بیرون نهد و با تارت غبار شور و شر و تهیج مواد فتن و احن اقدام ننماید اگر مواظبت

این شرائط را التزام کند از سر جرایم او در گذریم و هر آنچ متضمن مصالح طرفین باشد بتقدیم رسانیم والا

بیت

چو فردا بر آید بلند آفتاب من و کرز و میدان و افراسیاب

قضیه برین جمله قرار گرفت و «تاج الدین» جهت تأسیس مبانی عذر و تقدیم مراسم خدمت و عبودیت نائب خود را بحضرت سلطان فرستاد و خود متعاقب او بشرف حضرت مستسعد گشت و وظائف خدمات لایقه موظف داشت و نوکران سلطان بر «تاج الدین» محیط شدند و او چون پیش و پس خود نگاه کرد و خود را در دهن شیر و دم شمشیر یافت روباه صفت بتلق و تمذق تمسک ساخت و مدهانت و چرب زبانی آغاز نهاد و گفت من از خود انصاف دادم و بکنه خود اقرار کردم و می دانم که جاهل و دروغ گویم و هر چه بدتر از من صادر شده است و اینک سیاه روی و شرمسار باتیغ و کفن آمده ام اگر می کشی عین عدل است و اگر می بخشی محض فضل

بیت

ذنبی الیک عظیم وانت للعفو اهل وان جزیت فعدل وان عفوت ففضل

وازین نمط لاوه چند در کار کرد و کلماتی چند براند و نقشی تازه بر آب زد و اگر چه این مجموع که تعداد کرد همه واقع بود و درو موجود اما چون دانست که سلطان بر مساوی اخلاق و مقابح افعال او واقف و مطلع است و بنقیر و قطمیر در روی او خواهد گفت مسابقت نمود و از غایت کربزی و چاپلوسی بدان اعتراف نمود و بحقیقت در جمیع عمر خود همین يك سخن راست گفته بود آنگاه گفت من هر چند گناه کار و بد کردارم و مستوجب سخط و شطط اما از آنجا که عموم عواطف و شمول صنایع و عوارف و حسن شیمت و قوت شکیمت سلطان تواند بود امید واثق و یقین صادق دارم که کار من بر مقتضای لطف و کرم خود کندنه بر وفق کار و کردار من ناپیش دوست و دشمن ناموس من ضایع نگردد

بیت

من چه کردم آنچ آن آید زمن توجه کن آنچ از تو آید والسلام



سلطان گفت اگر ترا غم ناموس می بود از جای خود حرکت نمی کردی و سر رشته کار خود نگاه می داشتی اکنون که آمدی و اختیار از دست دادی چه نام و کدام ناموس

## شعر

اذا المرء لم يرض ما امكنه      ولم يأت من امره ازينه  
فدعه فقد ساء تدبيره      سيفضحك يوما ويبي سته

چون این سخن بشنید برخود بلرزید و امید از حیات منقطع گردانید و باجگری خسته و زبانی شکسته دست بدعا برداشت و گفت الهی سلطان را قوت و نصرت بخش و انصار دولت او را منصور و اعدا مکسور دار و غیر از و کسی را بر ما حاکم و مسلط مگردان اگر سوزد و کرسازد حاکمست و اگر خواند یاراند اوداند

## بیت

اگر بچیز دگر سرفرازیم نرسد      همین بس است که بر آستان تست سرم

چون تضرع و تخشع بدین درجه رسانید و استکانت و استعانت از حد در گذرانید سلطان را رفت فطری و رقت جبلی در اهتزاز آورد و تعطف و تملطف پادشاهانه دامن گیر شد و تباشیر بشر و بشارت بر طلعت خسروانه ظاهر گشت و از انقباض و اعتراض بیرون رفت و بطلاقت و لباقت درآمد و گفت چون قبایح افعال و فضایح اعمال خود را دانستی و بجرایم و جنایات خود اعتراف آوردی مانیز بر مصداق (العفو عن المقر لا عن المصر) از عثرات تو تجاوز نمودیم و قلم عفو در جریده سیئات تو کشیدیم اما باید که بعدالایوم بر امثال این حرکات اقدام ننمایی و در اموری که بیرون از طور وحدتو باشد مداخلت نکنی و بر مضمون نص این حدیث که (رحم الله امرأ صرف قدره ولم يتعد طوره) کار کنی تا از آفات (ان عدتم عدنا) ایمن باشی چنانکه شاعر این معنی از کلام قدیم اقتباس کرده است و گفته

## بیت

ان عادت العزب عدنا لها      و كانت النمل لها حاضره

«تاج الدین» چون این نصایح بلیغ و مواعظ فصیح بشنید و این وعده و وعید استماع کرد جان رفته بقبالش باز آمد و زبان بژبا و دعا بکشد و گفت

## بیت

وا وعدتني حتى اذا ما ملكتني      صفحت وصفح المالكين جميل

پس دستوری خواست و گفت بروم و بنده زادگان را بحضرت فرستم تا بدیدار هایون و شرف پای بوس مشرف و سرافراز شوند و سعادت مثول دریابند این بگفت و روان شد و در هیچ مقام قرار نگرفت و بصوب [۱] کریمخت «و امیر احمد» در قلعه «ترخال» نشسته منتظر که «تاج الدین» اساس مصالحت کسرتده باشد و قواعد موافقت و مصادقت تمهید کرده غافل از آن که او خود قرار بر فرار داده است و هزیمت اختیار کرده و گفته

## بیت

باز بیط گفت که صحرا خوش است      گفت شبت خوش که مرا جا خوش است

و سلطان روز دوم فوجی از عساکر بر سر «امیر احمد» فرستاد تا او را از آنجا از عاج کردند و رخت و بار و جمال و بغال و سلاح و سلب او بغارت گرفتند و غنیمت فراوان و اموال بی پایان بدست آمد و ریای ظفر شعار فیروز و کامکار بتوقات نزول کرد و جشن عید رمضان مبارك آنجا ساختند

و سلطان روزی چند بتناوش کاسات عقار غبار حوادث روزگار از صفحه خاطر فروشست و باستماع نغمات اوتار صمیم دماغ از شواغل افکار خالی ساخت گاهی آینه دیده بشراب ارغوانی روشن می داشت و گاهی سیویدای دل بجمال ساقی کل چهره منور می ساخت

[۱] ایاصوفیه ایله راغب پاشا نسخه لرنده موضع اسمك یری بیاض بیراقیل مشدر . اسعد افندی  
نسخه سنده (بیرسا) یازلمش که بوده مهملدر ظن ایدرم که دوغروسی اشاغیده کله چکی وجهله  
(سویسا) در



## شعر

کونه لونه فحسب فما      هولولاه غیر مکنتم  
عرض قائم بجوهره      ان تعاطاه مقعد یقم  
وسهیل لدی الغروب کسا      اوجه الشرب حمرة الادم [۱]  
فهو فی کاسه لرقته      کا متراج الوجود بالعدم

ودران ایام خبر رسید که «امیر احمد» و «تاج الدین» در «سُونِیسا» اجتماعی ساخته تدبیری می کنند

سلطان چون جمع ایشان را در حسابی نمی گرفت و می دانست که جمع مکسر غیر سالمست جمعی مصحح ساخت و وجوه دولت و ارکان حضرت را مفرداً و مثنی پیش خود خواند و در مصادر و موارد امور حال و استقبال و تصریف قضایا و مهمات آن مفاوضه پیوست و در باب افعال مخالفان و افعال ایشان رای زد و امر و نهی جازم فرمود و صحیح و معتدل آنرا بمیزان تمیز و اعتبار بر سنجید و مثال جهان مطاع لازم الاتباع انفاذ فرمود تا امرای دولت آلات و ادوات حرب مرتب ساخته هر یک با فروغ و منشعبات خود در نیم شب سوار شوند و چون ضحاک صبح از افق مشرق چشم بر آورد و جمشید خورشید درفش کاویانی بر بسیط آفاق جلوه داد سلطان فریدون صفت بالشکر جرار بر ولایت «نکیسار» تاخت و پسر تاج الدین «الب ارسلان» نام که از برادران بشجاعت و دل آوری ممتاز بود و باقدام و اقتحام موصوف و معروف با مقدمه لشکر مصادف شد و بضرب سیوف بواتر و رماح عواسل او را منہزم گردانیدند و بر دستش زخمی مولم و جرحی مفجع رسانیدند و سلطان باغنائیم و فواید نا محصور بتوقات آمد و امیر احمد رسل و رسایل بحضرت متوالی ساخت و ضرورت وقت را صافی در میان انداخت و فصل بهار در آمد و رایات هایون بمطلع دولت و مسرح سعادت خرامید

رفتن سلطان بقیصریه جهت دفع مفسدان و نزول بکوسه داغ و سیاست کردن جمعی از اهل غدر و نفاق

چون همواره از قیصریه قصاد می رسیدند و از «ولد عمر» که دران حدود بی رسیه ها

[۱] اشبو اوچنجی بیت ایاصوفیه نسخه سنده یوقدر

می کرد و دست بغارت و تاراج بر آورده تشویش صادر و وارد می داد و راهها دربند آمده مردم استغاثت می کردند و تظلم می نمودند

سلطان جهت دفع آن حادثه و قطع آن عادیه و قلع اشرار و ترفیه اخیار لشکر مرتب ساخت و باحتشاد جنود و اعتداد جیوش فرمان داد و پیش از طلوع رایات ظفر شعار لازالت خافقه الانوار «اخو عیسی» را با اجناد قیصریه روانه ساخت مبنی بر آنکه «ولد عمر» بکمان آن که جماعت قیصریه قصد او کرده اند از قلعه بیرون آید و بدیشان مشغول شود آنکاه سلطان کمین کشاده مغافسه بر سر او تازد و او را دریابد

و برین منوال تدبیر کرده زمانی در کمین نشست و آن مفسدان بر باطن حال و قوف یافته از قلعه حرکت نکردند

سلطان از مکمن بیرون آمده بصوب قلعه روانه شد و بر سر تلی فرو آمد و لشکریان غنیمت گرفته می آمدند و بطرف قیصریه می رفتند تا خبر رسید که «اخو عیسی» با معدودی چند بر در قلعه رفت و اهل قلعه هجوم کرده او را در میان گرفتند و مدد می خواهد

فوجی سواران بصوب قلعه تاختند و تار سیدن بقلعه او را گرفته بودند و در قلعه برده و آن سعی مفید نیفتاد

سلطان بحکم ضرورت بقیصریه آمد و بعد از روزی چند بر قلعه تاختن آورد و شهر غارت کردند و چون بازگشتند جمعی از قلعه بیرون آمدند و تبدلی در کسوت تجلد فرامی نمودند و تهوری در لباس تجیر ظاهر می گردانیدند تا سواری چند از لشکر منصور برایشان دوانیدند و همکنان را بشمشیر بکذرانیدند و بعضی را بقنا رسانیدند و بعضی را مجروح و مقروح اسیر و گرفتار ساختند

و سلطان باغنائیم و سوایم فراوان بسیواس آمد و چون موسم ییلاق در آمد بکوسه طاغ توجه نمود و اتراک شام که پیش ازان در مقلب عقاب عقوبت سلطان گرفتار شده بودند و کوشمال بلیغ یافته استقبال کردند و بخدمات لایقه و عبودیات شایسته قیام نمودند و برقرار سابق کوسفند شیلان و سائر اتاوات و مقررات تقدیم کردند و بمرام اطاعت و استسلام مبادرت نمودند و سلطان در مراعی آن مصیف و مسارح آن مروج روزی چند برسم تنزه اقامت فرمود و در مراتع آن مراتع تفرج و تفرج می کرد تا از سیواس معتمدی رسید و تقریر کرد که اهالی شهر طاصی شده راه مخالفت پیش گرفتند و از منہج مطاوعت



ومتابع عدول نمودند و «جنید» را دعوت کرده مترصدانند که چون او بدیشان ملحق گردد باتفاق یکدیگر «پسر علی بك» را بامارت نصب کنند و شهر و ولایت فرو گیرند سلطان «امیر عبدالله جلی» را طلب فرمود و جهت احضار مفسدان بسیواس فرستاد و بعمارت قلعه «برطلوش» که جهت دفع فساد لشکر ارزنجان و جماعت قلیج ارسلان سدی سدید و کهنی وثیق بود مشغول که مشارالیه رسید و مدایر شهر را که سر بغداد و فساد بر آورده بودند پای از دایره انقیاد بیرون نهاده حاضر گردانید و مقدم ایشان «امیر حاج» نامی بود که خیاط علی بك بود و از صرافان «بازید» نام مفسدی فتنه انگیز که همواره پیش امرا تردد کردی و بغیبت و نیمیت پیش ایشان تقرب جست و از قدیم الایام پرورده نعمت و بر آورده تربیت و عاطفت سلطان بود و با اولاد عمر اتحاد و اتفاقی داشت و از آخیان «پسر خواجه» ارسته اخی محمد» نامی که در عهد کودکی مهر فتوت او بدست فضیحت برداشته بودند و چشم شرم و آرم او بخاک و قاحت انباشته قیاد بدست هر کس داده بود و چهار پای صفت در زیر این و آن افتاده خلیع العذار بمجالس خمر و زمر درآمدی و با اهل فسوق و فجور صحبتی پراکنده داشتی و در اخریات بمشهد امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه رفته بود و خرقة پوشیده و بعد خراب البصره بزهت تقلیدی و صلاح مجازی اشتغال نموده و دیگر «اخی ناصر الدین» نامی که پیش ازان بعلت خیاتی او را از شهر نفی کرده بودند و از میان جمهور رانده و بعد از مدتی بواسطت قرابتی که با کدخدای شهر داشت سلطان مرحمت فرموده و رخصت داده تا او را در شهر مدخل دادند و جهت او ادرار و زاویه تقریر و تعیین فرموده و دیگر شخصی از معارف اساقفه نصاری با ایشان متفق شده و قرار بران داده بودند که «جنید» را بانو کران در کنیسه بزرگ که در ظاهر شهر واقع است در کین نشانند و جماعت مفسدان بدروازه توقات جمع شوند و او را در شهر آورند و پسر علی بك با ایشان شرط کرده که همکشان را معتبر سازد و هر يك را برای و منصبی مخصوص و متعین گرداند از جمله پیشوایی و کدخدایی شهر جهت «امیر حاج خیاط» مقرر گردانیده بود و مواضع واقعات امرا و ارکان دولت را بهر یکی ازین اراذل نام زد کرده و برین جمله متفق الکلمه بودند

سلطان شخصی را که همواره از امیر حاج پیش جنید تردد نمودی و اعلام و استعلام حالات کردی و نقیر و قطمیر این قضیه با سلطان در میان نهاده بود طلب داشت حاضر شد و علی رؤس الاشهاد غدیری که انکیخته بودند بحضور ایشان مشروح و مفصل بیان کرد و خوبت

ضمیر و مکیدت باطن آن سفلیکان عاصی مواجهه آشکارا ساخت و با هر يك گفت در فلان زمان و فلان مکان رای چنین زدی و فکر چنان کردی

و مجموع بغدر و قصد اقرار کردند اما در فروغ و جزئیات اختلافی چند در میان آمد و جرم و جنایت بیکدیگر حواله می کردند یکی می گفت بادی تو بودی و دیگری می گفت مرا اغوا و اضلال تو کردی و شیطان راه من توشدی و امثال این ترهات مزور و سخنان مبتدعی می گفتند و «بازید صراف» که قلاب این دارالعمل و مزور این عقد و حل بود قلبی را که زده بود می خواست که بسکه مزور و رواج دهد و غشی را که نهفته بتقش مزیف بگذراند و ازان بی شعور که نقاد بصیر است و صاحب عیار خیر بد از نیک نیک می شناسد و حق از باطل دانسته فرق می کند چون ابلیس تللیس و تدلیس آغاز نهاد و گفت مدتهاست تا در خدمت این خاندان جان سپاری کرده ام و سالها در تمنای این دولت خون خورده اکنون که توفیق یاری کرد و کار بروفق ارادت جاری شد مستظهر شدم و کفتم

### مصراع

آنچ از خدای خواسته بودم بمن رسید

و دیگر روی نامرادی نخواهم دید و بار محنت ایام نخواهم کشید و ندانستم که بجای خمر خمار خواهم برد و بدل نوش نیش خواهم خورد و فریاد می کرد و ازین نوع مهملات می گفت

سلطان گفت باری درین قضیه چه صواب دیده بودی که محل تشریف و تربیت باشد و کدام وسیلت انکیخته که موجب اعتبار و اشتها تواند بود

گفت می خواستم که جنید را در کنیسه بنشانم و بحضرت شتابم و از صورت قضیه اعلام دهم و او را بدین حیل در ورطه هلاک اندازم

و این هم افترای صریح و افتعالی شنیع بود که بر بدیهه تصنیف کرد و دروغی ازین گونه فراهم یافت

و «اخی ناصر الدین» که جهینه این اخبار و حقیقه این اسرار بود و لوم نفس و خست طبع او را بران داشته که پاداش اصطناع بامتناع دهد و حق احسان بعصیان کزارد گفت حاشا و کلا



## مصراع

من از کجا سخن سرمملکت ز کجا

و مرا درین میان کنایه نیست و غایه مافی الباب آنکه ملتزم شده بودم که دروازه بشکنم و جنید را در شهر آورم و اتفاق من با ایشان همین پیش نبود و مقدم اساقفه که کفر جلی و عداوت ملی دماغ او تیره گردانیده بود و حمیت جاهلیت چشم بصیرت او پوشیده گفت مرا برین قضیه و قوف نیست و ازین حال خبر ندارم الا آنکه این جماعت پیش من آمدند و گفتند ما را اجازت ده تا جنید را در کنیسه بنشانیم و این راز با کسی آشکارا نکنیم اکنون بدین مقدار مرا شریک ایشان ساختن فراخور انصاف و معدلت سلطان نباشد

و «اخى محمد» که سکه حیا و حمیت در عهد صبا شکسته بود و خرمن فتوت و مروت در ایام کودکی بر باد داده و در مجامع و محافل مستان و می خوارکان چاشنی هر مذاقی و مصب هر بزاقی بود گفت این جماعت پیش من آمدند و سو کنند یاد کردند و بمن سو کنند دادند و من جرمی ندارم

سلطان گفت چرا بمن اعلام نکردی

گفت در فتوت مانمی کنجید

سلطان گفت در عهد کودکی در فتوت شما چیزها می کنجید چونست که این زمان این قدر نمی کنجد

فی الجمله چون در قصد و خیانت همه داخل بودند و بزبان خود اعتراف آوردند و کار بجان و کارد باستخوان رسید هر یک دست در شاخی واهی می زدند و حقی مهمل می آوردند و وضع و شریف را معلوم و محقق شد که باولی نعمت غدر کرده اند و در قانون عقل و شرع گناه کار و واجب القتل اند

آنکه سلطان بر منوال (انما بیکم علی انفسکم) سیاست ایشان فرمان داد و همکنان بتبع ازرق که برهان حق و داور مطلق است سرازتن و روح از بدن جدا کردند و بجزای قصد و نیت خود رسانیدند (و كذلك نجزی المجرمین)

## بیت

قضى الله ان البغى يصرع امله وان على الباغى تدور الدوائر

و از آن جمله «اخى محمد» را که جوانی تازه بود و فقا از فتوت و مروت می کشود موقوف فرمود

و چون حکم حق بران ملاعین جاری شد و ساحت دوات از لوث وجود و دنس نفس ایشان پاک گشت سلطان گفت این طائفه را شرکا و اتباع و اذتاب و اشباع باشند که درین قضیه بایشان همدستان بوده باشند و بفرومود تا تفحص و تتبع کردند بسیاری از مردم بایشان اتفاق داشتند و منهبان اسامی همه تعداد کردند

سلطان همه را عفو فرمود و از کنایه ایشان تجاوز نمود و از پسر علی بك که ناب اعلی و قدح معلی بود بسبب حقوق ممالحت و مصاحبت که باید او موکد داشت اغماض و اعراض کرد و از جرم او در گذشت

و این دوم نوبت بود که درباره سلطان غدر کرده بود و بامفسدان در ساخته و سلطان نظر بر صحبت قدیم و قاعده مستقیم و اگر چه گناه بزرگ و جرم فاحش بود بروا بآ کرد و از مجازات و مکافات از و تنزل نمود و گفت (لاتثرب علیکم الیوم یغفر الله لکم وهو ارحم الراحمین)

## شعر

لنا شیمه لانرضی الغدر صاحباً	و رأی علی الایام لایقبل الوهنا
اذا ما اتخذنا صاحباً لم نجازه	بسوء واحسننا بافعاله الظنا
فمن ینقض الایام مرة عهده	فانا علی العهد القديم کما کنا
الام التجنى والاساءة منکم	عتبتم فاعتبنا و ختمتم فماخنا

مخالفت امیر احمد و محاربت سلطان با او و شکستن او را و رفتن بقیصریه

و چون آن قضیه بفیصل رسید سلطان بسیواس رفت و بعد از مدتی خبر رسید که امیر احمد باستماع این غدر مغرور شد و خلع ربه عهده و میثاق کرد و بتصور محالی و خیال محالی



« قیناریناری » که سرچشمه نزه و مقامی خرم است مخیم ساخته بجمع عسا کرو ترتیب اسباب جنگ مشغولست و عزیمت مصمم ساخته که بولد « قودودار » پیوندد و باتفاق واستظهار او بولایت سیواس درآید و تاجنیدن او سلطان نهضت کرد و متوجه اوشد و منہیان رسیدند و گفتند بغفلت تمام بر مجاز لشکر نزول کرده است و بی خبر نشسته

سلطان پیش ازان که آفتاب تیغ از کمر کوهسار بر کشد و سپرزین از افق مشرق بنماید فرصت غنیمت شناخت و برق وار بر سر او تاخت تاب حمله نیاورد و بامعدودی چند بهزیمت رفت و بار و بارگاه و خیمه و خرگاه بر جای رها کرد و لشکر منصور در خیام و انعام و مرآکب و جنایب او افتادند و غنیمتی و افزون نقد و جنس و صامت و ناطق بدست آوردند و چندان مواشی فراهم آمد که از کثرت و وفرت آن کوه و هامون محتقن شده بود و کرد از بسبب غبرا بقبه خضر ارسیده و سلطان بافتی کامل و نصرتی شامل بمربع دولت و مرتع سعادت باز آمد و صیت آن سی جیل در اطراف و اکناف عالم انتشار یافت

## شعر

فیاحسن الزمان وقد تجلی	بهذا العز والاقبال صدره
وكان الدهر یغدر قبل هذا	فحل و فائوه و انحل غدره
فقل لانهل و افقه نصاب	وقل للافق اشرق فیه بدره

و چون فصل زمستان در آمد رای سلطان بران قرار گرفت که جمعی حرامیان که از جوانب مجنید پیوسته اند و بمعاونت ایشان خرابی مسلمانان می کنند و بسبب صعوبت مضایق و معاقل در فصول دیگر تعریک و تقریع ایشان متعذر و متعسر اکنون که فصل زمستانست و ایشان بعلت تراکم ثلوج و شدت سرما از رؤس جبال و ظهور قلال و تلال در مطاوی اودیة و مهاوی سهول نزول کرده اند و در مساکن سهل المأخذ غافل و بی شعور نشسته اگر بر سر ایشان تازد ماده مدد و قوت ایشان از جنید منقطع گردد و هم ایشان بجزای خود رسیده باشند وضعی مفرط و وهنی مفعج بحال جنید راه یافته و آنکاه قلع و قمع او آسان گردد و تدبیر و تسخیر قلعه بسهولت تیسیر پذیرد

نظر برین صورت توجه نمود و لشکر ساخته ناگاه بر سر ایشان تاخت و اتفاقا دران زمستان بر فی عظیم باریده بود چنانک توشیالان ایشان را یک یک از خانه بیرون می خواندند

و دستگیری کردند و قلعه که دران حدود مجنید تعاق داشت فتح کردند و « حسین » نامی را که باجنید اتفاق و اتحاد تمام داشت و بزرگ آن احشام بود در آهن کشیده مقید گردانیدند و آن مزارع و مراتع با سائر ولایات مضاف و منضم گشت و بمؤامره دیوان اعلی در آمد و بعلت این حادثه اختلال و انکسار فاحش بحال جنید راه یافت و عاجز و مضطر فرو ماند و دم در پوست و سر در کریبان کشید و سلطان بانجح مقصود و حصول مطلوب بقصریه آمد و باستعداد فتح قلعه از عماراده و منجیق و غیره اشتغال نمود و بتدبیر کار جنید پرداخت

و او چون در مال حال خود تأمل نمود و وخامت عاقبت و رداوت خاتمت آن بعین الیقین مشاهده کرد و دانست که با پیل دمان پهلوزدن و با شیر زیان پنجه آزمودن از صوب صواب و سمت سداد و رشاد بیرون است غنان تهو و تجرب باز کشید و باد کبر و غرور از سر بیرون کرد و پیش سلطان رسول فرستاد و شفعا انکیخت و متوسطان در میان انداخت و « اخی عیسی » را که در حبس داشت شفیع زلات و عذیر خطیئات خود ساخت

سلطان گفت مادام که اخی عیسی در قید اوست هر مرحمت و عاطفتی که درباره او ارزانی خواهد رفت از راه گذراو خواهد دانست و سبب او را خواهد شناخت نه حسن تعطف و تلافی مارا و بفرمود تا اخی عیسی را بحضرت فرستد

جنید چون دید که چاره از غیر اطلاق و تدبیر جز وفاق و اتفاق نیست اخی عیسی را با ترتیب و آیین تمام بحضرت سلطان فرستاد و خدمات ستوده و عبودیات پسندیده بظهور رسانید و از جرایم و جنایات خود استعفا و استغفار نمود و سوگندی یاد کرد محتوی بر آنکه بعد ایلوم طریق عقوق و عصیان نورزد و بر منہاج حق کزاری و طاعت داری استوار بوده از او امر و نواهی که صادر و وارد گردد عدول ننماید و بمال و لشکر و دیگر مقترحات و مفترضات امثال لازم شمرد و مراسم بندگی و خدمتکاری کما هو حق به تقدیم رساند

سلطان چون این تضرع و تخشع از او مشاهده کرد قلم عفو در جرایم او کشید و مواضی که از او بقسر و قهر ستمه بود برومقرر و مسلم فرمود و بسیواس آمد و در نواحی و اطراف بصید و سیران تعال می نمود و بفضل و بذل روزگاری گذرانید تا چون بمحدود ارزنجان رسید خبر دادند که « امیر نموز » ب « الاطاغ » نزول کرد و ارزنجان بر هم رفت

سلطان بسیواس معاودت کرد و بالحام و استحکام برج و باره آن مثال داد و جهت محافظت فروج و دما و رعایت ارامل ویتامی قتال و نزال را ساخته و پرداخته شد



و «امیر مطهرتن» ارزنجان خالی کرد و اهل و عیال و اطفال و احمال بقرا حصار فرستاد و اهالی ارزنجان در آن حادثه جلای وطن کردند و هر يك بطرفی رفتند و در تخوم بلاد و دیار منتشر و پراکنده شدند

و امیر مطهرتن بامعدودی چند موقوف کردی بود که از شهر بر خیزد و چون باد بگریزد

و «امیر تمور» بارزن الروم رسید و بر تراکه «قراقینلو» تاخت و اکثر ایشان را اسیر و دستگیر ساخت و قتل و غارت کرد و باز گشت و ارزنجان از شر او سالم ماند

و باستظهار آن فترت و آشوب «امیر احمد» فضول و فساد آغاز نهاد و فتنه و فجور از سر گرفت و بزیله آمد و بر عادت لصوص خانه چند بسوخت و در قلعه گریخت

و سلطان بر اماسیه نهضت کرد و جمیع ولایت و احشام آنرا نهب و تاراج فرمود و بجای هر خانه که سوخته بود دیوها ویران کرد و بعد از انقضای آن احوال بسویواس آمد و پیوسته از اماسیه مردم گریخته بحضرت می آمدند تا جمعی بنوا حاصل شد و قوت و شوکت تمام روی نمود و اوضاع در سلك انتظام قرار گرفت

رفتن تاج الدین بولایت سلیمان بك و استمداد نمودن او از سلطان و نكبت

### تاج الدین و قتل او

تاج الدین در ولایت «حاجی امیر» طمع کرد و در راسته خلاص آن سعی پیوست و بسبب آن بود که حاجی امیر را خستگی عظیم روی نمود و بمرضی الیم مبتلا شد و بشرفه هلاک رسید و چون ارشد اولاد و امجد ابنای او «سلیمان بك» بود و آثار نجابت و نبالت در ناصیه او مشاهده می کرد و انوار رشد و کرامت در جبین او لایح می دید جماعت اقربا و اهالی ولایت راپیش خود خواند و گفت غایت و نهایت هر مخلوقی مرگست و آن جامیست که مجموع رامی باید نوشید و چاشنی که همراهی باید چشید و بیماری یکی از اسباب و علامات آنست و من در عین آن حالت اکنون صواب دران می بینم که پیش از آن که رقم سکوت بر صحیفه زبان من نهند و خط عزل بر منشور حیات من کشند ولی عهدی که قائم مقام من باشد در میان شما تعیین کنم و مدبری جهت منظم امور و مصالح جمهور مقرر سازم تا بعد از وفات من مباشر منصب امارت شده در اصلاح حال و مال شما سعی

پیوندد و بمراسم ریاست و حراست اشتغال نماید تا بسبب مخالفت و منازعت فرزندان فتنه و آشوب قائم نشود و انقلاب و اختلال بحال شماراه نیابد و خبط و خلل باوضاع متطرق نکرده

همکنان در تصمیم آن رای نمون منت و مرهون رحمت و عاطفت او گشتند و امارت بر سلیمان بك مقرر شد و معارف و مشاهیر برویعت کردند و سوگند خوردند

و حاجی ابراهیم عهد بست و شرط کرد که بر تقدیر زوال مرض و حصول صحت فسخ این عهد نکند و حکومت بر سلیمان بك مسلم دارد و او منزوی شده دست از ملا بست امر امارت کوتاه کرد و عبادت حق تعالی اشتغال نماید و برین جمله از طرفین عهد بستند و قرار کردند

بعد از روزی چند باری تعالی او را انتعاشی کرامت کرد و عرض مرض روی بانحطاط نهاد و حال مزاج بقوام پیوست و چون قوا و اعضا و حواس بقرار اصل باز آمد و وجود از ضعف اعتلال بقوت اعتدال رسید بحکم (فاذا ذهب الخوف سلقوكم بالسنة حداد اشحة علی الخیر) «حاجی امیر» را بواعث زعامت در باطن اختلاج یافت و دواعی حکومت در طبیعت متجدد گشت و خواست که پسر را از ربه ایالت منخلع سازد و از منصب ریاست معزول گرداند

و پسر در غفوان جوانی و رونق شباب بود و مباشرت امور امارت را لایق و شایسته و بصنوف کالات نفسانی مزین و آراسته و در مفاخر و مناقب تیغ و قلم یگانه و فرزانه فکیف که پدر برضا و رغبت خود در حال اختیار و اقتدار او را ولی عهد و نائب مناب خود ساخته بود و زمام قبض و بسط امور بقضیه تدبیر و تصرف او باز داده و بعهده و میثاق مؤکد و موثد ساخته و بوسیلت این اعیاب قوم و قبائل و اکابر و امثال بعضی بحجت عهد و سوگند و بعضی بعلمت رجحان سلیمان بك در استیصال و استحقاق شغل امارت بر پدر و طول مکث و قدم عهد او بسلیمان بك مائل و راغب بودند

و او نیز از غایت بعد غور و علوه مت بعزل و خول تن درنداد و بصغار و احتقار راضی نشد و بر قول و شرط و عهد و سوگندی که منعقد شده ثابت و استوار می بود

تا اختلاف کله در میان آمد و قضیه بخصومت و نزاع انجامید و کار بدان رسید که «حاجی امیر» پیش امرای اطراف نواب فرستاد و از ایشان استمداد و استیجاد خواست و با پسر مقابله و مقاتله پیوست و بحکم حق و راستی پسر هم بران منوال با او مدافعت و بممانعت می نمود



و بدین سبب در میان اقارب و عشایر ایشان مخاصمت افتاد و بواسطه تنوع احوال و تشعب آرا فتوری در کار ایشان پیدا شد و خصما و غرما از هر طرف دست تطاول بدان ولایت دراز کردند

و از آن جمله « تاج الدین » که دشمن قدیم آن خاندان و مدعی و غریب آن دودمان بود و همواره مترصد آن که واقعه افتد و حادثه روی نماید تا فرصت دریافته مجال مداخلت یابد و کوامن عداوت و ضیقیت بظهور رساند چون اختلاف کله در میان ایشان مشاهده کرد و منافست و مجادلت احساس نمود گفت ( اضاعة الفرصة غصة )

## بیت

بادر لفرصتك الزمان ولا تلبث فان القوت في اللبث

و لشکر ساخت و دونوبت بر ولایت ایشان تاخت و ظفر نیافت تا بار دیگر مستعد و مرتب شد و عزیمت مصمم گردانید

« سلیمان بك » در دفع آن عادیه و منع آن غائله التجا بدولت سلطان نمود و تریاق آن سم و مفرح آن غم از دار الشقای اهتمام و اعتنای او طلبید و رسل و رسایل مترداف گردانید سلطان مأمول او بانجاز و انجام مقرون داشت و شیخ الاسلام قطب المحققین علامه الدین « شیخ یار علی » را که شیخی کامل و عالمی عامل بود و بخصال محبوب و خلال مرغوب مشهور و مذکور بامعتمدی از نواب پیش تاج الدین فرستاد و گفت استماع افتاد که بی هیچ علنی و سببی بر ولایت سلیمان بك هجوم کردی و چند بار لشکر بر سر او کشیدی و طمع در ملک موروث و خاندان قدیم ایشان کردی و راه معادات و مناوات پیش گرفتی و بساط حقوق جوار و قرب دیار درنوشتی و این حرکت بغایت ذمیم و شنیع نمود و از حسن سیرت و صفای طوینت تو غریب و عجیب افتاد

## شعر

اذا انت لم تنصف اخاك وجدته  
على طرف الهجران ان كان يعقل  
ويركب حد السيف من ان تضيمه  
اذ لم يكن عن شفرة السيف من حل

و اگر میان او و پدر مناقشتی افتاد یا منافستی واقع شد طریق مروت و شرط اخوت

و قوت آن بود که بمناسبت و مصالحت در میان آیی و بصنوف لطایف و فنون بدایع رفع غبار و دفع نفار ایشان کنی و در اصلاح ذات البین و تألیف جانبدین غایت جهد و نهایت سعی مبذول داری و حجابی که حائل شده از میان برداری نه آنکه جزو علت فتنه و فساد شوی و غریب ثالث بیرون آیی و خواهی که بتغلب و تسلط ملک موروث و وطن مألوف ایشان فروگیری و قصد مال و اهل و عیال ایشان رواداری و فی الجمله شرط انصاف آنست که چون خیر نرسانی شریازداری و بجای اصلاح افسادن کنی و بولایت خود قانع شده مزاحم و معارض ایشان نشوی و دست از جنگ و جدال کوتاه گردانی و برین منوال سو کنی یاد کنی و اگر بر خلاف این روی و قدم از دائرة انصاف و مروت بیرون نهی ماقویت و تمشیت [۱] او خواهیم کردن و مظاهرت و معاضدت او واجب دانست و بعد از آن اگر مکروهی بتو رسد یا محذوری روی نماید باید که آنرا نتیجه ظلم و تعدی خود شناسی نه حیف و میل ما و از تهتک و تهور خود دانی نه از ترك حفاظ و ذمام ما

## شعر

صن حر وجهك لانتك غلاظه  
فكل حرج الحرجه صوان  
ورافق الرفق في كل الامور فلم  
يندم رفيق ولم يذمه انسان  
ولا يغرنك حظ جره خرق  
فالخرق هدم ورفق المرء بذيان

شیخ بادای این رسالت روانه شد و آخرایام رمضان بود و بعد از مدتی روزی سلطان بر لب آب سیواس سیران می کرد که شخصی آمد و با « امیر سعید » سخنی گفت و او علی الفور بحضرت سلطان شتافت و تقریر کرد که خبر رسید که تاج الدین لشکر انکیخته بر سر سلیمان بك رفته است و حربی عظیم در میان قائم شده و سلیمان بك او را در مضیق پیچیده بضرب شمشیر دمار از لشکر او برآورد و او را با پانصد سوار بدار البوار فرستاد

و متعاقب این خبر قاصد رسید و خبر آمدن شیخ رسانید و چون شیخ بحضرت پیوست سلطان از کیفیت احوال استنطاق نمود تقریر کرد که اول بر موجب اشارت عالی تاج الدین تمام شروط و نصایح را التزام نمود و بران موجب سو کند یاد کرد و سو کند نامه مشتمل

[۱] ایصوفیه نسخه سنده ( تقویت و تمشیت ) یرتده ( مدد و معاونت ) عبارته بی وار



بر شهادت ائمه و اشراف نوشته بماتسلیم کرد آنکاه لشکر ساخت و معتمدی را که در صحبت من بود مصاحب خود گردانیده بر سر سلیمان بك رفت و در وقت توجه با او گفتیم که يك شرط معتبر درین سوگند آنست که بادوست سلطان دوست باشی و بادشمن دشمن و معلوم و مقرر است که سلیمان بك دوست و هواخواه سلطان است و تو بچنگ او می روی پس سوگند شکسته باشی و خود را بر شمشیر خدای زده و حال مشکل خواهد بود

بدین سخن مبالغات نمود و روانه شد و بدین دلیل که خلاف سوگند کرد سلطان را خبر کشتن او محقق گشت و شبهت نماند چه یقین است که هر که با کلام قدیم و کتاب کریم استخفاف کند و بقبض عهد خدای تعالی اقدام نماید هر آینه کار او بچنین قضایا منتهی شود و عاقبت او بمنزل این دواهی مختوم گردد که (ومن یعص الله ورسوله ویتعد حدوده یدخله ناراً خالداً فیها وله عذاب مهین)

رفتن سلطان بنکیسار و تسخیر قلعه « اسگفسپر » و آمدن امیر

مطهر تن بحدود سیواس و انهمزام او

سلطان بعد از تحقیق این حادثه و کشف این واقعه « امیر سعید » را بنکیسار فرستاد و بجمع عساکر و ترتیب آلات و ادوات آن اشتغال نمود تا اهالی « بنکیسار » رسیدند و کلید شهر در آوردند و طاعت و تبعات را ملتزم گشتند و باذعان و اطاعت مجاهرت نمودند

سلطان ایشان را استمال داد و نوازش فرمود و فوجی از عساکر بر سیل مقدمه روانه گردانید و بنفس خود متعاقب ایشان روان شد و چون بظاهر بلدر رسید خواست که تجدید وضو کند و زیارت شهید سعید مجاهد « غازی ملک دانشمند » نورالله رمسه دریابد که ناگاه خاری دردست سلطان خلیل و خون روان شد

و بعد از انقطاع آن وضو ساخت و از جریان خون در خاطر خطیر خطور کرد که « ملک غازی » بامان زبان حال می گوید که جهت فتح این بلده خون مار بخت شد تو نیز باما موافقت کردی

و بعد از تقدیم شکر و سپاس باری سبحانه و تعالی سوار شد و بی مقاسات تعبی و ممارست حربی و ضربی بنکیسار در حوزه تسخیر و قبضه تحصیل آمد و فتح نامه ها باطراف نوشتند

و مبشران دوانیدند و نذر خداوندکار قطب العارفین سلطان المحققین « مولانا جلال الحاق والدین [۱] » قدس الله سره العزیز بوفارسانید

و علت التزام نذر آن بود که دران ایام که سلطان را داعیه دفع « قلیچ ارسلان » بدید آمد در مجلس او جزوی از اشعار مولانا هم بخط شریف او آوردند سلطان جزو بردست گرفت و بنیت آن عزیمت قالی کشود اول بیت از صفحه یعنی این برآمد که

بیت

هر چه آن خسرو کند شیرین کند چون درخت تین که جمله تین کند

و فحوای تمام آن غزل مناسب قصد و نیت افتاد و چون فال بر حسب حال برآمد و آن مأمول بحصول پیوست سلطان نذر کرد و در نیت گرفت که در هر شهر و ولایت که حق تعالی بدو ارزانی دارد و در تحت حکم آورد بنام خداوندکار قدس سره آنجادری از بواب البر بکشداید و چراغی مرتب سازد و سماطی روان کند

و بعد از آن یکی از اقارب سلیمان بك بحضورت سلطان آمد و صورت نکبت تاج الدین و اخلاص و اختصاص سلیمان بك مفصل عرضه داشت و معتمدی را که در صحبت شیخ پیش تاج الدین رفته بود و در چنگ پیش ایشان افتاده با خود آورد و احوال کجای عرضه داشت

و سلطان مقدم او را کرامی داشت و عنان عزیمت بر صوب قلعه « اسگفسپر » که در تصرف تاج الدین بود معطوف گردانید و چون آنجا رسید

اهل قلعه در اول وهله امتناع نمودند و چون دانستند که سعی ایشان نتیجه ندارد و همه گرفتار خواهند شد قلعه تسلیم کردند و سلطان در قلعه رفت و شب آنجا استراحت نمود و بامداد قلعه را با ذخایر و نفایس و قرایا و رعایا و مایضاف و بنسب الیها بسلیمان بك اقطاع فرمود و برسم سیورغال بدو ارزانی داشت و بنکیسار معاودت نمود

و از سر تاج الدین محمود چلبی معتمدان رسیدند و بعد از تمهید قواعد اعتذار و اضطرار متقبل گشتند که مال و لشکر بفرستند و سر بر خطاطاعت و انقیاد نهاده پای از جاده حکم

[۱] ایاصوفیه نسخه سنده (جلال الحقیقه والطریقه والدین) دیه یازلشدر



و فرمان بیرون نهند و او امر و نواهی جهان مطاع را در هر چه نافذ شود متابعت و مشایعت واجب دارند و شقاق و نفاق نورزند و انفراد نجویند

سلطان نظر بر آنک ایشان در زمان پدر نفاقا و اتفاقا قدم از هواداری و خدمتکاری می زدند و غبطه این حضرت مرعی می داشتند مرحمت فرمود و ولایت ایشان را بانواع و لواحق و مضافات و منسوبات برایشان مسام داشت و بران جمله حکم لازم الاتباع اصدار فرمود و با سلیمان بك قرارداد که متعرض ایشان نشود و ایشان نیز در ولایت او مدخل نسازند و مریک بجهات و مواضع موروث خود اکتفا نمایند

و دران ولای «سراج الدین» که در «قُلو حصار» (۱) از کاشکان سلطان بود خبر رسید که «امیر مطهرتن» از عبادید آراک و او باش ترا گم که بسبب هجوم «امیر تمور» از اماکن و مساکن خود منزعج شده بودند و در حدود ارزنجان مجتمع گشته لشکری فراهم آورد و متوجه سیواس است

سلطان که این بشنید حرب را متشمر شد و با سلیمان بك قاصد روانید تا بالشکری که دارد ماحق شود

و چون سیواس نزول کرد «امیر مطهرتن» بنواحی ولایت رسید سلطان معتمدی را از خواص پیش او فرستاد و از سبب حرکت و توجه بدین طرف استفسار نمود و مطمئن نظر استعمال گیت لشکر و کیفیت ضعف و قوت او بود

«امیر مطهرتن» در جواب گفت عجب بود که از توجه نکیسار و حرکت بدان صوب مارا اعلام نداد تا وظیفه مظاهرت و معاونت بتقدیم می رسانیدیم و بشرط اتفاق و اتحاد قیام می نمودیم و نایب را بادی این رسالت مصحوب معتمد سلطان بحضورت روانه گردانید سلطان نایب او را بمقارعت و مصارعت انداز کرد و شرط قدا عذر من انذر بجای آورد و خیمه از شهر بیرون زد و روز دوم که بر فی عظیم و سرمای الیم بود تعبیه و تهیه لشکر کرده متوجه شد

واز «امیر مطهرتن» مکتوبی رسید مشتمل بر مقدماتی چند بنی نتیجه و آنک بولایت خود مراجعت نمود

سلطان سواری چند فرستاد و تحقیق حال کرد خبر دادند که شبگیر کرده بولایت خود رفت

[۱] راغب پاشا نسخه منده (قولو حصار) طر زنده یازم شد

در روزه راه متعاقب او براند و بدیشان نرسید و برف و طوفان صعب واقع شد و بسیواس معاودت نمود و آن زمستان بمعاشرت و معاشرت مشغول شد و براغانی غوانی ر حیق ارغوانی نوش می کرد و رقاد فتنه و سهاد دولت را مقتنم می شمرد و بابت الکرم که مونس کرام و انفس مرام است اوقات بسر می برد و می گفت

شعر

خل الزمان اذا تقاعس اوجح	واشك الهموم الى المدامة والقده
هذا دواء للهموم مجرب	فاسمع نصيحة ناصح لك قد نصح
ودع الزمان فكم لیب عاقل	قد رام اصلاح الزمان وما صلح

عهد بستن منطاش با سلطان در تسلیم ملاطیبه و شکستن آن

و سبب عداوت میان سلطان و امرای شام

چون فصل بهار درآمد و تحت زرین آفتاب درایوان حمل برافراختند و شمع شکوفه در بساط بساتین برافروختند و قوارع برف و سرما از شوارع کوه و صحرا مرتفع گشت و زمانه بزبان حال گفت

شعر

هذا الربيع وهذه انواره	طابت لياليه وطاب نهاره
درية ازهاره فضية	اشجاره ذهبية انهاره
وترنمت عجم الطيور كأنها	سرب القيان ترنمت اوتاره

سلطان را عزیمت ارزنجان و انتقام از امیر مطهرتن تصمیم یافت و بترتیب عدد و تکثیر عدد و مدد سعی پیوست و از نایب ملطیه «منطاش» ایچی رسید مبنی بر تأسیس مبانی خالصت و مصادقت و تمهید قواعد مصافات و موالات و یکجبهی و یکانگی و باعث او برین اتفاق و ایتلاف آن بود که چون سلطان «برقوق» بر مملکت مصر استیلا یافت اولاد



واحفاد «ملك ناصر» را تتبع کرد و با طغای جرمه و اخادناثره ایشان مشغول شد و ایشان را از شمار ملك و سلطنت خلع کرد و بر سریر دولت متمکن گشت و او چرکشی بود مملوک که بنسبی و حسبی متعی نبود و بفضلی و ادبی اعتزا و انتساب نداشت و اکثر امرا و اجناد ممالک مصر و شام از مغول دشت بودند که ایشان را ترك خوانند و «برقوق» بعلت نزول رتبت و جهالت نسب از صنادید اترک مستشعر و متوهم شد و بتفریق جمع و تبذیر شمل ایشان و تعظیم شان و انتظام حال طوایف چرکس غایت اهتمام و اعتنا مبذول داشت و بعضی را از امرای بزرگ بجرمی اندک و جنایتی مختصر بقتل آورد و بعضی را محبوس و مقبوض گردانید و باقی را مفلوک و معزول ساخت و بدین سبب امرای اترک از خوائف و متوهم گشتند و عداوت او در ضمائر و سرایر ایشان مستحکم شد و «منطاش» یکی از مشاهیر آن جواهر بود و بجهت تشبه و انتساب ببرقوق و خلاص از دیب عقارب شر و نوائب ضرر او بر قیت و غلامی باز رکافی اقرار کرده بود و خود را ببرقوق فروخته و مع ذلک این تزویر و افتعال فائده نمی داد و این تدبیر و احتیال نافع نمی آمد و همواره از بطش و بأس او مرعوب و مرعوب می بود و یقین می دانست که بعد از فراغ خاطر از قضیه «امیر تمور» و امن از حادثه او لشکر دمشق را بر سر او خواهد فرستاد و در استهلاک و استیصال او جد بلیغ خواهد نمود

پس بدین علت با سلطان اختلاط و اتفاق آغاز نهاد و علاقه مودت و محبت محکم می ساخت و سلسله دوستی و ارادت می جنبانید تا در سیل طوفان خیز حوادث و هیجان عواصف نوازل و کوارث او را کهنی منیع و سدی سدید باشد و عهد بست و شرط کرد که چون عسا کر مصر و شام بقصد او برخیزند «ملطیه» با سلطان تسلیم کند و از میان برخیزد

نظر بدین غرض سلطان با او آمیزشی می نمود و توجه ارزنجان در توقف انداخت تا «دواتی منطاش» که عقل کل و نفس ناطقه او بود بر سالت بحضرت سلطان آمد و او اصرار اتفاق و اتحاد موکد ساخت و از هر نوع وسائل اشتباك و ارتباط در میان انداخت و گفت جمهور امرای شام با ما اتفاق دارند و يك يك از «برقوق» اعراض می کنند و بمای پیوندند و عامه اجناد از اطراف روی پمانه اند و کثرت و وفرت تمام در لشکر ما ظاهر گشت و درین ابواب استقصای تمام نمود

سلطان را رغبت در ملطیه صادق شد و با شامیان سابقا مکاشحتی در میان داشت و الا

بسبب اولاد «لقادر» که بعضی از ایشان کریخته بحضرت سلطان ملتجی شده بودند و بعروه اهتمام او اعتصام ساخته و امرای شام بارها ایشان را التماس کرده و حمیت و اریحیت سلطان رخصت نداده که جمعی را که از کمند غوائل اعدا جسته بودند و خود را در فترک عنایت او بسته و حضرت رفیع و فانی مریمع او را حصن حصین و سد سدید دانسته بدست دشمن سپارد و شرط مروت خود و حسن ظن ایشان ضایع گذارد

### بیت

چو حلقه بر در اقبال او که بست امید که چارالش زرین نیافت همچون کین

و «پسر دلقادر خلیل بك» که فصل الخطاب و فاتحه الکتاب آن قبیله بود و مدت ها در قلعه (خرپرت) [۱] و نواحی آن منکوب و مفلوک افتاده بود و بطرف شام و حدود آن نمی توانست رفت بمعاونت و تقویت سلطان قوت و استظهار یافت و از مهانت خوف و روع بغز تمکن و تعین رسید و چنان شد که در میان اجناد شام می رفت و ایشان بعلت آن که ییلاق ایشان در حیاطت مملکت سلطان بود متعرض او نمی توانستند شد و مجال مفسدت نداشتند

و «خلیل بك» که از اکابر ایشان بود بحضرت سلطان می آمد و بتشریفات و انعامات محظوظ می شد و مجموع ایشان بین دولت سلطان بالشکر شام یکایک می زدند و از مکاید ایشان ایمن می بودند

و دیگر آنک تاجری مالی چند از علی بك برسم بضاعت بشام برده بود و چون خبر وفات او شنید متقاعد شد و در شلم مقیم گشت و سلطان با استرداد آن قصاص فرستاد و سعی بسیار نمود تا آن مال انتزاع کرده بورثه علی بك رساند آن مساعی منجج نیامد و متغلبه شام رضا و رخصت ندادند که آن حق بمستحق رسد و بمطل و مدافعت تسویف و تمهیل می دادند و تاجر را تسلیم نمی کردند و آن بضاعت نمی فرستادند تا مدتی بر آن برآمد و بارز رکانی از تجار «برقوق» بسیواس آمد سلطان بفرمود تا آن وجه از مال او استیفا کردند و بورثه علی بك رسانیدند

[۱] ایاصوفیه نسخه سنده بویه در دیگر نسخه لرده (خرت پرت) دیبه محرر در



و آن تاجر پیش برقوق رفت و تظلم نمود و شکایت کرد و «یونس دواتی» که اسپهسالار مصر بود وجهت مدافعت «امیر تمور» بدمشق آمده در آن باب مکتوبی بحضرت سلطان نوشت و چنانکه عادت بمالیک باشد درضمن آن رذالت خود باز نموده و بر حماقت و خساست خود گواهی داده

سلطان مثال داد تا فراخور آن جوابی شافی نوشتند و یک فصل از فصول آن این بود که سفاقت و نذالتی که از شما بظهور می پیوندد و اساءت ادبی که صادر می گردد از قباحت و وقاحت آن تجار فجار است که در خلوات مباسطت و مخالطت باشما بافراط می کنند و ملامت و مداعت از حد می گذرانند تا از عهد کودکی باز فضاح انوثت و خنوثت در طباع شما مرکوز می گردد و مواد مردی و مردمی بفساد می آید و با فعال فاحش و اقوال موحش اقدام می کنید و همدز و همدیان ابرام می نمایید چنان که شاعر گفت

بیت

من لم یکن عنصره طیباً لم یخرج الطیب من فیه

و امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه می فرماید که (من آتی فی عجانه قل حیاوه و بذولسانه) و این عداوت هم اضافه آن عاقل شد

و دیگر آنکه سلطان کهنه پوشی بجهت تجسس اخبار «امیر تمور» و تفحص اوضاع و احوال او فرستاده بود و نفی تهمت را مکتوبی بامیر تمور نوشته و او آن مکتوب را خوانده و جوابی نوشته و در مراجعت «امیر مطهر» آن درویش را گرفته و جواب مکتوب ستده و بشاه بیان فرستاده و نوشته که فلانی طرف امیر تمور دارد و با او دوستی می ورزد و این مکتوب برین دعوی حقی قاطع است

و طامه کبری آنکه روزی سلطان در آشنای محاوراتی که می رفت بوجه مطایبه و مفاکهه فرموده بود که بعد ازین رخصت نخواهم داد که غلام چرکس از روم بشام برند و حرقت این لطیفه داغ انفعال بر جگر ایشان نهاده بود و لطامه این کلمه دود سودا از دماغ ایشان برآورده

و ناخت و غارتی که پیش از آن باتراکه شام رفته بود حراق آتش این عداوت و مقدحه لهب این ضراوت شده

پس نظر برین قضایا مصادقت و موافقت «منطاش» مطابق مزاج سلطان می آمد و سخنان او مقبول و مؤثر می افتاد و همواره مکاتبات و مراسلات در میان متداول بود تا روزی دواتی آمد و گفت «ملاطیه» تسلیم می کنیم معتمدی تعیین فرمایید تا شهر در تصرف گیرد

سلطان یکی را از خواص حضرت باجمی نوکران روانه گردانید و خود متعاقب روان شد

و چون بمحدود ملاطیه رسید اهالی و متوطنان شهر استقبال کردند و بمراسم خدمت و موجب تهنیت قیام نمودند

و در آن اثنا قاصد رسید و گفت «منطاش» خلاف عهد کرد و جمعی را گرفته بودند گرفته محبوس و مقید ساخت

سلطان چون حال چنان دید دواتی را مأخوذ گردانید و باز کشت و چون بنواحی «قلماح» رسید از ملاطیه ایلچی آمد و اسبی چند بادیگر نفایس و مرغایب پیش کش آورد و نوکران سلطان در عقب ایشان رسیدند و از منطاش شکر ها گفتند و در باب ملاطیه و اختلاف کلمه عدزی چند تقریر کردند

سلطان دواتی را تشریف پوشانیده روانه گردانید و گفت آغاز وحشت و مجابت از شما بود و اگر غرض آن بود که هر یک بشهر و ولایت خود قانع و ساکن بوده بایکدیگر محبت و مودت و ورزیم پس قبل تسلیم ملاطیه و دعوت ما را معنی چه بود و الا مثل این حرکات غیر از بغضا و شحنا نتیجه ندارد و هر که بروعه خود وفا نکند از حلیه کرم و کسوت حسن شیم عاری و عاطل ماند و هیچ کس رقول و فعل او اعتماد نکند و در عداد اسفال و اسقاط منحصر گردد و بیان سید عالم و خلاصه نبی آدم صلوات الله علیه برین دعوی برهانی قاطع و تبانی ساطع است چنانکه می فرماید (من قال فکذب و وعد فاخلف و ائتمن فخان فهو منافق تام) و امام غزالی رحمه الله علیه روایت کرده که خواجه کائنات و زبده موجودات صلوات الرحمن علیه ابوالهیثم را بکنیزکی موعود گردانیده بود و بعد از آن بروزی چند سه کنیزک بحضرت رسول آوردند از جمله دونه بر باب استحقاق داد و یکی بماند روزی فاطمه رضی الله عنها بخلوت پیغمبر درآمد و آثار آسیب دست آس بردست مبارک خاتون قیامت ظاهر بود بمهرت عالم نمود و آن کنیزک را التماس کرد تا روزی چند از رنج دست آس و مقاسات شدت آن خلاص یابد سید صلوات الله علیه فرمود (کیف موعدی لابی الهیثم) یعنی چونست وعده من



با ابوالهیثم چون او را وعده دادم خلاف چگونه روادارم اکنون آسیب دست آس ورنج  
آن بر فاطمه که جگر کوشه او بود رواداشت و خلف و تأخیر در وعده خود جایز نشمرد و در کلام  
بلغا سائر است که (خلف الوعد خلق الوغد)

## شعر

إذا قلت في شيء نعم فائمه فان نعم دين علي الحر واجب  
والاقل لا واسترح وارحها لكيلا يقول الناس انك كاذب

دعوت کردن منطاش سلطان را بملطیه و شکستن سو کند و گرفتار شدن

سلطان بسیواس معاودت نمود و مدتی آنجا مقیم شد تا خبر رسید که «جنید» طوق طاعت  
از کردن تباعت بیرون انداخت و سراز کریبان فتنه و فضول بر آورد و دست بقطع طرق  
و استیصال ضیاع قیصریه دراز کرد

سلطان جهت تدبیر و تدمیر آن مفسد بقیصریه رفت و بترتیب و تعدید آلات فتح قلعه از  
منجنیق و عراده و غیر آن مثال داد

و دران اثنا خبر رسید که «امیر تمور» بمملکت خود مراجعت نمود و متوجه ملک  
«تختامیش خان» است چه بعضی از ممالک او را چون خوارزم و کات و خیوه و نواحی آن  
خراب و بیاب ساخته بود و در دایره مملکت خود گرفته

و متعاقب این خبر برادر «منطاش» و نواب «شیخ حسن» گرد رسیدند

و این «شیخ حسن» مردی بود بصدق لهجه و صلاح نفس و حسن معاش و وفور  
امانت و دیانت موصوف و مذکور و خلوص نیت و صفای طویت او سلطان را معلوم  
و محقق

فی الجمله بشرف مشول پیوستند و بعد از تمهید مراسم خدمت و شرائط ادای رسالت  
یکفتمند ما آمده ایم تا بر حسب قول و شرط قلعه ملطیه تسلیم کنیم و بروعه که رفته بود و فائمه  
سلطان ازین معنی استبداع و استعجاب نمود و جواب نداد و بعضی از نواب حضرت گفتند  
سخن شمارا چه اعتبار است و بر قول و قرار شما چه اعتماد (اما بخاف الکذوب ان یدوب)

## بیت

اری عهدکم کالوردلیس بدائم ولاخیر فینن لایدوم له عهد

و آن مجلس برین سخن منقضی شد

و روز دیگر نائب شیخ حسن بحضرت سلطان آمد و بر صدق دعوی و صحت سخن خود  
دلیلی چند گفت و در تأکید آن مبالغه نمود و بایمان مغلظه و موثیق موکده مقید گردانید  
و گفت برای ملک آرای پوشیده نباشد که قوت و قدرت «منطاش» از محافظت قلعه  
ملطیه قاصر است و باع اختیار و ذراع اقتدار او از اعتناق آن شغل کوتاه و با وجود هجوم  
لشکر شام اقامت او آنجا ناممکن و آن خطه شهری آراسته و ولایتی معمور دارد و بجزایر  
و قوافل مصر و شام و عراق است و از قدیم الزمان بحدود و حواشی ممالک روم مضاف و منسوب  
اولی آنکه در مجمل سائر قلاع و بقاع سلطان معدود و مفصل گردد و اگر در اجابت این  
مسئول و قبول این مأمول تبری رود یا تأخیری افتد بضرورت قلعه ب «قرا محمد» یا غیر  
او تسلیم خواهد کرد و آن ولایت در معرض ضیاع و تلافی خواهد ماند و ما را درین میان  
جز مزید دولت و شوکت و اتساع دایره مملکت سلطان و نظام امور و قوام جمهور غرضی  
دیگر نیست

و هر روز ازین نمط سخنان می رانند و توجیهاات دلیلی می کردند تا بکثرت ایراد  
و اصدار این بحث و اجمال و تفصیل آن تصور تصدیق این معنی در خواطر ارکان دولت مخیل  
کشت و رای همگنان بر عزیمت ملطیه قرار گرفت و این معنی در ضمیر منیر و خاطر خطیر  
سلطان و قبی نمی یافت و در دل او جای گیر نمی آمد

و رسولان در تنجیز این وعد و تصدیق این قول الحاح و الحاف نمودند و متقبل شدند که  
اگر قلعه نسپاریم کناه کاریم و بسیاست و نکالت سزاوار و برین موجب وثیقه نوشتند  
امرای حضرت چون این تأکید شنیدند مطمئن گشتند و بر توجه جازم شدند و گفتند  
از «دولو» تا «ملطیه» فرق بسیار است و تفاوت ظاهر و بفضل الهی اگر آن بقعه  
در کنف تملک آید و آن ولایت در تحت تصرف افتد مدافعت لشکر شام را سدی ازان سدیدتر  
و حصنی ازان حصین تر ممکن و متصور نیست

سلطان کوچ کرد و متوجه سیواس شد و مره بعد از خری «جنید» سو کند خورد



و عهد کرد که بعدالایوم متعرض مغول و رعایای قیصریه نشود و از طریق اذعان و استسلام عدول نکند و مزاحم صادر و وارد نکند

و چون بسیواس نزول افتاد سلطان قاصدی بمنطاش فرستاد و گفت ما را تلون مزاج و تقنین رای تو در توزع و تضعیع می دارد چه لاونعم و متشابه و محکم تواز دیگر مبین و معین نیست و هر دم بر نسکی و هر ساعت بنیر نسکی بر می آیی اکنون بی التماس و استدعای ما در تسلیم ملطیه باماشرطی و قراری کردی و عهد بسق و شکستی و بجایی نرسانیدی و باز با سر بازی رفتی و منصوبه دیگر فروچیدی و ای دیگر آغاز نهادی اگر این دست راست خواهی باخت و نقش کیچ نخواهی خواند شرط آنست که درین چند روز که مادر سیواس مکث داریم از شهر بیرون آیی و بطرف ما توجه نمایی تا معتمدی از نواب فرستاده ملطیه در تصرف آوریم و در موازات این وفاق و محاذات این اتفاق آثار موجب همت و آیین لوازم ذمت بروجهی اتم و نوعی اهم بتقدیم رسانیم و موعود (من جاء بالحسنة فله عشر امثالها) بویفا مقرون گردانیم و الا بساط این اقاویل در نورد و گردان اساطیر مکرد و دست ازین مصانعت و مخادعت بازدار تا تواز معائب مجون و مثالب نیرنگ و فسون مأمون و مصون باشی و ما از اسامت تدبیر و فتور رای و رویت محروس و محفوظ

## بیت

در اول همه کاری تأمل اولتر بکن و کر نه پشیمان شوی با آخر کار

« منطاش » چون این مقالت بشنید و این رسالت استماع کرد گفت مشاهیر شهر و زعمای لشکر از من خائف و مستشعر اند و دل بامن راست ندارند و دائماً مترصد حادثه و مترقب واقعه نشسته که بر من خروج کنند و مضمون ضمائر و مکنون سرائر خود ظاهر گردانند اگر من از شهر بیرون آیم و عرصه خالی گذارم ایشان عاصی شوند و فرصت دریابند و شهر فروگیرند آنگاه تو از شهر بمنوع شده باشی و من از لشکر و امارت محروم گشته و پشیمانی سود ندارد صواب آنست که معتمدی بفرستی تا احمدك بدو سپارم و هر چه زودتر بحضرت بشتابم و نائب « حسن کرد » بر صحت این قول کواهی داد و سوگند یاد کرد

و چون همکنان برین جمله اتفاق کردند سلطان بترتیب و آیین تمام از سیواس بیرون آمد و متوجه ملطیه شد و خاص و عام متفق الکلمه که ملطیه حاصل شد الا سلطان که در حصول

آن جازم نبود و در میان نفی و اثبات متردد و مع ذلك رغبت خاطر و نزاع نفس بتحصیل و تسخیر آن شهر که من سالف الدهر از اعمال ممالک روم بود و بتغلب و تسلط اضافت جمع شام شده سلسله امیدی جنبانید و جبل رجا منقطع نمی گردانید

تا ب « قلماح » که رأس الحد شام است وصول افتاد و یکی از اولاد « قتلوبك » که « امیر یوسف چلبی » را بقتل آورده بود آنجا بود و چون نه مجال گریز و نه از آمدن گزیر داشت بحکم ضرورت بحضرت شتافت و شرف بساط بوس دریافت از آنجا که فسحت حلم و وسعت فضل و کرم سلطان است کناه او را و اگر چه از کبائر بود عفو فرمود و او را منظور نظر مرحمت و مشمول قنون عاطفت و شفقت گردانید و آن مجرم خاکسار که دست از جان شیرین شسته بود و دل در هلاک بسته بادی شاطر و زبانی شاعر نزد برادران شتافت و ایشان را حاضر گردانید و بشرف مشول رسانید و همکنان باصطناع پادشاهانه اختصاصی یافتند و اجازت انصراف خواسته مقضی الوطر و مرضی الاثر بمقام و مسکن خود شتافتند و گفتند

## شعر

ساشکوندی عن شکره رحت عاجزاً      ومن اعجب الاشياء اشکو واشکر  
ترکت جنایی بالندی وهو ممرع      وغصن رجائی وهو ریان مشر

و برادر کوچک « عثمان » نام ملازم حضرت شد و منطاش با ترتیب تمام باستقبال بیرون آمد و شرط اعزاز و اکرام و توقیر و احترام بتقدیم رسانید

و چون بهم رسیدند سلطان در آئینای مکالمه گفت احمدك بر موجب مشروط بمعتمد تسلیم رفته باشد و وعده بویفا انجامیده  
گفت بملاقات شریف موقوف بود

سلطان هم آنجا نزول کرد و بفرمود تا خیمه مرتب با بساط و فراش و نمارق و اوانی و نطع و نهالی و سایر اسباب و ادوات جهت منطاش نصب کردند  
آنجا نزول کرد و بحضرت شتافت

و چون از طعام پیرداختند منطاش گفت درین ولا شمارا عزیمت شام و نهضت بدان طرف مصمم است یانه

سلطان گفت حالا مقصود از آمدن ما آن است که بر وجهی که مقرر شده ملطیه



تسلیم کنی و بر قول و عهد خود وفا نمایی تا ما « نکیسار » را با ولایت واحشام و مزارع و مرابع در عوض آن بر تو مقرر داریم و حل و عقد و طی و نشر آن بتسبیر و تصرف تو باز گذاریم آنکاه متوجه شام شویم و عزیمتی که باشد بامضا رسانیم  
منطاش گفت برین تقدیر جمعی را که بامامواضعه کرده اند که در وقت مقابله لشکر شام بیا پیوندند و ما را معاونت نمایند حال چگونه باشد  
سلطان گفت این فکر پیش ازین می بایست کرد اکنون که وقت اقتضای دیگر میکنند و حال بر وضعی دیگر است این سخن را فائده چه باشد

## بیت

چون دیده برفت توتیای تو چه سود چون دل همه خون گشت دوی تو چه سود

منطاش گفت همین لحظه قاصدی بفرستم تا قلعه بمعتمدان تسلیم دارند و چون بیرون آمد سلطان گفت این شخص باز سخنان پراکنده می گوید و کرد فضول و فسوق می گردد و از سیاق سخن او معلوم می شود که باز خلاف عهد خواهد کرد و نقش اول خواهد باخت پس یکی را از امرا پیش خواند و بفرمود تا با کوبه خود پیرامن خیمه منطاش فرو آمد و نقطه وار او را در دایره گرفتند  
سلطان سوار شد و چون بصحرای ملطیه رسید قاصد آمد و خبر داد که دواتی منطاش عاصی شد و معتمد سلطان را بانو کران مأخوذ گردانید و تفرّد بظهور رسانید  
سلطان چون این خبر بشنید نواثر غضب از بشیره او ملتهب شد و مرائر غیظ و سخط از جبین او فوران گرفت

## بیت

آتش قهرش آب دریا را روزگین جرعه سراب کند

منطاش گفت تغیر مزاج محروس را سبب معلوم نیست و تردد خاطر عاظر را علت مفهوم نه سلطان گفت سبب آن که باز سرابی در کسوت شرابی پیودی و عشوّه در لباس نشوّه فرامودی و بمقالات زور و محالات نامشکور مارادعوت کردی و بمکر و تزویر از جای بر انکیختی و بظاهر بوفاق درآمدی و در خفیه نقض عهد و میثاق کردی و بدواتی فرمودی

تانو کران ما را مقید گردانید و ندانستی که چا نکبت خود بدست خود می کنی و بیای خود مرکه را استقبال می کنی ( و ذلك هو الضلال البعيد ) [۱]

## بیت

وکل امری یأتی بما هو امله فاهل بمرو و اهل بمنکر

این بگفت و بفرمود تا منطاش را با جمیع نواب و نوکران مقبوض و مقید ساختند و در صحرای ملطیه نزول کرد و بدواتی قاصد دوانید که اگر منطاش را می خواهی نوکران ما را بروی که رفته اند پیش ما فرست و الا خیال او در خواب بینی و نام او در افسانه شنوی دواتی سپر و قاحت در روی کشید و پرده جلالت و قباح بر چهره بست و از فرستادن نوکران امتناع نمود و سلطان مراجعت کرد و منطاش را با جمیع نوکران مغلول و مکبول بسیواس آورد

خروج عساکر مصر و شام بر سیواس بزعامت یولبوغای ناصری  
و محاصره آن

و چون منطاش دونوبت این حرکت شنید کرده بود و عهد و سوگند شکسته و نفاق و شقاق بظهور رسانیده سلطان بیولبوغای ناصری که نائب حلب بود و سیه سالار جیوش مصر و شام رسول فرستاد و کیفیت حال اعلام داد و نمود که مهم ملطیه و چشم ارسال عساکر بران ولایت در ضمن قضیه منطاش متمشی شد و فکری که در باره او در ضمیر داشتید بی اقدام و اقتحام شما میسر گشت

و بعد از مدتی رسول مراجعت نمود و گفت یلبوغا گفت شما غلام سلطان مصر را بچه علت گرفته اید و مال و منال و رجال و رجال او غارت کرده و باعث برین اقدام چه بود اکنون من می آمم تا منطاش را با سیواس بل تمام ممالک روم مستخلص سازم و بتدارک این استحقاق و استصغار قیام نمایم

و دران چند روز بالشکری جرار و عددی بی شمار توجه نمود و نزدیک رسید و پیش از اجتماع لشکر سلطان و ترتیب آلات و ادوات جنگ بنواحی سیواس درآمد

[۱] ایاصوفیه نسخه سنده بویله در دیگر ابی نسخه ده ( ذلك هو الخسران المبين ) یازیلیدر



و «امیر احمد» سابقاً و لاحقاً بیولوفا قاصدمی فرستاد و او را بر عزیمت سیواس ایلاع و ایزاز می کرد و تحریض و ترغیب می داد و می گفت هرگاه که شما لشکر بر سیواس کشید شهری و جندی مخالفت سلطان خواهند کردن و شهر بشما سپردن و سلطان را باوجود شما قوت محافظت آن نخواهد بود

و همچنان «امیر مطهرتن» مکانیب می نوشت و وسواس سیواس دردماغ ایشان مخمر می ساخت و تضریب و ایقاع می کرد

و «جنید» از طرفی دیگر قصادمی دو انید و می گفت اگر شما بر سر سیواس روید و آن خطه شما را مسخر نشود سر من در میان باشد و خون خود بر شما حلال کردم و از ارباب شهر مفسدی چند از بقایای سیف همواره باد تحریک در آتش این فتنه می دمیدند و سنک تهییج بر آشیان آن زنابیری انداختند و بیولوفا مکانیب می نوشتند و او را بمناصبت و مخاصمت سلطان دعوت می کردند

و دیگر آنکه یلبوغای ناصری را با سلطان برقوق عداوتی در باطن مضمر بود و نکایتی در دل متمکن و با منطاش اتفاق داشت و بدین واسطه کرفتن منطاش بر مزاج او ثقیل آمد اما ظاهر حال را تمسک ساخت و با اجناد و اتباع سلطان برقوق گفت طریق حمیت و رجولیت آنست که بایکدیگر متفق شویم و منطاش را مستخلص ساخته ممالك روم مسخر گردانیم تا آن دیار در عداد ممالك سلطان مامنحصر شود و آن اقطار در سواد ولایات ما افزاید و این صورت بر سلطان برقوق عرضه داشت و طمع ملک روم در دل او راسخ گردانید و بدین مدهانت رخصت حاصل کرد و در خفیه با منطاش یکجهت بود و با سلطان برقوق مخالف و می خواست که بقوت اخلاصی که با سلطان برقوق اظهار می کرد منطاش را بدست آورد و مکننت و شوکت حاصل کند آنگاه بر برقوق خروج کند و بقلع و استیصال او مشغول گردد تا بلشکر او او را شکسته باشد و بقوت او برو غالب گشته فرض آنکه باولی نعمت خود غدیری چنین بر کار نشاند و خیانتی ازین قبیل در دل داشت و با خواص و مقربان خود می گفت چون سیواس ما را مسخر شده باشد و منطاش با ما همداستان گشته جمعی را از چرکسان برقوق که با ما آمده اند بشمشیر بکزدانیم و اسب و سلاح و تجملات ایشان بستانیم و چون ما را این مکننت حاصل شده باشد و این جمعیت میسر گشته تسخیر ملک مصر و تخلیص آن دیار بر وجهی اجمل و طریق اسهل میسر گردد و آن مشکل اسان گردد و آن عسیر تیسیر پذیرد و امثال این خیالات باطل می کرد و محالات بی حاصل

می گفت و از سر (لثایعلم اهل الکتاب الا یقدرون علی شی من فضل الله وان الفضل بیده یؤتیه من یشاء) [۱] غافل بود و از تبعات کبر و تهور بی شعور چنانکه شاعر گفت

## بیت

التیه مفسدة للدين منقصة للعقل مجلبة للذم والسخط

و چون لشکر مصر و شام بر سیواس محیط شدند و از جوانب جنگ پیوستند سلطان مربوط الجاش بی قنور و استیحا ش بعضی متین و رای رزین جهت دفع دشمن از بیضه اسلام و حمایت دما و فروج خاص و عام کمر اجتهاد بر میان بست و از آفریدگار جلت قدرته که حافظ و حامی همه اوست و مصیر و مرجع جمله بدو استعانت خواست و از مطلع صبح با خوارچ شام جنگ پیوست و مبارزان دلیر و دل آوران صاحب شمشیر را که آواز کوس جنگ در گوش ایشان از نغمه جنگ لذیذتر بودی و جولان در عرصات پیکار از سمع بر الحان اوتار خوشتر نمودی از دو طرف ممینه و میسر به مقابله و مقاتله بیرون فرستاد

## شعر

اذا دعیت نزال مشوا سراعاً الى الاقران وابتدروا النزالا  
و یحقیقون اعماراً قصاراً و یعتقلون ارماحاً طوالا  
هم فبحوا البلاد ببساترات کائن علی اغررتها نمالا

و بر جوانب شهر مکافحه حرب می کردند و مبارزه مهاد می انداختند و آن خوارچ را صید مغالب فنا و فریسه انیاب بلا و عنا می ساختند و آن روز تا شب برین منوال مصاولت و مجادلت نمودند و از طرفین خلقی بسیار مقتول و مجروح شد و شامیان را مجال نبود که کرد برج و باره آیند و چون در صدمه اولی این طامه کبری مشاهده کردند و در وهله نخستین این ممارست معاینه دیدند دم در پوست کشیدند و مستشعر و منزجر گشتند و هراس و احتراس عظیم بردل ایشان غالب شد و فکر سوء حال و خیت آمال خواطر

[۱] ایاصوفیه نسخه سنده (وهم بحسبون انهم بحسبون صنعا) یازیلیدر



ایشان کوفته گردانید و مسافت يك ميل از شهر باز پس نشستند و در احتیاط و احتراز تدقی و تأنق بلیغ نمودند

و روز دوم آن جرأت نتوانستند کرد و آن هجوم نیارستند نمود و اجسام بر اقدام راجح آمد و تخلف بر تقدم غالب و وسوسه استخلاص شهر در دماغ ایشان فتوری فاحش یافت و یأس کلی حاصل آمد

و سلطان منطاش را تشریفات نمین و خلعتهای کران مایه پوشانید و بصنوف اعزاز و توقیر مخصوص گردانید و با فوجی از ابطال بمحاربت بیرون فرستاد

و غلامان شام چون آن صورت مشاهده کردند يك يك می کریختند و بحضرت سلطان می آمدند و تشریف و نواخت می یافتند و لشکر شام چون در حمله اول مغلوب و منكوب شدند و دانستند که بجنك کاری پیش نمی رود و بطن و ضرب مرد این میدان و حریف این گردان نیستند دست در صنعت و حیل زدند و بتدبیر و ترتیب آلات فتح قلعه اشتغال نمودند و کالسپر ها و خرناسها را راست کردند

و چون این اسباب مهیاشد يك روز از جوانب روی بر شهر نهادند و جنگی عظیم پیوستند و حمله کران آوردند و خرناسها بر گردونها بسته بصوب قلعه آمدند و یکی را از آن حمله بیای دیوار رسانیدند

مردان کار و شیران کارزار از بالای قلعه سنك و تیر بر سر آن خرناس باران کردند و تکرار وار جلا آمد و جنادل بر شامیان فروریختند

و چون بر سر خرناس چوالمهای کا، محکم کرده بودند و اطراف [۱] آنرا در چرم خام گرفته صدمات سنك و سفال در آن اثر نمی کرد و آن ضربات نافع نمی آمد

آنکاه هیمة بسیار بر سر آن چوالمها ریختند و آتش بران افشاندند تا در گرفت و خرناس و گردون بر هم سوخت و جمعی از سپاهیان ایشان که در و متواری بودند نیم سوخته خود را از خرناس زیر انداختند و مجروح و مقروح بمسکری کریختند و آن تدبیر نتیجه نداد و آن تصنیف سودمند نیفتاد

و روز دیگر حیل دیگر گونه انگیختند و آلتی دیگر ترکیب کردند بروضی که چون خرناس بیای دیوار رسد زردبانی بیرون آید و بر دیوار قائم گردد تا بواسطه آن بر قلعه روند فی الجمله آلتی برین هیأت مرکب کردند و چون بقلعه نزدیک آوردند کمان داران

[۱] ایاصوفیه نسخه سنده (سطح) یازیلیدر

از بالای قلعه شهب سهام از منافذ شرفات روان کردند و قطره مثال تیر بر ایشان بباریدند و بوجهی که از ازدحام آن نور آفتاب منکسف شد و جهان بر چشم آن مخاذیل چون شب دیجور سیاه گشت و آخر الامر آن هم فائده نداد و عاجز و خا کسار باز گشتند (فما استطاعوا ان یظهروه و ما استطاعوا له بقا) و قرب بانصد مرد از ایشان مجروح شد و از آن حیلت هم خائب گشتند

و در آن اثنا از امرای الوس قصاص رسیدند و خبر دادند که لشکر مغول با احتشاد و اجتماع تمام متوجه شده اند و در مدد و معاونت سلطان و سربازی و جان سپاری کمر اجتهاد بر میان جان بسته

عسا کر شام را ازین معنی خوف و خور زیارت شد و حیرت و دهشت بیفزود و شامیان جمعی را با « ولد شهری » که نائب « دورکی » بود بتعرف حال ایشان فرستادند و چون بدیشان رسیدند میان فریقین حرب قائم شد و لشکر مغول فوجاً بعد فوج متعاقب یکدیگر می رسیدند تا چون انبوه شدند و غلبه فراهم آمدند عنان ریز کردند و لشکر شام را بشکستند و « ولد شهری » را بقتل آوردند

و ازین واقعه ربی دیگر در دل ایشان افتاد و وهنی فاحش در حال راه یافت و هجوم لشکر سلطان بر ایشان از داخل و خارج و آوردن شیخون و ربودن اسب و استر و سائر چهار پایان اضافه علت گشت تا از عدت و جوهر توزع و تفرع بر ایشان محیط شد و تردد و تهدد در باطن ایشان راه یافت تا از احاطی که بر جوانب شهر داشتند تنزل کردند و سلسله آن نطق هم متلاشی شد و بتمزق و تخرق مبدل گشت و بیک جای جمع شدند و اکثر اطراف شهر از محاصره مکشوف و خالی ماند

و چون « امیر احمد » بترخال آمد و « سلیمان بك » بحدود نکیسار رسید جمعی از عسا کر سلطان که در اطراف منتشر بودند و احیاناً بر شامیان شیخون می آوردند و مراکب ایشان می ربودند بمحافظت قلاع و بقاع خود مشغول شدند و از تشویش و تحریش شامیان ممنوع گشتند

و « جنید » بلشکر شام ملحق شد و ایشان را رهنمونی می کرد و فتنه و فساد می انگیزخت

و در آسای آن حالات « پسر علی بك » غلامی را بکمند از قلعه فرو گذاشت و پیش یلبوغا



فرستاد و اورا بجنگ و محاصره ترغیب داد و او در جواب گفت ما این سعی جهت امیر زاده شامی کنیم تا سیواس از برای او مستخلص گردانیم

و بعضی از مفسدان بدین سخن مغرور شدند و دل در کون ساختند

و چون شامیان را بجنگ و حیل کاری میسر نشد و مراد حاصل نکشت بر عادت قدیم خود روی بقطع آب آوردند چنانکه در کربلا با امیر المؤمنین حسین رضی الله عنه کردند و در حبس و منع آن اهتمام تمام نمودند و هر سعی که در حیز امکان بود بر کار نشانند و یک جرعه آب از شهر منقطع نتوانستند کرد چه جداول و انهار بسیار در شهر جاری بود و فضلا علی ذلک در شهر هر کجا نیم کز زمین حفر می کردند چشمه روان می شد و بدین علت از آب امنی تمام حاصل شد

و در اثنای آن لشکر مغول رسید و بر کنار «مورگوم» صفها بر کشیدند و سلطان حرب را مهیاشد

لشکر شام دو گروه شدند فوجی بمحاصره شهر با ستاند و جوی بمقاومت مغول مشغول شدند و جماعتی که بمحاصره نام زد شدند مصریان بودند فی الجمله از جهات و جوانب حروب و ضروب متوالی شد و طعمان و ضراب قائم گشت و تیغ و سنان را بازار تیز افتاد و ترخ جان و نقد روان ارزان شد

## شعر

يخوض غمار الموت منهم غطارف	رزان لدی البیض الصوارم شجعان
بكل فتي مرخي الذؤابة باسل	على صفحته للنجاة عنوان
يجرر اذیال الدروع كانه	غداة الوغی صل تواریه غدران

و در غلوی آن دار و گیر از مغول قاصد رسید و گفت امرای مغول صواب چنان دیدند که فردا جنگ بزرگ پیوندند و هم در آن روز فوجی از مغول روی ببلشکر شام نهادند و جوی از شهر حمله بیرون بردند و بر مصریان زدند و ایشان را بشکستند و تا معسکر روانیدند و آن روز شام هنگامه حرب کرم بود و علم طعن و ضرب قائم و بامداد لشکر مصر از موضع خود کوچ کرده در جنب یلبوغا نزول کردند و بلشکر شام ملحق شدند و طرفی دیگر از شهر کشاده شد

و لشکر مغول بر طرف شرقی سیواس فرور میخشد تا بسطاطان پیوندند و لشکر شام را حال مخبط شد و دل بر هزیمت نهادند و قرار بر فرار دادند و در حقیقه آن حال «سیدی حسام» که بخت نباتت نفس از ابلیس سبق برده بود و حقوق ایادی سلطان بر ذمت او شهرتی تمام یافته پیش مغول بود از آنجا که عقل ناقص و فکر سقیم اوست بکثرت وعدت شامیان مغرور و مسرور شد و از لطائف عنایات ازلی و صنایع توفیقات غیبی غافل و بی شعور و خیال بست که نصرت ایشان را خواهد بود با سر مکر و شعبده رفت و آوازه در انداخت که توشیالان مغول با شامیان اتفاق کرده اند و یک جهت شده و بدیشان پیوسته

عامة لشکر مغول چون این ارجوفه بشنیدند باز گشتند و روی بمساکن و اماکن خود نهادند و توشیالان چون از حشم و تبع خود مفرد ماندند بضرورت در عقب ایشان رفتند و در نواحی سیواس از لشکر مغول دیار نماند

شامیان چون این حال مشاهده کردند رمقی در تن ایشان آمد و دلیر و چیره گشتند و طبلها فرو کوفتند و شادیا کردند و بدروازه قیصریه آمدند و غریب و غریب بر آسمان رسانیدند سلطان چون ازان حال استفسار فرمود تقریر کردند که در میان شامیان آوازه چنانست که والی قیصریه «امیر شیخ مؤید» را گرفته اند و در اثنای آن خبر رسید که قلاعی را که پیش ازان حادثه از «امیر احمد» بجنگ مستخلص شده بود کوتوالان همگی بدو سپردند و در حدود یک ساعت چندین اوضاع ناملایم و احوال نامناسب واقع شد

و سلطان از غایت تمکن مزاج و استقامت حال یک ذره از وضعی که داشت متغیر نشد و کار با کار ساز گذاشت و گفت

## بیت

نفس المحب علی الآلام صابرة لعل مسقمها یوما یداوها

و روی برؤس اجناد و کبار انجاد خود آورد و گفت پوشیده نیست که امروز ملک و ولایت و صامت و ناطق مامن محصر درین سیواس است و غیر ازین جای دیگر در تصرف مانیت است اکنون دست از بیرون بشوید و قلق و ضجرت بخاطر خود راه مدهید و بر قدم توکل راسخ و راسی باشید و هر یک جهت نفس و اهل و عیال خود بکوشید و فرج قریب و کشف غمت را مترصد و مترقب باشید تا بمدد الهی باین طائفه که قصد جان و مال ما کرده اند



بکوشیم وجه المستطیع مبذول داریم و تا حدود زمستان سعی و اجتهاد نماییم تا چون لشکر  
سرما هجوم کند ایشان از سرما بروند و آنچه محکوم قضا و قدر باشد قائم گردد

## بیت

اذا تضایق امر فانظر فرجاً فاصعب الامر ادناه الى الفرج

و برین عزیمت پای بیفشرد و یک جهت شد تا خبر رسید که «امیر شیخ مؤید» به سلامت در  
قیصریه متمکن است و خبر گرفتاری او دروغ  
شامیان چون بجنک و جدل و مکر و حیل کاری پیش نتوانستند برد و هر تیر تدبیر که  
در جعبه تزویر داشتند بینداختند یکی بر هدف مقصود و نشانه غرض نیامد عاجز و متحیر  
گشتند و منکوب و مخدول فرو ماندند

## بیت

خشموا لصواتك التي هي عندهم كالموت يأتي ليس فيه عار

و بتحقیق دانستند که تسخیر سیواس متعذر بل در حین امتناع و استحالتست و بکلی خاطر  
از حصول این مرام برداشتند پس بروفق ( هدنة علی دخن ) اساس صلح انداختند  
و بمکالمت و مسالمت درآمدند و معتمدی بحضرت سلطان فرستادند و گفتند «منطاش» را  
بما سپار تا از سر سیواس برخیزیم

## مصراع

هيات تضرب في حديد بارد

سلطان گفت آن روز که «منطاش» بسبب خلاف سو کند و نقض عهد در بند و زندان  
من گرفتار بود و در قید اسار خاکسار و من او را بشما می سپردم قبول نکردید و ابا و امتناع  
نمودید امروز که او را از قید بیرون آوردم و بدرجۀ علیا و مرتبۀ والا اختصاص دادم سپردن  
او چگونه صورت بندد و این امری محال و صورتی ناممکن است  
و بعد از مراسلات و مذاکرات بسیار قرار بر آن شد که بمصالحت باز گردند و صلح

مقید بتسلیم منطاش نباشد و بعد از آن ا کر برضا و رغبت خود خواهد که پیش ایشان رود  
از طرف سلطان منعی نرود و او را بحال خود بگذارند و بگذرند

و برین قرار شیخ الاسلام علامه والدین « شیخ یار علی » فاضلت بر کاه را بیرون  
فرستاد تا شرط معاهدت و مباحثت بجای آورد و بر موجب مقرر با امرای شام سو کند و دهد  
و عقد عهد منعقد گرداند

و در آن اثنا عرض داشتند که شخصی حموی خود را از قلعه بزر انداخته پیش شامیان  
رفت و صورتی چند تقریر کرد و فساد و فساد و فساد چند انکیخت  
فی الجمله شیخ بعد از ادای رسالت بحضرت آمد و گفت بعد از مفاوضه و مکالماتی چند  
بسو کند رضادادند و خواستند که قضیه باتمام رسانند که یکی از امرای مصر درآمد و در کوش  
یلبوغا سخنی گفت آنکه یلبوغا گفت ما را چه لازم که جهت منطاش سو کند خوریم و این  
همه تردد کشیم اگر او را می سپارید مقصود حاصل و الاسیواس با او و هر چه در دست از آن  
ماست و ما را تعجیلی نیست

پس شیخ گفت مرا در خاطر می آید که علت امتناع ایشان از سو کند و تنزل از شرط  
و قول تضریب و افساد حموی بوده که کریمت پیش ایشان رفت و خیالی چند در دماغ ایشان  
نهاد و غالب ظن آنست که فردا بدروازه سوباشی خواهند آمد و آسیابی را که آنجاست خراب  
خواهند کرد و باز در قطع آب اجتهاد خواهند نمود

سلطان در حفظ و احتیاط برج و باره و استحفاظ منافذ و مسارب آن اهتمام بلیغ فرمود  
و بنفس خود سوار شده کرد شهر برآمد و چون بدروازه ارزنجان رسید جمعی را از اهل شهر  
مسلح دید و از خواص و معتمدان کسی با ایشان نیافت «امیرزاده عبدالله» را که حراست  
آن دروازه در عهده او بود پیش خواند و گفت ما ترا بدین دروازه مؤکل گذاشتیم و در حفظ  
و حمایت آن اعتماد کلی بر کفایت تو کردیم و توجایی چنان را از نوکران خالی گذاشتی و بر شهریان  
و ثوق نمودی و این معنی از تحفظ و تیقظ تو بدیع نمود و از کیاست و فراست تو غریب و عجیب  
و روز دوم شامیان مکمل شدند و صفها بیاراستند و بدروازه سوباشی آمدند و پیاده  
شدند و با سیاب رسیدند

سلطان فوجی را از جوانان جان باز و مفردان سرافراز که تیغ بمیغ می رسانیدند و تیر از سپر  
آفتاب می گذرانیدند بفرمود تایرون رفتند و با شامیان جنک پیوستند و بضرب شمشیر  
دوداز دماغ ایشان بر آوردند و سیلاب خون از اوداج ایشان روان گردانیدند و همه را



خسته و شکسته از جای برکنند و بسیاری را ازیشان گرفتار ساختند و اسب و سلاح بستند  
و مطرود و مردود بمسگر دوآیندند

بیت

فجذل و مرمل و موسد و مضخ و مفرج و مخضب

غدر کردن اهالی شهر و آوردن شامیان را در سیواس و اخراج  
و ازعاج ایشان از شهر

و صورت این حال چنان بود که روزی « مظفر » بکوش « فریدون » سخنی گفت  
و او ازان سخن متغیر گشت و بر خاست و روان شد  
سلطان « حاجی سعید » را فرستاد و از فریدون حقیقت حال استفسار فرمود  
بعد از زمانی آمد و گفت سوار می باید شد  
سلطان پرسید که حال چیست  
گفت خیر باشد

سلطان بر چارطاق رفت و بطرف شامیان نظر کرد و دید که بیکبار متوجه دروازه  
ارزنجان شده اند از یکی پرسید که اینها را چه حالتست که جمله بران طرف ریختند  
گفت مگر لشکر ما را شکسته اند و در شهر محالی یافته  
سلطان از قلعه فرو آمد تا سوار شود که « مظفر » حاضر شد و گفت شهربان غدر کردند  
و دروازه ارزنجان شکسته شامیان را در شهر آورده اند  
سلطان ترکش بر بست و سپر همایل کرد  
« مظفر » گفت جوشن می باید پوشید  
سلطان گفت مادل بر هلاک نهاده ایم و تن بقضاداده و چنین کس بجوشن محتاج  
نباشد و سوار شد و گفت

شعر

سأطلب العزولو و رفرت علی حواشیه عوالی الرماح  
بضربة رعلاء او طعنة تخاوصت منها عیون الجراح

و از جمله نوکران چهل تن که تیغ را کردن نهاده بودند و مرک را میان بسته با سلطان  
اتفاق کردند و سائر سپاهیان که از مقابل می رسیدند از غایت خوف و خشیت می گریختند  
و در کوشها پنهان می شدند

سلطان چون بدروازه ارزنجان رسید جمعی را از شامیان دید که در شهر آمده بودند علی الفور  
چون سیف قاطع و شهاب ساطع بر آن مخاذیل حمله برد و بصولت حیدری آن خوارچ را بر هم  
شکست و بزخم تیغ خون آشام دمار از مدایر شام بر آورد و همکنان را درهم شکسته  
چون بت از کعبه و سک از مسجد و شیطان از بهشت مخدول و مدحور و منکوب و مقهور  
از دروازه بیرون ریخت و بقایای ایشان که از ضیق مجال و تعذر نخرج راه بیرون شدن یافتند  
جمله را بدم تیغ آتش بار بدار البوار فرستاد تا بموعده ( ذوقوا عذاب النار ) واصل شدند

بیت

قد جاء نصر الله و الفتح الذی یزهی بکتابه وصفه الاقلام

و هر گرا دیده انصاف از سبیل ظلمت سلیم باشد و کوش هوش از صمم غباوت و شقاوت  
صحیح داند که لشکری که مدتی مدید در محاصره شهری جانها باخته باشند و تدبیرات انکیخته  
و بهیچ طریق دران مجال و مدخل نیافته و ناگاه از درون غدیری کتند و ایشان را مجال  
مداخلت دهند و ایشان در شهر آیند چه مایه نجات و شجاعت و حمیت و حماسه باید  
تا شخصی بمقدار چهل کس برایشان حمله برد و مجموع را از شهر بیرون اندازد تا بمیان  
آن دست برد خان و مان وزن و فرزند چندین هزار مؤمن و مسلمان از قید اسر و نهب  
خلاص یابند و شهری از غائله شر و فساد چندین مفسد ایمن گردد

شعر

حمی بیضة الاسلام فارتد خاسئاً من الکفر طرف کان و هو طموح  
و اطلع شمس العدل من افق الهدی و للعدل من بعد الخفاء وضوح

و سلطان منصور و مسرور کرد شهر می گشت و مردم را استمالت می داد و همکنان  
بر سلطان آفرین می کردند و دعا و ثنای خواندند و بدلی مسرور و بزبانی شکور می گفتند



## بیت

چنین کنند بزرگان چو کرد باید کار چنین نماید شمشیر خسروان آثار

و بعضی از مفسدان شهر که بران حرکت اقدام نموده بودند خود را باشامیان از شهر بیرون انداختند و باقی گرفتار شدند و سلطان بغداد ثبوت غدر و وضوح مکر ایشان را بجزا و سزا رسانید و شامیان از بیرون مشاهده می کردند و می دیدند که بر هر دروازه جمعی را از مفسدان بحلق آویخته اند

و از آن سیاست هولی و هیتی در دل ایشان نشست و از آن حال بر قوت نفس و حسن تدبیر سلطان استدلال کردند و بکلی طمع از استخلاص شهر منقطع گردانیدند و آن خیال از دماغ ایشان زائل گشت و بفضل آفریدگار سلطان را تمکین و استقامت کلی بحصول پیوست و کسانی را که اقوات و ذخائر و ماده معاش بنفاد رسیده بود از متروکات و مخلفات مفسدان شهر قوت و قوت کلی حاصل شد و ارتعاش و ارتعاش تمام بحال راه یافت و عجب تر این که اکثر اهل غدر طایفه بودند که در ایام دوات سلطان اسمی و رسمی پیدا کرده بودند و در عهد سلطنت او از حضيض خمول بذروه شهرت و وجاهت رسیده و در وقتی چنان غدیری چنین انگیختند که متضمن سفاک دما و خرابی خاندان ایشان و چندین خلایق بود تا لاجرم خداوند تبارک و تعالی ثمره نیت ایشان بدیشان چشاند و جزای سوء افعال و قبح اعمال ایشان بدیشان رسانید و مجموع را در ورطه هلاک و دمار گرفتار گردانید و عبرت دیگر غداران و بد کرداران ساخت (هل یجزون الا ما كانوا یعملون)

## مصراع

ان من كان مسيئا لحقيق ان يساء

و لشکر شام روزی چند مکث کردند و چون از جمیع جهات نومید گشتند خواستند که رفع خجالتی کنند و دفع دهشت را سببی انگیزند دیگر بار صاحب آغاز نهادند و سخن از موافقت و مصادقت راندند و مطالبات «منطاش» و قصه او فراموش کردند

امرای مغول که سلطان را در وهله چنان فرو گذاشته بودند و بخیل و حشم خود رفته چون بران حال وقوف یافتند روی بحضرت نهادند

و در آشنای آن حال لشکر شام کوچ کردند و خائب و خاسر روی بدیار خود آوردند امرای مغول چون حال چنان دیدند خواستند که حمله برند و دست نهب و غارت در ایشان نهند و از اموال و تجمعات ایشان غنیمی حاصل کنند

سلطان چون صلح را اجابت کرده بود و بدان رضا داده رخصت نمی داد که مغول برایشان هجوم کند و نکستی رساند تا شامیان از آب سیواس عبور کرده فرو آمدند و چون کوشش و استقلال سلطان بعین یقین مشاهده کرده بودند و بحق یقین دانسته و فتور و قصور خود شناخته از انجاهم کوچ کردند

و لشکر مغول از فرط حرص و شری که در جبات ایشان مقطور است در قفای ایشان افتادند

و «منطاش» نیز بسبب عداوتی که باشامیان داشت در عقب ایشان روانه شد و لشکر مغول را برایشان کاشت و آوازه انداخت که سلطان بتبوع و تعرض شامیان رخصت داد و بر اخبارات ایشان زدند و جمعی را پیاده کردند

و بدین قدر بحال غرور و جرئت مغول زیادت شد و سلطان بقرائن حال می دانست که لشکر شام برایشان عطفه خواهند کرد چه لشکر مغول اندک بودند و از طوائف مختلفه فراهم آمده مردم سواران می توانید و از تعرض شامیان منع می فرمود تا کسر ناموسی واقع نشود و عاقبت بنفس خود سوار شد و بادویست نفر مرد که حاضر بودند متوجه شد و چون بگریوه رسید فوجی از نوکران دید که بتعجیل می آمدند

کیفیت حال پرسید

گفتند «منطاش» بر لشکر شام تاخت و ایشان بیک بار باز گشتند و منطاش را بشکستند و لشکر مانیز بسبب او منهزم شدند و چون بسلطان رسیدند بحال توقف نداشتند و از آب عبور کردند

سلطان با آن مقدار لشکر که داشت باشامیان جنگ پیوست و مقاومت کنان باز گشت تا بکنار شهر رسید و نوکران و لشکریان را بآمن رسانید



مراجعت شامیان بدیار خود و ظهور عداوت میان برقوق و امرای شام  
و گرفتار شدن او در دست ایشان

سلطان در شهر آمد و برقرار سپاهیان را بر بالای قلعه فرستاد تا هر يك بر جای خود  
بایستادند و مشاعل بر کردند و بامداد لشکر شام بصحرای « جگنم » نزول کردند  
و چون دیدند که سلطان با تمام عساکر مرتب در شهر آمد و بسیاری کوسفند در شهر آوردند  
و ماده قوت حاصل شد خیال سیواس بکلی از سر نهادند و کوچ کرده روی بشام آوردند  
و هاتف غیب این بیت بزبان حال انشاد می کرد

بیت

دارات الافلاك بالفوز لکم و علی رأس العدو الدائر

و دران ایام دوسخن که از قبیل کرامات و الهامات بود از مولانا پاشا « دامت برکته  
صادر شد و خاص و عام خلایق صدق آن مشاهده کردند یکی آنک روزی بطرف شامیان  
نظر کرد و گفت ایشان در شهر می آیند و چنان شد که گفته بود و دیگر آنک گفته بود  
چهل روز محاصره خواهد بود

و روز چهل اگر چه کوچ کرده بودند اما بسبب آنکه لشکر مغول تنک در آمده بودند  
شامیان از پیش دروازهها برخاستند و بیک جای مجتمع شدند و از دیگر دروازهها که محاذی  
ایشان نبود مردم در شهر می آمدند و می رفتند همان حکم کوچ داشت

و دران واقعه صورتی که بر غرائب حالات و عجایب مقامات ازان استدلال توان کرد  
از سلطان بظهور پیوست و آن چنان بود که در ایام محاصره جوانان بهادر از دروازه های بیرون  
می رفتند و کلهای کوسفند و اسب و استر و اشتر در قلعه می آوردند

و سلطان بامیر احمد مکتوبی نوشته بود و ذکر کرده که لشکر شام سخت سست و قوی ضعیف  
و نیک بد حال شده اند و ما را بفضل پروردگار قوت دران مرتبه که از اطراف برایشان هجوم  
می کنیم و مال و غنیمت از ایشان می ربایم و نوکران ایشانرا دستگیری می سازیم می باید که  
شما نیز ازان طرف در آید و دست بردی بنمایید

آن سست قدم بی حمت مکتوب را پیش شامیان فرستاد و یلبوغا در ظهر آن کلماتی چند

نوشت و پیش سلطان فرستاد و در طی آن ذکر کرد که تاسیواس مسخر نکسیم ازینجا حرکت  
نخواهم کرد

سلطان در جواب نوشت که شما با سلطان برقوق عداوت دارید و یقین است که آخر  
بشمشیر او هلاک خواهید شد چه کفران ولی نعمت عاقبتی ذمیم و خائن و خیم دارد پس  
مادام که اینجایید چند روزه حیات را غنیمت دانید چه عمر شما بیش ازین نخواهد بود زیرا که  
چون بحلب روید کین و کدورتی که پنهان می دارید آنجا ظهور خواهد یافت و تیغ در میان  
شما خواهد افتاد و همکنان بقمع و قلع خود مشغول خواهید شد و این

مصراع

آنرا که بر اندازند باماش در اندازند

صادق خواهد شد

و قضیه ایشان بعینا و میثاقا همچنان واقع شد که بر لفظ و حی آثار سلطان گذشت بی  
زیادت و نقصان

و صورت آن واقعه چنان بود که چون ایشان بحلب رسیدند لشکر مصر متوجه  
دمشق شدند و پیش ازان « یونس دواتی » صورتی چند از خبث باطن و عدوات  
کامن که از یلبوغای ناصری بسماع و قیاس احساس کرده بود برقوق اعلام داد و از جمله آن  
که دونوبت مجالی اتفاق افتاده بود و فرصتی روی نموده که منطاش بدست برقوق گرفتار شود  
و یلبوغا مانع و عائق آمده و در ابطال آن سعی نموده و آن فرصت فوت شده

و یلبوغا بسبب آنکه رمزی از غمز دواتی معلوم کرده بود و از برقوق متوهم گشته  
در شهر نمی آمد و ازان خائف که امر او هجوم گشتند و او را گرفتار سازند و بدین  
سبب در جمع نوکرو ترتیب لشکر استقصای نمود و احداث متجند را از عرب و ترک  
دعوت می کرد و لشکری پیش ازان که معهود نائب حلب باشد بر خود جمع کرده بود  
و پای از حد و اندازه بیرون نهاده و حیثیت غلامی را از چاشنی کیران خود بعلت آنکه برقوق  
او را فرموده باشد که او را زهر دهد بقتل آورده و باه سولی بن دلقادر « که از قدیم الایام  
دشمن مصر و شام بود اتفاق کرده و بمهود و موافق ا کیده مستحکم گردانیده آنگاه



در خفیه پیش سلطان قاصد فرستاد و منطاش را که بطرف اماسیه گریخته بود و حقوق ممالحت و مصادقت بر باد داده التماس کرد

سلطان مبذول داشت و مثال داد که هیچ آفریده مانع و منازع نشود تا بشام رود و یلبوغا در آن ایام حاجب مصر را علی ملا<sup>۱</sup> من الناس بقتل آورده بود  
فی الجمله منطاش یلبوغا ملحق شد و با اشتراك و اشتباك یکدیگر « حصص » و « حما »  
و « دمشق » مسخر کردند و متوجه « مصر » گشتند

و در آن اثنا « یونس دواتی » را کشته سراویش « یلبوغا » آوردند و قضیه بدان  
انجامید که مصر بگرفتند و « برقوق » را مأخوذ و مقبوض ساخته در قلعه « کرک »  
محبوس گردانیدند و او بحکم تسلط وقت و تحکم زمان در آن عار و خلاق آن صغار  
و شترین درد داد و در شدت آن شرق و حرق دندان بیفشرد و گفت

## شعر

بمن یتق الانسان فیما ینوبه      ومن این للحر الکرم صحاب  
وقد صار هذا الناس الاقلهم      ذایا علی اجسادهن ثیاب  
الی الله اشکو اتی بمنازل      تحکم فی آسادهن کلاب

## فارسیه

مسالها خاطر مرا ز نشاط      هیچ پروای قیل و قال نبود  
ماه طبعم غم خسوف نداشت      مهر عیش مرا زوال نبود  
چرخ می خواست تا کند ضرری      لیکنش مکنبت و مجال نبود  
آخر الامر آنچه خواست بکرد      بطریقی که در خیال نبود

و در آن فترت بعضی ازان طائفه که بجنک سیواس آمده بودند بفنا رسیدند

و یلبوغا مملکت مصر فرو گرفت و منطاش از متابعت یلبوغا استنکاف نمود و بعزت تمارض  
خود را صاحب فراش ساخت و امرای یلبوغا بعیادت او رفتند و او همه را گرفته مقید گردانید  
و لشکر کشیده تحت قلعه مصر رفت و جنگی پیوست و اتباع و اشباع برقوق از هر طرف بدو

پیوستند و بطاعت و تبعیت او گریستند و او امر و نواهی او را انقیاد نمودند و یلبوغای ناصری را  
که بدعوی ( لمن الملك ) بیرون آمده بود و بدبده ( من اشد منا قوة ) در جهان انداخته  
در غل حسار و ذل اسار کشید و مغلول و مسلسل با سکه دریه فرستاد و کسانی را که بدو منسوب  
و معروف بودند مجموع بقتل آورد و فوجی دیگر ازان جمله که بقصد سیواس آمده بودند  
در آن واقعه کشته شدند

و صاحب قلعه « کرک » که کاشته یلبوغا بود چون آن قضایا مشاهده کرد      سوابق  
حقوق نعمت کریبان او گرفت      و رقت خدمت و عبودیت بردل او مستولی شد      و از سر  
ارادت تمام پای برقوق بوسه داد      و او را از حبس بیرون آورد و با معدودی چند بولایت  
« خوران » آمد و اتباع و غلامان او که در اقصای بلاد و دیار خفی و متواری بودند چون  
بر آن حال اطلاع یافتند بروجع شدند و ازان اجتماع نظامی بحال اورا یافت و « نائب حلب »  
بذریعه سابقه که با او داشت رسل و رسایل آغاز نهاد و سلسله وفاق می جنبانید

و لشکر « طرابلس » [۱] بمعارضه برقوق بیرون آمدند و او پای بیفشرد و بقدمی  
راستخ و عزیمتی ثابت در مقابله ایشان با ستاد و جنگ کرد و ایشان را بشکست و از خیول  
و مراکب و اسلحه و امتعه ایشان غنیمتی شامل بدست آورد و قوت و مکنبت و افریحصول  
پیوست و از آنجا متوجه دمشق شد

لشکر دمشق بمحاربت و مناصبت او بیرون آمدند      حرب پیوست      و ایشان را نیز  
بشکست و منہزم گردانید و برجوانب شهر نزول کرد و غارت عام فرمود و نائب حلب  
بالجناد و اتباع خود بدو ملحق شد و برقوق را بعد از یأس بآس تمام حاصل گشت و پس از خبیث  
هیبت عظیم روی نمود و راست گفته اند که

## شعر

ان عضك الدهر فانظر فرجاً      فانه نازل بمنظره  
او مسك الدهر و ابتليت به      فاصبر فان الرخاء فی اثره [۲]

و چون این اخبار بمنطاش رسید از مصر لشکر مرتب ساخت و باتفاق خلیفه و سلطان

[۱] ایاصوفیه نسخه سنده ( طرابلس ) شکننده یا زلشدر

[۲] ایاصوفیه ایله اسعد افندی نسخه لرنده ( الرخاء ) یرنده جیم ایله ( الرجا ) دوشمشدر



که از اولاد ملک ناصر اجلاس کرده بود بر سر برقوق آمد و صفها بر کشیدند و میمنه و میسره بیاراستند

و چون دو بحر مواج و دو ابر بنجاج در یکدیگر افتادند و بنوک نصول و حراب انایب رقاب از هم جدا می کردند و محدود اسبیاف عقود اوصال و اعطاف از یکدیگر فرو می کشادند تا از سیلاب خون کوه و هامون دریاسد و از اشباح کشته دشت و بیابان بشته کشت

## شعر

تمشی الجیاد من القتلی علی جبل      ومن دملهم یدحضن فی الوحل  
ومن جاجهم یصعدن فی نشز      ومن ذوائهم یقمصن فی شکل

و عاقبت شامت کفران حقوق و وخامت عصیان و عقوق در منطاش گرفت و رایات نخوت و اعلام سطوت او بدبور ادبار و اعصار خسار نکون سار کشت و سلك انتظام او بنکباء انقصام مشتت شد و منهزم بامعدودی چند بدمشق تحصن نمود و خلیفه و سلطان را دستگیر کردند

و بر قوق مجتمع الشمل و منتظم الحال بمصر رفت  
و فوجی دیگر ازان طائفه که بجنک سیواس آمده بودند دران معرکه فرو رفتند و بدار البوار پیوستند (جزاء بما کانوا یعملون)

و یکی از عجایب قدرت کردگار و غرایب مشیت آفریدگار عز شانه و عم احسانه آن بود که پادشاهی صاحب شوکت را که ملک مصر درنکین فرمان و ربقة اطاعت و اذعان او آورده بود بتندباد نکال و وبال از تخت سلطنت در خاک مذلت و مسکنت نکوسار گردانید و در مفاک مهانت و متریت خاکسار ساخت و باز بدست عنایت و هدایت بر سریر کرامت و زعامت رسانید و بخلعت رتبت و منزلت بنواخت تا مدعیان غافل و متکبران بی حاصل را معلوم شود که حکم حکم اوست و اقبال و ادبار از لطف و عنف او (سبحانه بلله مافی السموات و الارض کل له قانتون)

و چون برقوق باردوم بر مملکت مصر استیلا یافت و بر بساط سعادت متمکن کشت «یلبوغا» را از حبس اسکندریه بیرون آورد و از سر گذشته درگذشت و او را نوازش کرد و تقویت و تمشیت ارزانی داشت و بالشکری جرار بر «منطاش» کاشت

و چون او بحدود دمشق رسید منطاش دمشق رها کرد و باقی چند از خواص خود بحشم ترکان پیوست

و «یلبوغا» دمشق بگرفت و بسیاری را از نوکران منطاش بقتل آورد و گروهی دیگر از غمرهای سیواس دران غوغا نیست شدند

و «منطاش» جمعی را از لشکر ترا که و غیرهم برخود جمع آورد و بر سر «عنتاب» رفت و شهر و ولایت غارت کرد آنگاه بخلب آمد و لشکری بمحاصره آن بازداشت و با سپاهی انبوه بدمشق رفت و بایلبوغا حرب پیوست

«یلبوغا» عنان کشیده می داشت و با او تعلی می کرد و مجاراتی علی الرسم می نمود و نمی خواست که منطاش بکلی مستأصل شود چه می دانست که استیصال منطاش مستلزم نکبت و فلاکت او خواهد بود

«برقوق» چون ازین معنی خبر یافت متوجه دمشق شد و منطاش هزیمت کرده با اعراب متصل کشت

برقوق بخلب آمد و «سولی» پسر خود را با برادران بیرون فرستاد و امان خواست برقوق او را زنهار داد و در بخلب رفت و بقایای دشمنان سیواس دران آشوب سپری کشتند و روی زمین از ادناس آن انجاس پاک شد

و بعد از مدتی اعراب مهتاً منطاش را گرفته ببرقوق سپردند تا بتبخیغ انتقام او بعد از عظیم و عقاب الیم کشته شد و جواب مکتوبی که سلطان بشامیان نوشته بود که همکنان بردست یکدیگر بنفنا خواهند رسید برین اسلوب که ذکر رفت بوقوع پیوست و بحقیقت آن الهامی بود الهی و واردی قدسی که بر دل حقایق نمای سلطان فائض شد و بر زبان دقایق کشای او جاری کشت      والله الملهم بالصواب و الیه المتاب

اکنون چشم بصیرت باید کشاد و سرحق را در وجود بندکان او مشاهده کرد و از الطساف و اعطاف او ناامید نکشت چه لطفی که درباره بنده بیچاره می فرماید و کرمی که شامل حال اومی گرداند مبنی بر اعمال متقدمه و خیرات سابقه نیست تا جزای آن تواند بود بل که احسان و امتنان او در عاجل و آجل محض هدایت و عین عنایت است که بندکان خود را از خزانه (الله لطیف بعباده) کرامت می فرماید و این معنی که شخصی را عامل اعمال صالحه می گرداند و فاعل طاعات و عبادات می سازد فضل و ذممتی دیگر است



و بیاید دانست که خیرات و سعادات دنیوی و اخروی که حضرت ربوبیت تعالی جده بر بندگان خود صالحاً کان او طالحاً افاضت می فرماید و شرفی که ارزانی می دارد معلل بعلقی و غرضی نیست بل عین رفق و کرم و فضل و نعم است و جمعی که آن سعادات را جزای طاعات و پاداش خیرات و حسنات خود می پندارند و بعمل واهی و سعی بی حاصل خود مغرور و مسرور می باشند در ظلمت جهالت و تبه غوایت و ضلالت اند چه حضرت عزت عم نواله از طاعات ابرار و معاصی اشرار مستغنی و منزّه است نه ملک سرمد او از طاعت بیفزاید و نه ذات صمد او از معصیت بفرساید ( فان الله غنی عن العالمین ) [۱]

و برهان این دعوی و تبیان این معنی آنست که مثلاً بنده پیش از وجدان وجود و وصول بحیات بطاعتی و عبادتی موصوف نبود تا کوییم بمکافات آن عمل صالح این سعادت یافت و از چندین مخلوقات بکرامت نطق و منزلت تمیز و دیگر نعمتهای ظاهر و باطن ممتاز و مستثنی گشت چنانچه بنده صد هزار سال طاعت کند و عرصه زمین بر کوع و سجود بنیاید و زجل تسبیح و تهلیل باوج قبه خضرا رساند در موازات يك نعمت از مشاعر خمسه ننشیند و در محاذات يك قوت از قوتهای روحانی نیفتد که بی تقدّم خدمتی و سابقه عبودیتی فیاض مطلق و وهاب بی علت او را کرامت کرد و بوساطت آن بر سائر کائنات مزیت و اولویت بخشید تا بنعم باقی و سعادت ابدی چه رسد ( ذلك الفضل من الله و کفی بالله علماً ) و اگر چه بضاعت طاعت مخلوق در جنب صنایع خالق وجودی ندارد و در شماری نیاید اما شکر این ایادی جسم و مواهب عظام را بهر حال بنده را وظیفه طاعت و عبودیت و توکل بحضرت ربوبیتست که ( ان احسنتم احسنتم لانفسکم و ان اساتم فلهما )

اکنون با سر سخن رویم و کوییم چون عسا کر مصر و شام از در سیواس برخاستند و بممالک خود مراجعت نمودند « جنید » و دیگر مفسدان که باشامیان متفق شده و بر قوت و شوکت ایشان استظهار نموده بودند چون فرار و انکسار ایشان و فتح و ظفر سلطان مشاهده کردند و غیرت الهی آن آرزو در دل ایشان شکست و آن نوش در کام ایشان نیش گردانید هر يك مخدول و مخبول بمقام و مسکن خود رفتند و کور و کبود سر در جیب حیرت و حسرت کشیدند و دانستند که در خیل شام سواری و نقد ایشان را عیاری نبود و سعادت بتوفیق وهاب است نه بتلفیق اتباع و احزاب و دولت بغایت و هدایت اوست نه بتدبیر و کفایت ما

[۱] ایاصوفیه نسخه سنده ( سبحانه و تعالی عما یقولون علوا کبیرا ) یازمشر

## بیت

وما کل طلاب من الناس بالغ ولا کل سیار الی المجد واصل

و از جمله « امیر احمد » بمذق و ملق درآمد و رسل و رسائل آغاز نهاد و اعتذار و استغفار نمود و از حرکات گذشته استعفا کرد و گفت

## شعر

هل الیوم ان اطنبت فی القول نافع      لیدیک و هل لی من ضمیرک شافع  
و هل انا ان عفرت خدی لعمرة      مقال و هل عهد الرضا منک و اجمع  
فان کان لی عذر یصح قبلته      و ان ضاق عنی العذر فالعفو واسع

عداوت امیر مطهرتن با ترا که اق قینلو و التجای ایشان بحضرت سلطان و غدر احمد بك

و دران ایام « امیر مطهرتن » قصد ترا که « اق قوینلو » کرد و بعلمت آنک امیر ایشان « قتلوبک » وفات یافته بود بر ایشان هجوم کرد و مال و مواشی و صامت و ناطق ایشان بغارت برد و نقض عهد و سوگند کرد

و ترا که چون آن تغلب ازودیدند چون زنایر بجوشیدند و در عقب او رسیدند و جنگی عظیم کردند و او را مجروح و منهزم گردانیدند و شکستی قوی بدو رسانیدند و چون اترک از بیلاق نزول کردند « امیر مطهرتن » جهت انتقام ایشان و جبر آن کسر لشکر ساخت و بر سر ایشان تاخت و چون بدیشان رسید بجنک اقدام نیارست نمود و « امیر یلمان » را بتوسط در میان انداخت و صلح خواست

ترا که چون فتور عزم و قصور همت او دریافتند بمصانعت و مدهانت او را خواب خرگوش دادند و پنبه در گوش نهادند و بفراغت خاطر لشکر جمع می کردند و مستعد کار می شدند تا چون مکمل و مرتب شدند و سپاهی کران فراهم آوردند بر سر او تاختند و او را شکسته و منهزم در مضارب آجام و منافذ غیاض و آکام متفرق گردانیدند



واوجهت سد آن خلت و برد آن غلت بد « قراحمد » ملتجی شد چه میان طائفین عداوت قدیم قائم بود و بمعاونت و مناهضت او استظهار جست و هر دو بمظاهرت یکدیگر بر سر « آق قینلو » رفتند و ایشان را در معقلی تنگ و مضیق صعب حصار دادند و مدتی بین القریبین جنگ قائم بود تا بسبب تمادی ایام انحصار و نفاد مواد زاد قوت ایشان ساقط شد و انکسار مفرط بحال ایشان متطرق گشت

و چون ازان ورطه خلاص یافتند التجا بحضرت سلطان بردند و بفترک عنایت و حمایت او تمسک نمودند

وسلطان بر مقتضای شیمه خوب و شیوه مرغوب خود در محاسنات و مراقبت ایشان غایت جهد مبذول فرمود و نهایت اصطناع ارزانی داشت و همکنان را بصنوف نوازش و ترحیب و تقرب مخصوص گردانید و مراسم ائزال و اقامت فراخور نام و ناموس پادشاهانه بتقدیم رسانید و در جبر کسر و جمع شمل ایشان ابواب خیرات و مبرات کشاده گردانید و « احمد بك » را بالاعامات وافر و تشریفات فاخر محظوظ و بهره مند ساخت و ببذل نفایس و صرف رغایب آثار انقباض و استیحا از لوح ناصیه او مرتفع گردانید

و چون فصل تابستان منقضی شد و سورت حرور هاجره روی بانطقا نهاد و هبوب نسبات روح پرور جان در جوهر هوا آمیخت و اعتدال تمام در زمین و زمان پیدا شد

## شعر

رفت جرة الهواجر عنا      فاسترحنا من النهار الطویل  
وخرجنا من السموم الى رو      ح شمال وطیب ظل ظلیل [۱]

سلطان بصوب « ارتق آباد » حرکت فرمود و یکچند روز آنجا اقامت کرد ترا کما آق قینلو چون از یادی و اصطناعات بنحسب حال و در غدیش رسیدند و نعمت و جمعیت فراوان یافتند چنانک معهود طباع لثام و مألوف نفوس طغام باشد که عذر نعمت بنعمت خواهند و شکر فضل بفضول کز آرند دواعی کفران حقوق در نفس خبیث ایشان پیدا گشت و مخایل طغیان و عصیان در بشره حال ایشان ظهور یافت

[۱] نسخه لوده (روح) کلمه سی ایکه بی مصراع ویرلش ایهده وزن ایجابی اوله رق (رو) یرنجی مصراع حق اولمله طرفدن بویه ترتیب ایتدی رلشدر (لمصححه)

## مثنوی

درختی که تلخست اورا سرشت      کرش درنشانی بیباغ بهشت  
ور ازجوی خلدش بهنکام آب      بدیخ انکین ریزی و شیر ناب  
سرانجام کوهر بیکار آورد      همان میوه تلخ بار آورد

و همواره « حسین بك » از « احمد بك » سخنان غدر آمیز و کلمات کینه انگیز نقل می کرد یکی از جمله آنکه در خفیه بیل بوغای ناصری قاصد فرستاد و می گفت « ولد امور » بوسیلت آنکه « خلیل بك دلقاد » را بقتل آورد سلطان برقوق درباره او انواع نوازش و اصطناع ارزانی فرمود و او را در سلك امرای کبار منحصر ساخت و بمنصب رفیع و درجه منیع رسانید اگر مانیز بادشمن او قصدی پیوندیم و کاری پیش بریم راه و مرتبه ماچه باشد و عنایت و تربیت در چه نصاب و پیوسته امثال ابن معانی آنها می کرد و سلطان برین قضیه واقف بود و اغماض و احتمال را کار می فرمود و محط نظر آن که مردی غریب است و از دشمن کربخته بحضرت او ملتجی شده و بعنایت او استظهار نموده

فی الجمله دران اثنا همواره از « امیر احمد » رسولان می رسیدند و در ترصیص مبانی محبت و اصلاح ذات البین سخن می راندند تا سلطان قاصد فرستاد و قلاعی را که در وقت محاصره سیواس بدست او افتاده بود مطالبت فرمود

و اوبقوت جمعی از او باش مغول که بدو پیوسته بودند و با اودم موافقت و مرافقت می زدند و خیالات فاسد در دماغ اومی نهادند از تسلیم و تفریغ آن ابا نمود

سلطان لشکر ساخته متوجه اماسیه شد و « امیر احمد » موضعی حصین اختیار کرد و آنرا نخیم ساخت و بحصانت و مناعت آن مستظهر شد

سلطان بی توقف برو هجوم کرد و او چون آن مبادرت و مبارزت مشاهده کرد خفقان خوف و خشیت بردل او کین کشاد و ورعش روع و وجل بر اعضای او مستولی گشت و دانست که مرد آن مضار و مرغ آن مطار نیست بضرورت سپر در پشت کشید و روی بهزیمت نهاد و زبان حال در قفای اومی گفت



## بیت

وایت معتزماً ولا اسداً و مشیت منهزماً ولا وعلا

کاکه اجناد و حماه انجاد چون باد در قفای او بشتافتند و از احمال و اثقال و سلاح و سلب غنایم موفور بستند و «امیر احمد» چون مار دم بریده و موش زخم رسیده خود را در قلعه اداخت و برج و باره آنرا و قایه جان و سرمایه امن و امان خود ساخت و سلطان با ابتهاج و استبشار و حصول مراد و نجات مرئوس متوجه قلاع شد و بقلعه «قازان قیای» نزول کرد و هم در روز مسخر ساخت و خال امیر احمد را با پسرانش بگرفت و از آنجا بقلعه «چکرک» رفت و پیرامن آن نزول کرد و برادر سیدی حسام را که در آن قلعه بود بمواعظ و نصایح بایغ دعوت کرد و از قضیه گذشته و گرفتاری او تذکر و تحذیر فرمود

و چون آن جاهل بی توفیق گوش هوش بنبه غفلت آکنده داشت و مزاج طبیعت از صوب صواب منحرف پند نپوشید و نصیحت قبول نکرد سلطان چون دید که معاملات و بمجاملت بر نمی آید و حجاج جز لجاج نمی فراید از روادع کلام بقوارع حسام انتقال کرد و از تقاول زبان بتناول سنان اکتفا نمود و گفت

## شعر

من رام عزاً بغیر السیف لم یئل فارکب شبا الهندوانیات والاسل  
ان العلی فی سفار البیض کامنة و فی الاسنة من عسالة ذبل  
فخض غمار الردی تسل و نب عجلأ لفرصة عرضت فالحزم فی العجل  
و کم حیوة جنتها النفس من تلف و رب امن حواء القلب من وجل

و روز دوم بفرمود تا قروم سپاه و مبارزان آوردگاه چون ابرسیاه پیرامن قلعه درآمدند و برجم آن شیاطین انس و ملائین فتنه شهب سهام از کین کان بکشادند و صواعق جنادل از رؤس مجانیق روان کردند فوجی بتیر و تبر برج و باره آن می شکافتند و گروهی بکلنک و تیشه اساس و قواعد آن مخملخل می ساختند تا درودیوار قلعه زره وار مشبک

شد و ارکان و بنیان آن چون خانه عنکبوت مهذوم و مهضوم کشت و غریب استغاثت از سکان و قطان قلعه بر آسمان رفت و جملگی قطره مثال خود را از بالا بریز انداختند و نعل صفت در پای مرکب سلطان افتادند و روی برخاک مذلت نهادند و گفتند

## شعر

ایا منما لم یزل مفضلاً تفضل فخلا قنا راح  
عصینا و تبنا کافدعی و تاب الی ربه آدم

سلطان ایشان را زنهارداد و همراه با عواطف و مراحم خسروانه امید وار گردانید و مداییر متعجبه و شیاطین متغلبه را که انکشت عناد و لجاج در گوش هوش نهاده بودند و تمرود و تفرد پیش گرفته اسیر و کسیر گردانیدند و بعضی را بتیغ سیاست بکدرانیدند و بعضی دیگر را مغلول و مکبول (فی سلسله ذرعها سبعون ذراعاً) بحبس عذاب و مطموره عقاب دوانیدند و منصورالرایات و مشمول العنایات بـ «ارتق آباد» نزول کرد و چون آفتاب از سمت رأس بمنطقه اعتدال پیوست و لواعج حرارت تابستان فتور پذیرفت متوجه «قازآباد» شد و در «قوروق قاره گون» که منزهی خوش و متصیدی دلکش است نزول کرد و چون ایام رمضان بود تا عید آنجا مقیم شد

و روز عید غدیری شیع و مکرری قبیح از ترا کته «آق قینلو» بظهور رسید و آن چنان بود که بعد از نماز عید چون بجهن مجلس پرداختند «احمد بک» دستوری خواست و گفت گروهی از دوستان و متعلقان بخانه من آمده اند اگر رخصت باشد بروم و ایشان را تسلی دهم و بحضرت شتابم

اجازت یافته روانه شد و چون ساعتی برآمد جوشن پوشیده با خیل و اتباع خود مرتب و مکمل سوار شد و از دور با ستاد و تصور آن که سلطان بدان مقدار حرکت متأثر شود و عنان تمکن و تصون از دست رها کند و نمی دانست که شیر غالب از هجوم ثعالب باک ندارد و کربه موش خوار با پلنک بیرشکار نبرد نیارد و چون دید که کوه و قار سلطان ازان سنکین تر است که بیاد هوا از جای بجنبند و سپهر حشمت و شوکت اوزان بالا تر که دست هر تردامنی بدامن آن تواند رسید خجل و منفعل شد و نواب را بحضرت فرستاد و گفت خواستم که عدت



وعدت نوکران خود بر نظر سلطان عرض دهم تا بر کثرت و کیفیت واقف گردد اگر فرمان شود عارض بیاید و ضبط کرده مقدار و مبلغ مجموع بحضرت عرضه دهد  
سلطان با وجود اطلاع بر غدر و مکیدت او و قدرت بر جزا و مکافات عنان قهر و غضب باز گرفت و قول آن وقاح بی فلاح هر چند می دانست که تصنیف و تزویر است قبول کرد و عارض را فرستاد تا ایشان را در نظر آورد و «احمد بك» بحضرت آمد و بساط صحبت گسترده شد و ب معاشرت و مجالست اشتغال یافت و سلطان ازین معنی چیزی اظهار نکرد اما «حسین بك» مردم بتعریض سخنان می گفت و برادر را عتاب می کرد و همواره در حضور و غیبت از ایشان نفرت و ضجرت می نمود و تصور ایشان در شناخت حقوق نعمت و صحبت بر سمع ایشان می پیچید

## فارسیه

چون بود اصل جوهری قابل تربیت را درو اثر باشد  
هیچ صیقل نکو نداند کرد آهی را که بد کهر باشد  
خرعینی اگر بمکه رود چون بیاید هنوز خراب باشد

و سلطان چون از جشن عید فارغ شد بقاعه «ترخال» رفت و آنرا احصا داد و چون عمارتی را که پیش ازان ساخته خراب کرده بودند بفرمود تا عمارتی دیگر بر آورند و «دولت شاه» را بادویست نفر مرد آنجا تعیین کرد و بر «ترخال» گذاشت

و دران اثنا روزی «احمد بك» آمد و عرضه داشت که در ولایت اماسیه موضعی چند معمور است و اهالی آن عاصی و متمرد و لشکر ماضی و بی برك اگر فرمان شود برایشان تاخت کنیم و مالی چند بدست آوریم و بر لشکر تفرقه سازیم و بران جمله مقرر شد و روز دوم جمعی را بر قلعه موکل گذاشت و متوجه اماسیه شد و چون نزول کرد از حال «احمد بك» استفسار فرمود گفتند بیمار شد و چون اسبان علیق خوردند فوجی را از عسا کر جهت تاخت تعیین کرد و بفرمود تاجی از ترا که ملازم باشند و برین قرار سوار شد و صبحگاهی که بولایت رسیدند از ترا که يك سوار با سلطان نمانده بود و چون آفتاب طالع شد دیدند که لشکر اماسیه صف کشیده اند و جنگ را مرتب شده و بران جمله مقرر شد

سلطان ازان صورت تعجب نمود و گفت ایشان را از توجه ما که خبر داده باشد و در برابر ایشان تعیبه لشکر کرد و صفوف بسیار است و جمعی که بغارت رفته بودند از اطراف بهایم و غنایم می آوردند تا جمله جمع شدند و مواشی در پیش کردند و می رانند و لشکر اماسیه دو فرقت شد يك فرقت با دندار جنگ پیوسته و فرقی دیگر بطرف مواشی روان شدند و سلطان جماعت دندار را بیکی از امرا سپرد و بامقدار بیست سوار آهنگ فرقه دیگر کرد و ایشان سیصد سوار بودند و برین ترتیب می راند و از مردان جلد هر کرامی یافت با کوکبه خاص منظم می گردانید و بمقدمات لشکر سوار دو انید تا نزول کنند و چون بمسکر نزول کرد ساز حرب در پوشید و بیست نفر سوار از پیش فرستاد و بامقدار ضد و پنجاه مرد متعاقب ایشان براند و از دامن کوه بر قلعه لشکر ریز کرد و بر دشمن حمله برد  
مجال توقف نداشتند و راه کریر گرفتند و پراکنده شدند

سلطان بر قلعه رفت و برجای ایشان باستاد و چون نگاه کرد از طرف اماسیه لشکری دید و محقق شد که «امیر احمد» است بی توقف عنان بطرف ایشان تافت و چون سیلی که از بالا فرو آید و کمری که از بلندی پیستی گراید بر سر ایشان فرو ریخت  
«امیر احمد» را هیبت آن صولت عنان تمالك از دست ربود و نهیب آن حمله سنان خوف و روع در سینه نشاند و دانست که کوشش او پیش آن حمله چون سپر گل پیش موج دریاست و قوت او در جنب آن صدمه چون جوشن چوبین نزد شعله آتش بار و بارگاه بر جای بگذاشت و راه اماسیه گرفت

و عسا کر منصور را از حواشی و مواشی و خیول و بغال او برکی بنوا حاصل شد و چون شب درآمد سلطان بمسکر نزول کرد و حکایت از جنگ فرو آمد و گفتند سبب شعور ایشان از هجوم مآچه بوده باشد و این خبر بدیشان که رسانیده و هر يك ازین حال استغرابی می نمودند و ازین نادره استعجابی می کردند

و بامداد کوچ شد و چون بحدود ترخال نزول افتاد «احمد بك» صحیح البدن بی هیچ عرضی و مرضی با کوکبه خود رسید و چون مجلس منظم شد «عمر بك» نام که یکی از نواب احمد بك بود درآمد و در انشای مجلس یکی را از ترا که گرفته آوردند و ازو استفسار حال کردند تقریر کرد که من در جنگ با شما بودم و گرفتار شدم مرا پیش «امیر احمد» بردند  
سلطان ازو پرسید که علیق اسبان کجا دادیم ندانست و از حالات دیگر استخبار فرمود



نشان راست نداد آنکاه پرسید که اسب توهان اسب است که پیش ماداشق و جامه و شمشیر  
و دیگر رخت همان

گفت بلی

سلطان گفت سبحان الله توجیه گونه گرفتار بودی و چه کرامات نمودی که ترا در جنگ  
گرفتند و چیزی از تو نداشتند

گفت اسب و همه رخت من ستمه بودند اما در وقت گریختن مجموع را از ایشان دزدیدم  
و ازین سخن نامعقول روشن شد که قاصد احمد بك است که پیش ایشان رفته بود و از توجیه  
سلطان اعلام داده

پس سلطان بفرمود تا او را مقید ساختند

و «احمد بك» چون ازان حال خبر یافت دانست که راز از پرده بیرون افتاده است  
و سر آشکارا شده

سلطان بامداد قلعه مستحکم ساخت و بدولتشاه سپرد و با حصول مأمول و جمع شمل  
بنشأ دولت و مفرس سعادت پیوست

### سنت کردن فرزندان و صفت جشن ختان و آراستن بزم

#### عیش و عشرت [۱]

و بعد از مکابدت شدائد رزم و معانات رکوب و نزول و مقاسات حرب و ضرب  
ورکض و طرد عزم بزم جزم کرد و بجمعی ختان فرزندان اعزاء ابقاهم الله تعالی و طول  
فی اکتساب السعادات اعمارهم اشتغال نمود در ایوانی که فراش صحن آن پای برتارک  
کیوان می نهاد و حوضیض آستانش با اوج آسمان برابری می کرد و رشك رفعت او چرخ را  
جامه در نیل زده بود و غیرت شعاع هوایش خورشید را سنك بر قندیل [۲]

شعر

دار علی المز والتأید منبها      وللمكارم والعلیاء مقناها  
فالین اقبل مقروناً بسرائها      والیسر اصبح موصولاً بئینها

[۱] راغب یاشا نسخه سنده ( و طرب ) یازلمشدر

[۲] راغب یاشا نسخه سنده ( سنك در قندیل انداخته ) یازلمشدر

بساط عیش بکسترانید و بر سر بر نشاط سرافراز بنشست و بفرمود تا بار عام دادند  
و دهان قینه و بلبله بکشادند و شراب رنگین از حلق صراحی جاری ساختند و جام  
زرین در مجلس روان گردانیدند

شعر

يقولون لی صفها فانت بوصفها      خیر نعم عندی من اوصافها علم  
صفاء ولا ماء و لطف ولا هوی      و نور ولا نار و روح ولا جسم  
علیک بها صرفاً وان شئت مزجها      فعدلك عن ظام الحبيب هو الظلم

ساقی پری بیکر قدح بر قدح می پیود و فرح بر فرح می افزود و در غم می بست  
و روی نشاط می کشود گاه بلب نوشین چشمه سلسبیل بر عاشقان سبیل می کرد و گاه بخنده  
شیرین شکر در کام معاشران می ریخت

شعر

نفسی الفداء لشادن فتن الوری      و رمی بنرجستیه آساده الشری  
قر من الاتراك فيه شمائل      کالماء غازله النسيم اذا جرى  
فاذا تکلم فهو یسرد لؤلؤاً      و اذا تتعع فهو یکسر سکرا

بخار بخور کله بر قبه خضرا می بست و نوای عود نفس در لب زهره زهرا می شکست

شعر

و قرية الاصوات حمر ثیا بها      تهین ثياب الوثی جرأ وتسحابا  
و تلقط یمنها اذا ضربت بها      و تنثر یسراها علی العود عتابا

مستان در نشوه و ساقیان در عشوه و عاشقان در جوش و مطربان در خروش کلکون  
می چون بر عرصه دماغ معاشران تاختن آوردی عقل پای برجای در سر آمدی ساقی که صباغ  
خمخانه صبغة الله است نقش هیولانی بزالال ارغوانی از صفحه دلها فرو می شست



وبشکرف راح روحانی بیرنگ یک رنگی بر کسوت جانها نکاشت و ننگ و نام در یک صورت  
جلوه می داد و کفر و اسلام در یک هیأت ظاهر می گردانید

## شعر

ا کؤس تاللات بدمام      ام شمسو تهلت بقمقام  
یا هوا رنگ آفتاب گرفت      رخت برداشت از میانه ظلام  
همه جامست و نیست کوبی می      یامدامست و نیست کوبی جام

و در انشای آن همایون جشن مثال حضرت علیا لازالت نافذة فی الاکناف [۱]  
بکفایت مهم ختان و قطع و فصل آن شغل که سنتی مؤکد و قاعده مہمد است نافذ  
کشت و استاد چابک دست که در اعمال موسی ید بیضی نمود و در استعمال و استکمال  
آن صنعت سحر سامری بظهور می رسانید و اعجاز عیسوی آشکارا می کرد با ستره  
سرانبوبه سیمین برداشت و لعل مذاب از فواره زرین روان گردانید و رطب از پوست  
ونی شکر از بند آزاد ساخت و صیت این سنت بملأ اعلی و عالم بالا رسید

و ماه که برید اقطار نماوات و سیاح منارل و مقاماتست این نوید باطراف کردون  
و اکناف چرخ بوقلمون رسانید و طبل این سور و بشارت این سرور بر بام آسمان فرو کوفت  
و تیر که مستنبط علوم و مستخرج احکام نجوم است ارتفاع قوس النهار بدرج و دقائق حاصله  
کرد و طالع وقت مشتمل بر سعود دولت و سهم سعادت در زایجه آن ثابت گردانید  
و ناهید که مخدره کل چهر و پرده سرای سرا پرده سپهر است زمزمه چنک بخرچنک رسانید  
و نفقه عود از سعود بگذرانید و بحرکت شوقی فلک وار در چرخ آمد و چون  
سرو و چنار سر اندازی و دست افشانی گرفت و آفتاب که خسرو سیارکان و فرمانده  
معموره آسمان است چون شاخ در خزان زر افشان شد و بمانند ابردر نیسان کوه  
نثار آمد و عقیق باستین و یاقوت بدامن ریخت و لعل از خارا و اولو از دریا هدیه آورد  
و بهرام که سپهدار انجم و سالار کشور پنجم است سرهنکانه کرز بردوش و تیغ در میان  
پرده داری و خدمتکاری برخاست و صفها از چپ و راست بیاراست و برجیس که سعد  
اکبر و صاحب محراب و منبر است خطبه تهنیت بخواند و در دعا و ثنا فصلی مشبع براند

[۱] ایاصوفیه نسخہ سنده (لازالک مخضرة الاکناف مخضلة الاطراف) یازلشدر

و تاریخ این آیین و قصه این جمعیت بر صحائف ایام و لیالی مسجل گردانید و کیوان که  
پیر دراک و صومعه نشین قله افلاکست کمر خدمت بر میان بست و عود قناری بر بحر خورشید  
نهاد و طلسم دولت و اقبال بر صحیفه ماه کشید و دفع عین الکمال را مغوذتین بر خواند

## شعر

اری طهرأ سیئمر بعد عرساً      کما قدیم الطرب المدامه  
وما قلم یجید المشرق الا      اذا ما القیت منه القلامه

و چون آن مجلس با تقضا رسید خبر دادند که «دولت شاه» قلعه «ترخال» بدست  
آورد و مفتاح آن فرسناد شادی بر شادی بیفزود و طرب بر طرب مترکم شد و دولت شاه را  
خلمت کرانمایه ارزانی داشت و قلعه برومفوض فرمود

و بعد ازان خبر رسید که «احمد بک» و «امیر احمد» با همدیگر اتفاق کرده اند و بنیاد  
مصاهرتی نهاده و عن قریب «احمد بک» باخیل و خدم و ایل و حشم بدو خواهد  
پیوست و همواره رسل و رسایل در میان ایشان مترادف است و قصد دزدیدن [۱] قلعه «توقات»  
دارند

فی الجمله خیانت و کفران نعمت احمد بک بوضوح پیوست و آن جهول کافر نعمت که  
از زیر شمشیر جسته عربان و کریان بحضرت علیا التجبا آورده بود و سلطان او را بنظر  
مکرمت ملحوظ و مخصوص گردانیده و اصناف الطاف و اعطاف ارزانی داشته و مبالغی  
اموال که حصول آن مستلزم خرابی ولایات بود در وجه مواجب او و نوکران او نشانده  
و او را از مکاید اعدای غالب و غرمای قاهر فارغ و مرفه ساخته و هر آنچ شرط بزرگواری  
و مردم داری بود تقدیم فرموده بعد از چندین عواطف و صنایع تحلیط و تدلیس  
بیرون آمد و خواست که غدیری کند و فسادی انگیزد و این حرکت بکرات از بظهور  
پیوسته بود و سلطان از سعت حلم و شمول کرم ازان زلات که موجب حرق و غرق بود  
تجاوز نموده و قلم عفو دران کشیده اما درین وهله (من کفر شمول النعم استوجب حلول  
النقم) عزیمت بردفع آن مفسد مصمم ساخت و گفت

[۱] راغب پاشا نسخہ سنده (تحصیل) یازلشدر



## بیت

ولا یفرک طول الحلم منی فا ابدآ تصادفنی حلیماً

## فارسیه

سقه چو جاه آمد و سیم و زرش سبیلی خواهد بحقیقت سرش  
آن نشیدی که حکیمی چه گفت مورمان به که نباشد پرش

برین نیت جازم شد و خانهای ایشان بر مشاهیر متجند و سائر نوکران قسمت کرد  
و چندی از امرا برین رای اطلاع داشتند و باقی را معلوم نبود

و چون بتوفات رفت «احمد بك» بآتمامت توشیالان خیل باستقبال مبادرت نمود  
و خائف و هائم بتذلل و تواضع درآمد

سلطان چون آن خضوع و خشوع ازو مشاهده کرد بروفق (الراحمون برحمهم  
الرحمن) نظر رافت و رحمت شامل حال او گردانید و بملاطفت مخاطبت نمود و صفت  
قهر بسمت لطف مبدل ساخت و ببشر و طلاق مکالت کرد

و چون جمهور خلایق بر جرایم و جرار ایشان وقوف نداشتند و حمل بران می کردند که  
سلطان بطمع منال فانی و حطام دنیاوی بقصد و قصد ایشان رخصت داده باشد

خواست که قصدی که کرده بودند برایشان ثابت گرداند آنکاه ازان تجاوز نماید  
و اجازت دهد تا بوطن خود مراجعت کنند

و چون مجلس منتظم شد و از طعام بپرداختند سلطان یکی را از امرا پیش خواند  
و صورت عفو از زلات ایشان و تنزل از سیاست باو در میان نهاد و سائر امرا که اذین حال شعور  
نداشتند بر موجب حکم سابق نوکران خود را بخانههای ایشان فرستاده بودند و هر يك  
آنچ مقرر شده بود در تصرف گرفته

سلطان بفرمود تا احمد بك را با جماعت او در آوردند و جرم و جنایت ایشان بشرح  
و بسط برایشان شمرد همکنان منفعل و متحیر گشتند و امید از حیات منقطع گردانیدند  
و در آخر که سخن عفو شنیدند و سلطان را بر سر لطف و مرحمت یافتند جان بقلب ایشان  
باز آمد و عمری جدید یافتند

و دران اثنا خبر رسید که نوکران و لشکریان خانهای ایشان تاراج کردند و زن و فرزند  
ایشان اسیر ساختند

سلطان ایشان را استمال داد و «احمد بك» را خلعت فاخر پوشانید و معتمدی  
چند جهت استخلاص اموال و مواشی ایشان با او روانه ساخت و فرمان داد تا هر چه  
از ایشان غارت کرده اند از صامت و ناطق و طریف و تالد بتمام و کمال تسلیم ایشان کنند  
و در حدود يك شب ازوزر جمیع آنچه از ایشان سته بودند بی نقصان انتزاع کرده  
بدیشان رسانیدند بروجهی که هیچ کس را بیک درهم شکایت نبود و همگی شا کر  
و خشنود شدند

و این معنی برنفاذ امر و مضای حکم و حسن سیاست و کمال ریاست سلطان کواهی عدل  
و حقی قاطع است و هیچ کس را از سلاطین خلف و سلف این استبداد میسر  
نشده است و این استقلال متمشی نکشته

## شعر

ولو ان يوم القهر ابدی عقابه علی الدهر لم یوجد علی الارض مجرم  
ولو ان يوم اللطف جلی یمنه علی الناس لم یصبح علی الارض معدم

و بعد از انقضای آن قضیه جمعی از اماسیه رسیدند و گفتند نزدیک بشهر قلعه هست  
خراب که اگر آنرا معمور کنند شهر اماسیه ازان بذك می آید و لا محاله قلعه بدست افتد  
سلطان بعد از روزی چند توجه نمود و بدان طرف نهضت فرمود و بعمارت آن قلعه  
مثال داد و در مدت اندك با تمام رسید

و دران وقت امرای مغول بحضرت آمدند و عرض دادند که «پسر عثمان» بطرف کفار  
حرکت کرده است و عداوت و مخالفت او با این حضرت محتاج بشرح و بسط نیست که  
تقویت حاجی شاد کلدی بجه طریق کرد و باشامیان متفق شده ایشان را بران داشته بود که  
او از طرفی و «برقوق» از طرفی بر سیواس هجوم کنند و امثال این مکاشحت و مشاخصت  
می ورزید اکنون بجالی وسیع روی نموده و فرصتی طرفه دست داده است صواب  
آنست که لشکر بروایت او کشیم و از غارت و خرابی و نهب و قتل هراچی ممکن و مقدور  
باشد بظهور رسانیم چه استیصال ولایت مقتضی ضعف و فتور حال اوست و این معنی



مفضی باستیلا واستعلا برو وازین گونه صورتی چند در پیش نهادند و انکیزی چند کردند و اگر چه از انجا که مراسم جهانگیری و مملکت داری باشد این رای بصواب نزدیک بود اما از ان جهت که «پسر عثمان» که مغولی [۱] ساده بود و از حلیت علم و حکمت عاقل و عاری بجنک کفار رفته بود و بقلع وقع ایشان مشغول سلطان در مذهب انصاف و مروت و طریق امانت و دیانت مستکرمه و مستبعد شناخت که با وجود کمال نفس و وفور علم و دانش و عدل و نصفت بر سر مسلمانان رود و بتفریق جمع و تبذیر شمل ایشان رخصت دهد و سعی نماید و آن حرکت هر چند متضمن منافع و فواید بسیار بود اما بدین وجه مستلزم توهین

[۱] الله کی اوج نسخه دین راغب پاشا ایله اسمع افندی نسخه لری تماماً حرکت سز ، آیا صوفیه نسخه سی ایسه تماماً حرکت لیدر . ایشته بوراده کی ( مغولی ) کله سی آیا صوفیه نسخه سنده میمک و غینک ضمه لریله حرکتش اولغله بوکا کوره ( مغولی ساده بود ) جمله سنک معناسی ( عثمان اوغلی ساده بر موغول ایدی ) دیمک اولور .

بن ظن ایدیورم که بو حرکت یا کلیشدر یا کلیش اولسنی ده ایکی صورته اثبات ممکندر :

برنجیسی «آل عثمان» ک موغول اولیوب تورک اولدینی جهانک معلومیدر . بویه ایکن معاصر بولان و اقتدار علمیسی مسلم اولان مؤلفک قلقوب ده آل عثمانی موغول عد ایتمی مؤلفک علمیه ، فضلیه متناسب اوله ماز .

ایکنجیسی (آل عثمان) ایلرینی وورمق ، یاقق ، ییقمق ، تالان ایتمک ایچون مراجعت ایدنلر هپ موغول بکاری ایدلر . اگر (آل عثمان) دخی موغول اولسیدی اونلر بویه کندیلرندن اولان بر پادشاهه بو یولده کوتولک یایمق ایچون مراجعت ایتمه جکاردی . جنس جنسی قورومق عادتدر .

شو حالده (مغولی) کله سنی باشقه صورته حل ایتمک لازمدر ، یونک ایچون ده بن شویله دوشوندم : بنجه بوراده کی (مغول) کله سی میمک کسری ، غینک سکونی ، و اوک فتحه سیله اوقونمق لازمدر . بو صورته (مفعول) وزننده صیغه مبالغه اولوب معنای حقیقیسی تانک تشدیدیه (قتال) و معنای مجازیسی (قهرمان) دیمک اولور ؛ آخرنده کی (ی) ایسه وحدت ادائیدر . بو حالده مذکور عبارت معناسی شودر : «عثمان اوغلی اوقدر ایچنه فکره ، علم و عرفانه ، سیاست و سائریه آشنا اولیان بر قهرمان ایدی» .

واقعا بو کله برآز غریب کور و نورسده مؤلف ایچون مانوس اوله بیلیر . چونکه مؤلفهز عربجه امام دینیه جک قدر واقف و اشعار عربیه ده «امری القیس» کی برآدمدر . شوکتا بنده ایسه برچوق لغات غریبه و مهجوره بی صرف ایتمکده در .

بونکله برابر بلکه ده مؤلفک جهل و یا غرضکارلق و یا طرفگیری ساقه سیله (آل عثمان) ی موغول عد ایتمش اولسنی ده ممکندر . فصل که آل عثمان حقنده کی غرضکارلنی آشایغیلرده ده قسماً حسن ایدلکده در . (لمصححه)

دین و تمکین کفر می آمد و دیگر آنک در وقت غیبت دشمن و خلو عرصه بر ولایت اورفتن و مبارزت نمودن از دناات همت و خست طبع و رکت رای شناخت پس نظر برین موانع رای امرای مغول که مطمح نظر ایشان غارت مسلمانان و خرابی ولایت بود مقبول و مستحسن نداشت و بسیواس معاودت نمود

و در فصل بهار متوجه ارزنجان شد و باعث بران حرکت آن بود که «امیر مطهرتن» را بعلت اتفاق و اعتضاد «قرا محمد» دماغ بفساد آمده بود و بعشوه های مزور و سخنان مجوف او مغرور و متکیف شده تصورات باطل می کرد و سوداهای بی حاصل می بخت

و چون خبر نهضت سلطان بشنید از ان نشوه در رخار افتاد و از ان غفوه بیدار شد و نواب پیش سلطان فرستاد و از در مصافقات و موالات درآمد و عاقبت قضیه بران جمله قرار گرفت که قلمه «برطلوش» را خراب کنند و موضعی چند که از ولایت امیر مطهرتن در جمع سیواس آمده بود برقرار برو مسلم باشد و اوائتزام نمود که در اوقات نهضت و حرکت فوجی از لشکر در جمع عسا کر منصور منظم گرداند و ماده منازعت و مشاجرت از میان مرتفع شد

و سلطان در ان ایام حضرت رسالت را صلوات الله علیه بخواب دید که در صورت «آخدریان» آمده در خانه نشسته بود و سلطان درآمد و شرط خدمت و ادب بتقدیم رسانید و دست و پای مبارک رسول ببوسید

سید متوجه سلطان شد و با او در سخن آمد و از جمله سخنانی که گفت یکی آن بود که در حق «برقوق» یا «مراد بک» لای علی التعین گفته که او جمیل است و من جمیل سلطان چون این سخن بشنید رقت کرد و دیگر باردربای سید افتاد و گفت یا بنی الله منیع و منشأ جمال مطلق وجود شماست

انگاه سید فرمود که بواسطه جمال مرا با او نظر بود و این زمان او گمراه شد اکنون او را نصیحت می کنیم اگر قبول کرد مقصود حاصل والا شمشیر «پیر علی» حاضر است و در ان ایام «مراد بک» بجنک کفار رفت و آنجا شهید شد و بعضی مردم بر آن بودند که پسرش در انسای جنک جمعی را از نوکران فرمود تا او را بقتل آوردند و العلم عند الله

و «یلدوغای ناصری» بر سلطان «برقوق» عاصی شد و قضیه برقوق چنان بود که ذکر رفت



پس آنچ حضرت رسول علیه السلام در خواب فرموده بود در حق هر دو واقع شد و حکمت دران که سلطان پیغمبر را در کسوت احمدیان دید آنست که سلطان دران ایام بهام مشایخ مایل شده بود و در ظاهر سبب آن آمد که در صحبت شیخ الاسلام «علاءالدین شیخ یار علی» یک جفت قالی کران مایه بترت مطهر قطب المحققین «شیخ صدرالدین قونوی» قدس الله سره فرستاده بود و جمعی از درویشان که آنجا مجاور بودند «فصوص الحکم» را که بخط اشرف شیخ موشح بود بر سیل تبرک بحضرت سلطان فرستادند و هر آینه چون کتابی بدست طالبی افتد آنرا مطالعه کند ذوق ولذت آن خود در تقریر نمی کنجد و چون سلطان آن کتاب را که مستودع حقایق الهی و مجموعه دقایق توحید و تحقیق است در مطالعه آورد و از سواد آن که منبع آب حیاتست زلال حکمت و معرفت نوشید ینابیع اسرار ربانی ازان منهل کشاده شد و چشم ظاهر و باطن او بنور معارف حقانی روشن و نورانی گشت و رغبت تحصیل و تکمیل آن فن در طبع و قاد و خاطر نقاد صادق شد و کتب بسیار دران علم در نظر آورد و بمدد فیض قدسی و قرینة صافی مشکلات و مهمات مجموع را حل کرد تاخفیات امور عالم غیب و شهادت بر ضمیر منیر او منکشف شد و ابواب خیر و سعادت بر روی او کشاده گشت (ان هذا لهو الفوز العظيم)

پس ظهور نبی علیه السلام بر سلطان بصورت احمدیان اشارت بدین مقام است که از برکت آن حال سلطان را حاصل شد چه بر مصداق (لون الماء لون انائه) هر کسی حضرت رسول را در کسوت حال و مرتبه خود می بینند

اما آنک سید صلی الله علیه فرمود که شمشیر پیر علی حاضر است سلطان هم در خواب در غور این سخن تأمل کرده بود و گفته که این پیر علی عبارت از که خواهد بود چه از صحابه هیچ کس بدین اسم موسوم نبود و در تأویل این سخن متفکر بود که در ضمیر اختلاج کرد که امیر المؤمنین علی کرم الله وجهه در خواب شمشیر بدست او داد چنانکه در اوائل کتاب ذکر رفت و این اشارت بدان است و پیر ازان گفت که در طریق مشایخ امیر المؤمنین علی علیه السلام آدم ولایت خاصه است چنانکه عیسی علیه السلام آدم ولایت عامه و بدین تقدیر پیر این طریق باشد و شمشیر پیر علی صادق

و چون سلطان و امیر مطهر تن بایکدیگر بر موجی که شرح داده شد قرار کردند سلطان بسیواس آمد و مدتی آنجا مقیم بود و «امیر احمد» با «منطاش» اتفاق

کرد و خواهر خود را در نکاح او آورد و بقوکت و شوکت او مفاخرت و مباهات می نمود و باد کبر و غرور در سر گرفت و در فتنه و فضول می کوفت

تا بعد از انقضای ایام ربیع سلطان را داعیه چنان شد که بپنجه قهر او را کوشمالی دهد و بمقرعه تشدید و تعنیف باد رعونت از سببت او بیرون کند و عنان توجه بطرف آماسیه مصروف گردانید و چون بدان حدود رسید بر جوانب «قلعه معدن» نزول کرد و کوتوال را بنصاح مذهب و مواعظ مستعذب دعوت کرد و بر غایب و نقایس موعود گردانید و چون منبر نیامد سحرگاهی که علم صبیح صادق سر از افق مشرق بر آورد و نوبت جمشید خورشید بر بام نه پائنه آسمان فرو کوفتند فرمود تا از اطراف قلعه حمله بردند و جنگ آغاز نهادند و بر آمدن آفتاب و گرفتن قلعه یکی بود کوتوال را که تنیدی و سرکشی می نمود غل بر کردن از بالای قلعه بر زیر کشیدند و کننده بر پای نهادند و چون از خواص مقربان سلطان قوم و قبایل داشت از وعفو فرمود و در زمره خواص ثابت گردانید و «معدن» با سایر ولایات در تحت تملک آمد و در دقار دیوان اعلی مثبت گشت

«امیر احمد» چون آن حال مشاهده کرد سر بمصالحات و مسالمت در آورد و متعهد شد که بعد ازان عهده موالات و موافات مستحکم گرداند و طریق لجاج و حجاج نورزد و سلطان برین شرط بسیواس رفت

فتح قلعه دولو و اطاعت جنید و التجای سلیمان پاشا بحضرت سلطان و استظهار او بدولت قاهره از تغلب پسر عثمان

چون از اطراف امن و استقامت تمام بحصول پیوست و خاطر از تشویش امیر احمد پرداخت روی بانستقام جنید نهاد و متوجه قلعه «دولو» شد

و چون آنجا نزول افتاد بر عادت معهود او را بطاعت و تبعیت دعوت کرد و لطائف تعطف و تملطف تقدیم فرمود نافع نیامد سلطان تهیئه اسباب جنگ فرمود و بنصب منجنیق و عراده فرمان داد و حربی عظیم پیوستند و بعد از چند روز که صدمات نبرد متوالی شد و حملات مبارزان متتابع گشت خوف و روع عنان تماسک از دست جنید



بستد و رعب و رهبت پنجه تمالك او فرومالید و کردن نرم کرد و اتفاقاً دران روزها  
سرمای مفرط ظاهر شد و بادها و طوفانهای عظیم وزیدن گرفت  
و «اولاد قرامان» بمعاونت جنید برخاستند  
و «سولی دلقادر» بغدر و خیانت بیرون آمد

سلطان باوجود چندین حوادث و وقایع چون کوه پای بيفشرد و بهیچ کدام ازین  
جمله مبالغات نمود و بر قدم توکل و تفویض راسخ باستاد تالا جرم حضرت ذوالجلال  
بر وعده (ومن يتوكل على الله فهو حسبه) فتح و نصرت بخشید و جنید از سر اضطرار  
و انکسار از قلعه زیر آمد و پای سلطان ببوسید و سلطان از جرایم او تجاوز نمود  
و خلعت و تشریف فرمود و قلعه بر «فریدون» مقرر داشت و شا کراً لله تعالی بقصریه  
آمد و روزی چند بشتره و تفرج اشتغال نمود و از مکابدت مجاهدت برآسود و رجال  
و خیول را بعطالت و استحمام استراحت بخشید  
و بعد از مدتی «جنید» از خوف خیانتی که در باطن داشت اهل و عیال و احمال  
و ائقال برینخت و بگریخت

## شعر

بین آن بی حیت را که هرگز [۱] نخواهد دید روی نیک بختی  
که آسانی گزیند خویش را زن و فرزند بگذارد بسختی

و مخلفات و منسوبیات آن منافق نصیب دولخواهان صادق الاخلاص شد و احشام  
و اتراک الوس که از شر شرآن شریر سوخته بودند و از خوف او از مراعی و مسارج  
خود بمنوع و محصور فارغ البال متوجه ییلاق شدند و در منازل و مناهل قدیم آمن  
السرب می گشتند

و سلطان مشمول فوز و فیروزی بمرکز جلال و مطلع اقبال خرامید  
و چون مدتی بر آمد از پیش «سلیمان پاشا» رسل و رسایل متوالی شد مبنی بر  
تأسیس میانی صدق و صفا و تأکید معاهد مودت و وفا و التماس ملاقات و باعث برآن  
[۱] بومصرع ایاصوفیه نسخه سنده شویله در (مبین آن بی حیت را که روزی)  
قطعه گلستان قطعه لرندن در

الفت و اتفاق آن بود که بعد از محاربت سلطان بابایزید و شکستن او «مراد بك» قصد  
ولایت «قسطنطنیه» کرد و «سلیمان پاشا» بعزت آنکه برادر خود «اسکندر» را  
جهت منافست در ملك و دولت بقتل آورده بود و پدرش را با «اسکندر» تعلق  
عظیم بود و بدین واسطه دختر و پسر و خواهر سلیمان پاشا را که دختر او بود بقصاص  
خون اسکندر هلاک کرده بر پدر عاصی شد و به «پسر عثمان» التجا برد

و «پسر عثمان» بانتصار و طلب ثار او بر خاست و در استصفای مراضی او و تلافی  
قضایای ماضی اجتهاد بلیغ نمود و لشکر بر قسطنطنیه کشید و آن مملکت را مسخر  
ساخت و «بایزید» منہزم بسینوب گریخت

و بعد ازان «پسر عثمان» طمع در قسطنطنیه بست و سلیمان پاشا را مقید گردانید  
و اتفاقاً سلیمان پاشا از قید او بگریخت و اهالی قسطنطنیه چون ازان حال خبر یافتند  
از اطراف برو جمع شدند و او را شوکتی تمام حاصل شد و پسر عثمان دران ولایت اقامت  
نتوانست کرد و متوجه مملکت خود شد و قلاعی را که در ولایت قسطنطنیه فتح  
کرده بود ببایزید سپرد

و چون او بمملکت خود رفت بایزید از سینوب نهضت کرد و قسطنطنیه بگرفت

و سلیمان پاشا چون قوت مقاومت پدر نداشت بطرفی بیرون رفت

و پسر عثمان ایامی فرستاد و او را بعهود و مواثیق مستظهر گردانید و باستین  
ملاطفت غبار خوف و تحاشی از خراشی ضمیر او بسترد و کریمه از کرایم خاندان  
خود در حباله او آورد و بوسیلت آصره مصاهرت حجاب و حشمت و مکاشرت از میان  
برخاست و قلعه از قلاع برو مقرر داشت و او را تقویت داد و بامکنت و استظهار  
تمام بر پدر کماشت

و «بایزید» بیمار شد و بسینوب رفت و آنجا قفس تهی کرد و بعالم آخرت پیوست  
و قسطنطنیه بی مانع و منازعی سلیمان پاشا را مصفی گشت و عفواً صفواً در ربه تملك او آمد  
و دران عهد «مراد بك» بغزای کفار رفت و آنجا شهید شد

و پسرش «بایزید بك» بر جای او بنشست و چون اول جلوس بود و کار دولت  
انتظامی نیافته مغول و قرامان از اطراف کردن طمع در ملك او دراز کردند و «مروت  
بك» «قبر شهر» بگرفت و بسطان تسلیم کرد



وسلطان ولایت « گدوگ » باتوابع ولواحق بدو ارزانی فرمود  
و جماعت قرامان قلعه « بک شهری » بگرفتند  
و « ولد شاه جلای گرمیان » مواضع و ولایات خود را که بدست عثمانیان افتاده بود  
بعضی را انتزاع کرد و در استخلاص باقی سعی می نمود  
و « پسر عثمان » چون دید که از جوانب مخالفان کرد او در آمده اند و هر یک  
قوسی از دائرة مملکت فرو گرفته و بر قطری از اقطار آن مستولی گشته بانتصار  
و استنجاد پیش سلیمان پاشا رسول فرستاد و او را دعوت کرد و بامداد واستعداد او  
تظاهر نمود

و « سلیمان پاشا » ملتزم او اجابت کرد و بالشکری انبوه و شوکت و مکتب  
تمام بدو ملحق شد و بیامان آن اتحاد و اعتضاد « یازید بک » را قوت و هیبت کامل حاصل  
شد و معارضان از اقدامی که می نمودند متقاعد شدند و جمعی از خواص پدرش که از و تخلف  
کرده بودند و استقلال و انفراد نموده طائعات را غبار کردن در جنب مطاوعت آوردند و مکر انقیاد  
بر میان بستند و استخلاص مملکت « صاروخان » و ولایت « آیدین » هم نتیجه آن اتفاق  
و اشتباك بود

و بعد از تمکن یازید بک و استیلای او بر ملک مو رو و استبداد در امور دولت سلیمان  
پاشا بستمونییه آمد و چون در کیفیت حال و مال خود تعمقی شافی کرد صواب  
چنان دید که تمسک بحبل ولای سلطان کند و تشبث باذیال دولت او نماید چه تشخیص  
اوضاع یازید بک کرده بود و او را بر محک دربت و حنکت زده و دانسته که در شیوه حفاظ  
و ذمام عیاری ندارد و حق محالحت و مواخات کاین بنی نمی گزارد نه عقلی دران پایه که  
دوست از دشمن تمیز تواند کرد و نه دانشی دران مرتبه که نیک از بد باز تواند شناخت  
حامی نبدان غایت که اگر ذاق بیند بخشاید و بلطف و مرحمت پیش آید و گرمی نه دران  
نصاب که اگر حاجی افتد بر آرد و کم و کیف آن بر زبان نیارد

شعر

موالکشوت فلا اصل ولا ورق ولا نسیم ولا ظل ولا نمر

ازین جهت خواست که بمعونت سلطان استظهار یابد و ظل دولت او را مفزع حرور  
حوادث و مهرب قیظ نواب و کوارث سازد پس قاعده محبت و مودت بمهد گردانید  
و التماس وصول کرد

سلطان مسألت او بنجاح مقرون داشت و قرار داد که بمحدود قلعه « سمره » که در تصرف  
امیر احمد بود حاضر شود

و دران ایام « امیر احمد » بر عادت معهود نقض عهد و نکث میثاق کرده بود و کردن  
از ربه موافقت و مطابقت بیرون آورده

و چون سلطان بنواحی قلعه « سمره » رسید کوتوال قلعه یکی را از نوکران « سلیمان پاشا »  
طلب داشت و قلعه بدو سپرد

سلطان جنک پیوست و از جوانب حمله بردند و کوتوال چون دید که قلعه از دست  
می رود و سراو بسر باری بر باد خواهد رفت نوکر سلیمان پاشا را از قلعه بیرون فرستاد  
و قلعه بسلطان تسلیم کرد

سلیمان پاشا « معتمدی » بحضرت فرستاد و عذر خواست و سو کند خورد که نوکر مرا  
بی رخصت و اجازت من بقلعه بردند و مرا ازان حال شعوری نیست و اگر قبول افتد  
جمیع قلاعی که در تصرف دارم بمعتمدان سلطان سپارم و هر چه فرمان شود استادیک نمایم  
و شرط اخلاص و ارادت بجای آرم

سلطان ازان حال باز آمد و سلیمان پاشا بحضرت واصل شد و بشرف ملاقات استعداد  
یافت و از طرفین ایستلاف و اتفاق بحصول پیوست و یکانیکی فیما بین تأکید پذیرفت

و چون از یکدیگر افتراق کردند سلیمان پاشا بامضی از نوکران سلطان گفت نثار  
ویش گشای مابیشتر و بهتر بود یا ازان شما و این سخنی رکیک و قوی نازل بود از دو  
جهت اول آنک حطام دنیوی آن مقدار ندارد که بزرگان نام آن بر زبان آرند یا بود و وجود  
آن را در میان بینند چه غرض کلی از موالات و مواخات نه تحصیل آنست و ثانیاً بر زعم او از جمله

نفایس که سلطان بدو سیورغال فرموده شمشیری بود کوهی که لعلی کران مایه در و مرصع  
بود بوزن هفت مثقال که تمام قسطنطنیه و مافیها بهای آن وفا نمی کرد بخلاف اسبان  
بدوی و غلامان رومی و سایر اقشه و امتعه از هر جنس



و مقصود ازین فصل آنست که هر محبت و یگانگی که با عراض و اغراض مقید باشد ذوقی ندهد و پایدار نبود و اهل تحقیق آنرا وزنی ننهند و معتبر ندارند و بر چنان محبت اعتماد نکنند چه بتعذر غرض و فقدان آن دوسق مرتفع شود و نیز باشد که بدشمنی سرایت کند

## شعر

تا کیسه کران بود سبک روح گفت چون کیسه سبک کشت کران جانم خواند

حاصل سخن آنک « سلیمان پاشا » در اول دن دردی داد و بیک سخن کوه خود آشکارا کرد و سیرت و شیمت خود باز نمود (و المرء مخبوء تحت لسانه)

آمدن پسر عثمان بقونیه و محاصره آن و استمداد پسر قرامان از سلطان

بعد از انقضای آن قضایا سلطان بسواس آمد و تا آخر فصل تابستان اقامت کرد تا منتهای رسیدند و خبر دادند که « پسر عثمان » بر سر « پسر قرامان » آمد و « قونیه » را حصار کرد و اکثر مغول با او اتفاق کردند

پسر قرامان پیش سلطان رسول فرستاد و استمداد و استعانت خواست سلطان صواب چنان دید که با اتفاق « سلیمان پاشا » بمساعدت و مظاهرت قرامان نهضت کند و مطمئن نظر آنک چون قرامان را از دست دشمن رها نموده باشد و کردن او بطوق احسان مطوق گردانیده و حق معاونت بر ذمت او ثابت کرده از انجام که طریق حریت و مروست قرامان سر بمخالفت و مصادقت در آرد و دست از عقوق و عصیان باز دارد و شیوه صلاح و سداد پیش گیرد و بوجهی احسن انس و الفت در میان آید و مخالفت و مشاجرت بر خیزد و برین عزیمت متوجه « دانشمندی » شد و بقرا حصار نزول کرد سلیمان پاشا بحضرت شتافت و خلوت ساختند و در مدخل و محزج آن قضیه رای زدند و مطارحه پیوستند

سلیمان پاشا گفت صواب آنست که بر ولایت « عنقریه » و « انکوریه » تاخت کنیم و بنهب و خرابی آن بقاع و رباع مشغول شویم تا چون « پسر عثمان » این حال معلوم کند بضرورت

از سرقونیه بر خیزد و این مهم بنوع اسهل تمشیت یابد و مقصود باسانی بحصول پیوندد

سلطان گفت این رای بصواب نزدیکست و بنجاح مأمول قریب اما از خلای خالی نیست از آن جهت که حرکتی چنین نشان ضعف رای و قصور همت و بددلی و بیچارگی تواند بود و دلیل بر سقوط قوت و نزول رتبت باشد و طریق آنست که قرامان را بخود ملحق سازیم و معتصم بحبل توفیق و اهب مطلق و خداوند کار بحق روی بدشمن آریم و جدوجهدی که مقدور و موسوع باشد مبذول داریم تا مشیت الهی کلاه نصرت بر فرق که نهد و ههای سعادت سایه بر سر که گستراند

## شعر

افى الحق ان يسترفع المزوميه وان اتردى بالهوان واجزأ  
ولست وان عض الزمان بغاربي اطليل على الضراء مبكى ومجزأ

و چون سخن معقول بود و رای صائب و اختیار و تقدم سلطان را برین منوال مقرر شد و با اتفاق متوجه « قیر شهر » شدند و بامر ای الوس قاصد دوانیدند تا هر يك بالشکر و حشم خود ملحق شوند از آن جمله بعضی که نزدیک بودند منضم گشتند و جمعی که دور تر بودند گفتند مادر نواحی و لایات « پسر عثمان » ساکنیم و مصیف و مشتای ما در حدود و جوانب مملکت او واقع اگر با او مخالفت و رزم و بعداوت بیرون آیم قصد جان و خان و مان خود کرده باشیم و کار خود بدست خود تباه گردانیده و مع ذلك هرگاه که بمنازیک شوند بدیشان پیوندیم و شرط موافقت بتقدیم رسانیم

و « مصر بک » با وجود آنک کریمه از کریم خاندان خود در جباله سلطان داشت و عهد بسته بود و سوگند ان مغلظه یاده کرده که من جمیع الوجوه با سلطان متفق باشم و مخالفت نرزد گفت اگر متوجه من شوند با ایشان جنگ خواهم کرد

فی الجمله سلطان بقیر شهر رسید و چند نوبت پیش قرامان قاصد دوانید که هر چه زود تر ملحق باید شد و تعالی و تکاسل نورزید تا حق تعالی فتیحه کرامت کند و فرجی روزی گرداند و او تقاعد می نمود و بتخلف و توقف تشبیه می کرد و عاقبه الامر جانب سلطان را که بمدد و معاونت اورفته بود و خزاین و دقایق در راه او خرج کرده ضایع و مهممل



کذاشت و طرف «امیر بایزید» را که بخون او تشنه بود و بقصد جان و مال و اهل و عیال او کمر بسته اختیار کرد و با او صلح آغاز نهاد و تن در عجز و مذلت داد

شعر

جهت ولم تعلم بانك جاهل ومن لي بمن يدري بانك لاتدري

و با «پسر عثمان» مصالحت کرد و قلعه «بك شهری» را بدو داد و بعد التیاء و التی بدان راضی شد که متعرض قونیة نشود و آن خطه بدو باز گذارد

فتح قلعه «جمله» و «سیمالو» و معاونت کردن سلطان سلیمان پاشا را

بر پسر عثمان وانهزام او

چون قضیه قرامان بصلح منتهی شد سلطان بصوب قلعه «جمله» نهضت کرد که به «مصر بك» تعلق داشت و چون آنجا رسید جنگ پیوست و بالزام و تعنیف پسرش را از قلعه بیرون کشید و مأخوذ گردانید

و «سلیمان پاشا» بولایت خود رفت و سلطان بقیصریه آمد

و چون ایام بهار درآمد امرای الوس بر قاعده معهود بحضورت شتافتند و بطریق جاسپاری و خدمتکاری قیام نمودند و تشریفات و انعامات یافته بمنازل و مراحل خود رفتند و سلطان به «ایوب حصار» آمد و کوتوال را بملاطفه و محاسن دعوت کرد و بگرامات و اصطناعات وعده داد

و چون امتناع نمود و تمرد و تفرد آشکارا گردانید بحرب اشارت فرمود و از جوانب حمله بردند و نقب زدند و درخنها کردند و در مقدار يك ساعت اساس قلعه مشبك و مخملخل ساختند و کوتوال چون دید که ماهی وار در دام هلاك و بوار گرفتار است و مرغ صفت در جاله و بال و نكال استوار امان خواست و سرطاعت بر زمین ضراعت نهاد و گفت عنقریب قلعه تسلیم کنم و در سلك دیگر زندگان منحصر شوم و برین وجه قرار شد

و سلطان بقیصریه آمد و از آنجا بسیواس نزول کرد و بعد از روزی چند خبر رسید که

«امیر احمد» با «پسر عثمان» متفق شده است و صاحب قلعه «سیمالو» در نیت دارد که قلعه بعثمانیان سپارد و آن قلعه بود در غایت حصانت و رزانت و بصعوبت از جمیع قلاع روم ممتاز و مستثنی

سلطان لشکر ساخته متوجه شد و موسم تابستان بود که از حدت حرارت آفتاب خون در عروق و مغز در استخوان می جوشید و سنك در کوه و ماهی در دریای سوخت

شعر

و يوم كتنور الاماء شجرته والقين فيه الجزل حق تضرمها

و روزی چند آن قلعه را حصار فرمود و کوتوال چون دید که سلطان لشکر سنگین انداخت و از طرف امیر احمد و اعانت او نا امید است بشمار مطاوعت و انقیاد درآمد و پسر را بحضرت سلطان فرستاد و مأمول و مطلوبی چند که داشت بعرض رسانید

و چون همگی بنجاح مقرون شد باستظهار تمام بیرون آمد و قلعه تسلیم کرد و بصنایع و ایادی خسروانه محظوظ گشت و مرسوم و مواجب سالیانه اضعاف آنچ داشت بنام او مقرر شد

و سلطان بقیصریه آمد و روزی چند تجرع کاس از متاع باس و مراسم بر آسود و مدتی بمجاورت بزم از مساورت بزم استرواح و ابتهاج نمود

و دران اثنا نواب «سلیمان پاشا» رسیدند و عرضه داشتند که «پسر عثمان» قصد ولایت ما کرده متوجه است و ملاذ و معمول غیر ازین درگاه نداریم و بصولت و شوکت پادشاهانه امید داریم

سلطان که این خبر بشنید عزیمت بر نهضت مصمم گردانید و باستجماع عسا کر و ترتیب اسباب و آلات جنگ مثال داد و ایامی پسر عثمان دران مجلس حاضر بود و صورت حال معلوم کرد

سلطان او را روانه گردانید و معتمدی در صحبت او پسر عثمان فرستاد و نوشت که استماع افتاد که بصوب ولایت سلیمان پاشا که یار قدیم و دوست مخلص آن جانب است و حقوق محالحت و معاونت ثابت دارد حرکتی رفته است و توجهی اتفاقی افتاده طمع در ملك



موروث و خاندان قدیم او کردن در مذهب مروت و اخوت قباحتی هر چه تمامتر دارد  
اکنون عنان از صوب او مصروف داشتن و او را بحال خود بگذاشتن مستلزم نظام امور  
و صلاح جمهور است و از حسن شیم و لطف و کرم آن جانب مأمول و متوقع و بحریت  
و اریحیت اولی و اقرب اگر این مسئل بانجای پیوندد فهو المراد و الانهضت مارا مترصد  
باید بود و اقدام و اقتحام را مهیا و مترقب

و سلطان بحدود اماسیه حرکت کرد و بعد از روزی چند معتمد رسید و گفت  
« پسر عثمان » چون توجه سلطان بشنید بازگشت و روی بمملکت خود نهاد

سلطان بتوقات آمد و مدتی بر آن بگذشت تا در انتهای زمستان خبر رسید که « پسر  
عثمان » قصد « قسطنطنیه » دارد و بی شبهه حرکت بدان طرف خواهد کرد

سلطان لشکر جمع کرد و « معدن » نزول فرمود و چون « پسر عثمان » نزدیک  
رسید « شیخ مؤید » و « کوزیه بك » را با جمعی از عساکر بر سیل مقدمه پیش فرستاد  
و خود در عقب روانه شد

پسر عثمان چون خبر توجه سلطان بشنید ( العود احمد ) برخواند و مراجعت کرد  
و « سلیمان پاشا » از خوف دشمن ایمن شد

و سلطان بمربع دولت و مراتع سعادت بازگشت و از خشونت و عشاء سفر بنعمت  
نعمای حضر انتقال نمود و عوارض شهر و ادلاج را براوق جام نمجایع علاج می کرد  
و از غل رخص و کفاح بعلل اغتباق و اصطباح تشفی می جست که ( هموم الدنیاسم و تریاقه  
الراح )

## شعر

غداى روح بود باده رحیق الحق      که رنگ او کند از دور رنگ کل رادق  
برنگ رنگ زداید زجان اند هکن      پیش جاهل باطل بنزد دانا حق  
حلال کشته با حکام عقل بردانا      حرام کشته بفتوای شرع براحق

ذوق لب ساقی قدح در جوش و صراحی درخروش آورده بود      و نشوئه باده صافی  
غم از دل و عقل از هوش برده باد عشق و نشاط آتش نیستی می افروخت و خرمن هستی

و خود برستی بر هم می سوخت استغراق حال فکر ماضی و استقبال از دماغ می کساران محو  
می کرد و فراغ بال خیالات محال از ساحت ضمیر باده نوشان فرو می شست

## شعر

لا تخشمن لطارق الحدان      و ادفع همومك بالرحیق القانی  
و اذا الهوم تعاورتك فسلها      بالراح والريحان والندمان

## فارسیه

هین در دهید باده که آنها که آ کهند      حلقه بکوش این نمط و خاک این رهند  
ضدند جان و تن قدح باده در دهید      تا یکدم از مصاحبت خویش وارهند  
رنگی ز رنگ باده ندیدند خوبتر      آنها که رنگ یافته صبغة اللهند  
جز سوی جام دست درازی نمی کنند      آنها که از متاع جهان دست کوتاهند  
نقش جهان امر درین جام دیده اند      جمعی که از حقایق اسرار آ کهند  
کردنای نفس بدین آب شسته اند      زان روی از نجاست دنیا منزهند  
قومی ز چشمه قدح آبی نمی خورند      تا لاجرم بخویش فرورفته چون چهند

و سلطان دران زمستان غفوه عیون دهر داهر و غمضه جفون چرخ قاهر را که محرك  
مواد فتن و مهیج مرایر احن و محن است فرصت شمرد و بمعاقرت اقداح راح و معاشرت  
صباح و ملاح صباح و رواح می گذرانید و بمجالست اخوان صفا و موانست خلان  
وفا که غنجه دل بمجاورت غم زدای ایشان شکفته شود و باغ سینه بمفا کمت روح افزای  
ایشان طراوت پذیرد تزجیت وقت و تمشیت زمان می کرد

## شعر

خذ ما صفالك فالحيوة غرور      والدهر يعدل تارة و یجور  
بادر فان الوقت سیف قاطع      والعمر جیش والشباب امیر  
وانظر لنفسك بالسلامة نهرة      وزمانها ضافی الجناح نصیر



ودرایام امساك از مجالس عیش و نشاط و طی آن فراش و بساط و آن در هفتۀ دوشنبه بودی حرمة میلاد رسول الله صلی الله علیه و آله و پنج شنبه حفاظاً علی اداء فریضة الجمعة و نظافة لفضائلها و در سالی شعبان ذماماً لاداء مواجب الصیام و اهتماماً بشهر الله الحرام انجمی ساختی خاص بمشاهیر علمای فاخر و فضلالی متبحر و محفلی آراستی غاص بطلاب ماهر و حفاظ مستحضر و بعد از ختم کلام قدیم و قراءت قرآن عظیم در مباحثه اصول دین و ملت و مناسطرة قواعد شرع و حکمت شروع کردی و بقوت طبع سلیم و رای مستقیم از غوامض مشکلات و کوامن معضلات آن اختراعاً لا اتباعاً مسائل انکیختی و نکات ابداع کردی که قرائح ذوی العقول از فهم حقایق آن قاصر آمدی و افکار اولی الابصار از ادراک دقایق آن افکار ماندی و همکنان سر حیرت و دهشت در پیش انداختندی و بزبان خشوع و خضوع گفتندی

## شعر

لو كان علمك بالاله متسا في الناس ما بعث الاله رسولا  
او كان لفظك فيهم ما انزل الاله القرآن والتوراة والانجيل  
ولقد عرفت وما عرفت حقيقة ولقد جهلت وما جهلت خمولا

و چون نبوت خواطر و کبوت و هفتوت طباع و ضمایر همکنان بظهور پیوستی و آثار خجل و وجل بر ناصیه ایشان وضوح یافتی و خمود طبیعت و جمود فکر و رویت همه آشکارا گشتی سلطان عبارت بدیع و اشارتی لطیف زبده آن لطیفه در خصوصاته ضمیر ایشان می نهاد و بزبانی فصیح و بیانی صریح سر آن نکته بکوش هوش ایشان فرو می خواندی و عقل در سرعت آن بدیهه وجودت آن قریحه مدهوش و متحیر می ماند

## شعر

واعجز بالایجاز فی سحر لفظه فكاد به يسبي النبی و كأن قد  
اذا قال قاله الثمین منظم وان خطا قالوشی البدیع منمنم

و سلطان همواره در تلون و تفتن « سلیمان پاشا » متعجب می بود که مردم بر نیکی می آمد و هر لحظه بتقش ظاهر می شد

## بیت

کأبی براقت کل لو ن لونه یخیل

گاه بخفیه با « امیر احمد » دم از مخالفت و مصادقت می زد و عهد و سوگند در میان می آورد و بعد اوت سلطان تجاسر و تجاهر می نمود و گاه « طاشا نیان » و « باورایان » [۱] را دعوت می کرد و با ایشان اتحاد و اتفاق می ورزید و حال آنکه با سلطان عهد بسته بود و سوگند یاد کرده که بدعوت ایشان اقدام ننماید و گاه با « محمود چلبی » و « سلیمان بیگ » طریق موالات و مصافحات می سپرد و پیش سلطان می نوشت که عرض من از اختلاط و ارتباط « امیر احمد » آنست که باطایف حیل و صنایع تدبیر و شعبده اورا بیش خود آرم و گرفته بیندکان حضرت سپارم

و از سیاق این سخن سلطان را معلوم شده که او بعهد و سوگند اعتقاد ندارد چه مقرر است که « امیر احمد » بی عهد و سوگند پیش او نخواهد رفت و آنگاه حال ازدووجه خالی نباشد یا این سخن با سلطان بمداهنه و نفاق گفته باشد و درواقع با امیر احمد یکجهت بوده یا قضیه بر عکس باشد اگر با امیر احمد متفق باشد سوگندی که با سلطان خورده باطل و اگر با سلطان دوست باشد سوگندی که با امیر احمد یاد کرده دروغ پس بر هر دو تقدیر بدعهدی و فساد اعتقاد او ثابت باشد و زور و نفاق واقع و سید انبیا و قدوة اصفا صلوات الله علیه بدین معنی اشارتی بلیغ می فرماید که ( شر الزناس ذوالوجهین یأتی هؤلاء بوجه و هؤلاء بوجه )

رفتن سلطان بقیر شهر و تجدید شهر بند و عمارت آن ولایت

« عادلشاه » بحضرت آمد و عرضه داشت که اهالی و متوطنان « قیر شهر » بغایت ضعیف و اندک اند و از بیضه دولت و سواد اعظم بر کوشه افتاده و بولایت « پسر عثمان » که مخالف و معارض این دولتست نزدیک اگر فرمان اعلی نفذه الله تعالی بر آنجمله نافذ گردد که باره پیرامون آن خطه برکشند و آن بقعه را بسوری محکم و دائره مبرم مشید و استوار سازند سعی مشکور و عملی مبرور باشد و ضعفای آنجا از شر مفسدان و ضرر بد سکان محروس و مأمون شوند و اگر دشمنی قصد ایشان کند [۱] ایضویه نسخه سنده ( باورایان ) یازمشدر .



و هجومی نماید بر بدیهه حال بر ایشان ظفر نتواند یافت و تا رسیدن مدد بمدافعت و ممانعت تعلل نتواند کرد

سایان را آن رای معقول و مقبول آمد و در مفتوح فصل بهار که او ان اعتدال لیل و نهار و انهار و انفتاح اوراق و ازهار است عنان حرکت بدان ناحیت معطوف گردانید و اهتمام خسروانه بر امضای آن عزیمت مصروف داشت و معماران مهندس و استادان حاذق را بر کفایت آن مهم بکشت تا در حدود بیست روز بر جوانب آن بقعه سوری بر آوردند که ذروه شرفات آن از سمک سماک در گذشت و بر حواشی آن خندقی فرو بردند که منتهای قعر آن بیشت سمک رسید

رسا اصله تحت الثری و سباه الی النجم فرع لایزال طویل

و چون آن ثغر مستحکم ساخت و خاطر از کار آن حدود پرداخت از راه «ایوب حصار» متوجه قیصریه شد و والی آن قلعه را که سر بکریان کنود فرو برده بود و دست از آستین بنی و طغیان بیرون آورده بر غایب الطاف و غرایب استعطاق مستمال ساخت و عهد و میثاق بستد و سو کند داد که کمر طاعت و انقیاد بر میان بسته غاشیه هواداری و جان سپاری بر دوش جان کشد و بدایع مأمور و محکوم گردد استادی نماید و بقدر وسع و طاقت مراسم خدمت و عبودیت بتقدیم رساند

و چون قضیه برین وضع قرار گرفت منبسط القلب بمناخ دولت و مناط عزت خرامید و بر سریر سلطنت کامکار بنشست و امرای الوس و اتراک از حدود و ثغور روی ببساطبوس آوردند و خاک بارگاه حضرت بشفاه خضوع و جباه خشوع مقبل و معفر ساختند و بشعار اخلاص و اتباع مرتدی کشتند و بر اکب سسمین و ملابس ثمین اختصاص و امتیاز یافتند و در دائره خول و خدم مندرج و منتظم شدند

و از «سلیمان پاشا» معتمدی از خواص رسید و بعد از تمهید قواعد خدمت تخشع و تذلل تلقی کرد و گفت «پسر عثمان» دست تطاول در ملک مودوث و خانه قدیم مادر از کرده است و کردن طمع در ولایت مایازیده با سپاهی که کوه در زیر مرا کب آن گاه شود و چشمه آفتاب از کرد موا کب ایشان سیاه گردد متوجه «قسطنطنیه» شد

و بحمد الله و منه امروز طودی که از غوایل طوفان این حادثه باستظهار آن توان رهید این حضرت است و حصی که از تهجم این نازل در حوزه حیاطت او پناه توان برد این بارگاه والا و اگر در وقتی چنین با امیر «علاء الدین قرامان» که با این حضرت دوست صادق و یار موافق است معاوتی رود و مساعدتی نماید رجا شاهد و یقین حاصل که بیامن این احتشاد و اشتباك کشتی ازین لجه خون خوار بساحل خلاص و نجات رساند و بر مراد خود فائز و ظافر گردد و چون حق این فضل جمیل و مکرمت جزیل بر ذمت او ثابت شده باشد و طوق منت این احسان در کردن همت او افتاده از انجا که رقت بشریت و طریق انسانیت است طوع یمین و مخلص کین این حضرت خواهد بود و خود را ساخته و پرداخته این دولت خواهد شناخت

شعر

فاعن علی الخطب العظیم قائما برچی العظیم لدفع کل عظیم

سلطان و اگر چه از قبیح سیرت و خبث سر برت و فتور عهد و سقوط همت او کلالی و ملالی داشت و بر قول و شرط او که بارها خلاف کرده و اائق نبود اما چون سابقا با او قواعد دوستی و یگانگی ممد ساخته بود و او اصرار مصادقت و مصافقات موکد گردانیده و انواع کرامات و اصطناعات درباره او مبذول داشته نحو است که مشرب آن مکارم و احسان بقاذورات حرمان و خذلان مکدر گردد و سوابق آن عوارف و ایادی بلواحق تعرض و تعدادی منغص و مدنس شود

شعر

اذا استنجدوا لم یسألوا من دعام لایة حرب اوبای مکان  
مقادم وصالون فی الروع خطوهم بکل رقیق الشفرتین یمان

ملتسم او بسمع قبول اصفا کرد و مأمول او بانجاح و انجامز موصول داشت و رسول را بتشریفات فایق و انعامات رایق نوازش فرمود و «محمد چلبی» را که از اعیان «اماسیه» بود و با «تاج الدین» نسبت قرابت داشت و مدتی بوزارت «امیر احمد» مشغول بود و سلطان همان منصب بر او تفویض فرموده او را بنظر



اختصاص ملحوظ می داشت در صحبت ایلچی تعیین فرمود مشروط بر آن جمله که «سلیمان پاشا» عهد و سوگند مجدد گرداند و ملتزم شود که کسانی را که بسططان منسوب و متعلق باشند از لشکری و شهری پیش خود نیارد و دعوت نکند و نفاق نوزد و تلون و فتن نماید و بر منهاج اتفاق و اتحاد ثابت باشد

و برین جمله «محمد جلی» را روانه گردانید و مترصد کیفیت حال می بود تا خبر دادند که «محمد جلی» از شمار طاعت و تبعات منخلع شد و حقوق بر حقوق اختیار کرد و بزرغات شیطانی و تسویلات نفسانی فریفته شد و از سمت خدمت و عبودیت تنگب نمود و ب «اولاد تاج الدین» پیوست مثل (عادت لغتها لیس) و با اتفاق یکدیگر قاصدی پیش «سلیمان بک» فرستادند و عهده اتفاق و اعتضاد باهم مستحکم ساختند و همچنین ب «ولد طاشان» و والی «باوره» و «امیر احمد» مکاتیب نوشتند و عهود و موافق موکد گردانیدند و مجموع را بموافقت و متابعت «سلیمان پاشا» دعوت کردند و بر مخاصمت و عداوت سلطان اغرا و ایلاع نمودند و بتضریب و افساد و فضول و فساد برخاستند و غایت بغیت و قصارای امنیت ایشان مخالفتست باسلطان و حسم مواد امن و امان

## بیت

لا یسلم الشرف الرفیع من الاذی حق یراق علی جوانبها الدم

و متعاقب آن حال خبر رسید که «پسر عثمان» بالشکری کران و سپاهی بی کران متوجه «قسطمونیه» شد و حالا از حدوث این حادثه مخالفان سلطنت در قنبدیل و آتش در زنبیل افتاد و همگنان چون خرد در خلاب و خاشاک در گرداب حیران و سرگردان ماندند (و خسر هنالك المبطون)

و چون آتش فتنه که می افروختند فروغی نداد و دیک سو دای که می پختند خام بماند باضطرار دست از فضول و فتنه باز کشیدند و «محمد جلی» را با عهود و موافق و سوگند نامه بروجعی که شرط رفته بود بحضورت سلطان فرستادند

## شعر

رضوا بک کالرضا بالشیب قسراً وقد وخط النواصی والفروعا

«محمد جلی» چون کافر درویش و فاسق محروم بحضورت آمد و (اندم من الکسی) بشرف مشول وصول یافت و غرق عرق تشویر و تزویر خجل و منفعل بنشست

## بیت

لا یفرس الشر غارس ابداً الا اجتنی من غصونه ندما

سلطان بعد از استکشاف اخبار و استفسار اوضاع و احوال بعضی از زیغ و نفاق او و عدول از سمت فرمان و وصول بمخالفان و معارضان بر سبیل تعریض و توریه در میان آورد و گفت ما ترا که جهینه الاخبار و حقیقه الاسرار خود می دانستیم و بر قول و فعل تو وثوق و اعتماد کلی داشتیم بکفایت شغلی مهم و مهمی اهم بمملکتی فرستادیم و در سؤال و جواب و خطا و صواب آن تعویل بر حسن تدبیر و تقدیر تو کردیم و شغلی چنان با استبداد رای و رویت تو باز گذاشتیم تا تو در تمشیت آن مهم و وظیفه صدق و اخلاص کاین بنی بتقدیم رسانی و در تخلص مراضی و تصفیة مباغی ما بجهود مبذول داری و نام و ناموس قایم گردانی و توطرف نقیض گرفتی و نعل باز کونه زدی و صورتی چند برانگیختی که بغرض و غایت ما تعلق ندارد بل مناقض دولت و منافی بغیت و نخلت ماست و بدشمنان و بد سکلان پیوستی و بایقادر شرشر و انارت غبار فتنه سخی نمودی و بی هیچ سببی بغدر صریح و مکر قبیح اقدام جایز شمردی افاً و تفالک این نوع وزارت از که آموختی و ازین جنس نیابت از کجا اندوختی

## شعر

اخذتکم عوناً لکل مصیبة فکنتم مع الایام عون المصائب

و او چون این مخاطبت بشنید و این معایت اصفا کرد خفقان خوف و هول بردل او غالب شد و غثیان روع و رهبت بر احشای او استیلا یافت و عذرهای سقیم و علت های نامستقیم آغاز نهاد مثل (عشر و الموت شعی الوریث) و چون وقت مقتضی مؤاخذت و مناقشت نبود بر کربت آن شعی و حرقت آن لظی مئارت نمود و فوران آن غیظ و غضب را بروادع اصطبار و احتمال فرو نشانید و دیده نادیده کرد و شنیده ناشنیده انکاشت و گفت



## شعر

اذا دمت قوارضكم فؤادی  
ورحت علیکم طلق المحیا  
صبرت علی اذا کم وانطویت  
کافی ما سمعت ولا رأیت

واز « سلیمان پاشا » بر تعاقب قصاد می رسیدند و می گفتند « پسر عثمان » از فلان مقام بگذشت و فلان ولایت رسید

سلطان مع ضیق الحال باستجماع افراد واستنجد انجاد واستحاث جنود واستنهاض خیول وجیوش باطراف بلاد و دیار امله مطاعه و تقدیمات مستطاعه روان فرمود و خیمه از شهر بیرون زد و بمرغزار « تاوَرَه » معسکر ساخت و باعداد عدت وانتقاد اهبت مشغول بود که قاصد رسید و خبر رسانید که « پسر عثمان » بقسطمونیّه آمد و مصاف داد و « سلیمان پاشا » را بقتل آورد و شهر و ولایت در قبضه تملک گرفت

و « مولانا پاشا » قدس سره پیش ازان از وقوع این واقعه نبیه کرده بود و بتصریح خبر داده و متعاقب این خبر از « پسر عثمان » رسول آمد و مکتوب آورد مضمون آنکه « سلیمان پاشا » را که دوست شما بود بفار سانیدیم و تمام مملکت اودر تحت حکم آوردیم

سلطان در جواب نوشت که امور فتح و نصر و هزم و کسر بمشیت قاهر برحق و قادر مطلق جلت قدرته منوط و مربوط است نه بقوت و قدرت آدمی چنانکه در محکم تنزیل وارد است که ( وما النصر الا من عند الله العزيز الحكيم ) و هر که چشم بصیرت بینا و کوش هوش شنوا دارد این مقدار داند که باداغ بشریت لاف عظمت و جبریت محض جنون و عین هذر و مجون باشد و باذل عبودیت دعوی مولویت خیال محال و اگر ترا بندرت بادقبولی وزید یا از صخره صما آتشی جهید چون آب مخروش و چون خاک خموش که آن از فتور عزیمت « سلیمان پاشا » بود نه از شدت شکیمت تو و سبب دران تخلف و احجام او بود نه بروز و اقدام تو و نباید دانست که باطاجران بر آویختن و با بیچارگان نبرد انکیختن بامور کوشیدن و از ملخ انتقام کشیدن باشد اگر سرمیدان و تاب مردان داری فردا که درفش صبح صادق درخشان شود و سپر زرین آفتاب تیغ افشان یکی بمعمر که دایران درای تاجولان سواران بینی و دمی در عرصه کار زار توقف نمای تا حمله دل آوران مشاهده کنی

## شعر

وما نحن الا كالقضاء فاننا  
واناليوث حين يشتجر القنا  
ضربنا جميع الناس بالخير والشر  
غيوث اذا ضن السحاب بالقطر  
وانالمشاؤون تحت سيوفنا  
الى الموت مع وفون بالباس والنصر  
قدرك بالافدام بغيتنا الى  
نطالها لابل المكيدة والمكر

و از انجار حلت کرده بآرتق آباد نزول فرمود و رسول را روانه گردانید و باستحضار جنود و عسا کر قصاد باطراف و اکناف دوانید و مشمر آ عن ساق العزيمه روی بکار آورد و دران حال رسول دیگر رسید و نمود که ب « عثمانجق » آمد و مضمون رسالت ادا کرد و سخن از مصالحت و مهادنت آغاز نهاد

سلطان گفت ولایت « عثمانجق » بما تعلق دارد از سر آن بر باید خاست و هر چه از رعایای آن مواضع ستمه باز گردانید و تعرض نرسانید و الا صلاح صورت نمی بندد و اتفاق امکان ندارد

و « امیر احمد » چنانکه عادت مستمر و قاعده مستقر او باشد سو کند بشکست و پسر عثمان پیوست

و « محمود چلبی » برادر خود « قلیچ ارسلان » را ردیف او گردانید و « پسر طاشان » بنفس خود بدو ملحق شد

وامرا و صنادید اطراف فوج فوج می رفتند و پسر عثمان متصل می شدند و روز بروز سواد حشم او متضاعف می شد و سلطان بحبل توفیق و توکل که عروه و ثقی و جنه اوقی است اعتصام نموده بی وهن و فتور از سر عزیمت ثابت و جزمی صادق و رای متین و جاشی مکین بترتیب اهبت جنک و تنسيق مصالح و مناجیح آن سبی و اجتهادی نمود و در تعدید آلات و ادوات آن جهد جهید مبذول می داشت

نابعد از روزی چند خبر رسید که قلعه « قرق دلیم » را که بولد « قودودار » تعلق داشت از پسر او « سیدی محمود » بقر و غلبه بستد و او را محبوس گردانید

و چون رایات هایون ب « طانکلو داغ » نزول فرمود خبر رسید که « حاجی چلبی » عاصی شد و قلعه « معدن » ب « پسر عثمان » سپرد



و متعاقب آن عرضه داشتند که « عبدالله چایی » بدو پیوست و قلعه « عثمانجوق » را که بمئات و حصانت در عالم علم است بطوع و رغبت بدو تسلیم کرد  
 فی الجمله چون « پسر عثمان » بکثرت عدد و وفور مدد استظهار یافت و امر او صداید حدود و ثغور بمتابعت و مشایعت او همدستان شدند و قلاع و رباع بدو سپردند کلاه عجب و کبریا کج نهاد و ضرور و تکبر در سر گرفت و بحضرت سلطان رسول فرستاد که چون باما بموالات و مواخات در نیامدی و بصلح و صفا رضاندادی و مشاحنت بر مهادت اختیار کردی مانیز جنگ را استاده و قتال و نزال را متشمر و آماده ایم و معرکه مخرای « چورملو » تعیین رفت سلطان این که بشنید عارض را طلب داشت و بعرض لشکر فرمان داد و سوار شد و اصناف عساکر را فوجاً بعد فوج و فرداً بعد زوج در نظر آورد و مقام و موقف هر یک در مقدمه و قلب و جناحین تعیین فرمود و از دروع و مقافر و تحافیف و سایر ملباس حرب چندانی بر سپاه تفرقه کرد که بنان هیچ محاسب بر حصر اعداد آن محیط نتواند کشت و بیان هیچ مهندس بر ضبط افراد آن وفاتواند نمود و مردان کارو کردن کارزار بر کوساز پیکار در پوشیدند و بر تنگاوران پیل پیکرو باد پایان دیو هیکل که بیویه خاک بر فرق فرقدی افشانند و غان از دست صبا و دبور می ستانند سوار شدند

## شعر

عليها الالبسون لكل هيج بروداً غمض لابسها سهاد  
 كاثواب الارقم منقها فخطتها باعينها الجراد

و دران فضا لشکری بعرض رسید ستاره عدد و بر روی آن صحرا عسکری جلوه یافت  
 آسمان سلب که کوه از صدمات نعل مرا کب ایشان هامون شدی و دریا از کرد موای  
 خیول ایشان حامسون کشتی

## شعر

التارکین من الاشياء اهونها والراکین من الاشياء ماصعبا  
 مبرقی خيالهم بالبيض متخذی هام الکماة علی ارماعها عذبا  
 ان المنيته لو لاقهم وقت خرقاء تهم الاقدام والمهرا

خفقان رايات ظفر آيات بسیط هوا خنق کردانیده بود و صدمه رکضات کات کره غیر مضطرب ساخته و تا آسمان را مدار و زمین را قرار است هیچ پادشاه لشکری بدین ترتیب عرض نداده بود و در هیچ عهد و زمان سپاهی بدین شکوه و آیین فراهم نیامده و مدت پنج روز از مطلع بام تا غسق ظلام بتعبیه آن جیش لهام و تقدیم و تأخیر آن مشغول بود و هنوز بسیاری از افواج حشم و اذناب خدم بعرض نرسیده بودند و در نظر نیامده و ایایچی تمام آن سواد و بیاض برای العین مشاهده کرد و بران شوکت و مکنت و وقوف یافت سلطان او را روانه ساخت و گفت ما بموضع مین که قرار گرفته می رویم اگر شما برو عده و قانمودید مراد حاصل و الا هر جا که باشد عنقریب بشما خواهیم رسید  
 این بگفت و کوچ کرد و تا میعاد هیچ جا توقف نکرد و مردم راز عم این که سلطان را با پسر عثمان قوت مقاومت و مصادمت نتواند بود و قتال صورت نیندد و تحلف لشکر الوس از سلطان و وصول امرای اطراف پسر عثمان مبنی برین خیال باطل و اندیشه فاسد بود  
 و رؤس الوس چون از سلطان آن اقدام دیدند و آن حرکت مشاهده کردند و دانستند که بی تعلل و تامل روی بدشمن آورد و بی توقف و تقلص بقرارگاه مبادرت نمود و مستعد قراع و کفاح با ستاد همکشان قوی دل و امیدوار گشتند و از اطراف بسططان ملحق شدند و عساکر منصوره را رونق و شکوه بیفزود و شوکت و ابهت منزاید گشت  
 و پسر عثمان چون ازان اقدام و ازدحام خبر یافت معقلی و ثیق و موثلی حصین اختیار کرد و بمناعت و متانت آن استظهار نمود و جمعی غیر ارکات لشکر و حیات عسکر بر گزید و بمجوانب معسکر سلطان فرستاد تا جمعی را از حشم الوس که از دائرة لشکر منصور بیرون بودند و از سواد اعظم دور طوعاً او کرها با خود متفق سازد و چون بمحدود و اذیال مخیم نزدیک شدند و باطلایه سپاه سلطان مصادف گشتند حربی عظیم قایم شد و جنگی سهمناک بر خاست و اسود طرفین و اسود فریقین تیغ و تیر در هم کشیدند و بشقار اسیاف پرده شغاف می دریدند و بفرار اتصال عقود وصال را از یکدیگر می بریدند و خناجر را لقمه از خناجر می دادند و صعاد را از مناهل آبکاد سیرابی ساختند تا خاک آوردگاه بخون مبارزان خضاب شد و صحرای معرکه از اشباح نام آوران هضاب گشت و نسیم فتح و فیروزی از مهب بهروزی دمیدن گرفت و عذبات را یات همایون در اهتزاز و انبساط آمد و اختر نصرت و ظفر از مطلع سپاه سلطان طالع شد



و عثمانیان منکسر و منقسم روی بهزیمت نهادند و در مخارم جبال و منافذ شعاب و قلال  
متفرق و متشعب شدند و در ستره آجام و معاطف غیاض و آکام مستور و متواری گشتند  
مثل (تفرقوا شذر مذر)

بیت

خاند و شهاب الریح لاحقاً و هارب و ذباب السیف طالبه

«پسر عثمان» چون آن صولت مشاهده کرد و آن صدمت معاینه دید غنان تهو و تهر  
باز کشید و از سکران ضرور و نشوات فتنه و فجور باهوش آمد و از مبارزت و مناجزت  
تنزل کرد و دانست که در میدان آمدن و در ورطه هلاک گرفتار شدن یکی خواهد بود  
و چون از قرارگاه تخلف نمود و بر وعده و فایز کرد سلطان منزلی دیگر پیش رفت  
و بر جوانب کوهساری که بدان تحصن نموده بود نزول کرد و جمعی را از گردان سپاه و شیران  
آوردگاه که در دهن پلنگ و کام نهنگ می رفتند و غنان از شیر و روی از شمشیر نمی گردانیدند  
بدر بند فرستاد

شعر

و لم یصبرم الاقراع سیوفهم و لم یلهمم الاسباع الغماغم

و فوجی از ایشان بمقارعت بیرون آمدند و جنگی هایل برخاست و طعان و ضراب  
از طرفین متوالی گشت و سیوف و حراب درهم پیوست

بیت

وقد استحال البر بحرأ والضی لیل و منخرق الفضاء جدیدا

و کرة بعداخری های چتر سلطان جناح نصرت بکسترانید و اعلام فتح و ظفر  
بر اعلام جهان کشای ظهور یافت و ندای (انا فتحناک فتحا مینا) بکوش انصار دوات  
قاهره در دادند

شعر

فتح یفتح ابواب السماء له و تبرز الارض فی اثوابها القشب

و مخالفان منکوب و منکوس در معقل گریختند و کشف و ارسر در جیب خسار و ادبار  
کشیدند و مدت سه روز برین منوال بیرون می آمدند و جنگ می پیوستند و تباشیر (وان  
جندنا لهم الغالبون) بر صفحات رایات ظفر شهر سلطان تجلی می کرد و طغرای (انهم لهم  
المصورون) بر دیباجه منشور سلطنت کشیده می شد

و جمهور اام و کافه خواص و عوام را معلوم و مفهوم شد که قصب السبق دران مضار  
و قدح معلا ازان سهام سلطان راست و «پسر عثمان» اگر نه دست در گمراهی  
و بکوهوف و شعوب آن التجانمودی و عقبات و هضبات آن را و قایه جان خود ساختن او و خیل  
و حشم او یا بمال سیل بلا و گرفتار کند قضا و عنا شدند

شعر

وطاذا باطراف المعاول معما وانی ان الله فوق المعاول

سلطان چون دید که پسر عثمان کمر کوه استوار گرفته است و آتش وارد دل خارا نشسته  
و باوجود تضییع عرض و کسر ناموس حقی دامن گیر او نمی شود و عصیتی او را در حرکت  
نمی آورد و تهییج و تحریش از تجاویف آن سنک لاخ بیرون نمی آید از مداخل و مخارج  
آن مضیق استخبار فرمود و از معارج و مدارج آن استفسار نمود

جمعی که بر مسالك و مناهج آن غار اطلاع داشتند و نجد و غور آن پیوده عرضه  
داشتند که طرفی از اطراف آن کشاده است و قطری از اقطار آن مکشوف و راهی فراخ  
و طریق متسع دارد که عبور عسا کر درو بسهوات میسر است و مرور خیل و بغال  
درو بفرغت ممکن و متمشی

سلطان کوچ کرده غسان توجه بدان ناحیت معطوف گردانید و چون مسافتی  
قطع کرد خبر رسید که پسر عثمان غنیمت درهزیمت شناخت و رخت اضطرار بر مطنیه  
فرار بست و راه گریز گرفت

بیت

و ما تصنع بالسیف اذالم تک قتالا فکسر حلیه السیف وصفها لا ینخلالا

سلطان چون منزلی کران بریده بود و بونی بعید در میان افتاده غنان مسارعت



باز گرفت و فوجی را از عساکر بر سر «امیر احمد» فرستاد و او از آن حال شعور یافت و رخت و بار و قطار و مهار بر جای بگذاشت و راه اماسیه برداشت و خود را در قلعه انداخت و طریف و تالد خود عرصه تلاف و ضیاع ساخت و جمعی از اجناد که در عقب آورفته بودند با غنایم فروان و اموال بی پایان باز گشتند

و سلطان با فتحی مبین و ظفری معین در منزلی تازه و متمای خرم نزول کرد و رؤس الوس و فحول مغول بحضرت آمدند و عرصه داشتند که چون بعنایت الهی فتح و ظفر قرین رایات همیون شد و کوکب نصرت از افق غیب طلوع کرد و اختر بد سگال در مهبط و بال و مسقط نکال و خبال غارب گشت بمصالح دولت و امور سلطنت آن لایقتر که سلطان بنفس مبارک تجشم فرماید و بردیاری پسر عثمان کین کشاید تا برقلاع و بقاع او تاخت کنیم و بسپول خیول و سناکب مرا کب جمیع ولایات او را خراب و بایر گردانیم و لشکر را از محصولات و ارتقاات آن برکی تازه و نوایی بی اندازه اندوزیم تا اقتدار سلطان واضطرار و انکسار او جهانیان را محقق گردد و رونق پادشاهی و جهانگیری در نظر دوست و دشمن جلوه یابد

سلطان این رای را مقبول داشت و کوچ کرده

شعر

فی جفلی کاللیل اوکا للیل او کالقطر صافح موج بحر مزید  
متوقدا الجنبات یعتق القنا فیه اعتناق تعشق وتودد

بولایت «اسکلیب» و «انگوری» و «قلعه جوق» و «سوری حصار» درآمد و لشکر منصور داخل و خارج آن حدود و نواحی فرو گرفتند و بنجم و شجر و حجر و مدر آن چون حطام هشیم و عظام رمیم درهم کوفتند و مدت چهل روز برین نسق غارت می کردند و عقارات می کنند و عمارات می افکنند و قلاع می کشودند و متاع می ربودند و پسر عثمان در پس زانوی ادبار افتاده بود و سر در کلیم مهانت و انحصار کشیده مجال بروز و ظهور نداشت و عجز حزم و جبن احتیاط می پنداشت

بیت

مال الجیان الان الله جانبه ظن الشجاعة مرقة الى الاجل

آمدن سلطان بقیصریه و نشستن بعیش و عشرت و رسیدن

خبر وفات شاه زادگان

و چون آن هنگام منقضی شد و آن هنگامه بی پایان رسید سلطان در حلال حمایت ربانی و ظلل عنایت یزدانی

شعر

بفرحة نشوان و بهجة واجد وعودة غلاب و اوبة غام

بقیصریه نزول کرد و بر مسند سعادت و اریکه سیادت مستظهر بنشست و از سمت خصم سوزی بصف بزم افروزی درآمد و کسوت جلالی بحلیت جمالی مبدل ساخت

فارسیه

آنجا که تیغ قهرش چون شمع شد سرافشان يك كام جا نیني كانچا سري نباشد  
و آنجا که چشم لطفش يك ره نظر کارد درباغ دهر شاخی بی عبهری نباشد

و بعد از تکمیل مصالح دین و ملت و تنسیق مناظم ملک و سلطنت و تنظیم شرایط جهاننداری و تقیم لوازم شهر یاری بساط انبساط بکسترانید و حجاب احتجاب مرتفع گردانید و باینات کروم مصاهرت پیوست و بثلث غنی کرد هوا جس افکار از حقیقه ضمیر فرو می شست و بمطبوخ عصیری فضلات اعراض نفسانی از نجس وایف دماغ زایل می گردانید و راح روح مذاق از کف ساقیان سیمین ساق نوش می کرد و نغمات دلکشای از لب ماه رویان زهره نوا گوش می داشت و می گفت

شعر

اذا خدت انوار نفسك فاعتمد لاشعالمها خسا غدت خیر اعوان  
ولا تقصم الا بهن فانها لمن يعتریه الهم اوثق ارکان  
براح و ربحان و ساق مهفوف و نذرة الحان و طلمة اخوان

خنیا کران چاک دست موزون حرکات رام غم بالحنان دل آویز می زدند و پرده



شادی باصوات طرب انگیز می نواختند چشم آهوانه ساقی بتیغ مژه شیرگیری می کرد  
و غمزه نیم مست او بشیوه جان شکاری می نمود رشک لعل شیرین کاراو پیاله را خون در جگر  
می انداخت و غیرت خط مشکین اوریحان را دسته می ساخت

شعر

سقتنی فی لیل شبیه بشعرها شبیه خدیها بقیر رقیب  
فامسیت فی لیلین للشعر والدجی و صبحین من کأس ووجه حبیب

حسن مشاهده ملاح در انگیز نشاط و مراح براقداح راح سبقت می برد و ذوق  
مطالعه صباح در تفریح و افراح براغباق و اصطباح رجحان می یافت

بیت

وما السلاف دهنتی بل سوافه وما الشمول از دهنتی بل شمائله

مجلس رامزه از تبسم شکر لبان پسته دهان بود و صحبت رالذت از شمایل سرو قدان سیم اندام

شعر

غایبات سالبات للنهی ناصحات فی تصاریف الوتر  
میرزات الکاس من مطلقها ساقیات الروح من فاق البشر

و در آشنای آن ناز و نعم و کوثر و تسنیم چنانکه عادت قدیم روزگار و قاعده معهود لیل  
و نهار باشد که اگر بسالی از کابن آرزو کلی بشکفاند صدخار تنغیص در پهلوی آن نشاند  
و اگر بدوری در بزم شادی خری چشاند هزاران خار تشویش و تکدیر ردیف آن  
کرداند هر گرمی را سردی دهد و هر قدح را درری نهد تا گاه خاشاک مکاشرت  
در ساغر آن معاشرت آمیخت و غبار نامرادی از مجلس آن شادی برانگیخت و خبر رسید که  
دو کوب دری از برج دولت ساقط شد و دو کوهر قیمتی از درج سعادت در خاک افتاد  
اغنی وفات شاه زادگان عظام روح الله روحهما بالروح والریحان واسکنهما اعلی فرادیس  
الجنان

صراحی را از غم این مصیبت کربیه در کلو گرفت و جام را از حزن این رزیت خنده  
در کام شکست چنک را سر برزانوی حسرت ماند و دف راروی سیاه شد و بذبول آن کلهای  
بوستان اقبال و افول آن ستارگان آسمان جلال غمی و المی بدل انور و طبع ازهر سلطان  
لاحلت المکاره ساحة جلاله متطرق شد و بفوت آن عزیزان و موت آن نورسیدگان اسبی  
و اندوهی بخاطر خطیر راه یافت و کوهر سرشک از صدف دیده غلتان کرد و آه سوزناک از  
صمیم سینه برکشید و گفت

شعر

أریحانة للعین والقلب والحشا فیالیت شعری هل تغیرت عن عهدی  
سا قیق ماء العین ما اسعدت به وان کانت السقیما من الدمع لا تجدی  
اقرة عینی قد اطلت بکاءها وغادر تها اقدی من الاعین الرمد  
الام لما ابدی علیک من الابی وانی لاخفی منه اضعاف ما ابدی

ارکان دولت صبح وار جامه چاک زدند و اعیان حضرت چون مردمک دیده سیاه  
پوشیدند و گفتند

فارسیه

ای غنچه باغ آفرینش وی چشم و چراغ آفرینش  
وی ترکس بوستان دیده رفته ز جهان جهان ندیده  
افسوس که آن کل از چن رفت وان لاله بر یخت وان سمن رفت  
ای لاله کله ز سر بیفکن وی مرغ بنال و پر بیفکن  
ای غنچه قبا ی حسن کن چاک کان ترکس نازه ریخت در خاک

و مصیبت فرزند دلبنده که قوت عین وقوت ظهر و ثمره فوآد و فله کبد است شبهت  
نیست که اوجع صائب واجع نواب و اشد قضا و اشق رزایاست و کدام واقعه از وفات  
خلف صدق و ولد صالح که باتفاق ام عمر ثانی و نتیجه زندگانی باشد و ظهور اسم و رسم  
واصل و نسل بوجود و منوط و مربوط دلسوزتر و جان کداز تر تواند بود و مصداق  
این سخن و حجت این دعوی نص حدیث نبوی است که (الولد الصالح ریحان من ریحان



الجنة) و حکما گفته اند (ماعالج الحزن والحرارة في الاحشاء من لم يمت له ولد) اما چون بفضل الله تعالى وحسن عنايته شاخ سرسبز آن زهر و شجره طيبة آن ثمر که دهر الداهرين وابد الآبدین تازه و سیراب باد در منبت شرف و مغرس سعادت ناضر و نامی است و عالمی بین ظل رعایت و کنف حمایت او در امن و امان و شاد کامی و در بوستان (اصلها ثبات و فرعها فی السماء) راسخ و باسق جای خشنودی و سلوت است نه محل یأس و شکوت و موجب سپاس و امید واری نه مستلزم ضجرت و سوگواری و از قدرت باری و صنع کردگاری چه بعید و بدیع باشد که عمارت ازان دوحه شاخی بدماند ازان زیبار و ازان نهال شکوفه شکفاند ازان والا ترونه بس دیر از افق غیب اختری برآرد همایون و هلالی بنماید روز افزون (ان ذلك على الله يسير)

## بیت

هذا الهلال وقد رجوت نموه  
ان غاض من انواره فورا  
للمجد طاحله الردی بصرار  
افق توشح منك بالاقطار

و پیش از تبحر این صاب و تعرض این مصاب سلطان را بقرائن خواہای موحش حدوث این حادثه و حلول این نازله معلوم و محقق شده بود و «مولانا پاشا» قدس سره از وقوع آن واقعه بر موز و اشارات خبر داده (له ملك السموات والارضی یحیی ویمیت وهو علی کل شیء قدير)

و چون مدتی برآمد برقرار سابق باسر امر و نهی و نقض و ابرام رفت و بجل و عقد امور ملك و ملت اشتغال نمود و بحکم شواغل وقت و عوارض زمان فکر آن نائبه و وحشت آن غائله از صمیم دل زائل شد و غبار آن رزیت از ساحت سینه برخاست و حالات مجدد که موجب نسیان مافات و ذهول از سوائف آفات و عاهات است از هر نوع طاری کشت و قضایا و تعارض شد و از قیصریه بسیواس آمد

و بعد از چند روز که لشکر سرما بر عرصه عالم تاختن آورد و ناولک زمهریر از کشاد قوس موی شکافی آغاز نهاد در خاطر خطیر خطور کرد که اکنون که فصل زمستان و موسم سرما است و جاهیز حدود و اطراف از هجوم عساکر ایمن و ساکن اگر نهضتی کرده شود و علی الغفله براماسیه رانده امید بعنایت الهی واثق که قلعه شهر حاصل شود

و ناموسی قائم گردد که زمزمه صیت آن در آفتاب گردش از آفتاب مشهور تر شود و آوازه شوکت آن آسمان صفت بر زمین و زمان محیط گردد و برین قصد جازم شد و باستجماع لشکر مثال داد و ترتیب اسباب نهضت و حرکت آغاز نهاد

و دران اثنا «شیخ نجیب» که با «امیر احمد» نسبت مصاهره داشت بر سالت بحضرت سلطان آمد و در اصلاح و استیناس طرفین سعی پیوست و در حصول الفت و رفع کلفت اجتهد بلیغ نمود و گفت دیرگاه است تا امیر احمد را با این حضرت که امیدگاه عالمیانست جهت قیام ناموس و استظهار و اعتضاد هوس مواصاتی در ضمیر است و رغبت مصاهرتی در باطن و می خواهد که کریمه از مخدرات بنات خود در حباله سلطان آورد اگر درین باب رضا حاصل شود و نظر قبول ارزانی افتد انتظام امور عظام و التیام مصالح خواص و عوام را شامل و متضمن خواهد بود و چون این شمل مجتمع شده باشد و این عقد منتظم گشته بی هیچ شبهت امیر احمد بوسیلت این وصلت و ذریعت این نسبت و قرابت از موافقت و مطابقت «پسر عثمان» منقطع و متبرم خواهد گشت و باذیال دولت قاهره تشبث خواهد نمود و انگاه هر انچه مقرر رای اعلی باشد بی تبشیم کلفی و اقتحام مشق متشی خواهد شد

و هنوز درین مفاوضه بود که قاصد رسید و خبر آورد که نایب «اسفندیار چلبی» برسم رسالت متوجه این حضرت بود و بانفایس و اعلاق فراوان عازم این درگاه و چون باماسیه رسید امیر احمد او را بکرفت و تحف و هدایا و اسلحه و مراکب و نقد و جنس مجموع ازوبستند و او را مقلول و مسلسل در مطموره محبوس و مقید ساخت و عنقریب پیش «پسر عثمان» خواهد فرستاد

نهضت سلطان براماسیه و گرفتن شهر و گرفتار ساختن قوم

و قبایل امیر احمد

سلطان چون خبر گرفتاری ایلی بکشید عزیمت بر نهضت اماسیه مصمم گردانید و امرای دولت و ثقات حضرت را طلب فرمود و دران باب با ایشان مطارحه پیوست و «مولانا پاشا» روی بساطان آورد و گفت در خواب دیدم که بجایی می روم و دری دیدم کشاده در آمدم و بر در مسجدی بنشستم طبقی ماست اماسیه پیش من آوردند بستم و بر زمین زدم و پراکنده ساختم



سلطان چون این رمز بشنید و این اشارت استماع کرد بر عزیمتی که داشت جازم کشت و حرکت لازم شناخت و بنواب حضرت گفت درین عزیمت رای شما چیست و چون فکر برمنهاج عقل بود همگنان برکال بصیرت و حسن قریخت سلطان آفرین آوردند و گفتند

شعر

منزهست مثال تودر صلاح جهان زاعتراض عقول و تصرف اوهم  
نکاشت عزم تودر جوهره فک جنبش سرشت حلم تودر طینت زمین آرام

و باآلات و اسباب فتح قلعه از مجانبی و سلاطین و مساحی و معاول و غیر آن متوجه آماسیه کشت و از توقات شبگیر کرد و چون مشعل آفتاب عکس بر اطراف افق مشرق انداخت و نفس صبح صادق چراغ انجم فرونشاند لشکر منصور چون سیل جرار و بحر زخار بر آماسیه فرو ریختند و بر اطراف و اقطار شهر محیط شدند و جنگ پیوستند فوجی بضرب تیر شرفات قلعه از کان داران پیرداختند و جمعی بزخم تیشه و تبر خنجر در اسافل سور انداختند و دروازه بشکستند و در شهر رفتند

سلطان چنان که «مولانا پاشا» خبر داده بود از دردی که کشاده بودند و کلید برده درآمد و بر در مسجدی فرو آمد و اول چیزی که از مأکولات پیش سلطان آوردند ماست بود

فی الجمله شهر در حوزه تصرف آمد و «امیر احمد» با معدودی چند در قلعه ماند و بحصانت آن استظهار نمود و جمیع قوم و قبیله و عشیره و همشیره و اتباع و اشیاع او گرفتار شدند و بقایا که در زوایا متواری شده بودند چون حال چنان دیدند بعضی بر غبت و بعضی بر هبت کردن در جنب طاعت آوردند و مراسم خدمت را التزام نمودند

شعر

ولوان النجوم عصمتك امراً لجاءتك السماء بها اسارى

و دران سال دو فتح فاخرو دو ظفر نادر که طراز مفاخر ملوک دیار و زیور مناقب و مآثر سلاطین نامدار تواند بود و در قرون ماضیه و دهور سالفه هیچ صاحب دوائی بر

مثل آن فائز و ظافر نشده سلطان را کرامت شد یکی مصاف با «پسر عثمان» و شکستن او را و ظفر یافتن برو باوجود کثرت و شوکت و اتفاق و اتساق امرا و ارباب قلاع با او چه جمیع بطارقه روم و غطارقه آن برو بوم را دعوی آن که مثلاً کر «پسر قرامان» و «سلیمان پاشا» با تمام حشم و حشر خود بسلطان پیوندند و باتفاق یکدیگر روی بمحاربت پسر عثمان آرند از مقاومت و مغالبت او قاصر آیند و از تعارض و تقابل او عاجز شوند بفضل ربانی سلطان را فوز بران مقصد اقصی با افراد و استبداد بی انتهاز و استنصار غیری مهیا و مهنا کشت و دیگری رکعت سلطان بر آماسیه و استخلاص شهر و محاصره امیر احمد در قلعه و استیلا بر قبایل و عشایر او و اغتنام نفایس و اعلای از نقود و اجناس و سراری و جواری و خبایا و سبایا و خیول و مطایا و سایر رغایب و اخیر و دفاین و ذخایر

و بعد از استعلا بر شهر و ولایت بمحاصره قلعه مثال داد و مدتی آنجا اقامت نمود

و «پسر عثمان» در قسطنطنیه باوجود قرب مسافت و حصول مکنت و وفور عدد و مدد و آنک «امیر احمد» و اولاد «تاج الدین» همواره قصاصی دوانیدند و باد تحریک و تحریش در دماغ اومی دمانیدند و با قایل زور و باطیل غرور او را بر حرکت تحریر و ترغیب می دادند و می گفتند معظم سپاه ایشان متفرق شده اند و بقایا که مانده بعلت قلت زاد و فقدان قضیم قوی ضعیف و بی برکنند و با مثال این قیل و قال و افترا و افتعال او را بر آمدن اضرامی کردند و می خواستند که او را سپر تیر بلا و اقمه دهان از درها سازند و هاتق غیب در گوش هوش او فرو می خواند

شعر

أفقد رضیت بان تملل بالمی والی المنیة کل یوم تدفع  
احلام نوم او کظل زائل ان اللیب بمثلها لا یخدع

و او چون دران ایام از صولت و صدمت سلطان ضربی عظیم و کوشمالی الیم کشیده بود و از چالش و مالش اوشکسته تمام یافته و هول و هیبت آن در باطن او متمکن گشته رای جنبش و یارای حرکت نداشت چه می دانست که با کوه مناطحت کردن و بادریا مکاوحت نمودن جز قصد سر و بیم جان نتیجه ندارد



فارسیه

کلاه کوشه حکم تراز طریق نفاذ  
روده از سرکردون کلاه جباری  
فرو گرفت جهان را مهابت تو چنان  
که هست دم زدن دشمن بد شواری

وصیت این سطوت و حشمت از چهار طاق کردون گذر کرد  
و صدای این قوت و قدرت شش جهات ربع مسکون  
فرو گرفت و شیران کشور و شمشیر زنان نام آور را  
زهره آب و جگر کباب شد و جلگی از سر خضوع و خشوع  
بر خاستند و از راه اذعان و استسلام  
روی بحضرت کیتی پناه نهادند و بتقیل شفاء و تعفیر  
جباه خاك آستان آسمان رفعت  
بدیده برداشتند و گفتند

شعر

هذا الذي خلت القرون وذكره  
يفشى الطعان فلا يرد قناته  
وعلى التراب من الدماء مجاسد  
مرجو منفعة مخوف اذية  
لوفر الكرم المفرق ماله  
البابنا بجماله مهورة  
وحديثه في كتبها مشروح  
مكسورة ومن الكماسة صحيح  
وعلى السماء من العجاج مسح  
مقبوق كاس محامد مصبوح  
في الناس لم يك في الزمان شحيح  
وسجابتنا بنواله مفضوح

وسلطان بافتی رایع و نصری شایع بتوقات آمد  
و چون آن خطه جایی خوش  
و مقامی دلکش بود و ریاضی اریض و فضایی طویل و عریض داشت و ایام انسلاخ فصل  
زمستان و افتتاح موسم بهار و هر دشتی بهشتی و هر خارستانی نکارستانی چنانکه گفته اند

شعر

مالهم الا الربيع المستنير اذا  
من شم طيب رياحين الربيع يقل  
اق الربيع اناك النور والنور  
لا المسك مسك ولا الكافور كافور

خواست که کرد رزم بآب رزفرو نشانند و مسند بزم بطلمعت شاهی منور گرداند اوزار

مکاشرت بنهاد و آیین معاشرت برداشت و از موقف مقارعت بمجلس معاقرت خرامید  
و کلبن حیات را از زلال قدح رونق می داد و غنچه دل بنسیم صبای صهبای کشاد و مشام  
جان بنکمت رواج راح روح پرور تازه می گردانید و صبح بغبوق می رسانید

شعر

ارق من عبرة اليقيم ومن  
مدامة تصقل القلوب اذا  
عبارة الصب قلبه و صب  
ربت عليها الهموم والريب

توالی کاسات عقار عقار عقل از وجود حریفان بر می داشت و خلعت خلعت در نفوس  
ایشان می پوشانید و انوار سرور و صفا از مشرق ساغر تجلی می کرد و طاوس جان بترنم زیر و بم  
در جلوه می آمد نه غم را با نغم ماه رویان ثباتی ممکن و نه روح را از روح می کساران مفارقتی  
متصور ساقیان پری چهره مدام گردان و مقنن زهره نوا عشاق نواز صراحی در نماز  
و مستان در نیاز طباع در نشاط و قلوب در ابتهاج و انبساط

شعر

ومقعد قوم قدمشي من شرابنا  
واخرس لم ينطق ثلثين حجة  
واعمي سقينا ثلاثاً فابصرا  
ادرنا عليه اليوم كاساً فاخبرا

و سلطان در صحن چمن و صدر آن انجمن چون آفتاب بر ستارگان و بر جیس بر سیارگان افاضت  
انوار جود و بذل موجود می کرد و چون ابره طال و بحر سیال در و مروارید برو ضیع  
و شریف می بارید و جامهای مفع می نوشید و جامهای معلم می پوشید و دلهای شکسته بمومیای  
کرم می بست و درهای بسته بمقابیح فضل و نعم می کشاد و می گفت

شعر

لقد علم الاملاك اني زعيمهم  
يصيب عفابي معشراً فيبیرهم  
جميعاً واولاهم بكل فعال  
وينعش قوماً آخرين نوالی

و بعد از استراحت و استجمام کوچ کرد و بصحرای « قناریه » نزول فرمود و آن



حدود که باولاد تاج الدین تعلق داشت در تصرف گرفت و جهت استحکام آن نواحی قلعه بنیاد نهاد

و ایشان در انتزاع آن پیسر عثمان التجا کردند و ازو استعانت خواستند و از اطراف حشرا نکیختند و لشکر جمع کردند و اجتهاد بلیغ بکار بردند و بهیچ وجه بر مقصود خود پیروز نکشتند و آن مساعی مشکور نیامد

و سلطان همواره لشکر بر سر ایشان می فرستاد و ایشان را شکسته در آجام و آکام پراکنده می ساخت و در آبی که بدان بنام برده بودند غرق می گردانید و ایشان در غمره آن وقایع و لجه آن نوازل حیران و سرگردان ماندند و مجال بروز و ظهور نداشتند

و چون قلعه تمام شد و آب روی در تنزل نهاد و ماده مد منقطع شد «اولاد تاج الدین» کمر بسته بشعبه جبال و کوه قلال و تلال متحصن گشتند و از معرض آفت و مخافت برخاستند

و چون فصل بهار درآمد امرای الوس و توشمالان تاتار خیل بعد خیل بحضرت سلطان شتافتند و عرضه داشتند که صلاح حال درانست که بولایت «پسر عثمان» رویم و در نهب و تاراج و اخراج و از تاج غایت جهد و نهایت جد مبذول داریم و اکثر قلاع و رباع او در تحت تصرف آریم و محصولات و متوجهات آن برداریم و چون قضیه برین صورت تقدیم یافته باشد هر آینه ضعف او و قوت و نصرت سلطان لازم آید و صیت این غلبه و استیلا در اقصای بلاد و دیار انتشار یابد و نام و ناموس کای قائم گردد

امرای کبار و وزرای نامدار این رای صواب ندیدند و این قول مستحسن نداشتند و گفتند چون حال آماسیه در تراجیع است و فتوری فاحش بران ولایت غالب بصواب آن نزدیکتر که روی بکفایت آن مهم آریم و در تسخیر آن مجهود مصروف داریم تا چون آن خطه که اصل الباب و سر دفتر حساب است در جمع ما آمده باشد از سر و نوق و نمکن تمام روی بقضیه «پسر عثمان» آریم و بسکون جاش و فراغ حال دبیسیر آن عسیر شروع کنیم سلطان این رای پسندیده داشت و همت بر تحصیل آن مقصود گماشت چه در آن سال «امیر احمد» قلعه آماسیه پیسر عثمان تسلیم کرده بود و آن ولایت با توابع و لواحق بدو داده و جمعی که بر مداخل و مخارج و مدارج و معارج آن قلعه اطلاع داشتند و وجوه استحفاظ و استحکام آن نیکومی دانستند در صحبت امیر احمد جلا کرده بودند و گروهی

از عثمانیان که بتجدید آمده از مسارب و مضارب آن غافل و ذاهل بودند و در احکام و ابرام آن دخیل

پس انتهاز آن فرصت را سلطان عنان حرکت بطرف آماسیه معطوف گردانید و در صحرای «مرزیفون» نزول کرد و فوجی را از مقادیم لشکر و لهامیم عسکر بمحاصره آماسیه فرستاد و بعمارت قلعه «معدن» مثال داد و زعامت آن بر «پسر بایزید مراد بک» تفویض فرمود و چون مدتی برآمد و زمان محاصرت متداول گشت و اهل قلعه باضطراب حال و اختلال بال تمتحن گشتند و حیرت و شجرت برایشان استیلا یافت سلطان بنفس خود توجه نمود و چون با آماسیه نزول کرد و از کیفیت حال استکشاف فرمود تقریر کردند که اهل قلعه باز برای سلطان می خورند اگر آن ممر برایشان گرفته شود جزئیغ و کفن و زاری و شیون چاره دیگر ندارند

سلطان در قطع آب سعی فرمود و اهتمام بر کبس و طمس آن مصروف داشت و بامدادی چند را از مردان دل آور و گردان نام آور که با کوه دست در گری می انداختند و اسب بر گردون می ناخندند بر سرای کماشت تا بر عقبه که عقاب را بر قله آن مجال پرواز نبود و نسر طایر بر ذروه آن یارای طیران نداشت چون آتش در هوا و باد در فضا یشتافتند و چون سیل ساکب و شهاب ثاقب در عرصه آن فرومی آمدند و سایر سپاه چون ابر سیاه پیرامن قلعه درآمدند و از جوانب جنگ پیوستند و دایره حرب دایر شد و نایره طعن و ضرب مشتعل گشت و از زیر و بالا تیروسنگ باریدن گرفت و طیور ارواح از بروج اشباح پریدن آغاز نهاد و ناعی اجل بساط امل در نوشت و بسیاری از عثمانیان بقتل آمدند

و بعد از انقضای آن حرب «اولاد تاج الدین» با سلطان طریق مسالمت پیش گرفتند و مصانعت آغاز نهادند و در خفیه طول مکث سلطان در آماسیه و نفاد زاد و تفرقه عسا کر پیسر عثمان اعلام می دادند و او را بر حرکت ابلاغ می کردند تا بقانون نیرنگ و افسون او را برانکیختند و باجیش لهام و از دحام تمام بموضع «مرزیفون» نزول کرد

عزیمت سلطان بجنگ پیسر عثمان و شعور یافتن اوزان حال

و عزیمت نمودن بمملکت خود

چون این خبر بسلطان رسید مستعد کار شد و باجتماع شواذ اجناد و شوارد انجاد



وافراد فرمان داد و جنگ را ساخته و پرداخته شد و چون بعثت تمامی مدت مقام بسیاری از لشکر متفرق شده بودند و بجهت تحصیل اسباب معاش و سایر مهمات بهر طرف پراکنده گشته و دشمن تنگ درآمده و بامقداری از سپاه که حاضر بودند مقاومت و مقابلهت ناممکن و بحال اجتماع لشکر تنگ و قلعه و اطراف ولایات مخائف و معارض تورط و تقحم دران ورطه از صوب صواب و سمت رشاد منحرف دید و شرط حزم و احتیاط لازم پس بتمکن و وقار از آماسیه بترخال ترحال کرد

## شعر

عرف المصادر قبل حین ورودها      ومواقع البدهات قبل حلولها  
واذا الامور تصببت شبهاتها      سبقت تجاربه الى تدليلها

و چون بتوقات نزول افتاد خبر رسید که اهالی قلاعی که در نواحی آماسیه بودند بعضی جلای وطن کردند و بعضی پسر عثمان پیوستند و قلعه تسلیم کردند سلطان بسیواس آمد و بجمع متفرقات عساکر و تألیف و ترتیب عدد و عدد مثال داد و از مغاور سپاه فوجی را بتوقات فرستاد تا برعامت «امیر ولد» و «امیر حسین» دروب و مسالك بر عثمانیان مسدود گردانند و نارسیدن سلطان بممانعت و مدافعت تامل نمایند و چون پسر عثمان بر تهیه و تعبیه سلطان واقف شد و از توجه و تشراف او آگاهی یافت نطاق عزیمت سست گردانید و عهده قصد و نیت واهی ساخت و چون طالع شوریده روی بادبار نهاد و مانند کوبک منحوس بحضیض رجعت گرایید و راه هزیمت پیش گرفت و «امیر ولد» باجمعی از مناجیب رجال و مخاریق ابطال چون سهم مرسل و قضای منزل در قفای ایشان بشتافت و شیاطین آن خیل و ملاعین آن حشم را [۱] در مضایق اعلام و معاقل آجام دریافت و مرهفات حسام را از مشارح اجسام ایشان سیراب ساخت و طائرات سهام را از حوصله جسام ایشان آشیانه داد تا جمعی کثیر از ایشان بقنارسانید و بعضی را درغل اسرو کنند قهر و قسر گرفتار گردانید و از خیول و مراکب و اسلحه و امتعه ایشان باحظی اوفی و غنیعتی مستوفی بترخال آمد

و چون خبر انهزام پسر عثمان رسانیدند سلطان اوزار حرب فروکشاد و باطلاق مواجب

[۱] مؤلف بوراده آغزینی بوزو بورکه بر مورخ ایچون عیب شیدر (لمصححه)

سپاه و اجرای ادرارات و مرسومات و ایصال و ظایف مرتزقه و ارباب حاجات و بسط خیرات و نشر میرات فرمان داد و اجناد اطراف را رخصت انصراف فرمود تا بمساکن و موطن خود رفته باستجمام مراکب و تحصیل مطالب و مآرب خود اشتغال نمایند و در وقت حرکت رایات هایون مزاح العله توجه نمایند

و چون مدتی بران بگذشت «اولاد تاج الدین» راهوای مخالف در حرکت آمد و دواعی فساد و عناد هیجان گرفت و بنقض عهد و نکث میثاق اقدام نمودند و پیوندی که بایمان مغلظه و عهود ا کیده موکد ساخته باقوال زور و افعال نامشکور برهم شکستند و خذلان خدای و خسران هر دو سرای را ارتکاب نمودند و بشعار ارتداد و انتباز مرتدی شدند و پسر عثمان پیوستند و بکسوت متابعت و حلیت مبايعت او اکتفا نمودند و با او اتصال و امتزاج گرفتند تا داغ مخازی و مساوی بر چهره حال و ناصیه روزگار ایشان آشکارا شد

و همچنین «ولد طاشان» و «والی باوره» پسر عثمان را مطاوعت نمودند و بکلمه اتباع و اتباج او تجاهر کردند

و مقدار پانصد سوار از لشکر قسطنطنیه که بعد از واقعه «سلیمان پاشا» بحضرت سلطان پیوسته بودند و بصنوف عوارف و ایادی مخصوص کشته روی از سمت طاعت بر تافتند و جمعی باولاد تاج الدین پیوستند و حق رعایت بشکایت گزاردند و سپاس سماحت بوقاحت داشتند

و طایفه از اراذل متجنده که بنحست نفس و لوم طبع موصوف بودند بعثت قلت غله و غلای اسعار که دران سال واقع بود کان بردند که قحط و تنگی خواهد بود و مواجب ایشان نخواهد رسید روی گردان شدند و بولایت ارزنجان و سایر اطراف متفرق گشتند و خیال بستند که فیض بی علت وجود بی منت از ایشان منقطع خواهد شد و ابواب رزق برایشان مسدود خواهد ماند

و «محمد چلبی» که بوزارت موسوم بود و باعی طویل و جاهی مدید و عریض داشت و در کلیات امور مملکت مقبول القول و مرخی العنان چون برسالت پیش اولاد تاج الدین رفت نقد وفاق بغش شقا و شقاق مزیف گردانید و عیسار امانت و دیانت بغل غدر و خیانت ملوث ساخت و حقوق شمایل شاهانه و مکرم خسروانه برباد داد و حفاظ سوابق نعم و سوائف کرم بخاک برآورد و با ایشان که زنهاریان این حضرت و طفیلیان



این دولت بودند و باصلی اصیل و شرقی نبیل متممی نه درساخت (هل یستوی هو ومن یأمر بالعدل وهو علی صراط مستقیم) و بحکم میلان طبیعی و بمائلت غربی با ایشان در آمیخت و همکنان را بر مخالفت و محاصمت سلطان داشت و هزار نقش دغا و دغل بر نقد قلب ایشان نکاشت و بحقیقت دوا از طبیب بیمار خواست و پناه بر کن واهی برد چنانکه در امثال گفته اند مثل (تهوید علی ربود)

بیت

عاقبت کرک زاده کرک شود کرچه با آدمی بزرگ شود

و علت عظمی در عصیان امرای اطراف بر سلطان و وصول پسر عثمان و حدوث سایر مکروهات و محذورات عقوبت این کافر نعمت و بفی و طغیان این دیوسیرت ناپاک سریرت بود که با قایل مزین و اساطیر مزخرف جمله را از هوا و ولای سلطان بگردانید و در تیه ضلال و خیال غاوی و کمره ساخت و سمت صواب و طریق حق بر نظار ایشان پیوشانید تا کین و کدورت در ضمایر بشیست و فتنه و آشوب برخاست و خطی قادح و خللی فادح در مناظم امور و مصالح جمهور راه یافت

و با وجود چندین قضایای منکر و دواهی فاحش که در آن ایام حادث گشت و در حوزه دولت و بیضه مملکت از هر سو رخنه و در هر قطر ثله واقع شد سلطان را علی ثقة من الله تعالی پای ثبات و وقار از جای نچینید و عنان قرار و اصطبار از دست زفت و بهیچ نوع تغیر و تردد در رای و روی او پیدا نشد و بر مهاج تمکن و تحمل بقدیم صدق ثابت بود و بر رسم مألوف در تنسیق قضایا و ترصیص و تنظیم مصالح برای امساعی مشکور مبتدول می داشت و اجتهادات مرضیه بتقدیم می رسانید و می گفت (وما لنا ان لا نتوکل علی الله وقد هدانا سبیلنا)

شعر

افوض امری الی خالق و حسبی الی و نعم الوکیل  
ولا ارجئ الی غیره فان الله بکلی کفیل

تا بمیسمان آن توکل و بتبل نسیم عنایت شامل از مهب غیب بدمید و وفود ضایع

کامل از هر جهت دست در هم داد و شوارد جنود و نوافر خیول و جیوش که از سواد عسا کر منصوره منفرد و متخلف کشته بودند و در تخوم بلاد و اقصای دیار انتشار یافته خاضع و خاشع روی بدرگاه دولت پناه آوردند و در زمره خدام منتظم شدند و شرایط خدمت و طاعت را از سر اخلاص التزام و اعتناق نمودند و در مدتی اندک کارها بنظم و حالها بقوام آمد و شمل منظم و شعث ملموم گشت و مملکت را شکوهی بنوا حاصل شد و اسباب مکنت و شوکت از هر طرف متضاعف گشت

شعر

و کم نعمة الله فی ضمن نعمة و مکروه امر قد حلا بعد امرار  
و ما کل ماتهوی النفوس بنافع و ما کل ماتخشی القلوب بضرار

و چون فصل زمستان منقضی شد و اجزای لیل و نهار روی با ستوانهاد و شوارب سبزه از مشارب جویبار دمیدن گرفت و جهان فرتوت عهد جوانی تازه گردانید و اعتدال هوا و انفجار انواج در قالب خاک آمیخت و مساکن ربع مسکون و مراعی کوه و هامون چون باغ ارم و عرصه حرم تازه و خرم گشت

بیت

شقایقها کؤس من رحیق بفض الصبح عن مسک ختامه

امرا و اعیان مغول و تاتار از اطراف و اقطار بحضورت آمدند و بر تقاعد از ولایت «پسر عثمان» و اشتغال بامایه تأسف و تلهف بسیار نمودند و برفوت آن فرصت و اهمال آن مجال ندامت و غرامت فراوان بردند و گفتند اگر آن عزیمت تمشیت می یافت امهات قلاع و معظمت بقاع و رباع مملکت عثمان مسخر می شد و از ایشان اثر نمی ماند سلطان گفت قات مافات قادرع لما هو آت هنوز تمة آن مجال باقیست و استدراک ممکن و عنایت الهی شامل حال اما از شما عجب بود که بعضی پسر عثمان ملحق شدید و مظاهرت و معاونت او اختیار کردید و بعضی پسران فرستادید و جانب مامهمل گذاشتید و ایشان در توجیه این قضیه انواع معاذیر تمهید کردند و در تقای جیب و طهارت ذیل خود از لوث نفاق و شقاق دلائل گفتند و از خلوص عقاید و صفای ضمائر دم زدند



وسلطان از حسن سیرت و کرم شیمت بقبول معذرت تلقی کرد و ایشان را بترحیب و تقرب موقر و مکرم داشت و بضروب کرامات و انعامات مخصوص و بهره مند گردانید و چون مدتی بر آمد «علاءالدین قرامان» رسل و رسائل متواتر ساخت و در قضیه «آماسیه» معاونتی دوستانه و مخاطبیتی مشفقانه اظهار کرد و ضراوتی در کسوت حفاظت فرامود و تکلفی در لباس تلطف آشکارا کرد و ندانست که قارعه (و ان یزید و ان یخمد عوک فان حسبک الله هو الذی ایدک بنصره و بالمؤمنین) شیشه طلسم او را سنی هادم و صخره هاضم است و حریم (و ماتوفیقی الابلله علیه توکلت و الیه انیب) طارقه غدر و بارقه حیل و مکر او را حصی حصین و حرزی حریر

شعر

دشمن اگر دوست شود چند بار صاحب عقلش شمارد بدوست  
مار همانست که بمعنی که هست کرچه بصورت بدر آید بدوست

و در عقب آن مکاتبات بنکیده آمد و از نواب معتمدی را بر سالت فرستاد و توکید معاهد مخالفت و تعمیر معاهد موافقت و مصادقت را التماس ملاقات کرد و گفت تمازج روحانی فیما بین اکرچه نصاب کمال دارد اما بتلاقی صوری موکد خوشتر و تعارف باطن بین الجانین هر چند در مرتبه اعلی است لیکن بتقارب ظاهر زیباتر

سلطان گفت تو اصل جان و دل تداخل آب و گل بر نتابد و تشابک ضمائر و سرایر تشارک ماومن احتمال نکنند چه زلال مصافات ارواح آنکه خوش کوار تواند بود که غبار اشباح در میان نباشد و اتحاد حقیقی میان ذوات وقتی صورت بندد که آینه مجاز از پیش برخیزد و با وجود امتزاج معانی ازدواج صور محتاج نیست بر خلاف عکس که تألف اشخاص با مخالفت قلوب جز وحشت و دهشت نمره ندهد و تکلف حضور با تنفر طباع غیر از ملالت و ضجرت باریار در چه محققان گفته اند (القرب الدنو من المحبوب بالقلوب)

شعر

ان القلوب لا جناد مجنده فی عالم الروح بالا هواء تعترف  
فاتعارف منها فهو مؤتلف و ماتناکر منها فهو مختلف

و همچنین در باب ملاقات استقصای کرد و الحاح می نمود تا سلطان بقصریه رفت و «امیر شیخ مؤید» در جنب «اوجحصار» موضعی محکم گردانیده بود و جمعی را از اجناد جهت محاصره آنجا گذاشته و بر قلعه کاشته و چون برادر «جنید» که باستحفاظ آن متعین بود مصاولت ایشان مشاهده کرد و مزاولت آن شیران جنگی معاینه بدید زلزال خوف و خشیت در سوادای او افتاد و بلبال هول و هیبت ساخت سینه او فرو گرفت و دانست که بر شرفه هلاک است و عنقریب در کند و بال و نکال گرفتار خواهد شد و استغاثت بامیر محمد قرامان برد و ازو استنجداد کرد و خواست که قلعه بدو سپارد

چون این خبر بحضرت آنها کردند بر فور «امیر شیخ مؤید» را که هزیر معرکه نبرد و صاحب تجربه هر کرم و سرد بود با فوجی از کتک رجال و مساعیر ابطال که در اقتحام خطوط از مرکز نیندیشند و در اضطرام حروب و ضروب از اجل نپرهیزند جهت رد خارج و منع وایج بر در قلعه فرستاد

و تار سیدن او برادر جنید قلعه بامیر محمد داده بود و سر خود گرفته و چون شیخ مؤید آنجا رسید معتمدی بیای قلعه فرستاد و گفت مدتیست تا مادر محاصرت این قلعه خواب و خور بر خود حرام کرده ایم و رنج و مشقت بی پایان برده اکنون که مستحفظان آن را بتشدید و تعقیف زبون و بچاره ساختیم و بمحاربات متوالی ایشان را برنهار آوردیم و بمقام تسخیر و تحویل رسانیدیم بی آنکه بشما تعلق باشد مقابله از گوشه درآمدن و نیرنگ و تزویر در تصرف گرفتن و برصید افتاده تاختن و براسیر کنند انداختن نه شیوه مردان و شعار نام آورانست و با وجود این افعال قبیح و حرکات شنیع دعوی مواخات و مصافات عین تفاق و محض زور

فارسیه

دوستان را بکاه سود و زیان بتوان دید و آزمود توان  
دشمن از دوست وقت آزونیاز جز بسود و زیان ندانی باز  
صحبت ابلهان چو دیک تهیست کز درون خالی از برون سپیست

اهل قلعه چون این مفاوضه بشنیدند گفتند اکنون حال برین منوال واقع شد



و صورتی بحسب اتفاق دست داد طریقه آنک شما فرو آید و قرار گیرید تا ما کیفیت ماجرا بر «امیر علاء الدین» عرضه داریم و شما هم صورت حال بحضرت سلطان رفع کنید تا قضیه بر وجهی که از طرفین قرار گیرد بتقدیم رسانیم و نزاع مرفوع گردد و دوستی و یگانگی بین الحضرین برقرار استقرار پذیرد

برین جمله شرط کردند و شیخ مؤید بمقامی متسع نزول کرد و لشکر آلت حرب فرو کشادند و با استراحت مشغول که ناگاه در نصف النهار که هنگام وقده ظهیر و وهج هاجره است جماعت قلعه علی الفقه بر سر ایشان فرو ریختند

تقی چند ازدل آوران که حاضر بودند تکاوران برانگیختند و با ایشان بر آویختند و بطمان و ضراب با ایشان می کوشیدند چندانکه سایر لشکر مسلح و مرتب کشته ملحق شدند و باتفاق روی بران مناحیس غدار آوردند و چون آتشی که در نیستان افتد در ایشان افتادند و بشغور اسلات عروق و عضلات می شکافتند و بمحدود مناصل عقود مفاصل از هم فرو می کشودند و طیور سهام را دانه از جبات قلوب می دادند و نسور و قشاع را طعمه از صدور و نحوری نهادند تا جمله را مجروح و مکسور و مذموم و مدحور در قلعه ریختند و دروازه فرو گرفتند و آن اشرا را چون دیو در شیشه و خوک در پیشه کردند

و روز دوم خبر رسید که از طرف قرامان لشکری انبوه پیداشد «فریدون» که صمیم سینه بذات الصدر غدر معلول داشت و حوصله دماغ از فضلات فضول و فساد تخط و عمل و در قضیه «پسر عثمان» حرکتی چند که علامت خبث باطن و مرض قلب تواند بود از و صادر شده و از جمله آنک در وقت توجه «پسر عثمان» قلعه «دوکو» را که بروه فوض بود رها کرد و بدان شبهت که برادر زاده «امیر ارتنا» است خود را در میان انداخت و شور و شغب آغاز نهاد دران حال سوار شد و ایقاع شکست و کسر ناموس را منہزم شد و راه «بروکوت» گرفت و گفت ما قوت مقاومت این دولشکر نداریم و بتعجیل براند

و چون بمقلى حصین که دران حدود واقعت رسیدند شیخ مؤید غنان کشیده با استاد و با «کورپه بك» و جمعی از وجوه سپاه گفت ای برادران دمی قرار گیرید و زمانی هوش باتن آرید و یکی تأمل کنید که مارا چه افتاده است و از طاع و اضطراب ما از کیست و تفلقل و تزعزع از چه آخر چه دیدیم و از که می گریزیم

جوانان را غیرت این سخن دامن گیر شد و عصیبت و حمیت این خطاب در جان مؤثر آمد و همکنان را مهیج مراثر عزیمت و محرك مواد جرأت و شکیمت کشت و از خورجین و خدر خوف بقوت باس و شدت مراسم آمدند و جان در تن و قلب در قالب ایشان مراجعت کرد و همگی بر قدم صدق راسخ و ثابت گشتند و جنگ را ساخته و پرداخته شدند

شعر

شم المرانین ابطال لبوسهم من نسج داود فی المیجاسر ایل  
لا یفرحون اذا قالت رماحهم قوما ولیسو مجازیما اذا نیلوا

«فریدون» چون حال چنان دید دم در کشید و از روی رهبت نه از طریق رغبت با قوم همدستان شد و بعد از ساعتی لشکر قرامان از دور پیداشد

شیخ مؤید تخمین و تشخیص ایشان کرد و گفت با وجود کثرت سواد ایشان و قلت ما مقاومت و مقابله ممکن است و دل بر کارزار نهاد و لشکر را استمالت داد و عزیمت مضاف مصمم گردانید

و هر دو گروه قرامان بهم متصل شدند و بر غاری که شیخ مؤید محکم کرده بود و نوکران گذاشته حمله بردند و برادر و دیوار آن آویختند

شیخ مؤید با «اخو عادل شاه» و فوجی از عساکر و مجموع صد و بیجا نفر بودند از حضرت عزت استعانت خواستند و روی برایشان نهادند

قرامانیان چون آن حمله دیدند قلعه رها کردند و آهنگ ایشان نمودند و چون نزدیک شدند لشکر عنانها فرو گذاشتند و تکبیر و تهلیل برداشتند و کالفحول الجایله واللیوث الفسایله دران عاصیان طاعی افتادند و شهاب و ارتبغ و تیر در ایشان بستند و آب شمشیر آتش بار در کاسه سرها روان شد و شعله سنان آبدار از دیک سینه ازبانه بر آورد و تیغ الماس کون بخون مبارزان جامه ارغوانی پوشید و عروس سپهر آینه قام از کرد سواران پرده ظلمانی بر چهره بست

شعر

واذا نظرت الى الجبال رأيتها فوق السهول عواسلا وقواضبا



واذا التفت الى السهول وجدتها      تحت الجبال فوارساً وجنايبها  
وعجاجة ترك الحديد سوادها      زنجساً تبسم اوقدالاً شايها  
فكنا كما كسى النهار بها دجى      ليل واطلعت الرماح كواكبها

قروم رجال ورجوم ابطال بالشكر قرامان بدین صورت جنگ می کردند و حمله می بردند تا قلب و جناح ایشان درهم شکستند و اکثر دل آوران ایشان را از پشت زین بر روی زین انداختند و اغلب اعیان و ارکان دولت قرامان را اسیر و دستگیر ساختند و در کمند قهر گرفتار گردانیدند

و این فتح لایحه بود از لواحق فضل جبار قدیم و بارقه از بوارق فیض خلاق عظیم که از مطلع غیب بر غره دولت سلطان اشراق کرد و ظلمت خذلان و حرمان بر علم شوکت قرامان نشاند و رایات ظفر شعار سلطان را بقمه جوزا و قبه خضرا رسانید (لهلك من هلك عن بينة ويحيى من حي عن بينة)

بیت

رایات تو تا ابد چنین باد      منصور و مؤید و مظفر

و اگر پسر قرامان را دیده عبرت بین باز بودی و عقل دقیقه شناس هم راز این تعریک و تقریع او را تمام بودی چه اول با سلطان بمخادعت و مخالت اساس و داد و اتحاد بنیاد نهاد و بعهود زور و موافق نا مشکور موکد گردانید و التماس ملاقات کرد و چون سلطان بقصریه رفت هیجان کین و کدر غنان احتمال از دست او در ربود و قوت احتیال و تصنع از وسایط گردانید تا بمکاشرت مجاهرت کرد و بمساورت مبادرت نمود و بر خلاف عهد و میثاق بمخاصمت و معادات برخاست و بمناصبت و محاربت بیرون آمد آنکاه غیرت سخط الهی بر وعده (ولولا فضل الله عليك و رحمته لهتم طائفة منهم ان يضلوك و ما يضلون الا انفسهم) تیر غدیری که بکشاد بروی او باز گردانید و کمند کیدی که انداخت در کردن او پیچانید که (عاد السهم الى الزعة) و بی تجشم سلطان او را بردست بعضی از امرای دولت و انصار حضرت مقهور و مکسور ساخت و در هبوط ضلال و عقده و بال و انکال خوار و خاکسار انداخت (ان في ذلك لعبرة لاولى الابصار)

شعر

من لم يفده عبداً ايامه      كان العمى اولى به من الهدى

بزم آراستن سلطان و نشستن بعیش و عشرت و تنسیق

امور ملك و ملت

و چون بشارت این فتح قایق و نصر رایق بسمع سلطان رسید زمزمه شکر و سپاس بدرگاه بی نیاز رسانید و با دلی شا کر و زبانی ذا کر بظاهر قلعه «اوجحصار» نزول کرد و فرمان داد تا اسیران را حاضر گردانیدند و مجموع را از غل اسار و ذل انکسار آزاد کرد و از آرایش رزم با سایش بزم اشتغال نمود و از تعبیه جیش بهیهه عیش پرداخت و مدتی بمناول جام و کاس استیناس جست و یکچندی بارتشاف زلال راح انبساط و استرواح نمود و با بنت کرم که زبیده کرم و زبده عصر است معاشرت پیوست و بموانست آن عذرای کلکون عذار که مخدرة زاویه خایه و قوت روح و قوت باصره است عهد عمر و دور حیات تازه گردانید و گفت

شعر

لا قطعن نياط الهم بالكاس      فليس للهم مثل الكاس من آس  
فسقنيها سلافاً سلسلاً بحجيت      في دنها حقبة في كن ديماس  
صفراء تضحك عند المزج من سقيت      كأن أعينها انصاف اجراس  
كان كاساتها والليل معتكر      سرج توقد في محراب شماس

و صحبت با علمای فاضل و ندمای کامل که در اشاعت آثار علوم و افاضت انوار معقول و مفهوم هر يك بحری زاهر و بدری زاهر بودند آراسته می داشت و با جلسای لطیف و حرفای ظریف که غنچه دل بنسایم انقاس طرب انکیز ایشان شکفته شود و شاخ عیش بشمایل حرکات دل آویز ایشان در اهتزاز آید گفت و شنید می کرد مقاولات



از نکات موزون بود نه از هزل و مجون و بحث از تحقیق و عرفان می رفت نه از هجر و هذیان حریفان تنقل بمنقلات شیرین می کردند و تفکک از مفاهیم لذیذ می نمودند

## شعر

یا مجلساً ضم قبیلاً غطارفة  
حازوا البشاشة والترجیب والکرما  
وجوههم فی ریحان مجلسهم  
ولفظهم لؤلؤ فی سادکة نظما

و سلطان جمیع آن حالات بیدل رغایب و بخت مواهب و تفریق اموال و تحقیق آمال و انالت معروف و اغاثت ملهوف و تفریح دلها و کشف مشکله و اجابت ارباب حوایج و استمالت خارج و وایل مشغول و مستغرق می داشت و در بسته می کشاد و مرهم شکسته می نهاد

## شعر

لیس التمتع من مواهب ماله  
بل من سلامة الى اوقاتها  
عجبا له حفظ العنان بانمل  
ما حفظها الاشياء من عاداتها  
ذكر الانام لنا فکان قصيدة  
کنت البديع الفرد من ابياتها

و دران اثنا پسر قرامان رسول فرستاد و در تمهید عذر حرکات نا پسندیده که ارتکاب نموده بود بابا طیل نموه و اساطیر مشوه تمسک ساخت و بافسون و افسانه پیش آمد

و سلطان بحسن سیرت و لطف شیمت لاوه و یاوه از ایشان مقبول داشت و آن جنایت و نکایت بذیل کرم ببوشانید

وامرا و اعیان مغول و تاتار چون صورت حال بشنیدند از جوانب بحضورت شتافتند و بر پسر قرامان و سوء فعال و رکاکت خصال او انکار کردند و زبان تعبیر و تشویر در و کشیدند و رسول او را بمفاوضات خشن و اعتراضات غنیف ملوم و مذموم ساختند و بر سلطان عرضه داشتند که مقتضای وقت آنست که معتمدی از خواص حضرت بارسول روانه شود و « اوج حصار » را طلب دارد اگر بتسلیم و تخلیه آن انقیاد نماید

حالا دست از و برداریم و ثقل لشکر و غارت و تاخت بمملکت اونیاریم و اگر امتناع نماید و بمهارشت و منافشت بیرون آید

## مثنوی

بی حمله بروی چو شیران کنیم  
بر و بوم او جله ویران کنیم  
سکالیم با او یکی کار زار  
بر آریم از کشور او دمار

رسول رفت و مضمون رسالت با دا رسانید و باز آمد و عرضه داشت که التزام نمود که « اوج حصار » را با چند قلعه دیگر که دران حدود واقعست تسلیم کند و زیادت بران بهر چه اقتراح رود و التفات افتد سمح العنان امثال نموده مرتب و مهذب دارد و در هیچ باب تنافس و تمس و نورد و امرای مغول را در قبول این فدیة شفیع و متوسط ساخت و معتمدی خواست که قلاع در تصرف گیرد

سلطان یکی را از معارف مغول با معتمدی از مشاهیر اجناد بکفایت آن مهم روانه کردانید و بعد از چند روز آمدند و سوگوئند نامه آوردند ناطق بر آنک تا وقت وصول سلطان بقصریه قلاع تسلیم کند و بمراسمی که ملتزم شده قیام نماید و اگر خلاف این شرط کند

## شعر للمؤلف

قاب و بد عهد و سیه روی بود  
کافر و عاصی و بی دین باشد

و چون قضیه برین منوال قرار گرفت سلطان بقصریه رفت و از انجا بسیواس آمد و جمعی دیگر را جهت قبض « اوج حصار » روانه فرمود

بعد از مدتی آمدند و نقض عهد و نکث میثاق پسر قرامان بکرات بوضوح پیوسته بود و مشاهده رفته تارة بعد آخری عرضه داشتند و اعراض و امتناع او از تسلیم قلعه و مخالفت در جمیع شروط و عهود بتفصیل تقریر کردند و گفتند ( لایقون فی مؤمن الا ولا ذمة و اولئك هم المعتدون ) و سفله را خود عادت باشد که چون در عقده مشکل و شکله هایل افتد و در معرض قهر غریبی قهار و خصمی جبار گرفتار ماند بجزع و فزع در آید و عنان تملاک و تماسک از دست بگذارد و ققای مذلت بناخن



مهاجت بخار و سلس القیاد سر در چنبر فرمان آرد و چون از چنگ آن داهیه برهد  
و از شکنج آن عقاله خلاص یابد تکبر و تکرر آغاز نهد و سبال ضرور و بار نامه بانگشت  
عجب و نخوت بمالد و دشمنی و نا فرمانی سکالد و اکبریا و عظمت فروشد و چون دیک  
خالی جوشد و خروشد چنانکه تنزیل ربانی و کلام آسمانی بلفظی و جیز و عبارتی ببلغ ازان  
تعبیری فرماید که (واذا النعمنا علی الانسان اعرض و نأی بجانبه و اذا مسه الشر فذود عاه عریض)  
سلطان رقم توقیف بر صحیفه آن حال کشید و تدارک آن حیف باوقی دیگر  
انداخت و خیمه ب « قوچ حصار » بیرون زد و گفت

شعر

وقد کان حسن الظن بعض مناهجی فادبى هذا الزمان واهله  
استمانت خواستن « آلب ارسلان » از سلطان و تظلم نمودن از برادر و مطاوعت  
« سلیمان بك » و حبس « فریدون » و قتل « آلب آوسلان »

و چون مدتی برآمد « آلب ارسلان » که بابرادر خود « محمود چلبی » مخالف شده بود  
و قطری از ولایت پدر فرو گرفته قاصد فرستاد و عرضه داشت که « محمود چلبی » لشکری  
جمع کرده است و حشری انبوه فراهم آورده قصد حصد و طرد من دارد و با عدت و عدت  
تمام متوجه است و بعد قضاء الله و قدره معول غیر از آستان آن حضرت ندارم و اعتصام  
جز بفترک آن دولت نمی کنم

بیت

الحال ما قلنا و عطفك مرئیی و العبد مضطر و انت کریم

فارسیه

دوای خسته و جبر شکسته می نکنند مگر کسی که یغینش بود بروز یغین

سلطان بحکم آنک او را بنذل عنایت و صرف اهتمام و اعتنا امیدوار ساخته بود و بشمول  
رافت و رعایت موعود گردانیده بر مصداق (عدة الکرام دین) بر معاونت و انتصار  
او جازم شد و دو منزل یکی کرد و محدود ولایت ایشان رسید

« آلب ارسلان » چون از وصول سلطان خبر یافت قاصد دوانید که « محمود چلبی »  
چون خبر توجه سلطان بشنید از مقام خود منزعج شد و بشتاب و اضطراب تمام منظم کشت  
و نظام جمعیت او از هم فرو ریخت و بسیاری از ایشان در دست ما گرفتار شدند و بفرد دولت  
قاهره دل از تشویش او فارغ گشت اکنون عنان حرکت رنجه فرماید تماشیا علی الرأس  
بحضرت شتایم و شرف بساطبوس دریافته بمراسم خدمت قیام نمایم  
سلطان بران قرار بنواحی « نکیسار » توقف فرمود و از « آلب ارسلان » چنانکه  
شرط ادب و طریق مروت باشد از اقبال و استقبال و تزل و ساوری اثری بظهور نرسید  
و رکاکت اصل و ندالت نفس او محقق و مبرهن گشت

سلطان منزلی دیگر پیش رفت و او از سکر آن غفلت باهوش نیامد و بعد از روزی  
چند که سلطان متوجه ولایت « امیر سلیمان » شد « آلب ارسلان » آمد و بعد از تزل شرف  
ملاقات بعلت عداوت برادر اجازت انصراف خواست  
سلطان بقصور و تقصیر و التفات نمود و از انجا که حسن تغافل و لطف تجاوز او تواند بود  
او را معزز و مبجل داشت و بنظر توقیر و تعظیم مرموق و موموق داشت و بخلعتهای خاص  
و تشریفات نفیس مخصوص گردانید و بمقام خود روانه ساخت

شعر

تعودت المکارم و العطايا انامل منه نائلها سجام  
فلیس لها من الحمد انفرج و لیس لها علی المال انضمام

و چون سلطان بنواحی « جانیت » نزول کرد و اساس قلعه انداخت امر او صنادید آن  
دیار چون « امیر سلطان » و « سونج بك » و « محمود چلبی » و من بجری مجراهم از اطراف  
بیکدیگر پیوستند و عهد و میثاق بستند و با اتفاق کله و اتحاد جانب همدستان شدند و یکجهت  
گشتند و بحقیقت جمعی بودند غیر سالم که بنای واحدیشان مجهول بود و اصلی و صحیحی نداشت  
تالا جرم زود از یکدیگر متلاشی شدند (منی و ثلاث و رباع) از هم فرو ریختند و در اصقاع  
و امصار پراکنده گشتند

و « امیر سلیمان » که بطهارت محتد و نزاهت منبت و شرف نجار و عقل و هنجار از جمله  
ممتاز بود و در نجات و شجاعت بر همکنان سابق در حال و مال خود فکری شافی و تاملی



وافی بجای آورد و با خود گفت اکنون برو فوق اتفاق حسن و انساق محمود رکاب هایون سلطان لازال مشمول بالنجح والظفر سایه برین دیار انداخت و این بقاع و رباع بمقدم شریف و مورد بزرگوار منور و مزین کشت و مارابی مجاهدت طالب و ممارست تعب این دولت بردرو این اقبال میسر شد اگر چون کاهلان مدبر و جاهلان متحیر سر از کربان غفلت برندارم و دامن این دولت بچنگ نیارم بسا که چهره باشک حسرت بشویم و خیال آن در خواب جویم و گویم

فارسیه

بسا دولت که آید بر کن درگاه چو مرد آ که نباشد کم کند راه

این بگفت و برادر خود را بامرا کب قاره و نفایس فایق و ترتیب و آیین تمام بحضورت سلطان فرستاد و بشعار طاعت و ارادت مرتدی کشت و طریق اقیاد و اتباع پیش گرفت و امثال امر و فرمان را الزام نمود و خطبت مخدرة از کرایم خاندان خود از سلطان استعفا نمود

و آن مسؤل باجابت موصول کشت و او اصرار مظاهرت باواخی مصاهرت متا کد شد و روابط محبت بقراین قرابت ازدواج و تشاج پذیرفت و ماء با آفتاب و زهره بامشتری اتصال یافت و کیوان پیرده داری این عرس مبارک بنشست و برجیس بخطبه خوانی برخاست و بهرام ذبیحه حمل قربان کرد و آفتاب طبق لعل و یاقوت نثار آورد و ناهید زمزمه عود بنوای دلکش برداشت و عطار دنشید مدح و ثنا بعبارتی رایق بر خواند و ماء بشارت این عقد فرخنده باقطار کردون رسانید و از اتصال این دونیر و اقتران این دو سعد طالع عالم مسعود کشت و کوکب دین و دولت در نطق اوج استعلا یافت و اوتاد ملک و ملت بسهام سعادت و پیروزی محظوظ کشت و بیوت مجد و معالی بانظار سعود استسعاد یافت و هاتف اقبال این شعر بر رسم تهنیت انشاد کرد

شعر

عرس عرس عتده الاقبال	و تنال فی جنبانه الآمال
بدر یزف الیه وسط سباه	شمس علیها بهجة و جلال
سعد ان ضمهها نعيم دائم	قد مدفیه علی الانام ظلال
فاذ اتقارت السعود فعمدها	یرجی الصلاح و یحسن الاحوال

و «فریدون» که صفرت صفرای بغضت در قاروره حال او پیدا شد و حمزت حقد و حسد در سخته بشره او هویدا سلطان صفت در تشیت این شمل و تبدیدا این جمع قنون خیل و مکیدت در کار کرد و در اختلاف کله و فساد ذات الین انواع مکر و نیرنک بظهور رسانید و با «امیر سلیمان» سخنان موخش و کلمات فاحش می گفت و بتضلیل و تسویل اورا عشوهای داد و چون دید که شرر شر او در نمی گیرد و تیر تدبیر او بر هدف مقصود نمی آید آخر مافی الجعبه اورا بر التماس و انزعاع راه و منصب «امیر سعید» داشت که سالهادر حضرت سلطان حق کزاری کرده بود و جان و جهان در میان نهاده و جهت احداث کدورت و وحشت اورا بر استخلاص آن شغل تحریص و ترغیب می داد و الحق تضریری منکر و تخیلی مشکلی بود چه اگر سلطان «امیر سعید» را ازان عمل معزول می کرد سر کوفته و دل شکسته می شد و تغیری در صدق و اخلاص اورا می یافت و اگر ملتتمس «امیر سلیمان» مبدول نمی داشت در حجاب خجالت و دهشت می ماند و قضیه بفساد می انجامید و بعداوت و مخالفت سرایت می کرد

فی الجمله سلطان متعرض «امیر سعید» نشد و آن رسم و راه برو مستمر بگذاشت و «امیر سلیمان» را بصلات موفور و عطیات نامحصور بمنون و مرهون گردانید و زبان طلب او بصنایع فراوان و عوارف بی پایان فرو بست و جانب طرفین مرعی داشت و خوشنودی جانبین حاصل کرد و آرزوی «فریدون» که مبنی بر فتنه و فساد بود در دل او شکست و سودای خام او بماند و آن ایقاع و ایلاع بجایی نرسید و در میان فریقین خایب و خاسر کشت

شعر

کمنز السوء ینطخ من رهاها ویسقی من یجد لها الشفارا

و دران اثنا «امیر شهاب» که یکی از امرای ترک بود و با سلطان نسبت قرابت داشت پیش شیخ «وید قاصد» فرستاد و خبری اعلام داد و اوقاصدی بحضورت سلطان دوانید و گفت «امیر شهاب» بامن سری در میان نهاده است که تقریر آن بتحریر متعذر است و جز بمشافه صورت نمی بندد

و «مولانا پاشا» در «قوچ حصار» بساطان مکتوبی نوشته بود و ذکر کرده که حاضر وقت می باید بود و شرط احتیاط مرعی داشت که دشمنان قصادی پیوسته اند و غدیری اندیشیده



و این اشارت نیز مدد تلافی حال شد و وهم زیادت کشت و بقراین حال و مقال این معنی جز فریدون نسبت نمی یافت چه مدتی بود تا در قول و فعل او آثار زیغ و بفی مشاهده می رفت چنانکه پیش ازین یاد کرده شد

پس بحکم این دلائل سلطان در تجسس حال فریدون و کیفیت سر و علانیت او منہیان برکاشت و استکشاف بلیغ فرمود و پیش شیخ مؤید قاصد روانید و گفت رمزی نمودی و نکته کشودی و بی توضیح و تصریح بران ساکت شدی و ما را در اغلو طئه آن شبهت وارجوزه آن ریبب متردد گذاشتی باید که عما قریب لباب سخن و حقیقت حال در مکتوبی مندرج ساخته و مهر کرده بردستی بعضی از ثقات ارسال کردانی چه تراخی در مثل این قضایا خاتمی ملوم و عاقبتی مذموم دارد

و چون قلعه تمام شد جهت تعریک « محمود چلی » که سر از خط فرمان کشیده می داشت و کردن در جنب طاعت نمی داد بنکیسار آمد و اندک عارضه بمزاج محروس راه یافت و بعد از چند روز بصحت پیوست و الب ارسالان به حضرت شتافت و از همراه و عواطف پادشاهانه حظی او فر بیافت

و چون غدر و یکد فریدون بوساطت « امیر سلیمان » متمشئ نکشت و غرض اوزان ممر حاصل نشد با طرف الب ارسالان کردید و بعد از آن که با او عداوت شذیع ورزید بود و خصومت با قراط رسانیده بزرگ و چابکوسی در آمد و با او دوستی و یگانگی آغاز نهاد و طریق اتحاد و اتفاق پیش گرفت و دولا چین بارمغان آورده بود یکی را که بزمرد و وضعیف و سست پرواز بود و بعلقی مبتلا به حضرت سلطان آورد و دیگری را که چست و چالاک و شاطر و شکاری بود بالب ارسالان داد و شبازوزی با او مصاحب می بود و بام و شام مجاور و ملازم و یک جان در دوتن و یک شخص در دو پیرهن بودند و همواره از « محمود چلی » در خفیہ پیش ایشان قصاص می آمدند و از عوارض حالات اعلام و استعلام می کردند و با وجود عوارف نعم و صنایع کرم که سلطان را بر ذمت ایشان ثابت بود پیوسته درباره او مکاره می انگیختند و مکاری می سکالیدند و دایما بر مرصد انتظار مترصد می بودند تا بوقت فرصت و مجال قصد و عزیمت خود بامضار رسانند و بخت سیرت و دغل سیرت از قوت بفعل آرند

شعر

احذر مصاحبة اللئام فانهم  
منعوك صفو و دادهم و تصنعوا  
یبدون ان شهدوك حسن ثنائهم  
واذا تغيب فانت انت الا وضع  
اهل المودة ما انلهم الندی  
فاذا منعت فسمهم لك منع

و سلطان بر جمل و تفاصیل آن بغضا و شخنا واقف و مطلع بود و از جلی و دقیق ضمائر و سرایر ایشان آگاه و خبردار و با وجود اقتدار بر تدبیر و استیصال ایشان صبر و احتمال می نمود و از وخامت طاقت طیش و عجزت بر حذر می بود و کوش بر خبر شیخ مؤید داشت تا کشف این معجم بر چه وجه می کند و بیان این مبهم از چه نمط می نماید تا قاصد رسید و مکتوب رسانید مضمون آنک « امیر شهاب » نمود که « فریدون » با سلطان نقش ارادت کج می یازد و آهنگ معاشرت و محالحت مخالف می نوازد دل او بازبان راست نیست و سرش با عیان مطابق نه زهر در پیاله دارد و حنظل در نواله آبی در زیر کاهست و گیاهی بر سر چاه باو صحبت داشتن دارد و بغل گذاشتن است و بر و اعتماد کردن زهر بگمان خوردن

بیت

نحسبه مستعماً منصتاً و قلبه فی امة اخرى

سلطان چون بر مضمون مکتوب و قوف یافت در خاطر غمخ گردانید که « الب ارسالان » را که بارها دلایل قصد و غدر از او بظهور رسیده بود و علامات مشاخصت و مشاجرت از گفتار و کردار او معلوم و مفهوم گشته با « فریدون » که خیانت او واضح و لایح بود مأخوذ و مقبوض گرداند و قلعه « یکی شهر » را از « الب ارسالان » طلب دارد اگر بدهد برهد والا بجزای غدر و مکیدت خود رساید و « فریدون » را محبوس گرداند و بعد از تقریر این بیت و تخمیر این قضیت مدتی عنان قهر و سیاست کشیده داشت و صبر و تحمل بردل کاشت تا شاید که بمرور زمان و مرور ملوان که موجب تغیر و تبدل اوضاع و احوال است صورتی حادث شود که این و سوسه از باطن ایشان زایل گردد و این خیال از دماغ ایشان بیرون رود و مرتکب امری مولم و شغلی موجب نباید شد



وایشان همچنان در بیدای غباوت هایم و در ممکن عداوت و شقاوت قایم بودند و صبر و ثبات مفید نیفتاد و مجامله و مساهله منتج نیامد بل حرکاتی چند که ازان بر محض مکاشحت و مکاشرت استدلال توان کرد از ایشان صادر گشت و علاوه جرایم سابق و جرار سالف آمد و محکوم کلام قدیم و کتاب کریم که (واذا اراد الله بقوم سوء فلا مردله) قائم شد

شعر

اذا قضی الله فاستسلم لقدرته  
مال امری حيلة فيما قضی الله

پس سلطان بفرمود تاهر دورا بگرفتند و «فریدون» را بقلعه «نکیسار» فرستاد و «الب ارسلان» را بیای قلعه «یکی شهر» بردند و او در تسلیم قلعه که مستلزم خلاص و نجات او بود تضرع و زاری بسیار کرد بهیچ نوع مثمر و مؤثر نیامد و قلعه تسلیم نکردند تا حکم قضای لازم و قدر لازم بروفق مشیت قدیم جاری شد و وقت معلوم و اجل محتموم در رسید و «الب ارسلان» را که باشیر پنجه می زد بشمشیر سرازتن برداشتند و برخاک تیره مذبح و مطروح بگذاشتند و روزگار سجل عمر او طی کرد و صحیفه حیات او در نوشت و بزبان حال گفت (المنهك الاولين ثم تبعهم الاخرين كذلك تفعل بالجرمين)

شعر

هل للجديد على الايام من باق  
او هل لمن لايقيه الله من واق  
لا تأسفن على شيء فحمت به  
ولا تذوبن من وجد واشفاق  
ولا تقولن لشيء سوف افعله  
قد قدر الله ما كل امری لاق

نهضت کردن سلطان بر ولایت «جانیت» و تعریک و تقریر محمود چلبی  
و دفع غوائل او و قتل فریدون [۱]

سلطان قلعه در جنب «یکی شهر» بنیاد نهاد و جهت منع غلبه «اولاد تاج الدین» و حسم ماده عادیة ایشان گروهی را از مشاهیر شجعیان و معاویر فرسان بران حدود و دروب کاشت [۱] راغب پاشایله اسعد افندی نسخه لرنده بوسر لوحه به عائد معلومات یا زلامش و بوندن صوکره کی سر لوحه نک معلوماتی بورایه قونولشدر .

و «محمود چلبی» بمعارضت بیرون آمد و چون لصوص و قطاع الطريق ازورای حجب آجام و کهوف اعلام بیرون می آمد و چون کرد عسا کر منصور از دور احساس می کرد وصولت و سطوت شیران جنگی معاینه می دید روی بگریز می نهاد و بشواهق جبال و شواخ قلال متحصن و متواری می شد

شعر

کبکرتشی لذیذ النکاح  
وتهرب من صولة الناکح

و اعوان و انصار خود را در دهن شیرودم شمشیری گذاشت و عجز حزم و کریز پیروزی می پنداشت

شعر

اذا ما حامت العقبان حوماً  
تسترت الجوارح بالغیاض

سلطان چون دید که آن مفسدان از معاطف اشجار و مطاوی احجار بفضای مرغزار بیرون نمی آیند و مرد میدان و حریف جولان نیستند فوجی را از رجاله حشم که در مداخل و مسارب غیاض چون تیری رفتند و بر مصاعد و منا کب جبال چون نخجیری دویدند برایشان کاشت تا چون مار در سوراخ ورشته در سوار دران مضایق و تجاوزیف رفتند و آن مدایبر را بتیر و شمشیر فرو گرفتند و سباع و ضباع آن بیشه را از لحوم و دمای ایشان طعام و شراب مستوفی دادند و نسور و صقور را از احشا و امعای ایشان طعمه وافر نهادند و بقایای سیوف بعضی در کنند اسر گرفتار شدند و بعضی سر در اقصای بلاد نهادند و در ارباع و اصقاع متفرق شدند

بیت

فلوان اجرام السماوات اضمرت  
خلافك لانهارت من الجو في الترب

سلطان چون خاطر از شواعل آن مهمم برداخت و ذمت همت از لوازم آن شغل آزاد گردانید



## مصراع

فتح و نصرت دورکاب و بخت و دولت هم عنان

بتوقات آمد و جهت استجمام خيول و رجال و استرواح و انبساط تزجیه وقت می کرد و مثال داد تا فریدون را حاضر کردند چه یکی از خواص حضرت عرضه داشته بود که قصه غدر فریدون و حکایت نکایت او واقع است و دران خلاف نیست

سلطان جهت توضیح و تحقیق آن قضیه گفت دلیل برین معنی و کواه برین دعوی چیست

گفت زن عم زاده مادر فریدون گفت که «فریدون» در «دولو» این فکر کرده بود و با معتمدان در میان نهاده و جمله بران اتفاق کرده اند و همدستان شده و بدان سبب از «دولو» جلا کردند و شوهر خبر مفارقت از وطن بازن گفته بود وزن در جواب گفته که «دولو» جای خوش و مقامی دلکش است جای چنین را رها کردن مقصود چیست و شوهر گفته که «فریدون» این بقعه را بعثت رها نمی کند بل باعث او بر ترك این مقام امری خطیر و غرضی نفیس است و حقیقت حال تقریر کرده آنکه زن آن را از مادر بامادر فریدون گفت و او فریدون رسانید و او ترسید که این سرفاش گردد شوهر آن زن را طلب داشت و صورت قضیه بازراند و گفت صواب آنست که زن را هلاک کنی تا راز از پرده بیرون نیفتد و قضیه منعکس نشود و او چون از آن عورت فرزندان داشت و شرعاً قضیه موجب قتل نبود زن را طلاق داد

سلطان چون این ماجرا بشنید بفرمود تا شوهر زن را حاضر کردند و از او استکشاف حال کرد

گفت این عورت این راز بازنی دیگر گفته بود اما غیر واقع است سلطان گفت اگر ثابت شود که زن تو این خبر از تو شنیده است تو خاین و واجب القتل

باشی

گفت بلی

پس آن زن را بتوقات بردند و «امیر حسین» با سلطان گفت زن را آوردیم و استفسار کردیم اول از ما ترسید و گفت فریدون زنده است گفت سلطان قصد

کشتن او دارد یا نه گفتیم العلم عند الله گفت آن بهتر که فریدون را حاضر کنید تا سخنی که باشد مواجهه گفته شود و حق از باطل ممتاز گردد و غرض او آن بود که چون با فریدون نسبت قرابت داشت نمی خواست که سراوفاش گردد و ما گفتیم حالا آنچه ترا معلوم است تقریر کن گفت در «دولو» فریدون مرا طلب کرد و گفت مرا در خاطر می آید که اگر بسیواس رویم و سبی نمایم کار ما بالا گیرد و رونق گلی بحال مارا یابد و عقرب کار بجایی رسد که مملکت مارا میسر شود و امارت بر ما مقرر گردد و ازین خول و نزول خلاص یابیم و اگر بدولو راضی شویم و بدین مختصر اکتفا نمایم همچنین خوار و بی مقدار بمانم و عمر ضایع و روزگار تلف کرده باشیم و نام و ناموس آبا و اجداد برباد باده

## مصراع

پیداست کزین جرعه چه مستی خیزد

اکنون این سخن راستست و این غدر و خیانت بروثابت و اگر قول من مسموع نمی دارید از «تاج الدین» که نایب محرم و معتمد همدم اوست پرسید تا صدق سخن من شمارا روشن شود

و اتفاقاً «تاج الدین» را آن روز گرفته بودند سلطان فرمود تا او را حاضر کردند و کیفیت ماجرا از او پرسید ببحجود و انکار درآمد و برانی و سلب این معنی اصرار نمود

پس بفرمود تا او را در چوب و شکنجه کشیدند تا برهلاک مشرف شد و اقرار نکرد تا غایتی که سلطان را کمان افتاد که این معنی غیر واقع باشد پس قضیه موقوف داشت تا از «امیر شهاب» که راوی اصل و ستد اولست تحقیق فرماید

و بعد از روزی چند «تاج الدین» فرستاد که بانواب بخلوت سخنی دارم و چون او را طلب داشتند گفت حال خیانت که می گویند فریدون روزی این سخن بامن گفت و از من درین رای استصواب نمود من او را منع و ملامت کردم و کفتم این فکری فاسد و قوی کاسد است و تو این کار خطرناک که خرابی عالمی را متضمن است و آشوب جهانی را مستلزم بجه قوت و قدرت پیش خواهی برد و این حرکت باستظهار کدام خیل و حشم و قوم و قبایل خواهی کرد استغفار کن و ازین اندیشه بگذر و گوشه



طافیت غنیمت دان و «دولو» را که مقامی خرم و قلعه محکم است و ولایتی معمور دارد و بکفاف معاش ماورای کند نعمتی هفت و غنیمی سی شناس و بهوس سود در دریا منشین و بر امید نسیه نقد از دست مده که عقلا گفته اند (عصفوری الکف خیر من کرکی فی الهواء) و چون این سخنان معقول بشنید از غایت خبانت نفس و شراست طبع بر من آشفته شد و دشنام داد و سفاهت آغاز نهاد و مرا بگرفت و در حبس انداخت و خواست که بکشد و من روزی پیش «علی» رفتم و در پای او افتادم و ناله و زاری کردم و او مرا شفاعت کرد و از کشتن خلاص داد و امرایی که حاضرند بعضی از گرفتن من و شفاعت «علی» خبر دارند و بی چند برین سخن گواهی دادند

آنکاه با او گفت چرا از اول راست در میان نیامدی و حق پنهان داشتی تا این همه مذلت و مشقت کشیدی و در حبس و زندان افتادی

گفت آخر «فریدون» مربی و مخدوم منست و حقوق نعمت بر ذمت من دارد از مذهب مردی و مروت دور دانستم که بی تشدید و تعزیف سرافقش کنم و بمجرد سوآلی راز او آشکارا کرد و نام و بعد از آن گفتیم درین مشورت از ارکان دولت که شریک است و برین قضیه اتفاق که دارد گفت ازین طائفه کسی وقوف ندارد اما فریدون می گفت که چون مباشر این شغل شویم و در مقصود خوض نمایم از آن جماعت بعضی را با خود متفق گردانیم و چون این سخنان تقریر کرد او را بحبس بردند

و سبب وقوف «امیر شهاب» برین قضیه و شعور او ازین معنی آن بود که «فریدون» روزی در مجلس شراب در حالت مستی ازین نخط سخنی در میان آورد و ازین باب حکایتی می راند و جوانی غریب در گوشه استاده بود و این سخنان می شنود و چون حکایت بدان رسید که فریدون گفت که این کار پیش برم یا سر در سر کار کنم ناگاه نظرش بر آن جوان افتاد و انفعالی در مزاج او راه یافت و متغیر شد و جوان برخجالت و ندامت او اطلاع یافت و از متوهم شد و با خود محقق گردانید که جهت صیانت این راز و حفظ این سر مرا خواهد کشت و چون بحال یافت کریخته پیش «امیر شهاب» رفت و جان از آن ورطه بیرون برد و چون امیر شهاب از و پرسید که با وجود حصول مقصود کریز و غیبت را سبب چه بود صورت ماجرا در میان نهاد و تقریری مشبع کرد

و چون فریدون بشنید که جوان پیش امیر شهابست دانست که راز از پرده بیرون افتاده است و تیراز کان رفته و جهت تدارک آن خلل و تلافی آن سهو تدبیرات انکیخت

و بهر مدخل فرورفت و صواب چنان دید که با «امیر شهاب» مصاهرتی پیوند و دختر او را در نکاح آورد تا بوسیلت آن وصلت این راز مستور ماند

پس «تاج الدین» را پیش «امیر شهاب» فرستاد و دختر او را خواستاری کرد بحجواب گفت اگر از سلطان رخصت شود دختر بتو دهم و الا قضیه صورت نمی بندد و فریدون را ازین تعلیل و تعلیق خوف و وهم زیادت شد و چون امید از موصلت منقطع گردانید از دیری دیگر درآمد و «امیر شهاب» را بر خرابی ولایت قیصریه و استیصال آن نواحی اغوا کرد و بران فعل منکر و امر قبیح ترغیب و تحریص داد و گفت اگر تو یک بار بر سر قیصریه روی من از اهالی آن ولایت جهت تو برسم مقاطعه مالی و افرو و مبلغی وافی معین کنم تا سال بسال بکماشتگان تو می رسانند و آن خراج بنام تو رسمی مستمر و اقطاعی مستقر باشد و غرض از احداث این بدعت و ایقاع ظلم آن داشت که چون امیر شهاب را بدین نیرنگ دشمن و صاحب هر ض ساخته باشد سخن او درباره او مقبول نیفتد و نکایتی که دوحق او ظاهر گرداند مسموع ندارند

و جمعی از نوکران که پیش فریدون بودند هرگاه که از اختلال حال و قلت منزل شکایتی می کردند و مساعدتی می خواستند چنانک طبع لثام باشد در خشم می رفت و بسفاهت و مسبت جوابهای تلخ می داد و آن بچارگان را خجل و منفعل می ساخت و می گفت در حبس نیستید و زنجیر بر پای ندارید جهان فراخست و مردم بسیار تشویش وقت من مدهید و ابرام از حد مبرید و بدین سخنها رکب و خطابه های ثقیل جمله را ملول و نفور می گردانید و همواره در تسعیر نوایر شر و تمیسیج غبار فتنه و فساد سی و اجتهادی نمود و در طریق کفران و عصیان قدم می زد و راه خیر و نفع بر مردم بسته و ابواب شر و شور کشاده می داشت (وان الظالمین لفی شقاق بعید)

### بیت

تمیم بطرق اللوم امدی من الفطا و لوسلک سبیل المکارم ضلالت

و چون دلایل مکر و غدر مترادف شد و مخایل قصد و قصد متواصل کشت و فریدون دون شیوه ضلال و خیال از اعتدال بکند رانید و خجور و فسوق بنهایت رسانید سلطان بفرمود تا برانص (فام تقلوهم و لکن الله قناهم) خط عزل بر منشور حیات او کشیدند



ورقم نسخ برنامه بقای او نهادند و دست تطاول او از ایدای مسلمانان مکتوف شد و افعال قبیح او از عالم و عالمان مصروف و مکفوف ماند

شعر

اراد اموراً لم بردها الله فخر صریحاً للبدین والقم

و شبهت نیست که کفران حقوق ولی نعمت جز نکال دنیا و وبال عقبی نتیجه ندارد و قصد و غدر با مخدوم و مرہبی غیر از نکبت عاجل و عقوبت آجل ثمره نیارد و هر آینه هر که ذمت امانت و دیانت ضایع کرداند و بر عهد و میثاق و فائید از ایمان بی نصیب میروند و از خیر و سعادت بی بهره رود چنانکه سید المرسلین صلوات الله علیه می فرماید که (لا ایمان لمن لاعهده)

بیت

ومن یفتش عن الاخوان یقلهم وکل اخوان هذا الدمر خوان

و (مولانا پاشا) در مبادی آن قضیه رقعۃ بحضورت سلطان نوشته بود و تنبیہی مرموز فرموده که یکی ذال وان سۃ [۱] شہاست و دیگر جانبی نحوی و نکته که آنها کرده بود منکشف شد و مطابق خبر واقع گشت چه از ارکان دولت سلطان شخصی که در نام او حرف ذال باشد غیر از «فریدون» نبود و «الپارسلان» خود ظاهر است که جانبی بود و او را نحوی از آن جهت گفت که دعوی فضل و ادب می کرد و نسبت با طایفه خود اهل و مستعد می زیست و در صرف جمهور متداولست که شخصی را که لاف علم و فضیلت زند و خود را فصیح و بلیغ نماید او را گویند فلان کس بسیاری نخود و حکمت می فروشد

و این دو اشارت در مصدوقه ظهور یافت و مطابق بیان بفعل پیوست و لاحاله سخنی که اولیا گویند و نفسی که بدلا رانند محض صدق و بیان واقع تواند بود چه ایشان بمیسمان انقطاع از شواغل جسمانیات و اعتزال از علایق طبیعیات علی الدوام مستغرق عالم قدس باشند

[۱] بوکله بویلہ جہ نقطہ سز یا زلشدر ممکن کہ مرہجہ ده کی (تنشہ) اولہ جقدر بوصور تہ مقصد سزک کنند یی شد بر مہ کز دیمک اولور (لمصحه)

و روی دل که مظهر جمال مطلق است از حسیض خطۃ ناسوتی باوج کشور لاهوتی دارند و آئینہ روح از کدورات احکام امکانی منزہ و تجلیات انوار حق منور پس لاجرم ہر فیضی کہ از عالم غیب طالع می گردد از بحر خواطر ایشان بعالم شہادت می رسد و بسایر کائنات سرایت می کند چہ مجمع بحرین و جوب و امکان و مہبط نورین جلال و جمال اند چنانکہ محققان گفته اند (من تکلم عن الانوار المشرقة من صفات الالهية خرجت الفاظه تامة شافية ناطقة بما فی الضمائر)

بیت

قلوب العاشقین لہامیون تری مالاترہ الناظرون

رفتن سلطان بنکیسار و اشتغال بعیش و شکار

و بعد از انتہای آن قضایا و انقضای آن احوال عارضۃ بوجود باجود حرسہ الله تعالی راہ یافت و بفضل ربانی زود بشفا مبدل گشت

و بعد از آن امرای کبار و نواب نامدار صلاح وقت در آن دیدند کہ برد و طرف «جنر پلاسان» کہ بر آب «نکیسار» واقع است دوبرج محکم بسا کنند و بر هر یک مستحفظان بکارند تا باستظهار آن دزدان و حرامیان ولایت «جانیت» از مسلمانان منقطع شوند و رعایای آن نواحی مرفہ الحال بزراعت و عمارت اشتغال نمایند و شر آن مفسدان از ولایت مندفع گردد و نوکران سلطان را کہ در «بغوز کسن» بودند در ایام مدآب مجال عبور تواند بود

سلطان آن صواب دید مستحسن داشت و معماران کافی و استادان ماهر را با آلات و ادوات تمام بکفایت آن مهم باز داشت و یکی را از نواب برایشان گماشت تا چون فصل زمستان با آخر رسید و خیل بہمن رخت از روی زمین بر کرۃ زمهریر کشید بفر اردی بہشت چون بہشت تازہ و خرم گشت و بسطیط هوا خواص دم مسیحا گرفت و نسیم صبا نفحات صور در اجزای خاک تعبیه کرد

شعر

طاب الزمان و الورق الاشجار و مضی الشتاء و قداتی آذار  
و کسا الربیع الارض من انوارہ و شتیاً تحار الحسنة الابصار



لاله شراب ارغوانی در داده و شاخها شکوفه کرده مست افتاده هوا درختان را برك و مرغان را نوازشیده و امتزاج ارکان چمن رانور و گلشن را صفاداده بنفشه بر گلپانك بلبل همه گوش کشته و ترکس در تماشای ریاحین سراپای چشم شده

شعر

مداهن من یواقیت مركبة علی الزبرجدی اوساطها الذهب  
كانها حین تبدوی مطالعها صب یقبل صبا حین یرتقب

سلطان در ارجای آن منازل و انحای آن مناهل چون نسیم هر صبح در گلزاری می خرامید و چون سرو هر شبگاه بر جویباری می نشست و بر روی شاهدان کل کاسات مل مالا مال نوش می کرد و نوای فری و بلبل گوش می داشت و خلوت سرای دل که خزینه تفایس حقایق و منصفه عرایس بدایع و رقایق است از زحمت افکار ماضی و مستقبل خالی می داشت و بمراقبت وقت و وجدان حال سرور و حضوری یافت و از بحر طبع فیاض نوادر جواهر در دامن اهل دل می ریخت و از صمیم صدف ضمیر ضرر در معارف در گوش ارباب هوش می آویخت

شعر

بحر المعانی فی كلامك مضمون وكلامك الدر الثیر المنتخب  
الدروسط البحر لیس بمعجب البحر فی الدر الثیر من المعجب

و در انشای آن بنشاط شکار و رسم تطواف و تسیار بر سمند پیل هیکل گوه پیکر آهن سم خیزان دم تزار کردن قوی پهلوكفل کرد سینه فراخ که در جهنم کی آتش در خرمن برق اندازد و در روندگی و دوندگی خاك در چشم آب اندازد سوار می شد

شعر

تمساح امواه و غول مهمامه و هزبر آجام و غفر اكلام  
كالماء فی التصویب اكاولنا فی الـ تصعید او كا لطیف فی الامام

فارسیه

زخوش عنانی بر آب بگذرد چو جباب بکرم تازی ز آتش برون بهد چو شرار  
چو کرم کشت نیارد چخید با اوبرق چو تپه شد نتواند برو نشست غبار

و بر حافات غدران آن صحاری و معاطف غیاض آن نواحی که منشأ انواع طیور و مأوای اصناف سباع و وحوش است عنان مار پیکر [۱] سبك می گردانید و ركاب فلك فرسای کران می ساخت و باره خسروانی بر می انگیخت و خدنگ صخره شکاف از شست کیانی می کشاد و جوارح آهوان و کوران بر یکدیگر می دوخت و بنوك شمشیر الماسی عروق و اعصاب ایشان می شکافت و در مفاصل و مقاتل غرق می ساخت و هر تیر که از کمان می کشود چون سهام قضا صائب می آمد و غلغلۀ زه و احسنت از هر گوشه بر می خاست و دران مضمار از زمین و یسار می تاخت و جانور می انداخت و باز کردن فراز را که از بسق بر بالا چون آتش رفی و از بالا زیر چون سیل آمدی در مجاری هوا پروازی داد تا بمخاب آهنین سلب مرغان را از مصاعد اتیرد و مهاوی خاك می انداخت و بمقتار پولاد شكن مجروح و مقروح می ساخت و قوادم و خوافی ایشان درهم می شکست کفکی تیر بود که از ممکن کمان می جست و در جانور می نشست یا برق که از میان ابر بر می افروخت و خشك و تر درهم می سوخت

شعر

مثل دعاء مستجاب ان علا او كقضاء نازل اذا هبط

و سکان شیر شکار که با مرغ در هوا مجارات کردند و باماهی در آب مبارات نمودندی بر غزلان و کباش می دویدند و بدندان استخوان خای احشا و امعای ایشان از هم فرو می دریدند و مرغزار از خون ایشان لاله زار می ساختند

شعر

له اذا اقبل لحظ المقبل یعدو اذا احزن عدو المسهل

[۱] ایکی نسخه ده بویه در • ایاصوفیه نسخه سنده (مار) پرند (ماه) وار



کانه مضرب من جروں موثق علی رماح ذبل  
نیل المی وسؤل نفس المرسل وعقلة الظی وحتف التفل  
فانیریا فذین تحت القسطل قدضمن الآخر قتل الاول  
اذا تلا جاء المدی وقدتلی یقی جلوس البدوی المصطلی

ویوزان بلك رنك هز بر آهنگ كه بر عزاله بیدای آسمان حمله بردندی وجدی را  
از چنگال اسد در بر بردندی از سر خشم و کین کین می کشادند و چون صاعقه آسمان و بالای  
نا کهان در نخبجیری افتادند و بشفار انیاب فوارات حاقوم ایشان می کشادند و جگر  
های تشنه و دلهای سوخته را از خون و گوشت ایشان طعام و شراب می دادند

شعر

لولا تراى الفایتن لاقسم الراءون ان حرا کما تسکین  
قدکان یشبهها البروق لوانها لم تغلقها اعین وجفون

آمدن «امیر تمور» ب «آوینک» و فرستادن رسول بحضرت سلطان

و باز داشتن رسول او را و فرستادن بمصر

و مدت چهل روز اوقات بعیش و شکار مستغرق داشت و حرکت و سکون در نشاط  
و عشرت منحصر تا دوران سست پیوندد که بر ازاله نعمتها موکولست و روزگار زود سیر که  
بر تشویش خاطرها و تکدیر جمعیتها مفعول و مجبول نوای آن پرده مخالف گردانید و اصول  
آن مقام خارج ساخت و مشرب آن عیش مکدر کرد و هسکامه آن ذوق و طرب بر هم زد  
و خبر رسید که «امیر تمور» ممالک «پارس» و «آذربایجان» و «عراق» و «خوزستان»  
مسخر گردانید و «دیار ایران» بکلی خراب و بیاب ساخت و اینک بالشکری کران  
وحشی بی کران از ملاعین کفار و عفاریت جفتای و تاتار که او هام محاسبان از حصر  
واحصای آن قاصر آید و قیاس مهندسان از تعدید و تحدید ایشان عاجز روی ببلاد روم  
دارد و فیجی از فیوج خاص بحضرت سلطان فرستاد و از نوکران «امیر مطهرتن»  
و «امیر سراج الدین» جمعی با او مصاحب

و اتفاقا دران ایام عسا کر منصور بمسا کن و مواطن خود پراکنده و متفرق بودند  
و سلطان با چندی از خواص خلوت مانده

و چون این خبر ب «امیر تمور» رسانیدند از شخصی که براحوال ممالک روم واقف  
و مطلع بود از کیفیت وضع سلطان و عدت و وعدت او استفسار کرد و گفت دشمنان و مخالفان او  
کیانند و عدد و مدد ایشان چه مقدار است

گفت «امیر مطهرتن» با پنج هزار مرد و «پسر قرمان» باده هزار و «محمود  
چلبی» باش هزار و «پسر طاشان» بایک هزار و «والی باوره» بادو هزار مرد این  
مجموع با او معارض و دشمنند و در سایر نواحی از لشکر مغول و تاتار و تراکمه دیار بکر و شام  
قرب بیست هزار سوار با او مخالف اند

«امیر تمور» ازین سخن تعجب نمود و روی بامرای خود کرد و گفت این چه  
مرد است که تنهادر برابر چندین هزار مرد استاده است و با مجموع بجنک و جدال معارض  
و مقابل و این جمله با وجود کثرت و وفرت از مغالبت و مناصبت اوقاصر و او بر همه غالب  
و راجح و ندانست که عنایت ربانی و توفیق حقانی سلطان را وافی تر مددی و وافر تر عددی  
بود که (وازل جنود آلم تروها)

و بعد از چند روز پیک رسید و مکتوب «امیر تمور» رسانید

و سلطان بطریقی که میان ملوک مسلوك است و بکرم و مروت منسوب چندی را از رؤس  
متجند و باستقبال فرستاد و پیک را با احترام تمام در شهر آوردند و بمقامی موافق انزال کردند  
و از نوکر «امیر مطهرتن» کیفیت ورود او باز نجان و تلقی ایشان با او استفسار نمود

تقریر کرده «امیر مطهرتن» اکثر امرا و نواب خود را باستقبال او فرستاد تا او را  
بتوقیر و تحیل تمام در شهر آوردند و بفرمود تا از نفایس اقمشه و رغایب امتعه چون نخ  
و کمخا و صوف و سقرلات بسیاری در پای او کشیدند و زر و وافر بر سر او نثار کردند و چون  
مکتوب «امیر تمور» بیرون آورد «امیر مطهرتن» باتمام اعیان و اشراف بر پای خاست  
و بفرمود تا کرسی بنهادند و وزیر بالای آن رفت و مکتوب را بآیین و ادای تسمام برخواند  
و چون بنام «امیر تمور» رسید همکشان سجود کردند و زمین بوسه دادند و بر عادت مغول  
بزانودر آمدند و دعا و ثنا گفتند

سلطان چون این حکایت بشنید تبسم کرد و مثل این تکلفات بارد و تواضعات ناوارد که



شیخه اراذل واسقاط تواند بود و بنزول پایه و قلت سرمایه مشعر و مخبر محظور و مکروه شناخت  
و شرف نفس و علوهمت که در ذات کریم و نفس عظیم او مخلوق و مرکوز است او را از ارتکاب  
این استکانت عنان کبر آمد و انفت و رجولیت که از لوازم وجود بزرگوار است  
او را از انقباض بدین معرفت و مذات مانع و وازع شده که (الموت خیر من رکوب العمار)  
چه امثال این خضوع و خشوع مبنی بر اتحاد مشرب و مطابقت در دین و مذهب و سیرت  
و طریقت تواند بود و بفضل باری تعالی رسم و آیین سلطان در انتهاج مناهج دین و شریعت  
و مراقبت قوانین عدل و نصفت و بسط اجنه شفقت و رافت و رعایت حفاظ و ذمام و محافظت  
خواص و عوام و دیگر خصایل محمود و شمایل مرضی نصاب کمال و درجه اعلی دارد  
وراء و روش امیر تمور در عدول از مناجای شرع و ملت و انسلخ از شعار امانت و دیانت  
و انهماک در هتک استار و فتک احرار و قساوت قلب و ضراوت طبع و غلظت نفس و خشونت  
جانب و اراقت دما و اباحت ذما و اسر و نهب و حرق و غرق و قهر و قسرو دق و کسر  
و سایر قبایح و فضایح مشهور و مذکور است و ذکر آن در اطراف ربع مسکون و اقطار  
کوه و هامون مثلی سائر و احدوثة دائر

و مغایرت و مباینیت میان این دوسیرت و عقیدت من جمیع الوجوه حاصل  
پس سلطان را با وجود مخالفت باطن تکلف ظاهر مستدرک و مستهجن آمد و مذق  
و ملق قبیح و شنیع نمود چه امثال این حرکات سمت زرق و نفاق دارد و بعجز و سقوط و نزول  
و هبوط مفضی و مسری که (نفاق المرء ذله) و دیگر آنک در مبادی اظهار موافقت کردن  
و در خاتمت عداوت و مخالفت و رزیدن لوم و شوم دانست و از دائرة فتوت و مروت  
بیرون

نظر برین قضایا نخواست که دامن عصمت و عزت ببقار کلفت و رعونت آلوده گرداند  
و چهره عرض و ناموس بناخن تذلل مخدش و خمش سازد و کفیت

شعر

و نحن اناس لا توسط عندنا      لنا الصددون العالمین اوالقبر  
تهون علينا فی المعالی نفوسنا      ومن خطب الحسنة لم یقله المهر

پس بفرمود تا بیک را در آوردند و بر عادت معهود و شیوه مألوف اعزاز فرمود  
و بشیر و طلاق تلقی نمود و از هر باب استخبار کرد

و چون مجلس منتفی شد بامعتمد «امیر مطهرتن» خلوت ساخت و گفت رای شما  
در تدبیر این واقعه و دفع این حادثه بر چه قرار گرفت  
در جواب گفت رای رای سلطان و ما تابع فرمانیم هر چه صلاح دیده شود و مصلحت  
دانسته متابعت و مشایعت نمایم

سلطان گفت طریق و آیین «امیر تمور» در ولوع بفساد و عناد و رفس از شارع شریعت  
و بد عهدی و بی وفایی و اهل رسوم مروت و فتوت بنوعی که مسموع و مشاهد است محتاج  
بتقریر و بیان نیست اکنون طریق و آیین عقل آن اقتضا می کند که بتملق و تمذق و لباقت  
و ذلاقت او که مبنی بر مکر و غدر و تدلیس و تلبیس است التفات نکنیم و بر عهد و قول  
او که محفوف بتزویر و تحلیط مغرور و فریفته نشویم و بر سخنان زور و کلمات معلول او  
اعتماد ننماییم و جهت دفع و رد او از بیضه اسلام و صیانت دما و فروج مسلمانان که بر ذمت  
همت ما از اهم فرایض و اعظم لوازم است مخلصانه کمر در بندیم و تحصین قلاع و توثیق بقاع  
و رباع مشغول شویم و مدافعت و مقاومت او را بهر صورت که ممکن و میسر گردد مجتهد  
باشیم و اگر شمار افزعی حصین و معقلی مکین نباشد که جهت اهل و عیال و احوال و اطفال  
بدان استظهار جوئید از مساکین و اما کن ما هر قلعه که صعب تر و متین تر باشد اختیار کنید  
گفت ما را بر سخن و صواب دید سلطان که متضمن نظام امور و مستلزم مصالح جمهور  
است مزیدی متصور نیست و مطیع و فرمان برداریم  
و در دل خلاف آن داشت که بزبان می گفت چه من جمیع الابواب امیر تمور را مطیع  
و متقاد شده بودند و شعار طاعت او آشکارا کرده

شعر

سواء عند اعمی فی عمامه      ظلام الیل اوضوء النهار

سلطان مضمون مکتوب امیر تمور را که ناطق بود بر تسخیر ممالک فارس و عراق و از  
خطاب دعوت و اقتراح امتثال و استسلام و تغییر خطبه و سکه و طلب مال و لشکر خالی کاین بنی  
معلوم کرد و بفرمود تا مطابق آن فصلاً بعد فصل جواب بنوشتند  
بعد از چند روز خبر رسید که سلطان «میردین» از قلعه خود که عقاب را بر عقبات آن پرواز  
ممکن نبود و آفتاب را بر مناکب آن صعود متعذر بی انحصار و اضطراب طایعاً راغباً فرو آمد



و پیش امیر تمور رفت و سر در ربقة اطاعت و اتباع آورد و خود را در عقده صغار و عقله خسار و تبار گرفتار گردانید

## بیت

المستغیث بعمر و عند شده کالمستجیر من الرضاء بالنار

و «امیر تمور» بر ترا کمة «قراقینلو» تاخت کرد و مال و مواشی ایشان بغارت برد و از انجا به «رأس العین» رفت و اهالی و رعایای آن قصبه را اسیر گردانید و خان و مان وزن و فرزند ایشان بتاراج داد و خلقی در زیر چوب و شکنجه بفنارسانید سلطان چون این خبر بشنید قاصد امیر تمور را با معتمد امیر مطهر تن طلب داشت و گفت از امیر تمور اخباری چند که منافی قواعد شرع و سنت و مخالف مراسم دین و ملتست استماع رفت و الحق محل نظر و جای اندیشه است چه قصد خون و مال مسلمانان کردن وزن و فرزند ایشان اسیر کردن و دم از دین و اسلام زدن با هم نسبتی ندارد و از هیچ ملکی از ملوک قدیم و حدیث مثل این حرکات مسطور و مذکور نیست ایشان برین اخبار انکار کردند و بر کذب آن الحاح نمودند و گفتند این خبر محض افترا و افتعالت و امیر تمور هرگز بدین ارتکاب رضاندهد و بر حرکاتی چنین اقدام ننماید

آنکاه سلطان گفت بهر حال رفتن سلطان «میردین» پیش او محقق است و فی الحال مأخوذ شدن و قضیه او مارا و اعطی شافی و ناصحی کافیهست که ازان برخیز و شر او استدلال توان کرد

و سلطان را غرض از تمهید این مقدمه آن بود که چون قاصد این سخن بسمع امیر تمور رساند شاید که بوجهی از وجوه و فائاً او اتفاقاً سلطان میردین را اطلاق کند و از بند خلاص یابد

و قاصد را خلعت پوشانیده روانه گردانید و امرای دولت و کبرای حضرت را بخواند و گفت قضیه چنین واقع شده است و داهیة مثل این روی بدین دیار آورده اکنون باین شخص شیوه نخلست و مخالطت و عهد و سوگند مفید و مثمر نیست چه بر سوگند وفا نمی کند و بر قول و شرط ثبات نمی نماید چه این معنی بر عفت و دیانت موقوف و مترتبست

و او ازان توفیق بی بهره است و ازان رتبت ساقط و قبح سیرت و سقم سریرت او بتواتر پیوسته و تحقیق انجامیده و مع ذلك بافسون و افسانه او فریفته شدن و بتسویلات او مغرور کشتن و عنان اختیار بدست او دادن ضلالی مبین و شقاقی بعید است پس باو جز معارضت و مناہضت چاره نیست و غیر از قتال و جدال تدبیر نه

همکنان بر صحت این عزم و صواب این رای آفرین آوردند و کمر اجتهاد بر میان بستند و سلطان روی باستحکام سیواس آورد و بجهد و اجتهاد تمام متوجه اغلاق و استحکام قلعه شد و بنایان ماهر و استادان فاخر را طلب فرمود و دائرة سور را بر درواز های شهر قسمت کرد و بر هر قسم معمار مهندس بازداشت و معتمدی از امرای حضرت بران کاشت و بتشید و توثیق بروج و اصلاح شرفات و غرفات آن و تحصین و تطمین حیطان و بنیان داخل و خارج آفرمان داد تا باندک مدتی اعلی آنرا برافراختند و اسافل آنرا بسنک و کج استوار ساختند و شقوق و ثقوب محکم و مصمت گردانیدند

و چون آن مهمات باتمام رسید بترصیص دروازه ها اشارت کرد و بفرمود تا بر هر دروازه دری مشبك از آهن ترتیب و ترکیب کردند و آنرا بسلاسل و مسامیر موثق و مسمر ساختند و بر در وازها بیاویختند

و بعد از فراغ آن شغل بفرمود تا پیرامن سور خندق عمیق فرو بردند و بآب رسانیدند و دیوار آن از سنک بر آوردند تا رسوخی کامل پذیرفت

و شهر سیواس متاتی تمام یافت و بنوعی استوار شد که مسافران جهان و سیاحان عالم در حصانت و رزانت آن متحیر ماندند

و چون خاطر از اشغال شهر بند و مصالح و مناظم آن پرداخت نجاران را طاب داشت و بفرمود تا منجنیق و عراده ترتیب کردند و چرخ اندازان و آتش بازان را مهیا گردانیدند و در آشنای آن حالات همواره منہیان می رسیدند و از محدثات اوضاع و احوال و نزول و ترحال امیر تمور اخبار می رسانیدند تا خبر آمد که «دیار بکر» غارت کرد و سلطان «میردین» را که در ریک روغن می جست و از کام مارانیکین طمع می داشت مغلول و مسلسل ساخت و در مطموره محبوس گردانید

## بیت

وكان كمنز السوء قامت لحنها الى مدية تحت الثرى تستثيرها



و ناچار هر که شرط حزم و تصون فرو گذارد و با کاذب حرص و باطل شیره که درمفازه هلاک دوغول خون خوار و دو غفرت مردم آزارند مغرور گردد و کنج عافیت و سلامت رها کند هر آینه در مصرع منای نکوسار افتد و در معطب بلایا و رزایا گرفتار و خاکسار ماند چنانکه ابوالحسنین و امام الثقلین علی بن ابی طالب بدان اشارت می کنند که (اکثر مصارع العقول تحت بروق المطامع)

## فارسیه

بدوزد شره دیده هوشمند	در آرد طمع مرغ و ماهی ببند
توانگر شود هر که خرسند گشت	کل نویهارش برومند گشت
دل مرد طماع بود پر ز درد	بگرد طمع تا توانی مکرد
توانگر بود هر کرا از نیست	خنک آنک با آزان باز نیست

و متعاقب این حال خبر رسید که «امیر تمور» بشهر «آمد» آمد و قلعه آنرا که دیوارش از سنک خارا بر آورده اند و خندقش بصخره صاف فرو برده فهی حمی لایراع و معقل لایستطاع کأن الايام صافحتها على الاعفاء من الحوادث واللیالی عاهدتها عن التسليم من القوارع در محاصره گرفت و بجنگ و قتال و جدال و نزال مجهود مبذول داشت و مقدور مصروف گردانید و مفید نیفتاد و بر مراد فائز نگشت و چون دانست که بتسلط و تغلب کاریش نمی رود و خشونت و صلابت نافع نمی آید چنانکه موضوع فکر سقیم و مصنوع رای ذمیم اوست روی بمکرو حیلت آورد و دست در دامن غدر و خدیعت زد و رسول فرستاد و اهل قلعه را بآمن و امان و عهد و پیمان غرور داد و دست بر مصحف مجید نهاد و بقوارع آیات قرآن و زواجر محکمت فرقان سو کند یاد کرد که باشما بهیچ وجه قصدی و غرضی ندارم و در باره شما جز طریق رحمت و شفقت نسپارم و کلام قدیم میان ما شما هدی عدل و حکمی امین است که شما بعد الیوم بنفس و مال و اهل و عیال از من و لشکر من در ضمان سلامت و کشف صیانت خواهید بود و بعد از آنکه در طاعت من آمده باشید و شهر تسلیم کرده اکر از من و اتباع من بشما ضرری رسد یا مکروهی عاید گردد بخدای شرک آورده باشم و بر رسول ایمان نداشته

فی الجمله بدین کلمات کرم و عشوهای چرب و نرم اهل قلعه را فریب داد تا دست

از حرب و ضرب باز کشیدند و باعتماد سو کنند از قلعه بیرون آمدند و زبان بدما و ثنا بکشادند و کلیدها پیش او بنهادند

و در فاتحه حال بایشان بملاطفت و مطایبت در آمد و همکنان را بخطاب رنکین و عبارات شیرین بنواخت و بشفقت و مرحمت امیدوار ساخت و روزی چند برین قرار بگذشت و چون بچارگان ایمن گشتند و بمهمات و معاملات خود اشتغال نمودند و نقد و جنس در خرید و فروخت انداختند سکه سو کنند بشکست و نقد و قاضی ساخت و کفره مغول و ظلمه جغتای و تاتار را که آفت عالم و دردی سلاله آدم اند برایشان کاشت تا چون کلاب ضاریه و ذیاب عادیه بران ضعیفان دویدند و همه را گرفته در عقاب عقاب و حبال عذاب مکتوف و مکبول ساختند و در ضربهای الیم و شکنجههای وخیم کشیدند و بمطالبات عنیف و مصادرات شدید زروسیم و متاع و قماش بازخواست نمودند و حرایر بیوت و مخدرات قصور را از حجب استار بشارع بازار کشیدند و از ستر عصمت و پرده عفت بجوانب و اطراف دوانیدند و بافعال مشنوع و حرکات نامشروع ملوث و مدنس ساختند و ذراری و جوارى و غلمان و صبیان را اسیر ساختند و جمله را از زر و زیور و حلّی و حلل چون رشته از شیر و موی از خیر بیرون آوردند و عریان و کریان ساختند و قریب ده هزار نفر مؤمن و مسلمان بقنا رسانیدند (فاجزاء من یفعل ذلك منکم الاخری فی الحیوة الدنیا و یوم القیمة یردون الی اشد العذاب و ما الله بغافل عما تعملون)

## شعر

قوم اذا ماجنی جانبهم امنوا من لوم احسابهم ان تقتلوا قودا

و بعد از تخریب و تقلیب مدینه «آمد» بنواحی «الاطاق» رفت و قلعه «آب نیک» را محاصره داد و سائر قلاع را که دران حدود بود بعضی را بزور و بعضی را بتزویر و زور بگرفت و ارباب این قلاع را بتعذیب و تکلیف هلاک گردانید و «امیر مطهرتن» که بقصور عقل و بلاد طبع و سقامت رای و رکاکت اصل مشهور و مذکور است از خوف و روع سلب العقل شد و قوت رای و رویت اواز تدبیر کار جمهور قاصر آمد و در معرض آن قضیه مدهوش و متحیر فرو ماند و در موقع آن حادثه حیران و سرگردان گشت و زمام اختیار از دست بگذاشت و در کسوت مذلت و شعار صغار پیش



«امیر تمور» رفت و رکاب او بوسید و درسلک خدم و حشم ذلیل و حقیر باستاد و در دایره اتباع و اشیاع او خوار و وضع مقدار منحصر گشت و سکه و خطبه بنام و القاب او مبدل ساخت (ومن یبدل الکفر بالایمان فقد ضل سواء السبیل)

و «امیر یلغان» بسیرت و طریقت اواقفا نمود و براختیار و اعتبارا وا کتفا کرد و هر دو کمر طاعت و تبعات بر میان بستند و بدلات و خفارت در پیش افتادند و تسخیر ممالک روم را متعهد شدند و در استیصال بلاد اسلام و اراقت دما و اباحت ذما و هتک استار و قتل احرار سعی و اجتهاد پیوستند

و «امیر علاء الدین قرامان» رسل و رسائل متواصل ساخت و اموال و تنسوخات کران مایه فرستاد و بذیل حمایت و فترک عنایت او اعتصام ساخت و اوامر و نواهی او را التزام و استسلام نمود و متقبل شد که در وقت توجه شام پسر خود «امیر محمد» را بالشکر و آیین تمام بدو ملحق سازد و اگر بطرف روم و مملکت «عثمان» توجه نماید بنفس خود بدو پیوندد و مکتوبی بامیر تمور نوشت و چنان نمود که قلاعی چند که در تصرف منست همه را زاویه ساختمان و جهت رعایت درویشان و مسافران و سائر صادر و وارد در هر قلعه سفره روان کرده اگر قبول می فرماید مجموع مهیا و مرتبست و اگر از حساب صدقات عمیمه مسلم می دارد حاکم و صاحب اختیار است

و «پسر دلقادر سولی» دائماً قصاص می فرستاد و ملتزم می شد که بطرف شام دلیل و راه بر شود و «امیر مطهرتن» که در الحاد و ارتداد بر همه سابق بود در تهییج ماده فساد و تحریص بر ظلم و بیداد و خرابی دیار و بلاد هر دم اساسی دیگر می انداخت و فصلی دیگر می پرداخت و در غلوی آن احوال همواره از سلطان مصر رسولان می رسیدند و در تدبیر و تدارک آن واقعه با سلطان مقاضات می کردند و استصواب می نمودند

و از سیاق سخن ایشان معلوم می شد که بر سلطان اعتماد دارند و او را چون «امیر مطهرتن» و دیگر امرا سهل القیادی پندارند که عنان اختیار از دست بگذارد و روی بمصالحات و موافقت امیر تمور آرد و ندانستند که باز بابوم نیامیزد و شیر در رو به نگریزد

بیت

و انی عیوف کل ورد یشینی وان کنت ظمناً خلال الفدافد

و بعد از روزی چند «قتلوشاه» نامی از پیش امیر تمور برسات آمد و سلطان در حادثه امیر تمور فکر شافی نموده بود و مضار و منافع آن دیده و دانسته که با او متفق شدن و اختلاط و امتزاج نمودن موجب خرابی مصر و شام و سائر دیار اسلام خواهد بود و چون او را در سیواس که مفتاح شام و روم و بحر و مجاز این دو مملکت است بحال و مدخل داده باشد و راه او گشاده تمام این ممالک در معرض زوال و وبال خواهد بود و جهان بدین سبب خراب و عاطل خواهد گشت و بمجرد وصول او بدین حدود اکثر بلاد شام جلای وطن خواهند کرد و شهرها و ولایتها خالی خواهند گذاشت و او ازین معنی بر ضعف و فتور سلطان «برقوق» استدلال خواهد کرد و از وهن و قصور او شعور خواهد یافت و روی بملک شام آورد و لا محاله آن مملکت که دیباجه ممالک اسلام و معظم سواد ایمان است مصادف صرصر حوادث و ملاقی طوفان و قایع و نوایب خواهد شد و تبعات این دواهی بسیرت و طریقت سلطان نسبت خواهد یافت

بیت

دعی لومی و معتقی اما ما فانی لم اعود ان الاما

پس مشرب رای و رویت از خاشاک تردد و تحیر صافی ساخت و نیت بردفع و منع امیر تمور خالص گردانید و رسول او را بازداشت و هر روز مبلنی مستوفی در وجه اخراجات ایشان بر رسم میاومه مقرر فرمود

و معتمدی از خواص حضرت سلطان «برقوق» فرستاد و گفت اجتماع امت و اتفاق کله بر انجمله صادق است که این تمور فاجری فاک و ظالمی متهتک است و بحقیقت از زیور اسلام و حلیت ایمان عاری و عاطل و در ارتکاب رذایل و اتیان فواحش و فضایح غالی و غامر و غرض و غایت از جهانتگیری و پادشاهی تخریب بلاد و تعدیب عباد و نشر ظلم و فساد دارد نه عدل و انصاف و امن و انتصاف و مقصود از شهر یاری و کشور ستانی استیفای لذات طبیعی و شهوی می شناسد نه تقویت و تمشیت دین نبوی و همگی اوقات و جلکی ساعات او بر اهراق دما و ابطال نفوس و تقلیب دیار و اباحت اموال و اسر اولاد مسلمانان مصروف و مستغرقست و انص حدیث نبوی و قول مصطفویست که (ملعون من ضار مؤمناً او مکریه و المؤمن من آمنه الناس علی دماهم و اموالهم) و انما واعتزانی که از روی ظاهر



بدین واسطه می نماید از راه ریا و مجازاست نه از سر اخلاص و نیاز و مراد ازان تحصیل مطالب دنیوی دارد نه اکتساب درجات اخروی و دین را آلت دنیا ساخته و اسلام را دانه دام تزویر و تدلیس گردانیده نفاق در کسوت وفاق می نماید و عقوبتی در صورت حقوق آشکار میکند (هم لا کفر یومئذ اقرب منهم للإیمان یقولون بافوا هم ما لیس فی قلوبهم والله اعلم بما یکتمون) و در قانون شرع و عقل موافقت و مصادقت باشخصی چنین مفضی بخذلان عاجل و خسران آجل است چنانکه نص تنزیل بران ناطقست که (ولا ترکبوا الی الذین ظلموا فتمسکم النار و مالکم من دون الله من اولیاء) اکنون بشهادت این دلائل محاربت با آن مفسد غدار و دفع و رفع ایذا و اضرار او از بلاد اسلام شرعا و عقلا برکافه مؤمنان و مسلمانان امری واجب و شغلی لازم است چنانکه حضرت ربوبیت تعالی جده رسول و برگزیده خود را بدان امر میکند و میفرماید که (یا ایها الذی جاهد الکفار و المنافقین و اغلظ علیهم و ماویهم جهنم و بیئس المصیر) و رسول صادق و حبیب خالق صلوات الله علیه مؤمنان را بر اتفاق و اتحاد و صیانت و محافظت اعراض یکدیگر و مدافعت معارض و معاند تحریر و ترغیب می فرماید که (ما من مسلم یرد عن عرض اخیه الا کان حقاً علی الله ان یرد عنه نار جهنم) و باید که معلوم باشد که مارا با «تمور» هیچ تأویل موالات و بمالات صورت نمی بندد و مصالحت و بمالحات امکان ندارد و قاضی عادل و حکم فاصل میان ما و الا تیر و شمشیر نخواهد بود و قطع و فصل این قضیه جز بسیف و سنان ممکن و متصور نه

## شعر

ولی صارم فیه المنايا کرامن      فاینتفی الالسفک دماء  
تری فوق متنیہ الفرند کانه      بقیه غیم رق دون ساء

و مالشکر ساخته و جنگ را مهیاشده انتظار می بریم تا چون عنان عزیمت بصوب او معطوف شود بهر جا که قرار رود مضاف و ملحق شویم و در نصرت رایات اسلام هرانج مقدور و موسوع باشد بتقدیم رسانیم و اگر فرمان شود تالشگر شام بملطیه آیند و اتفاق بارزن الروم رویم و بااعدای دین جدال و قتال پیوندم و تا وصول رایات اسلام بمدافعت و ممانعت او اشتغال نماییم عین صلاح و صواب باشد

و چون رسول برین جمله روان شد و مدتی برآمد از مصر رسول رسید و در تمهید

قواعد مظاهرت و معاضدت و تأسیس مبانی اشتراک و اشتیاق و اتحاد مکتوب رسانید و رسول «امیر تمور» را درخواست کرد که بمصر برود

سلطان از آنجا که مقتضای مروت و فتوتست مستکرمه داشت که رسول را بدیشان سپارد و این معنی از آیین کرم و مردمی مستبعد شناخت و در تجاوز این مسؤل و تنزل ازین مأمول اجتهاد بلیغ نمود

و ایشان در طلب استقصا می کردند و مبالغت می نمودند تا حال بجایی رسید که اگر آن ملتمس مبذول نمی داشت از سلطان ناامیدی شدند و بکن می بردند که با امیر تمور اتفاق دارد و این وفاق با سلطان مصر بصنعت و مدهانت می نماید

پس جهت رفع آن تهمت و منع آن ریت بضرورت رسول را بدیشان سپرد مشروط بر آنجمله که ضرری و مکروهی بدو نرسانند و قصد او نکشند و او را بسلامت بحضرت سلطان فرستند و یکی را از معتمدان در صحبت او روانه گردانید

و چون بمصر رسیدند رسول رایش سلطان «برقوق» حاضر گردانیدند و بعد از استفسار احوال امیر تمور او را بنظر مرحمت ماحوظ گردانید و گفت نیت و ارادت توجیست اگر رای رفتن داری ترا مقضی المرام روانه سازیم والا هرانج مقصود و مطلوب تست بی تحاشی تقریر کن تا بران جمله مبذول داریم

و آن شخص چون مصری بر نعمت و ملکی ایمن دید گفت رغبت رفتن ندارم و من خود همواره می خواستم که از قید صحبت آن ظالم خلاص یابم و کوشه عافیت را غنیمت شناسم و امروز حق تعالی این دولت مرا میسر گردانید و این کرامت ارزانی داشت اگر آنجا کفافی حاصل شود و باغی بدست افتد که در وجه معاش ضروری نشانم و باقی عمر بطاعت و عبادت بگذرانم نعمتی تازه و غنیمی بی اندازه باشد

مأمول او مقرر داشتند و او در مصر فروکشید و کوشه سلامت کرامت شناخت و بعد ازان از تمور قاصد رسید و مکتوبی دیگر رسانید مضمون آنکه پیش ازین معتمدی نزد شما فرستادیم و صورتی چند اعلام دادیم و شما طریق مروت مرعی داشته او را راضی و شاکر بزودی پیش ما روانه گردانیدید و از شما آزادی گفت و فصلی چند که دلیل صدق و صفا و نشان انس و الفت تواند بود تقریر کرد و متعاقب او «قتلوشاه» را که معتمد خاص و محرم اندرونی بود جهت اعلام و استعلام مجددات احوال فرستادیم و مدتیست که از ما غایب است وظیفه آنکه او را در صحبت معتمدی بدین صوب روانه گردانید و بعد از



وصول او بپایان حق شوید و بحصانت و متانت سیواس اعتماد ننمایید و بر صعوبت و ممانعت قلعه تکیه نکنید که امثال آن مواضع در معرض صدمات قهرما وجودی ندارد و ما بسیار کسان را که بقوت و شوکت از شمار بادت بودند مسخر کرده ایم و تأدیب و تعزیر دادیم و در ذیل این کلمات فصلی مشبع در معایب و مثالب سلطان برقو رانده بود و نوشته که آن مملکت قدیمآ بـ «چنگزخان» تعلق داشت و از و بدیگران منتقل شد و آخر بـ «هولاکو» رسید و امروز بحق ارث بـ «سلطان محمود» می رسد

و این شخصی بود ساخته و پرداخته او و از آن جهت که او مجهول النسب بود و بقرقی صریق و اصلی اصیل انتمانداشت زبان بند خلائق را او را برداشته بود و اسم پادشاهی برواطلاق کرده و بتزویق و تزویر او را نقش کار و سرمایه بازار خود گردانیده

سلطان چون بر مضمون مکتوب واقف شد فصلاً بعد فصل آنرا جوابی موجه اصدار فرمود و نوشت که اولاً صورتی که در باب سیواس نوشته و نموده که بر حصانت آن اعتماد نکنید بایستی که در حق مافکر ازین عمیق تر گردندی و رای ازین صائب تر زدندی و بفراسط عقل و کیاست نفس در یافتندی که ما از آن زمره نیستیم که بدیده احوال و نظرا عور نگاه کنند و با وجود ذات پاک حضرت احدی تعالی شأنه وجود بشری خود را در میان بینند و از خدای غافل و ذاهل مانند و در خودی خود متعجب شوند و باختیار و اقتدار خود که در معرض سقوط و زوالست مغرور و مسرور باشند و از قدرت هویت رحمانی بکنیت انیت شیطانی اکتفا نمایند و برابنای جنس و افراد نوع خود تفوق و تسلط جویند و کبریا و عظمت فروشند (اعوذ بالله ان اکون من الجاهلین) چه در سرا و ضرا ما را دست توکل در فترک عنایت ذوالجلال جل عن الاشیاء و الامثال محکم و استوار است و در شدت و رخا روی نیاز و افتقار بدرگاه آفریدگار تبارک و تعالی مصروف و متوجه (قل هذه سبیلی ادعوا لی الله علی بصیرة انا و من اتبعنی و سبحان الله و ما انا من المشرکین)

شعر [۱]

یا معجبا بفعاله لا النحس منك ولا السعادة  
الله ينقص ما يشاء و من يد الله الزيادة  
دع ماتريد و ما تريد فان الله الارادة

[۱] بو شعر اوج مصراع شکنده یا زلمشدی طرفدن اوج بیت شکنه قونولدی

و ثانیاً این که ما کسانی را مسخر کرده ایم که بعدد و مدد از شما بیش بودند این معنی از بصارت و بصیرت ایشان بغایت بدیع و بعید نمود و از بعد غور و کمال نظر ایشان غریب و عجیب از آن جهت که بشواهد سیر و سلوک ما معلوم و مقرر است که امثال ما را اعتصام بحول و طول خالقست نه بتکفل و تعهد مخلوق و اشباه ما بمدد فیض لاهوتی متمکن باشند نه بمساعدت مواد ناسوتی و بحول الله تعالی و قوته کردن همت ما فرسوده بار منت هیچ آفریده نیست و دامن حمیت ما آلوده غبار تقویت و تربیت هیچ مخلوق نه (مثل الذین اتخذوا امن دون الله اولیاء کمل العنکبوت اتخذت بیتا و ان او هن الیوت لیبت العنکبوت لو کانوا یعلمون)

شعر

و کم من طالب امدی سلیقی دین مکانی السبع الشدادا  
بؤجج فی شعاع الشمس ناراً و یقبح فی تلها زنادا  
و یطعن فی علای و ان شسعی لیأنف ان یکون له نجادا

و ثالثاً این که ممالک مصر و شام بچنگزخان متعلق بود و از و بانتقالی چند هولاکو رسیده

برای دورین خافی نباشد که بپراهن عقلی و نقلی و ادله سماعی و قیاسی پادشاهی دین و دنیا بر رسول خدای و برگزیده هر دو سرای محمد مصطفی صلی الله علیه که فرستاده حق و فرمان ده مطلقست من عند الله مفوض و مقرر است و سلطنت دوجهان او را مسلم و میسر چه بنصوص آیات بینات و دلائل معجزات افضل کائنات و اکمل موجودات است که (وما ارسلناک الا کافه للناس بشیراً و نذیراً) و از و بصحابه کبار و یاران نامدار او منتقل شده که (اصحابی کالنجوم باهم اقتدیتم اهتدیتم) و از اصحاب او بخلفای عظام و اقربای کرام او رسیده و بعد از ایشان بران قرار گرفته که هر که بر حرمین شریفین و الی و حاکم شود قائم مقام خلفا و ملک الملوک دیار اسلام باشد و سائر پادشاهان دین دار و امرای شریعت شعار او امر و نواهی او را مطیع و منقاد باشند و از حکم و فرمان او تجاوز ننمایند و استقلال نورزند و لهذا مانیز جهت رعایت این قاعده و استمرار این طریقه «قلوشاه» را بروفق فرمان سلطان «برقوق» بمصر فرستادیم و منتظر جوابیم تا هر چه مصلحت بیند بران جمله بتقدیم رسانیم چه ما را از صواب دید او تجاوز نخواهد بود و تخلف و تقاعد صورت نخواهد بست و الله ولی التوفیق



سلطان جواب مکتوب برین سیاق تحریر فرمود و قاصدا روانه گردانید  
و بعد از آن خبر رسید که «تمور» قلعه «مچینکپرد» و «آزجیش» را که دو قلعه استوار  
و دو حصن نامدارند بجنک مستخلص ساخت و قلاعی چند دیگر که در آن نواحی بود  
جمله را مسخر گردانید و بعد از آن قلعه «آب نیک» را که در بلندی با نور مناسبت می کرد  
و در مناعت با جوی دست در کمر می انداخت بهر مسخر ساخت و اهالی آنرا بتیغ بکزدانید  
و همه را بفنارسانید و خاطر از مهمات آن برداشت و بالشکری بعدد رمل و حصا  
بیرون از حدو احصار روی بسیواس دارد  
و سلطان چون طود اشم که از قواصف عواصف باک ندارد بر قدم توکل راسخ و شاخ  
استاده بود و چون بحر خضم که کوه را که انکار در در مستقر قرار و وقار ساکن و متمکن  
و بهیچ وجه تغیر در ظاهر و باطن او را نیافت و حرب را آماده بود و طعن و ضرب را  
باز و کشاده (ومن یسلم وجهه الی الله و هو محسن فقد استمسک بالعروة الوثقی)

## شعر

هم اذما الحرب القت قناهما      فلا عزم، واه ولا الرأی قائل  
وان کدرت صفوا لالی خطوبها      صفت منه فی غماهن الشمائل  
اغمر حیب فی النوایب صدره      لاعباء مایاتی به الدهر حامل

و در آن اثنا خبر رسید والی «مَلَطِیَّة» شهر و ولایت خالی کرد و خواهد که ریخت  
و حاکم «دورکی» و امیر «دارنده» مجلسی مواضع خود عاقل می گذارند و می کریزند و احشام  
و محرانشینان اطراف از مغول و اکراد و ترا که و غیر هم همه از مساکن و موطن خود  
منزعج شدند و جلای او طمان کرده روی بحال رفیع و قلال منیع نهادند و امرا  
و حکام نواحی مجموع قلاع و بقاع را کردند و هر یک بتدبیر کار خود مشغولند و «قرامان»  
اظهار مطاوعت امیر تمور را «قیر شهر» غارت کرده و ولایت «برکوت» و «طامسه» و «دولو» را  
خراب ساخت و بقصریه آمد و باغات و مزارع آن در هم کوفت و با خاک یکسان کرد  
آنکه خبر دادند که «امیر تمور» به «جسر جوان» رسید و به «آرزن الروم» درآمد  
و قصد سیواس دارد و عقده و عقبه ممالک روم و شام سیواس را می داند و می گوید که چون

آن مسخر شود جمیع ملک مصر و شام و روم مستخلص است و بالشکری بی شمار متوجه  
است

ارباب و اهالی سیواس چون این خبر بشنیدند اضطراب و انقلاب نمودند و چنانکه  
عادت عامه باشد هر یک سخنی می گفتند و سلطان بقوت احدی و دولت محمدی بر نیت  
و عزیمت جنک جازم بود و از استماع این اخبار و هنی و فتوری در رای و رویت اورا  
نمی یافت و مستعد کار و کارزار در مقام (فاستقم کما امرت) متمکن بود و «مولانا پاشا» در هیجان  
آن فترت و ثوران آن شدت بسططان می گفت تمور یار شما است و ازین سخن معلوم می شد که  
ازو بسططان مکروهی نخواهد رسید و روزی دیگر این آیت برخواند که (ولولادفع الله  
الناس بعضهم ببعض لفسدت الارض) و مراد ازین آیت آن بود که پیش از حادثه امیر تمور  
سلطان مصر با سلطان از روی ظاهر دوسقی می ورزید و در خفیه با «پسر عثمان» اتفاق داشت  
و با او قرار داده بود که اواز مصر و این از روم لشکر بر ملک سلطان کشند و چون  
واقعه تموری در میان افتاد آن عزیمت باطل شد و بمصافات و موافقات درآمدند

و مع ذلك كله از مخالفت امرای اطراف و باز داشتن رسول امیر تمور و فرستادن بمصر که  
هیچ پادشاه را با امیر تمور بحال این حرکت نبوده و این جرأت ننموده و قصد و عزیمت امیر  
تمور بقلع و قلع سیواس سلطان عنان تمالك از دست نداد و پای حیت و رجولیت بیفشرد  
و در معرض آن داهیة مهیب و واقعه شدید که کوه در لرزه و دریا در ریشه آورده بود جهت  
محافظت بیضه اسلام و اقامت ناموس و نام استادکی نمود و طریف و نالد و مورو و مکتسب  
در وجه مصالح و منازم آن صرف گردانید

و چون در آن کوشش و اجتهاد نظر بر حمایت حوزه دین و اسلام و حراست نفوس  
و اموال جمهور اناام داشت و از شوایب رعونت و ریا مبرا آفرید کار جهان و مبدع کون  
و مکان تعالت اسما و نصرت لوای دین و اظهار کلمه صدق و یقین را دست رد بر سینه «تمور»  
نهاد و حجر حجر و زجر در راه او انداخت تا خاسر و خلیب روی از سمت روم بر تافت  
و چون کوکب منحوس راجع و منکوس شد که (فقد بابه بغضب من الله و مأواه جهنم  
و بئس المصیر)

و مساعی سلطان مشکور و مبالغی محصول و میسور کشت و برادران آن فتح جسم و فوز  
عظیم روی اخلاص بحضرت بی نیاز آورد و زبان بحمد و سپاس بی قیاس بر کشاد و گفت  
(و کفی الله المؤمنین القتال و کان الله قویاً عزیزاً)



و همچنان وظایف حزم و احتیاط مراعات می کرد و شرط تحفظ و تیقظ بجای می آورد و منہیان مترادف می داشت و از خواص اجناد نوکران بصوب ارزنجان می فرستاد و از مجددات حالات اخبار صحیح می رسانیدند و اهل ارزنجان اراجیف می انداختند و شعبده ها می باخند و می گفتند مراجعت تمور غیر واقعت و اینک بفلان موضع رسید و امثال این تانوکران رسیدند و خبر دادند که تمور بی هیچ شبهه بازگشت و از « گرجستان » عبور کرد و متوجه « شکی » شد و « سید علی » که والی آن دیار بود از او اعراض کرد و بعضی از جبال « البرز » متحصن گشت

### نہضت سلطان بر ملک قرامان و گرفتن اقسرا و فتح قلعه زنجیرلو و سائر قلاع

چون فصل خریف با آخر رسید و سلطان از قضیه امیر تمور پیرداخت خواست ناجمی را که با او یکجهت بودند و بدو ملحق شده و در قصد خون و مال مسلمانان با او اتفاق نموده کوشمائی دهد و جزای اعمال ایشان در کنار ایشان نهد چه در وقتی چنان که سلطان در مقابل خصمی مثل تمور آمده بود و جهت دفع شر او از مسلمانان با او محاربت پیوسته و بر همکنان واجب که بمظاہرت سلطان مبادرت نمایند و بدو ملحق شوند مجموع جانب تمور گرفتند و او را مطاوعت نمودند و دین بدنیافروختند و با سلطان بعداوت و مخالفت بیرون آمدند خاصه « اولاد قرامان » که از سر قصور نظر و لوم ظفر فرصت عاجزانه در یافتند و در ولایت قیصریه آمدند و خانها و عمارتها بسوختند و خرابی بسیار کردند و هر چه توانستند از فضول و فساد بظہور رسانیدند و « امیر مطہرتن » بعد از آن که با سلطان عهد بسته بود و سو کند خورده که من جمیع الوجوه متفق و یکجهت باشد و مخالفت نورزد چون آواز توجہ امیر تمور بشنید عهد و سو کند بشکست و نذالت نفس و رذالت طبع ظاهر گردانید و با تمور اتفاق کرد و او را بر قصد ممالک روم و شام دعوت کرد و بر هجوم و اقدام ترغیب داد و چون تمور بمحدود « الاطاق » رسید بدو ملحق شد و طمع او درین دیار مستحکم گردانید و پسر قرامان و « اورخان » را بمتابعت او رغبت داد و بتلبیس و تضریب او را از سلطان ملول و نفور ساخت و آمدن او را ثلث عظمی و واسطه کبری شد پس سلطان در تعریک و تقریع این دو مقصد با امرا و ارکان دولت مفاوضه کرد و اختیار بر قرامان آمد

پس بجمع عسا کر مثال داد و خیمه از شهر بیرون زد و چون لشکر مرتب شد روی بقیصریه نهاد و در حدود یک هفته بظاهر شهر نزول کرد و با کثرت وعدت تمام بصوب قرامان نہضت فرمود و روز سیم بعد از طلوع آفتاب به « اقسرا » رسید و پیرامن تیمارخانه نزول کرد و چون شب درآمد اهالی اقسرا بضراعت و استکانت بیرون آمدند و شهر تسلیم کردند و جماعت قرامان بقلعه « زنجیرلو » متحصن شدند

و سلطان شرایط و عدو و وعید و تذکیر و تحذیر بصیغتی بلیغ و سیاقی لطیف تقدیم داشت قبول نکردند و عصیان و طغیان نمودند پس فرمان داد تاجنک پیوستند و چون بحال تنک بود بر طریق مناوبه حرب می کردند تا در اعلی و اسافل قلعه چند جای رخنه انداختند و سوراخ کردند و در یک ساعت در و دیوار آنرا مخاضل ساختند و در قلعه رفتند و نوکران قرامان یک یک را غل بر گردن از زنجیرلو بحضرت سلطان کشیدند و امیر قلعه را پیش آوردند و چون چند قلعه دیگر در تصرف او بود سلطان او را استمالت داد و خلعت پوشانید و سائر قلاع از و طلب فرمود و گفت اگر تسلیم کردی پیش ماعزیز و معتمدی و هراچ مطلوب تو باشد مبذول است و الا باتو همان قضیه رود که با « اپ ارسلان » رفت و والی قلعه چون این خطاب بشنید زمین ببوسید و ملتزم شد که هم در روز مجموع قلاع تسلیم کند

و چون قلعه زنجیرلو مستخلص شد و « اقسرا » باتوابع و لواحق در قبضه تملک آمد و با سائر ولایت مضاف شد و در دفتر دیوان مثبت گشت شی بر قلعه « سالمه » [۱] نہضت کرد و بامداد که آنجا نزول افتاد ارباب و اهالی آن بقعه قلعه خالی گذاشته بودند و گریخته معتمدی نصب کرده با قسرا معاودت نمود و بتجدید و تشدید بروج و باره آن خطه فرمان داد و بر ترفیه رعایا و تعمیر قرا یا اہتمام بلیغ مصروف داشت و در بٹ آثار عدل و نصفت و بسط بساط رافت و عاطفت مجہول مبذول فرمود

و دران اثنا خبر رسید که پسر قرامان حرکة المذبوح بظہور رسانید و بالشکری انبوه بمناصبت و مقاومت بیرون آمد و بدین حدود نزدیک رسید سلطان که این بشنید علی الفور روی بجمع و قلع او آورد

[۱] راغب پاشا نسخه سنده « سائمه » یازیلش ؛ اسعد افندی نسخه سنده ده بوکا یقین یازیلش ایسده همزه قونما مشدر



و چون او از طلوع و توجه سلطان شعور یافت و دانست که مرد اقدام آن ورطه و حریف  
اقتحام آن معرکه نیست و در معرض آن کوه گاهی و در مهیب آن صرصر گیاهی بدین نه

## مصراع

کایتولی الکیش من اسد ورد

روی از نهج ممانعت بصوب مصانعت آورد و عنان از سمت استوا بطرف التوا معطوف  
گردانید و بکوه «حسن طغی» که از شواحق جبال روم و شواخ قلال آن برو بوم است  
ملتجی و متحصن شد

## بیت

اگر کر بخت در که تو مرغ شود / هوای عالم در کرد او شود مضراب

سلطان چون آن حال معلوم کرد تعبیه و ترتیب لشکر داد علی الصباح که شهسوار فلک  
تبیغ از نیام افق مشرق بر کشید و بنوک سنان شعله مهره کواکب از بساط زمردین بر چید  
بر اطراف آن کوه چون سمط بر خرز و دائره بر مرکز محیط شد

و جمعی که بر صعوبت آن معقل و ممانعت آن موئل و قوف و اطلاع داشتند بحضرت  
انها کردند که این کوه موضعی منیع و جایی صعب المناول است و پسر قرامان جمیع پیادگان  
ولایت را پیرامن خود مرتب و مکمل داشته بر مامشرف است و بعدت و عدت تمام قوی  
و مستظهر و در مقامی چنین جنگ و جدل با او دشوار دست می دهد و تسخیر و تحصیل او مشکل  
صورت می بندد صواب آنست که بدو التفات ننماییم و روی بولایت او آریم و بغارت و تاراج  
مشغول شویم و در خرابی مواضع و مراتع او غایت جهد مبذول داریم تا شاید که حمیتی دامن  
گیر او شود و عصیتی عسان کش او آید و از آن موضع منیع بمجال وسیع نزول کند  
آنکاه سزا و مالش او بنوعی اسهل داده شود

و این رای اگر چه از صواب دور نبود اما سلطان چون متوجه جنگ شده بود و متصدی  
بطعن و ضرب کشته انحراف از قبل دشمن عار دانست و تقاعد از قتال و نزال قصور و فتور  
شناخت و بعزم متین و رای رزین روی بمصاف آورد و چون آتش که از بسق بیلا گراید  
بران مدایر حمله برد و چون باد ایشان را هبء منثور ساخت و افراد لشکر و انجاد عسکر

بتیغ و خنجر و تیرو تیر با آن ملاعین بر آویختند و رستخیز از میان ایشان برانگیختند مناصل  
در مفاصل متواصل شد و خناجر در خناجر متواتر گشت کؤس آجال بر نفوس ابطال  
گردیدن گرفت و طیور ارواح از او کار اشباح پریدن آغاز نهاد دامن کوه از خون دلبران  
پر لعل شد و بسیط هوا از بریق تبیغ مبارزان آتش بار گشت

## شعر

والطعن شمر والارض واجفة / کأما فی فؤادها وهل  
قد صبغت خدها الدماء كما / یصبغ خد الخریدة الحجل  
والحیل تبکی جلودها عرقاً / بادمع ماسحها مقل

و بسبب آنک لشکر منصور از نشیب جنگ می کردند و آن مفسدان از فراز لاجاله  
صدمات طعن و ضرب ایشان قوی ترمی آمد و صولات طرد و حرد آن شیاطین الیم تر  
می بود و بدین علت اثر کلالی بحال مقادیم سپاه و مغاویر آوردگاه راه یافت و اندک فتوری  
ظاهر گشت

سلطان چون آن حال مشاهده کرد بجل رحال و نصب خیم فرمان داد آنکاه باتی چند از  
افراد کاه و انجاد همة کرد آن کوه بر آمد و جایی دید سهل المرتقی که باسانی بران صعود توان  
کرد و لشکر بدان سمت کشید و میامن و میاسر بیاراست و مقانب و مناسر ترتیب داد  
و فوجی را از رجاله خدم و پیادگان حشم که بنوک ناوک زره شکاف سپر ماه برجه بهرام  
دوختندی و بضرب شمشیر آتش بار خرمن مجره برهم سوختندی

## فارسیه

همه کان کش و رزم آزمای و تیر انداز / همه مبارز و آهن کداز و جوشن در  
همه فکندهن اندر مفاکهای هلاک / همه نهاده دل اندر نشانهای خطر

بران ملاعین دو انید / تا چون اسود ضواری و ذیاب عوادی برایشان دویدند و تیر  
و تبیغ در ایشان کشیدند و بمقاب نصول صفای صدور ایشان می سفتند و بقواضب سیوف  
مخارم انوف و نخور می شکافتند



وسواران در عقب ایشان می شتافتند تا اندک اندک لشکر قرامان را از صفحات کوه برقله راجع و منکوس گردانیدند

و چون عساکر منصوره برقله استعلا یافتند و بر سطح آن مستوی شدند بتمکن تمام شمشیر دران مناحیس بستند و قلب و جناح ایشان درهم شکستند و قبول اقبال از مهیب فضل ذوالجلال بر رایات ظفر شعار سلطان وزید و خاک خسار و انکسار بر رخسار دولت قرامانیان افشاند و همکنان خوار و خاکسار روی بهزیمت نهادند و پشت بپیر و شمشیر دادند و در کھوف اعلام و شعوب اودیہ و آجام منتشر و پراکنده گشتند

## شعر

وانحی علی جمع العدی منك کلکلی	حطوم لانیاب الخطوب طروح
فغادرهم رهن الشتات کانهم	عواذب سرح مالهن مرخ
وطاروا فضااضاً هائمين کاهوی	والوی بمثلک النصیة زیخ
فعمان سلیب بالصغار مقتنع	وئاو صریع بالعراء طریخ
وعاز باطراف البلاد مشرد	وحاف باطرار الجبال طلیخ

و غنایم فراوان و بهایم بی پایان از اسلحه و افراس و نقود و اجناس اکثر من رمال القفار و اوراق الاشجار که براق و هم تیزتک بسرحد احصای آن نتواند رسید و مساح عقل دور بین قطری از اقطار آن در ضبط نتواند آورد بحصول پیوست و عساکر منصوران بر کی کامل و نوایی شامل یافتند و بنعمت و جمعیت بی قیاس رسیدند و قرآن فتح و ظفر بر غرہ دولت غرا لایح و لامع شد و طغرای آن نصرت و کرامت بردیباچه منشور سلطنت ارتسام یافت و سلطان با ارتیاح و اهتزاز تمام وائق بفضل ملک علام متوجه بلده « نکیده » شد

پسر قرامان چون دانست که با وجود تسخیر نکیده حال ایشان تباه خواهد شد و کار بفساد خواهد انجامید و مملکت از دست خواهد رفت بضرورت وقت با بقایای سیوف کیف ما کان خود را در نکیده انداخت و از اطراف ولایت سوار و پیاده برخود مجتمع ساخت

و چون این خبر بسمع سلطان رسانیدند چندی را از امرای دولت بالشکری انبوه بدان صوب روانه گردانید تا پیش از اجتماع ایشان آنجا رفته نکیده در محاصره گیرند و مواد مدد ایشان منقطع سازند و راه زاد و ذخیره برایشان مسدود گردانند

و چون آن ولایت معمور بود و اهالی و ارباب آن غافل و ذاهل لشکر باطراف پراکنده شدند و بنهب و غارت مشغول گشتند و امرا را ضبط و ربط ایشان کاینچی میسر نشد و با فوجی که در صحبت داشتند بنکیده رفتند

و چون با امرا لشکری بیشایش نبود و بغارت متفرق شده بودند قرامانیان بجنک مبادرت نمودند

و چون این خبر بساطان رسید بصرعت تمام توجه نمود و شوارد سپاه را جمع کرده مغافصه بر سر ایشان رسید

و آن مدایر چون صدمت و وصولت سلطان مشاهده کردند ناره بعداخری روی بفرار نهادند و از هول جان افتان و خیزان در قلعه افتادند و در طی آن هزیمت بسیاری از ایشان مقتول و مکبول شدند و بتبع دمار و کمد اسار گرفتار گشتند

## شعر

فهم من بین معتجر بسیف	و مقتدر یقیده الصفاد
و آخر ترجف الاحشاء منه	نجا بدمائه و لك المعاد

و چون پسر قرامان ( حکماری العبادی ) در خلایب عجز و حیرت افتاده بودند و در گرداب ذلت و مهانت فرو مانده و در مضیق قلعه چون موش در سوراخ و مار در سنک لایح محبوس و مقید گشته و بصنوف تعریک و تقریع کوشمال یافته سلطان را برونق نص حدیث مصطفوی که ( انما یرحم من یرحم ) مواد رقت فطری هیجان گرفت و دواعی رافت غریزی در اهتزاز آورد تا عنان سخط و ضبط بدست لطف و رفق باز کشید و از تشدید و تغنیف بتلفیق و تألیف کرایید و یکی را از خواص حضرت که بحسن محضر وجودت مخبر موصوف و موسوم بود بر سالت و استمالت پیش ایشان فرستاد و گفت سبب نهضت و حرکت مابین صوب نه از سر هوای نفس و ارادت شر بود بل علت عظمی و واسطه کبری در امضای این عزیمت آنست که پدر شما که باما طریق مصادقت و موافقت می ورزید و راه محبت و مودت مسلولک می داشت و این قاعده بمهد گردانیده بود و بعهود ا کیده و ایمان مغلفه موثق و موکد ساخته چون آوازه وصول امیر تمور بنواحی ارزنجان بشنید و خبر هجوم آن غدار که قتل احرار و هتک استار شعار و دنا راوست بر دیار اسلام معلوم کرد با وجود آنک دفع و منع او بر کافه جمهور



وامیر و مأمور از راه شرع و سنت امری واجبست و حرب و ضرب با او از روی عقل و حکمت فرضی لازم دعوت او را اجابت کرد و رسل و رسایل مترادف ساخت و بهوا و ولای او مجاهرت نمود و بشعار طاعت و تباعت او مرتدی شد و جانب مارا که انصار دین و معین شرع سید المرسلین ایم ضایع و مهمل گذاشت و عهد و سوگندی که باما بسته بود برهم شکست و چون مارا بممانعت و مدافعت آن مخذول مشغول یافت فرصت غنیمت شمرد و لشکر بر ولایت قیصریه فرستاد و بنهب و غارت مسلمانان اقدام نمود و عمارات و عقارات برهم سوخت و از فضول و فساد و ظلم و بیاداد هر آنچه مقدور و موسوع او بود بتقدیم رسانید و مضمون سیرت و مکنون سریرت خود آشکارا گردانید

بیت

این الصدیق الذی یرضیک باطنه عند الخطوب کما یرضیک ظاهره

و بعد از چندین مکاره و مکاید که از شما بظهور پیوست اگر از انجا که حمیت و رجولیت مارا بر ملک شما نهضتی اتفاق افتد و حرکتی واقع شود چند ان بدیع و بعید نباشد و اکنون که ما بمبارزت و مقابلت بیرون آمدیم شما از معارضت و مناہضت ما تخلف نمودید و گاه چون نخجیر بر کوه می دوید و گاه چون حرامیان در قلعه می روید نه رای صلاح دارید و نه یارای جنگ چنانک در صفت اشترا مرغ گفته اند

مصراع

نه زور باز کشیدن نه قوت پرواز

فی الجمله امروز بره صدق (کل محصور مأخوذ) در تنگنای قلعه محبوس و مقید مانده اید و از بیرون کسی نه که بمدد شمارسد و شمارا ازین ورطه خلاص دهد و بحول و قوت الهی عنقریب این قلعه خود مسخر خواهد شد اکنون تأمل کنید تا حال شما بچه خواهد انجامید و قضیه بجه منتهی خواهد شد و چون رسول این رسالت برین منوال تقریر کرد و این مقاتلت بشرح و بسط در سلسله بیان آورد حیرت و دهشت بر پسران قرامان استیلا یافت و لکننت بر زبان ایشان افتاد و هیچ وجه جواب ندادند و سردر پیش انداختند چه برهان قاطع و حجت صانع بود

آنکاه امیری که عقل کل و نفس ناطقه ایشان بود وراثت و ثبات پدری داشت گفت اگر از سر جهالت حرکتی چند که بی توجیه بود از ما صادر شد و صورتی چند ناموافق واقع گشت بقصور و تقصیر خود مقیم و بخطا و خطل معترف سلطان از انجا که شمول رفت و عموم رحمت و عاطفت اوست باما کار بروفق فضل و کرم خود کند نه بر مقتضای عمل و کردار ما

چون رسول بحضرت مراجعت کرد و این عجز و بیجاریکی از ایشان عرضه داشت سلطان را مواد مرحمت خلقی در باطن اختلاج یافت و دوائی عاطفت جلی در طبیعت حرکت کرد و از جرم و جنایت ایشان تجاوز نمود و از سر قلعه و ولایت برخاست و متوجه «اقسرا» شد (والکرم اذا قدر عفا) چه در شرع مروت و مذهب فتوت جائز نشمرد که خاندان قدیم ویران شود و دودمان عتیق خراب و مستأصل گردد

بیت

الف المروة مذنشا فنکنا سقى اللبان بهاصبیا مرضعا

و چون باقسرا وصول افتاد و امور منتظم و مصالح ملثم و اعدا مقهور و اولیا منصور بود و خاطر از شواغل رزم و قتال و نزول و ترحال فارغ و آسوده روزی چند بمباشرت بزم و نشاط و معاشرت اصحاب و احباب استرواح و انبساط نمود و از معالجت حرب و جدیش بمجاورت ذوق و عیش استیناس یافت و امرا و صنادید آن اطراف را دعوت فرمود و همکنان مشیاً علی الهام بحضرت شتافتند و بمیامن شرف بساط بوس استسعاد یافتند و کمر اتباع و انقیاد بر میان جان بستند

و «ولد بابوق علی پاشا» که دران حدود قلعه حصین داشت و باستظهار آن همواره بر حشم مغول هجوم می کرد و بنهب و غارت اقدام می نمود و بفضول و فساد مشغول می شد چون درآمدن تعلل کرد و از ادراک سعادت مشول و شرف وصول تقاعد نمود سلطان جهت دفع شر او از احشام مغول و حشم ماده فتنه و فساد و ترفیه و تائیس مسلمانان بدان ناحیت حرکت نمود و باحضار آلات فتح قلعه از منجنیق و صراده و مراقی و مساحی و سلاطیم و معاول و نجار و نقاب و غیر آن مثال داد



و چون بقلعه رسید این جمله معد و مهیا ساخته رسانیدند  
و چون آن نواحی مواضعی خرم و دلکش بود روزی چند بشکار و سیران تفرج  
و تنزه نمود آنگاه روی بفتح قلعه آورد  
و «علی پاشا» بقلعه «قراحصار» رفته بود و آن قلعه بمعمودی سپرده و اهل و عیال  
و اطفال و احوال و نقد و جنس و مجموع آنجا گذاشته

و در حدود دوروز که بر جوانب قلعه حمله بردند و جنگ پیوستند بعون آفریدکار آن  
قلعه مسخر شد و جمیع اهل و عیال و ازواج و اولاد علی پاشا بانقود و اجناس و اثاث  
و متاع در قبضه تملک آمد و سلطان از فرط اشفاق و اشبال و کرم و آزریم آن جمله را  
صحیح و سالم پیش علی پاشا فرستاد و رخصت نداده بقلیل و کثیر دران طمع و توقع  
کند و تعرض رسانند و مثالی مشتمل بر نوازش و تربیت و صرف عنایت و رعایت پادشاهانه  
و آنک بوظایف خدمتکاری و طاعتداری برقرار سابق قیام نموده بعواطف و مراحم  
بی دریغ مستظهر و مستوثق باشد و انواع تشریفات و کرامات را منتظر و مترقب اصدار  
فرمود

و چون او را آن سعادت مساعد نبود و آن دولت موافق نه بنکول و نشوز مجاهرت  
نمود و از مضمون فرمان اعلی اعراض کرد و «قراحصار» را که باقیه چرخ برین  
هم سربود و با بروج فلک هشتمین هم بقلعه «دوگحصار» [۱] مبادله کرد و معقلی چنان را  
بخرابه چنین مبدل ساخت و بنواحی «اقسرا» تحویل کرد

و سلطان با حصول مرام و تقدیم مراسم تار و انتقام بقیصریه آمد و بفروصول  
رایات ظفر آیات بسط الله اجنحتها علی بسطة الغبراء عرصه قیصریه نصرت و طراوت یافت  
و بقدم رکابهایون فرقد آسای چون سخن ارم تازه و خرم گشت و سرور و ارتیاح در نفوس  
و ارواح مترادف شد و ابتهاج و انبساط من جمیع الوجوه دست فراهم داد و بشرویش داشت  
کلی بحصول پیوست و سلطان علی ثقة من الله و تعویل علی جمیل عنایت و جزیل هدایت  
بر تخت شاهی واریکه پادشاهی ممکن بنشست و مجلس عیش و عشرت تازه گردانید و یکاسات  
عقار غبار مقاسات اسفار از سخن سینه فروشت و بصدای نغمات اوتار بخار فضلات  
افکار از صمیم دماغ بیرون کرد و باستغراق حال از شواغل ماضی و استقبال فراغت

[۱] ایاصوفیه نسخه سنده بویله در دیگر یکی نسخه ده (دو حصار) یازم شد

یافت و بحضور وقت از هوا جس کیف و کم و عوارض لا و نعم آسوده گشت و تمام  
ایام آن زمستان بحسوکاس و ایناس و استیناس مشغول و مستغرق گردانید و ابواب قسط  
و عدل و بذل و فضل بر قاصی و دانی و محسن و جانی مفتوح و مکشوف داشت و دست  
تطاؤل و تعدی و حیف و میل از کربان وضع و شریف و قوی و ضعیف مکفوف و منقطع  
ساخت

و بعد از تنظیم قضایا و ترفیه برایا و تمهید قواعد و انجراح مقاصد و نظم امور و سد  
ثغور بدارالملک «سیواس» که مطلع کوکب جلال و مصدر امانی و آمال است انتقال کرد  
و آن خطه را بظلال ظلیل اعلام جهانکشی آراسته و مزین گردانید و مشاهیر شهر و جاهیر  
دهر جواهر دعا و ثنا بالماس اخلاص بسفشتند و همکنان روی برخاک درگاه عالم پناه نهاده  
گفتند

شعر

عاد الزمان منوراً بایایه و تلا لآت غرر السمود لبایه  
لازال محروس الجناب مؤیداً فی حالیه ذهابه وایایه

فارسیه

رفت آنک روزما زستم تیره رنگ بود و اندوه را بنزد دل ما درنگ بود  
و ان شد که کوی اذ درود یوار روزگار خورشید تیغ آخته باما بجنک بود  
آخر بسان نای بشادی دمی بزد آن دل که در کشاکش ناله چو چنک بود  
آخردهن چو کل بشکر خنده باز شد آنرا که همچو غنچه دل از غصه تنک بود

و پیش از دخول بلد رای اعلی بر انجمله قرار گرفته بود که بر ظاهر شهر لشکر را  
فوجاً بعد فوج در نظر آورد و برکیت و کیفیت آن وقوف یابد و عدد و عدد مجموع معلوم  
کند و معبا و مهیا در شهر رود و چون آن غرض بحصول پیوست و در شهر نزول افتاد  
مشایخ و معارف شهر عرضه داشتند که مدتی مدید و عهدی بعیدی گذرد تالشگری بدین  
کثرت و وفرت ندیده ایم و سپاهی چنین مرتب و آراسته از کس نشنیده



رفتن سلطان بصوب ارزنجان و تسخیر قلاع و انحصار امیر مطهرتن و خرابی  
ولایت او و سایر قضایا و حوادث

و چون امیر مطهرتن عداوت و مخاصمت بدرجه اعلی رسانیده بود و مناوات و معادات  
از حد و اندازه گذرانیده عزیمت بر انتقام او مصمم گردانید و پیش از استجمام خیول  
و رجال و اراحت و استراحت از نزول و ترحال از کرد راه چون برق خاطف و ریح عاصف  
بر ولایت او رکضت کرد و جمیع آن مواضع را غارت فرموده تارومار ساخت و رعایا  
و متوطنان آنرا کوچ کرده بولایت سیواس فرستاد و سه قلعه از خیار قلاع و کبار  
بقاع او بقیه و قسر مسخر گردانید یکی «ازبیدیر» و دوم «سپس» و سوم «برطلوش»  
و هر یکی را بمقتدی از رؤس متجنده تفویض فرمود و با حصول انتقام و اغتمام بسیواس آمد  
و روز دوم خبر رسید که امیر مطهرتن

### مصراع

کطالب الصيد فی عریسه لاسد

بزم محاربت بیرون آمد

سلطان که این بشنید روی بتعریک و تقریر او نهاد

و متعاقب این خبر قاصد رسید و تقریر کرد که مستحفظ قلعه «ازبیدیر» که صنیع  
دولت و رضیع نعمت سلطان بود و از زمره خواص بمزید عنایت و عاطفت و رجحان  
مرتبت مخصوص و ممتاز شعار طاعت و امانت بغیار غدر و خیانت مبدل ساخت و مشرب  
صفا و وفا بغیار عصیان و جفا تیره گردانید و قلعه بامیر مطهرتن تسلیم کرد و بدو ملحق  
شد و مقتضای لوم اصل و خست نفس بظهور رسانید

بیت

اقا و تقا للثم فانه ابدایی الی ذوی الافضال

و این صورت علاوه حیت و عصیت سلطان شد

و در همان روز خبر آوردند که جماعت قلعه «سپس» خیانت کرده قلعه بامیر مطهرتن  
سپردند و «حاجی یوسف» را که از جمله نواب معتبر بود و ازارکان دولت بحسن معاش  
و امانت و دیانت معروف و مشهور گرفته بارزنجان فرستادند

و سلطان را از استماع این خبر غضب بر غضب بیفزود و سخط بر سخط متضاعف  
گشت و برفور عنان حرکت بدان صوب معطوف گردانید و بسرعت و عجالت متوجه شد  
و امیر مطهرتن چون از نهضت سلطان شعور یافت غثیان خوف و خشیت بردل او مستولی  
شد و روعان هول و هیبت عنان تمالک و تماسک از دست او بستد و چون دیواز سلیمان  
و ابلیس از آواز قرآن روی بهزیمت نهاد (و حیل بینهم و بین مایشتهون)

و دران اثنا خبر رسید که «پسر یوز طوغان» امیر سعدالملک «از حدود شام احرام  
بارگاه عالم پناه بسته باز دحام تمام متوجه است بر انجمله که ملازم حضرت بوده  
بقیه عمر در مجاورت آستان فلك رفعت سپری سازد

و بعد از چند روز رسید و شرف بساط بوس دریافت و بمحلی شریف و رتبی منیف  
سرافراز گشت

سلطان بورود او ابتهاج نمود و مسرت و انبساط افزود و بترحیب و تقریب تلقی کرد  
و بنظر اعزاز و اهتزاز موموق و مرموق ساخت و بکرامات و اقامات کرازمایه مخصوص  
گردانید و ولایت «آقشهر» و «سوشهری» را با مضافات و ملحقات و مراتع و مراعی  
بر تفویض فرمود و زمام حل و عقد و نصب و عزل آن مواضع بقبضه قدرت او  
باز داد

و بر «قیلو حصار» که در اتمام امیر مطهرتن بود محیط شد و بقطع اشجار و هدم  
دیوار فرمان داد عامه لشکر و رجاله سپاه در باغ و بیساتین آن مواضع افتادند و تمام آنرا  
عالیها سافلها ساختند و درختان بریدند و بناها انداختند

و «قرا حصار» نیز در معرض خرابی افتاد

و چون ایام بهار بود و آوان ییلاق از انجابه «گوسه طاغ» نزول کرد و بمراعی  
و مسارح آن نواحی تفرج و تنزه می نمود و در متصیدات و منزهات آن حدود  
استرواح و استشاق می کرد و بمعاقرت و معاشرت صبح بقبوق می پیوست و صباح برواح  
می رسانید



شعر

وللحدائق من انوارها حدق  
وللشقایق ان لاح العرارلها  
وللنسيم اذا ابتلت غلايله  
والماء ينساب في الشجراء ملتویاً  
تعلو البخارات عن وجه الغديرها  
والنور منتشر بين البهار كما  
فلورات حسنها حور الجنان غدت  
كالدّر فیها دموع الطل منشور  
سوالف و خدود نحوہ صـور  
ذیل علی قمم الازهار مجرور  
تلوی الایم یسعی وهو مذکور  
كما تنفس فی المرأة مهجور  
علی الاکام حیر الوشی منشور  
تهوی وتنفض شوقاً نحوها الحور [۱]

ودران وقت « ولد قتلک احمدک » چون خبر توجه سلطان بارتنجان معلوم کرد  
بالشکری که داشت بمظاہرت و معاونت سلطان برخاست و رسل و رسایل مبنی بر اتحاد  
و اعتضاد مترادف ساخت

و قرار بر آن رفت که بحدود ارتنجان ملحق گردد  
و چون بنواحی آن وصول افتاد والی « کاخ » « حاجی حسن » بترتیب و پیشکشهای  
لایق بحضرت مبادرت نمود و صدق نیت و خلوص عقیدت بظهور رسانید و شرط موافقت  
و مطابقت بجای آورد

و چون بظاهر ارتنجان نزول افتاد « احمدک » نیز ملحق شد و لشکری که امواج افواج  
آن اطراف کوه و هامون گرفته بود و ازدحام مواکب آن جیب آفاق دریده

شعر

خمیس اقاصی الشرق ترجف تحته  
اذا خاض بحراً لم تبق صدوره  
وان رام برأ لم يدع سرعانه  
وترج منه اخريات المغارب  
لا هجازه في البحر نغمة شارب  
لساقته في البر موقف سارب

[۱] آلتنجی بیتک ایکنجی مصرعی راغب پاشا ایلہ اسمہ افندی نسخہ لرنده شویله در: (بخالط  
الورق البیض الدنانیر)

مذکور ایکی نسخہ آلتنجی بیتدن صوکره شوییت وار :  
وفي الوهاد زراي بیت کا  
علی الاکام حیر الوشی منشور  
بوصورتنده ایاصوفیه نسخہ سنده کی یدنجی بیت مذکور ایکی نسخہ سکرنجی بیت اولپور

چون نطاق بر خضر و نجاد بر نحر بر ارتنجان محیط گشتند و چون نمل و رمل در مراتع  
و مزارع منتشر گشتند و مانند جراد و قراد برزروع و اشجار افتادند و سنابل و فواکه  
آن فرو ریختند و اوراق و اغصان آن درهم شکستند و با خاک یکسان کردند و عمارت  
سوختند و عقارات درهم کوفتند و مدت یکماه برین منوال می تراشیدند و می خراشیدند  
و می کردند و می افکندند تا اودیہ از حجر و یسایتین از نجم و شجر خالی شد و مجموع آن  
رباع و بقاع قاعاً صفتاً کشت و ازهار و انهار بمهامه و تقار مبدل شد و از قصور و اراک  
جزر و سوم و اطلال نماند و امیر مطهرتن کشف وار سر در کریسان ادبار کشیده بود  
و چون گفتار در مضیق انحصار و انکسار گرفتار مانده و دست از جان و خان و مان شسته  
و عمر و زندگانی را وداع گفته چه کام نهنگ اجل کشاده می دید و راه خلاص و نجات بسته

و چون ولایت ارتنجان بلفها و لقیفها مستأصل شد و سهول و حزون و کوه و هامون آن  
خراب و بایر گشت سلطان آن نواحی را تا حدود « پایرت » ب « احمدک » تفویض فرمود  
و از راه « قراحصار » سر بلند و کامکار متوجه سیواس شد و بوقت معاودت اکثر مواضع  
قراحصار لکدکوب عبور مواکب و پایمال مرور مواکب گشت

و والی آن بقعه « ملک احمد » که بقوت و شوکت امیر مطهرتن استظهار نموده بود  
و هوا و ولای او اختیار کرده چون استیلا و استعلائی سلطان برو مشاهده کرد و قصور  
و فتور او معاینه دید و دانست که ابر او آبی و آتش او تابی ندارد و موج او جبابی و بحر او  
سرابی بیش نیست تمسک بذیل دولت سلطان کرد و التجا بحمای حمایت و فتای عنایت او نمود  
و فرصت نعم البدل غنیمت شمرد و پسر خود را باندسوخات لایق و خدمات شایسته در صحبت  
بعضی از اقارب و نواب بحضرت فرستاد و از تقصیرات گذشته استعفا و استغفار نمود و عهد  
و میثاق مجدد گردانید

و چون قضایا برین نسق تمشیت یافت و مصالح در سلاک سداد انتظام گرفت و اعدا مقهور  
و اولیا مسرور گشتند سلطان در کنف اقبال و ضمان فضل ذوالجلال بحدود سیواس  
نزول کرد و بتشیق سائر مهام و مصالح اشتغال نمود

و دران انامتو اتر از والی « کاخ » قصاص می رسیدند و از امیر مطهرتن تظلم می نمودند  
و شکایت می کردند که شب و روز بر ولایت ما تاخت می کنند و نهب و قتل و غارت می فرماید  
و بحرابی و استیصال مسلمانان مشغولست و ما غیر از آن درگاه پناهی نداریم و بنده و خدمتکاریم



و چون آن استغاثت بغایت رسید و آن استجارت بنهایت انجامید و ایشان اعتصام بفترک این دولت کرده بودند و بحراست و حماست آن استظهار جسته سلطان را بر ذمت همت واجب شد تدبیر کار ایشان کردن و آن بیچارگان را از عقد نکال و عقله عقال آن متغلب رها نیدن چه در مذهب نام و ناموس مکروه و محظور شناخت که جمعی را که در زیر علم دولت او آمده باشند و دست در دامن اعتنا و اهتمام او زده در چنگ تطاول دشمن اسیر بگذارد و در کناش شدت و مشقت ذلیل و علیل رها کند و بر شاعت آن معرفت و منقصت رضاهد و سساکت شود

شعر

ذهوب من العلیاء فی کل مذهب      و هوب لما یجوی غداة نهوب  
منوع لاطراف الممالک حافظ      جوع لاشتات الغلاء کسوب

و باوجود قرب عهد بحرکات مترادف و عزیمات متوالی که دران ایام متواصل و متالی بود و تعب و نصب جیوش و خیول و تمادی رحلت و نزول جهت تسکین نوایر شر و عدوان و ترفیه مسلمانان قرار و آرام حرام شناخت و خورد و خواب محظور شمرد و عنان حرکت بسمت ارزنجان معطوف گردانید

و چون منزلی چند قطع کرد ازوالی کاخ قاصد رسید و عرض داشت که « ولد قتلک امیر عثمان » بابرادر مخالفت کرده ازو برکشت و برولایت کاخ هجوم کرد و از قتل و غارت و خرابی مسلمانان هر چه بدتر بظهور می رسانند و بیسط شر و روث فساد و بیداد مشغول است

چون ازین حال شعور یافت لشکر بصوب « عثمان » کشید و بسرعت تمام روی بدفع او آورد و آن مفسدان از دور که غبار عسا کر منصور مشاهده کردند و وصول مردان میدان محقق دانستند طوارق خوف و خطر ساحت سینة ایشان فرو گرفت و بوارق وجل و وهل خرمن شوکت ایشان برهم سوخت و خاسر و منکسر روی بهزیمت نهادند و هایم و حایر در مجاری سیول و مطاوی حزون و سهول افتادند و چون برک خزان از باد وزان من کل فج عمیق متطایر گشتند

و چون عداوتی در میان نبود و هرگز از ایشان حرکتی نامرضی بظهور نرسیده و در هر حال دم از هوا و ولای سلطان می زده رخصت نداده که لشکر در عقب ایشان روند

و ضروری بدیشان رسانند بل که یکی را از خواص حضرت فرستاده مراسم صیانت و استمالت ارزانی فرمود و بغایت و تقویت کلی استظهار بخشید و بمخیم باز گشت و بصوب ارزنجان بر سهیل تنزه و تفرج هر روز از فضایی بفضایی تحویل می کرد و هر وقت از منزلی بمنزلی انتقال می نمود و لشکر چون برنجاج و بحر مواج افواجاً بعد افواج متعاقب یکدیگر می رسیدند و در دایره سواد حشم متراکم می شدند تا بحدود « آق شهر » نزول افتاد و برتوالی و تعاقب ازوالی کاخ قصادی رسیدند و می گفتند « امیر مطهرتن » لشکر ساخته متوجه قتال و نزالت و « ملک احمد » بظاهرا کرچه باین حضرت موافقت می کند و موافقتی می نماید اما در واقع با امیر مطهرتن متفق است و طرف او دارد

و امیر مطهرتن زبان بند مردم را از شهر بیرون آمد و از مضیق در مضیق می رفت چه قوت مقاومت نداشت و در کوههای ارزنجان از معقلی بمعقلی می جهید و در انتظار مراجعت سلطان تعللی می کرد و روز کاری بلیت و لعل می گذرانید و بتمنای انکشاف آن غمت و انقضای آن شدت و محنت روز شب رساید

و چون اودائم در کوه و کرمی کشت و رای جنک و روی صحرانداشت و سلطان را با سپاهی کران و لشکری انبوه وصول بدان مواضع متعذر و دخول دران مضارب و مسارب ناممکن رای جهان آرای بران جمله قرار گرفت که با فوجی از خواص بطرف « پایرت » توجه نمایند و جهود لشکر بتاخت و غارت و نهب و تاراج مشغول شوند و در تخریب و قتل و ولایت و مواضع اوسعی بلیغ و جهد جهید بتقدیم رسانند

تا اگر از ان تحریش و تشویش حمیق دامن گیر او شود و عصی او را برانگیزد و ازو رای احجار بمیدان بیکار آید و از مکنت اشجار بمعترك کارزار اقدام نماید شرط محاربت و مقارعت تقدیم یابد و مقتضای قضای الهی و مقدور قدر نامتناهی بروفق ارادت حق و مشیت مطلق بظهور و رسد و الا لشکر در غارت باشند و قضیه چنان باشد که گفته اند

شعر

الناس فی هو سنانهم      والدب برقص فی الجبل

و چون مدت تاخت و غارت و تمادی شد و ایام نهب و تاراج متطاول گشت و تخریب و تعذیب



مردم بغایت رسید و ایذا و اضرار خلایق بنهایت انجامید و قضیه با فرط و مبالغه پیوست  
امرا و نواب امیر مطهرتن بضجیع و عویل برخاستند و با اتفاق پیش او شتافتند و پرده ادب  
و آرم از پیش برداشتند و زبان بغتاب و ملام بکشانند و گفتند هر شغل را طریقی و هر عمل را  
شرطی و آیینی معین و مقرر است و تو امروز امیر و فرمانده این مملکت و مقوم و مدبر  
امور جمهوری و تدبیر معاش و معاد خلقی بسی و اجتهاد تو منوط و متعلق است و حال رعیت  
و ولایت محتاج بشرح نیست که بر چه منوالست و همه در چوب و شکنجه و مطالبه و مصادره  
اسیر و گرفتارند اکنون درین کوهها کشتن و مردم را در عذاب عظیم و عقاب الیم  
کذاشتن نه شرط شهریاری و مردم داریست یا قدم در نه تادست و بانی بزم یادستوری ده  
تاسر خود گیریم

بیت

یابه ازین در کشف خویش گیر      یا ادبی کن که سر خویش گیر

امیر مطهرتن چون آن تویسخ و تشنیع بشنید و محقق دانست که بسبب نقاعد از جنک  
واضاعت نام و ننگ امرا و لشکریان از وفور و نالامید شده اند و دلها برو آشفته و متغیر  
گشته و اگر دسق نخواهد جنبانید و حرکتی نخواهد کرد همه ازو بر خواهند گشت  
و ملک و دولت از دست خواهد رفت پس بضرورت طوعاً او کرهاً روی بکار آورد  
و اختیاراً او اضطراراً عزیمت مقاومت مصمم گردانید و ترتیب لشکر داده بموضع «پلور»  
نزول کرد

و چون این خبر بسلطان رسید «امیر سعد المملک» و جمعی که آن جای رادیده بودند و بر  
مداخل و مخارج آن وقوف کلی یافته گفتند عرصه بغایت هموارست و فضایی وسیع دارد  
و جنک را قابل و مناسب و بر حرکت و توجه غلو کردند و در انتهای و ارتکاض  
استقصا نمودند

و چون قات عدت و عدت «امیر مطهرتن» هم معلوم و مشهور بود و جبن و خور  
اوشایع و مستفیض نوکران و لشکریان نیز براقدام ولوع می نمودند و بجنک رغبت  
می کردند

و سلطان از سرعت و عجالت که عاقبتی ملوم و خاتمی مذموم دارد اندیشه می کرد و میخواست  
که بصبر و تمکن در قضیه خوض کند که (بالتانی تدرک القرص) و دیگر آنک دران

شها خوابی چند که ازان بر تشویش و پریشانی استدلال وان کرد دیده بود و نمی خواست که  
در کار استعجال نماید و از طیش و خفت محترز می بود و ارادت چنان داشت که بسکینت  
و وقار بجمع و قلع دشمن اشتغال نماید و از منهای صبر و سکون عدول ننماید که (وان تصبروا  
وتتقوا فان ذلك من عزم الامور)

اما چون کافه امرا و عامه عسا کر ازین معانی غافل بودند و فکر ایشان از ادراک  
مضار و منافع آن قاصر و حمله بر مسارعت و مبادرت يك زبان و همدستان و ردع و منع همه  
متعذر سلطان نیز برو فوق رای ایشان توجه نمود و نعییه عسا کر کرد و میامن و میاسر  
بباراست و مقاب و مناسر مرتب گردانید و روی بدشمن نهاد و گفت

فارسیه

بکوشیم و از کوشش ما چه شود      کز آغاز بود آنچه بایست بود

و لشکر از بالای کربوه برایشان فرو ریختند

و چون زمانی بگذشت غلغله در سپاه افتاد و گفتند لشکر امیر مطهرتن منهزم شده  
و مقدمات عسا کر در خیام ایشان افتادند و بغارت مشغول شدند و سپاهیان چنانک  
عادت باشد از هر طرف غارت می کردند و بر قصد نهب و غنیمت مبادرت می نمودند  
و بر یکدیگر مسابقت می جستند تا این معنی بتواتر پیوست و خاص و عام تصدیق این خبر  
کردند و خواطر بران ساکن و مطمئن شد و لشکر بیکبار غناها رها کردند و بصوب  
خیم ایشان می ناخندند

و حال آنک این خبر غبر واقع بود و امیر مطهرتن بالشکر خود مجموع و مرتب استاده  
و در میان ایشان و مقدمات لشکر سلطان جنک واقع شده و در میان جویی آب که بصعوبت  
ازان عبور می بایست کرد حائل

و چون اوائل سپاه بدیشان رسیدند و دیدند که ایشان برجای خود ثابت اند  
بعضی خود را برایشان زدند و بقتل آمدند و بعضی مجروح گرفتار شدند و بعضی  
دیگر که یکجهت نبودند و غدر و خیانت در ضمیر داشتند روی بگریز نهادند و جمعی که  
رجولتی داشتند و رعایت ناموس را جنک کرده بودند و دست بردی نموده بعد از زمانی  
بسلطان ملحق شدند



وسلطان در غلوی آن حال عنان باز گرفت و قریب بساعتی توقف کرد تا بعضی از لشکر بروجع شوند و بردشمن حمله برده تدارك آن واقعه کند و تلافی آن و هن وقتور بجای آورد

چون هرج و مرج در لشکر افتاده بود و اختلاف کله واقع شده و بدین توهم مجموع روی با همزام نهاده آن مقصود متمشی نشد و هیچ کس با سلطان موافقت نکرد و مخالفان چون حالی چنان که در عمر خود بخواب ندیده بودند و بخت و بازوی خود آن کمان نبرده و امید نداشته بر حسب اتفاق وقت و اقتضای حال مشاهده کردند بعد از خیت آمال و تباهی احوال جان رفته بقلب ایشان باز کشت و قوت و جرأتی که نداشتند ایشان را حاصل شد و لیکام ریز کرده تنک درآمدند

سلطان چون تنهاماند و دید که از لشکر و حثم و انصار و اعوان متفس باو نماند و مجال اجتماع و احتشاد تنک شد و فرصت تلافی فوت کشت و قضا بر خلاف رضا نازل شد و تقدیر بر عکس تدبیر بظهور رسید و نص آیت (و یوم حنین اذا عجزتکم کثرتمکم فلم تغن عنکم شیئا) بر منصفه وقت جلوه یافت بضرورت عنان بصوب سیواس معطوف گردانید و گفت

## شعر [۱]

اگر محول حال جهانیان نه قضاست چرا مجاری احوال بر خلاف هواست  
بلی قضاست بهرنیک و بد عنان کش خلق بدان دلیل که تدبیر های جمله خطاست  
کسی ز چون و چرا دم نمی تواند زد که نقش بند حوادث و رای چون و چراست  
بدست ما چو ازین حل و عقد چیزی نیست بعیش ناخوش و خوش کر رضادهم رواست  
که زیر کنبد خضرا چنان توان بودن که اقتضای قضا های کنبد خضراست

و چون قره العین و قوه لظهر سلطنت «شاهزاده علی چلبی» انبته الله نبیا احسن دران جنگ ملازم رکاب هایون بود و دشمنان از اطراف محیط سلطان جهت استخلاص او در عقب لشکر مانده جنگ کنان می آمد تا او را ازان معرکه بیرون آورد  
و چون مخالفان از قفا منقطع گشتند و امنی بمحصول پیوست لشکریان براههای مختلف پراکنده شدند و کمان آنک چون بمحدود ولایت «ملک احمد» وصول افتد امن کلی

[۱] مؤلفک عادی وجهله (شعر) یرنده (فارسیه) اولقی دها مناسب ابیدی

حاصل گردد بدین سبب بعضی پیش رفتند و شب درآمد و چون روز شد از لشکر قرب سیصد سوار با سلطان مانده بود

و چون «ملک احمد» ازان واقعه خبر یافت و حقد و عداوت در ضمیر کامن داشت فرصت لثیمانه دریافت و با سوار و پیاده بر سر راهها شناخت و از لشکریان هر کرا می یافتند برهنه کردند و دران مضایق نیز جنگها واقع شد

و از جمعی که با سلطان بودند بعضی که از حلیه مریدی و مردمی عاری بودند و بر محک وفا و مروت ناقص عیار و یاران شیرین و چرب بودند نه حریفان طعن و ضرب در وقت کار و هنگام کارزار سلطان را بدشمن گذاشتند و راه هزیمت برداشتند

و آنها که از قوت نصیبی داشتند و حقوق نعمت و تربیت می شناختند بردشمن حمله می بردند و جان فدای می کردند و آن روز در معاطف آن آجام و مطاوی آن اغصان و افغان بکرات حرب واقع شد و جنگ قائم گشت

و چون نماز پیشین شد باقشهر رسید و آن شب دران حوالی نزول کرد و صبح بقلعه «برطلوش» رفت و امن تمام حاصل شد

و با «امیر سعد الملك» قرار رفت که اواز «آقشهر» حرکت نکنند تا چون سلطان بسیواس رسد از جمله لشکری که ازان سفر تخلف کرده بودند جمعی را بمدد او فرستد و برین شرط متوجه سیواس شد

و چون بنواحی شهر رسید از عسا کر مقدار پانصد سوار فراهم آمده بودند با آن کوکبه در شهر آمد و اهالی و مشاهیر بلد بتقبیل رکاب هایون مبادرت نمودند و بر سلامت ذات بی همال مواجب حمد ذوالجلال بتقدیم رسانیدند و بقای وجود سلطان را که اصل باب و سر دفتر حساب است فتحی تازه و غنیمی بی اندازه شمردند

و شبهه نیست که حیات عالم و بقای بنی آدم بوجود شریف و عنصر لطیف پادشاه وقت منوط و مربوط است و نظام امور و صلاح جمهور بذات بزرگوار و کوه نامدار او موقوف و مترتب چه مادام که ظل ظلیل راقت و عاطفت او در عرصه عالم مبسوط و ممدود است و مهر منیر معدلت و نصفیت او بر بسطیط خاك تابان و درخشان انواع موجودات در راحت اند و اصناف کائنات در انس و استراحت و نعوذ بالله اگر ناکاه سریر دولت از زیور وجود پادشاه عاقل گردد و عرصه مملکت از او امر و نواهی حراست و سیاست خالی ماند حالها تباهی پذیرد و کارها روی در تراجع نهاد و نظام منحل و رسوم و قواعد مهممل گردد



و دست تغلب و تسلط در میان آید و فتنه و فساد قائم شود و عالم ویران و اموری سامان گردد و حال بانقطاع نسل و انتفای نوع سرایت کند چنانکه بیان نبوت ازان تعبیر می کنند که ( و قروا السلطان و تحابوه فانه عن الله و ظله اذا کان عدولا )

و برابر اب دین و دوات پوشیده نباشد که اگر سلطان را دران نهضت عثرتی واقع شد و دران ضربت کبوتی روی نمود و « امیر مطهرتن » را از زند شجاع آتشی جهید و از مهب معوج نکبایی وزید و صورتی که در حساب نداشت بحکم وقت حادث گشت و نقشی که در خیال او نبودی اقتدار و اختیار او بر سیل اتفاق ظهور یافت از انجا که عجایب امور الهی و غرایب قدرت نامتناهیست که وقها عان قضایه بر سمت رغبت و رضا تابد و مرکب استغنا بر عکس مراد و مبتغا راند چندان بدیع و بیدنیست و هیچ دولت و ملت از مثل این هفوت و زلت مفروز و محروز نبوده چه عقلای فاضل و حکمای کامل که کرم و سرد ایام چشیده اند و حقایق امور بدیده بصیرت دیده حرب را بدلو تشبیه کرده اند که گاه از آب مملو آید و گاه تهی که ( الحرب سجال )

و سلطان چون بکمال عقل و حکمت آراسته بود و بوفور رشد و هدایت بر سر آمده و بحقیقت دانسته که هیچ کل بی خاری و هیچ خبر بی خاری نیست و هر بدر را محاق و هر کوب را احتراق لازم و ثابت است و خیر و شر و نفع و ضرر همه از یک ممر و مصدر می آید و فاعل آن جمله جز واحد قهار و قادر مختار که مالک ازمنه انام و آخذنواصی و اقدام است کسی دیگر نه و زید و عمرو بمناب آلات و ادوات بصدقی خالص و یقینی صادق آن جام تلخ مذاق در کشید و روی ترش نکرد و آن قدح درد آمیز بنوشید و چین در ابرو نیاورد و گفت

بیت

بیانا هر چه هست از دست محبوب بنوشم از همه زهر است اگر نوش

و با وجود آنکه حادثه عظیم و واقعه بغایت الیم بود زلزال آن بلبل کوه و قار سلطان از جای نجبانی و وحشت آن دهشت پای اصطبار و احتمال او ناغرانی و تغیر و تحیر در ظاهر و باطن او راه نیافت و بر رسم معهود و طریق مألوف بادی منبسط و صدری منشرح ایام بعیش و عشرت می گذرانید و اوقات بنشاط و نشاط مصراع مستغرق می داشت و برخلاف جاهلان خام و عامیان کالای نعم که بهربادی چون ابراشک حسرت افشانند و چون رعد ناله و فریاد بر آسمان رسانند

شعر

لله در الحادثات فانها صدأ اللثام و صیقل الاحرار

و من بنده در حدوث آن حادثه و وقوع آن واقعه این شعر انشا کردم و بر رسم خدمت در حضرت فلک رفعت بجز عرض رسانیدم

شعر

الا يا قاهر الاعداء صبرا	على ما جاء من قدر متاح
فان الدهر طرف ذو شماس	عسير القود اولع بالجماح
ان اجترأ العدو عليك رعباً	فقد يعدو الكشوث على الطلاح
ولوا عرضت غنه من احتشام	فيحترز الجواد من النباح
فلا عار ان انككت سيوف	حداد عند معترك الصفاح
ولا حرج ان افلست فصول	مذربة بمشتجر الرماح
ولا تريب ان نار و مبيض	ذكت يوماً من زند الشعاح
وانت ولوا حاط بك الاعداء	كطود لا يززع بالرياح
وبحر لا يكدر من هياج	وصخر لا يقلقل بالنطاح
فابال العدو يتيه جهلاً	أيطمع بعد ذلك في الفلاح
وهل عيش لك يش نار غيظاً	به لث حدید الناب شاح
سما المجده تصحو عن قريب	فتلقاها مشعشة السواح
وتعصف ربح بأسك عن هبوب	شدید الجری مرتفع الصياح
فتجمع ما تفرق بانهاض	وتصلح ما تخرق بالكفاح
ستبليهم بلاء مدلهما	بجيش لهزم لجب رداح
وسوف تصول منتقماً عليهم	وتجعلهم كعصف في القراح
وتكسرهم وتأسرهم جميعاً	وترغم انف ذا الزمن الوقاح
فلا تشمت بك الاعداء هماً	وشمر للبشاشة وارتياح
وطب نفساً اكور بعد حور	وابشر باليامن والفلاح



ولا تأسوا علی ما فاتکم اذ  
ولا ترکن الی ضیق و بادر  
ودع للناس عنک الهم واشرب  
هموم الدهر ضاربة تعاون  
وما یجلو عن القلب الرزایا  
فدنیا ما وما فیها سریعاً  
فلا زالت علیک مدی الایالی

علیکم لیس شی من جناح  
الی روح وریحان وراح  
سلاف الکرم من کاس صراح  
علیها باغباق واصطباح  
کراح من یدی غید ملاح  
باجمعها تروح الی البراح  
جنود الفتح باسطة الجناح

وسلطان مجبر منکر وجمع منتشر اشتغال نمود و باستحضار بقایای عسا کرواتجناد مثال داد و حکم جهان مطاع باطراف متطایر گردانید و ارکان دولت و اعیان مملکت هر یک وظایف خدمات شایسته بتقدیم رسانیدند و در اندک مدت بسیاری مرابط و اسلحه و آلات و ادوات حرب و غیر آن از هر جنس فراهم آمد و رونق و جمعیت تمام روی نمود و اموال و اجناس فراوان بحصول پیوست

و «امیر مطهرتن» بران مقدار فرصت که بحسب حکم وقت و اتفاق حال او را روی نمود چنانکه عادت بی بصران و کوناہ نظران باشد مقتضای خست نفس و لوم ظفر بظهور رسانید و معتمد سلطان را که پیش ازان وقعه بر سالت رفته بود و مقید ساخته دران و هله برهنه بی اسب و جامه پیش سلطان فرستاد و مکتوبی مشتمل بر شہادت و شادکامی و اظهار بطر و اشر چنانکه در وقت ادراک ملایم از لوازم طباع لثیمه تواند بود بردست او ارسال گردانید و بحدود «آقشهر» نزول کرد

و «امیر سعدالملک» کوچ کرده بنواحی سیواس آمد و نمود که «امیر مطهرتن» عزیمت بر انجمله مصمم ساخته که قلعه آقشهر را عمارت کند و پیرادر او «امیر ضیاءالملک» که پیش او بود تفویض گرداند و آن حدود در تحت تصرف آرد

سلطان چون این خبر بشنید باستجماع لشکر و استعداد آلات و ادوات حرب قصاص باطراف دوانید و اسب و اسباب بی دریغ بر عساکر تفرقه کرد و در مدت یک هفته لشکری انبوه و سوادى بشکوه فراهم آورد و مره بعد از خری عزیمت جنگ مصمم گردانید

و چون «امیر مطهرتن» خبر توجه سلطان بشنید و دید که در حدود روزی چند تدارک

حال و تلافی اختلال بروجهی اکمل کرد و چون شیر غران و نهنگ دمان روی بدو آورد نطق نیت و عزیمت سست گردانید و قدم اقدام و اقتحام باز پس نهاد و از عمارت قلعه و تجدید آن تنزل کرد و بسرعت تمام بارزنجبان معاودت نمود

و چون آن خبر بسلطان رسید و ایام زمستان بود و برف و سرمای عظیم و دروب و شوارع منقطع و هضبات و عقبات مسدود رای رزین و فکر دورین بران جمله قرار گرفت که چون مهمی اهم و امری ضروری که احوال آن بفساد حل و خیت آمال سرایت کند از هیچ طرف سانح نیست آن زمستان اوزار حرب فرو کشاید و تا وقت بهار باستراحت رجال و مرابط اشتغال نماید و در تکثیر عدد و توفیر عدد و تکمیل اجناد و ترتیب انجساد جد و اجتهاد بلیغ مبذول فرماید تا در اوان نهضت و حرکت رابط الجاش بی تردد و استیحا ش روی بکار آورد

بنابرین مصالح مرسوم و مواجب عسا کراطلاق فرموده همکنان را اجازت داد و هر کس بمساکن و موطن خود رفتند

«شیخ مؤید» که دران و هلت آمده در ظاهر حال حفاوت و مهربانی اظهار می کرد بر موجب اشارت بقصریه مراجعت کرد و همواره سلطان از حرکات و سکنات او مخایل مخالفت و استبداد احساس می کرد و دلائل عصیان و طغیان مایه می دید و از جمله یکی آنکه چون سلطان بنفیش و تفحص احوال انصار و اعوان و اتباع و حواشی خوض می کرد و از کیفیت قصد و نیت و عقیدت و سجت هر یک و وفاق و نفاق ایشان استفسار و استخبار می نمود و درباره بعضی که بخت و خیانت و ترک امانت موسوم بودند در خلوت با امرامشورت می کرد که مصلحت چیست و جزا و سزای این طائفه بچہ نوع می باید داد او تغلقل و اضطراب آشکارا می کرد و بقمع و قتل آن زمزمه استقصا می نمود و در تعذیب و تنکیل و تسمیر و تشہیر ایشان مبالغت می کرد و چون حکم جهان مطاع بامضای آن سیاست نفاذ می یافت پیش آن جماعت می رفت و در وقت می نمود و کرب و زاری آغاز می نهاد و آن سیاست را بر ظلم صریح و فعل قبیح حمل می کرد و چنان فرا می نمود که او بدان راضی نیست و دران باب مدخل ندارد و شکی نیست که مثل این دورویی و دوزبانی غیر غدر و نفاق و محض طغیان و شقاق تواند بود چه بصادق را باید که خفیه و علانیه مطابق یکدیگر باشد و حضور و غیبت موافق همدیگر والا چنان باشد که شاعر گفت



شعر

تصوی الولی وانت تظہر جبہ  
لو کان حبک صادقاً لاطمئنتہ  
هذا محال فی القیاس بدیع  
ان المحب لمن یحب مطیع

و در آن زمستان که سلطان را در سیواس اقامت حاصل شد با وجود ترحم اشغال و تراکم اوضاع و احوال و تدبیر ممالک و ضبط مناهج و مسالك و شواغل صادر و وارد و عوایق خارج و واج در خاطر خطیر که مهبط انوار عقول و مطرح شعاع معقول و منقول است خطوط کرد که کتابی در کشف حقایق اسرار عبادات تصنیف کند و در بیان دقایق و غوامض آن تألیفی پردازد مرتب بر قواعد علم تحقیق و اصول آن و اشارت بظواهر و باطن و حقیقت و مجاز مرید و تفسیر و توجیه نکات و دقایق که در آن جمله مرعوز و مرکوز است و بقریحه صافی و اجتهادی وافی و بصارتی کامل و مهارتی شامل و مجالی فسیح و دستگامی وسیع در فنون عقلی و نقلی و قیاسی و برهانی و کسبی و لدنی روی بابداع و اختراع آن آورد و متوجه تصنیف و تلفیق آن شد

و در اوقات فراغ از تنظیم امور و تنسیق مصالح جمهور و توضیح مناهج دین و دولت و ترتیب مهام ملک و سلطنت و قضای حوایج و ادای فرایض که وقت آسایش و هنگام استراحت بود بتقریر و تحریر آن کتاب اشتغال می نمود و در انشا و تسوید آن شروع می کرد و با نام افکار پرده از چهره ابتکار معانی بر می داشت و بر مصانیف اوراق می نکاشت و از مصباح عقل راهنمای انوار فیض الهی اقتباس می کرد و از اوکار خوار و دقیقه کشای طیبور حکم نامتاهی اقتناص می نمود و بواسطه براق توفیق بر معارج (اسری بعبدہ لیل) عروج می کرد و از معلم (و علمک مالم تکن تعلم) علوم قدسی الهام می یافت و در خلوت (اییت عند ربی) صہبای صفا نوش می کرد و از نعمات (اذناداہ ربی) اسرار معارف بکوش هوش حریفان می رسانید

کوی هر نکته شیرین که ازینبوع خاطر استنباط می کرد شربتی بود از آب حیات که در کام جان مستفیدان می ریخت و دلہای مرده بدان زنده می کردانید و هر کوهی زمین که از بحر طبیعت استخراج می نمود چراغی بود افروخته که پیش متعلمان می نهاد و چشم بصیرت ایشان را از فروغ آن روشنائی می داد هر لطیفه از لطایف آن بکری بود عذرا که

دست افتراع هیچ خاطر باذیال عصمت او رسیده بود و هر نادره از نوادر آن سری بود معما که انکشت فکر هیچ دانا عقده مشکل آن نکشود

شعر

ای زرشک مقاطر قلمت غرقه در آب کشته در خوشاب  
علمسارا بخدمت تو ملاذ فضلارا بحضرت تو مآب  
در کجانت نبوده هیچ خطا بر زبانت نرفته غیر صواب  
عقل هر مشکلی که کرد سؤال داد کلکت بنیم نکته جواب

و در حدود بیست روز رساله تألیف کرد معتبر و قانونی ترتیب داد مفید و مختصر محتوی بر ذکر خفایای اسرار عبادات و مشتمل بر شرح خبایای اغراض فرائض خمسہ و بسط اصول و فروع و صور و معانی آن بطریق علم کشف و رسم بعبارتی روان تر از آب زلال و سیاقی لطیف تر از نسیم شمال اعجاز بیان با مجاز کلمات مشفوع و بلاغت معانی با فصاحت الفاظ مزدوج و مجموع تباشیر (ان هو الا وحی یوحی) از سیاق تراکیب آن لایح و روایح (و ما یطق عن الہوی) از مطاوی معانی آن قلیح و عجایب عوالم عقول و نفوس در فحای مبادی آن بجمل و غرایب آفاق ملک و ملکوت در مضامین مسائل آن مدرج و مفصل

بیت

یفجر ینبوع السلاسل لفظہ ولکن معانیہ لها السحر یسجد

و من جهت برهان این دعوی و تبیان این معنی خطبه آن کتاب را که جامع اصول مبدأ و معاد و حاوی فنون سداد و رشاد است و مضمون کتاب مجمل در الفاظ و جبر و عبارات بلیغ آن مضمون و مقرر ایراد کردم و بر سبیل تمین و تبرک جواهر زواهر آنرا واسطه انعقد این نجاد و قره لعین این سواد ساختم تاجی که از بوسنان فصاحت بوی برده باشند و در میدان بلاغت و براعت کوی ر بوده چون در وقت الفاظ و دقت معانی آن تأمل کنند و عذوبت آن بحاسه ذوق سلیم و طبع مستقیم دریابند از حسن تقریر و تحبیر آن



بر کمال طراوت و طلاوت باقی استدلال کنند و بدانند که سحر مبین بل نفثه روح امین ویدیضا بل شفای مرضی است

وهی هذه

بسم الله الرحمن الرحيم و ما توفیق الالبالله علیه توکلت والیه انیب رب الهم وتم

الحمد لله الذی هاجت ریح رحمته فهاجت بحار فضله وجوده وقذفت الاعیان الکیانیة الى السواحل فجعلها مظاهر وجوده وخلق آدم علیه السلام احدیة جمع جمیعها وامر الملائكة بسجوده واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شریک له شهادة من استصحبها کل الاطوار فی سفرتی صدور ووروده واشهد ان محمداً اکمل الکمل عبده ورسوله المبعوث لتکمیل مطیبه وتذلیل عنوده صلی الله علیه وعلى آله واصحابه صلوة مخلدة بخلوده اما بعد فان الله تعالی خالق ماکان وما یكون قال وقوله الحق (وما خلقت الجن والانس الا ليعبدن ما اريد منهم من رزق وما اريد ان يطعمون) ومن کان من اولی الابصار والالباب فلا یشک فی قوله تعالی (ان احسنتم احسنتم لانفسکم وان اساتم فلها) ولا یرتاب وقديماً بالهام من الله تعالی ان احقق هذا الباب علی طريقة اهل الکشف من الاولیاء والاحباب ولا اخالف فی ذلك قواعد علماء الرسوم والاصحاب من غیر ان اتعاون فی ذلك الایکتاب الله وسنة نبیه بکتاب وایز فی ذلك انشر من الباب والبخت من العرب واسمى ما ولف فیہ «اکسیر السعادات فی اسرار العبادات» فشرعت فیہ والله المستعان فی جمیع الحالات وصدرة بما یتوخاه من المقدمات المقدمة الاولى فی بحث الوجود المقدمة الثانية فی ترتیب الایجاد المقدمة الثالثة فی حکمته ثم اشرع ان شاء الله تعالی فی الاوامح الغیبة فی باب العبادات سائلاً من الله تعالی ان ینفع به ذوی الحاجات انه المتکفل باحابة الدعوات

توجه سلطان بطرف ارزنجان وانهزام «امیر مطهرتن» وعمارتن قلعه «اقشهر»

ووصول «امیر ضیاءالملک» و دیگر حالات وواقعات

و چون ایام شتا بانسلاخ رسید و گردش لیل و نهار پرده از غره بهار برانداخت و مخدرات ازهار نقاب از چهره برکشادند و ببلان شیدا نوا از مقام نوروز آغاز نهادند و جمشید

خورشید روی تختگاه بهرام آورد و عرصه عالم تازه و خرم شد و هوا از سمیت اعتزل بصوب اعتدال گرایید سلطان بغزمی صحیح و سعی نجیح و باعی طویل و جاهی عریض روی بانتقام امیر مطهرتن نهاد و باستجماع اجناد و استعداد سلاح و عتاد و ترتیب عدت و عدت فرمان داد

و «امیر مطهرتن» کرة بعداخری بعمارتن قلعه «اقشهر» و تسلیم آن به «امیر ضیاءالدین» توجه نمود

و چون سلطان بران قصد واقف شد متأهب قتال و متشمر قراع و نزال کشت و وائق بفضل رحمانی بامکننت و شوکت وافر و لشکری ضافی و ضافر بمناهض بیرون آمد و بمناصبت و مغالبت مسارعت نمود و مقدمات سپاه راجعت استظهار بصوب «سعدالملک» روانه گردانید

و امیر مطهرتن چون خبر وصول عسا کر منصور بامیر ضیاءالملک و توجه سلطان در عقب استماع کرد مخایل جهود و خمود بر ناصیه او ظهور یافت و زلازل خوف و روع بر جوارح او مستولی گشت و عزیمت عمارتن قلعه «اقشهر» منفسخ گردانید و احجام بر اقدام اختیار کرد و ستیز بگریز مبدل ساخت و بعلت ورود ایچی «تمور» بارزنجان روی بهزیمت آورد و بوسیلت آن عذر سقیم و شلتاق و خیم برجعت مسارعت نمود و جان از معرض هلاک بیرون انداخت

و گروهی از ارادل جنود و احابیش جیوش که بجزرات و حمیت امیر مطهرتن مغرور بودند و بحماست و رجولیت او اعتقادی غیر واقع داشتند چون اعراض او از مقابله و مقاتله مشاهده کردند و تحلف و انقباض از معاینه دیدند بقصور رای و فتور عزیمت او اقرار کردند و خور صریمت و خدر شکیمت او بتحقیق بشناختند و دانستند که مرد نبرد و حریف رکض و طرد نیست و بجالی که بحکم قضای لازب و قدر لابد او را روی نمود اضغاث احلام و رمیه من غیر رام بود

و او چون منهزم شده بقلعه ارزنجان تحصن نمود سلطان باقشهر نزول کرد و بعمارتن قلعه و تجدید و تشدید آن مثال داد

و «امیر ضیاءالملک» چون امیر مطهرتن را نبض حمیت ساکن و عرق عصیت ناثم یافت و دید که نقش ایوان و شیرشادروانست باخود اندیشه کرد و گفت امروز که قدح معلى و قصب السبق او را میسر شد و روز مبارزت و هنگام مبادرت و مناظر تست بی مهارشت



و ممارستی که اورا با غریب راقع شده باشد بمجرد خبر ترجمی که از واستماع کرده چنین رسان و هراسان شد و پشت بدشمن داد و روی بهزیمت نهاد اگر روزی اورا پای درسنگی آید و شکستی روی نماید حال او چگونه باشد و کار او بچه منتهی شود و کسانی که در زیر علم او باشند از وجه طرف بر بندند و از دولت او بکجا رسند

## بیت

واذالم یکن من الموت بد فن العجز ان تکن جنانا

ابن بکفت و عزیمت وصول بحضرت سلطان واستندرا بدرگاه رفیع و بارگاه منبع او که مربع اقبال و منتجع آمال است مصمم گردانید و پسر خود «امیر قاسم» را که خلف صدق خاندان و خلاصه دودمان بود باتسویحات لایق و پیش کشهای رایق بحضرت روانه ساخت و خود با سایر اولاد و احفاد و قوم و قبائل متعاقب او روان شد

و چون بشرف مشول و اصل گشت و بمواقف شریفه استسعاد یافت سلطان بطلاقت و لباقیت هر چه تمامتر تلقی نمود و بمقدم او ابتهاج و انبساط افزود و در تقرب و ترحیب و تعظیم و توقیر او غایت اشفاق و اشبال و اعزاز و اجلال ارزانی فرمود و او را بدرجه اعلی و مرتبه والا مخصوص و منصوب گردانید و قلعه آقشهر را بعد از تکمیل و تشیید بدو تفویض فرمود و حل و عقد آن نواحی بدو ارزانی داشت

و در آن وقت «شیخ مؤید» مکتوبی عرض کرد مضمون آنک منیهان از اطراف قرامان رسیدند و چنان آنها کردند که جمعی از اهالی قیصریه عاصی و خائن گشتند و پیش اولاد قرامان قاصد دو اندیدند که شهر مسیب و قلعه خالیست و هیچ مانع و منازعی در میان نه اگر هوس قیصریه دارند هر چه زود تر بیایند تا قلعه و شهر مهیا و مستصفا بدیشان تسلیم کنیم که بحال به ازین امکان ندارد و فرصت خوشتر ازین دست ندهد

و صورت حال آنک این نقش را اوانکیخته بود و این رنگ او آمیخته و می خواست که بدین حیل و تزویر خود را بقیصریه اندازد و عصیان و طغیان پیش گیرد و غدر و خیانتی که در ضمیر داشت بظهور رساند

و چون سلطان بر باطن قضیه مطلع نبود و در خبت دخت و سوء سریرت شیخ مؤید وقوف نداشت و درباره او این کان نمی برد او را بالشکری که داشت بقیصریه منصرف گردانید

و بدین واسطه عزیمت ارزنجان و کفایت آن مهم در محل تعویق و توقیف افتاد و آن مرام که اهم مهم بود در حجاب تواری مستور ماند

پس رسولان «ملک احمد» را که جهت امیر مطهرتن باعذار واستغفار آمده بودند و در اصلاح ذات البین سعی می کردند و سلطان براخذنار و قلع آثار او جازم و نابت بود طلب داشت و بحکم ضرورت و مقتضای وقت سخن از منطی دیگر آغاز کرد و گفت طریق آنست که ملک احمد سو کند یاد کند که عهد و سوگندی که پیش ازین با ما منعقد گردانیده خلاف نکرده و بران را سخا استوار است و ظاهر و باطن او با ما متفق و یکجست است و دل و زبان در موافقتی که می نماید بایکدیگر مطابق دارد انگاه هر چه در واقعه ارزنجان از نوکران ما بوده از اسلحه و سراکب و غیر آن تمام و کمال باز گرداند و مجموع را تسلیم کند و بعد از این بفساد و فساد و قطع طرق و نهب و غارت مسلمانان اقدام ننماید تا چون او برین جمله بتقدیم رساند و این شرائط را التزام نماید ما نیز ملتزم می گردیم و هر آنچه مطلوب و مقصود او باشد ارزانی فرماییم

و رسولان برین جمله مراجعت کردند

و چون او معلوم کرد که قضیه قیصریه معترض شد و عنان عود بطرف سیواس معطوفست بعضی از شرائط را ملتزم شد و در قبول بعضی تعلل کرد

و چون قضیه قیصریه کالی بود و تدارك و تلافی آن ضروری از انجا معاودت نمود و بنواحی سیواس نزول کرد

و در آن وقت خبر رسید که «احمد بك» که بمحدود ارزنجان رسیده بود بسبب استماع اخبار «امیر تمور» و توجه او منزعج شده متوجه «دیاربکر» شد و بدین واسطه با تقسار حال امیر تمور و تحقیق خبر او استقصا رفت

و خبر رسید که «احمد بك» بمطایه نزول کرد و التجا بشام خواهد کرد

و بعد از آن اعلام دادند که بـ «خریقون» آمد و بنهب و غارت اقدام می نماید و جمعی را از احشام شام و رعایای آنجا ناراج کرده روی بولایت سیواس دارد

و چون سلطان را محقق شد که مدارکار او بر حیل و تزویر است و می خواهد که با آوازه امیر تمور مردم را از مواضع و مساکن خود تهیج و تحویف کند و آنچه مقصود اوست از ناخست و غارت بظهور رساند از حدود سیواس با آن مقدار لشکر که مجتمع بودند بصوب



اوتوجه نمود و بردفع شر او ازخلاق عازم و جازم شد و باحضار شوارد اجناد و عسا کر فرمان داد

و «احمد بك» چون بریت و عزیمت سلطان و قوف یافت و دانست که قصد او دارد از نواحی سیواس بیرون رفت و متوجه ارزنجان شد و از منزل که کوچ می کرد سلطان آنجا فرومی آمد

تا ایلچی فرستاد و شفعا از کیخسرو بر برامت ساحت خود دلائل گفت و بمتابعت و موالات درآمد و دوستی و یکجهتی آغاز نهاد

سلطان بقبول عذر او تعلق نمود و انواع مکارم خسروانه درباره او مبذول داشت و جهت تحقیق صدق دعوی او در مصادقت و موافقت او را بخرابی ولایت «ملك احمد» اشارت کرد و برقم و نلغ آن حدود گماشت

و او اظهار محالست و مودت را بوفاق یا بنفاق روی بران ولایت نهاد و دست بغارت و تاراج بر کشاد و جمعی را از یاجوج ترا که بران دیار حواله کرد تا بر موجب دواعی طباع شریره و نفوس خبیثه خود شیوه فساد و بیداد برداشتند و همت بر بربش شرشر و ائارت غبار ضیم و ضرر گاشتند و چون نمل و جراد و قمل و قراد در مراتع و مزارع آن ولایت منتشر شدند و از باغ و راغ و نجم و شجر اثر نکنداشتند

و سلطان بصحرای «اقشهر» نزول کرد و بازه ملك احمد «ایلیچیان مترادف ساخت و بتضرع و تخشع درآمد و بتذلل و استكانت زنهار خواست

و سلطان همان قول و قرار اول پیش ایشان نهاد و شرطی چند که فرموده بود از عهد و سو کند و استرداد اسلحه و مرا کب لشکریان و غیر آن اقتراح کرد و او بقبول و التزام آن جمله مبادرت نمود و سو کند یاد کر که از عهد و سو کند ماضی نگردیده و بهیچ وجه خلاف آن نکرده و نخواهد کرد

و غرض و غایت در تصدیق آن سو کند دروغ که بتجدید منعقد گردانید آن بوده که اسب و سلاح نو کراز بار گرداند

و چون آن مأمول بخصول موصول شد و خاطر از شواعل آن مهم فارغ گشت روی بتقریع و تعریک والی «کاخ» آورد و همت بر استیصال آن ولایت مصروف گردانید و بصحرای «چیت» نزول کرد و در ضمیر مخمر که بعد از امضای آن عزیمت بمنزولت و مواصلت امیر مطهر تن اشتغال نماید و بدفع و رفع او پردازد

پس لشکر را فوجاً بعد فوج بر ولایت کاخ فرستاد و هر ناحیت را از نواحی آن بکروهی تفویض فرمود و مدتی آنجا قامت کرد تا آن شغل نیز باتمام پیوست و آن مرام حاصل شد و همواره از صوب قیصریه قصاص می رسیدند و تقریری کردند که «امیر علاءالدین قرمان» که بخت نفس و خلف سو کند و لوم ظفر و قبح سیر در عالم معروف و مشهور است چون خبر اشتغال سلطان بتدبیر کار امیر مطهر تن و تعلق خاطر بمهمات آن اطراف استماع کرد فرصت غنیمت شمرد و بقصد قیصریه بیرون آمد و بخرابی ولایت مشغول است و از طرفی دیگر اترک «قنق» و «اوجق» تاخت و غارت می آرند و قتل و اسیر رعایا می کنند و باتلاف باغات و مزروعات اقدام می نمایند و «شیخ مؤید» از حرد و طرد ایشان قاصر است و مجال حرکت ندارد

و سلطان با وجود آنکه از مکیدت «احمد بك» و هجوم او بر ولایت سیواس ایمن نبود و ائاق بفضل آفریدگار بالشکری جرادر روی باستیصال اترک «قنق» آورد و با پاهی چون سیل عرم و بحر متلاطم بر سر ایشان تاخت

و آن مفسدان طاعی و منهتکان جافی را چون رق منشور و هبای منثور تار و مار ساخت و تمام مال و مواشی و صامت و ناطق ایشان عرضه انتهاب و نهزه اتلاف و استلاب گردانید و اکثر خیل و حشم و خول و خدم ایشان در قید اسیر و کند قهر و قسر کشید و چندان غنیمت از خبول و اغنام و بهایم و انعام فراهم آمد که جیب آفاق از تراحم و تراکم آن منشق شد و فضای بیابان از احتوا و احتمال آن بتك آمد

و آن مغلبان که بحقیقت عفاریت جن و شیطا طین انس بودند حایر و هایم در بطون اودیه و متون جبال آواره و پرا کنده گشتند و آن حدود و دروب از غوایل شر و عوادی فتنه و فساد ایشان مصفا شد و سکان و مترددان آن اطراف ایمن و ساکن بمهمات خود مشغول شدند و سلطان ضافر و غانم بقیصریه آمد و اهالی و موالی شهر بابتهاج و استبشار تمام استقبال نمودند و براستیصال مفسدان و اقبال رایات همایون شکرها گزاردند و بتقییل رکاب عالی سرافراز گشتند و گفتند

#### فارسیه

ای خسروی که حکم ترا سروران دهی      کردن نهاده اند زهی مالک الرقاب  
کام از دهان شیر بر آورده بسی      احسننت شاد باش زهی شاه کامیاب



و شیخ مؤید « بوقت استقبال ملول و متوهم پیش آمد و بخوف و دهشت تمام شرف دستبوس یافت بنوعی که آثار رعشه بر اعضای او محسوس بود  
و چون سلطان بصوب شهر روانه شد و ساعتی برآمد مکتوبی بیرون آورد و بپاشا و اهتزاز تمام بدست سلطان داد مضمون آنکه « محمد جلی » آنها کرده که « امیر علام الدین قرامان » فردا بر سر قلعه « بروکوت » تاخت خواهد آورد  
سلطان کان برد که انبساط و انشراح اوزان جهت باشد که دشمن غافل و ذاهل در نواحی ولایت آمد و چون صید سرکردان روی بدام بلا آورد و قیصریه از غائله فساد او خلاص یافت و حال فرح و شادی او مبنی بر حرکت و توجه قرامان بود تا غدر و خیانتی که نسبت با سلطان در ضمیر داشت معاونت و مظاهرت او بر کار نشاند و عقوب و عصیان بظهور رساند

فی الجمله سلطان در شهر آمد و بر سر طرق و شوارع معتمدان فرستاد تا از وصول سلطان خبر بقرامان نرسانند چه مسافت در میان نیم روزه بود و صادر و وارد متردد و محمد جلی مکتوب فرستاد و او را بمیسامن قدوم رایات هایون استظهار داد و استمال فرمود  
و بامداد عنان حرکت بصوب قرامان معطوف گردانید و در موضع « بقوز کپری » نزول کرد و لشکر منصور چون جبال راسیات و ریاح عاصفات گروه گروه متعاقب یکدیگر می رسیدند

تا خبر دادند که قرامان از توجه رکاب هایون خبر یافت و سپر ادبار و انکسار در پشت کشید و روی بفرار نهاد و چون دود از روزن و سنک از فلاخن از حدود ولایت بیرون جست و بمسکن مألوف هزیمت کرد

و « محمد جلی » از تشویش و تحریش او ایمن و آسوده شد و از اعقاب لشکر و اذتاب حشم او اسب و سلاح و مال و مواشی فراوان غنیمت گرفت

و چون تفتیش کرده شد کوتوال « احمد حصاری » خبر هجوم سلطان بقرامانیان رسانیده بود و او را ازان حال اعلام داده والا قرامان را امکان خلاص متوقع نبود و مجال بیرون شد متصور نه

پس همگنان بر انکسار دشمن و انتصار رایات ظفر شعار بهجت و مسرت نمودند و فرح

و صراح افزودند مکر « شیخ مؤید » که خناق حقد و حقن خنجره او افشرده بود و سگسته غدر و خیانت زبان او فرو بسته بهیچ گونه انشراح نمی نمود و ابتهاجی از او ظاهر نمی شد و چون قضیه ازاك « قنق » و « اولاد قرامان » بر موجب دل خواه منقضى شد و فتح و نصرت قرین روز کار هایون گشت و آن حدود و ثغور از شوایب متغلبه صافی شد سلطان را فکر « احمد بك » و صورت هجوم او بر ولایت در خاطر اختلاج یافت جهت تخویف و تعذیب قرامان و توهم و تحیر او « شیخ مؤید » را بطرف « بروکوت » روانه گردانید و بقیصریه آمده متوجه سیواس شد

و چون از شهر بیرون آمد جمعی از تراکه شرق بحضرت شتافتند و بروائی چند که در وجه مواجب ایشان از متوجهات قیصریه بر شیخ مؤید اطلاق رفته عرض کردند و از شکایت نمودند که تا غایت وجود ما نرسانیده است و بمطل و مدافعت تعلل می کنند و در ایصال آن تهاون می ورزد و امثال این تشیعها کردند و تعظم گرفتند سلطان باستیفاء آن فرمان داد

و چون تراکه قومی بی باک و متعنت بودند آن وجوه بعنف و تشدید از نواب او بستند و بشنعت و فضاحت تمام آن مبالغ حاصل کردند

و شیخ مؤید ازان حال انفعال شنیع یافت و کدورت بر کدورت بیفزود و حجاب غلیظ شد و این معنی هم جزو علت و اضافه عداوت و ضراوت او گشت

و هر آینه چون حق تعالی که قادر مختار و فعال المایرید است چون خواهد که مقصود ارادت و مضنون مشیت خود را در اجل معلوم بوجه محکوم از مکمن قوت بمعرض فعل رساند و آثار حکم حق و قدرت مطلق ظاهر گرداند ازین گونه اسباب انکیزد و ازین نمط رنگها آمیزد که (واذا اراد الله بقوم سوء فلا مرد له)

#### فارسیه

اگر خواهش کرد کار بلند چنانست کاید بیا بر کنزد  
بتدبیر و اندیشه نابکار نه بر کردد از ما بد روز کار  
که کار خدایی نه کاریست خورد نوشته قضا را شاید سترد

و چون سلطان بمحدود سیواس رسید « شیخ مؤید » همواره قصاص می دوانید و آنها



می کرد که قرامان چون وصول سلطان بحدود سیواس احساس کرد و عرصه خالی یافت باستجماع عساکر واستعداد آن مشغول است و قصد قیصریه دارد و چون سلطان را معلوم بود که قرامان دران ولا از وزطه بلا و کمند قضا خلاص یافته بود و از دهن شیر و دم شمشیر جهیزه بازمل قیصریه نخواهد کرد و خیال آن نواحی در خاطر او نخواهد گذشت بدین سبب ازان طرف فارغ بود و التفات نمی کرد و لشکر را اجازت داد تا بمساکن و اماکن خود رفتند

— [۱] [وسلطان بعد از تدبیر امور دول و تنسیق مصالح ملک و سلطنت و قبض و بسط و رتق و فتق قضایا و مهمات و قضای حوایج ارباب حاجات بتصنیف کتاب «ترجیح التوضیح» اشتغال نمود و در تحقیق و تلفیق آن شروع پیوست و سبب خطور آن خطر و نزوح آن داعیه آن بود که امام کامل و هام عالم عامل «عبدالله بن مسعود المشهر بصدر الشریع» افاض الله علیه سجال غفرانه و روحه بر حقه و رضوانه در اصول فقه بر مذهب امام اعظم اعلم ناهج مناهج الدین سالک مسالك الحق والیقین «ابو حنیفه» رضی الله عنه کتابی تصنیف کرده جامع جمیع قواعد احکام و ضابط امور حلال و حرام موشح بتوضیحات کافی و تحقیقات شافی و مدلل بدلائل قاطعه و براهین ساطعه و آنرا «تنقیح» نام نهاده و بران شرحی نوشته و «توضیح» لقب داده چنانکه میان جماعه علمای مشهور و متد اولست و در افواه و السنه سائر و دائر

و امام فاضل و نحریر کامل «سعد المله و الدین التفنازانی» طیب الله راه در رد و منع و ایراد و اعتراض بر مسائل و دلائل آن کتابی تألیف کرده و آنرا «تلویح» نام نهاده و با آنک «تنقیح» کتابی فاخر و تألیفی نادر است و مقبول و مستحسن فضلالی مبرز و کمالاتی متبحر این فاضل معترض زبان اعتراض و انکار بر کشاد و دیده انصاف و استبصار بر هم نهاد و از ملج و محاسن آن که محل تحسین و آفرین بود اغضا و اغراض

[۱] بورادن باشایه رقی اشاعیده کی (عصیان شیخ مؤید ...) فصلنه قدر اولان افاده راغب پاشا ایله اسعد افندی نسخه لریده کتابک صوکنی تشکیل ایدبور ایاصوفیه نسخه سنده ایسه بورایه قونولشدر بو نسخه بی دها مناسب کوردیکم ایچون بورایه قویدم . بو افاده راغب پاشا نسخه سنده (۴۴۵) نجی صحیفه دن ، اسعد افندی نسخه سنده ایسه صوکندن (۸) نجی صحیفه نک (۶) نجی سطرندن باشایور و هرا یکی نسخه ده کتابک نهایتنه قدر دوام ایدبور یعنی بوا یکی نسخه بو افاده ایله بیتبور (لصحه)

می کرد و بر مهمات و معضلات آن که جای اعیان نظر و صرف اهتمام و حل مشکل و درک مقصود ایراد و اعتراض می نمود

و عجب از حسن سیرت و لطف شیمت آن فاضل که طریق رفیق و ملاطفت بکلی فرو گذاشت و شوه خرق و خشونت و مهارشت و مکاشرت برداشت

شعر

هبنی اسأت کا زمـــــت فاین عاطفه الاخوه  
ولئ اسأت کاسا ت فاین فضلك والمروه

سلطان چون «تلویح» بشرف مطالعه در آورد و برفحاری و مضامین آن واقف و مطلع شد دید که اکثر آن اعتراضات واهی و مستدرکست و اغلب آن تهجینات و تزییفات بی اصل و ناوارد و سخن روی در جدل مطلق دارد نه تحقیق حق و مدار کار بر صلف و عجابست نه توضیح راه صواب بل ظلمی صریح و غبی شذیع و حقی عظیم و جوری و خیم

و حینئذ بالهام ربانی و تلقین حقانی در ضمیر منیر که جام جهان نمای عالم غیبت لایح شده که در رفع و دفع آن اعتراضات و ازاله آن توهمات و شبهات کتابی سازد و تصنیفی پردازد و آن بنوع زلال حقایق را از شوائب این قاذورات مصفا گرداند و غبار این کلف از چهره آن ماه رویان فرو شوید (لیحق الحق و یبطل الباطل)

پس باوجود شواغل امور جهانداری و عوایق اشغال شهریاری روی بتمشیت این امر خطیر و مهم جلیل آورد و اختلاس اوقات کرده بی مطالعه کتابی و رجوع بتصنیفی یا تألیفی بقوت قریحه پاک و ذهن دراک اختراع و استنباط معانی می کرد و در منع ورد هر يك ازان اعتراضات نکات شریف و دقایق لطیف مدلل بنصوص آیات بینات از کلام مجید و مستشهد بشواهد احادیث سید کائنات می انگیخت و بمبارتی بلیغ و سیاقی و جیز در سالك بحر بر و حیز تجریر و تعبیر می آورد و عرایس معانی بکر در کسوت الفاظ عذب جلوه می داد و بسر انکشت فکر و قاد عقود عویصات و مشکلات از هم می کشاد سمند اجتهاد بر معارج معارف می تاخت و بتیر اصابت موی حقایق و دقایق می شکافت پای فکر تش مردم بکنجی فرو می رفت و چشم بصیرتش هر لحظه بر جمالی می افند کشتی



در بحری می راند که از هیچ طرف ساحل نداشت و پرواز در هوایی کرد که فرشته آنجا بر می انداخت

فارسیه

طبع کهرزای همچو آتش و آبش کشف اسرار غیب و علم یقینست  
ور بمثل بنده گوید از سر اخلاص گفته او وحی و او چو روح امینست  
از پس این بارگاه سبز نقش روح امین سرفرو کند که چنینست

و برین منوال در اوقات فرصت و ساعات فراغ از مهمات ملک و دولت بتکمیل این تصنیف و ترتیب و ترکیب این تألیف اشتغال می نمود تا بفضل الله تعالی و حسن اعانت در حدود يك سال این کتاب با تمام رسانید و این یتیمه را زیور کوش و کردن ایام گردانید و این یتیمه را زینت و شاح دین و اسلام ساخت و از تقریر و تحریر آن پرداخت و ذلك فی شعبان سنة تسع و تسعين و سبع مائة الهلالية

و این پادشاه عادل و شهریار عالم کامل اگر چه همواره قصد و نیت بر تجدید معالم دین و ملت و تسدید امور شریعت که قوام کار عالم و نظام حال بنی آدم بدان منوط و متعلقست موقوف و مقصور گردانیده بود و لایزال اوقات بر اعانت حق و اقامت خیر مطلق و تبیین راه صواب و تمکین رسوم سنت و کتاب مشغول و مستغرق داشته و در تهیید این اصول و ترتیب این قواعد و فصول مساعی جمیله و اجتهادات مرضیه قولا و فعلا و علما و عملا تقدیم فرموده و ابواب خیرات و مبرات من جمیع الجهات بر روی عالم و عالمیان گشوده بر وجهی که آثار آن بر صفحات ایام و لیلای سمت خلود پذیرفته و صدای صیت آن عرصه ربع مسکون گرفته اما مشکورتی سعی که مؤدی محصول رضای آفریدگار باشد و مبرورترین عملی که مفضی بذیل درجات ابرار و اخیار تواند بود و احراز سعادات عاجل و آجل را جالب و مستلزم تصنیف و تألیف این کتابست

چه توضیح اصول دین و تصریح حقایق شرع سید المرسلین را صلوات الله علیه که ممر سداد و رشاد و منتج فلاح معاش و معاد است شامل و متضمن است و سرکشکان وادی شبهات و متحیران بوادی زلات و عثرات را بسمت نهج قویم و طریق مستقیم مرشدی امین و دلیلی مبین

و کدام رتبت و منزلت و رای آن تواند بود که سری که موصل بسعادت ابدی و کرامت

سرمدی باشد عقوا صفوا از حجاب غیب بعالم شهادت ظهور یابد و نوری که خاص و عام را از ظلمات غوایت بمنهاج هدایت رساند ناگاه از مطلع الطاف الهی درخشان شود و ارباب صدق و صفا و اصحاب فطنت و ذکارا معلوم و محقق باشد که ابداع حقایقی چنین و اطلاع بر دقایقی مثل این که بر خاطر هیچ خطیری خطور نکرده باشد و بر ضمیر هیچ تحریری عبور نیافته جز بمدد عنایت احدی و میامن تأیید صمدی و فیض مطلق و فضل بی علت صورت نبندد و وصول بدین سعادت عظمی و کرامت والا بی سابقه حسنی و الهامی مهیا و مهنا تیسیر نیذیرد (ذلك هدی الله بهدی بهمن بشام من عباده)

شعر

نور تظاهر فیک لاهوتیه فتکاد تعلم علم مان یعلما  
کبر العیان علی حتی انه صار الیقین من العیان توها

و اکنون من بنده جهت ثبوت این دعوی و صحت این فحوی خطبه کتاب را که طراز آن جامه و عنوان آن نامه است و ببالغ عبارات و اوجز اشارات تحریر و تقریر یافته و خلوت معانی باعدوبت الفاظ چون شیر و شکر درهم آمیخته و کلیات مضمون کتاب و امهات مافی الباب بر طریق اجمال بتمام و کمال در ضمن آن اندراج یافته ایراد کردم تا متأملان این اوراق چون بر حسن بلاغت و کمال براءت و جودت عبارت و طراوت و نضارت آن اطلاع یابند و رموز و اشارات آنرا کما ینبی احساس و ادراک کنند بر صدق این مدعا اقرار و اعتراف آورند و کان اطرا و اغراق نبرند و حمل بر تکلف و تصلف ننمایند

و هر که مشرب طبیعت از غبار جمود و خود صافی دارد و حاسه ذوق از علت سوء المزاج بلادت صحیح و سلیم چون این چاشنی بمذاق او رسد و ازین شربت که غیضی از آن فیض است کام جان او مزه یابد داند که این شراب از خم (صبغة الله) منقول است و این شمع از شعله (الله نور السموات) مشعول و این حسن مادر زاد و این جمال خداداد

للمؤلف

ان شئت تاتی صفات الله فی بشر موجوده و تری اسماء فی اسم  
فانظر الی الملك المیمون طاهر برهان دین الهدی ذی الکشف والرمه



هيئات ليست بدراك حقيقة مادمت في ظلمات الكيف والكم  
تبارك الله رباً كيف صورته من العلى والتقى والفضل والحكم

سبحان من خصه بالملك مكرمة

وزاده بسطة في العلم والجسم

والخطبة هذه

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله على ان جعل الوصول الى الاصول ذريعة الى اصابة هذه الشريعة الغراء  
والتوصل بالادلة تحية الى توصل افتراع فروع هذه الملة الحنيفة السمحة البيضاء احكم  
قواعد الاحكام بما ظهر وتفسر على مقتضى دلالة العبارة والاشارة من النصوص وبين  
ما بهم منها فاجل واحال الى المجتهدين تأويل ما اشترك منها وخفي واشكل للعمل بما يرون  
من العموم والخصوص وحير عقول الراسخين في العلم في ادراك شأوا ما تشابه منها اظهاراً  
لعجز المألوه وقدرة الاله فاخص جل وعلا بعلم ما قصد منه ولا يعلم تأويله الا الله واراد  
ان يوضح لنا بجميع الطرق محجة الهداية فسلك في الحجة سبل الحقيقة والمجاز والصرح  
والكناية والصلوة والسلام على قائد الغر المحجلين الى سواء السبيل بصحاحه وحسانه  
المسانيد والمراسيل محمد المرفوع اعلام صدقه في افعاله واقواله بما اشتهر وتواتر اليان من الآباء  
والاجداد فلا يعتره شك بطعن الآحاد من اهل المكابرة والعناد وعلى آله واصحابه  
الجمعين على حبه ووداده وسلوك سبيل صدقه وسداده اما بعد فلا يخفى على ذوى العقول  
السليمة الارحية واولى الابصار الحادة الذكية جلالة شان العلم الملقب باصول الفقه المنسوب  
الى الطائفة الحنفية لسلكهم فيها من الطرق اقومها واتخاذهم في كل مسألة من الادلة احكمها  
وان الكتاب الذي صنفه فيه الامام الحبر الفاخر والهمام البحر الزاخر عبيد الله بن مسعود  
الملقب بصدر الشريعة ورآه توسلاً الى الله تعالى باقوى الذريعة تقبل الله تعالى منه  
ما به اليه توسل وجزاه به عن المسلمين خيراً وزاد عليه وتفضل كتاب لا يخفى ما فيه من  
تنقيح المسائل وتوضيح الدلائل بتحقيق انيق وتدقيق رشيق خلت عنه كتب القدماء وان  
كانت مفاخر وتحقق به ما قيل كم ترك الاول للآخر وان تلويح الامام الفاضل استاذ علماء  
العصر وسيد افاضل الدهر سعد الملة والدين التفتازاني سعد باللطف الالهي والفضل الرباني  
وان وقع عند الاذكياء موقع القبول وسار في اكناف الارض مسير الشمال والقبول ان ينظر

من قواده الى خوافيه يوجد اما شرحاً لمشكله بما لا يفهم او تنبيهاً على خطأ ليس فيه  
وان بما يقتضيه الطبع الابي ان يذنب لمثل هذا العرق العصبي فوقع الله تعالى في قلبي والتقى في روعي  
ان اظهر للناس كتاباً حفظ فيه بتوفيق الله تعالى الحق وروعي عسى ان ينفع به اصولي  
وفروعي وسميته ترجيح التوضيح لما فيه من ازالة شبه ملح بها في التلويح وما خلطته  
عن زيادة توضيح خلاصه الكتاب وتلميح نتائج فكري القاصرة في كل فصل وباب  
وقد تفضل الله تعالى فيه على بالانعام في قريب من مدة عام من غير ان توسل في رفع الشبه  
وكشف الحجب بتصفح الصحف ومطالعة الكتب مستفيضاً الحق من الحق وبابه متمكناً  
بعرة ما ظهر لي من كتابه مختلساً له سويغات من اوقاتي المستغرقة بمحن الدنيا واحنا  
وازمق المستضاع في مصائبها وقتها وكفى به عذراً لمن عثر فيه على سهو وغلط فقل  
لمن يلومني من ذالذي ماساء قط والله تعالى المسئول ان ينفع به الطلاب بمحمد وآله  
 واصحابه الاحباب ] —

عصيان شيخ مؤيد برسلطان واتفاق باولد قرامان

ووبال عاقبت ونكال خاتمت كار او [١]

ودر طی آن حالات و تخریر آن مقالات [٢] خبر رسید که « شیخ مؤید » رایت عصیان  
وطغیان برافراخت و شعار طاعت و تبعات ذکر کون ساخت و سکه عهد و میثاق بشکست  
و عیار مهر و وفا مغشوش کردانید و عقوبت بر حقوق ترجیح داد و کفران بر احسان  
اختیار کرد و طرف حفاظ و ذمام فرو گذاشت و دعوت شیطان را اجابت نمود  
و آتش فتنه و فساد برافروخت و اسلام بکفر و دین بدینا بفروخت و راه لجاج و عناد  
پیش گرفت و شبهه استقلال و استبداد آغاز نهاد

[١] بوسرلوحه بوعبارده ايله يالکيز اياصوفيه نسخه سنده وار راغب پاشا نسخه سنده بوسرلوحه  
بوس بوتون يوقدر يرى بيله آچيق بيراقيلما مشدر . وقعه ( ٤٢٣ ) نجی صحيفه نك صوكدن اوننجي  
سطرندن باشلايور .

اسعد افندی نسخه سنده ايسه صوكدن ( ٤٢ ) نجی صحيفه ده سرلوحه ايجون بر سطر بوش بيراقيلمش  
وايكنجي سطره ( ووبال عاقبت ونكال خاتمت او ) عبارده سي يازل مشدر .

[٢] آياصوفيه نسخه سنده كي ( و تخریر آن مقالات ) برنده راغب پاشا نسخه سنده ( و ضمن  
آن معانات و مقاسات ) اسعد افندی نسخه سنده ( و ضمن آن معانات ) عبارده سي واردر ( لمصححه )



و «سلیمان شاه» را که با سلطان نسبت قرابت داشت و مباشر امور خاصه شریفه و امین و معتمد بود و برو حقوق بسیار داشت مقید گردانید

و «حاجی بك چلبی» که والد «سابق الدین امیر ولد» بود و بحسن معاش و صلاح و سداد در میان جمهور معروف و مشهور و وفور امانت و دیانت موصوف و مذکور مأخوذ ساخت و بمصادرات شنیع و مطالبات عنیف مخاطب و معاقب گردانید

و معارف و مشاهیر و ارباب و جاهلیر قیصریه را با سرهم در چوب و شکمجه کشید و بتشدید و تعذیب و تقریب و تعریک نقد و جنس و صامت و ناطق از ایشان بستد

و جمعی از اراذل متجند و او باش سپاه که در جنگ ارزنجان غدر کرده بودند و جهت شکست لشکر و کسر ناموس روی بهزیمت آورده و او در ظاهر حال بنفاق و شقاق در تنکیل و تشهیر ایشان سعی پیوسته و در خفیه بر تعذیب ایشان تأسف و تحسیر نموده از اطراف بدو پیوستند و باد غرور و غوایت در دماغ او دمیدند و او بتضریب و تخلیط ایشان فریفته شد و باحتشاد و اعتضاد ایشان مستظهر گشت

و بولد قرامان قاصد فرستاد و باو اتفاق و اتحاد آغاز نهاد و بقوت و شوکت او واثق شد و او را بقلعه «دولو» آورد

و بسائر قلاع و بقاعی که در آن حدود و اطراف بود قصاد دوایت و جمله را بر تمشیت قضیه و اتفاق کلمه دعوت کرد و بر فتنه و فساد و بونی و ارتداد انکیخت

و در ارجا و انجای روم و شام هر کجا مفسدى و متغلبی بود که از صولت باس و هراس مراسم سلطان کشف و ار سردر گریبان ادبار و اضطراب کشیده بود و در پس زانوی خسار و انکسار افتاده مجموع راجعاً غیلاً استمال داد و بايقاد نیران فتن و ایقاع رواقه ضغائن و احن ترغیب و تحریص داد و فتنهای خفته را بیدار گردانید و کینه و عداوتهای ساکن در حرکت آورد و خلق آسوده را پریشان ساخت و کشوری آرامیده در انقلاب و اضطراب انداخت و قضیه (اتق شرمن احسن الیه) صادق شد

و چون این خبر بصحت پیوست و غدر و عصیان «شیخ مؤید» بوضوح انجامید و طغیان و کفران او ظاهر گشت نوایر غضب و حمیت در جوارح سلطان التهاب گرفت و مرایر قهر و سیخط بحرکت آمد و بفرمود تاخیمه از شهر بیرون زدند و باطلاقی مواجب لشکر و اجرای وظایف و مرسومات فرمان داد و بالشکری که مهیا بود بصوب «قیصریه» روان شد و «امیر ضیاء الملک» و «امیر ولد» را با فوجی از عساکر بتقدمه از پیش فرستاد

و چون يك دومنزل قطع کرد خبر رسید که «ولد قرامان» را آورده شهر بدو تسلیم خواهد کرد

و چون منزلی دیگر بریده شد ایامی قرامان رسید و گفت ما از قیصریه و شغل آن فارغ بودیم «شیخ مؤید» ما را بتدلیس و تزویر بقیصریه آورد و اکنون بر سلطان عاصی و با مادشمن است هر چه زودتر عنان حرکت معطوف می باید داشت تا باتفاق و اطراد یکدیگر بقلع و قمع او اشتغال نمایم و جزا و سزای او در کنار او نهیم

و ظاهر بود که جاسوسی در کسوت رسالت فرستاده بود و تفاق در صورت اشفاق می نمود و می خواست که بر قصد و نیت سلطان و کیت و کیفیت لشکر و قوف یابد و حال ضعف و قوت معلوم کند که در چه نصابت

و سلطان چون بر مکر و خدیعت قرامان و قبح سیرت و خبت سریرت او مطلع بود بدان قول عمده و سخن مشوه التفات نمود و رسول را موقوف داشت و اندک اندک پیش می رفت تا چون به «گدوک» رسید از امیر ضیاء الملک و امیر ولد قاصد رسید و خبر داد که جمعی را که از عساکر برسم زبان کیر پیش فرستاده بودیم تا صورت حال معلوم کنیم

و چون آن جماعت بصحرای قیصریه رسیدند لشکر قرامان را دیدند که بغارت مشغول بودند و ایشان پانزده سوار بودند و جماعت قرامان قریب بدو هزار سوار

پس از فرط شجاعت و مردانگی برایشان حمله بردند و بنام سلطان صلوات دادند و تیغ در ایشان نهادند و چند کس بقتل آوردند و چندی دیگر را برهنه و اسیر ساختند

و چون نام سلطان بکوش قرامانیان رسید رعشه بر اعضای ایشان افتاد و خوف و روع بر دل ایشان مستولی گشت و همکنان روی بهزیمت نهادند و چون بمسکر رسیدند مجموع در حرکت آمدند و قصد هزیمت کردند

و چون این خبر بشیخ مؤید رسید سواران دوایت و ایشان را تسکین داد و گفت سلطان قرب دومنزل راه از شما دور است و این جماعت که شما از ایشان کربختید پانزده سوار بیش نبودند که برسم قراول پیش آمده بودند آخر شمارا چه افتاد که از باد هوا برهم رفتید و پیش از کشف حال و تحقیق قضیه روی بانهمزام آوردید

چون این توبیخ و ملامت بشنیدند ساکن شدند و رمقی بتن و نیروی بدن ایشان باز آمد و با احتیاط و احتراز تمام آن روز بشب آوردند و بترس و بیم شام بصباح رسانیدند و بامداد



بگاه وخت خیت بر راحله حسرت بستند و خامر و نادم نه مأجور و نه مشکور راه هزیمت گرفتند و چون دود از آتش وابر از باد بشتافتند و برحل و بار و قطار و مهار نبرد اخشد

## بیت

در پیش حمله تو بجا ایستد عدو      روباہ راجہ طاقت زور غضنفر است

و چون خبر هزیمت قرامان و انکسار واضطرار ایشان بسلطان رسید و ائق بتوفیق ربانی و تأیید صمدانی بطرف قیصریه روان شد و چون بمحدود بلدر « قوروق جرجلان » نزول کرد « عثمان بك » باخیل و حشم و تبع و خدم خود ملحق گشت و چندان لشکر فراهم آمد که کره خاك از حمل اعبای آن منزلزل شد و روز روشن از غبار مواكب آن چون شب دیجور سیاه گشت

## شعر

خمیس بشرق الارض والغرب زحفه      وفی اذن الجوزاء منه زمازم  
تجمع فيه كل لسن وامة      فما يفهم الحداث الا التراجم

واز تراكم اترك وتوغل مغول و تحشم احشام سوادى دست درهم داد که بیاض آفتاب بیوشانید و حوصله هوا بخیم و خبا ملو و محشو گردانید و از از دحام مواشی و انعام بطون اودیه با قلال جبال برابر گشت و از صدای صهیل مراکب و خبیج مواکب کنبد کرون منشق شد

فتح قیصریه مرة بعد اخری و گرفتاری شیخ مؤید و اتباع او

## و تنکیل و سیاست ایشان

و چون لشکری بدین شوکت و سپاهی بدین عدت و عدت مجتمع شد سلطان نماز عید اضحی بگزارد و بعد از تقدیم شرائط اضحیه و تمهید قواعد تنکییر و تهلیل و تعظیم و تجلیل روی بقیصریه آورد

و چون بظاهر بلدر رسید فرمان داد تا عسکر باخیم و انعام و مواشی و اغنام بر جوانب

آن نزول کردند و شهر را چون نقطه درد آثره و چون مهره در ششدر گرفتند و آلات حرب از هر جنس مهیا و مرتب ساختند

و چون اسباب و ادوات حرب من کل الوجوه مکمل شد مثال داد تا امرای قوشون بمدارسی که در جنبات سور واقع است نزول کنند تا اهل قلعه را بحال بیرون شدنماند و مخارج و مناهیج برایشان تنک کرد

و بعد از تمشیت آن مهم مجموع جنگ را مستعد و مهذب گشتند و موقوف اشارت عالیہ تا بیک حمله در و دیوار شهر درهم کوبند و برج و باره آن زیر و زیر گردانند و الحاق با کثرت و وفرت آن لشکر و هیبت و صولات آن پیلان جنگی و شیران دل آور قمع و قلع آن و صد چندان امری سهل و شغلی بغایت آسان بود چه قیصریه در میان آن لشکر جرار و بحر زخار چون جزیره بود در میان دریا و مشقی کل بر روی صحرا که بکمیته موجی اجزای آن مضمحل و متلاشی می شد و از بنیان و جدران آن اثر نمی ماند ( افمن اسس بنیانه علی تقوی من الله و رضوان خیر امن اسس بنیانه علی شفا جرف هار فانهار به فی نار جهنم والله لایهدی القوم الظالمین )

اما چون شهری قدیم و تخت کاه و دارالملک قیصره روم و مسقط راس و مولد و منشأ سلطان بود و اهالی و موالی آن مجموع ریب نعمت و صنیع دولت روزافزون و ایشان را در عقوق و عصیان آن کافر نعمت دیوسیرت مداخلت و مشارکتی نه سلطان از انجا که رقت طبع و رافت جبلت او تواند بود بران ضعفا رحمت کرد و روان داشت که آن بیچارگان پایمال سنابل خیول و ضریق امواج آن بحور و سیول شوند و اولاد و ازواج ایشان در دست عفاریت جنود و طواغیت جیوش اسیر و گرفتار مانند

پس نظر برین اغراض بجنک و جدل رخصت نداد و نخواست که از داخل و خارج ضرری بمسلمانان رسد و در استخلاص آن بوجهی احسن و طریقی اسلم شروع پیوست و بفرمود تا معتمدان و نوکران خاصه شها بخفیه پیرامن قلعه می گشتند و تجسس و تعسس می کردند و بهنکام فرصت با اهالی شهر از بالای قلعه مکالمت می کردند و مخاطبات می پیوستند و ایشان را بعواطف پادشاهانه مستمال می ساختند و بمواعید خوب و امانی مرغوب موعود می گردانیدند و انواع تعطف و تلطف بکار می بردند و حال ازین معنی خالی نبود تا شبی ثلثی از شب گذشته بعضی از اهالی شهر که با سلطان اتفاق کرده بودند و بتسلیم قلعه همدستان شده شخصی را بکمند از کنکره قلعه فرو گذاشتند



وآن شخص بحضرت سلطان آمد و تقریر کرد که جمعی از معارف شهر که حقوق نعمت سلطان طوق کردن جان و داغ جبهه چنان کرده کمر اخلاص بر میان بسته اند و در تسلیم قلعه متفق الکلمه شده و اتفاق چنان کرده که فوجی را از نوکران بپردان بر بالا کشند و قلعه بسپارند و مترصد و مترقب اند

سلطان که این بشنید بفرمود تا زردبانی که از قنب ترتیب کرده بودند حاضر کردند و مقدار سیصد مرد از افراد اجناد و اوتاد انجاد که با قبحام معارك و التزام معاطب و مهالك معروف و موصوف بودند و در مداخل و مخارج آن خیر و بصیر

## شعر

قوم بلوغ الفلام عند هم طمن نحر الكماه لالحلم  
قان تولوا عداوة كشفوا وان تولوا صنيعه كتموا

اختیار کرد و نزدیک دروازه سیواس رفت و از آن جماعت ده تن که هر يك حریف صد سوار بودند بر کزید و بیای قلعه فرستاد و متعاقب ایشان ده نفر دیگر روانه گردانید و همچنان فوج فوج در عقب یکدیگر فرستاد

و چون مقدمه آن جماعت بیای دیوار رسیدند و زردبان قائم کردند جماعت شهر از بالا کند فرو گذاشتند و نوکران يك يك بر قلعه می رفتند ناده تن از مقدمات آن فوج بالا رفتند

و مخالفان بر صورت حال مطلع شدند و بین الفريقین حرب قائم گشت جوانان جانباز و دلیران دشمن کداز بنام هایون سلطان نعره تکبیر بر آوردند و زمزمه صلوات بروح مطهر مصطفی صلی الله علیه روان کردند و شمشیر دران مفسدان غدار نهادند

و سلطان با فوجی که مصاحب بودند از بیرون بدروازه حمله برد و از درون و بیرون جنگ برخاست

و از مخالفان جمعی که بحرب استاده بودند بعضی بقتل آمدند و بعضی اسیر گشتند و چون حال بدین مرتبه رسید از داخل و خارج طوایف لشکری و شهری بمدد و معاونت یکدیگر دروازه ها بشکستند و فتح و نصرت روی نمود و توفیق رفیق کشت و لشکر از دروازه ها در شهر ریختند

و سلطان بامان طائفه شهر و قتل اهل غدر منادی فرمود (لیجزی الذین اساؤا بما عملوا ویجزی الذین احسنوا بالحسنى)

پس شمشیر دراز ملاعین نهادند و سیلاب خون از فوارات اوداج ایشان می کشادند گاه بزخم خنجر صدور عظام را عظام صدور شکافتند و گاه بضرب دبابیس رؤس قبائل را قبائل رؤس می شکستند سنان در مناخر چون آب در مجاری آنها روان شد و بوارق ارواح از مطاوی اشباح مانند طیور از اوکار پرواز می کرد و چون شرار از دخان متطایر می شد

و ارباب و متوطنان شهر علی اختلاف طبقاتهم بعلت ظلمهای شدید و تهنکهای فاحش که شیخ مؤبد و اتباع او بایشان کرده بودند از مصادرات صریح و مطالبات قیبح و کشیدن دختران و پسران ایشان و هتك استار و قتل احرار و غیر آن باتفاق زناطره و حرافیش بلد فرصت دریافتند و تتبع و تجسس نوکران او می کردند و يك يك را از شقوق حیطان و زوایای جدران بشوارع بازار بیرون می کشیدند و چون ذیحه سر می بریدند و بعبرت و نکال انحصار و اجزای ایشان از یکدیگر جدا می کردند و در دروب و زقاقات پراکنده می گردانیدند

و آن شب ناسپیده دم برین منوال بقتل و فتك مشغول بودند و در ذبح و سفك افراط می نمودند تا جداول و آنها را از خون مفسدان فائض شد و مسالك و مضارب باشلا و حجاج انباشته گشت و چنان شده که هر کجا می رفتند پای بر سر بریده می نهادند و بهر طرف که می آمدند براءضا و احشای کشتگان می افتادند (ذلك بما عصوا و كانوا یعتقدون كانوا لا یتناهون عن منكر فعلوه لبئس ما كانوا یفعلون)

## شعر

چنان خون کذر یافت بر روی چرخ که شد لعل کون از دگر سوی چرخ  
زمین چون هوا گشته از خون و کرد زمین لاله کون و هوا لا جور  
نم خون و کرد اندران رزمگاه فرو شد برآمد بمساهی و ماه

و چون عامه لشکر و اذتاب عسا کر ازین حال خبر یافتند از اطراف متوجه شهر شدند و سلطان کسانی را که کم طمع و کوتاه دست بودند و بسلامت نفس موصوف



رخصت فرمود تادر شهر درآمدند و او باش ترا که و مغول را از شهر ممنوع و محجوب گردانید و جمعی را از مردان کار و دل آوران کارزار بدروازه شرقی احمدک فرستاد تا راه بر مؤید مخدول بگیرند و آن عاق عاصی و جاحد جافی که شیطان صفت جام هستی کشیده بود و از نشو و نما کبر و غفلت بر خود جوشیده چون سراز خواب غرور و مستی برداشت و معاینه بدید آنچه در خیال نداشت و دانست که کفران نعمت را نتیجه این می باشد و غدار و پیمان شکن را عاقبت و خاتم چنین و لا محاله راه دوزخ برمی باید داشت و جهان بنا کامی و بدنامی بگذشت چون مرغ در دام و ماهی در شست طپیدن آغاز نهاد و زبان فحش و سفاهت بر نوکران بگشاد و بابعضی خطاب می کرد که چرا مرا از خواب بیدار کردید و این خبر بدین آوردید و بابعضی عتاب می نمود که چرا در محافظت دروازه ها تقصیر و تهاون نمودید و غافل شدید و بعضی دیگر را استمالت می داد و می گفت خاطر جمع دارید و پراکنده مشوید اکنون که ایشان شهر گرفتند کار ما بهتر شد و حال نیکوتر چه صیانت مشر مشکل بود و در وصله ما نمی نشست و این زمان مجموع و مضبوط شدیم و با وجود صعوبت و متانت احمدک کرا مجال آنک کرد ما کرد و متعرض ما شود و طالع شوریده و بخت بر کشته مثل این خیالات فاسد در دماغ اومی نهاد و ازین گونه خرافات بزبان اومی داد (اذنزل القضاء والقدر ذهب اللب و عمی البصر)

فارسیه

قضا چون ز کردون فرو کرد سر همه عاقلان کور کردند و کر

پس سلطان ب «امیر ولد» و «امیر حسین چلی» و بعضی از ترا که شرق فرمان داد تا بر سوری که محاذی باغچه است نردبانها نصب کنند و از آن طرف در اندرون روند تا بحال بروی تنک تر شود و انحصار و اضطراب او متضعف گردد و برین منوال بتقدیم رسانیدند و بپایان عنایت الهی تدبیر موافق تقدیر آمد و سعی و اجتهاد مطابق مشیت مطلق اقتاد و فوجی از انبیا عساکر چون سهم مرسل و قضای منزل از ناحیت باغچه فروریختند و بر در و دیوار سرای آویختند و خانه آن مخدول را تاراج کردند و زن و فرزندش را مأخوذ و مقبوض گردانیدند

و غایت حمیت و نهایت رجولیت او در لاوای آن شدت و غلوای آن حالت آن بود که آتش در صفت سرای انداخت [۱] و این هم نوعی از نکبت و نحوست بود که بدست خود خان و مان خود بر هم سوخت و مقامی را که آرامگاه ملوک کبار و سلاطین نامدار بود و او در آنجا عیشها کرده و ذوقها یافته بی هیچ فائده مستأصل گردانید و با خاک برابر ساخت و چون دید که خانه و سرای بستند و اهل و عیال اسیر و گرفتار کردند باحمدک و سطلانی کربخت و بقصور آن متحصن شد و بغرفات و شرفات آن متواری گشت و مغاور سپاه و مساعیر آوردگاه چون شیران غرنده و پانسان درنده کرد آن بقعه درآمدند و مسارب و مذاهب آن فرو گرفتند

و آن مخدول چون دیودر شیشه و مار در سوراخ ماند

و عامه عساکر در شهر افتادند و اعوان و اتباع او را برهنه می کردند و کردن می زدند بی آنک بشهریان کزندی و مکروهی رسانند

و یکی از ضرایب امور و عجایب احوالی که از آن بر حسن سیاست و فرط حراست سلطان استدلال توان کرد آن بود که از جمله اصناف جنود و انواع جیوش از ترک و ترکان و مغول و تاتار که در آن شب دیجور و حجاب مستور در شهری عاصی و قومی باغی افتادند هیچ یک را زهره و یارای آن نبود که بخلاف فرمان بمردم شهر دست درازی کنند و تعرضی رسانند و بقلیل و کثیر طمع و توقع کنند و بعلت مخالفان و معاندان مزاحم هیچ آفریده شوند و مطالبی نمایند

بیت

مهابت تو اگر بآنک بر زمانه زند قطار هفتة ایام بکسلند مهار

و علی الصباح که نوبت بحری بر بام این سقف نیلوفری فرو کوفتند و مشعله آفتاب برین کاخ لاجوردی بر افروختند سلطان بادی منسط و صدری منشرح مشکور السعی و العمل و منصور الرأی و الراه

فارسیه

فتح و نصرت قرین و دهر مطیع بخت و دولت رمی و چرخ رهین

[۱] راغب پاشا ابی اسعد افندی نسخه لرنده بویه در ایاصوفیه نسخه شده ایسه (در صفت سرای بجایق که آنجا بود انداخت) یا زلشدره



در شهر آمد و در مدرسه نزول کرد و بفرمود تا بقایای کفره آن ملاعین و جفره آن شیاطین را از زوایا سنک در دهن و آهن بر گردن می آوردند و بزبانیه دوزخ می سپردند و بعضی را که غدرايشان بثبوت نرسیده بود و حرم و جنایت بوضوح ندیوسته موقوف داشتند و اکثر نوکران را که باموید مخدول در «احمدك» بودند زن و فرزند و اهل و عیال در شهر مانده بود و بدین علت در جك دست کشیده می داشتند و تساهل و تغافل می ورزیدند و بعضی دیگر را که از مردی و مردی بهره داشتند و حق نعمت و تربیت سلطان می شناختند قوت و مروت دامن گیر می آمد و بمحاربت و مضاربت اقدام نمی نمودند و مراقبت جانب سلطان می کردند و بدین واسطه در اوقات فرصت با امرا و نوکران خاصه مخاطبات می کردند و بشارت و کنایت تشبیهات و تعلیقات می دادند و هلم جرا

تا وقت بین الصلواتین «امیر بخشایش» که از جمله وفاداران و دولتخواهان سلطان بود و برمنهج خدمتکاری و حق کزاری راسخ و مستقیم و از شوایب غدرو خیانت بری و عاری و با «امیر کوریه» و «حسن بك» بنسبت قرابت منتهی از بالای «احمدك» بایشان هم سخن شد و با جمعی که با او بیکجهت بودند از سر دروازه بیرجی که بچارطاق مستحکم بود نزول کرد و با اهل غدر بحرب و ضرب باستاد و سنك و تیراز طرفین بر یکدیگر بیاریدند و جنگی عظیم قائم شد

و طائفه از خندی و شهری که در زندان بودند چون ازان کر وفر شعور یافتند در زندان بشکستند و بطرف دروازه زرین دویده آنرا نیز بکشودند

و لشکری چون سیل جرار و ابرمدار در «احمدك» ریختند

و «مؤید» مخدول که باولی نعمت بتکبر و تمتر برخاسته دعوی پادشاهی می کرد و بشعار دورنگی بیرون آمده لاف لمن الملك می زد چون حمله شیر و ضرب شمشیر مشاهده کرد موش صفت ازين سوراخ دران سوراخ می جهید و چون راسو ازان غرقه بدین دوید و آخر الامر بیرجی متشبث گشت غافل ازين معنی که (اینها تکنونوا ایدر ککم الموت ولو کتم فی روج مشیده)

شعر

تفر من القضاء و لست تدري بان المرء فی قبض القضاء  
و این مفر لیل من نهار و من یجی صباحاً من مساء

### فارسیه

قضا در نشود که هزار ناله و آه بشکر یا بشکایت بر آید از دهنی  
فرشته که و کیاست برخزاین باد چه غم خورد که بمیرد چراغ بیوه زنی

و چون دید که و خامت کفران نعمت از اطراف بدو محیط شد و شامت نسیان حقوق را مخلص و نجات برومسدود گردانید و نکبت (انما بفیکم علی انفسکم) روز کارا و تیره ساخت و ارتکاب (وان یریدو اخیانتک فخرخانوا الله) روز و روزی او بسر آورد و کار بجان و کاره باستخوان رسید و جز مردن و حسرت بردن مخرجی دیگر نماند از فرط لوم طبع و خست نفس بگریه و زاری درآمد و تذلل و تملل آغاز نهاد و رخت و جامه و سلاح و سلب جلگی از تن بر کند و بزیر انداخت و تضرع کنسان به «امیر ولد» که همواره با او عداوت می ورزید و او را دشمن می داشت استغاثت برد و ازو استعانت خواست و بنوحه و شیون گفت بفریاد من برس

و با وجود دعوی شجاعت و حماست و لاف قطن و کیاست در دمی چنان که امید بقا ممتنع و جبل رجا منقطع بود و روز انتقام و هنگام اقدام واقف جام بر عرشه و لرزه در آمد و تن بمذلت و معرت در داد و کردن بعجز و بیچارگی نهاد

تا «امیر ولد» از در درآمد و بی هیچ تحاشی او را بکرفت و ذلیل و حقیر بر کف اسب نشاند و در میان شهر می راند و کافه خلایق از مرد و زن بر بام و روزن و کوی و برزن بنظاره او بیرون آمدند و او را در کسوت آن وبال و خبال و هیأت آن عبرت و نکال مشاهده می کردند و خاک عوار و شنار بر روی او می افشاندند و بر ارتکاب عصیان و کفران و اضاعت اصطناع و احسان و اقدام بغدر و نفاق و نقض عهد و میثاق تقریع و توبیخ می کردند و با حجار ملام و هاجرات کلام مرجوم و مکلوم می گردانیدند

و اوسر خجالت در جیب ندامت انداخت و می رفت و می گذاشت

بیت

اذا كنت فی نعمة فارعها فان المعاصی تزیل النعم

و عجبت این که آن غادر مخدول و ناقص مرذول پرورده حرم این دولت و بر آورده



نعم این حضرت بود و از عنفوان صبی در کنف رعایت و حجر تربیت سلطان نشو و نما یافته و آداب تیغ و قلم در صحبت بزرگوار او آموخته و فضائل حرب و عجم از شیم هایون او اکتساب کرده و بعد از خول ذکر و جهالت نسب و سقوط پایه و قلت سرمایه بین مجاورت حضرت علیا حفظها الله بالمیامن این درجه و منزلت یافته

و چون از مهبط صبا بمصعد شیباب ترقی کرد و از مهسای طفولیت بمعارض رجولیت انتقال نمود شغل نیابت و کتابت و حل و عقد امور و قطع و فصل قضایا و مهمام برو تفویض کرد و او را قائم مقام خود ساخت

و چون منشور سلطنت بتوقیع هایون سلطان موشح شد و اریکه دولت بوجود شریف او آراسته گشت و خطبه و سکه بزبور القاب نامدار زیب و زینت گرفت و او را بر کافه اقارب و عشایر رتبت تقدم داد و از جمیع امرای دولت و اعیان مملکت بمنزید رفعت و منزلت درجت و منزلت اختصاص و امتیاز بخشید و منصب امارت « قیصریه » که دارالملک قیصره روم و مطلوب کبار ملوک و قروم بود و مولد و منشأ ذات ملکی صفات و بمثابت خانه با سایر بقاع و قلاع که در نواحی آن واقع است بی مشارکت و مداخلت غیری برو مقرر و مسلم داشت و زمام قبض و بسط و نقض و ابرام آن جمله بکف کفایت او باز داد و دست او در تصرف و تملک آن مطلق گردانید و مدتی مدید در کروزفر آن حکومت و عز و ناز آن سعت و نفوحت روزگاری گذرانید و در ممالک روم و شام و امارت و ایالت شهرت و وجاهت یافت

تا چون این صورت متمادی شد و این مدت متطول گشت و دعت و سعت نصاب کمال یافت طاووس و ارب و ربال بر کشاد و در اطراف و حواشی خود نگاه کرد و مجلس خود بخندم و حشم مزین دید و درگاه بنواب و بواب موشح و مرشح یافت چنانکه معهود نفوس لثام و مألوف طباع ارادل و طعام باشد که چون بمنصبی شریف و مرتبتی منیف رسند و بر نعمتی مهیا و جمیعی مهنا دسترس یابند بر نک و بوی آن مغرور و فریفته شوند و بمضارت و نصارت آن مشغوف و مقتون گردند و غرور و سرور آن منصب و مرتبه قوت تمکن و وقار از ایشان ساقط گرداند و عجب و تکبر در دماغ ایشان نهند و حیثیت بکفران حقوق و عصیان و عقوق بیرون آیند و شیوه استبداد و استقلال پیش گیرند و بعداوت و مخالفت مرئی و ولی نعمت گریزند و بآقا و اعدام او اقدام نمایند آن مخذول مدبر و سفله متکبر بادنخوت و عظمت درسر گرفت و غنچ و دلال آغاز نهاد و با حضرت سلطان که بی سابقه خدمتی و قرینه وسیلتی او را از خاک برداشته بود و از حضيض مذلت و صفار بذروه اعتبار و اقتدار رسانیده و چندین عزت و کرامت

در باره او ارزانی فرموده و او را جهینه اخبار و حقیقه اسرار خود گردانیده و در جمیع امور یار و وفادار خود شناخته بی سبب اهانتی یا مکروهی بمغضت و عداوت بر خاست و بمهارشت و مکاشرت بیرون آمد و طریق انفراد و استقلال بدیش گرفت و خطبه و سکه از زیور نام و القاب همایون باسم قرامان مبدل و مغیر ساخت و عاصی شد و مفسدان و حرامیان اطراف را دعوت کرد و بمجدال و قتال با استاد و زلال صفا و وفا بغبار غدر و جفا مکدر گردانید و حقوق چندین مکارم و عواطف بخاک بر آورد

تا نه بس دیر نخوست غدر و خیانت در وی گرفت و ادبار بی و ارتداد بحال او راه یافت و تیرتدیری که از کان تزویر کشاده بود بسینه او باز گشت و تیغ عنادی که از نیام فتنه و فساد کشیده بر گردن او آمد و مطعون ملامت عاجل و مأخوذ عقوبت آجل گشت ( ان المنافقین فی الدرك الاسفل من النار ولن تجد لهم نصیراً )

### للمؤلف

یا من رزقت سعادة و سیادة لا تلغیت قطعاً الی الانزال  
مهما خضعت لهم و دنت تواضعاً تا هوا علیک بخوة و دلال  
اذا و نفساً للثیم فانه ابد آیسى الی ذوی الافضال

### فارسیه

کر کریمی بدولتی برسد دوستان را همیشه بنوازد  
ورلثیمی سعادتی یابد دوستی خود بکل براندازد

و چون بحسن توفیق مفتوح الابواب و لطف تأیید مسبب الاسباب تعالی شانه قیصریه مسخر شد و ملاعین غدار و شیاطین فجار در قید بواری و غل نکال و اضطرار مقید و گرفتار شدند و دوستان مسرور و دشمنان منکوب و مدحور گشتند سلطان مواجب حمد و سپاس پروردگار موظف و مرتب داشت و بر حصول مأمول و درک مقصود انبساط و اهتزاز نمود و گفت ( كذلك يجعل الله الرجس علی الذین لا يؤمنون )

و بشوکت و آیین خسروانه بدارالاماره درآمد و بر بساط دولت و مسند سعادت سرفراز بنشست و در آن حال فالی که در وقت توجه قیصریه در سیواس از مصحف مجید



و کلام قدیم کشوده بود در ضمیر منیر اختلاج کرد و آیت این بود که ( واورنکم ارضهم و دیارهم و ارضاً لم تطووها ) و آن فال بعینه صفت آن حال بود و آن آیت صریحاً بیان آن فتح و نصرت که عاجلاً قرین روزگار دولت قاهره آمد و لاحاله شهادت کلام ربانی و وحی آسمانی جز محض صدق و عین صواب نتواند بود ( و من اصدق من الله قیلاً )

و در وهله اول که سلطان حرد و طرد اترک شام کرده بقصریه نزول کرد دران سرای که « مؤید » مخدول سوزانیده بود شبی بخواب دید که ماری بزرگ بقدر اژدرهایی از زیر فراش بیرون جست و آهنگ کریز کرد سلطان از دست راست در عقب او رسید و او را بشمشیر زد و مجروح ساخت اما سرش از تن جدا نشد و اضطراب می کرد پس بضربی دیگر سرش از تن بیداخت

و آن خواب همچنان مطابق حال واقع گشت چه دخول قیصریه از دروازه سیواس اتفاق افتاد و آن دروازه نسبت بالشکرگاه دست راست افتاده بود

و صورت آن خواب را با « مؤید » مخدول تقریر کرده و تعبیر بقرامان کرده و چون او طاعی شده بنوکران می گفته که سلطان آن خواب را بقرامان تأویل کرده بود و آن خود من بودم

و ازان غافل که سرش بتیغ سیاست بریده خواهد شد و مردم از شرو وجود نامبارک او خلاص خواهند یافت

و از همه عجب تر آنکه دران ایام « مولانا پاشا » قدس سره مکتوبی چنانچه عادت او باشد بحضرت سلطان نوشت و دران اثنا ذکر کرد که برویکر بکش مکیر مکش و این معنی هم بظهور پیوست که بعضی از جماعت مفسدان گرفته و کشته شدند و بعضی نشدند پس روز دوم وقت سحرگاه باقی غداران را چون « وَلَدَ بَاشِرِی » و « سَولاقِ پَرَعَلِی » و غیر ایشان که رؤس اجناد و وجوه لشکر بودند و بعلت غدیری که در جنگ ارزنجان کرده و منهزم گشته متوهم شده و بمؤید مخدول پیوسته و او را بر قاضیه غدر و عصیان اغرا و ایلاع نموده يك يك را طلب فرمود

و بعد از اثبات جرم و الزام حجت همرا بر مضمون نص ( انما جزاء الذین یحاربون الله ورسوله ویسعون فی الارض فساداً ان یقتلوا او یصلبوا او تقطع ایدیهم وارجلهم من خلاف

او یقتلوا من الارض ) سیاست فرمود و بجزای عمل خود رسانید و مثله شهر و عبرت دهر گردانید

تا دور جام حمام و تجرع کاس غرام بطاسخی غادر و باغی مدبر « مؤید » مخدول که سر بتاجداری برآورده بود ازان غافل که تاج دار خواهد شد و درکار زار آمده ازان بی شعور که درکار زار خواهد مرد منتهی شد

پس خوار و خاکسار و خجیل و شر مسار پیش آمد ( اذل من بالثعلب ) سر در پیش انداخت

سلطان گفت غدیری که درباره ما انکیختی و قصد و خیانتی که در قلع و استیصال مایوسقی و عهد و میثاق هم شکستی باعث بران که بود و سبب در ارتکاب امری چنین فاحش و اقدام بر شغلی مثل این مذموم چه و پاداش کدام حق از حقوق سابق بود و مکافات کدام صناعت از صنایع سالف

دیده خجالت برخاک ندامت دوخت و گفت من بنده تابودام در کفالت نعمت و معونت رافت و تربیت سلطان بوده ام و در ظل شفقت و عاطفت او نشوونما یافته و از عهد مهد تا اکنون عمر در رغد عیش و خصب حال گذرانیده و بفر دولت روز افزون تنعمی که آبا و اجداد من نکرده بودند من کردم و مرتبه که قوم و قبائل من نداشتند مرا میسر گشت و ازان وقت باز که من بحکومت قیصریه موسوم شدم بسیار افعال خارج و حرکات نامشروع اختیاراً او اضطراباً از من صادر شد و تهتک و بی باکی بی شمار بظهور پیوست و چون معلوم کردم که آن جمله بحضرت انها کرده اند متوهم و خائف شدم و خواستم که بگریزم و بطرفی بیرون روم و دران باب باجماعتی که محرم بودند مشورت کردم و استصواب نمودم ایشان مرا بر غدر و خیانت داشتند و بعصیان و طغیان رهنمون شدند و برانفراد و استبداد باعث کشتند و کمره گردانیدند

آنکاه سلطان گفت باری این چه رای و تدبیر بود و درین چه نظر داشتی که پیش از حصول استقلال و استقامت حال در تغییر خطبه و سکه مسارعت کردی و بتبدیل القاب و اقدام نمودی و فرمودی تا خطبه بنام قرامان خواندند و سکه بالقاب اوشاندند و صبر نکردی تا بعد از آنکه کار پیش رود و امارت بر تو مقرر گردد هر گرا خواهی اختیار کنی و این معنی بتقدیم رسانی

و چون عذرهای معلول می گفت و بحجتهای سقیم و عدل نامستقیم تمسک می نمود



و آخر الامر بقدر و خیانت و عصیان طغیان که اصل باب و فصل خطاب است اقرار و اعتراف آورد

سلطان فرمود تا اورا روزی چند موقوف دارند و بکنندارند تا ارباب مظالم حقوق خود از و استیفا کنند و اصحاب غرامات و جوه خویش استرداد نمایند

و چون آن غرض بحصول پیوست و حقوق درمرا گز خود قرار گرفت جزای عمل او بدو رسانیدند و درختی که نشانه ثمره او بدو چشاندند و تنی که کشیده بر گردن او آمد و چاهی که کنده در و واقع شد و باجل معلوم و تضای محتوم و اصل کشت و صحیفه عمل بقبايح افعال و فضايح اعمال محتوم گردانید و نکال دنیا و وبال آخرت نوشه کور و ذخیره قیامت ساخت (فما جزاء من يفعل ذلك منكم الا خزي في الحياة الدنيا و يوم القيامة يردون الى اشد العذاب و ما الله بغافل عما تعملون)

و كان ذلك في الخامس والعشرين من محرم الحرام لسنة تسع وتسعين و سبعمائة الهلالية

بیت

و اياك المطامع و الاماني فكم امنية جلبت منه

وجه نفسی شوم و کوهری غشوم و مدبری بی باک و ظالی با پاک باشد که با وجود چندین سوابق کرم و لواحق نعم و ایدی عظام و عوارف جسام و رحمت و رافت و مکرمت و عاطفت بساط صدق و صفادر تورد و هنکامه صحبت و محالحت بر هم شکنند و شیوه مروت و وفا فرو گذارد و ذمام عهد و میثاق ضایع گرداند و از طریق وفاق و اتفاق عدول نماید و بطمع خام و خیال نافر جام لوای غدر و مکر بر افرازد و آیین خیانت و جفا پیش گیرد و بقصد و حصد مربی و ولی نعمت برخیزد و بدفع و رفع او کمر بندد و مکافات احسان بکفران کند و مجازات حقوق بمقوق نماید و از ارتکاب این فضیحت عار ندارد و در افتراق این نقص و رذیلت اکثران نماید و هیچ آزر می در دل او نیاید و حیای دامن گیر او نشود

معاذ الله من نزغات الشيطان و خطرات الکفران و العصیان کیف نابذ ولی نعمته و غلت و نقض عهده عمدآ و رفت و بأی حجة طغی علیه و بنی و زاغ عن امره المطاع و صفا یا و یله کفر النعمة فصادف النعمة و لطفی البغضاء غمر رأ فقتل مذمومآ مدحورآ

تجاسر فتعاسر و تجتر فتعثر و اعجبا حسب الملك ذلولاً یرکبه کل دنی جهول و ظن المجد مشمرآ یتلمک کل ناقص مرذول هیهات خاض غمریه فقری و شرب شربة منه فشرق و دنا الى جمرته فاحترق و ما علم ان مناطه بعید لا یناله الا مقبل سعید و عقبته کؤد لا یقطعها الا جلید محدود لا یحظى به المدبرون المستکبرون (ولا یمسه الا المطهرون) ساء ما سولت له النفس الغویة و جلبت الیه القریحة الرديہ أماران علی قلبه رفة الانسان حین کافأ بالکفران عن الاحسان أمانهاه ذمام المعاشرة عن مباشرة المکاشرة أما خطر بباله ایام بباله و انتعاش حاله باقباله أنسی انه کان کراعاً فصار بدولته ذراعاً ألم یجعل له کوراً بعد حور و بلغه نحدأ بعد غور فتباله من هتاک فتاک سفاک افاک مختال فخور متکبر مغرور ضال تال مضل مدل (حلاف مهین هماز مشاء بنیم مناع للخیار معتد اثم عتل بعد ذلك زنیم) سبحان الله ما اغاظ قلبه واقصاء و ابعد عن الحق و انصاء و اضله عن محبة الصواب و اقصاء و اولعه بالمنکر و اغراء

معاشر الکرام ایاکم و معاشره اللئام و مجالسة الرعاع و الطغام فان مجاورتهم ضلال و محاورتهم داء عضال سلامهم سقام و کلامهم ملام و عناقهم خناق و وفاقهم نفاق بل صدودهم سسالة و بعادهم عز و کرامة و قطیعتهم میمون و فی هجرهم اجر غیر ممنون نعم و لا وفاء لهم و لا اخاء و لا شدة و لا رخاء و لا صدق و لا صفاء فهم لا یشکرون فی نوال و لا یشتون علی منوال ان اعطیتهم منعوک و ان واصلتهم قطعوک و ان اشتريتهم باعوک لا یغرنک ذلقتهم و لا یفتنکم مذقتهم و ملقتهم

شعر

احذر ذوی الملق اللئام فانهم فی النائبات علیک ممن یخطب  
یسعون حول المرء ما طمعوابه و اذا نبا دهر جفوا و تقیبوا

و من میز الیمین من الیسار و فرق بین سواد اللیل و بیاض النهار صرف ان کفران التعم مجلبة للنقم و عصیان ذوی الکرم مکسبة لاند و السدم و ان صاحب القدر مبتلی بجهله (ولا یحیی المسکر الی الا باهله) فاعله ملوم بکل لسان مذموم فی جمیع ملل و ادیان یعود سهمه الی رماته و لا یفاح ابدآ مرتکب حرماته لاسیما فی دولة الساطان لا زالت اعداء ما خائبة الآمال عاجلة الآجال لشمول فضل الله علیه و شخوص نظر عنايته الیه فان غادره یحترم علی یده و لا یغادر من یومه الی غده ما لبس له عدو سلباً الا سلب و ما زحف



اليه مخالف الاغلب رب غادر غدره فما قدر عليه وساع رام شأوه فماظفربه طالما  
قهر المارقين ودمر المتمردين ودمدم على المفسدين والمعاندين فككم من رقاب عاصية اذلها  
واقدام خاطئة ازلها وايد متطاولة اسفلها والسن متقاولة اسكنها واكلها  
فلله الحمد على ما تفضل به عليه من الفرج بعد الحرج والطرب بعد الكرب وله الشكر  
لما قدر له من تيسير العسير وجبران الكسير وحسن المتقلب والمصير ( نعم المولى ونعم النصير )  
والصلوة على نبيه المصطفى ورسوله المقتفى وعلى آله الطيبين وصحبه المنتجبين  
ومما اتفق لي في تهنته هذا الفتح نظماً ليتوشح منشور الكلام بمنظومه ويمكن الاطلاع  
سريعاً على مفهومه هذه الابيات

للمؤلف

تمرد والى القيصريه معجبا  
تطاول طغيانا ومارس ردة  
نخيل ان الملك شئ تساله  
فارعده محالاً وابرق خلباً  
فلما احاطت راية احمدية  
ترعزت الاركان منها وزلزلت  
ورجرت الحيطان وانهار سورها  
توغلت الابطال فيها تهجماً  
فمن قائل يالفوارس اشفقوا  
ومن مستغيث قال يا من ملكتي  
وقد قبض الوالى وارغم انفه  
وجروه في غل الاسار وذله  
ويسطو على مولاه غدرآ وغيلة  
فاصبح مكتوف اليدين مكبلاً  
وذلك داء ليس يرجي دواؤه  
تيسر للسلطان فتح معجل  
لقد جاء نصر الله والفتح ثانياً

تمرد والى القيصريه معجبا  
تطاول طغيانا ومارس ردة  
نخيل ان الملك شئ تساله  
فارعده محالاً وابرق خلباً  
فلما احاطت راية احمدية  
ترعزت الاركان منها وزلزلت  
ورجرت الحيطان وانهار سورها  
توغلت الابطال فيها تهجماً  
فمن قائل يالفوارس اشفقوا  
ومن مستغيث قال يا من ملكتي  
وقد قبض الوالى وارغم انفه  
وجروه في غل الاسار وذله  
ويسطو على مولاه غدرآ وغيلة  
فاصبح مكتوف اليدين مكبلاً  
وذلك داء ليس يرجي دواؤه  
تيسر للسلطان فتح معجل  
لقد جاء نصر الله والفتح ثانياً

الا ياملوك الارض كفوفا فانه  
ولا ترفضوه انه لموفق  
هنيئاله الفتح القريب وحبذا  
ابن الفتح الا ان يطيع ابا الفتح  
من الله واتلوا امره واقبلوا نصحي  
عزائمه والحمد لله ذى المنح  
ولعمرك ان هذا فتح حقن على النفوس صبيها  
بل انشأ الناس نشأة اخرى ووقاهم الطامة الكبرى  
واقبل اقبال الهلال على احداق الصيام فقمين ان يتخذ يومه عيداً ويورخ لجديد  
الملك تأريخاً سعيداً اذ جمع الله به شمل الدين وارغم بما اتاح منه آناف المفسدين وورد به  
خدا الاسلام وحفظ حبله عن الانصرام والانفصام وهو على كل شئ قدير

هجوم سلطان بر بلاد قرامان واستيصال قلاع وديار

واعتصار اودر حصار

وجون بفضل وعنايت احدي ورشد وهدايت سرمدى سلطان را ادراك اين فتح  
رايع ونيل اين نصر رايق كرامت شد وبمزلت اين فوز كبير وفضل غزير ابتهاج واستبشار  
يافت وشهر و ولايت قيصريه از لوث اشرار وكدورت اغيار صافي شد ونوابض شور  
وشغب ونواجم لد و لغب سكون پذيرفت وصيت اين ظفر ميين واقبال متين در حدود  
واطراف متطاير كشت خصوم واعادى را كه بمحدوث اين حادثه وطروق اين طارقه  
ابتهاج وانبساط نموده بودند ودر جوش وخروش آمده خارخيت درپاي و نفس  
نكبت وحسرت درناي شكست وهمه خائب وخاسر سردر جيب خسار واديار كشيدند  
ودريس زانوى حيرت وضجرت نشستند  
وساطان بدر يافت اين فضل عظيم واطف جسم واجبات حمد آفريد كاربادا رسانيد  
وبمزيد فيض ورحمت مستظهر ومستوثق شد وكفت

بيت

نفسى نيارم زد از شكر دوست كاشكرى ندانم كه در خورد اوست  
وبعد از جبر منكسر ونظم منتشر وترتيب امور و ترفيه جمهور عزيمت تعريك و تقريع



مفسدان و معاندان اطراف که بعضیان مؤید مخدول مغرور شده بودند و دعوت او را اجابت نموده مصمم گردانید و همت بر قلع و قمع ایشان مصروف ساخت

و چون ازان جمله قرامان بعداوت و ضراوت بیشتر و بقرب و جوار بیشتر بود و دران قضیه بر مقتضای عقل ناقص و نظر کوتاه بسخن آن مفسدان بقصریه آمده و مخدول و منکوب باز کشته نیت بر انتقام اوجازم ساخت و مشرب عزم از عوارض تردد و تعلل مجرد گردانید و با سپاهی چون سیل عرم و لیل مدلهم بل بحر متلاطم و ابر متراکم روی بملک او نهاد

و معتمدی را برسات پیش او فرستاد و نوشت که چند کورت علم مساوت بر افراختی و کوی در میدان مساوت انداختی و چون ما بمبارزت و معارضت بیرون آمدیم روی از کار و عنان از کار زار بر تافتی و بهزیمت و فرار بشتافتی اکنون چهره رجولیت بناخن حیلت مخراش و جنک را ساخته و پرداخته باش که ما بعزمی که غیر از مقارعت صفاح و مشاجرت رماح ازان مغنی نیاید و قصدی که جز تطاول اسلات و تداول حملات آنرا دافعی صورت نبندد عازم و متوجهیم و سفک دم و ثبات قدم را آماده و خوض لجج و بذل مهج را بازو کشاده

بیت

بینیم تا کرد کار جهان چه دارد درین آشکاران

ایلچی را برین جمله روانه گردانید و در قلب ده هزار از سواران کارزار و دلیران خنجر گزار که مقارعت صفاح از معانقت صباح دوست ترمی داشتند و تشاجر رماح بر تعاطی اقداح راح اختیاری کردند

شعر

قوم تری ارما هم مشفوعه بوم الوغی بمواطن الکتان  
یتسر بلون اسنة و صفایحا والموت بین صفیحة و سنان

روی بردیار قرامان نهاد

و چون بقرا حصار که رأس الحد ولایت اوست رسید رسولی دیگر فرستاد و گفت

ما بقرا حصار آمدیم اگر اراادت مناوشت دارد پیش آید والا بحدود «لارنده» خود هم رسم و در «نکیده» و «مر قلیه» هم برین جمله قاصد فرستاد

و چون وصول سلطان بنواحی «لارنده» بشنید چین درو و عقده برابر و انداخت و زهره آب و چهره آبی ساخت و بر رسم مرسوم و عادت معلوم ولایت بنهب و غارت بکذاشت و باجی که داشت راه هزیمت برداشت و بحصن «قونیه» متحصن شد و چون نسوان بجدران و حیطان احتجاج و احتجاز نمود و بغرفات و شرفات مستور و متواری گشت

بیت

لو انخذوا فوق السماء معافلا حل بهم فوق السماء قضاؤها

و سلطان چون دید که قرامان بحصار انحصار کرد و بمذلت و صفار اقتصار نمود و چون گفتار سردر مغاره اضطرار کشید و مانند سوسمار در سوراخ خسار و انکسار محصور ماند و مرد جنک و حریف نام و ننگ نیست و میل نبرد و رغبت ضرب و طرد ندارد در سره مملکت و غره ولایت او نزول کرد و جهت تحریش او از حصار و بروز بمعرکه کار زار لشکرها بنهب و غارت مثال داد و بتخریب و تقلیب ولایت رخصت فرمود و بر قلاع و بقاع او کاشت و طوایف عسا کر و اصناف متجنده روی بر غامر و عامر آن دیار نهادند و در سهول و جزون آن افتادند و دست بهتک و فک برکشادند و کافه ارباب و اهالی مواضع را در قید قهر و کمد قسر و اسر کشیدند و مقارعت و مقامع بر ایشان ریختند و بضریات الیم و عقوبات عظیم نقد و جنس و متاع و قماش و هر چه در تملک و تصرف داشتند از ایشان استیفا کردند و صامت و ناطق از ایشان بستند و مبالغی مال و منال از زروسیم و ناز و نعم و سلاح و سلب و ملبوس و مرکب و خیل و مسومه و ثیاب معلمه و صوارم مرهقه و عوامل متقفه و حواری ملاح و غلمان صباح از ایشان حاصل کردند و مدت یکماه برین گونه خرابی کردند و ضیاع و عقاری سوختند و خانه و سرای درهم می کوفتند تا کوه و هامون از حجر و مدر خالی شد و باغ و بوستان از انجم و شجر عاری گشت

و سلطان را مطلع نظر در نهب و غارت و قلع و اتصال و رخصت بدان امر مکروه



و شغل محذور آن بود که قرامان را حیت و عصیت از سکون بحرکت آرد و غیرت ریاست و خراست او را از حقارت احجام بر شطارت اقدام و اقتحام دارد تا از پس دیوار در معرکه کارزار و در غمرات حتوف و ضربات عوامل و سیوف گرفتار شود و او همچنان در تقاعد و تبعاعد متمادی بود و در فتور و قصور متوغل

بیت

یا برو همچون زنان رنگی و بویی پیشه گیر  
یا چو مردان اندر آبی و کوی در میدان فکن

و چون آن خرابی و غارت بغایت رسید و آن داروگیر بنهایت انجامید و قرامان را بهیچ نوع نبض حقیقی حرکت نکرد و عرق عصیتی در جنبش نیامد و طلیعه فصل شتا روی بفضای عالم نهاد و برودت بر هوا استیلا یافت و مدت مکث لشکر در حزون و سهول و رحلت و نزول متطاوّل گشت

سلطان عنان قفول بصوب «اقسرا» معطوف گردانید و با حصول مراد و وصول بمرام و مرئاد آنجا نزول کرد

و بعثت آنک در سال گذشته که سلطان اقسرا مسخر کرده بود جمعی از اهالی آنجا بانو کران غدر کرده بودند و طرف قرامانیان گرفته بتعریک و تقریع ایشان مثال داد و بفرمود تا آن بقعه را خراب کردند و بار و عاقل گذاشتند

و بعد از روزی چند ایام چنان رسیدند و حال قرامان را در غایت اضطراب و اختلال تقریر کردند و خبط و خلل اوضاع او در درجه قصوی بعرض رسانیدند و صورت کلمات و حرکات او را در کسوتی عجیب و غریب حکایت کردند و گفتند می گوید حالا چون مراد شما چنین بود هر چه کردید شمارا حلال و امثال این سخنان واهی و اقوال نازل از روایت کردند

و سلطان در کنف توفیق آفرید کار و مشمول فتح و نصرت و قرین اقبال و دولت بقصریه آمد

و این فتح نیز قرینه آن فتح قریب و ضمیمه آن فوز عظیم گشت و در مدتی اندک دو مهم خطیر بفیروزی و بهروزی منقضی شد و دو امر عسیر بخیر و صلاح و یمن و فلاح منتهی گشت و صیت آن در بسط آفاق شایع و مستفیض شد و آوازه آن در اقطار و امصار انتشار یافت و اعلای دولت را روز تیره

و روز کار خیره گشت و بخت نکون و طالع وارون شد و همکنان در زوایای حیرت و خبیث کوفته و پثر مرده ماندند و شوکت و مکنت سلطان بیفزود و رونق و طراوت سلطان متضاعف شد

و جمعی از حشم مغول که بغایت و تربیت سلطان اختصاص یافته بودند و صاحب قلاع و مناصب شده و دران و هله غدر کرده و بقرامان پیوسته و با او بر سر قیصریه آمده و فتنها و خرابیها کرده قلاع از ایشان انتزاع کرد و همه را منکوب و معزول گردانید و جهات و مراتب ایشان بدیگران تفویض فرمود

و در «قیصریه» نیت اقامت کرده جنود و عسا کر را اجازت داد تا هر يك بمقام و مسکن خود رفتند و اهتمام بر تلافی و تدارك ضعف و خللی که از ورود لشکرها و عبور صادر و وارد بحال قیصریه راه یافته بود مصروف داشت و بجهان کسور و تکمیل قصور الثقات نمود تا در مدتی اندک بسیاری از منکسرات آن منجبر شد و نظامی بحال آن بقعه و اهالی آن راه یافت و امور و اوضاع بقرار اصل باز رفت و فراغت و استقامت کاتبی حاصل گشت

و چون آن قضایا منتظم شد و از جوانب فراغ خاطر بحصول پیوست و مصالح مملکت اتساق و التیام تمام یافت بزم عیش و نشاط ترتیب فرمود و استیجمام طبع و استرواح خاطر را بمعاشرت و معاشرت اشتغال نمود و آینه دل را که جام کیتی قنای عالم غیب است بزلال اقداح مالا مال جلای داد و غبار حوادث ایام از صفحات سینه فرو می شست و رقاد عیون فتن و سکون مواد شجن و محن را غنیمت می شمرد و چند روزه مساعدت ایام و موافقت روز کار بدرام را که بر شور و شغب و رنج و تعب مفلطوره و مجبولست و بر بوس و نعم و شاد و رخای او اعتمادی نیست فرصت می دانست و حظی از وقت کریزبای و بهره از عمر نا پابرجای بر می داشت و می گفت

فارسیه

بار کیتی چه کشی جام می کلکون کش	کو رهاننده ترا زانده بی پایانست
غم آن درد که درمان نپذیرد چه خوری	جام می خور که دوی غم بی درمانست
فرصت عیش همه وقت نکه دارای دل	که جهان عمر نور دست و فلک گردانست
غم مخور شاد بزی زان که غم و شادی تو	مرد و چون می گذرد پیش خردیکسانست



و در اواسط زمستان عرضه داشتند که طائفه از احشام روم که در ایام فتنه بقرامان پیوسته بفضول و فساد اقدام می نمودند بحدود «دولو» آمده اند و باسظهار تفرقه عساکر و اشتغال سلطان با ترحات ایمن و فارغ نشسته

و با وجود اقامت سلطان در قیصریه نزول ایشان دران نواحی بی رخصت و اجازت امری شنیع و جسارتی قبیح بود پس عزیمت بر کوشمال ایشان مصمم ساخت و جمعی را از لشکر که مهیا بودند مرتب گردانید و با وجود قلت عدت و عدت شبگیر کرد و صباح بر سر آن مفسدان تاخت و مجموع را بجانها دریافت و آن مخاذیل چون آن حال دیدند و خود را دردم پلنگ و دهان نهنگ گرفتار یافتند بزاری و تضرع در آمدند و در پای مرکب سلطان افتادند و استغفار نمودند و گفتند بنده و خدمتکاریم و هر چه فرمان اعلی نافذ شود مطیع و منقاد

سلطان ایشان را امان داد و دست نهب و غارت از ایشان ممنوع گردانید و همکنان را در حوزه حمایت و حیاطت گرفت و با اهل و عیال و حواشی و مواشی کوچ کرده بنواحی قیصریه آورد و در سلك سائر احشام و صحرا نشینان مندرج گشتند و وظایف طاعت و عبودیت را التزام نمودند

و از آن حرکت آوازه نهضت سلطان در دیار قرامان افتاد و مجموع از مساکین و موطن بر خاستند و بمضایق و معارق متحصن شدند

و دران اثنا «برادر زاده امیر علاءالدین قرامان امیر شیخ حسن» از ایشان اعراض کرد و جلای وطن نموده با اتباع و اشباع خود بحضرت سلطان پیوست و سلطان مقدم او را عزیزی و کرامتی داشت و بمکانی رفیع و رتبی متین اختصاص فرمود و مراسم انزال و اقامت بر حسب مکارم خسروانه و همت پادشاهانه تقدیم داشت و از وصول او قرامان را کوفتی دیگر حاصل شد و شکست بر شکست متضاعف گشت و چون ایام زمستان بانقضا رسید و تابشیر ابتهاج و ارتیاح از غره ربیع دمیدن گرفت فرزند دلبد و سلاله ارجمند چراغ دودمان دولت و کوه درج سعادت قره العین مملکت و قوه الظهر سلطنت

شعر

سریر دوات و ملک از جلال قدر او عالی      سواد بیضه چشم از جمال روی او روشن  
نهد از پایه بختش قضا افلاک را کرسی      دهد در سایه چرخش ظفر خورشید را مسکن

شاه و شاه زاده عالمیان «علاءالدوله والدين علی چلبی» را لازال فی افق السعادات طالما که آثار رشد و نجات از غره غرای اولایح است و انوار یمن و سعادت بر بشیره سیای او لامع بامارت قیصریه منصوب گردانید و ایالت و حکومت آن بلده بادوازه پاره شهر و قلعه و احشام و اترک که دران نواحی واقع است بر و تفویض فرمود و او را قایم مقام خود ساخته دست او در حل و عقد و رتق و فتق امور و قضایا مطلق گردانید و زمام امر و نهی و نصب و عزل بکف کفایت او باز داد

و بصوب «قرا حصار بهرامشاه» با سم شکار بیرون آمد و دران حرکت دو غرض داشت یکی آنک شاید که بسبب تطاول مقام در قیصریه «امیر مطهرتن» خواهد که بطرف آقشهر حرکت کند و برین تقدیر مجال انتقامی اتفاق افتد و فرصت هجومی دست دهد و او کر بیرون نیامده باشد بواسطه آوازه سلطان آن داعیه باطل شود و دوم آنک چون سلطان لشکر بدان صوب کشد لا محاله قرامان ایمن خواهد شد و چون چنین باشد بر سر او تاختن کند و او را غافل دریابد و کار پیش برد

و چون بقرا حصار نزول کرد خبر رسید که امیر مطهرتن بطرف آقشهر حرکت کرد و نزدیک رسید

چون این خبر بشنید بصوب او توجه نمود و چون دو منزل براند منہیان خبر آن هجوم بامیر مطهرتن رسانیدند و او چون آن خبر بشنید عزیمت غنیمت شمرد و بارزنجان مراجعت کرد و آن اطراف از غوغای او ایمن گشت

و از استماع آن خبر «اولاد تاج الدین» مضطرب و منقلب حال شدند و روی بقلاع و جبال نهادند و ولایت «اماسیه» برهم رفت و اضطراب عظیم در مردم افتاد و چون از جوانب عسا کر مجتمع شدند و عدد و مدد تمام فراهم آمد سلطان بعزیمت قرامان متوجه قیصریه شد

و دران اثنا در اوضاع لشکر تأملی شافی نمود و بسبب قلت اقوات و غلای اسعار که دران ولایت واقع بود فتوری در حال سپاه احساس کرد وضعی مشاهده نمود و بدین سبب عزیمت ملک قرامان در توقف انداخت

و چون بخانه «اولیا» که یکی از امرای مغول و ملازم حضرت بود نزول کرد شخصی که از مغول «صاماغار» برسالت آمده بود تقریر کرد که «ولد خضر بک پیر بولدی»



از قرامان روی گردان شده بحدود ولایت رسید و این نیز اضافت علت گشت پس بقصریه نزول کرد

وروزی چند جهت تنسیق امور و تنظیم مصالح و ترتیب اوضاع و احوال و ضبط و ربط حدود و ثغور و حفظ مسالك و مناہج آنجا توقف نمود و جیوش آن اطراف را موجب داد و راه و رسم هر يك تعیین فرمود و در خدمت «شاهزاده» ثابت گردانید و او را بنصایح بلیغ و مواعظ شافی استظهار داد و بصلاح و رشاد ترغیب کرد و سالم و غانم متوجه سیواس گشت

و در آن ولایه امرای الوس بعضی بنفس خود بمحضرت سلطان پیوستند و بعضی فرزندان و معتمدان فرستادند و در شعار صدق و اخلاص تلقی کردند و باذعان و استسلام محاکمت نمودند و براتفاق و معارضت اهل شفاق و نفاق متفق الکلمه گشتند و ملازمت رحله الصیف و الشتا را ماتزم و متعهد شدند

و سلطان هر يك را از ایشان بخلعت فاخر و ایادی وافر محظوظ گردانید و عوارف و عوطف نامحصور ارزانی داشت و بشمول رافت و تمشیت مستوثق و مستال ساخت و مراسم ترغیب و ترهیب بجای آورد و قواعد و وعد و وعید مهمل گردانید و ازاحت علت و تبرید غلت هر يك بر مقتضای عقل و حکمت بتقدم رسانید و همکنان را بمواطن و مساکن خود شاگرد و ذاکر روانه گردانید و برسمت سیواس منازل قطع می کرد و مراحل می سپرد

و مکتوبی مشتمل بر اعلام فتح قیصریه و انتظام امور آن حدود و ثغور بامیر مظهرتن نوشت و او را برشاد و صلاح دعوت کرد و قواعد تهذیب و تذکیر تمهید فرمود و نمود که سلطان مصر که حامی حرمین و والی قبلتین است و بدین واسطه برملوک دهر و سلاطین عصر مزیت تفوق و اولویت تصدیر و تقدم دارد [۱]

باما طریق مصافقات و مواخات می ورزد و ذمت دوستی و یگانگی مرعی دارد و همواره بارسال رسل و رسایل قواعد محبت و مودت مهمل و بنیان مصادقت و موافقت [۱] بودند صوکره تانهایه قدر اولان یازی یالکزیای صوفیه نسخه سنده واره راغب پاشا ایله اسماعیلندی نسخه لرنده یوقدر . (اصححه)

مشید می گرداند تخصیص در این ایام که معتمدی را از خواص حضرت برسالت فرستاد و اظهار اتفاق و اتحاد را مبالغی نفایس مصری و اسکندرانی از عتاق خیول و سوابغ دروغ و اعلاق آتش و اخیر اسلحه و غیر آن در صحبت و انحاء و اهدا فرمود و در قنون و داد و اتحاد استقصا نمود و مقتضای مروت و مردمی بظهور رسانید و باوجود بهد دیار و شط مزار و استغنائی جانبین از یکدیگر چندین تعطف و تلافی می نماید و هر لحظه دری از ابواب انس و الفت می کشاید و محبت بر محبت می افزاید

و نسبت تو با او محتاج بشرح و بسط نیست که درجه نصابت و تفارت در چه درجه اکنون وظیفه آنک در حن شیم و علو هم و کیفیت معاش بادوست و دشمن و خویش و یگانه افتد بخلق و سیرت او کنی و انما و اعترا بسیر و سلوک او نمایی و بهوسات نفسانی و تسویلات شیطانی از راه نروی و ربوده ا کاذب آمال و باطیل جهال نشوی و بکشدای که پارسال ترا از کبکین چرخ روی نمود و نقشی که نا کمان موافق آمد مغرور نکردی و بانفاق آن فریب نخوری که مردم سور و سرور نباشد و هر روز عید و عروسی نخواهد بود و معاش با ما بروضی دیگر کنی و زندگانی بطرزی دیگر پیش گیری و یقین شناسی که ثمره آن تو خواهی چشید و خیر و شر آن تو خواهی دید (و مایند کرا لا اولوالالباب) و هم برین منوال ب «اولاد تاج الدین» و «ملک احمد قراحصاری» ایلی فرستاد و هر يك را بنکات لطیف و عبارات بلیغ ارشاد کرد و برصلاح و فلاح تحریص و تحریض فرمود و از سرور و نفور تحذیر داد

و «بایزید قیلو حصاری» که بقصریه آمده بود و بشعار طاعت و انقیاد مرتدی گشته و در سلاک خدمت و عبودیت منسلک شده و از این بر مقتضای وقت تنبیه و تعلیم ارزانی داشت

و همچنین بوالی «کاخ» و حکام و امرای اطراف مکاتیب نوشت و معتمدان فرستاد و وعد و وعید داد

و مترصد جواب بود که از پیش «امیر سلیمان» فیجی رسید و خبر فتحی رسانید و تقریر کرد که بفضل ایزدی و فردولت محمدی «امیر سلیمان» قلعه «گراسون» را مسخر گردانید و در حوزة تملک آورد و آن قلعه بود در غایت حصانت و مناعت که در تحت تصرف کفار نصاری بود و ب «طرایزون» که منشأ و دارالملک تکافره است تعلق داشت



وازمبدأ دولت اسلام تا غایت دست هیچ مسلمان بدانجا نرسیده و هیچ کس آنرا نکشوده بود

و باستماع آن بشارت سلطان متبجح و خرم شد و اورتیاج و استبشار کلی نمود و از نکبت کفار و نصرت اسلامیان حاضران را مسرت و ابتهاج تمام حاصل شد و نوبت بشارت فروگفتند و شادیا نمودند و از هر سو نمره (بالتی کنت معهم) با آسمان پیوست و برسم تهیت فتح و فوز بر مطلوب و حصول مقصود مکتوبی قلمی فرمود و بردست معتمدی به «امیر سلیمان» فرستاد

و بعد از روزی چند بر موجب التماس امرای الوس بطرف بیلاق توجه نمود و از نایب حلب ایلمچی رسید و بعد از تمهید قواعد رسالت و تقدیم تحف و هدایا نمود که سلطان مصر بنایب حلب حکمی نوشت و مشالی اصدار فرمود مشتمل بر آنجا که جمیع عساکر و انجاد آن ولایت علی اختلاف طبقاتهم بآرتیب و استعداد تمام ملازم حضرت سلطان شوند و از مضمون فرمان او تجاوز نمایند و در قلع و قمار و دفع مفسدان و متغلبان اطراف بحار و دعوت او حاضر شوند و از سخن و صواب دید او تخلف نورزند و تقاعد نمایند و کافه احشام و ترا که شام باخنها و حراشی و مواشی در صیف و شتار حلت و نزول با او کنند و من جمیع الوجوه مطیع امر و اشارت حضرت باشند و خلاف کنند در معرض خطاب و عتاب بلیغ خواهد بود

و ایلمچی چون این رسالت بمحل عرض رسانید سلطان را داعیه نهضت بصوب بیلاق و جمع میان جیوش و جنود هر دو الوس زیادت شد و رغبت صادقتر گشت و باستجماع عساکر و احشام نوکران باطراف دوانید و باحضر همکنان فرمان داد

و چون مدتی بود که از [۱] ترا که «آغاچ آری» بفضول و فساد بودند و بقطع طرق و سد سبل اقدام می نمودند و بدین سبب مردم از بیلاق تمتع گشته بودند و راه صدور و ورود مسدود مانده و آن نواحی از قلاع خالی سلطان ارادت بر آنجا حمله باعث شده که در آن حدود قلعه چند بنا فرماید و معقلی چند ترتیب دهد و در هر یک جمعی را از عساکر متعین گرداند تا آنجا مقیم بوده بطرد و حرد مفسدان و حرامیان اجتهاد نمایند و در منع وذب آن مدبران سعی جمیل بتقدیم رسانند تا ماده شر و فساد ایشان از خلائق منقطع

[۱] بوراده کی (از) فضله به بکره بور

شود و آن اطراف از شوایب فتنه و فضول صافی گردد و دروب و شوارع از آفت ایشان مصون و محروس ماند

و مثال داد تامصالح و مایحتاج عمارت از همه انواع معدومها ساختند و عساکر حرکت بدان طرف معطوف گردانید و تمام قلال و تلال آن جبال در نظر آورد و دو موضع مناسب که بر راه مشرف بود جهت قلعه اختیار فرمود

آنکه استادان ماهر و معماران کافی را بران گماشت و مساعی جمیله در اتمام آن مبذول داشت تا در اندک مدتی دو قلعه حصین و دو معقل متین ساختند و بروج عالی بر اطراف و ارکان آن برافراختند و بانواع ذخایر از ما کولات و مشروبات و اسلحه و آلات حرب موشح و عملو گردانیدند و در هر یکی مردان جلد و کار دیده تعیین فرمود و معتمدی را از خواص حضرت باستحقاظ آن نصب کرد و من کل الوجوه ایشان را مزاج العله گردانید و بمیان آن سعی مشکور آن اطراف اذدزدان و حرامیان ایمن شد و سکان آن حدود مرفه الحال بمهمات خود مشغول شدند و امن کلی بحصول پیوست

شعر

بلوذا الرطایا آمنین بظله  
لیاذ عتاق الطیر بالجبل الراسی  
و یلحفهم ظلاً من العدل و ارفاً  
و یرطهم بالذائل الغمر و الباس

و دران و لاتصنیف کتاب «ترجیح النوضیح» بمبارکی و طالع سعد باختتام پیوست و از تألیف و تالیف آن فراغت حاصل شد و آغاز آن در عشر اوسط شعبان سنه ثمان و تسعین و سبعمائه واقع شد و انجام در رابع شعبان سنه تسع و تسعین و سبعمائه اتفاق افتاد و آن تألیف کتابی برآمد معتبر بمبارکی صافی تراز آب زلال و ترکیبی زیباتر از سحر حلال و باوجود فصاحت الفاظ بلاغت و براءت معانی را مستجمع و باحصول ایجاز عبارت اعجاز حقایق و دقائق را حاوی و مستوعب بنات افکاری در ستر عفت و حریم عصمت نشو و نما یافته و از حجاب عزت و پرده حرمت روی بهیچ آفریده ننمود [۱] (قاصرات الطرف لم یطمثن انس قبلهم ولا جان)

و سلطان در غوامض اعتراضاتی که می لانا «سعدالدین تفتازانی» بر امام «صدر الشریع»

[۱] (نموده) اولی مناسبت



کرده و آن بحقیقت اعتراض بود بر مذهب امام اعظم «ابوحنیفه» رضی الله عنه فکری صائب و تأملی شافی بکار داشت و عجز و بجز آنرا بچشم انصاف ملاحظه کرد و بر تفسیر و تفسیر آن وقوف و اطلاع یافت و بمدد فیض الهی و قریحه روشن هر يك را جوابی مسکت و ردی ملزم اختراع و استنباط کرد و بشواهد آیات بینات از کلام مجید و نص احادیث نبوی مقید و مؤید گردانید

وفضلاً علی ذلك از سخن صدر الشریعه مشکلائی چند را که مولانا عبدالدین برخلاف قصد و مراد او فهم کرده بود و بدقایق آن رسیده کشف کرد و در سلك تحقیق و تدقیق آورد و بحق محض و صواب خالص مبین و مبرهن ساخت

و همچنین اعتراضاتی را که صدر الشریعه بر کلام قوم کرده جوابی بصواب اقامت کرد و وجهی که بران مزیدی صورت نپذیرد و شبهه وارد نکرد

و اگر کسی را توفیق رفیق شود و سعادت مساعدت نماید تا بذهن سلیم و طبع مستقیم مضمون این دو کتاب را اعنی «ترجیح التوضیح» و «اکسیر السعادات» که در حدود یک سال باوجود کثرت اشغال و تعارض احوال در اوقات قیلوله و استراحت تصنیف کرده و بی رجوع بتألیفی و مطالعه کتابی در سلك تقریر و تحریر کشیده کما هو حق ادراک کند و بغور و معضلات آن برسد و بر نوارد و لطایف آن اطلاع یابد بداند که چه مایه علم و حکمت باید تا تصنیفی چنان تحریر پیوندد وجه مقدار مهارت و حذاقت در فنون علوم حاصل باید کرد تا تألیف و ترکیبی مثل آن فراهم آید که در اصول شریعت و حقیقت قطعی مدار علیه و در کفی مشارالیه باشد و سالکان راه دین و روندگان طریق حق و یقین را از مزلق ضلال و مهاوی خیال و وبال مانع و وازع آید و بمرور ایام و مرور شهر و اعوام آثار خیر آن مدروس و مضموس نکردد و فوائد و منافع آن امور معاش و معاد را حاوی و شامل باشد (والله یختص برحمته من یشاء والله ذو الفضل العظیم)

#### فارسیه

لوح ذهن تولوح محفوظست و اندرو اصل و فرع مفت اقلیم  
جز بانشکست ذهن و فطنت تو نشود نقطه قابل تقسیم

و در آن وقت جمعی از تجار بحضرت آمدند و عرضه داشتند که فوجی از حرامیان ایشان را

زده مال و منال بغارت برده اند و در آن ظلم و حیف استعانت از حسن اشفاق و اسباب این دولت جستند

سلطان جهت استخلاص اموال ایشان یکی را از معتمدان پیش «پسر دلقادر» فرستاد و در استرداد آن اهتمام بلیغ مبذول داشت و گفت اگر مال مسلمانان باز نگردانند و عناد و لجاج پیش گیرند چنان دانند که در معرض قهر و سخط ما خواهند آمد و عنقریب بر سر ایشان خواهیم تاخت و مکافات اعمال ایشان بدیشان رسانید ایابچی را برین جمله روانه ساخت

و بدعوت امرای مغول و ترکان و سائر اجناد و احشام ایلیچیان فرستاد و مترصد وصول آن طوائف در آن حدود اقامت نمود

تا معتمدی که باز نمانده بود رسیده و تقریر کرد که «امیر مطهرتن» باوجود ضعف حال و تعارض اشغال و قلت امداد و اعداد بر ضلال قدیم و رأی سقیم ثابت و راسخ است و در غوایت و نکایت الحاح و الحاف می نماید و می گوید که «آقشهر» را که بنصب و تعدی از من انتزاع کرده اید و داخل جمع خود گردانیده بمن باز گذارید تا صلح کنیم و با سر اشفاق و اتحاد رویم والا باوجود حیفی چنین مصالحت صورت نخواهد بست و موافقت امکان ندارد

و گفت در باب صلح این مقدار تعلل ازان جهت می کند که از طرف ما اراجیفی چند بدور سانیده اند و از هر نوع حکایتی گفته و او آن جمله را تصدیق کرده و الا صلح مطلب اعلی و مقصد اقصای اوست و خمول و بطالت آرزوی دل و تمنای خاطر او

سلطان تا وصول امرای الوس و اجتماع عساکر ایابچی او را موقوف داشت تا خبر کثرت آن سواد و صورت آن ازدحام و احتشاد بدو رساند

و روز بروز امرای مغول می رسیدند و افواج لشکر امواج بعد امواج در عقب یکدیگر می آمدند و در جمع لشکر منصور معدود و محصور می شدند تا لشکری جمع شد رمل عدد سیل مدد بحر اغراق آتش احتراق شهاب رجوم برق هجوم ابر کثافت کوه مهابت که نفس هوا از تراکم تیغ و سنان مختنق شده بود و کوش و چشم آسمان و آفتاب از صهیل اسبان و بزریق برکت توان گشته



## شعر

فوارس قوالون للخیل اقدمی      ولس علی غیرالرؤس محال  
لهم اسف یزداد اثرالذی مضی      من الدهر سلماً لیس فی قتال  
بایدیم السمرالعوالی کأئماً      یشب علی اطرافهن ذبال  
وما کولة الاغمد مرهفة الظی      براهما قراع دأثم وصقال  
حکت رونق البیض الحسان وفعلها      ولس لها الاغمود محال  
وجادعلیها الضرب والرکض بعدما      اضر بها مطلق وطال سؤال

و بـ « ولد قتلوبک امیر عثمان » مثال داد      تادرحدود « قراحصار » « کفونیة » که  
بـ « ملک احمد » تعلق دارد قلعة بسازد      و محال بروتنک کرداند  
وار تمشیت آن مهم اشتغال نمود

و « امیر سعدالملک » را بر « کاخ » و تعریک و تهجیج آن ولایت کاشت  
و عزیمت برقع و قلع ارزنجان مصمم کردانید      و لشکر معد و مرتب ساخت و آلات  
و ادوات حرب مهذب و مهیا فرمود

واز « امیر مطهرتن » ایلچیان مترادف شدند و متوسطان متوالی کشتند و درایقاع  
صلح و اتفاق بین الجانیین اجتهاد بلیغ نمودند

و « امیر مطهرتن » باطلاق محبوسان و رد مراکب و اسلحه و نقد و جنس و هرچه  
در جنک ربوده بود بتمام و کمال ملتزم کشت و متقبل شد که هر سال مبلغ سیصد هزار تاجه  
برسم فدیة بجزائنه حاضر فرستد و در هنگام نهضت و حرکت بفوجی از لشکر مساعدت نماید  
و مواد مخالفت از میان مرتفع گردد و بیکانکی بیکانکی مبدل شود

و سلطان از بیکار و اخذ ناز تنزل نمی کرد و جزباً قدام و انتقام راضی نمی شد  
و حال برین منوال بود تا جمعی را از مقادیم شجعان و مغاور فرسان که هنگام مزاولت  
زهره شیرآبی کردند و در وقت مصالحت شمشیر بعیوق می رسانیدند

## بیت

کأنهم یردون الموت من ظمأ      و بنشقون من الخطی ریحاناً

بناخت و غارت بصوب « پایرت » فرستاد

و دران حدود « برادر امیر مطهرتن امیر پیر محمد » که والی آن خطه بود با « علی اغا »  
که عقل و نفس ناطقه امیر مطهرتن بود و بر جمیع امرا و نواب مقدم بحسب اتفاق بدیشان  
مصادف شدند

و از طرفین جنک برخاست و لشکر سلطان برایشان ظفر یافتند و ایشان را بشکستند  
و « امیر پیر محمد » و « علی اغا » را دستگیر کرده بحضرت سلطان آوردند

و چون بموقف منول وصول یافتند سلطان ایشان را بنظر رفت و عاطفت ملحوظ  
و محظوظ کردانید و باب مکرمت غبار کربت از صفحات ضمیر ایشان فروشت و بدست  
الفت حجاب کلفت از میان برداشت و همکنان را بخلعت خاص اختصاص داد و در کسوت نام  
و ناموس مألوف و مأنوس بسیواس فرستاد و مبلغی مستوفی در وجه مأ کول و مشروب  
و ملبوس و مفروش و سایر اخراجات بر سیل میاومه اجرا فرمود

و ایشان در خصب حال و فراغ بال بران منوال روزگاری گذرانیدند و اوقات بناز  
و نعمت و دعت و سعادت بسر می بردند و در محابس انس و عشرت ایشان را طلب می  
داشت و بتلطف شاهانه و مکارم بزرگانه ایشان را ابتهاج و انبساط می بخشید و غبار کلال  
و ملال از جبهه حال ایشان مرتفع می ساخت و هر یک را از انعامات و افر و تشریفات  
فاخر معمور و معمور می کردانید

و ایشان کوهر دناوشنا بالماس اخلاص و ارادت می سفند و بزبانی فصیح و بیانی صریح  
می گفتند

## شعر

لک الفضل والافضال والهمة التي      انافت علی زهر النجوم واشفت  
ولولم تکن آثار مجدک اثمداً      لعین الماعالی والمفاخر کفت

و چون مدتی بران بگذشت لوازم رفت بزرگانه و مکرمات شاهانه بظهور رسانید  
و ایشان را اطلاق فرمود و با مراکب سیمین و ملابس ثمین و خیار اسلحه و اعلاق و دیگر  
مطلوبات و مرغوبات طیب النفس بشهر و ولایت و مقام و مسکن خود روانه کردانید  
و « امیر مطهرتن » که « امیر سعید » و جمعی را از نوکران مقید داشت بعد از هزار شدت  
و مجاهدت که دران مدت از عدم مأ کول و ملبوس و نایافت مالا بد و قوت روز که بدان



سد رمق کنند مقاسات کرده بودند رها کرد تابعد از چند روز منهوك و مفلوك افلس  
من الصعلوك بسواس آمدند و خلاص جان و سلامت نفس از وفصلی جمیل و عطای جزیل  
شناختند و گفتند

## فارسیه

فلان الدین ترا وصفیست در بخل  
بگویم کز چه از من خشم آید  
بخل اندر چو سوزن تنك چشمی  
که ناری ریمان در چشم آید

## ذکر مضمون کتاب بر سیل اطلاق و اجمال

## واختتام آن در جلد اول

سواران سمند فصاحت و سخن گزاران مجلس بلاغت و براعت را معلوم و مفهوم  
باشد که ارتقا بر بر معارج معانی و اعتلا بر مدارج سخن رانی و قدرت بر اختراع و افتراع  
آن امری خطیر و شغلی عسیر تواند بود و بیان آن دشوار و فنون آن بی شمار و نظم جواهر  
کلام هر کس را میسر نشود و تألیف نقود آن نظام آسان ممکن و متمشی نکردد

## شعر

سخن زینت مجلس و محفلست	سخن برترین پایه عاقلست
سخن جوهر مرد پیدا کند	بدونیک هر کس هویدا کند
سخن چیست ذاتی محك وجود	که کوهر نماید بکفت و شنود
سخن کان پسندیده و نفز نیست	بود بوسقی کند و مغر نیست [۱]

و من بنده که نقل بضاعت مقرر و بعدم استطاعت قائل و معترف در مبدأ حال که  
از حضرت سلطنت لازالت مخضرة الارجاء مخضلة الانحاء بتصدير این مآثر و تحریر این مناقب  
و مفاخر مشار و مأمور شدم خواستم که مضمون کتاب بزبان تازی تقریر کنم و حاصل  
باقی الباب عبارت عربی موشح سازم و این عربی را در کسوت عراق جلوه دهم  
و طر از آن بنفش حجاز معلم و مزین گردانم تا عاشقان ابرکار افکار در مشاهده جمال

[۱] (کاندورو) یا زلسی دهها مناسبدر

او حیزان مانند و زبانهای اولوالبصار بر حسن و شمائل اووان یکاد خوانند و بدانند که  
مرغان چمن بلاغت را زبانی دیگر است و چایک سواران مضار فصاحت و حصافت را  
میدانی دیگر و نه هر که بتکلف ترکیبی برهم بندد او را سخن و رخوانند و یا هر که  
بسریش و سوزن تألیفی برهم چسپاند او را فصیح و بلیغ شمارند

و این داعیه برای بزرگوار خدایکافی سلطانی ثبت الله دعائم الاسلام بسیفه و سنانه که  
مطرح شعاع حق و یقین است مقبول و پسندیده افتاد و در ضمیر منیرش که مشکل  
کشای عالم غیب و شهادت ثابت و جایگیر آمد

اما چون جمهور اهالی ممالك روم بزبان پارسی مایل و راغب بودند و اغلب سکن  
و قطن آن بلاد بلغت دری قائل و ناطق و جمیع امثله و مناشیر و مکاتبات و محاسبات و دفاتر  
و احکام و غیر آن بدین لغت مستعمل و متداول و دواعی و خواطر همکنان بنظم و نثر پارسی  
مصروف و مشغول

منی برین مصلحت فرمان مطاع لازم الاتباع لازال نافذانی الاصقاع بر انجمله بارز  
شد که این کتاب بزبان پارسی مسطور گردد و این دری طری درسك عبارت دری  
انتظام پذیرد تا فوائد آن میان خاص و عام شایع و مستفیض شود و منافع و مستودعات  
آن جمله را مفهوم و مستفاد گردد

پس بحکم اضطرار از عبارت عربی که لغتی فصیح و مجالی فسیح و مرتهی مرصع  
و منبئی نجیح دارد و بشواهد قوارع قرآن و بدایع تیان بر جمیع لغات بنی آدم غالب و راجح  
تنزل کردم و مضامین آن در سیاق پارسی که برکت حروف و ثقات الفاظ و خشونت منهج  
و ضیق مدخل و خرج معجم و مبهم است و قلت اهت و عدت آن از عدت و جوه ظاهر  
و باهر آوردم

و شبهت نیست که لغت عجم قیاس بالغت عرب ضبط و نسقی ندارد و در میزان اعتبار  
و اختیار نسبت با آن وزنی نیارد و تازی را سرمایه فراوان و دستگامی پایانست که يك  
لفظ ازو درازای معانی متعدد موضوعست و بريك معنى الفاظ مترادف وارد ناا کر  
خواهند که معانی بسیار در الفاظ اندك درج کنند که آنرا بلاغت خوانند آن مقصود با سهل  
انواع و اکمل اوضاع تیسیر پذیرد و برعکس اگر در يك معنى معین ترا یکب متلون  
بظهور رسانند تکرار واقع نشود و ملالت و سآمت لازم نیاید  
و هر کرا چشم بصیرت از غشاوة حسد خالی باشد و چشمه طبع از کدورت غلظت و بلاد



صافی داند که چه مقدار سرمایه باید تاسخی چنین برداشته شود و چند گونه مهارت و حذاقت حاصل تا عبارتی مثل این بر کار نشیند و عرایس این پرده هر چند از زیور صنعت و رعوت طائل چه مطبوع و شیرینند و جواهر این درج اگر چه از سلاک نظم منخلع چه لطیف و موزون

## شعر

کلماتی قلاند الاعناق سوف تفي الدهور وهي بواق  
دل فيها الذهن الجلی بالفا ظر رفاق علی معان دقاق  
مونس مطمع قریب بعید فهی انس المقیم زاد الرقاق

و من بنده در حسن ترکیب این تألیف و تهذیب این تلقیق رنجها برده ام و خونها خورده و روزها بشب برده و شبها بروز آورده و طرفی از عمر عزیز و روزگار شریف بران خرج کرده و بتاریخ مجرد و قصه بسیط که مستلزم ملال و کلال و مقتضی نبوت و کبوت طباع و خواطر تواند بود اکتفا ننموده و مطالع و مقاطع هر فصل را از بزم و رزم بتشبیہات رایق و تزیینات لایق از مواعظ بلیغ و نصایح و جیز و لطایف مذهب و نکات مستعذب که موجب انبساط روح و انشراح قلب و رغبت قاری و شوق متأمل باشد مصدر و مزیل ساخته و مضمونات هر یک را بفرر آیات و بدینات و در احادیث سید کائنات و کلمات خلفای کبار و رقایق مشایخ بزرگوار و نوادر حکما و لطایف شعرا و امثال قدما و اقوال فصحا و بلغا نظماً و نثراً در دولت تازی و پارسی موشح و مقید گردانیده

بر وجهی که هر طائفه را از طوائف مردم در روحی تواند بود و هر طبقه را از طبقات الناس از وقسطی و نصیبی مثلاً ملوک و سلاطین و اصحاب سیف را در قوانین شهریاری و آیین جهان داری و حسن سیرت و لطف شیئت و اصدار و ایراد بزم و رزم و جرد و طرد و عدل و نصفت و سکون و حرکت و آداب تصویر و تقدیر آن و وزرا و امرا و ارباب قلم را در قواعد تدبیر مملکت و تنسیق امور عظام و تنظیم مصالح خواص و عوام و حل و عقد و قبض و بسط قضایا و مهمات ملک و ملت و استنباط احکام و مناشیر و منشآت و مکتوبات و مراسلات و مخاطبات و سلطانیات و اخوانیات و غیر آن و زهاد و عباد را در شرائط صلاح و سداد و لوازم عزالت و قناعت و توکل و تبذل و امور و ارکان آن و اهل معاشرت و معاشرت را در طریق

عیش و عشرت و بزم ساختن و مجلس پرداختن و رسوم مصاحبت و محالحت و منادمت و مفاکحت و فنون محاورات و محاضرات و لوازم اکل و شرب و نشست و خاست و آنچ بدان ماند مرشدی حاذق و مشیر و مذکری صادق باشد و هر صنف را ازین اصناف در صنعت خود بصارتی کامل و مهارتی شامل بخشد

## شعر

کلامی غنی عن لحن تزینه له معبد عن نفسه و مخارق  
کلامی الذی یعنوله کل سامع و بهواه حتی فی الحد و الرعائق  
لکل امری فیہ نصیب و حصه یلایم ما فی طبعه و یوافق  
یغنی به التذمان وهو فکاهة و یورده الصوفی وهو رقایق  
به یقتضی الحاجات من هو طالب و یستعطف الاحباب من هو عاشق

و یا وجود بذل مجهود و صرف موجود و سعی وافر و جهد وافی سر خجالت در پیش دارم و سنک دهشت بر سینه ریش و لرزه بر پا و رعشه بر اعضا که این بضاعت حقیر بدان حضرت خطیر چگونه بزم و برقص و تقصیر درین تحفه فقیر چه عذر آورم و در موقفی که سبحان باقل و صافی ناقلست چه سخن پردازم و در باغی که بلبل ابکم و قمری انجم چه داستان سرایم اگر از نظم گویم تراشیده آن طبع کوه را راست و کرازنتر پاشیده آن کلک شکر نثار

## فارسیه

هر چه اندیشه کم هست ترا آن بکمال و آن کدام آیت لطفست که در شان تو نیست  
اما بدان خشنودم که اگر تقدیم سقیم است غریب کریم است و اگر متاعم ناسزاوار  
معامل بزرگوار از غث و ثمین ما فارغست و از مدح و آفرین بی نیاز عمل بروفق فضل  
و احسان خود کند نه بر حسب کار و کردار ما و کرم در خورد همت خود نماید به باندازه  
روز و روز کار ما

## للمؤلف

عزیز ارچه نقدت سراسر هب است ولی دیده پاک بین کی میاست  
اگر نیک دید آفرین آورد و کرد زلف و کرم بگذرد



وبالاین همه امیدوارم که نه بس روزگار این کوه شاهوار که بنور صفای شاهی مزین  
است بکوش خاص و عام رسد و غریب این علم خسروی که بنام والقبایم یون مطر زبر دوش  
صدور عظام نشیند و مجالس انس بحمال جهان آرای او منور شود و چون قدح دردستها  
و سرود در زبانها سائر و دایر گردد وصیت این مقامات و صدای این کرامات ساحت ربع  
مسکون و عرصه کوه و هامون بپاید و تا انقضای دور عالم و انقراض بنی آدم بر روی روزگار  
مخلد و مؤبد ماند

## شعر للمؤلف

فهرست جدیداً من ثنائک دوحه  
واجريت عذاباً من خصالک سلسلاً  
وحکت علی منوال مجدک سندساً  
عرائس قد حلیتها بنفایس  
بدایع معنی یستدل بها علی  
و نصیبو الیها کل اروع ماجد  
سیبایع ما او دعها من محاسن  
لک الامر فاصنع بی کانت اهل

لذیذا جناها یستطاب ویستحلی  
هینثا مرینا للشوارب محلولی  
یدوم علی مرالجدیدین لایبلی  
من الدرما ابهی حلاها و ما حلی  
ثمائلک الغر الکرام اذاتلی  
ویتهزمن عطف علیها اذاتلی  
و فضل و آداب الی الملاء الاعلی  
وای جمیل لست انت به اولی

رجا بحسن شیم پادشاهانه و مکارم ملکانه صادق که این شکسته بسته بکرم در پذیرد و این  
یتیمه را که بخون جگر پرورده ام و بنبات حسن بر آورده در کنف قبول گیرد و بنظر عا طفت  
مرموق و موموق گرداند

## فارسیه

یای ملخی پیش سلیمان بردن عیست ولیکن هنراست از موری

و اگر در اجل تأخیری و برزندگانی مزیدی صورت بندد و مرغ روح از آشیان بدن  
پرواز نکند و ترکیب وجود از یکدیگر متلاشی نکردد در تاریخ باقی سالهای آینده از  
عهد هایدن که بابد متصل و مقرون باد خوض نموده هم برین منوال در حیز تقریر و مرکز  
تحریر آورده شود ان شاء الله و حد و ماشاء الله کان

## شعر للمؤلف

بیارستم خوش یکی بوستان که چینند کلها ازو دوستان  
دمادم ریاحین این تازه باغ معطر کند عائقان را دماغ  
نه سرما بفرسایدش نه تکرک نه باد خزاز ریزدش بار و برك  
بتوفیق دارای فرد و صمد گذشته ز هجرت سنین هشتصد  
بختم آمدین نامه نامدار که تاروز محشر بود پایدار

والله الحمد اولاً و آخراً والصلوة علی رسوله باطنا و ظاهراً و علی آله مصابیح الظلام  
و اصحابه البررة الکرام

وقد وقع الفراغ من تحریر هذا الكتاب و تمیقه نسخاً عن سواد تألیفه و تلیقه  
بعون الله تعالی و توفیقه ضحوة یوم الخمیس من غرة رجب الفرد لسنة  
ثمائة الهجرية بدار العلاء سیواس حمیت عن شرار الناس علی  
یدی العبد المقتدر الی الله الحانی علی المحسن و الجانی  
« خلیل السلطانی » کف الله عن السیئات

یدی و غفرله و لوالدی و لله الحمد

والصلوة علی نبیه و علی آله

الطاهرین و صحبه

المتجبین

۴۴

۴







## فهرست

صحیفه

۱-۶ کتابک خطبه سی

۶ محمد پادشاه اسلام ابوالفتح سلطان

برهان الحق والدولة والدين احمد بن

محمد خلد الله تعالى خلافته و سلطانه

۱۱ سبب تألیف کتاب و علت تحریر آن

» مؤلفک اسمی

» مؤلفک بغدادده اقامتی

» بغدادک و بغدادده متعلق بعض شیلرک مدحلیرینه

» دائر شعرلر

۱۶ (ابن سوزی) نك بغداد حقهنده

و یرمش اولدیغی معلومات

» عراقین و آذربایجان پادشاهی (مفیت الدین

سلطان احمد) ک تحتہ یکمسی

» (سلطان احمد) ک یولسز حرکاتی

۱۷ (۷۸۷) ده (نختمینش خان) ک

آذربایجانده عسکر کوندرمسی

» (امیر تمور) ک (همدان و) تبریز )

هجوی و سلطان احمدک تبریز انهرامی

» آذربایجانده قاتارلرک ظلملری

» (سلطان احمد) ک تبریز انهرامندن صوکره

ذوق و صفایله وقت یکیرمسی

۱۸ مؤلفک بغدادده ایکن (سلطان برهان الدین)

ک مناقبندن خبردار اولسی و سیواسه کیتمک

آرزوسنده بولونسی

۱۹ (امیر تمور) ک ایرانده هجوی

» (امیر تمور) ک (۷۹۵) ده بغدادده هجوی

و بغدادده یایدیغی مظالم

صحیفه

۲۰ (سلطان) احمدک (دیارشام) . قاجق

ایسته میسی

۲۱ (امیر تمور) ک اوغلی (میرانشاه) ک میقیله

فراندن یکمسی

۲۲ (سلطان احمد) ک کیجه لین بغداددن

چیقه رقی قاجسی

» (سلطان احمد) . قاتارلرک (کربلا)

صحراسنده یتیمه لری و میتنک قهرمانلقلریله

قاتارلرک الندن قورتولسی

۲۳ (کربلا) مصادمه سندن صوکره مؤلفک

(مشهد شریف) . التجاسی

» مؤلفک (مشهد) ده قاتارلر طرفندن

یاقلانهرق (خله) ده بولونان (میرانشاه)

کوتورولسی

» (میرانشاه) ک مؤلفه عنایت و عاطفتی

» مؤلفک (دیاربکر) . اورادنده (میردین) .

کلیسی

۲۴ مؤلفک (آمد) ایله (میردین) آره سنده کی

(صور) قلعه سنه کلیسی

۲۵ مؤلفک (صور) دن کیجه لین چیقه رقی

(آمد) . (ارقنین) طریقله (سیواس) .

حرکتی

» مؤلفک (۷۹۶) ده (سیواس) . کلرک

(سلطان برهان الدین) ک حضورینه چیقه میسی

» مؤلفک سلطان حقهنده کی مدح و ثنالی

۲۸ شوارک تألیفی ایچون سلطانک مؤلفه تسکینی

۲۲ اثرک آدینک (بزم و رزم) اولدیغی



صحیفه

- ۳۳ بیان شرف وجود پادشاه بر طریق اجمال  
و حکمت اختصاص او بعنایت الهی  
» انتظام احوال بشر ایچون مختلف صنعتلرک،  
مختلف مزاج و طبیعتلرک لزومی  
» هر جمعیتده بر رئیسک لزومی  
۳۴ سیاست فاضله و سیاست ناقصه  
۳۶ سلطان حقنده مؤلفک مدح و ثنالی  
۳۸ مؤلفک (سیواس) کلدیکی زمان سلطانه  
تقدیم ایتدیکی عربجه قصیده  
۴۱ شرح نساب بزرگوار و دودمان نامدار  
و ذرارومه مبارک  
۴۲ سلطانک اجدادی (سالور) توزکرندن  
اولوب (خوارزم) دن کلشدر  
۴۳ سلطانک اجدادنن (محمد) ک (قسطمونی) به  
کلمی  
۴۴ مذکور محمدک (قاضی ختنی) دییه مشهور  
اولان برذاته داماد اولسی  
۴۵ سلطانک اجدادنن (قاضی حسام الدین)  
دلالتیه موغول بکرندن بر قانچک مسلمان  
اولسی  
» مذکور حسام الدینک سلجوقی بکرندن  
بریسنک قیزی آلمسی و سلطانک اجدادنن  
(قاضی سراج الدین) ک بوقیزدن دنیا به  
کلمی  
» سلجوقی پادشاهلرندن (سلطان عزالدین) ک  
قیزلرندن بریسنک بر موغول بکنه وارمسی  
و بوقیزدن دنیا به کن بقیزک بر مدت صوکره  
(قیصریه) به کتیرلش اولسی  
» (قاضی سراج الدین) ک قیصریه به کتیرلش  
اولان او قیزی آلمسی  
» سلطانک پدری اولان (شمس المله والدین محمد) ک  
اوقیزدن دنیا به کلمی

صحیفه

- ۴۵ سلجوقی پادشاهلرندن (سلطان غیاث الدین)  
سلطانک آنا طرفندن جدی در  
» سلطان غیاث الدینک آفاسی بولونان (خواند  
خاتون) ک اناطولوده خیراتی، حسنی، آفاری  
و (قیصریه) لیلرک بومرحوم حقنده کی اعتقاداتی  
۴۶ سلطانک پدری اولان (شمس المله والدین محمد) ک  
او وقتک بوقیزکرندن (عبدالله چلی بن جلال الدین  
محمود مستوفی) ک قیزی آلمسی  
» سلطانک بوقیزدن دنیا به کلمی  
» سلطان حقنده مؤلفک مدح و ثنالی  
۴۷ میلاد سلطان خلد الله ایام سلطنته و اتفاقات  
حسنه که مشتملست بر مسقط لطفه و رحمان  
ولادت  
» سلطان (۷۴۵) ده رمضانک اوچنچی کونی  
(قیصریه) ده دوغمشدر  
» سلطان نقابلی دوغمشدر  
» نقابلی دوغنده کی فضیلتک بیانی  
۴۸ سلطان رحم مادره ذی الحجه آینه دوغمشدر  
بونک فضیلتی  
» منجملر احکام موالید ایچون ایی مبدأ آرارلر.  
برسی نطقه نک آنا رحنه دوشمسی. منجملر  
بونک زماننی (بطلیموس، هرمس، ماشاء الله،  
زردشت) نمودار به تحقیق و تصحیح  
ایدرلر. ایکنجیسی چو جوغک دنیا به کلمی در  
» بویکی مبدأ ده متقدمین ایله متآخرینک  
اختلافی  
۴۹ رمضانک فضیلتی  
» ذی الحجه آینک وعید اکبرک فضیلتی  
» سلطان حقنده مؤلفک مدح و ثنالی  
۵۰ صورت زایجه طالع ولادت مبارک و مواضع  
کواکب ثوابت و سیار

صحیفه

- ۵۰ کلیات احکام طالع هایون و مدلولات  
کواکب ثابته و سیاره بررانی حکمای  
نجوم  
» مکونات سفلیده فاعل اجرام علویدر و بویله  
اولسی شرع شریفه مغایر د کلدر  
» سلطانک طالعنک بیانی  
۵۳ واقعات احوال سلطان در عهد مهد  
و زمان طفولیت  
» سلطانک والدهیسی (۷۴۷) ده وفات ایتمش.  
» چو جوغلرک بابا تربیه لرنده بولوغتینک محاسنی  
» سلطانک بریاشنده ایکن کوردیکی وقایعی،  
ایشیتدیکی سوزلری خاطر لاهسنک بیانی  
۵۴ سلطانک ایی یاشنده ایکن کوردیکی رؤیا  
۵۵ تأویل خواب و شرح اختصاص سلطان  
زاده الله کرامته باوصاف موسوی و غلبه  
آن ملکات بر نفس ملکی صفات او  
» سلطانک ایی یاشنده ایکن کوردیکی رؤیانک  
اهمیتی و مؤلف طرفندن تعبیری  
» سلطانده (موسی) علیه السلامک صفتلرینک  
غلبه سی  
۵۶ سلطانک چو جقلغنده بر حوضک کنسارنده  
اوینارکن حوضه دوشمسی و پدری طرفندن  
قورمارلمسی  
» (موسی) علیه السلامه عائد ایشلرک بیانی  
و سلطانه اوکی ایشلرک ظهوری  
۵۷ برکیمسه ده (موسی) یاخود (ابراهیم) یاخود  
(سلیمان) علیهم السلامه عائد او صافک غلبه سی  
اوکیسه مک (محمدی) اولسنه مانع د کلدر  
۵۸ واقعات ایام صبا و رفتن بکتاب و اکتساب  
فضائل و آداب

صحیفه

- ۵۸ سلطان (۷۴۹) ده مکته و برلشدر که اوزمان  
دورت یاش، دورت آی، دورت کونک  
ایدی  
۵۹ سلطان آرزمانده عربی، فارسی برطاقم  
مطول کتابلر او قومشدر  
» زمانک بویوک شیخی (شیخ علی مصری)  
برکون سلطانی امتحان ایله پت تقدیر ایتمش  
و سلطانی ارشاد و تربیه به همت ایتمش و طریق  
مشایخ اوزره (مقص) سورمش [۱]  
و سلطانک بلنه کر باغلامشدر  
۶۱ (۷۵۷) ده سلطان (۱۲) یاشنده بولونیور  
و (لفت، صرف، نحو، معانی، بیان،  
بدیع، عروض، سیاق، حساب، منطق،  
حکمت) علملرینی و عربی، فارسی دیوانلری  
حل ایتمش بولونیور و طلبه بی مذاکره  
(طوابع) ی مطالعه ایله خوجه سنه عرض  
ایدیوردی  
» مؤلفک سلطان حقنده مدح و ثنالی  
۶۲ سلطانک پدری ایله برلکده قرمان طریقله  
(شام) سفری و (۲۰) کورکی ایله کیتملری  
» کی حقنده مؤلفک شاعرانه و زلری.  
۶۳ سلطان پدری ایله (شام) ده دورت آی  
قالمشدر.  
» آمدن سلطان از دمشق بقیصریه و نقلد  
شغل تدریس و افاضت علوم  
» سلطان (دمشق) دن (قیصریه) به کلدکن  
صوکره هب مطالعه و تدریس ایله مشغول  
اولمشدر  
۶۴ سلطانک شهرتی هر طرفه یاییلمش اولغله  
کندیسنن درس آلتی ایچون هر طرفدن  
طلبه کلیدیوردی  
[۱] (مقص سورمک) نه دیمک اولدیغنی بیلمیورم



۶۴ سلطانك مصارفی قسماً كندى املا كندن حاصل اوليور وقهـ ما وقفدن ويريلويدى  
 ۶۵ پدرلرينك غيوتى ويا مهم برايشله مشغوليتى زمانده سلطان قاضيلكده پدرينه نيابت ايدوردى  
 » سلطان تظيل زمانلرندە ياي چكەك، اوق آتمق، قيليچ قوللامق، آتە يينەك، آلات وادوات حربيه استعمال ايتك ايله مشغول اولورلردى  
 » واردات احوال سلطان قدرالله له اهني المطالب درايام شباب از سفر مصر وشام وزيارت بيت الله الحرام  
 » (۷۵۹) ده (۱۴) ياشنده اولدينى حالده سلطان پدرى ايله برلكده (شام) و (مصر) طرفلرينه سفر ايتشدر  
 ۶۶ سلطان (مصر) كيتديكى زمان اوراده (فقه، اصول فقه، فرائض، حديث، تفسير، هيئت) علملرينى او قوش و مذهب اربعه يه كسب وقوف ايتشدر  
 » سلطان مصرده ايكن (قطب الدين رازى) نك حجاز سفرندن دونوشده (دمشق) كيدەرك اوراده اقامت ايتديكى خبر آلمش واستفاده ايچون كنديسى ده (شام) كيتشدر  
 ۶۷ سلطان (شام) ده (قطب الدين رازى) دن قطب الدينك كندى تاليف اولان (كشاف حاشيه مى) ايله (شرح مطالع) ي او قوش برده (مفتاح)، (پزدوى) درسلىنده بولونمش والحاصل قطب الدينك حلقه تدريسنده برحق سنه بولونهرق (طبيعات، رياضيات، الهيات) ك اصول وفروغنى كورمش وبومدت ظرفنده بوتون مجهوللرينى معلومه چور مشدر  
 » سلطان شامده بولندينى صروده (سيد محمد نبلى) دن (كليات قانون) ي او قوش وبوزاتك دكرلى تقريرلرينى ضبط وحفظ ايتشدر

۶۸ مذكور (سيد محمد) ك در سنه كلن و (مولانا) نك اشعارندن برقاچ بيت اوقويان درويش  
 » (۷۶۴) ده سلطانك پدرى ايله برلكده حبه كيتسى  
 ۶۹ سلطانك حج ايتكدن صوكره مكده (مولانا فخر الملة ولد بن آقشهرى) ايله كوروشمى وبوزاتك سلطان ايچون دعاسى  
 ۷۰ سلطانك حجن صوكره پدرى ايله برلكده (حرم بيت مقدس) ي اوچنچى دفعه زيارتى  
 » وفات پدر سلطان خلد الله ايام سلطنته و آمدن بحلب  
 » سلطانك پدرى اولان (شمس الملة والدين محمد) ك (معره) ده وفاتى  
 » سلطانك پدرى حقنده مؤلفك مدح وثناسى  
 ۷۲ سلطانك پدرينك وفاتندن صوكره (حلب) ده كلى  
 ۷۳ آمدن سلطان قيصريه ومباشرت منصب قضا  
 ۷۴ سلطانك حب وطن ايله (قيصريه) يه كلى  
 » سلطانك قيصريه يه كليشندن برقسمنك ممنون، برقسمنك غير ممنون قالمى  
 ۷۶ سلطانك قيصريه يه كليشندن برسنه صوكره يعنى (۷۶۶) ده قيصريه قاضيلقنه كچمى  
 » سلطانك اجرا آتى حقنده مؤلفك مدح وثنالى  
 ۷۹ وفات محمد بن ارتنا و ظهور فتنه و آشوب در ملك  
 » (محمد بن ارتنا) نك وفاتيله او يغو نسز لقلر حصوله كلى  
 ۸۰ وقتيله سلطانك (دمشق) ده كوردىكي درويش رومينك قيصريه يه كلرك ازه صره سلطان ايله كوروشمى وبرطاقم سوزلى

۸۲ سلطانك مذكور درويشه اورته لغى ياشيد بره حق ذاتك كيم اولاجقنه دائر سؤالنه درويشك  
 » تحت سنكدر ... ديه جواب ويرمى وسلطانە دائماً «ملك» ديه خطابده بولونمى  
 ۸۵ فترت زمانده سلطانك كوردىكى بررؤيا ومؤلف طرفندن تعميرى  
 ۸۶ سلطانك ديكر رؤيالى  
 ۸۷ مؤلفك سلطان حقنده مدح وثنالى  
 » در خواب ديدن پيغمبر را صلوات الله عليه وامير المؤمنين ابا بكر واسد الله اغالب على بن ابى طالب رضى الله عنهما ومكالمه ما ايشان  
 » سلطان سلطنته كچه جكنه دائر رؤيالىينه واوليا واقطابك اشارتلىينه اينايورديسه ده احتياط ايدوردى  
 ۸۸ سلطانك رؤياده ابوبكر الصديق حضرتلرينى كورمى  
 » سلطانك رؤياده پيغمبر صلى الله عليه وسلم افنديمى كورمى  
 ۸۹ سلطانك رؤياده حصرت على بن كورمى  
 ۹۰ بورؤيالرك مؤلف طرفندن تعميرى  
 » وقوع خبط وخال در اوضاع ملك ودولت بسبب اشتغال والى عهد بلهو ولعب واهماك در شهوات ولذات وسوء التدبير  
 » (على بن محمد بن ارتنا) نك عشرته دوشكونلىكى وامرانك اوني صايه ملرى  
 ۹۲ مذكور على بكك بر موغول دليقسانليسنه طاشق اولمى  
 ۹۳ (على بك) ك برايش ايچون قيصريه دن آيرلى ومحبوبنك قيصريه ده قالمى وبو

افتراق زمانده على بكك باشقه بردليقانىلى سومسى وبرنجيسنه سوء قصد ايچون يمين ايتمى وصوكره برنجيسى سلطانك عفو ايتديرمى وعلى بكك ينه برنجى به اولان عشقنك تازه لمى  
 ۹۵ على بكك بودليقانلير مسئله سنده كى مناسبتىز لكندن طولانى سلطانك شهرك حدودى داخلنده كندى چيقتلكنه چكيلمى  
 ۹۶ (۷۷۷) ده على بكك بر حمامده عشرت ايدركن مملككى ضبط ايچون قرامان اوغلنك هجومى وعلى بكك سواس طرفنه قاچمى وتهقيب ايدنلرك الندين سلطان واسطه سيله قورتولمى  
 ۹۷ قرامان اوغلنك برابر كيتيديكى موغول لشكرندن توهمه دوشهرك قيصريه دن چكيلمى وسلطاني دعوت ايله ايشلرى اوكا ييراقسى وسلطانە قارشو قرامان اوغلنك قبول ايتديكى شرط وقرامان توركانلرينك بولسز لقلرى  
 » على بكك نوكرلرينك هجوم ايله شهرى ضبط ايتلرى  
 » قرامان اوغلنك سلطانە قارشو تهديد ايتديكى شرطى ياپاماش اولمى  
 » (سلجوق نامه) يه كوره قارامان اوغلنك (لارنده) كومورجيلرينك اولادندن بولونمى  
 ۹۸ جنك كردن سلطان باقرامانيان وشكستن ايشان را واستخلاص قيصريه  
 » قرامان جماعتنى قيصريه دن چيقارمق ايچون سلطانك همى وبوايشى ۷ كشى ايله كورمى  
 ۱۰۰ قارا مانيللرى چيفاردقندن صوكره سلطانك قيصريه نى اداره ايچون (سيواس) واليسى



( حاجی ابراهیم ) • مراجعتی و طرفندن  
برینک کوندرلوسی و سلطانک برکوشه یه  
چکیلرک مطالعه و عبادتله وقت کچیرمسی  
۱۰۰ ( حاجی شاد کلدی ) نک منکوحه سی  
وقات ایتکله ( حاجی ابراهیم ) ک رجاسی  
اوزرینه ( آماسیه ) یه کیتملری و ( علی  
بک ) کده برابر بولونسی  
۱۰۱ آماسیه ده برلکده آوه کیدلمسی ، آودن  
کلدکن صوکره مجلس قوروب او طور دقلری  
زمان اوتهدن بریدن قونوشورکن حاجی  
شاد کلدی ایله حاجی ابراهیم آراسنده بر  
نزاع جیقلمسی  
۱۰۲ بوزاع نتیجه سنده ( حاجی ابراهیم ) ک  
سیواسه کیتلمسی و ( حاجی شاد کلدی )  
نک ( علی بک ) • لوازم و بره رک اونی  
قیصریه یه کوندرمسی  
• اتفاق حاجی ابراهیم با سلطان و رغبت  
دادن اورا برامارت قیصریه و خاع  
علی بک و عهد و سوکند  
• ( حاجی ابراهیم ) ک علی بی ذم و مساویسی  
تعداد و سلطانی مدح و فضائلی یاد ایدرک  
( قیصریه ) بی ضبط ایچون سلطانی تشویق  
و ترغیب ایتسی و هرجه تله یاردم ایدرک جکنه  
دائر و عدده بولونسی  
۱۰۶ بوتشویق و وعده قارشو سلطان اعتذار  
ایدرک ایشی تقدیر ربانی یه بیراقسی  
۱۰۷ سلطان اعتذار ایتدکجه ( حاجی ابراهیم ) ک  
ابرام ایتسی و نهایت سلطانک تشبیه  
• ( قیصریه ) بی ضبط ایچون ( علی بک ) ک  
• آماسیه دن ، سلطانک توقاددن حرکتی  
و قیصریه اهالیسنک سلطانه توجهلرینه بناء  
سلطانک قیصریه یه کیرمسی و علی بک

باشنده کی غلبه لکه رغما شهره کیرمه یه رک  
صاووشوب کیتلمسی  
۱۰۸ سوکند خوردن حاجی ابراهیم با علی  
بک و آوردن اورا بقصریه  
• علی بکک موغوللره التجاسندن طولانی  
( حاجی ابراهیم ) ک قورقه رق علی بی  
قیصریه یه کتیرمسی و شهری اوکا ویرمسی  
۱۱۰ بو حقیقته قارشو سلطانک علوجنابی و امر  
واقعی خوش کورمسی  
۱۱۱ حاجی ابراهیمک سلطانی ( سیواس ) • دعوتی  
و سلطانک اوراده اقامتی  
• ( خضر بک صاغار ) ک عسکر و عونیه سیله  
یایلاغه توجهی و قیصریه یه قصدی و بوندن  
علی بکک تلاشه دوشه رک ( حاجی ابراهیم ) •  
مراجعتله چاره آراسی و حاجی ابراهیم  
طرفندن بوایشک حلی ایچور سلطانی الده  
ایتمه نک لزومی بیانی  
۱۱۲ سوکند خوردن علی بک با سلطان  
و فرستادن اورا بقصریه جهت دفع  
صاغار  
• ( علی بک ) ایله ( حاجی ابراهیم ) ک  
بالاتفاق تاملری دفع ایچون سلطانی رجا  
و حرمتله ( قیصریه ) یه کوندرملری  
۱۱۳ سلطان قیصریه یه کلنجه طاغلمش اولان  
عسکرلرک طویلا نسی اوزرینه ( خضر بک )  
ک قیصریه دن واز کچرک ییلاغه کیتلمسی  
و قیصریه نک موغول ملعونلرینک هجوملرندن  
محفوظ قالسی  
• ( سیواس ) دن ( سیدی حسام ) کلرک  
( علی بک ) دن مکتوب کتیرمسی  
و ( خواجه بک ) ک قیصریه یه کلرک سلطانه  
ظهور اولسی آرزو سنده بولوندیغنی بیان ایتسی

۱۱۴ بوتکلفی سلطانک قبولی و ( خواجه بک )  
ایله ( سیدی حسام ) ک سلطانک رأیندن  
جیقلمیه جقلرینه دائر عهدلری فقط برقاچ  
کون صوکره سلطانک چکیلرک علم و عبادت  
ایله مشغول اولسی  
• عهد شکستن خواجه بک و باز داشتن  
سلطان را در چاه  
• ( خواجه بک ) ک سلطانی غدر آطوت و دروب  
زندانه آتسی  
۱۱۶ برمدت صوکره سلطانی ( اخی عیسی )  
ایله برابر اوزندانن چیقاروب باشقه  
بر زندانه قویملری  
۱۱۷ زندانه سلطانن بعض غریب حاللر  
صدوری  
• سلطانک زندانه کوردیکی رؤیا  
• ( حاجی ابراهیم ) ک ( خواجه بک ) ی  
ط. تدیرق ( قیصریه ) بی تسخیری  
و بوحاله سلطان زندانه واقف اوله رق  
چیقارلمسی ایچون قلعه دزداننه خبر کوندرمسی  
۱۱۸ خلاص یافتن سلطان از چاه و رسیدن  
بنصب و جاه  
• سلطانک و ( اخی عیسی ) نک زنداندن  
چیقارلمسی و صاحب قلعه نک اعتداری و قلعه  
اهالیسنک و عشایر و قبایلک مسرتی  
۱۱۹ سلطان زندانه ( ۱ ) کون قالمشدر  
و درت آرقداشی وار ایش  
۱۲۰ زندانده بولونقلری قلعه نک آدی ( انچه  
قلعه ) ایش  
• ( شیخ قتلوشیر ) بوحادثه نک ظهورندن  
مقدم بونی خبر و برمش ایش  
• سلطانه کوره زندانه آتیمسنک معنوی  
سبی

۱۲۱ سلطانک زنداندن چیققدن صوکره ( خواجه  
بک ) ایله ( سیدی حسام ) ی زنجیرلر  
ایچنده کورمسی  
• وصلت کردن حاجی ابراهیم با خضر  
بک و گرفتن علی بک را  
• حاجی ابراهیمک ( خضر بک ) ایله قرابت  
پیدا ایدرک ( قیصریه ) بی خضر بک  
ویرمسی و علی بی حبس ایتسی  
۱۲۲ حاجی ابراهیمک برمدت صوکره ( حاجی  
شاد کلدی ) نک شفاعتله خواجه بکی  
براقسی و ( سیدی حسام ) ی علی بک  
تسلیم ایتسی و علی بکک موغوللره التجاسی  
• بومدت ظرفنده سلطانک گاه شکار ایله  
اکلنمسی • و گاه علما و افاضل ایله وقت  
کچیرمسی  
• ( صاغار ) لک دشمنی اولان ( بارمبای )  
طائفه سنک یایلاغه توجهلری و صاغارلرک  
حاجی ابراهیمدن استمدادی فقط نتیجه ده  
حاجی ابراهیمک حربی کوزه آلدیره مدیفتدن  
بارمبایلرک بر فرقه سی اولان ( الا کوزیان )  
ایله صلح ایدرک و دوشمنی و دورکن بارمبایلردن  
برطافنک تقینه دوچار اولدیغنی جهته  
منهزم اوله رق سیواسه قاچسی و برداها  
بر ضرورت اولدجه شهردن چیقمامغه جزم  
ایتسی  
۱۲۳ اوکونلرده سلطانک رؤیا کورمسی و او  
رؤیایه کوره حاجی ابراهیمک قتل ایدیلرک  
و بوندن سلطانک مستفید اوله جفی آکلاشیللمسی  
و سلطانک بوبابده کی حیرتی  
• یینه اوکونلرده ( الا کوزلر ) • حاجی  
ابراهیم ایله اتشاقلرندن دولایی بارمبای  
عسکرینک هجومی و بونلری مغلوب ایتملری  
و رئیسلری اولان ( حسن ) ی قتل



صحیفه

صحیفه

ایتماری اوزرینه الا کوزلرک حاجی ابراهیمه  
التیجا ایتماری  
۱۲۴ رفتن حاجی ابراهیم وصباغار بجنک  
بارمبای و کشته شدن  
۱۲۵ حاجی ابراهیم ایله سلطانک خاله زاده سی  
( احمد چلی ) نک قتل  
» حاجی ابراهیمک کوله سی ( حاجی مقبل ) ک  
تشبی  
۱۲۶ ( حاجی مقبل ) ک سلطانک مراجعتی و سلطانک  
حکیمانه جوابی  
۱۳۰ سیواسده حصوله کلن قنرت  
» مشورت علی نک باسلطان دراستخلاص  
خود واستصواب ازرای اعلی لازال  
ناقا  
» علی بکک قورتولقی ایچون کیرلیجه سلطانک  
خبر کوندرسی و شرطی  
۱۳۱ سلطانک علی بی قورتاردقندن صوکره  
سیواسدن اوزاق بولونسی حقده کی تصوری  
و علی بکک نقطه نظری  
۱۳۳ علی بکک سیواس امارته کجسی ایچون  
سلطانک ( حاجی مقبل ) ی قاندرسی  
۱۳۳ نشستن علی نک بامارت ونشانندن  
سلطان را بوزارت  
۱۳۴ علی بکک جسدن چیقارلسی و سیواس امارته  
کیرلسی  
» سلطانک علی بی تقویه سی  
» ایاق طاقنک ایلاه رقی ( حاجی ابراهیم ) ک  
خزینه سی یاغما ایتماری و ( حاجی مقبل )  
ی باغلابوب علی بکه کتیرملری  
» علی بکک یمنی و ۲۴ ساعت کچمدن  
( حاجی مقبل ) ی اعدام ایتدیرسی

۱۳۴ ( ۷۸۰ ) سنه سنک ربع الاولنده سلطانک  
وزارته کجسی و اجرا آتیه باشلامسی  
» تیغ و قلم وصفنده کی سوزلر شعرلر و مؤلفک  
سلطان مدح و ثناری  
۱۳۷ علی بکک معاوی بولونان ( قلیچ ارسلان )  
ایله برلکده اما سیبه حرکتی  
» علی بکک ( توقاد ) ده سلطان ایله ( سیدی  
حسام ) ه طبل و علم ویرسی  
۱۳۸ علی بکک ( اما سیبه ) خارجنه قونسی و  
( حاجی شادکلی ) نک ( سیدی حسام )  
ی چاغیرتسی  
» ( سیدی حسام ) ایله ( امیر احمد ) ک  
کیجه لین سرخو شاقله یایدقنری غوغا اوزرینه  
( سیدی حسام ) ک حاجی شادکلی  
طرفندن حبس ایدلسی  
» ( سیدی حسام ) ک حبسی اوزرینه  
( علی بک ) ک اضطراری و سلطانک رأی  
۱۳۹ ( قلیچ ارسلان ) ک کلوب یتیشسی و اما سیبه  
اوزرینه بوروملری  
» ( حاجی شادکلی ) نک ایچی که نده رک  
سلطان ایله ( قلیچ ارسلان ) ی چاغیرتسی  
» حاجی شادکلی ایله اجتماع ممکن اوله مدیفندن  
حرب ظهوره ککله علی بکک سیدی حسام  
ایچون قورقه سی و سلطانک بوباید کی تدبیری  
۱۴۰ سلطانک کندی ناچی اولان ( رکن الدین )  
ی ( حاجی شادکلی ) یه کوندرسی  
وبواسطه ایله صلح ایدلسی و ( سیدی  
حسام ) ک قورتولسی  
» علی بکک متنه جیلکی و لزوم سحر حرکاتی  
۱۴۱ رفتن علی نک نیکده و فتح قراحصار  
» نیکده نک تسلی ایچون آدم کلسی اوزرینه  
علی بکک قیصریه کیتمه سی و والی ( جنید )  
ک سلطانک قارشو محجوبیتی

صحیفه

صحیفه

۱۴۲ علی بکک ( قرا حصار ) ه کیتسی و قاره  
حصار قلعه سنک توصیفی  
» علی بکک محاصره دن واز کچمک ایستمنه  
قارشو سلطانک اقدام و غیرتی  
۱۴۳ قاره حصار محاربسی  
» اهالینک امان دیله مسیله قلعه نک فتیحی  
وبو فتحک احمیتی  
۱۴۴ قاره حصارک فتیحی اوزرینه ( نیکده ) لیلرک  
قورقنری و حاضرلقنری  
» علی بکک ( نیکده ) خارجنه قونسی و جنک  
باشلامسی  
» علی بکک حرب ایچنده قاجق ایستمنه سی  
و سلطانک مانع اولسی و حکیمانه سوزلری  
۱۴۶ سلطانک قهرمانجه جنک ایتسی و اهالی  
طرفند ز صلیح ایچون سلطانک عمجه زاده سی  
( مصغنی بک ) ک کوندرسی  
» علی بکک ایشه قاریشه رقی ایچی برباد ایتسی  
علی بکک ( نیکده ) دن کوچ ایدرک  
۱۴۷ ( بابوق ) اوغلنک النده بولونان ( تیمارخانه  
اقسرا ) یه کلسی و حرب ایدلسی  
» علی بکک اردوسنک قاجاسی و سلطانک  
قهرمانجه مقاومتی و علی بکک فلاکتندن  
قورتارسی  
۱۴۸ رفتن علی بکک بنکیسار و غارت کردن  
آن ولایت را  
» ( نیکده ) مسئله سندن صوکره علی بکک  
سیواسه دونسی و قیش چیقدقندن صوکره  
( تاج الدین ) النده بولونان ( نیکسار )  
اوزرینه حرکتی و نیکسار جوارینه قونسی  
» علی بکک کیجه یاریسی آری بره قونش  
اولان سلطانک خبر ویرمیه رک اردو ایله  
صاویشوب سیواسه دونسی  
» اردوده بولونان موغوللرک نیکسار

ولایتی یاغما ایتماری و سلطانک ده قالقوب  
دونسی  
۱۴۹ بولده علی بکک سلطانک عتایی و سلطانک جوابی  
و حرب اصولنه دائر علی بکه سولدیکی سوزلر  
۱۵۰ علی بکک موغوللرک سوردکری مواشی بی  
الردنن آلسی و بومناسه بته موغوللرک  
جانلری صیقیلرسی  
۱۵۱ علی بکک سیواسه وصولی و سلطانک  
مایوسانه وضعیتی  
۱۵۱ وفات یافتن پیر حسین والی ارزنجان  
و آمدن قلیچ ارسلان پیش علی بک  
» ( ارزنجان ) والیسی پیر حسینک وفاتی  
اوزرینه باشنده بولونان کیمسه لرک علی  
بکی ارزنجانی ضبط ایچون تشویقلری  
۱۵۲ ارزنجانک ضبطی ایچون علی بکک سلطان  
ایله استشاره سی و سلطانک بوفکردن واز  
کچیلک ایچون حکیمانه سوزلری  
۱۵۳ اسرا نک تشویق غالب کلرک ارزنجانه دوغری  
علی بکک حرکتی  
» ( قلیچ ارسلان ) ک اتفاق ایتمه مسندن  
متولد حصوله کلن وضعیت اوزرینه  
علی بکک سلطانک مراجعتی  
۱۵۴ سلطانک قلیچ ارسلانی قاندرسی و قلیچ  
ارسلانک شرطی  
۱۵۷ علی بکک فکر و همتجه کوچوکلکی  
و سلطانک چکدیی کوکل عذابی  
» ( بغداد ) ده کی برشیخک حکایه سی  
۱۵۹ ( قلیچ ارسلان ) ک علی بکک یانه کلسی  
» رفتن علی بکک بارزنجان و سائر وقایع  
و حوادث  
» علی بکک ارزنجانه واردقندن صکره شهری  
ضبط ایچون اسرا ایله استشاره سی



صحیفه

۱۵۹ ویریلن قراری اخبارده ( قلیچ ارسلان )  
تہاون ایتدیکی جہتلہ حصولہ کلن فناقلر  
مکالمہ ایچون شہر خلقی طرفدن ( طغرل  
بک ) ک اشراف ایله برلکده کوندرلمسی  
و بو طرفدن قلیچ ارسلان ایله سلطانک  
مأمور ایدلمسی

۱۶۱ شہر خلقنک خروج ایله جنک مباحثی  
» علی بک قورقودن قاجق ایستہسی  
وسلطانک مانع اولسی  
» شدتلی جنک

۱۶۳ ( ابراہیم بک دلقادر ) ک ارزنجانیلرہ امداد  
ایچون کلیشی  
» ( جنید ) ک پلانندن عسکر غافل  
بولوندی جہتلہ انہزام وقوعی وجنیدک  
اسیر اولسی

۱۶۴ اہل شہرک ایکنجی دفعہ خروجی ایله وقوعہ  
کلن محاربہ

۱۶۶ بو محاربہ دہ عسکرک سلطان مدح و ثنای و علی  
بک ایله ( سیدی حسام ) ک قیصقا تمسی  
۱۶۷ آمدن اصفہانشاہ خاتون اربغداد  
و گرفتار شدن او در اوزن الروم  
و خلاص یافتن

» علی بک نہسی ( اصفہانشاہ خاتون ) ک  
بغداددن کلرکن اضر و مد، والی ( اردو  
شاہ ) طرفندن آلیقونولسی و اموال  
و اشیا سنک ضبطی اوزرینہ اضر و اوزرینہ  
حرکت

۱۶۸ مشایخ و موالینک توسطی اوزرینہ ایشی  
صلحا تسویہ ایله سیواسہ مراجعت  
» ( اصفہانشاہ خاتون ) ک مزاج و اخلاق  
» ( اصفہانشاہ خاتون ) ک سلطان ایله  
( سیدی حسام ) فارشو انفعالی

صحیفه

۱۶۸ ( اصفہانشاہ خاتون ) برقیز مسئلہسی ایچون  
سلطان ایله سیدی حسامی چاغیروب فونوشہسی  
» سلطانک ( اصفہانشاہ خاتون ) طرفندن  
آلدیغی امری علی بک تبلیغی و علی بکک  
جوابی

۱۶۹ سلطانک ( اصفہانشاہ خاتون ) برکیجہ  
تعیینی ایله مسئلہ نک حلی ایچون وعدی فقط  
تعیین ایتدیکی کیجہ علی بکک امریله سیدی  
حسامک سلطانہ افطارہ کلیسی یوزندن  
سلطانک ( اصفہانشاہ خاتون ) یانہ  
کیدہ ممسی و صکرہ اعتدار ایله باشقہ برکیجہ  
تعیین ایتسی فقط بو فہدہ سیدی  
حسامک سلطانی افطارہ دعوت ایتسی  
یوزندن ینہ کیدہ ممسی

» سلطانک وعد ایتدیکی کیجہ دہ کلہ مسندن  
دولابی ( اصفہانشاہ خاتون ) ک علی بک  
ژورنال قیلیقلی مکتوبی

۱۷۰ بایرام تبریکاتی زمرہ یاپلم دیہہ علی بکک  
جدہ سنہ برحرم کوندرمسی و ( اصفہانشاہ  
خاتون ) ک آغیر جوابی  
» علی بک ژورنال مندجارتی اشملک ایچون  
نہ سنہ برقادین کوندرمسی و جوابندہ  
نہ سنک ( علی بک کلسون ) دیسی

» علی بک کیتدیکی جہتلہ سلطان ایله سیدی  
حسامی کوندرمسی فقط علی بکک ارفہ لرندن  
دیگر بر شخصی دہ خفیہ طررندہ کوندرمسی  
» سلطان ایله ( اصفہانشاہ خاتون ) ارہ سنک  
مکالمہ

۱۷۱ ( شیخ قتلوشیر ) ک وقائی و وظیفہ سی  
قیصریہ دہکی ( علی بک ) حوالہ سی  
» قیصریہ دہکی ( علی بک ) ک وقائی اوزرینہ  
سلطانک سیواسدہکی ( شیخ عادل ) ایله  
دوست اولسی و بو ذاتک اوصافی

صحیفه

۱۷۲ علی بکک موغول بککرینی حبس ایتک  
ایستہسی و استشارہ ایچون سلطانی چاغیر تمسی  
وسلطانک مدافعہ سی

۱۷۳ سلطانک نصیحتی اوزرینہ علی بکک فکرندن  
وازیجہسی فقط ایشدن خبردار اولدقلری  
جہتلہ موغول بککرینک قاجلری

۱۷۴ قاچان موغول بککرینہ یتیشیلوب زنجیرہ  
چکیلرلی فقط برچوقلرینک قورنولہرق  
ولایتی یغما ایله ( قیشلاق ) طرفنہ قاجلری  
وقاجہ میان محبوسلرہ علی بکک ہرکون لوازم  
کوندرمسی

» رفتن علی بک باماسیہ جہت انتقام  
سیدی حسام و وفات یافتن بعلت  
طاعون

» سیدی حسامک انتقامی آلمق اوزرہ علی  
بکک اماسیہ کیتک ایچون قالقہسی  
» علی بکک ( یوسف چلبی ) ایله سلطان  
حقندہ رویاری

۱۷۵ علی بکک ( آرتق آباد ) و وارمسی  
ویغمش اولدیغی آلتون و سائرہ ایچون  
صاچہ فکرلری

۱۷۶ احسان و انعامک فضیلتی  
» ( خسرو پرویز ) ایله سپہ سالارینک حکایہ سی

۱۷۷ علی بکک اماسیہ ( شیخ نصرت ) یولندن  
کیدیشی و علی بکک جاسوسجہ سنہ عادی

۱۷۸ علی بکک ( قاز آباد ) و وصولی  
» قاز آباد طرفلرندہ برچاییردہ سلطانک  
محبس عشرت قورمسی

۱۷۹ علی بکک فنا لاشہسی ، سلطانک یتیشہرک  
حالی صورمسی و طاعونہ یا قانلاندیغنی آکلامسی

۱۸۰ علی بکک وفات ایدہ حکنی سلطان کشف  
ایدہرک وفات ایتدیکنی آکلامتی ایچون  
تعلیمات و برمسی

صحیفه

۱۸۰ ( ۷۸۲ ) سنہ سنک جادی الاولاسندہ علی  
بکک وقائی

۱۸۱ سیدی حسامک سوزندہ طور ممسندن  
ازدو نک ایشی آکلامسی ، قارغشہ اقلر ،  
یاغمار و قوعی

» سلطانک برحقہ ایچندہ علی بکک جنازہ سی  
( توقات ) ک کوندرمسی

» سیدی حسامک نانکورلکی و ہان سیواسہ  
قوشہرق ( احمدک ) موقعی قلہہ حالہ قویقمق  
ایله مشغول اولسی

۱۸۲ تجہیز و تکفیندن صوکرہ سلطانک ماتم  
لباسلری کیہرک سیواسہ دونوشی و علی  
بکک سرایتہ عزیمتلہ یددی یاشندہکی اوغلنی دہ  
مجلسدہ او طور دہرق علی بکک روحیچون  
ختم شریف و دعار یایدیرمسی

» رای زدن سلطان باییدی حسام  
در منصب امارت و آمدن قلیچ ارسلان  
بسیواس

» سلطانک سیدی حسام ایله استشارہ ایدہرک  
مملکتک حسن محافظہ سی و دشمنندن وقایہ سی  
ایچون لازم کان یوللری کوسترمسی  
و بالخاصہ مواجیک ویرلمسی توصیہ سی

۱۸۳ سیدی حسامک پارہ یوقدر دیہہ سلطانی  
آتلاقمق ایستہسی و نہایت افرادک مواجی  
ویریلہرک امرایہ برشی ویرلمسی یولی  
حیلہ سی

۱۸۴ سلطانک ( سیدی حسام ) ک کوتولکنی آکلامتی  
و وجودی قالقہ جق برکیسمہ اولدیغنی بیلدیکی  
حالہ اغماض عین ایدہرک وقواتک  
جریانی سیر ایتسی

۱۸۶ ( حاجی شاد کلدی ) نک ( سیواس )  
یا قلاشمسی و اہالی بی اطاعتہ دعوت ایچون



۱۸۶ ایچی کوندرمسی و (حاجی شاد کلدی) نك  
دفعیچون اهلینك (قلیچ ارسلان) •  
خبر کوندرملری و (قلیچ ارسلان) ك  
كلوب سیواسك دیشاریسنه قونمسی  
آمدن قلیچ ارسلان درسیواس و نشستن  
بامارت  
» (قلیچ ارسلان) ی شهره کتیرمك خصوصنده  
سیدی حسامك ترددی  
» سلطانك «قلیچ ارسلان» ی شهره کتیرمسی  
وقلمه به کونوره رك مجلس تشکیل ایتمی  
واو مجلسده سیدی حسامك یاطاقلانسی  
و کوزه لکی  
۱۸۷ قلیچ ارسلانك کلسی اوزرینه «حاجی شاد  
کلدی» نك کیری دوغسی  
» «قلیچ ارسلان» ك عظمت پیدا ایتمی  
و عمومی بر مجلس عقد ایتدیرمك و بوجلسده  
«امارت» بی می ، سیدی حسامی می ،  
سلطانی «ایسترسکز» دیه صورمق  
ایسته می  
» مجلسك عقدندن مقدم سلطانك سیدی  
حسامه نصیحتی فقط قبول ایتمه می  
۱۸۸ عمومی مجلسك عقدنده موجود بولونان  
ذواتك بوبوکارندن برینك «ای جماعت  
اوچدن کیمی ایسترسکز» دیه صورمسی  
» جماعتك «سلطانی ایسترز فقط کندی  
آرزوسيله مقامی باشقه سنه بیراقیرسه اوکا  
برشی دیه مز «دیملری  
» اهلینك بوجوانی قارشیننده سلطانك  
سکوتی و قلیچ ارسلانك منفعل اولمی  
وسلطان «نیچون صوصویورسك» دیعی  
۱۸۹ سلطانك قلیچ ارسلان قارشو «برقاج شرطم  
واراكر قبول ایدرسه ك سنی کندیمه تقدیم  
ایدرم «دیعی

۱۸۹ قلیچ ارسلانك شرطلرك ندر دیه صورمسی  
اوزرینه سلطانك جوانی  
» قلیچ ارسلان شرطی قبول ایلله طرفیندن  
یمین ایدلسی و مجلسك داغیلماسی  
» سیدی حسامك ایشنك کوندن کونه اشاغی  
دوشه می  
۱۹۰ نشستن قلیچ ارسلان بامارت و رفتن  
سلطان قیصره  
» قلیچ ارسلان امارته او طورونجه سلطانك  
(قیصره) به کیتك ایستمی و وداع ایچون  
(شیخ عادل) ك تنکینه سنه اوغرامسی  
» سلطانك (قیصره) حدودینه وصولنده  
موغوللرك سلطانی استقلال ایتلری، اوکا  
تابع اولملری و شهرك آلتیمسی صره سنده  
(قلیچ ارسلان) طرفندن کیری چاغیرلمسی  
۱۹۱ سلطان سیواسه دونونجه قلیچ ارسلان  
«یمینکدن دوندك» دیعی و قلیچ ارسلانك  
سلطان ایلله «بوشمی دوندك» دیه  
اگلمسی  
» قلیچ ارسلانك ۲۰ کونه قدر (حاجی شاد  
کلدی) نك ایشنی بیتیرکدن صوکره قیصریه به  
کیده جك و قیصریه بی آلمدجه باشقه ایش  
ایلله مشغول اولیه جنم دیه یمین ایتمی  
» رفتن قلیچ ارسلان نچك حاجی شاد  
کلدی و شکست یاتن  
» قلیچ ارسلانك حاجی شاد کلدی ایلله حرب  
ایتمك ایچون سلطان ایلله استشاره ایتدیکه  
دائما سلطانك مناسب کورمسی و معقول  
سوزلری  
۱۹۲ سلطانك نصیحتی دیکلمیه رك آماسیه به  
متوجها قلیچ ارسلانك یوله چیقمسی و توقاده  
وارمسی

۱۹۲ قلیچ ارسلانك توقادده سلطان ایلله  
استشاره می و سلطانك صلح توصیه می  
» قلیچ ارسلانك نصیحت قبول ایتیه رك  
توقاددن قالقوب ایلروله می  
» حاجی شاد کلدی کلپور دیتلنجه قلیچ  
ارسلانك سلطان ایلله استشاره می و سلطانك  
آرتق رأی بیان ایتمی  
۱۹۳ ایکی طرف عسکرینی یاسانجه سلطانك  
قهرمانجه ایلری به آیتلمسی فقط قلیچ  
ارسلانك سلطانم مساعده ایتمه می  
۱۹۴ (قلیچ ارسلان) ك حالندن (حاجی شاد  
کلدی) قوت آلهرق براز دها ایلرلمسی  
و نهایت قلیچ ارسلانك یورکنی قورقو  
قابلایه رق صلح ایچون (امیر یوسف چای) بی  
کوندرمسی همده ایچی جواب کتیرمدن  
قالقوب (طاریه) به کلسی  
۱۹۵ (قلیچ ارسلان) ك (طاریه) به کلسی اوزرینه  
(حاجی شاد کلدی) صلحه یاقلاشمیه رق  
ایلرولمی و بونك اوزرینه (قلیچ ارسلان) ك  
بوزغونلقه قاچمی  
۱۹۶ سلطانك آرقده قاله رق حاجی شاد کلدی  
ایلله کیجه اولونجه به قدر حرب ایتمی  
» قلیچ ارسلانك کال خوف ایلله قویوبی  
بولدن ، صباحی آقشامدن سچمه میه رك  
سرم ، سبت اولمی، قاچارکن بیلله دولاب  
اوکوزی کی دونوب دولاشوب یینه  
ایلك یره کلسی  
» سلطانك سیواسه قلیچ ارسلان اول  
کلسی  
۱۹۷ قلیچ ارسلانك امرا و مشاهیرك ارتق عادی  
نظریله باقلری فقط سلطانك حرمتده قصور  
ایتمه می  
» قلیچ ارسلانك بوزغونلغی سلطانم نسبت  
ایتمی

۱۹۷ سیواس حدودنده کی کوچرلرك عصیان  
وسلطانك بونلری تأدیپ ایچون قلیچ  
ارسلانك مساعده آلهرق کیتمی  
۱۹۸ عهد شکستن قلیچ ارسلان باسلطان  
وسمی بوسستن درقصد او  
» سلطان (قلیچ ارسلان) دن هانسی یری  
وحتی برخراب کوی بیلله ایستدیکه قلیچ  
ارسلانك بردسیسه ایلله ویرمسی و بونك  
اوزرینه سلطانك قلیچ ارسلان قارشو  
صداقت نیتك بوزولمی  
۲۰۰ (سیدی حسام) ك (اقشهر) دن قاچمی  
و یاقالانوب قراحصارده حبس ایدلمسی  
» (قلیچ ارسلان) ك سلطانم قاره حصاری  
مدح ایتمی و مقصدی اوزایه کیدنجه سوء  
قصدده بولونقی اولمی  
۲۰۱ سلطانك کوردی بی ایکی رؤیا  
» اهالی ولایتك قلیچ ارسلانك بیزار اولهرق  
سلطان شکایتلری و سلطان حضورنده تویلری  
اورپش یمینلری  
۲۰۲ قلیچ ارسلانك یمیندن خبردار اولمی  
و ندیر ایچون بحرملریله کوروشمسی  
۲۰۳ قلیچ ارسلانك اهلینك یمینی مسئله سنی  
سلطانك صورمسی و سلطانك دوغروسنی  
سویلمسی  
» قلیچ ارسلانك ظاهرده مداهنه ایتمی ،  
فقط باطنده سلطانم سوء قصد فکرنی  
بسله می  
۲۰۴ سلطانك امرای جلب مقصدیله (حاجی شاد  
کلدی) نك ولایتنه آقین ایتك ایچون قلیچ  
ارسلانك مساعده آلمسی  
۲۰۵ قلیچ ارسلانك کیمسه به طایشه دن مرحوم  
علی بک متروکه سنی آلمسی، بونك ده اهلینك  
آغیرینه کیتمی



صحیفه

صحیفه

۲۰۵ آرتق س سلطانك عشرت مجلسلرنده قلیج ارسلانی آچقندن آچیغه تهدید ایتسی  
 ۲۰۶ دعوت ایتیش اولدینی شیخ عادلک قلیج ارسلانی تهدید و تحقیر ایتسی و مثنوی کتابی آچهرق قورقولی سوزلر سویلسی و «بره احمد بونی تولدور بوکا آچیمه» دییه سلطانك خطاب ایتسی  
 ۲۰۷ شیخی دعوتندن دولای کیشروك قلیج ارسلان داریلسی  
 ۲۰۸ قلیج ارسلانك سویلدینی رؤیا آکاھی یافتن سلطانك ازغدر قلیج ارسلان و قتل او و کیشرو  
 ۲۰۹ علی بک منکوحه سنك متملقلرندن بریسنك سوء قصد حقنده سلطانك معلومات ویرمسی  
 ۲۱۰ سلطانك شیخ مؤیدایله کوروشهرك قلیج ارسلانی قتل ایتك ایچون قرار ویرملری برنجی فرصتده قلیج ارسلانك قتلدن قورتولسی  
 ۲۱۱ قراری عدم تطبیقندن دولای سلطانك شیخ مؤیده عتابی و تشجیعی  
 ۲۱۲ قلیج ارسلانك قتل ایچون ایکنجی قرار ایکنجی قرارک اجراسی  
 ۲۱۳ سلطانك قلیج ارسلانی کندی ایله اولدورمسی  
 ۲۱۴ قلیج ارسلانك عیجه سی کیشروی سلطانك کندی ایله اولدورمسی  
 ۲۱۵ قلیج ارسلانك آدملرنك یاقلانسی و تعقیبی  
 ۲۱۶ رقتن سلطانك بدارالاماره و اجتماع امرای و اهالی شهر  
 ۲۱۷ سلطانك دارالاماره قوشمسی و حضاره ساط چکیلدی  
 ۲۱۸ قلیج ارسلانك نامه لرینی و سوء قصدده بولوندیغنی سلطانك حضاره عرض ایتسی

و قتلده معذور بولوندیغنی سویلسی و حضار طرفندن عذرینك مظهر قبول اولمسی  
 ۲۱۸ (اینه بک) ك سلطنت حقنده بر فکری و سلطانك اوفکری رد ایتسی  
 ۲۱۹ سلطانك بهمه حال ملت ایچون بر رئیس لازم اولدیغنی حضاره عرض ایتسی و انتخابی اهالی به بیراقسی و اهالینك متفقاً ریاسته سلطانی انتخابلری  
 ۲۲۰ سلطانك انتخاب کونی اوروجلی بولونسی  
 ۲۲۱ قلیج ارسلانك ذمی و سلطانك مدحی حقنده مؤلفك سوزلری  
 ۲۲۲ نشستن سلطانك بامارت و بیعت کردن امرا و اهالی شهر بردست او  
 ۲۲۳ سلطانك مسند امارته جلوسی و دیار و بلاده دعوت نامه لر کوندرمسی و (۷۸۲) سنه سی (ذی القعدة) سنك (۱۴) نده بیعت وقوعی سلطانك کیمسه نك حق سزلق ایتمه سی و مغایر شریعت برحاله بولونماسی ایچون شهرده دلال چاغیرتمسی و معیتنه امرلر ویرمسی  
 ۲۲۴ سلطانك هر کون دیوان قوردورمسی و هر کسه مراجعت ایچون اذن عام ویرمسی و (علی بک) ك اوغلانی دیوانده یانی باشنه اوطورتمسی  
 ۲۲۵ (اینه بک) ك ر ژورنالی و سلطانك تدبیری (مولانا کمال المله والدين) ك برایش ایچون سلطانك مراجعتی  
 ۲۲۶ سلطانك امارتندن بمنون اولیانلرک وضعیتری سلطانك کمال توکلی  
 ۲۲۷ سلطانك دایسنك کلمسی سلطانك بالخاصه (حاجی شادکلدی) نی دوشونسی و اوکا کوره تدبیر آلمسی  
 ۲۲۸ (حاجی شادکلدی) نك قورقولور برخسته افه یافلانسی

صحیفه

صحیفه

۲۲۸ رقتن اخنی عیسی پیش حاجی شادکلدی و مفاخرت او نقوت و شوکت خود  
 ۲۲۹ (اخنی عیسی) نی سلطانك (حاجی شادکلدی) به سفارتله کوندرمسی  
 ۲۳۰ اخنی عیسی کیدوب کلدکن صوکره (حاجی شادکلدی) نك او کونسی و سلطانی ذم ایتکده اولمسی حقنده سلط به معلومات ویرمسی  
 ۲۳۱ (کبر) ك ذمی و انسانلره کبرک یاقیشمده یغنه دائر مؤلفك اوزون مقاله سی  
 ۲۳۲ لشکر انکیختن سلطانك بمحاربت حاجی شادکلدی و مشغول شدن بتدبیرکار او و سایر قضایا  
 ۲۳۳ سلطانك (حاجی شادکلدی) ایله حرب ایچون اوردو طویلامسی  
 ۲۳۴ (کیشرو) ك فرداشی (ذوالنون) ی اوقشا بهرق (فیلو حصار) و (آشهر) کوندرمسی  
 ۲۳۵ (ملک احمد) : قارداشی حبسدن چیقارهرق (قرا حصار) کوندرمسی و (سیدی حسام) ی قورنارمسی امر ایتسی  
 ۲۳۶ (ذوالنون) ایله (ملک احمد) ك قارداشی آره سنده نزاع چیقسی  
 ۲۳۷ (سیدی حسام) ك فتنه کارلغی و نتیجه ده سلطانك دخالتی  
 ۲۳۸ (خضر بک) ك (صماغار) جماعتی ایله یایلايه کیدرکن سیواسه اوغرامسی و موغوللره فغانق ایدن شام توکمانلرینی تأدیب ایچون سلطانك بر مقدار عسکر ایتسی و سلطانك (پیر علی) ایله (سیدی حسام) اداره سنده اولهرق عسکر کوندرمسی  
 ۲۳۹ دوزکن (سیدی حسام) ك اسارتی و موغول بکلندن (نی) نك غریله اسارتدن قورتولسی  
 ۲۴۰ (حاجی شادکلدی) نك (جایغازان) لر ایله

برلشمسی و (توقات) اهالیسی الده ایده رک توقاتدن عسکر آلمسی و (سیواس) نواچیسنه کلمسی  
 ۲۳۱ (حاجی شادکلدی) نك سلطانك ایلمی کوندرمسی و مقصدی و سلطانك جوانی  
 ۲۳۲ سلطانك (حاجی شادکلدی) نك یاننده بولونان دایی زاده سندن کیزلی بر مکتوب کلمسی  
 ۲۳۳ سلطانك شهر اهالیسندن ایکی کدخدایی نفی ایتسی  
 ۲۳۴ (حاجی شادکلدی) نك سلطانك ملاقات تکلیفی و سلطانك جوابی  
 ۲۳۵ (جایغازان) لرک سلطان طرفته دوتلری و (حاجی شادکلدی) نك مایوس اولهرق اما سیه ده دوتلری و بو مناسبتله سلطانك موقعنك متانت پیدا ایتسی  
 ۲۳۶ (قله توقات) والیسنك دامادیه برابر سلطانك کلمسی و پیشکشلر کتیرمسی  
 ۲۳۷ (امیر سمید) ایله (ارسلان) ك کلمسی و (هاویک) قاعه سنی تسلیم ایتلری  
 ۲۳۸ (شیخ نجیب) ك کیزلی برسوز سویلك ایچون سلطانك خبر کوندرمسی و (شیخ مؤید) ك خانه سنده خلوت یایلمسی و شیخ نجیبك آرزوسی و سلطانك جوابی  
 ۲۳۹ (امیرارنا) نك اقرباسندن (فریدون) ك (ارتق آباد) امارته تعیین ایدلسی  
 ۲۴۰ (سیدی حسام) ك (ولایت دانشمنده) توشیمال و سپه سالار فیله موسوم اولمسی  
 ۲۴۱ (شیخ نجیب) و (مقبل) ك دامادی (جان علی) به خلعت ویرله رک ترقاده کوندرمسی  
 ۲۴۲ (سیدی حسام) ایله (شیخ نجیب) ك او بوشمسی و (فریدون) ی قلمه به کوتورملری و (حاجی شادکلدی) نك (توقات) قلمه سنی ضبط ایچون کیتیمی



صحیفه

۲۳۸ (ذوالنون) ك (امیر مطهرتن) ایله او بوشمسی و همشیره سنی آلمی و سیواس نواحیسی یغما و تخریب ایتلمی و سلطانك سس چیقارماسی  
» (ذوالنون) ك ایکنجی دفعه اوز بیک آتلی ایله سیواس ولایتی یاغما ایتیمی و سلطانك ارقه لریدن یتیشه رك تربیه لرینی ویرمسی  
۲۴۰ رغبت دادن حاجی شاد کلدی امیر مطهرتن را بر عداوت سلطان وقتنه انکیختن  
» (توقات) قلمه سنك محاصره سی ایله مشغول ایکن (حاجی شاد کلدی) نك (سیواس) اوزرینه حرکت ایچون (امیر مطهرتن) ی قاندرمسی  
» (توقات) دن کلن خبر اوزرینه سلطانك توقات طرفنه حرکتی  
۲۴۱ سلطانك عسکری ۱۰۰۰۰ (حاجی شاد کلدی) نك کی ۳۰۰۰ ایدی  
» سلطانك (امیر بر علی) بی ایلری کوندرمسی و بوزولسی فقط سلطانك یتیشه رك دشمنی بوزمسی و سیواسه دونمسی  
۲۴۳ (اینك) ك تشویقیله سیواس اهالیسنك قیامی و سلطانك (اینك) ی تجریم و دیگر لرینی عفو ایتیمی  
» سفر زماننده (شیخ عادل) ك سوزی  
» (حاجی شاد کلدی) نك تشویقیله (امیر مطهرتن) ك سیواس نواحیسنه کلمسی و ایلاچی کوندرمسی  
۲۴۴ سلطانك مذاکره ایچون (طغرل) بکک دامادینی کوندرمسی و شرطی و (طغرل بک) ك ایکیوز آتلی ایله سیواسه کوندرمسی و مذاکره دن صوکره سلطانك اولری توقیق  
۲۴۸ (امیر مطهرتن) ایله مصالحه ایدلمسی و (طغرل بک) ایله میستك بیر ایلدلمسی و (طغرل بک) ك سلطانك نصیحتی و سلطانك جوابی

صحیفه

۲۴۹ محاربت سلطان با حاجی شاد کلدی و ظفر یافتن برو و قتل آوردن اورا  
» (۷۸۳) ده سلطانك (حاجی شاد کلدی) ایله حرب ایچون حاضر لانیسی  
» (حاجی شاد کلدی) نك مکتوبلری و ایلاچیلری سلطانك (آرتق آباد) طریقيله (توقات) حرکتی و اورادن حرکتله (دانشمنده) قریه سنه نزولی  
۲۵۰ حاجی شاد کلدی ایله وقوعه کلن حرب  
۲۵۱ (حاجی شاد کلدی) نك قتل سلطانك رؤ یالری  
۲۵۲ شیخ عادلک سوزی  
» (حاجی شاد کلدی) نك باشنك سیواسه سیواسدن ارزنجانه کوندرلمسی  
۲۵۳ (بیر بابوق) ایله (بی) نك ضد وضیمتری جلوس سلطان بر تخت سلطنت  
۲۵۴ واستقلال در امور ملك و دولت  
» سلطانك هر طرفه خبر جیلر کوندرمسی خطبه بی کندی نامه اوقوتمسی سکینی کندی نامه باصیدرمسی  
» توقات قلمه سنه مکتوب ارسالی و عسکر کوندرمسی  
۲۵۵ (بیر بابوق علی پاشا) نك (حاجی شاد کلدی) نك متروکات و خلفاتی ایستمسی  
» (فریدون) ك کلمسی و (سیدی حسام) ك وضیمتی و سلطانك نصیحتی و قلمه قابوسنه موکلر بیراقسی  
» حیل کار (اخو نوروز) ك کلوب (علی پاشا) ایچون (حاجی احمد) ك خانه سنی ایستمسی و سلطانك مساعدتمسی  
۲۵۷ (علی پاشا) نك سلطانی آوه تشویقی و برلکده کیتلمی فقط داوول سسی ایشیده رك سلطانك کیر و دونمسی و عاصیلری تربیه ایتیمی

صحیفه

۲۵۸ (علی پاشا) حقنده سلطانك امر ایله استشاره سی  
» غدر انکیختن اخو نوروز باتفاق جمعی مفسدان و آگاهی فتن سلطان از قصد ایشان  
» علی پاشانك (علی بک) ك متروکه سنی آلدیفنی و سلطانك سوء قصد ایله علی بکک اوغلنی امارنه کچیره کینی و (علی پاشا) بی (اخو نوروز) ك سوء قصد مقصدیله دعوت ایتش اولدیفنی او صاحبنك خبر ویرمسی  
» خیانتك ذمی حقنده مؤلفك سوزلری  
۲۶۰ سوء قصد قارشو تدابیر ایچون سلطانك محرم اولان ذوات ایله استشاره سی و نتیجه ده سلطانك تأفی ایله حرکت ایدلمسی ترجیح ایتیمی  
۲۶۱ (علی پاشا) نك تلطیف ایله کندی یرینه کوندرلمسی (بی) نك قاجمسی  
» سلطانك بهارك ابتداسنه قدر توقات قلمه سنك محاصره سیله مشغول اولمسی و (امامیه) نك (امیر احمد) ده قرار قیللمسی  
» (نسبی) نك دنانی  
۲۶۲ بهار ابتداسنده شرطه باغلابه رق توقات قلمه سنك محاصره سی رفیع ایله سلطانك سیواسه کلمسی  
» عشرت مجلسی  
۲۶۳ اتفاق سیدی حسام با امیر احمد و سائر امرای مغول و دعوت کردن ایشان را بر مخالفت سلطان  
» (سیدی حسام) ك سلطان علیه ده تحریکانه بولونمسی و اتفاق وجوده کتیرمسی  
۲۶۴ سلطانك توکل ایله برابر بو اتفاق داغیله جفته دائر قناعتی  
۲۶۵ سیدی حسام ایله (امیر احمد) ك

صحیفه

۲۶۵ (آرتق آباد) ده برلشلمی و عهدلشلمی سلطانك (اغجه قلعه) اوزرینه یورو به رك ضبط ایتیمی و (کوردیه بک) و ویرمسی و بونك اوزرینه مخالفلرک داغیللمی  
» (علی پاشا) نك (بارمبای) لرایله اتفاق ایتیمی و برشی یا به مامسی  
» (امیر مطهرتن) ك سیواس ایچون عسکر طوبلادیفی حالد (ذوالنون) ی طوب (امیر احمد) تسلیم ایتیمی و (امیر مطهرتن) ك بو خصوصه ده کی مرو تزلکی و مقصدینه نائل اوله مامسی  
۲۶۶ مصاف دادن سلطان با عسکر مغول و غدر خواجه یاقوت و هزیمت لشکر  
» سلطانك (امیر احمد) ایله او بوشمسی  
» سیدی حسامك (بی) ایله برلشهرك موغوللره کیتلمی و موغوللری تحریک ایتلمی و سلطانك بوبابده کی تدبیری  
» (امیر احمد) ك یانه کیتمش اولان ایلاچینك کلمسی و (امیر احمد) ك موغوللره مقاومت مقصدیله ملاقات ایچون (تورخال) م کلمش اولدیفنی بیان ایتیمی  
۲۶۷ ملاقات مسئله سنی حل ایچون سلطانك (خواجه یاقوت) ی کوندرمسی و (خواجه یاقوت) ك (امیر احمد) ی سلطان علیه نه چویرمسی  
» سلطان ملاقات فکرنده ایکن موغوللرک خبر سنر کللمی و سلطانك ۶۰۰۰ آتلی به ۳۰۰ آتلی الله مقابل اولماسی  
۲۶۸ موغوللر منهنز اولقی اوزره ایکن (امیر احمد) ك اردو ایله کلمسی  
» (اخو نوروز) و (خواجه بک) ك اغواسیله سلطان از دوسنك بوزولسی و سلطانك رجسته مجبور اولماسی و سیواسه کنجیه قدر



۲۸۱ بوجاربه ده کی هزیمتک سبی  
 چکمی و نك باشنه قالمی  
 ۲۶۸ علومتك درجه سی حقنده مؤلفك سوزلری  
 ۲۷۳ شان و شرفله یکمین عمرک عمر دن صایلمامسی  
 حقنده بر حکایه  
 ۲۷۵ نهضت سلطان بر لشکر مغول و شکستن  
 ایشان را و یافتن غنایم و بهایم فراوان  
 ۲۷۶ موغوللارک (امیر پیرعلی) بی اطلاق ایله  
 اعتذار و استغفارلری  
 ۲۷۷ ولایتک نواحیسنده کی اوغورسز موغوللارک  
 تربیه ایدلمسی  
 (بازیدکور) (زره) و (تودرکا)  
 ویرلمسی  
 ۲۷۷ سلطانک قهرمانلنی حقنده مؤلفك مدح  
 و ثنای  
 ۲۷۸ حربده غدیری کورولنلر حقنده سلطانک  
 برشی یاغمامسی فقط صره سی کلدیچه کنایه ایله  
 باشلرینه قاقسی  
 (امیر احمد) ک اعتداری  
 ۲۷۹ (سیدی حسام) ک موغوللارایله برلشمسی  
 و توقات قلمه سنی آلمق ایستمسی و آله مایچه  
 (امیر احمدک) یانته کیتمسی  
 ۲۷۹ (امیر احمد) ایله سلطان آره سنده مصالحه نك  
 شکلی  
 ۲۸۰ آمدن امیر احمد بترخال کره بعد  
 اخیری و انزام اخی نوروز و سایر  
 امرا بقدر و خیانت  
 ۲۸۱ سلطان (قومنا) طرفنده اعمار ایله  
 مشغول ایکن (امیر احمد) ک اردو ایله  
 (ترخال) ک کلمسی  
 (امیر احمد) ایله ایدیلن محاربه ده غدر  
 نتیجه سنده سلطان اردوسنک بوزولمسی  
 و سلطانک کوچلکله سیواسه کلمسی

۲۸۱ بوجاربه ده کی هزیمتک سبی  
 سلطانک ملالت عارض اولمسی و عیش  
 و عشرت مجلسلرله ده کورکنک آچیلمامسی  
 ۲۸۲ اتفاق اخی نوروز بادیگر مفسدان  
 بقصد سلطان و کاهی یافتن ازان حال  
 و قتل ایشان  
 ۲۸۳ سلطانک جمعه کونی نمازوقتی آدینی سوبیلن  
 بر شخصک اوکون اوساعت سوء قصد  
 اجرا ایدیله جکنی خبر ویرمسی  
 ۲۸۴ ایدیلن تحقیقات نتیجه سنده سوء قصدک  
 تحقق ایتمسی  
 ۲۸۵ سوء قصدی نتیجه سز بیراقق ایچون پایلان  
 تدبیر و (امیر مطهرتن) ک ایلچیمسی ایچون  
 ضیافت حاضرانی  
 (مولانا پاشا) نك کرامتی  
 ۲۸۶ سوء قصد بچیلرک حاضر لائمری و سلطان  
 طرفندن یا قالا لمری  
 ۲۸۷ (عثمان بک دلقادر) ی سلطانک استئنایتمسی  
 (فریدون) ک استنطاق  
 ۲۸۸ اسرا نك طوبالانسی  
 (مولانا سیف الدین) حقنده تهمت  
 ۲۸۹ (ابوبکر متسید) و (سید محمود)  
 حقلرنده ده سلطانک شهیدسی و اسرا نك تکرار  
 اجنای و تحقیقات  
 ۲۹۰ سلطانک عمومی بر مجلس عقد ایتمسی  
 و بوجلسده سوء قصد ایله برابر غدرلرک  
 خیانتلرک ده میدان چیمسی  
 ۲۹۱ سوء قصدچیلرک برر برر کتیرلمسی  
 (فریدون) ک بوینی اورولمسی (بازید)  
 ایله قارداشنک کوزلرینه میل چکیللمسی  
 عسکر دن بولونانلرک آصیدلمسی و قارینلرینک  
 دشیدلمسی سید ابوبکرک ر قاج شهرلی

ایله (هاویک) قلمه سنده حبسه کوندرلمسی  
 (محمود فیج) ک اوچک سیکیرینک کسیدلمسی  
 ۲۹۰ سوء قصد ذرخینی آلان (امیر احمد) ک  
 سوء قصد اولمش ظنیله سیواسه دوغرو  
 حرکتی و نتیجه بی دویمقله محزون اوله رق  
 (یلدوز) قلمه سنه کیتمسی  
 ۲۹۱ سلطانک (امیر احمد) اوزرینه یورومسی  
 و امیر احمدک قاقسی و بر چوق اشیا بیراقسی  
 و بواشیانک اغتنام ایدلمسی  
 ۲۹۲ (امیر احمد) ک (توقات) ی سید  
 حسامه ایهارلامسی و (شیخ نجیب) ک  
 سلطان طرفنی طومسی  
 ۲۹۳ (نبی) نك امامیه حدودنده بر قلمه  
 یاغمسی و بوندن دولایی (امیر احمد) ایله  
 آره لرینک آچیللمسی  
 ۲۹۴ موغول و تورک کوچلرینک (قیصریه) بی  
 قورقارمق ایچون سلطانک تشویقلری  
 و سلطانک مناسب کورمسی  
 ۲۹۵ هجوم مفسدان و حرامیان از اطراف  
 و قتل امیر یوسف چلبی  
 ۲۹۶ ارزنجان والیسنک مخالفتی و قطاع الطریقک  
 سیواس حدودنده یاغمالری و (امیر یوسف  
 چلبی) مأمور ایدیلرک شهید ایدلمسی  
 ۲۹۷ سیواسده بولونان موغوللرک (خواجه بک) ک  
 تشویقله عصیان ایچون آتلا نعلری و سلطانک  
 صولتنه قارشو یالان سوبیلرک قورتولملری  
 فقط صوکره سورولری سورملری  
 و سلطانک یتیمه رک تربیه لرینی ویرمسی  
 و بونک اوزرینه موغوللرک اعتدالری  
 ۲۹۸ (امیر مطهرتن) ک اعتدال ایچون مکتوبلری  
 و ایلچیلری  
 ۲۹۹ شام تورک رینک سیواس ولایتنده تخریباتلری  
 یاغمالری آرتیرملری اوزرینه سلطانک

بونلرک اوزرینه یورومسی و بک چوق  
 غنیمت آلینمسی  
 ۲۹۵ (امیر احمد) دن انتقام آلمق ایچون سلطانک  
 (قاز آباد) طرفنه حرکتی و (امیر احمد) ک  
 (تورخال) ک کلمسی و منہزم اوله رق  
 امامیه قاقسی  
 ۲۹۶ محاربه سلطان با امیر احمد و شکستن  
 اورا و کرفتن غنایم و بهایم فراوان  
 و نمکن و تسلط بر مملکت  
 ۲۹۷ (امیر احمد) ک (امیر بازید) ک کورتوروم  
 بازید دن استمداد ایله قیامی و (تورخال)  
 محاربه سی و امیر احمدک انہزای  
 ۲۹۸ سلطانک (زیله) یه کلمسی و اوراده اون  
 کون اقامتی  
 ۲۹۹ سلطان زیله ده ایکن (قسطنطونیہ)  
 عسکرینک یتشدیکنی خبر آلمسی اوزرینه  
 سلطانک (اندیز) قلمه سی طرفنه کلمسی  
 فقط اردویه (تورخال) طرفنده چاتمسیله  
 وقوعه کن قانلی محاربه و دشمنک انہزای  
 و بک چوق غنیمت آلینمسی  
 ۳۰۰ حربی قازاندقن صوکره سلطانک (اندیز)  
 قلمه سنی محاصره و امان ایله آلمسی  
 ۳۰۱ سلطانک توقات اھالیسنی (قومنا) ک  
 قالدیرمسی و توقادک یاننده دیگر بر قلمه  
 یابدیرمسی  
 ۳۰۲ سلطانک موفقیتنی مؤلفك آلفیشلامه سی  
 و سلطانک مدح و ثنای  
 ۳۰۳ توشیالارک (جنید) دن شکایتلری  
 و قیصریه بی آلمق ایچون سلطانک تشویقلری  
 و جنیدک تجاوزلری و نهایت قارامانلیرله  
 اسیر دوشمسی  
 ۳۰۴ سلطانک بر چوجنی دنیا یه کلمسی و (محمد)  
 آدی ویرلمسی



- ۳۰۰ قیصریه به گلش اولان حاجیلری (جنید) ك  
صومسی و سلطانك قیصریه اوزرینه حرکتی  
۳۰۱ ( قیصریه ) نك محاصره سی ایله اوغراشیرکن  
( امیر مطهر تن ) ك سیواس اوزرینه  
یورودیکنی سلطانك خبر آاسی  
» آمدن امیر مطهر تن بسواس و مراجعت  
سلطان از قیصریه و از عاج و اخراج او  
» سلطانك نوکرینی قیصریه اوزرینه بیر افرق  
سیواسه عودت ایتسی  
» ( امیر مطهر تن ) ك ( فارس ) قلمه سنی  
جنك ایله آاسی و ( خضر بك چلبی ) نك  
شهادتی  
۳۰۲ سلطانك کلدیکنی کورونجه ( امیر مطهر تن )  
اردوسنك ( عبدالوهاب ) موضعه مندن  
کوچه رك سیواس صومسی چکملری  
» سلطانك ( کنبه شجنه ) به پیشینجه دشمنك  
آتشنی کوروسی فقط دشمنك طور میهرق  
چکلمسی  
» دشمن چکیلنجه سلطانك ( آق شهر )  
اوزرینه یوروسی و شهری آتشی ویرمی  
وقلمه سیله جنك ایتسی و بر قاج یرندن  
رخنه دار ایتسی  
» ( امیر احمد ) ك ضعفنی و امیر احمد یاردم  
ایدركن بایزیدك لشکرینك ضمه اوغرامسی  
( سر عثمان = آل عثمان = عثمانلی پادشاهی )  
کورونجه باباسنه عاصی اولان ( سلیمان پاشا ) بی  
رهبر ایدرهك قسطنطنیه بی ضبط ایتلری  
و ( بایزید ) ك ( سینوب ) قاجسی  
۳۰۳ ( امیر مطهر تن ) ك اعتذار و استغفاری  
و سلطان ایله اتفاق و سلطانك ( امیر  
مطهر تن ) ی بکنمه سی  
۳۰۴ اصرای مغولك سلطانی ( قیصریه ) نك  
فتی ایچون تشویقلری
- ۳۰۴ رتین سلطان قیصریه و فتح آن و تسخیر  
سایر قلاع و تقاع  
» سلطانك قیصریه اوزرینه حرکتی و بر قاج  
کون ( صحرای قصر ) ده دیکندن کدن  
صوکره ( قوروق قباقلوق = قباقلوق  
قوروسی ) قومی و اوراده ایکن اهلینك  
عرض اطاعتلری بخبر بر ذاتك کلمسی  
۳۰۵ قیصریه اهلینك قیای و ( اولاد عمر ) ك  
( احمدك ) التجاسی و اولاد عمرك سلطانه  
دخالتری و بوسورتله قیصریه نك آلمسی  
و قیصریه حدودنده بولونان قلمه لرك ده  
آینمسی و یالکز قرامان اوغلنك ( جنید ) ی  
حبسدن چیقارورق ( دولو ) قلمه سنه  
کوندرمسیله ( دولو ) نك آینه مامسی  
۳۰۶ قیصریه نك فتی ( ۷۸۶ ) ده در  
» قیصریه نك فتحیله سلطانك دیگر بلادینه  
عمران و رونق ویرسی  
» آمدن سلطان بسواس و تقاق سیدی  
حسام و سایر حوادث و وقایع  
۳۰۷ قیصریه نك فتحندن صوکره سلطانك سیواسه  
کلرک عیش و عشرت ایله مشغول اولسی  
» ( شیخ نجیب ) ك کلرک توقات قلمه سنی  
سلطانه ویرمی و سلطان طرفندن اورایه  
سیدی حسامك کوندراسی  
» سیدی حسامك ( اولاد تاج الدین ) ی  
قاندیره رق بونلر طرفندن ( اق شهر ) ولایتك  
یاغما ایدلمسی و امیر احمد ایله اتفاقلری  
۳۰۸ ( سیدی حسام ) ك خیانتی اکلشیانجه  
سلطانك ( توقات ) کیتیمی و سیدی حسامی  
طوتدیرمی، صوکره عفو ایتسی و اونکله  
شرطی  
» توقات و قاز آبادك اعماری

- ۳۰۹ ( احمد دواتی ) نك ( ترخال ) قلمه سنه  
مأمور ایدلمسی  
» ( زیله ) ده بر مدرسه نك تحکیمیه  
( اخی عادلشاه ) ایضا لائمی  
» ( نبی ) نك الیوم ( قراجه حصار ) دینیلن  
قلمه سنك آلمسی  
» ( نبی ) نك ( امیر احمد ) ایله دوشوب قالمسی  
» حج شریفه کیتک اوزره یوله چیقان  
( سیدی حسام ) ك حلبدن کیرودونه رك  
( نبی ) نك یانه کیتیمی  
» سلطانك آماسیه اوزرینه عسکر چکمی  
و ( زیله ) به وارنجه بر چوچنك دنیا به  
کلك اوزره بولندیفنك تبشیر ایدلمسی  
» سلطانك طوغه جق چو جق حقنده اوغلان می،  
قیزمی دیبه ( مولانا پاشا ) به صورمی،  
اونك ده ( علی کلیور ) دیمسی  
» طوغان چوچنك آدینك علی قونولسی  
و شنك پایلمسی، عیش و عشرت ایدلمسی  
۳۱۰ آماسیه و مرزیفون طرفلرینك یغما ایدلمسی  
و امیر احمدك قلمه به قاپانوب قالمسی  
» ( جاو قار ) بکترینك ( امیر احمد ) دن  
یوزچو یروب سلطان طرفنه چکملری  
۳۱۲ ایلك بهاره قدر ( آماسیه ) نك محاصره سنه  
دوام ایدلمسی فقط فتحنك ممکن اوله مامسی  
» موغول بکترینك قرامان اوغلندن شکایتلری  
و ( لارنده ) طرفلرینی یغما ایچون سلطانی  
تشویقلری  
۳۱۳ نهضت سلطان بر عمارت قرامان  
و ذکر حوادثی که در ایان ایام واقع شد  
» سلطانك قرامان ایله حرکتی  
۳۱۳ سلطان ( دولو ) به وارنجه ( پسر عثمان ) ك  
قرامان ایلده بولوندیغنی خبر آلمقه کیری  
دونمک ایسته می
- ۳۱۳ سلطان دها دوغزدن مقدم قرامان  
ایاچیسنك کلمسی و شرطلری قبول ایتسی  
و سلطانك سیواسه دوغمی  
۳۱۴ ( پسر عثمان ) ك یالکز ( اکریدور )  
قلمه سنی فتح ایله کیری دوغمی  
» سلطان قیصریه ده ایکن ( سراج الدین ) ك  
( قیلو حصار ) ی ضبط ایتدیکنه دائر  
خبر کلمسی و سراج الدینك تلطبی  
» ( تاج الدین ) ك خاله زاده سی ( محمد ) ك  
برادرینه شفاعت ایچون کلمسی  
» قرامان اوغلنك تکرار مناسبتزلک  
باشلامسی و سلطان قراماندن زیاده ( امیر  
احمد ) اهمیت ویردینی ایچون آلدیریش  
ایتمه سی  
» سلطانك آماسیه طرفنه سفری و ( قازان  
قیاسی ) قلمه سنك آلمسی و بورالرینك  
اداره سی ( حاجی عارفشاه ) و ویرمی  
» سلطانك ( قازان قیاسی ) قلمه سنی آلدقن  
صوکره ( چکرک ) قلمه سنی محاصره سی  
و ( حاجی عارفشاه ) ی محاصره به مأمور  
ایده رك سیواسه دوغمی  
۳۱۵ ( امیر احمد ) ك ( چکرک ) قلمه سنی ( سیدی  
حسام ) و ویرمی  
» ( سیدی حسام ) ك امیر احمدك یاردیمیه  
( اخی عادلشاه ) مدرسه سنه تجاوزی  
و مایوسا دوغمی  
» ( سیدی حسام ) ك امیر احمدك یاردیمیه  
مذکور مدرسه به ایکنجی هجومی و ( اخی  
عادلشاه ) ك اسیر ایدلمسی  
» ( سیدی حسام ) ك امیر احمدك یاردیمیه  
( قراحصار ) اوزرینه کیتیمی و ( سعد  
الملک ) ی اسیر ایتسی  
» سلطانك فحالده قیزمی



۳۱۶ سلطانك دشمنه قارشو اخلاق و عاداتي

۳۱۷ فتح قلعه جكر ك و قراحصار و محاربت

بامير احمد و تاج الدين و انهمزام ایشان

» سلطانك سيواسدن قافه رق ( جكر ك )

قلعه سنی بردن بره قوشا تمه سی و سیدی حسامك

اولجه قارداشنی برینه بیرا قرق قلعه دن

آیرلش اولسی

» سلطانك سیدی حسامك قارداشنه قلعه بی

تسلیم ایچون نصیحتی فقط من بورك امتناعی

و بونك اوزرینه قلعه نك جبراً آلینسی

و اداره سی ( پیر علی ) به ویرلسی

۳۱۸ ( جكر ك ) قلعه سنك آلمسی اوزرینه

( نبی ) نك قورقه رق ( ولد عثمان )

التجا ایتمسی

» ( جكر ك ) قلعه سنك صوكره سلطانك

( قراحصاری ) ی محاصره ایتمسی و قلعه سنك

توصیفی

» والینك ( قراحصار ) قلعه سنی حربسز

اوله رق سلطان ویرمسی و بونك سیدی

و سلطانك موفقیتی

» ( ترخال ) قلعه سنك یاننده سلطانك

بر قلعه یاپدیرمسی

۳۱۹ ( امیر احمد ) ایله اتفاق ایتمش اولان

( تاج الدین ) ایچی کوندروب یی پاییلان

قلعه نك ییقدیرلمسی چون رجاده بوغسی

و بورجابه سلطانك جواب قلیجدر دیغسی

» ( تاج الدین ) و متفق بولونان ( امیر احمد )

ایله سلطانك محاربه سی

۳۲۰ متفكر ك مقلوبیتلری و امیر احمدك صلح ایچون

( ولایت دانشمندیه ) شیخلرینك بو بوكرندن

( شیخ نصرت ) ی کوندورمسی و سلطانك

شرطه تعلیقاً صاحبی قبول ایتمسی

۳۲۱ عرض احترام ایچون ( تاج الدین ) ك ابتدا

و کلاسندن بریسی کوندورمسی و صوكره

کندیسنك کلسی و تمقلر کوسترمسی

و سلطانك ابتدا توپیخ و نهایت نصیحتده

بولوغسی

۳۲۳ کیده می چو ققلمی ده کوندورم دییه

چیقدندن صوكره ( تاج الدین ) ك

( سونیس ) به قاجسی

» سلطانك ( امیر احمد ) ی بتكرار خیر بالادندن

صوكره ( توقات ) . کلسی

» سلطانك عیش و عشرت ایتمسی

۳۲۴ ( تاج الدین ) ك ( امیر احمد ) ایله

( سونیس ) ده اجتماعی خبر آنجه

سلطانك ( نکیسار ) اوزرینه یورومسی

و ( تاج الدین ) ك اوغلی ( الب ارسلان ) ی

مقلوب ایتمسی و الب ارسلانك الی فنا

حاله یاره لایمسی و بعده سلطانك ( توقات )

کلسی

» ( امیر احمد ) ك مکتوبلر و ایلیچیلر

کوندورمسی و ایلك بهار اولونجه سلطانك

سیواسه دونمسی

» رفتن سلطان بقصر به جهت دفع

مفسدان و نزول بکوسه داغ و سیاست

کردن جمعی ازا هل غدر و نفاق

» ( ولد عمر ) ی تربیه ایچون سلطانك

قیصریه به کیتهمسی و تربیه ایچون ( اخی عیسی )

قومانداسنده قیصریه عسکرلرینی کوندورمسی

و کندی معتقی بوصویه قومسی

۳۲۵ ( ولد عمر ) میدانه چیقمايجه سلطانك

قلعه اوزرینه حرکتی و غنیمتله قیصریه به

دونمسی

» ( ولد عمر ) ك صوكره چیقهرق ( اخی

عیسی ) بی اورته به آلملری و سلطان

یتیشنجه به قدر ( اخی عیسی ) بی اسیر

ایتملری و سلطانك قیصریه به دونمسی و بر قاج

کون صوكره سلطانك قلعه به هجومی و شهری

یغما ایتمیرمسی و قلعه دن چیقانلرك حقندن

کلسی و غنائیم ایله سیواسه دونمسی

۳۲۵ سلطانك ( کوسه داغ ) . عزمتی و شام

تورک لرینك سلطانی استقبالی و سلطانك

اوراده بر قاج کون اکنه سی و سیواس شهرنده

عصیان وار دییه خبر کلسی اوزرینه

مفسد لری یا قلامی ایچون ( امیر عبدالله

چلی ) بی کوندورمسی و کندیسنك ( بر

طلوش ) قلعه سنی تعمیر ایتمیرمکله مشغول

اولمسی

۳۲۶ مفسد لر شونلردر : ( امیر حاج ) ،

صرافلردن ( بازید ) ، آخیلردن ( یسر

خواجه آراسنه اخی محمد ) ، ( اخی

ناصر الدین ) ، بر ( پاپاس )

» سلطانك مفسد لری استنطاق ایتمسی و جرملرینی

اقرار ایتمیرمسی

۳۲۸ مفسد لردن ( اخی محمد ) حبس ایتمیرمسی ،

دیگر لرینك قلیجه بو بونلرینك و وروماسی

۳۲۹ مفسد لرك ایکنجه درجه ده شرکاسی سلطانك

بولدورمسی فقط عنو ایتمسی

» مخالفت امیر احمد و محاربت سلطان با

او و شکستن اورا و رفتن بقصر به

» ( امیر احمد ) ك تکرار باش قالدیرمسی

و ( قینار بناری ) دینیلن بری اردوگاه

ایتمسی و سیواسه یورومك ایچون

حاضر لایمسی و سلطانك علی العجله یتیشه رك

دشمنی بوزمسی و يك چوق غنیمت آلمسی

۳۳۰ سلطانك قیشین هر طرف قار ایله قابالی

ایکن حرامبلك ایله مألوف بر خاقم کوچیه لری

تأدیب ایچون حرکتی و اولملری تأدیبی

و جنیده تعلقی بولونان بر قلعه بی فتح ایتمسی

و کوچیه لرك بو بوكرندن ( حسین ) ی طوتوب

زنجیره چکسی

۳۳۱ ( جنید ) ك دخالتی و ( اخی عیسی ) بی

بارلاق بر صورتده تسلیم ایتمسیه مقلوب ایلمسی

» سلطانك سیواس نواچیسنده صید و سیران

ایله اکنه سی و تا ارزنجان حدودینه قدر

کیتسی و ( امیر تمور = تیمورلنك ) ك

( الاطغ ) . ایندیکنه و ( ارزنجان ) ك

قارمه قاریش اولدیفنه دائر خبر کلسی

» سلطانك سیواسه دونمسی و برج و بارورله

مئات ویردیرمسی و حرب ایچون حاضر لایمسی

۳۳۲ ( امیر تمور ) ك قورقوسندن ( امیر

مطهرتن ) ك ارزنجانی بوشالتمسی ،

و چولوق چو جوغنی ، اشیا سنی قره حصاره

کوندورمسی و ارزنجان اهالیسنك دارمه

داغین اولسی

» ( امیر تمور ) ك ارضرومه کلسی

و ( قاره قویونلو ) تورکمانلرینی اورددندن

ص و کره کیری به دونمسی و بومنا سبتله

ارزنجانك قور تورماسی

» ( امیر تمور ) فتنه سندن دولایی ( امیر احمد ) ك

میدان بولمسی و ( زیله ) به کلهر ك بر طاقم

اولری یاقسی

» سلطانك امامسیه ولایتنه حرکتی و ولایتی

یغما ایتمسی و امیر احمدك یاقدینی هر آوه

مقابل سلطانك بر قاج کوی ویران ایتمسی

بعده سیواسه دونمسی و امامسیه دن بر طاقم

خائله لرك قاجوب قاجوب سیواسه کلسی

رفتن تاج الدین بولایت سلمان بك

و استمداد نمودن اواز سلطان و نکبت

تاج الدین و قتل او



صحیفه

۳۳۲ ( تاج الدین ) ك ( حاجی امیر ) ك ولایت  
طبع ایتمی  
» ( حاجی امیرك ) ك خسته لئسی ووصیتی  
۳۳۳ ( حاجی امیر ) ایبلشدكن صوكره اوغلی  
( سلیمان بك ) ایله اره لرینك آچیلدی  
۳۳۴ ( تاج الدین ) ك ( حاجی امیر ) ولایت  
ایبی دفعه مجوی وعدم موقیقی واونچی  
مجوم ایچون حاضر لائسی و ( سلیمان بك ) ك  
سلطانہ التجاسی و مکتوبلر وایچیلر کوندرمی  
» ( سلیمان بك ) طوقونماقی ایچون سلطانك  
( شیخ یازعلی ) بی ( تاج الدین ) ك کوندر  
می وشیخك ادای رسالتله عودتی  
۳۳۵ ( تاج الدین ) ( سلیمان بك ) طوقونمایه جفته  
یمین ایتمش ایکن یمینده طورمامسی  
» ( تاج الدین ) ك ( سلیمان بك ) اوزره  
مجوی و قتل ایدلسی خبرینك سیواسه کلسی  
۳۳۶ یمینده طورمامه نك جزاسی  
» رفتن سلطان بنکیسار و تسخیر قلعه اسکفسیر  
و آمدن امیر مطهرتی بحدود سیواس  
وانهزام او  
» سلطانك ( امیر سعید ) ی نیکساره  
کوندرمی و نیکسار لیلردن بر هیئت کلهرك  
عرض تبعیت ایتملی  
» سلطانك نیکساره عزیمتی و شهرك خارجنده  
مدفون ( غازی ملك دانشمند ) ی زیارت  
ایچون ابدست تازملسی و بوضعه ده سلطانك  
النه برتیکن بانسی  
۳۳۷ نیکسارك صلحا آلئسی اوزرینه سلطانك  
( مولانا جلال الدین روی ) حضر تلرینه قارشو  
یاعش اولدینی ندری یرینه کتیرمی  
» ( سلیمان بك ) ك اقراسندن برینك کلسی  
» سلطانك مقتول تاج الدینه عائد ( اسکفسیر )  
قلعه سی اوزرینه کیتسی واهالینك قلمه بی

صحیفه

تسلیمی و سلطانك مذکور قلمه بی سلیمان بك  
و یرمی و نیکساره عودتی  
۳۳۷ ( تاج الدین ) ك اوغلی ( محمود چلی ) دن  
عرض انقیاد ضمننده آدمركلسی و سلطانك  
كرك بوكا وكرك دیگر اوغلی سلیمان بك  
قارشو حکیمانہ حرکتی  
۳۳۸ ( امیر مطهرتی ) ك سیواس اوزرینه  
بورومك اوزره اولدیفته دائر ( قویلو حصار )  
مأموری ( سراج الدین ) دن خبر کلسی  
و سلطانك حرب ایچون حاضر لائسی  
و عسکريله التحاق ایتمك اوزره سلیمان بك  
خبر کوندرمی  
۳۳۸ ( امیر مطهرتی ) ك سیواس نواحیسنه  
وصولی اوزرینه سلطانك اوکا نیچون کلدیکنی  
آ کلامق ایچون خبر کوندرمی و ( امیر  
مطهرتی ) ك دوستانه جوانی و سلطانك  
حرکتی اوزرینه ( امیر مطهرتی ) ك  
چکیلوب کیتسی و سلطانك تعقیب ایتمی  
فقط یتیشمه یرك سیواسه دونسی  
۳۳۹ سلطانك عیش و عشرت ایله اشتغالی  
عهد بستن منطاش درتسایم ملاطیه  
و شکستن آن و سبب عداوت میان  
سلطان و امرای شام  
» سلطان ( ارزنجان ) اوزرینه کیتشك  
عزمنده ایکن ملاطیه نایبی ( منطاش ) دن  
ایاچی کلسی و بونك سبی وایدیلن وعد  
و بونك اوزرینه سلطانك ارزنجان سفرینی  
تاخیر ایتمی  
۳۴۰ ( دواتی منطاش ) ك کلسی  
» سلطانك شامیلره انفعالنك سبیلری  
و بومیانده ( یونس دواتی ) نك مکتوبی  
و سلطانك جوابی برده سلطانك ( امیر تمور )  
ك احوالی آ کلامق اوزره کوندردیکی

صحیفه

کهنه پوشه امیر تمورك جوابی نامه سنك  
( امیر مطهرتی ) طرفندن شامیلره کوندرلش  
اولسی  
۳۴۳ ملاطیه نك تسلیمی ایچون بر معتمد کوندرلسی  
ضمننده ( دواتی ) نك سیواسه کلسی  
و سلطانك معتمدی کوندرمكله برابر آرقه دن  
کندیسنك ده کیتسی  
» سلطان ملاطیه حدودینه و ارزنجه ( منطاش ) ك  
سلطان طرفندن کوندریلن کیمسه لری  
حبس ایتدیکنه دائرخبر کلسی و سلطانك ده  
( دواتی ) بی بیراقیه رق کیری دونسی  
» سلطان ( قلماح ) نواحیسنه کلنجه ملاطیه دن  
ایاچی کلسی و برطاقم آت و سائر هدییه  
کتیرمی و آرزوکره سلطانك آدم لرینك  
کیری کلمری و عرض کیفیت ایتملی  
» سلطانك ( دواتی ) بی خلعتله کیری کوندرمی  
و وعده و فایه دائر مؤلفك حکیمانہ سوزلری  
و حضرت فاطمه به عائد بر حکایه  
۳۴۴ دعوت کردن منطاش سلطان را بملاطیه  
و شکستن سوکند و کرفزار شدن  
» ( جنید ) ك عصیانی و تدمیری ایچون  
سلطانك قیصریه به کیتسی  
» ( امیر تمور ) ك ( تختامیش خان ) بلادینه  
توجه ایتدیکنه دائرخبر کلسی  
» سلطانك ملاطیه بی تسلیم ایتمی ایچون  
( منطاش ) ك برادر ی ایله دیگر برذاتك  
کلسی و آراده یکن مکالمه  
۳۴۵ امراتك ( ملاطیه ) بی تسلیم ایچون  
کیدمك آرزوسنی کوسترملری و ( جنید ) ك  
یمینی و سلطانك سیواسه عودتی  
۳۴۶ سلطانك ( منطاش ) ایاچی کوندرمی  
و ( منطاش ) ك جوابی  
» سلطانك ملاطیه به متوجها سیواسدن قالمسی

صحیفه

۳۴۷ سلطان ( قلماح ) و ارزنجه ( امیر یوسف  
چای ) بی قتل ایتمش اولان ( قوتلوبك ) اوغلنك  
دخالتی و سلطانك عفوی و برادرلری شرف  
مثول ایچون کتیرمی و کوچوك برادر ی  
( عثمان ) ك معیت سلطانیده قالمی  
» ( منطاش ) ك سلطان ی شهر خارجنه  
چیقهرق استقبالی  
» سلطانك ده ( منطاش ) كده شهر  
خارجنه قوتلری و منطاش ایله برلکده  
طعام ایتملی و انشای مکالمه ده سلطان منطاشك  
سوزندن قوشقولا نه رق ( منطاش ) ك  
چادیرینی آبلوقه ایتدیرمی  
۳۴۸ ( دواتی منطاش ) ك عصیانی و سلطانك  
معتمدینی نوکرلر ایله برلکده حبس ایتمی  
و سلطانك فنا حالد قیزمی و ( منطاش ) و  
آغیر سوزلر سسویلسی و ( منطاش ) ی  
اوشاقلریله برابر حبس ایتمی و دواتی به خبر  
کوندرمی و دواتینك ادبسنلئسی اوزرینه  
سلطانك ( منطاش ) ی اوشاقلریله برابر  
سیواسه کتیرمی  
۳۴۹ خروج عساکر مصر و شام بر سیواس  
بزطامت یولبوغای ناصری و محاصره  
آن  
» حلب نایبی و مصر و شام اردولرینك سر  
عسکری بولونان ( یولبوغای ناصری ) به  
سلطانك مکتوب یازهرق ( منطاش )  
مسئله بی بیان ایتمی و ( یولبوغا ) نك  
تهدیدکار جوانی و برقاج کون صوکره  
سیواس نواحیسنه کلسی  
۳۵۰ ( یولبوغا ) بی سیواس اوزرینه کتیرمك  
ایچون ( امیر احمد ) ، ( امیر مطهرتی ) ،  
( جنید ) و سیواس شهرندن برطاقم  
مفسدرلر كده چالیشمش اولسی و بوسیلردن



باشقه (بولوغا) نك (سلطان برقوق) •  
كيزلى عداوتى بولونمى

۳۵۱ شەرك خارچىدە بولوغا ايله ايدىلان برنجى  
محاربه

۳۵۲ سلطانك (منطاش) • خلعتلر كيدىرەرك  
حرە كوندرمى و بوخالك شام عسكرلرینه  
تأثيرى

» شاملىلر كىرطاقم آلات و ادوات و بالخاصه  
( خرك ) لرله سىواس قلعە سنە هجومى  
وسلطانك مدافەسى و بوخالك تكرررى

۳۵۳ موغوللر كى سلطانك امدادىنە كلىسى و ايدىلان  
حریدە ( دوركى ) نايى ( ولد شەرى ) نك  
قتل ايداسى و سلطانك ياپىدىكى كىچە  
باصقىنلرى

» ( امیر احمد ) ك ( تورخال ) • ( سلیمان بك ) ك  
نیکسار حدودىنە كلىسى و ( جنید ) ك  
شاملىلرە قاتلىمى

» ( على بك ) ك اوغلنك بر كوله سنى كند  
ايله قلعە دن ايندىرتوب بولوغا ى تشويق  
ايتى

۳۵۴ شاملىلر كىر بلادن قلعە عادتلرى وجهله  
شەره كيدن صوبى كىمكه تشبثلرى  
» موغول لشكرىنك كلىسى و شام لشكرىنك  
ايىقە آرىلەرق برقىمى محاصره و برقىمى  
موغول ايله اوغراشەسى و محاصرلر كى اردوگاه  
قدر اوزافلاشدىرلماسى

۳۵۵ ( سیدی حشام ) خيىنك شاملىلرله اويو  
شەرق موغول ارە سنده « موغول بكارى  
شاملىلر ايله برلشەدىلر » ديه باغىرمى  
اوزرىنە موغوللر افرادىنك داغىلماسى  
واولر كى داغىلملرى اوزرىنە بكارىنك دە  
صاويشوب كىتملرى

۳۵۵ موغوللر كى صاويشوب كىتملرى اوزرىنە

شاملىلر كى سوينەرك ( قىصرىه قابوسى ) نە  
كللرى و باغرىشەملرى و ( شىخ مؤيد )  
اسير ايدىلدى ديهە حاقىرمەلرى

۳۵۵ ( امیر احمد ) دن آلىنان قلعەلرى محافىزلىرى  
تكرار امیر احمدە تسليم ايتىلدىر و شوپله  
اولشدر بويە اولشدر ديهە بر طاقم آجى  
خبرلر كى اوزرىنە آتلىمى

۳۵۶ سلطانك متاتى و خلقە قارشو متين سوزلرى  
» شىخ مؤيد كى قىصرىه دە سلامتە اولدىقنە  
داثر خبر كلىسى

» عجزلرىنى آكلانچە ( منطاش ) ى تسليم  
ايتك شرطيله محاصره ى رفع ايتك ايچون  
شاملىلر كى خبر كوندوملرى و سلطانك عدم  
قبولى

» ايكىنچى دفعە ( منطاش ) كندى آرزوسيله  
سىواسدن چىققى و شام اردوسنە كلك  
اىسترسە منع ايدىلەك شرطيله شاملىلر كى  
مصالحه ياتىق اىستملرى و بوشكل سلطان  
طرفندە قبول ايدىلوب مصالحه نك عقدى  
ايچون ( شىخ يار على ) نك كوندوملرى

۳۵۷ مصالحه بايله جفى صرەدە ( حما ) لى بر آدمك  
قلعە دن كندىنى اشاغى يە آتەرق بولوغا يە  
كيدوب صلحى بوزدورمى

» سلطانك قلعە قابولرىنى تفتيشى و امالى كوردوللرى  
تويىنى

» شاملىلر كى ( سوباشى ) قابوسنە هجوملرى  
ودكرمنە قدر كللرى و سلطانك كوندردىكى  
قهرمانلر طرفندە تربيه ايدىللىرى

۳۵۸ غدر كردن اهالى شەرو آوردن شاميان را  
در سىواس و اخراج و ازجاج ايشان  
از شەهر

» شەرلىلردن برطاقنك خيانتله ( ارزنجان )

قابوسنى قيرەرق شاملىلرى ايجرى يە آللرى  
و سلطانك قرق كشى ايله قوشەرق  
كەبەدن پوت ، مسجددن كوپك ، جىتەدن  
شىطان قوغار كى اونلرى قابو دىشارى  
ايتى

۳۵۹ سلطانك شجاعتنى مؤلفك مدح و ثنائى

۳۶۰ خيانت ايدىلر كى برقىمى شاملىلر ايله برابر  
قاچش ايسەدە دىكرلرىنك طوتولەرق قلعە  
قابوسنە آصىلمەلرى

» كرك قاجان ، كرك آصىلان خائىلر كى  
ارزاق و ذخيره لرىنك ارزاق و ذخيره سى  
يىتملرە و برلىسى

» خائىلر كى چوغى سلطانك لطفىدە لرندن  
اولمى

» بر قاج كوند صوكرە شاملىلر كى صورت مطلقە دە  
صلحه طالب اوللرى و دوستلقدن بحث  
ايتلرى و كوچوب كىتملرى

۳۶۱ شاملىلر كى چكىلدكلىرىنى خبر آلان موغوللر كى  
بونلر كى آرقەلرىنە دوشملرى و بوخصوصەدە  
( منطاش ) ك او ك آياق اولمى ققط  
سلطانك بوتىجاوزه مانع اولق ايچون

» وار قوتيله چالشمىسى  
شاملىلر كى دونوب موغوللرى بوزملرى

۳۶۲ مراجعت شاميان بديار خود و ظهور  
عداوت ميان برقوق و امراى شام  
و كرفار شدن او دردست ايشان

» سلطانك شەره كىرمىسى و سپاهىلرى قلعە  
اوزرىندە برلرىنە كوندرمىسى و مشعلەلر ياقسى  
و صباخلين ( جكم ) صحرانە قونمش اولان

» شاملىلر كى وضعىنى كوردونچە نرەدە سك شام  
ديە چكىلوب كىتملرى  
سىواسك محاصره سى صرە سنده ( مولانا

» پاشا ) دن صادر اولان ايكى سوز

۳۶۲ محاصره زمانند سلطانك ( امیر احمد ) •  
يازمش اولدىنى مکتوبى امیر احمدك بولوغا يە  
كوندرمىسى و بولوغانك مکتوب ظهرينه  
« سىواسى تسخير ايتىدكە بورادن حرکت  
ايتىدكە جكم » ديهە يازوب سلطانك كوندرمىسى  
وسلطانك كرامت كى جوابى

۳۶۳ شاملىلر محاصره ايله مشغول ايكن ( يونس  
دواتى ) نك ( يلبوغا ) حقندە ( سلطان  
برقوق ) • غمازلقەدە بولونمىسى

» يوبوغا ( يونس دواتى ) نك غمزىنە  
واقف اولغله ( لب ) ك ايچنە كىرميوب  
دىشارىدە اوطورمىسى و عربدن ، توركدن  
عسكر طوبلامە باشلامىسى و چاشنى كىرلردن  
برىقى اولدورمىسى و مصر و شامك اسكى  
دشمنى اولان ( سولى بن دلقدار ) ايله  
اتفاق ايتى

» يوبوغانك كىرليجە سلطانك مکتوب يازەرق  
اماسيه طرفنە قاچش اولان ( منطاش ) ى  
اىستەمىسى و سلطانك موافقتى

۳۶۴ يلبوغانك حاجب مصرى قتل ايتى  
( منطاش ) ك يلبوغا يە بولوشمىسى و برلكندە  
( حص ، حما ، دمشق ) ى آلدقدن

» صوكرە ( مصر ) اوزرىنە يوروملرى  
( يوقس دواتى ) قتل ايدىلەرك باشنك  
يلبوغا يە كىتملىسى

» منطاش ايله يلبوغانك ( مصر ) ى آللرى  
وسلطان ( برقوق ) ى اسير ايدەرك  
( كرك ) قلعە سنە حبس ايتلرى

» يلبوغا يە متابعەدن ( منطاش ) ك استغناق  
و تمازضله عيادت ايچون كلن يلبوغانك  
آدملرىنى حبس ايتىسى و يلبوغا يە حرب  
ايدەرك اونى اسير آللىسى و زنجيره چكەرك  
( اسكندريه ) يە كوندرمىسى



صحیفه

صحیفه

۳۶۵ (كرك) قلمه سنك صاحی یلبوغانك لطفیدیه سی  
اولدینی جهته افندیسنه آجیمقله (سلطان  
برقوق) ی حبسدن چیقارده رق (حوران) .  
کیتیمی و حورانده سلطانك آدملرینك  
طوبلانسی و (نائب حلب) كده اتفاقه  
کیرمی  
» (طرابلس) لشکرینك سلطان برقوقه، مارض  
اولدیرسه ده بوزولدقلرندن برقوقك دمشق  
توجه ایتمی  
» دمشق لشکرینك قارشوقو یملری فقط مغلوب  
اولملری و نائب حلبك لشکرله برابده  
برقوقه التحاق ایتمی  
» منطاش مصردن لشکرکتیردیکی و (خلیفه)  
(ملك ناصر) اولادندن (سلطان) دخی  
برابر بولوندینی حالده مصر اردوسی بوزوله رق  
خلیفه و سلطانك اسیر اولسی و (منطاش) ك بر  
قاج کشی ایله دمشق تحصن ایتمی  
۳۶۶ برقوقك کمال انتظام ایله مصره کیتیمی  
» (سلطان برقوق) ك شایان عبرت اولسی  
» (برقوق) مصر تحقنه او طورنجه یلبوغانی عفو  
ایله اسکندریه حبسندن چیقارده رق لشکر  
ایله (منطاش) ك اوزرینه کوندرمی  
۳۶۷ یلبوغانك دمشق حدودینه کلنجه (منطاش) ك  
تورکنلر ایچنه قاجمی  
» (منطاش) ك تورکن و سائردهن طوبلادینی  
عسکر ایله (عنتاب) اوزرینه یورومی  
و شهر و ولایتی یفما ایتدکدن صوکره  
(حلب) اوزرینه کلسی و عسکر ك بر قسمنی  
حلب محاصره سنه بیراقوب قسم اعظمی ایله  
دمشق کیتیمی و یلبوغا ایله حرب ایتمی  
» یلبوغا برقوقدن امین اوله مدینی ایچون  
منطاش ایله ایتدیکی حربلری دیزکین چکهر ك  
یایسی و بونك اوزرینه (برقوق) ك کندیسی

دمشق کلسی و (منطاش) ك بوزوله رق  
بدویلر ایچنه قاجمی  
۳۶۷ برقوقك حلبه کلسی و (سولی بن دلقادر) ك  
دخالتی و مظهر عفو اولسی  
» برمدت صوکره (مهنا) عربلرینك (منطاش) ی  
طوبه رق برقوقه تسلیم ایتلری و اعدام  
اولونسی  
» مؤلفك سلطانی مدح و ثنای و برطاق حکیمانه  
سوزلری  
۳۶۸ شاملیلر ك چکیلوب کیتملری اوزرینه جنید  
وامثالی مفسد لرك انکسار خیاله اوغراملری  
۳۶۹ (امیر احمد) ك یالطاقلانمه به باشلامسی  
و اعتذار و استغفاری  
» عداوت امیر مظهرتن بآرا که آق  
قینلو والتجای ایشان بحضورت سلطان  
وغدر احمد بك  
» (آق قویونلو) تورکنلرینك بی (قوتلو  
بك) وفات ایتش اولغله امیر مظهرتنك  
بونلر ك اوزرینه آتیلدی فقط مجروح  
و منهزم اولسی و ایکنجی دفته هجومده  
حربی کوزینه کسدره میهر ك (امیر یلمان) ی  
میایچی یبه رق صلح ایستهمسی و بوکا مقابل  
تورکنلر ك (امیر مظهرتن) ایکنجی برضیه  
ایندیرملری  
۳۷۰ (امیر مظهرتن) ك (قرا محمد) و التجا  
ایتمی و برلکده آق قویونلر اوزرینه  
یوروملری و بونلری فنا حالده صیقللری  
فقط فنا و ضعیفدن قورتولونجه بونلر كده  
سلطان التجا ایتلری و سلطانك حسن قبولی  
و (احمد بك) م بك لطفلرده بولونسی  
» سلطانك یازین (آرتق آباد) م کیتیمی  
و برقاج کون اوراده قالسی

صحیفه

صحیفه

۳۷۰ آق قویونلرده کفران نعمت آثارینك  
کوزوکسی  
۳۷۱ (حسین بك) ك (احمد بك) دن غدرانکیز  
سوزلر نقل ایتمی، ازجمله (یلبوغا) به  
معنیدار صورنده مکتوب یازمی  
» سلطان بونلر ك حاله واقف اولقله برابر  
بونلر ك غریب لکرینه آجیمسی  
۳۷۱ امیر احمددن ایچیلر کلسی و محبتدن دم  
اورمی و سیواس محاصره سی زماننده اونك  
النه دوشن قلمه نك کیری ویرلسی ایچون  
سلطانك ایچی کوندرمی  
» امیر احمد آلدینی قلملری کیری ویرمیدی  
ایچون سلطانك امامیه اوزرینه یورومی  
وایدیان حربده امیر احمد قاجهرق امامیه  
قلمه سنه قاپانسی  
۳۷۲ سلطان قلملره متوجه اوله رق (قازان قیاسی)  
قلمه سنه ایتمی و قلمه بی و امیر احمدك دایسنی  
چو جو قریله برابر آلهرق (چكر ك) قلمه سنه  
کیتیمی و سیدی حسامك قارداشنه نصیحت  
ویرمش ایسه ده جفك ایدلکله اهلینك  
امان دیلری  
۳۷۳ سلطانك (آرتق آباد) م کلسی، اورادن  
(قاز آباد) م کیتیمی، اورادنده (قوروق  
قاره كول) م کیتیمی و بایرامه قدر اوراده قالسی  
» بایرام کوننده (احمد بك) ك غدر آمیز  
وضعیتی  
۳۷۴ (احمد بك) م قارشو سلطان برشی دیعه مش  
ایسه ده قارداشی (حسین بك) طرفندن  
هرزمان تعرضه اوغرامسی  
» سلطانك بایرامدن صوکره (ترخال) م کیدوب  
محاصره ایتمی و اوراده کی عمارت خراب  
اولش اولقله بریکینسك انشاسی ایچون  
امر ویرمی  
» امامیه ولایتی اورم دیه (احمد بك) ك

عرضده بولونسی و سلطان امامیه طرفته  
کیدنجه احمد بکی کوره ممسی و نیچون کلدی  
دیبه صوردیغنده خسته اولدی دینلمسی  
و چابوچلیق ایچون آیدرینی عسکرلره  
تورکنلر كده اشتراکینی امرایتدیکی حالده  
تورکنلر ك یولدن کیری دوشمش اولملری  
و صباح اولونجه (امامیه) عسکرینی قارشیسنده  
یصاصمش بولمی  
۳۷۵ سلطانك درحال حربه کیریشمی و دشمنی  
قاجیرمی و بوضرده (امیر احمد) ك کلسی  
و سلطان ایله حربه کیریشمه میهر ك قاجمی  
» کیچه اولونجه سلطانك دشمنك خبردار  
اولسنه شامسی و بوبایده اونه کنك بریکنك  
مطالعہ سی  
» صباح اولونجه سلطانك کوچهر ك (ترخال)  
حدودینه ایتمی و (احمد بك) ك محتمه  
اوله رق طاقیله کلسی و تورکنلرندن بریسنی  
باغلی اوله رق کتیرملری و سلطانك مذکور  
تورکنی استنطاق و نتیجه ده (احمد بك)  
طرفندن دشمنه کوندریلن جاسوس اولدینی  
آکلاشیلمقله باغلامسی و کیفیتی احمد بك  
طویونجه سرک میدانه چیقیدیفی آکلامسی  
و سلطانك قلمه بی تحکیم ایله (دولتشاه) م  
ایصارلامسی  
۳۷۶ سنت کردن فرزندان و صفت جشن  
ختان و آراستن بزم عیش و عشرت  
» سلطانك چو جو قرینی سنت ایتدیرمی  
و ذوق و صفاعجاسی ترتیب ایتدیرمی و مؤلفك  
بك شاعرانه سوزلری  
۳۷۹ سنت شنلکی بتر بیتنر دولتشاهك تورخال  
قلمه سنی آلدیفته دائر خبر کلسی  
» (احمد بك) ایله (امیر احمد) ك اتفاق ایتلری  
و (احمد بك) ی مؤلفك ذبی



صحیفه

۳۸۰ سلطانك (احمد بك) و آدم لرینه ویرمش اولدینی خانلری باشقه لرینه ویرمك فكرنده بولونسی  
 » سلطان (توقات) وارانجه (احمد بك) ك سلطاننی استقبال ایتمه سی فقط سلطانك (احمد بك) ك حالی حضاره آکلاندقدن صوكره عفو ایتمی  
 ۳۸۱ اوشاقلر و عسکرلر طرفندن (احمد بك) ك خانه سنك یغما و عائله سنك اسیر ایدلسی فقط سلطانك ۲۴ ساعت ایچنده هرشیئی حال اصلدینه ارجاعی  
 » آماسیه دن كلن برجامتك « آماسیه جهته یاقین فقط خراب برقله وار اكر اوراسی معمور ایدیلیرسه آماسیه قلمه سی هر حالده دوشر « دیملری اوزرینه سلطانك اوطرفه عزیمتی و قلمه بی تعیر ایتدیرمه سی  
 » موغول بکری کلر ك « پسر عثمان » کفار ایله جنکه کیمش ایلمی وورم دیمش لر سده سلطان بونی ایکی جهتن خوش کورمسی و بو سوزه التفات ایتماسی  
 ۳۸۲ [ آل عثمانك موغول اولدیغنه دائر مصححك حانیه سی ]  
 ۳۸۳ سلطانك فصل بهارده (ارزنجان) اوزرینه حرکتی و بیایلان شرطلر  
 » سلطانك پیغمبر مرصی الله علیه وسلم افندمری رؤیاده کورمسی و بورؤیانك « مراد بك = مراد خداوندکار » ایله (سلطان برقوق) تعلقی  
 » (مراد بك = مراد خداوندکار) ك کفار جنکده شهید اولسی  
 ۳۸۴ سلطانك (صدرالدین قونوی) تربه سنه (علاءالدین شیخ یارعلی) ایله برچفت قیمتلی خالی کوندرمش اولسی و بو کامقابل

صحیفه

تربده مجاور درویشلر طرفندن سلطانه (صدرالدین قونوی) خطیله (محی الدین عربی) نك (فصوص الحکم) نی کوندرملری ۳۸۴ مؤلفك (فصوص الحکم) ی و سلطانی مدحی  
 » (امیر مطهرتن) ایله او یوشدقدن صوكره سلطانك سیواسه عودتی  
 ۳۸۵ (امیر احمد) ك (منطاش) ایله اتفاق و قیز قرداشنی اوکا ویرمسی یوزندن قفا طومنی و بناء علیه سلطانك آماسیه طرفه عزیمتی  
 » سلطانك (قلمه معدن) اطرافنه ایتمی و دزداری نصیحت دیکلمدیکندن جنك ایله آلمسی فقط شفاعت ایله عفو ایدلسی  
 » (امیر احمد) ك صلح و مسالت ایستمسی اوزرینه صلح ایدلسی و سلطانك سیواسه دونسی  
 » فتح قلمه دولو و اطاعت جنید و النجای سلیمان پاشا بحضرت سلطان و استظهار اوبدولت قاهره ازتغلب پسر عثمان  
 » سلطانك (جنید) دن انتقام آلمق ایچون (دولو) قلمه سنه حرکتی  
 » جنیدك نصیحت دیکلمه سی اوزرینه حرب ایدلسی و نهایت (جنید) ك دخالتی و قلمه نك (فریدون) و ویرلسی  
 ۳۸۶ اولاد قرامانك (جنید) معاوتی و (سولی بن دلقاد) ك قدر و خیانتی  
 » (جنید) ك عفو ایدلمکله برابر قورقوسندن قاجسی  
 » سلطانك یرقاج کون صوكره سیواسه عودتی  
 » قسطنطونیه حاکمی (بازید) ك اوغلی (سلیمان پاشا) نك سلطانه دوستلق ایچون

صحیفه

۲۸۶ مکتوبلر و ایلمچی کوندرمسی و سلیمان پاشانك صفحات حیاتی  
 ۳۸۷ (بازید بك = ییلدیرم بازید) ك بدایت جلوسنده (سروت بك) ك (قیرشهری) نی آلوب سلطانه تسلیم ایتمی  
 ۳۸۸ (بازید بك) ك الدن قرامانلیرك (بك شهری) نی آلمسی  
 » (بازید بك) ك الدن (ولد شاه چلی کرمان) ك بعض یرلری آلمسی  
 » (بازید بك) ك (سلیمان پاشا) دن استمدادی  
 » (بازید بك) ك صاروخان و آیدین ولایتی قورقارمسی  
 » (بازید بك) دوستلغنه کوه نه میهرک (سلیمان پاشا) نك سلطان ایله دوستلق تأسیس ایتمك ایستمسی  
 » مؤلفك (بازید بك) ی ذمی  
 ۳۸۹ سلطانك (سلیمان پاشا) ایله کوروشمک اوزره (سمره) قلمه سی حدودینه کیمسی و قلمه بی ضبط ایتمسی و سلیمان پاشا ایله اتفاق ایدلسی  
 » (سلیمان پاشا) نك مناسبتر سوزی و مؤلفك مؤاخذه سی  
 ۳۹۰ آمدن پسر عثمان بقوتیه و محاصره آن و استمداد پسر قرامان از سلطان  
 » (پسر عثمان) ك (پسر قرامان) اوزرینه حرکتی و قونیه بی محاصره ایتمی  
 » قرامان اوغلنك سلطانن استمدادی و سلطانك (سلیمان پاشا) بی ده برابر آلمق ایستمسی و سلیمان پاشا ایله بالاسه اشاره صورت معاوتی قرارلاشدیرملری  
 ۳۹۱ سلطانك سلیمان پاشا ایله برلکده قیرشهرینه کلسی و اولوس بکربنه خبر کوندرمسی و بکرك جوابلری

صحیفه

۳۹۱ سلطانك قرامان اوغلنی قیرشهرینه دعوت ایتمی و قرامان اوغلنك قتل ایدمك كلمه سی و نهایت (بك شهری) نی ویرهرك (امیر بازید) ایله صلح ایتمی  
 ۳۹۲ فتح قلمه حمله و سیالو و معاونت کردن سلطان سلیمان پاشا را بر پسر عثمان و انهرام او  
 » سلطانك (چله) قلمه سی آلمسی  
 » سلطانك (ایوب حصار) ی آلمسی  
 » (امیر احمد) ك پسر عثمان ایله اتفاق  
 ۳۹۳ سلطانك (سیالو) قلمه سی آلمسی  
 » سلیمان پاشادن استمداد ایچون آدم کلسی و سلطانك پسر عثمان یازدینی مکتوب  
 ۳۹۴ سلطان آماسیه حدودینه کلنجه پسر عثمان کیری دونسی  
 » پسر عثمانك قسطنطونیه اوزره حرکتی و سلطانك (معدن) و کلسی و بونك اوزرینه پسر عثمان کیری به دونسی  
 » سلطانك عیش و عشرت ایتمی  
 » سلطانك آیلری و کونلری نلره تخصیص ایتدیکی  
 » سلطانك علما ایله مباحثه سی  
 » سلیمان پاشانك تلونی و ایکی یوزلیکلی رفتن سلطان بقیر شهر و تجدید شهر بند و عمارت آن ولایت  
 » سلطانك (قیرشهری) نك اطرافنه سور یاپدیرمسی  
 ۳۹۸ پسر عثمانك قسطنطونیه اوزره کلندن دولای سلیمان پاشانك سلطانن استمدادی و قرامان اوغلنی ده برابر آلمسی ایچون رجاسی  
 ۳۹۹ سلطانك سلیمان پاشایه ایلمچیلکله (محمد چلی) ی کوندرمسی



- صحیفه
- ۴۰۰ (محمد چلی) نك خباتی و (اولاد تاج الدین) یانه کیتسی و سلیمان پاشا دخی داخل اولق شرطیله سلطان علینده براتفاق وجوده کتیرمکه چالشمه سی
- » پسر عثمان قسطنطونیه اوزره حرکتی و (محمد چلی) نك تشکیل ایتک ایستدیی اتفاق وجود بولینجه سلیمان پاشا نك استمداد ایچون محمد چلی بی سلطان کوندرمی
- ۴۰۲ سلطان نك محمد چلی به عتایی سلیمان پاشا دن بونه استمداد ایچون آدم لر کلسی
- » سلطان نك استمداد ایچون (ناوره) جایرنده اردوگاه قورمی و حاضر لایر کن پسر عثمان قسطنطونیه کیردیکنه و جنک ایتدیکنه و سلیمان پاشا بی ایتدیکنه و شهر و ولایتی ضبط ایتدیکنه دائر خبر کلسی
- » (مولانا پاشا) نك بواشی اولجه خبر ویرمش اولسی
- » پسر عثمان سلطان «دوست کیزی تولد ووردم، مملکتی آلدیم» دییه مکتوب کوندرمی و سلطان جوانی و پسر عثمان میدان او قومسی
- ۴۰۳ پسر عثمان دن ایچی کلسی و صلح آرزو سنده بولونسی و سلطان جوانی
- » (امیر احمد) نك، (محمد چلی) نك، (پسر طاشان) نك و اطرافده کی امرا و صنادیدک هپ پسر عثمان طرفداری اولری
- » پسر عثمان (قرق دلم) قلمه سی آلمسی
- » سلطان (طانکوداغ) کلهجه (حاجی چلی) نك عصیان ایله معدن قلمه سی پسر عثمان تسلیم ایتدیکنه دائر خبر کلسی
- ۴۰۴ (عبدالله چلی) نك پسر عثمان طرفنه کچمی و (عثمانجوق) قلمه سی اوکا ویرمی
- » پسر عثمان فوق العاده بویومسی و کبرو

- صحیفه
- عظمی و سلطانی (جورملو) صحرا سنه میدان حربنه دعوت ایتسی و سلطان قیولی و بونک ایچون فوق العاده حاضر لایمی و فداکارلی
- ۴۰۵ پسر عثمان ایله میدان حربی یایی ایچون تعیین اولونان یره سلطان کیتسی فقط سلطان فوق العاده حاضر لایمی خبر آلاق پسر عثمان صارب برر اختیار ایتسی و نتیجه ده وقوعه کن قانی محاربه ده سلطان غلبه سی و عثمان لیرک انهرای و سلطان عثمان لیری فنا حالده تضییق ایتسی واک نهایت اولری قاجیرمی
- ۴۰۸ موغول لیرک عثمانی و لایترینه یاغما ایچون سلطانی تشویقلری و سلطان قبولیله (اسکلب، انکوریه، قلمه جوق، سوری حصار) طرفلری قرق کون یاغما ایتلری و بوحالره قارشو پسر عثمان اصلا قییلدانه مامسی
- ۴۰۹ آمدن سلطان بقصریه و نشستن بعیش و عشرت و رسیدن خبر وفات شاه زادگان
- » سلطان (قصریه) ده عیش و عشرت ایله مشغول اولسی
- ۴۱۰ سلطان (قصریه) ده عیش و عشرت ایله مشغول ایکن ایکی شهزاده سنک وفاتی خبری کلسی
- ۴۱۲ (مولانا پاشا) نك اولجه شهزاده لیرک وفات ایدم جکرینه دائر رموزی سوزی
- » سلطان اماسیه اوزرینه بورومک ایستیه رک حاضر لایمی
- ۴۱۳ (شیخ نجیب) نك (امیر احمد) طرفندن ایچی کلسی و امیر احمد قیزی سلطان ویرمک ایستدیکنی عرض ایتسی و بوسره ده

- صحیفه
- ۴۱۳ (اسفندیار چلی) نك نایب نك سلطان ایچون کتیرمکه اولدینی هدایای (امیر احمد) نك آلدیقه و نایبی حبس ایتدیکنه و پسر عثمان کوندرمک ایستدیکنه دائر خبر کلسی
- » نهضت سلطان براماسیه و کرفتن شهر و کرفتن ساختن قوم و قبایل امیر احمد
- » سلطان اماسیه اوزرینه کیتک ایستسی و استشاره سی و (مولانا پاشا) نك سوزی
- ۴۱۴ سلطان اماسیه بی محاصره سی و شهرک آلمسی و (امیر احمد) نك قلمه ده قالمسی
- » بوییل ایچنده سلطان ایکی بویوک ظفرینی مؤلفک آلقیشلامسی [برسی پسر عثمان مغلوب ایتک، برسی اماسیه بی آلمی]
- ۴۱۵ سلطان اماسیه قلمه سی محاصره سی و ایدیلن استمداد لره رغماً پسر عثمان یرندن قییلدانه مامسی
- ۴۱۶ سلطان (توقان) کلسی و عیش و عشرت ایله مشغول اولسی و مؤلفک توقادی مدحی
- ۴۱۷ سلطان توقادن قالمه رق (فناریه) صحرا سنه ایتسی و او حدودی ضبط ایله اوراده قلمه یایدیرمی
- ۴۱۸ اولوس بکری نك، تاتار توشمال لیرنک آل عثمان ایللری اوزرمق، تالان ایتک ایچون سلطانی تشویقلری و وکلانک امیر احمد طرفندن پسر عثمان ویرلش اولان اماسیه قلمه سنک بوندن ده مهم اولدینی بیان ایتلری
- ۴۱۹ سلطان (مرزیفون) کلسی و اماسیه به عسکر کوندرمی و صوکره بالذات کیتسی و قلمه نك صوینی کسمک ایسته ملری و اهل قلمه ایله حرب ایدلسی
- » عزیمت سلطان بجنک پسر عثمان و شعور
- صحیفه
- یافتن اوازان حال و عزیمت نمودن بمملکت خود
- ۴۱۹ اماسیه قلمه سی قورتارمق اوزره پسر عثمان آورد و کوندرمی و آورد و نك مرزیفون کلسی اوزرینه سلطان حربی کوزه آلدیره میرق (رخال) چکلسی
- ۴۲۰ سلطان رخال دن قانقوب توقاده کلسی
- » اماسیه نواحی سنده بولونان قلمه لیرک پسر عثمان کچمی
- » سلطان سیواسیه کلسی و تکرار عسکر طوبایه رق عثمان لیری ارعاج ایچون توقاده عسکر کوندرمی
- » سلطان فکرینی آکلایان پسر عثمان چکلسی و سلطان عسکری طرفندن تعقیب و تضییق ایدلسی و پسر عثمان اردو سنک بوزولسی
- ۴۲۱ سلطان مظفریت اوزرینه اردو بی ترخیص ایتسی و امور اداره ایله مشغول اولسی
- » (اولاد تاج الدین) نك، (ولد طاشان) نك، (والی یاوره) نك پسر عثمان مطاوعت لری
- » سلیمان پاشا وقعه سندن صوکره سلطان خدمته کیرمش اولان ۵۰۰ قسطنطونیه آتلی سنک اولاد تاج الدینه قاجلری
- » (محمد چلی) نك (اولاد تاج الدین) یانه کیتسی و دناتقی
- ۴۲۲ سلطان توکل و متاتی
- ۴۲۴ (علاء الدین قرمان) نك مکتوب لر، ایچی لیر کوندرمی و (نیکده) یه کلرک سلطان ایله ملاقات ایسته می و سلطان جوانی
- ۴۲۵ سلطان قصریه به کیتسی و (شیخ مؤید) نك (اوچصار) یانده مستحکم برر ایدینسی و محاصره ایچون اورایه عسکر قومسی و قلمه نك محافظه سنه مأمور (جنید) نك



صحیفه

صحیفه

برادرینک قلعہ بی (امیر محمد قرامان) •  
ویرمی و بونک ایچون ایدیلن جنکەر  
و قرامانلیرک انزای و (فریدون) ک خیاتی  
» قرامان اوغلنک عادیلکی حقندہ مؤلفک  
سوزلری  
۴۲۹ بزم آراستن سلطان بعیش و عشرت  
و تنسیق امور ملک و دولت  
» قرامانلیرک مغلوبیتی اوزرینہ سلطانک  
(اوجھصار) طرفنہ کیتیمی واسیرلری آزاد  
ایتمی و عیش و عشرت ایتمی  
۴۳۰ قرامان اوغلندن ایلچی کلسی و عرض اعتذار  
ایتمی و سلطانک (اوجھصار) ایستیمی  
۴۳۱ قرامان اوغلنک (اوجھصار) و دیگر برقاچ  
قلعہ بی تسلیم ایتمک رضا کوسترمی و بونک  
اوزرینہ سلطانک قیصریہ و اورادن سیواسہ  
کلسی فقط قرامان اوغلنک سوزندہ و عینندہ  
طور مامی  
» دنیلرک عادتلری حقندہ مؤلفک سوزلری  
۴۳۲ استعانت خواستن آلپ ارسلان از  
سلطان و تظلم نمودن از برادر و مطاوعت  
سلیمان بک و حبس فریدون و قتل  
آلپ ارسلان  
» قارداشی (محمود چلی) دن (آلپ ارسلان) ک  
تظلم ایلم سلطانن یار دیم ایستہ می و سلطانک  
حرکتی  
۴۳۳ (آلپ ارسلان) ک ولایتک حدودینہ  
سلطانک وارمی اوزرینہ « حاجت قالدی »  
دیہ الب ارسلانک سلطانہ خبر کوندرمی  
و بونک اوزرینہ سلطانک (نیکسار) دہ توقف  
ایتمی  
» سلطان (امیر سلیمان) ک ولایتہ توجہ

ایدنجہ (آلپ ارسلان) ک سلطانی کورمک  
کلسی و سلطان طرفندن خلعت کیدیرلمی  
» سلطانک (جانیت) نواحیسنہ ایتمی و برقلعہ  
تملنی وضع ایتمی و اورادہ کی بکارک اتفاقلری  
و اتفاقدہ دوام ایدہ میہرک ہبری بریرہ  
کیتیمی  
» (امیر سلیمان) ک سلطانہ عرض اطاعتی و ہدیہ لہ  
برادرینی کوندرمی و کندی خاندانندن  
برقیزک سلطان طرفندن تحت نکاحہ قبول  
ایدلمی رجاسی و سلطانک قبولی  
۴۳۵ (فریدون) ک (امیر سلیمان) • فیت ویرمی  
(و) (امیر سعید) ک منصبی ایستہ مک ایچون  
تشویق  
» (امیر شہاب) ک (شیخ مؤید) • برسر سوبلی  
و بونی شیخ مؤیدک سلطانہ یازمی  
» (مولانا پاشا) ک (قوجہ صہار) دن سلطانہ  
یازدینی مکتوب  
۴۳۶ شیخ مؤیدہ مکتوب یازہرق سرنہ دن  
عبارت ایسہ بیان ایتمی سلطانک ایستیمی  
» قلعہ تمام اولونجہ سلطانک (محمود چلی) بی  
تأدیب ایچون (نیکسار) • کلسی  
» (فریدون) ک سلطان علیہندہ تحریر کاندہ  
بولونمی و چالیشمی  
۴۳۷ شیخ مؤیدک سر حقندہ مکتوبی و بومکتوب  
اوزرینہ سلطانک تصوری و آلپ ارسلانک  
اعدائی  
۴۳۸ (فریدون) ک (نیکسار) نلعہ سنہ کوندرلمی  
» نہضت کردن سلطان بر ولایت جانیت  
و تعریک و تقریر محمود چلی و دفع  
غوائل او و قتل فریدون  
» سلطانک (یکی شہر) ک یانندہ برقلعہ یاپدیرمش  
اولمی و (محمود چلی) نک بونی چکہ میہرک

صحیفه

صحیفه

تجاوزدہ دوام ایتمی اوزرینہ تربیہ می  
ایچون سلطانک عسکر کوندرمی  
» سلطانک توفادہ کلہرک فریدونی کتیرمی  
و حقندہ تحقیقات یاپمی  
۴۴۳ فریدونک سوء قصد بسلدیکی تحقیق  
ایتمک اعدام ایدلمی  
۴۴۴ مولانا پاشانک یازمش اولدینی بر مکتوبدہ کی  
اشارت  
۴۴۵ (نیکسار) صوبنک اوزرندہ کی (جسر پلاسان) ک  
ایکی طرفنہ ایچی برج یاپدیرلمی  
» سلطانک ایلک بہار دہ اکنمی، کزمی،  
آو آولامی  
۴۴۸ آمدن امیر تمور باونیک و فرستادن  
رسول بحضرت سلطان و بازداشتن  
رسول اورا و فرستادن بمصر  
» امیر تمورک بر ایچی ایلم سلطانہ مکتوب کوندر  
دیکنہ دائر سلطانک خبر آلمی  
۴۴۹ امیر تمورک احوال رومی ییلنلردن بریسنندن  
سلطانہ و دشمنلرینہ دائر معلومات آلمی  
و سلطانی تقدیری  
» پیکک کلسی و امیر تمورک مکتوبی کتیرمی  
ویکہ یایلان مراسم و (امیر مطہرتن) ک  
یاعیش اولدینی مراسم  
۴۵۱ سلطانک (امیر مطہرتن) ی تیمورہ قارشو  
قویتمی ایچون دائر اتفاقہ دعوی و بوی خصوصہ  
معتمدک سوز ویرمی  
» امیر تیمورک مکتوبی اوقونہرق جواب  
یازلمی ایچون سلطانک امر ایتمی  
» (میردین) سلطانک تیمورہ تابع اولدیفنہ  
دائر خبر کلسی  
۴۵۲ امیر تمورک قراقویونلورلی و ورمی  
» امیر تمورک (رأس العین) اہالیسنہ ظلمی

۴۵۲ سلطانک امیر تمورک پیککی چاغیردہرق  
تیمورک مظالمی تعداد ایتمی و بونک برابر  
پیکہ خلعت کیدیرہرک کوندرمی  
» سلطانک اسرا و کبرابی دعوتلہ تیمور ایچون  
نہ یایتمی لازم کلدینی حقندہ استشارہ می  
و تیمورہ سرفرو ایتمہرک حرب ایچون  
حاضر لانمی قرارینک ویرلمی  
۴۵۳ سیواسک مستحکم بر حالہ قونولمی ایچون  
غیرت و ترتیبات  
» تیمورک دیاربکری یاغما ایتدیرمی و مریدین  
سلطانی حبس ایتدیرمی خبری  
۴۵۴ تیمورک (آمد) قلعہ سنی نصل دسیسہ ایلم  
آلدینی و صوکرہ نہ کی ظلملر یاپدینی خبری  
۴۵۵ تیمورک (الاطاق) • کیتیمی و (آب نیک)  
قلعہ سنی محاصرہ ایتمی خبری و دیگر قلعہ لہ  
واہالیسی حقندہ تقدیری  
» (امیر مطہرتن) ک ذلتلہ کیدوب تیمورک  
اوزنک سنی اوپمی خبری  
۴۵۶ (امیر یلان) ک دہ امیر مطہرتن کی حرکتی  
» (امیر علاء الدین قرامان) ک تیمورہ  
مراجعتی و دنائی  
» (پسر دلقادر سولی) نک تیمورہ مراجعتی  
و دنائی  
» مصر دن ایچیلم کلسی و تیمور حقندہ سلطانک  
رأینی صورملری  
۴۵۷ تیمور طرفندن (قتلوشاہ) اسمندہ بر  
ایچی کلسی  
» تیمورک دفعی ایچون سلطانک قطعی قراری  
و بوقرارینی (سلطان برقوق) • عرض  
ایچون ک معتمد بر آدمی مصرہ کوندرمی  
و تیمورک نصل بر آدم اولدینی توصیفی  
و تیمورک دفعی ایچون ہر صورتلہ مصرک  
قرارینہ مطاوعت ایتدیکنک بیانی



صحیفه

- ۴۵۸ مصر دن ایاجی کلوب تیورک ایلیچیسینی  
مصره کوتورمک ایستهمسی وسلطانك ده  
كوندرمسی
- ۴۵۹ تیور ایلیچیسینك خوشلانوب مصرده قالمسی  
» تیور دن یریک کلوب مکتوب کتیرمسی  
وایلیچی بی صورمسی وسلطانك حقیقی  
اولدینی کبی سولیس
- » تیورک مکتوبنده کی سوزلر  
۴۶۰ تیورک مکتوبنده کی (سلطان محمود) ك  
مؤلف طرفندن بیانی
- » تیورک مکتوبنه سلطانك جوابی  
۴۶۲ تیورک (مچینکیرد) و (ارحیش)  
قلعه لرینی آلمسی خبری
- » تیورک (آب نیک) قلعه سینی آلمسی خبری  
» (ملاطیه، دارنده) نك تخلیه ایدلیدی  
خبری
- » (قرامان) اوغلنك تموره یارانمق ایچون  
قیرشهری یاغما، (برکوت، طامسه،  
دولو) شهرلرینی خراب ایتسی وقیریه به کلهرک  
باغلی، اکیئلری محو ایتسی خبری
- » تیورک (جسر چوبان)، (ارزن  
الروم)، (کلیسی و (سیواس) ده  
کلك ایستدیکی خبری
- ۴۶۳ سیواس اهاالیسنك اضطرابی وسلطانك  
متاتی
- » (مولا پاشا) نك تمور مسئله سنده مکتوبی  
» سلطانك تیورک ایلیچیسینه یایدینی معامله نك  
دیگر پادشاهلرک بریسنه نصیب اولمادینی  
» تیورک سیواسه کلیوب کورجستاندن  
کچهرک (شی) به کیتهمسی فقط بوبابده  
چیقاریلان اراجیف
- ۴۶۴ نهضت سلطان برملک قرامان وکرفتن  
اقسرا وفتح قلعه زنجیرلو وسائر قلاع
- ۴۶۴ تمور مسئله سی بر طرف اولونجه اونکله  
برلشملری حقلامق ایچون سلطانك قراری  
۴۶۵ قرامان اوغلنی تربیه ایچون سلطانك قیصریه به  
کیتهمسی واورادن قرامان ایله یورومسی  
» (اقسرا) اهاالیسنك تسلیم اولملری  
وقرامانلیرک (زنجیرلو) قلعه سینه صیغینملر-  
ی وسلطانك قلعه بی ضبط ایتسی
- » سلطانك (ساله) قلعه سینی آلمسی  
» قرامان اوغلنك حرکتی فقط قورقه رق  
(حسن طاغی) نه التجا ایتسی وسلطانك  
غلبه سیله نك جوق غنیمت آلمسی
- ۴۶۸ سلطانك (نیکده) به حرکتی ومحصره سی  
۴۶۹ سلطانك قارامانلیرک مکتوبی  
۴۷۱ قارامانلیرک استعقای تصورلری اوزرینه  
سلطانك عفوی
- » سلطانك (اقسرا) به کلیسی وبر قاج کون  
میش وعشرت ایله اکلنمسی
- » (ولد بابوق علی پاشا) نك قلعه سینگ  
آینمسی وبونك حقایق وسلطانك قیصریه به  
کلیسی وقیصریه ده اکلندکدن وایشملری  
یولنه قویدقدن صوکره سیواسه عودتی  
وسیواس شهرینه کیرمدن عسکرک صاییلدی
- ۴۷۴ رفتن سلطان بصوب ارزنجان وتسخیر  
قلاع وانحصار امیر مطهرتن وخرابی  
ولایت اووسائر قضایا وحوادث
- » (امیر مطهرتن) ك ولایتی سلطانك یغما  
ایتدیرمسی واهالیسنی سیواسه کوندرمسی  
واوچ قلعه آلمسی
- » (امیر مطهرتن) ك حرب ایچون حاضر لایمسی  
(ازبیدر) قلعه سی مامورینك خیانتی
- ۴۷۵ (سیس) قلعه سی اهاالیسنك خیانتی  
» (امیر مطهرتن) ك حرب چسارت  
ایده میهرک قاچمسی

صحیفه

صحیفه

- ۴۷۵ (پسر بوز طوغان امیر سعدالملک) ك  
سلطانك خدمت ایچون کلیشی
- » (قویلو حصار) ك، (قره حصار) ك یغما  
وتخریب ایدلسی
- » سلطانك (کوسه طاغ) ایتمسی واکلنمسی  
۴۷۶ (ولد قتلغک احمد بك) ك سلطانك  
التحاق ایتک ایستهمسی
- » (کاخ) وایسنك سلطانك استقبالی  
» (ارزنجان) ك پریشان ایدلسی وسیواسه عودت  
» (ملک احمد) ك استعفا واستقاری
- » (کاخ) وایسنك (امیر مطهرتن) دن  
تظلمی وسلطاندن استمدادی وسلطانك حرکتی  
(ولد قتلغک امیر عثمان) ك تأدی
- ۴۷۹ اردونك آقشهر نزولی و(امیر مطهرتن) ك  
در بندلرده، طاغلرده دولاشمسی وبوکا  
مقابل سلطانك ارزنجان ولایتی یاغما  
ایتدیرمسی
- ۴۸۰ امیراسنك اجباری اوزرینه (امیر مطهرتن) ك  
(بلور) موضعنده حربه قرار ویرمسی
- ۴۸۱ سلطانك اردوسنك عجله نتیجه سی اوله رق  
بوزولمسی وسلطانك یالکز قالمسی و (شاه  
زاده علی چلی) نك سلطانك معیتنده  
بولونمسی ویولده کی حالل
- ۴۸۴ مؤلفك انهرامده سلطانی معذورکوسترمسی  
۴۸۵ ارزنجان هزیمتندن دولایی مؤلفك تسلیت  
آمیر قصیده سی
- ۴۸۶ آقشهر قلعه سی حقنده (امیر مطهرتن) ك  
فکری وسلطانك حرکتی خبری اوزرینه  
ارزنجان عودتی
- ۴۸۷ شیخ مؤیدك شبه لی حاللری  
۴۸۸ سلطانك «اکسیر السعادات فی اسرار  
العبادات» اثرینی تألیف ایتسی
- ۴۹۰ توجه سلطان بطرف ارزنجان وانهرام
- امیر مطهرتن وعمسارت قلعه آقشهر  
ووصول امیر ضیاءالملک و دیگر حالات  
وواقعات
- ۴۹۱ (امیر مطهرتن) ك آقشهر قلعه سی حقنده کی  
تشبیه وسلطانك (سعدالملک) ی کوندرمسی  
وامیر مطهرتنك عودتی
- » سلطانك آقشهر نزولی وقلعه سینی تعمیر  
ایتدیرمسی
- » (امیر ضیاءالملک) ك سلطانك انقیادی
- ۴۹۲ شیخ مؤیدك اویدورمه مکتوبی  
۴۹۳ (احمد بك) حقنده کی خبرلر وحیله کارلنی  
۴۹۴ سلطانك (احمد بك) ی (ملک احمد) ك  
ولایتی تخریب ایچون کوندرمسی
- » سلطانك (آقشهر) کیتهمسی و (ملک  
احمد) ك دخالتی وایدیلن شرطلر
- ۴۹۴ سلطانك (کاخ) والسینی تأدی ایچون  
کیتهمسی
- ۴۹۵ (فتی، اوواجق) تورکلی وسلطان  
طرفندن تأدی ایدملری
- ۴۹۶ (محمد چلی) نك مکتوبی وسلطانك قرامان  
طرفنه حرکتی وقرامان اوغلنك قاچمسی
- ۴۹۷ قرامانلیرک تخویف ایچون (شیخ مؤید)  
ك (بروکوت) طرفنه کوندرمسی
- » (شیخ مؤید) دن برطاقم تورکمنلرک  
شکایتلری وشکایتلرینك دفی
- » شیخ مؤیدك یالان مکتوبلری  
» سلطانك «ترجیح التوضیح» اثرینی تألیفه  
باشلامسی وبو اثر حقنده مؤلفك سوزلری
- ۵۰۳ عصیان شیخ مؤید برسلطان وانفاق باولد  
قرامان وومال عاقبت ونکال خاتم او
- » شیخ مؤیدك یولسزلملری وحقمنزللری  
واک نهایت عصیان



صحیفه

۵۰۳ سلطانك قيصريه به حرکتی و بولده کی حال  
۵۰۶ فتح قيصريه مرة بعداخری و گرفتاری  
شیخ مؤید و اتباع او و تنکیل و سیاست  
ایشان

۵۰۷ شهر اها ایستادن بر بسـنك قلعه دن ایغسی  
واها اینك صداقتی آ کلا تمسی و قلعه به آدم  
چیقارلسی و ایچریدن ، دیشاریدن حرب  
ایدیلر ك شهر ك آلمسی و سلطانك شهر خلقنه  
امان و برمی

۵۱۰ مفسدرك یا قالا تمسی

۵۱۳ شیخ مؤیدك یا نه لانی و سلطانك اوکا  
قارش و سوزلری و نهایت اعدام ایدلسی  
۵۱۸ مؤلفك کفران نمیدن حنرا یچون سوزلری  
۵۲۰ مؤلفك شیخ مؤید حقنه و قه یی معصور  
قیصه بر قصیده سی

۵۲۱ هجـم سلطان بر بلاد قرامان و استیصال

قلاع و دیار و اعتصار او در حصار  
» سلطانك قرامان دیارینه توجی و بولده  
قارامان اوغلنه مکتوبلری و قارامان اوغلی  
میدانه چیقما دینی ایچون ولایتنه تخریبات  
یایلمسی

۵۲۴ سلطانك ( اقرا ) به دونسی

۵۲۵ سلطانك عیش و عشرت ایله اکلنمسی

۵۲۶ احشام رومدن بر طاقنه نك تأدیسی

» قرامان اوغلنك برادرزاده سنك سلطان  
التحاق

۵۲۷ « شاه زاده علی چلبی » نك قيصريه امارته تعیین

صحیفه

۵۲۷ ( امیر مطهرتن ) ك افشیر طرفنه کلسی  
وقاچسی و سلطانك حرکتدن اولاد  
تاج الدین ) ك مضطرب اولسی ، امانیه  
نك قاریشمسی

۵۲۸ سلطانك ( امیر مطهرتن ) ، ( اولاد  
تاج الدین ) ، ( ملك احمد قره حصار )  
یه ، ( کاخ ) و ایسنه و اطرافده کی امرا  
و حاکمـلره مکتوب کوندرمسی

۵۲۹ ( امیر سایمان ) ك ( کیره سون ) ی فتح  
ایتمسی خبری

۵۳۰ حلب نایبندن ایچی کلسی و سلطان مهرک  
سلطان حقنه کی حسن نظری

» ( اغاج اری ) تورکـنلرنك تأدیسی و  
شرلرنك دفی ایچون ایکی قلعه یایلمسی  
۵۳۱ « ترجیح التوضیح » ك ختای

۵۳۲ حرامیلر ك آلدینی تجارمانی استراد ایچون  
( بر دلقاد ) سلطانك بر متمد کوندرمسی

۵۳۴ ( قره حصار کفونی ) حدودنده بر قلعه  
یایلمسی

» ( امیر سعد الماک ) ك کاخ اوزینه کوندرمسی

» امیر مطهرتن دن ایچی کلسی و صلح ایچون  
چالیشملری و ایدیلن شرطلر

» یاغما ایچون ( پاییرت ) طرفنه عسکر  
کوندرمسی

» ( امیر مطهرتن ) ك قرداشی ایله ایدیلن  
جنگ و بوجنكك تصفیسی

۵۳۶ ذکر مضمون کتاب برسییل اطلاق

واجمال و اختتام آن در جلد اول

## عرض اعتذار

فهرست يك اوزادی ممکن که کورنلر ، او قویانلر بویله ده فهرست اولور می دییه جکـلره  
حقـلری وار فقط بن فارس بیلمینلره ، یا خود آزییانلره شو کتابده نه وار نه یوق هـیسنی  
تورکجه کـوسـترمک ، آ کلا تمق ایستدم . اونکـیچون اوزاتدم .

دوغریسنی سـویـلک لازم کلیرسه دیرم که بـو فـهـرسـت دکل کتابك مختصر ترجمه سیدر  
همـده بونی ترجمه شـکـلنه قویمق يك قولایدر شویله که فهرستده کی ( کلسی ، کیتـمـسی ... )  
کی کله لری ( کادی ، کیتدی ... ) صیغه سنه چویره جک اولور سه ق فهرستلکدن چیقار  
در حال ترجمه اولمش اولور .

عینی عیننه ترجمه سی معارف و کالت جلیله سنك آرزوسنه قالمش برشیدر

## برنجی قسم: مخصوصی آدلر

۱۱۱ ۱۱۲ ۱۱۳ ۱۱۷ ۱۲۱ ۱۲۳

۱۲۴ ۱۲۵ ۱۲۸ ۱۲۹ ۱۴۰ ۲۲۷

ابن بابک — ۱۲

ابن جوزی — ۱۶

ابوبکر — ۲۸۸ ۲۸۷

ابوبکر — ( سید ابوبکر ) — ۲۸۸ ۲۸۹

۲۹۰

ابیوردی — ۱۱

احمد — ( امیر احمد ) — ۲۶۱ ۲۶۵ ۲۶۶

آ

آب ارسلان — ۳۲۴ ۴۳۲ ۴۳۳ ۴۳۶

۴۳۷ ۴۳۸ ۴۴۴ ۴۶۵

ا

ابراهیم — ( ابراهیم بك دلقاد ) — ۱۶۳

ابراهیم — ( حاجی ابراهیم ) — ۸۷ ۱۰۰

۱۰۱ ۱۰۲ ۱۰۶ ۱۰۷ ۱۰۸ ۱۱۰





اولاد تاج الدين — ۳۰۷ ۵۲۷	۲۷۹ ۲۷۸ ۲۷۷ ۲۷۶ ۲۶۸ ۲۶۷
اولو بك — ۳۱۱	۲۸۱ ۲۹۱ ۲۹۰ ۲۹۶ ۲۹۹ ۳۰۳
اوليا — ۵۲۷	۳۰۳ ۳۰۷ ۳۰۸ ۳۰۹ ۳۱۱ ۳۱۴
ايتبك ( اخي ايتبك ) — ۱۶۰	۳۱۵ ۳۱۸ ۳۲۰ ۳۲۳ ۳۲۴ ۳۲۹
ايتبك — [بعضاً بويله، بعضاً (ايتبك) شكندره	۳۳۲ ۳۵۰ ۳۵۳ ۳۵۵ ۳۶۲ ۳۶۹
يازلسدر [ ۲۱۸ ۲۴۴ ۲۲۵ ۲۴۱	۳۷۱ ۳۷۵ ۳۷۹ ۳۸۴ ۳۸۵ ۳۸۹
۲۴۳ ۲۴۲	۳۹۳ ۳۹۷ ۳۹۹ ۴۰۰ ۴۰۳ ۴۰۸
	۴۱۳ ۴۱۴ ۴۱۵ ۴۱۸
ب	احمد — ( احمد بك ) — ۳۷۴ ۳۷۳ ۳۷۱
بابوق — ۲۵۴	۳۷۵ ۳۷۶ ۳۷۹ ۳۸۰ ۳۸۱ ۴۷۶
باورايان — ۳۹۷	۴۷۷ ۴۹۳ ۴۹۴ ۴۹۵ ۴۹۷
بايزيد — ۲۷۶ ۲۸۰ ۲۹۰ ۳۰۳	احمد — ( پسر قتلوك احمد بك ) — ۲۹۲
۳۸۷	احمد — ( ولد قتلوك احمد بك ) — ۴۷۶
بايزيد — ( امير بايزيد ) — ۲۶۷ ۲۹۶	احمد — ( خاله زاده سلطان احمد چلي ) — ۱۲۵
۳۹۲	احمد — ( احمد دواني ) — ۳۰۹ ۲۴۹
بايزيد — ( بايزيد بك ) — ۲۸۶ ۳۸۸	احمد — ( حاجي احمد ) — ۲۵۷
بايزيد — ( بايزيد صراف ) — ۳۲۶ ۳۲۷	احمد — ( مفيت الدين سلطان احمد ) — ۱۶
بايزيد — ( بايزيد قسطنطينيه ) — ۳۰۲	احمد — ( سلطان احمد ) — ۲۰ ۱۷ ۲۲
بايزيد — ( بايزيد قيلو حصاري ) — ۵۲۹	احمد — ( ملك احمد ) — ۲۳۳ ۲۶۵ ۴۷۷
بايزيد — ( بايزيد كور ) — ۱۹۸ ۲۷۶	۴۷۹ ۴۸۲ ۴۸۳ ۴۹۳ ۴۹۴ ۵۳۴
۲۸۲ ۲۸۱	احمد — ( ملك احمد قره حصاري ) — ۵۲۹
بختري — ۱۲	ارتنا — ( امير ارتنا ) — ۸۶ ۲۳۷ ۲۴۳
بخشايش — ( امير بخشايش ) — ۵۱۲	۲۴۶ ۲۶۷ ۲۸۵
برقوق — ( سلطان برقوق ) — ۳۳۹ ۳۴۰	ارسلان — ۲۳۷
۳۴۱ ۳۴۲ ۳۵۰ ۳۶۳ ۳۶۴ ۳۶۵	اسفنديار — ۲۹۶
۳۶۶ ۳۷۱ ۳۸۱ ۳۸۳ ۴۵۷	اسفنديار — ( اسفنديار چلي ) — ۴۲۳
۴۵۹	اسكندر — ۳۸۷
بظلمبوس — ۴۸	اصفهان شاه خاتون — ۱۶۷ ۱۶۸
بك چلي — ( حاجي بك چلي ) — ۵۰۴	اغراسياب — ۸۸
پ	امير حاج — ۳۲۶
پاشا — ( مولانا پاشا ) — ۲۸۳ ۲۸۴	امير — ( حاجي امير ) — ۳۳۲
۳۰۹ ۳۶۲ ۴۰۲ ۴۱۲ ۴۱۳ ۴۱۴	اورخان — ۴۶۳
۴۳۵ ۴۴۴ ۴۶۳ ۵۱۶	اوردوشاه — ۱۶۷

پسر شيخ نصرت — ۳۲۰  
پير بولدی — ( ولد خضر بك پير بولدی ) —

۵۲۷

پير حسين — ۱۵۱

پير علی — ۲۸۰ ۲۰۴ ۱۶۱

پير علی — ( امير پير علی ) — ۲۱۰ ۲۱۳

۲۳۴ ۲۴۱ ۲۴۲ ۲۵۵ ۲۵۷ ۲۶۰

۲۷۱ ۲۷۶ ۲۸۱ ۲۸۶ ۲۹۵

پير علی — ( سولاق پير علی ) — ۵۱۶

پير علی — ( پير سيام ) — ۳۱۷

پير محمد — ( برادر امير مطهر بن امير پير محمد ) —

۵۳۵

ت

تاج الدين — ۱۴۸ ۳۱۸ ۳۲۰ ۳۲۱ ۳۲۳

۳۲۴ ۳۳۲ ۳۳۴ ۳۴۵ ۳۴۷ ۳۹۹

۴۴۱ ۴۴۳

تاج الدين — ( تاج الدين جانيقي ) — ۲۶۴

تختاميش خان — ۱۷ ۲۴۴

تمور — [ مؤلف چوق كره ( امير تمور ) ،

بعضاً ( تمور ) يازبور ] ۱۷ ۱۹ ۳۳۸

۳۳۲ ۳۳۸ ۳۴۲ ۳۴۴ ۴۴۸ ۴۴۹

۴۵۰ ۴۵۱ ۴۵۲ ۴۵۴ ۴۵۶ ۴۵۹

۴۶۲ ۴۶۴ ۴۶۹ ۴۹۱ ۴۹۳

ج .

جاحظ — ۱۶

جان علی — ۲۳۸

جلال الدين حبيب — ۴۴

» — ( قاضي جلال الدين حبيب ) —

۴۳

جلال الملة والدين حبيب — ۴۲

جلال الدين محمود مستوفي — ۲۱۵

ج

چنگز خان — ۴۶۰ ۴۶۱

حاجی امير — ۳۳۳

حاجی چلبی — ۴۰۳

ح

حسام — ( سيدی حسام ) — ۱۱۳ ۱۱۴

۱۲۱ ۱۲۲ ۱۲۷ ۱۳۸ ۱۳۹ ۱۴۰

۱۴۱ ۱۴۲ ۱۴۷ ۱۵۹ ۱۶۶ ۱۶۷

۱۷۰ ۱۷۱ ۱۷۲ ۱۷۳ ۱۷۴ ۱۷۵

۱۷۷ ۱۷۸ ۱۸۰ ۱۸۱ ۱۸۲ ۱۸۳

۱۸۴ ۱۸۵ ۱۸۶ ۱۸۷ ۱۸۸ ۱۹۲

۲۰۰ ۲۰۱ ۲۰۲ ۲۰۳ ۲۰۴ ۲۰۵

۲۰۶ ۲۰۷ ۲۰۸ ۲۰۹ ۲۱۰ ۲۱۱

۲۱۲ ۲۱۳ ۲۱۴ ۲۱۵ ۲۱۶ ۲۱۷

۲۱۸ ۲۱۹ ۲۲۰ ۲۲۱ ۲۲۲ ۲۲۳

۲۲۴ ۲۲۵ ۲۲۶ ۲۲۷ ۲۲۸ ۲۲۹

۲۳۰ ۲۳۱ ۲۳۲ ۲۳۳ ۲۳۴ ۲۳۵

۲۳۶ ۲۳۷ ۲۳۸ ۲۳۹ ۲۴۰ ۲۴۱

۲۴۲ ۲۴۳ ۲۴۴ ۲۴۵ ۲۴۶ ۲۴۷

۲۴۸ ۲۴۹ ۲۵۰ ۲۵۱ ۲۵۲ ۲۵۳

۲۵۴ ۲۵۵ ۲۵۶ ۲۵۷ ۲۵۸ ۲۵۹

۲۶۰ ۲۶۱ ۲۶۲ ۲۶۳ ۲۶۴ ۲۶۵

۲۶۶ ۲۶۷ ۲۶۸ ۲۶۹ ۲۷۰ ۲۷۱

۲۷۲ ۲۷۳ ۲۷۴ ۲۷۵ ۲۷۶ ۲۷۷

۲۷۸ ۲۷۹ ۲۸۰ ۲۸۱ ۲۸۲ ۲۸۳

۲۸۴ ۲۸۵ ۲۸۶ ۲۸۷ ۲۸۸ ۲۸۹

۲۹۰ ۲۹۱ ۲۹۲ ۲۹۳ ۲۹۴ ۲۹۵



خ

خسرو پرويز — ١٧٦  
خضربك — ( خضربك صاغار ) — ١١١  
خضربك — ١١٣ ١٢١ ١٦١ ٢٣٤  
خضربك — ( خضربك چلبى ) — ٢٨٣ ٣٠١  
خليل — ٢٧٠ ٢٧٢ ٢٧٧  
خيل — ( يولداش خليل ) — ٢٧٧  
خليل بك — ٣٤١  
خليل بك — ( خليل بك دلقادر ) — ٣٧١  
خواجه بك — ١١٤ ١١٧ ١٢١ ١٢٢  
١٢٥ ١٣٠ ١٤٠ ٢٦٨ ٢٨٦ ٢٩٢  
٢٩٣  
خواند خاتون — ٤٥

د

داود بك — ٢٧٦  
درويش روى — ٨٠  
دوانى منطاش — ٣٤٠  
دولتشاه — ٣٧٤ ٣٧٦ ٣٧٩

ذ

ذوالنون — ٢٣٢ ٢٣٣ ٢٣٨ ٢٦٠ ٢٤٣ ٢٦٥

ر

رستم — ٢٨٥  
رسول — ٤٢  
رشيد — ( الرشيد ) — ١٦  
ركن الدين — ١٤٠  
ركن الدين — ( اخى ركن الدين ) — ٢٣٤ ٢٢٥

ز

زردشت — ٤٨

س

سراج الملة والدين سليمان — ٤٢  
سراج لدين — ( قاضى سراج الدين ) — ٤٥  
سراج الدين — ٣١٤ ٣٣٨  
سراج الدين — ( امير سراج الدين ) — ٤٤٨  
سعد الملك — ٣١٥ ٤٩١  
سعد الملك — ( امير سعد الملك ) — ٤٨٣  
٤٨٦ ٥٣٤  
سعد الملك — ( يسربوز طوغان امير سعد الملك ) — ٤٧٥  
سعيد — ( امير سعيد ) — ٢٣٧ ٣٣٥ ٣٣٦  
٤٣٥ ٥٣٥  
سعيد — ( حاجى سعيد ) — ٣٥٨  
سلامت بك — ٣١١  
سليجوق نامه — ٩٧  
سلمان ساوجى — ١٢  
سليمان — ١١٩  
سليمان — ( سليمان شاه ) — ٥٠٤  
سليمان — ( امير سليمان ) — ٤٣٣ ٤٣٥  
٤٣٦ ٥٢٩ ٥٣٠  
سليمان — ( سليمان بك ) — ٣٣٣ ٣٣٢  
٣٣٤ ٣٣٥ ٣٣٦ ٣٣٧ ٣٣٨ ٣٥٣  
٣٩٧ ٤٠٠  
سليمان — ( سليمان ياشا ) — ٣٠٣ ٣٨٦  
٣١٧ ٣٨٨ ٣٨٩ ٣٩٠ ٣٩٢ ٣٩٣  
٣٩٦ ٣٩٨ ٤٠٠ ٤٠٢ ٤١٥ ٤٢١  
سولى — ( سولى بن دلقادر ) — ٣٦٣  
سولى — ٣٦٧  
سولى — ( سولى دلقادر ) — ٣٨٦

ع

عادل — ( شيخ عادل ) — ١٧١ ١٩٠ ٢٠٦  
٢٠٧ ٢٤٣ ٢٥٢ ٢٨٣  
عادلشاه — ٣٩٧  
عادلشاه — ( اخى عادلشاه ) — ٣٠٩ ٣١٥  
٤٢٧

ش

شاد كلدى — ( حاجى شاد كلدى ) — ١٠٠  
١٠١ ١٠٢ ١٠٨ ١٢٢ ١٣٨ ١٣٩  
١٤٠ ١٨٦ ١٨٧ ١٩٠ ١٩١ ١٩٢  
١٩٤ ١٩٥ ١٩٨ ٢٢٥ ٢٢٧ ٢٢٨  
٢٣٢ ٢٣٤ ٢٣٥ ٢٣٦ ٢٣٧ ٢٣٨  
٢٤٠ ٢٤١ ٢٤٢ ٢٤٣ ٢٤٤ ٢٤٦  
٢٤٧ ٢٤٩ ٢٥٠ ٢٥١ ٢٥٢ ٢٥٤  
٢٥٥ ٢٥٩  
شاه زاده — ٥٢٨  
شمس الملة والدين محمد — ٤٢ ٤٥ ٤٦ ٧٠  
شهاب — ( امير شهاب ) — ٤٣٥ ٤٣٧ ٤٤٢  
٤٤٣

ص

صدر الدين — ( شيخ صدر الدين قونوى ) — ٣٨٤

ض

ضياء الملك — ( امير ضياء الملك ) — ٤٨٦ ٤٩١  
٥٠٤ ٥٠٥  
ضياء الدين — ( امير ضياء الدين ) — ٤٩١

ط

طغرل — ( طغرل بك جلاير ) — ١٦٥  
طغرل — ( طغرل بك ) — ٢٤٥ ٢٤٧ ٢٥٣  
طغرل — ( امير طغرل ) — ١٦٠ ٢٤٤ ٢٤٨

علاى معرى — ٥٩  
على — ٤٤٢  
على — ( على بك ) — ١٧١  
على — ( شيخ على مصرى ) — ٥٩  
على — ( حاجى على كهنة پوش ) — ٢٨٩



ف

فخرالدين -- (مولانا فخرالملة والدين آقشهرى)

۶۹

فريدون -- ۲۳۷ ۲۳۸ ۲۴۰ ۲۵۴ ۲۵۵

۲۸۰ ۲۸۲ ۲۹۰ ۳۰۰ ۳۵۸ ۳۸۶

۴۲۷ ۴۳۰ ۴۳۶ ۴۳۷ ۴۳۸

۴۴۰ ۴۴۱ ۴۴۲ ۴۴۳ ۴۴۴

فصوصالحكم -- ۳۸۴

فقيرة جبار عالم -- ۵۴

ق

قاسم -- (امير قاسم) -- ۴۹۲

قاضي ختني -- ۴۳

قتلو شاه -- ۴۵۷ ۴۵۹ ۴۶۱

قتلوشير -- ۸۴ ۱۲۰

قتلوشير -- (شيخ قتلوشير) -- ۱۷۱ ۲۸۷

قطب الدين رازي -- (قطب الملة والدين الرازي)

۶۶

قليج ارسلان -- ۱۳۷ ۱۳۹ ۱۵۱ ۱۵۳

۱۵۵ ۱۵۶ ۱۵۹ ۱۶۰ ۱۶۱ ۱۶۳

۱۶۴ ۱۶۵ ۱۶۶ ۱۶۷ ۱۸۷ ۱۸۸

۱۸۹ ۱۹۰ ۱۹۱ ۱۹۲ ۱۹۳ ۱۹۶

۱۹۷ ۱۹۸ ۱۹۹ ۲۰۰ ۲۰۱ ۲۰۲

۲۰۳ ۲۰۴ ۲۰۵ ۲۰۶ ۲۰۷ ۲۰۸

۲۱۲ ۲۱۳ ۲۱۴ ۲۱۷ ۲۱۸ ۲۱۹

۲۲۰ ۲۲۱ ۲۲۲ ۲۲۳ ۲۲۴ ۲۶۰

قليج ارسلان -- ۴۰۳

قوتلو بك -- ۳۶۹

ك

كمال اصفهاني -- (كمال الدين اسماعيل اصفهاني) --

۱۱

علي -- (سيد علي) -- ۴۶۴

علي -- (علي اغا) -- ۵۳۵

علي -- (امير علي) -- ۱۷۲

علي -- (خواجه علي) -- ۲۳۸

علي -- (شاه زاده شيخ علي) -- ۱۶۸

علي -- ۳۰۹

علي -- (شاه زاده علي چلي) -- ۴۸۲

علي -- علاء الدولة والدين علي چلي) -- ۵۲۷

علي -- (علي بك بن محمد بن ارتنا) -- ۹۰

۹۳ ۹۴ ۹۵ ۹۶ ۱۰۱ ۱۰۲ ۱۰۶

۱۰۷ ۱۰۸ ۱۰۹ ۱۱۱ ۱۱۲ ۱۱۳

۱۲۱ ۱۲۲ ۱۳۰ ۱۳۱ ۱۳۴ ۱۳۷

۱۳۸ ۱۳۹ ۱۴۰ ۱۴۱ ۱۴۲ ۱۴۳

۱۴۴ ۱۴۵ ۱۴۷ ۱۴۸ ۱۴۹ ۱۵۱

۱۵۳ ۱۵۴ ۱۵۶ ۱۵۹ ۱۶۱ ۱۶۴

۱۶۵ ۱۶۶ ۱۶۷ ۱۶۸ ۱۶۹ ۱۷۰

۱۷۱ ۱۷۲ ۱۷۴ ۱۷۵ ۱۷۷ ۱۷۸

۱۸۸ ۲۵۶ ۲۸۶ ۲۸۷

علي پاشا -- (يسر بابوق علي پاشا) -- ۲۴۹

۲۵۵

علي پاشا -- ۲۵۵ ۲۵۶ ۲۵۷ ۲۵۸ ۲۵۹

۲۶۰ ۲۶۱ ۲۶۵ ۲۶۷ ۲۶۸ ۲۷۲

علي پاشا -- (ولد بابوق علي پاشا) -- ۴۷۱

همربك -- ۳۷۵

ميسي -- (اخى عيسى) -- ۱۱۶ ۱۱۷ ۱۱۸

۱۱۹ ۲۱۵ ۲۲۸ ۲۸۱ ۲۸۶ ۲۸۸

۲۹۵ ۳۲۵

غ

غازي ملك دانشمند -- ۳۳۶

غياث -- ۱۱۸ ۱۱۷

غياث الدين -- (سلطان غياث الدين) -- ۴۵

كوريه -- (كوريه بك) -- ۲۶۵ ۲۷۶ ۳۹۴

۴۲۶

كوريه -- (امير كوريه) -- ۵۱۲

كوزلاربك -- ۳۱۱

كهنه پوتى -- ۳۴۲

كيخسرو -- ۲۰۴ ۲۰۷ ۲۱۵ ۲۱۶ ۲۳۲

ل

لاچين -- ۲۷۱

م

ماشاء الله -- ۴۸

مؤيد -- (شيخ مؤيد) [چوق كره] (شيخ

مؤيد)، بعضاً (امير شيخ مؤيد) وعصيان

صوكره (مؤيد مخدول) ديه كمكه در) --

۲۰۸ ۲۰۹ ۲۱۰ ۲۱۱ ۲۱۳ ۲۱۴

۲۳۷ ۲۴۲ ۲۴۳ ۲۶۶ ۲۶۸ ۲۷۱

۲۸۲ ۳۵۵ ۳۵۶ ۳۹۴ ۴۲۵ ۴۲۶

۴۲۷ ۴۳۵ ۴۳۶ ۴۸۷ ۴۹۲ ۴۹۵

۴۹۶ ۴۹۷ ۵۰۳ ۵۰۵ ۵۱۲ ۵۱۶

۵۱۷

مباركشاه -- ۱۹۸

متاع خاتون -- ۲۸۵

مقني -- ۲۲۸

مثنوى مولوى -- ۲۰۶

محمد -- ۴۳ ۴۴ ۱۱۹

محمد -- (شهزاده) -- ۳۰۰

محمد -- (خاله زاده تاج الدين) -- ۳۱۴

محمد -- (امير محمد بن ارتنا) -- ۷۹

محمد -- (امير محمد قرامان) -- ۴۲۵

محمد -- (امير محمد) -- ۴۵۶

محمد -- (يسر خواجه آراسته اخى محمد) -- ۳۲۶

محمد -- (اخى محمد) -- ۳۲۸ ۳۲۹

محمد -- (سيد محمد نيلي) -- ۶۷

محمد -- (سيد محمد) -- ۶۸

محمد -- (محمد چلي) -- ۳۹۹ ۴۰۰ ۴۰۱

۴۲۱ ۴۹۶

محمد -- (محمد طغاي تمور) -- ۲۸۲ ۲۸۳

۲۹۰

محمد -- (ابوسعيد محمد بن علي الهمداني) -- ۱۵

محمد -- (قرا محمد) -- ۳۴۵ ۳۷۰ ۳۸۳

محمد -- ۱۱۹

محمد -- (محمد فيج) -- ۲۴۹ ۲۵۹ ۲۶۱

۲۸۲ ۲۸۹ ۲۹۰

محمد -- (يسر تاج الدين محمد چلي) -- ۳۳۷

محمد -- (محمد چلي) -- ۴۰۳ ۴۳۲ ۴۳۳

۴۳۶ ۴۳۹ ۴۴۹

محمد -- (سلطان محمد) -- ۴۶۰

محمد -- (شيخ محمد) -- ۲۶۵

محمد -- (سیدی محمد) -- ۲۸۸

محمد -- (سيد محمد) -- ۴۰۳

مراد بك -- ۳۸۳ ۳۸۷

مراد بك -- (يسر بايزيد مراد بك) -- ۴۱۹

مروت بك -- ۳۸۷

مسافر -- (شيخ) مسافر) -- ۲۸۰ ۲۹۹

مصر بك -- ۳۹۱

مصطفى بك -- ۱۴۶

مطهرتن -- (امير مطهرتن) -- ۱۶۷ ۲۳۳

۲۳۸ ۲۴۰ ۲۴۳ ۲۴۸ ۲۶۵ ۲۸۳ ۲۹۳

۳۰۱ ۳۰۳ ۳۲۲ ۳۳۸ ۳۳۹ ۳۵۰ ۳۶۹

۳۸۴ ۴۴۸ ۴۴۹ ۴۵۱ ۴۵۲ ۴۵۵ ۴۵۶

۴۶۴ ۴۷۴ ۴۷۵ ۴۷۷ ۴۷۹ ۴۸۰ ۴۸۱

۴۸۴ ۴۸۶ ۴۹۱ ۴۹۴ ۴۹۵ ۵۲۷ ۵۲۸

۵۳۳ ۵۳۴

مظفر -- ۳۵۸

مقبل -- (حاجي مقبل) -- ۱۲۵ ۱۲۶ ۱۲۹

۱۳۰ ۱۳۲ ۱۳۴



- مقبل — ٢٣٧  
 منطاش — ٣٣٩ ٣٤٣ ٣٤٥ ٣٤٦ ٣٤٧  
 ولد — ( سابق الدین امیر ولد ) — ٥٠٤  
 ولد شاه چلبی کر میان — ٣٨٨  
 ٣٤٨ ٣٤٩ ٣٥٢ ٣٥٦ ٣٦٠ ٣٦١ ٣٦٣  
 ٣٦٤ ٣٦٥ ٣٦٦ ٣٦٧ ٣٨٤  
 مولانا جلال الدین — ( مولانا جلال الحقیقه  
 والدین البلخی ) — ٦٨ ٣٣٧  
 مولانا کمال الدین — ( مولانا کمال المله والدین ) —  
 ٢٢٤  
 میرانشاه — ( معز الدین میرانشاه ) — ٢١ ٢٣  
 یاقوت — ٢٦٧  
 یاقوت — ( خواجه یاقوت ) — ٢٦٨  
 یارعلی — ( شیخ یارعلی ) — ٣٣٤ ٣٥٧  
 یارعلی — ( علاء الدین شیخ یارعلی ) — ٣٨٤  
 یلبوغا — [ اکثریتله بویه، بعضاً ( یوبلوغا )  
 شکنده یازلمشدر ] —  
 ٣٤٩ ٣٥٠ ٣٥٧ ٣٦٢ ٣٦٤ ٣٦٥  
 ٣٦٦ ٣٦٧ ٣٨٣  
 یلان — ( امیر یلان ) — ٣٦٩ ٤٥٦  
 یوسف — ( یوسف چلبی ) — ١٧٤  
 یوسف — ( امیر یوسف چلبی ) — ١٩٥ ٢٥٥  
 ٢٥٧ ٢٦٦ ٢٧٢ ٢٨١ ٢٨٦ ٢٩٢ ٣٤٧  
 یوسف — ( حاجی یوسف ) — ٤٧٥  
 یونس — ( یونس دواتی ) — ٣٤٧ ٣٦٣  
 ٣٦٤  
 ولد — ( امیر ولد ) — ٢٧٦ ٢٧٩ ٤٢٠



## ایکینجی قسم - اضافتی اسماء

- ا  
 اشعار مولانا — ٣٧٧  
 د  
 داماد طغرل بك — ٢٤٤  
 ب  
 برادر امیر مطهرتن — ١٦٥  
 برادر بایزید — ٢٩٠  
 برادر سیدی حسام — ٣٧٢  
 برادر ملک احمد — ٢٣٣  
 برادر منطاش — ٣٤٤  
 پ  
 پسر ابوبکر — ٢٧٠  
 پسر سید ابوبکر — ٢٧١  
 پسر بابوق — ١٤٧ ٢٥١ ٢٥٣  
 پسر حاجی شاد کلدی — ١٧٣ ١٧٤  
 پسر سولان — ١٧٧  
 پسر صاغار — ١٣١  
 پسر طاشان — ٤٠٣ ٤٤٩  
 پسر علی بك — ١٨٢ ٢٠١ ٢٢٣ ٢٥٤  
 ٣٢٦ ٣٢٩ ٣٥٣  
 پسر قتلو بك — ١٦٣  
 پسر کابی — ٢٣٧  
 خ  
 خال امیر احمد — ٣٧٢  
 خاله زاده تاج الدین — ٣٢٤  
 س  
 سلطان مصر — ٥٢٨  
 م  
 مقدم اسافقه — ٣٢٦ ٣٢٨  
 منکوحه علی بك — ٢٠٤ ٢٠٨ ٢٥٩  
 ن  
 نائب حلب — ٣٦٥ ٥٣٠  
 نائب شیخ حسن کرد — ٣٤٤ ٣٤٥  
 و  
 والی باوره — ٤٢١ ٤٤٩  
 ولد امور — ٣٧١  
 ولد باشری — ٥١٦  
 ولد شهری نائب دورکی — ٣٥٣  
 ولد طاشان — ٤٠٠ ٤٢١  
 ولد قودودار — ٣٣٠ ٤٠٣  
 ی  
 یکی از اولاد قتلو بك — ٣٤٧



## اوجنې قسم : دولت و حکومت آد لری

پسر عثمان -- [بعضاً (پسر) پرنده (اولاد) کلهسی وار]

۳۱۴ ۳۱۳ ۳۰۳ ۳۰۲ ۲۴۷ ۱۸۶  
۳۹۰ ۳۸۸ ۳۸۷ ۳۸۲ ۳۸۱ ۳۱۸  
۳۹۸ ۳۹۷ ۳۹۴ ۳۹۳ ۳۹۲ ۳۹۱  
۴۰۶ ۴۰۵ ۴۰۴ ۴۰۳ ۴۰۲ ۴۰۰  
۴۲۰ ۴۱۸ ۴۱۵ ۴۱۳ ۴۰۸ ۴۰۷

۴۶۳ ۴۲۶ ۴۲۳ ۴۲۱

پسر قرامان -- [بعضاً بویه، بعضاً (قرامان)،  
بعضاً (ولد قرامان)، بعضاً (اولاد قرامان)،  
بعضاً (قرامانیان) دینلشدر]

۳۱۲ ۳۰۶ ۳۰۰ ۲۴۷ ۱۰۰ ۹۷ ۹۶  
۳۹۱ ۳۹۰ ۳۸۸ ۳۸۷ ۳۸۶ ۳۱۴  
۴۳۱ ۴۳۰ ۴۲۸ ۴۲۷ ۴۲۶ ۴۱۵  
۴۶۹ ۴۶۸ ۴۶۵ ۴۶۴ ۴۶۲ ۴۴۹  
۵۰۶ ۵۰۵ ۵۰۴ ۴۹۸ ۴۹۷ ۴۹۶  
۵۲۸ ۵۲۲

ق

قراقینلو -- ۳۳۲ ۴۵۲

آ

آق قویونلو -- ۳۷۳ ۳۷۰ ۳۶۹

ا

اولاد تاج الدین -- ۴۱۹ ۴۱۸ ۴۱۵ ۴۰۰  
۵۲۹ ۴۳۸ ۴۲۱

اولاد مهر آختاجی -- [بعضاً (اولاد) پرنده  
(ولد) کلهسی وار]

۳۲۴ ۳۰۵ ۲۹۲ ۲۸۱ ۲۴۷ ۲۴۶  
۳۲۶ ۳۲۵

اولاد ملک ناصر -- ۳۶۶

پ

پسر دلقادر -- [بعضاً (پسر) پرنده (اولاد)  
کلهسی وار]

۵۳۳ ۴۵۶ ۳۴۱ ۲۶۹

## دردنې قسم قوم، قبیله، صنف آد لری

احمد یان -- ۳۸۳

اعراب منها -- ۳۶۸

الاکوزیان -- [بعضاً (الاکوز) دیبه کچور]

۱۲۴ ۱۲۳

اوجق -- اوواجوق -- ۴۹۵

آ

آفاج اری -- ۵۳۰

ا

اتراک شام -- ۲۹۳

ب

بارمبای -- ۱۲۳ ۱۲۲ ۲۶۵

ج

جایغازان -- ۲۳۶ ۲۳۴ ۹۶

جاونقار -- ۳۱۱ ۲۷۹

جلایر -- ۱۶۰

س

س

سالور -- ۴۲

ص

صهاغار -- ۲۹۲ ۲۹۱ ۲۳۳ ۱۸۹ ۲۲۲ ۹۶

۲۴۵ ۲۴۴ ۲۴۳ ۲۴۲ ۲۴۱ ۲۴۰

ط

طاشانیان -- ۳۹۷

ق

قنق -- ۴۹۷ ۴۹۵

## بشې قسم : بر آد لری

آ

آب سیواس -- ۲۱۳

آب نیک -- ۴۶۲ ۴۵۵

آذربجان -- ۴۴۸ ۱۷ ۱۶

آذینه بازار -- ۲۹۵

آرتق آباد -- ۳۷۰ ۲۶۵ ۲۴۹ ۲۳۸ ۱۷۵

۴۰۳ ۳۷۳

آنجه قلمه -- ۲۷۶ ۲۶۵ ۱۲۰

آفسرا -- ۵۴۴ ۴۷۲ ۴۷۱ ۴۶۵ ۲۸۵

آفشهر -- ۴۷۰ ۳۰۸ ۳۰۲ ۲۳۳ ۲۰۰

۴۷۹ ۴۸۳ ۴۸۶ ۴۹۱ ۴۹۴ ۵۳۳

آلا طاغ -- [بعضاً (آلا طاق) شکننده

یازلشدر] ۴۶۴ ۴۵۵ ۳۳۱

آماسیه -- ۱۳۹ ۱۳۸ ۱۳۷ ۱۰۷ ۱۰۱

ا

احمد حصاری -- ۴۹۶

احدک -- ۲۴۱ ۲۱۶ ۲۰۸ ۱۸۹ ۱۸۱

۲۴۲ ۲۸۳ ۲۸۴ ۳۰۵ ۳۴۷ ۵۱۲

ارجیش -- ۴۶۲

ارزن الروم -- ۴۶۲ ۴۵۸ ۳۳۲ ۱۶۷



ارزنجان — ۱۵۱ ۱۵۵ ۱۵۷ ۱۵۹ ۱۶۰  
۱۶۳ ۱۶۶ ۲۴۶ ۲۵۲ ۲۶۴ ۳۰۲  
۲۳۱ ۳۳۲ ۳۸۳ ۴۲۱ ۴۶۴ ۴۶۹  
۴۷۶ ۴۷۸ ۴۷۹ ۴۸۷ ۴۹۱ ۴۹۳  
۵۳۳ ۵۳۴

ارقین — ۲۵  
ازبیدر — ۴۷۴  
اسکفیر — ۳۳۷  
اسکلب — ۴۰۸  
اصفهان — ۱۹  
اکریدور — ۳۱۴  
البرز — ۴۶۴  
اندیز — ۲۹۶ ۲۹۹ ۳۰۸  
انکوریه — ۳۹۰ ۴۰۸  
اوجصار — ۴۲۵ ۴۲۹ ۴۳۰ ۴۳۱  
ایران زمین — ۱۹  
ایوب حصار — ۳۹۲ ۳۹۸

ب

باوره — ۴۰۰  
برطلوش — ۳۲۶ ۳۸۳ ۴۷۴ ۴۸۳  
برکوت — [ بعضاً بویه ، بعضاً ( بروکوت )  
شکلنده یازلشدر ] ۱۰۸ ۳۰۰ ۴۲۶  
۴۶۲ ۴۹۶ ۴۹۷  
بغداد — ۱۱ ۱۵ ۱۶ ۱۷ ۱۹ ۲۱ ۲۳  
۱۶۷

بغوز کبری — ۴۹۶  
بغوز کسن — ۴۴۵  
بک شهری — ۳۸۸ ۳۹۲  
بیت المقدس — ۷۰

پ

پاپیرت — ۲۴۶ ۴۷۷ ۴۷۹ ۵۳۵

ت

تاوره — ۴۰۲  
تبریز — ۱۷  
تربه شیخ ارزروم — ۲۱۳  
ترخال — [ بعضاً بویه ، بعضاً ( تورخال ) شکلنده  
یازلشدر ] ۲۷۹ ۲۹۵ ۲۹۶ ۳۰۹  
۳۱۸ ۳۲۳ ۳۷۴ ۳۷۹  
تودرکا — ۲۷۶  
توقات — ۱۰۷ ۱۳۷ ۱۴۱ ۱۹۲ ۱۹۸  
۳۳۷ ۲۴۰ ۲۴۱ ۲۴۳ ۲۵۵ ۲۶۳  
۲۶۶ ۲۷۰ ۲۷۸ ۲۷۹ ۲۹۰ ۲۹۱  
۲۹۹ ۳۰۸ ۳۲۳ ۳۹۴ ۴۱۶ ۴۲۰  
۴۴۰

تیمارخانه اقرا — ۱۴۷  
تیمارخانه — ۴۶۵

ج

جایت — ۴۳۳ ۴۴۵  
جسر یلاسان — ۴۴۵  
جسر چوبان — ۴۶۲  
جله — ۲۵۳ [ ۱ ]  
جله — ۳۹۲

چ

چابجهال — ۲۰۷

[ ۱ ] بنجه بوکله شبه لیدر بر راس می میدر  
یوقسه باشقه بر معناسی وار حل ایدمدم الکچوق  
بر محل اسمی اولدیفنه ذاهب اولدم اونکچون  
بوجدوله قویدم اصحاب مطالعه نک نظر دقتی جلب  
ایلرم ( لمصححه )

چکرک — [ بعضاً بر نقطه لی جیم واکثریا اوج نقطه لی  
چیم ایله یازلشدر ] ۳۱۴ ۳۱۷ ۳۷۲  
چنگم — ۲۱۲ ۳۶۲  
چورملو — ۴۰۴  
چیت — ۴۹۴

ح

حجاز — ۶۸  
حسن طاعی — ۴۶۶  
حلب — ۷۲ ۳۰۹ ۳۶۷  
حله — ۲۳  
حما — ۳۶۴  
حصص — ۳۶۴  
حوران — ۳۶۵

خ

خرتیرت — ۳۴۱  
خرسنوس — ۱۸۹ ۱۹۹ ۲۰۰  
خریقون — ۴۹۳  
خوارزم — ۴۲  
خوزستان — ۱۹ ۴۴۸

د

دارنده — ۴۶۲  
دروازه احمدک — ۲۷۲  
دروازه توقات — ۳۲۶  
دروازه زرین — ۵۱۲  
دروازه سیواس — ۵۰۸  
دروازه صباغی — ۳۰۵  
دروازه قیصریه — ۳۵۵  
دمشق — ۶۳ ۸۰ ۳۶۴ ۳۶۵ ۳۶۷  
دوخصار — ۴۷۲

دولو — [ شیمیدی املا ایله ( ده ووهلو ) یازلمیدر ]  
۳۰۶ ۳۱۲ ۳۱۳ ۳۴۵ ۳۸۵ ۴۲۶  
۴۴۰ ۴۴۱ ۴۶۲ ۵۰۴ ۵۲۶

ص

صاروخان — ۳۸۸  
صحرای قصر — ۳۰۴  
صور — ۲۴ ۲۵

ش

شام — ۶۶ ۴۶۱  
شکی — ۴۶۴  
شیخ نصرت — ۱۷۷

س

سالمه — ۴۶۵  
سرماری — ۲۰۷  
سمره — ۳۸۹  
سودی حصار — ۴۰۸  
سوشهری — ۴۷۵  
سونیسا — ۳۲۴  
سیس — ۴۷۴ ۴۷۵  
سیمالو — ۳۹۳  
سینوب — ۳۰۳ ۳۸۷

ر

رأس العين — ۴۵۲

ز

زاویه حاجی بک اعرج — ۲۱۳  
زره — ۲۷۶  
زنجیرلو — ۴۶۵  
زیله — ۲۹۶ ۳۰۹



قلعه آماسیه — ۲۷۹ ۳۱۲  
 قلعه توقات — ۲۳۷ ۲۴۰ ۲۵۴ ۲۶۱ ۲۶۲  
 ۲۶۶ ۳۰۷  
 قلعه ملاطیه — ۳۴۴  
 قلعه نبی — ۳۰۹  
 قلعه یلدوز — ۲۷۱ ۲۸۰ ۲۹۱  
 قلعه جوق — ۴۰۸  
 قلماح — ۳۴۳ ۳۴۷  
 قلعه توقات — ۲۳۶  
 قوجحصار — ۴۳۲ ۴۳۵  
 قوروق جرغلان — ۵۰۶  
 قوروق قاره کول — ۳۷۳  
 قوروق قبا قولاق — ۳۰۴  
 قومناث — ۱۹۸ ۲۷۹ ۲۹۶  
 قونیہ — ۹۷ ۳۹۰ ۵۲۳  
 قیر شهر — ۸۵ ۳۸۷ ۳۹۱ ۳۹۷ ۴۶۲  
 قیصریه — ۴۵ ۴۶ ۴۷ ۶۳ ۷۴ ۷۶ ۸۰  
 ۹۳ ۹۴ ۹۷ ۹۸ ۱۰۰ ۱۰۵ ۱۰۷  
 ۱۰۸ ۱۰۹ ۱۱۰ ۱۱۳ ۱۱۴ ۱۲۱  
 ۱۹۰ ۱۹۱ ۱۹۳ ۱۹۸ ۳۰۰ ۳۰۱  
 ۳۰۴ ۳۰۶ ۳۱۲ ۳۱۳ ۳۱۴ ۳۲۴  
 ۳۲۵ ۳۲۶ ۳۴۶ ۳۵۶ ۳۹۲ ۳۹۳  
 ۳۹۸ ۴۰۹ ۴۱۲ ۴۲۵ ۴۳۱ ۴۴۳  
 ۴۶۲ ۴۶۵ ۴۷۲ ۴۹۲ ۴۹۳ ۴۹۵  
 ۴۹۷ ۴۹۸ ۵۰۴ ۵۰۵ ۵۰۶ ۵۱۴  
 ۵۲۵ ۵۲۹  
 قویله حصار — ۲۳۳ ۲۶۵ ۳۱۴ ۳۳۸ ۴۷۵  
 قینار پنازی — ۳۳۰  
 کافوری — ۲۰۰  
 کدوک — ۳۰۰ ۳۸۸ ۵۰۵  
 کراسون — ۵۲۹  
 کرچیستان — ۴۶۴

ط

طازیه — ۱۹۵  
 طامسه — ۴۶۲  
 طانکلو داغ — ۴۰۳  
 طرابلوس — ۳۶۵  
 طرابیزون — ۵۲۹

ع

عبدالوهاب — ۳۰۲  
 عثمانجق — ۴۰۳ ۴۰۴  
 عراق — ۴۴۸  
 عراقین — ۱۶  
 عنتاب — ۳۶۷  
 عنقریه — ۳۹۰

ف

فارس — ۲۹ ۳۰۱  
 فرات — ۲۱  
 فناریه — ۴۱۷

ق

قاز آباد — ۱۷۸ ۲۶۶ ۲۹۵ ۲۹۶ ۳۱۷  
 ۳۷۳ ۳۷۲  
 قراحصار — ۱۴۲ ۲۰۰ ۲۶۵ ۳۱۵ ۳۱۸  
 ۴۷۲ ۴۷۵ ۴۷۷ ۵۲۲ ۵۳۴  
 قرا حصار بهرامشاه — ۲۵۳ ۵۲۷  
 قرا حصار کفونیہ — ۵۳۴  
 قرا حصار نواس — ۲۷۸  
 قراجہ حصار — ۳۰۹  
 فرق دلیم — ۴۰۳  
 قریه دانشمندیہ — ۲۴۹  
 قسطنونیہ — ۴۳ ۴۴ ۲۶۷ ۲۹۶ ۳۰۳  
 ۳۸۷ ۳۸۸ ۳۹۴ ۳۹۸ ۴۰۰ ۴۰۲  
 ۴۱۵ ۴۲۱

کوک — ۳۶۴ ۳۶۵

کرمان — ۱۹

کاخ — ۴۷۶ ۴۷۷ ۴۷۸ ۴۹۴ ۵۲۹ ۵۳۴

کنبدشحنه — ۳۰۲

کوسه طاغ — ۳۲۵ ۴۷۵

ل

لارنده — ۹۷ ۵۲۳

م

مازندران — ۱۹

مچنکیرد — ۴۶۲

مدرسه اخى عادلشاه — ۳۱۵

مرزیفون — ۳۰۲ ۳۰۳ ۳۱۱ ۴۱۹

مشهد — ۲۳

مصر — ۶۶ ۳۶۴ ۴۵۶ ۴۵۸ ۴۶۱

معدن — ۳۸۵ ۳۹۴ ۴۰۳

ملطیه — ۳۴۰ ۳۴۲ ۳۴۵ ۴۵۸ ۴۶۲

۴۹۳

مورکوم — ۳۵۴

میردین — ۷۳ ۷۴ ۴۵۱ ۴۵۲ ۴۵۳

ن

نکیسار — ۱۴۸ ۳۲۴ ۳۳۶ ۳۴۸ ۳۵۳

۴۳۳ ۴۳۸ ۴۴۵

نکیده — ۱۴۱ ۱۴۴ ۱۴۷ ۴۲۴ ۴۶۸

۵۲۳

و

ولایت دانشمندیہ — ۲۳۸ ۳۲۰

ه

هاویک — ۱۲۵ ۱۸۹ ۱۹۸ ۲۳۷ ۲۴۰

۱۹۰

هرقلیه — ۹۷ ۵۲۳

همدان — ۱۹

ی

یکی شهر — [ اندرون نسخه سنده (یشکی شهر)

شکندره یازلشدر . ] ۴۳۷ ۴۳۸



## اندر و ن کتبخانه سنده کی نخه نك فرقلری

ص	س	
۱	۵	(اورا) دکل (او) در که دو غروسی ده بودر. فصل که حاشیه ده طرفدن بیان ایدلشد
۱	۶	(و مأمونست) کله سندن صوکره (وحشمت وشوکتش از مذلت انقضا ومهانت انقطاع وانها محروس ومأمون) عبارده سی واردر
۱	۱۲	(قوالب) یرنده (درقوالب) یازلشدر که دو غروسی بودر (نظم) یرنده (فارسیه) کله سی وار
۱		بونسخه ده بونظم یدی بیلیدر صوکه بیتی شودر : بنده حسین این قدر هم بعایت تو کفت
		ورنه بیان حمد تو کس نکند برین نظم
۲	۳	(نظم) کله سنک یاننده (لامؤلف) کله سی وار
۲	۱۶	(و تمامی) یرنده (وجملگی) وار
۴	۱۷	(ملت) کله سی یالکیز ایاصوفیه نسخه سنده وار دیگر لرنده یوقدر
۵	۱۰	(قصد) کله سی
۵	۲۲	ایاصوفیه نسخه سنده کی (از معجزاتست) یرنده دیگر نسخه لرده (از جمله معجزاتست) وار
۵	۲۴	(امین) یرنده (مکین) وار
۶	۲	(وستارکان) دن صوکره (آسمان) کله سی وار
۶	۸	(خلافت) دن صوکره (وملکه وسلطانه) وار
۶	۱۳	(عزمن قائل) یرنده (وهو اصدق القائلین) وار
۶	۱۵	(وتعبیر) یرنده (وتعبیر از سلطان) وار
۶	۱۸	(مقدور) یرنده (بقدر) وار
۶	۲۰	(دولتیار) یرنده (شریعت شعار) وار

ص	س	
۶	۲۲	(لوازم) یرنده (فرائض و جملة لوازم) وار
۷	۱	(شحنه) دن صوکره (وبغضا) وار
۷	۲	(موقوف) دن صوکره (ومقصود) وار
۷	۴	(بخیر) دن صوکره (وسعادت) وار
۷	۱۱	(ظاهر) دن صوکره (وباهر) وار
۸	۳	(الیه) یرنده (علیه) وار
۸	۴	(حازا الکمال ...) نظم نك اوستنده (شعر) کله سی وار
۸	۲۳	(وعلایم) یرنده (معالم) وار
۹	۴	(بروق) یرنده (رجوم) وار
۱۰	۷	(شعر) کله سنک یاننده (للمؤلف) قیدی وار
۱۶	۱۵	(عبره) یرنده (شیوه) وار
۱۶	۱۵	(تاتوبت جهان داری) یرنده (تاتوبت شهر یاری وعهد جهان داری) وار
۱۶	۱۶	(زاده) یرنده (زاده اعظم) وار
۱۶	۱۶	(ختم ...) یرنده (انار الله برهانه)
۱۶	۱۷	(دردست گرفت) یرنده (دردست اختیار وقبضه اقتدار آورد) وار
۱۶	۱۹	(ورای) یرنده (واصابت رای) وار
۱۷	۱	(موسوم) دن صوکره (ومتصف) وار
۱۷	۲	(عاطل) دن صوکره (وعاری) وار
۱۷	۶	(دولت) دن صوکره (وملت) وار
۱۷	۹	(المأوی) دن صوکره (واعن مأمن وهتوی) وار
۱۷	۱۱	(وفساد) دن صوکره (جور و بیداد) وار
۱۷	۱۵	(راقعه) دن صوکره (وانطفای آن نأثره) وار
۱۷	۱۶	(شد) دن صوکره (وقیامتی دیگر برخاست) واردر
۱۸	۷	(صوکه کله دن صوکره) (اذا ذهب الممیز هلك المبرز) عبارده سی واردر
۱۸	۱۱	(بودم) دن صوکره (ودران واقعه متأسف) عبارده سی واردر
۱۸	۲۰	(بزرگوار) دن صوکره (ذات ملکی شعار) وار



ص	س	
۱۸	۲۳	( کردانیدم ) یرنده ( ساختم ) وار و بوندن سوکره ( واعبای علائق و عوائق ازدوش بینداختم ) عباره سی وار
۱۹	۵	( می بود ) دن سوکره ( و آن مهام در حجاب تعذر متراخی ) عباره سی وار
۱۹	۱۲	( بایران ) گله سندن اول ( کرة بعد اخری ) وار
۲۱	۱۱	( الکور ) دن سوکره ( والفور بعد الفور ) وار
۲۲	۲	( بزواای حاده ) یرنده ( تحت الارض ) وار
۲۲	۸	( غریبان ) گله سی یوقدر
۲۳	۱۵	( خودرا ) دن اول ( کیف ماکان ) گله سی وار
۲۳	۱۵	( مضیق ) یرنده ( بادیه ) وار
۲۳	۱۵	( حابری ) یرنده ( حسین ) وار
۲۳	۱۷	( مطهر ) دن سوکره ( وتربه معطر ) وار
۲۳	۱۸	( ضریح ) دن سوکره ( مبارک ) گله سی وار
۲۳	۲۰	( ماندم ) دن سوکره ( ومدت چهار ماه در ملازمت صحبت اوبسر بردم ) عباره سی وار که مهمدر
۲۴	۳	( بوم ) دن سوکره ( شوم ) وار
۲۴	۸	( نزدیک ) دن سوکره ( والوقت سیف ) وار
۲۴	۱۱	( بل ) یرنده ( و ) وار
۲۵	۱	( پرده ) یرنده ( غشاؤه سیاه شب ) وار
۲۵	۲	( بسته ) یرنده ( بست ) ، ( مانده ) یرنده ( ماند ) وار
۲۵	۱۰	( برخاستم ) دن اول ( علی الفور ) وار ( و ستره ) یرنده ( پرده ظلمانی ) وار ( از راه ) یرنده ( و بعد از استراحت چند روزه از راه ) وار
۲۵	۱۳	( بنیانها ) یرنده ( وارکانها ) وار
۲۷	۷	( البضاعة ) دن سوکره ( فی الصنائة ) وار
۲۷۰	۱۸	( بی دریغ ) دن سوکره ( و مستغرق مرحت نامحدود ) وار
۲۸	۶	( رباعی ) نک ایکنجی بیتندن سوکره کلن ( و دائماً... ) سطرندن اول

ص	س	
		شو عباره وار : ( اما مالا یدرك كله لا یترك كله اكر دست از خدمتی شایسته قاصر است زبان برمدح و ثنا قادر است و اكر استطاعت عبودیتی لایق متعذر مواظبت برشکر و سپاس میسر )
۲۸	۷	( بالمیامن والاقبال ) یرنده ( بسعادة الدین والدنیا ) وار
۲۸	۱۰	( مقاولات ) دن سوکره ( و محاضرات ) وار
۲۸	۱۴	( تقیل برسوم و طادات ) یرنده ( اقتدا برسوم حمیده و طادات جمیله ) وار
۲۸	۱۵	( نمایند ) دن سوکره ( و آنرا دستور امور معاش و معاد خود سازند ) عباره سی وار
۲۸	۱۹	( وارداتی ) یرنده ( و بی ارادتی ) وار
۲۹	۳	( و معترف ) دن سوکره ( و ازان منهل عذب و مشرب شیرین مستفیض و مغترف ) عباره سی وار
۲۹	۵	( ورخ می دهد ) یرنده ( ورخ طرح می دهد ) وار
۲۹	۵	( عذرا می برد ) یرنده ( ده خصل می دهد ) وار
۲۹	۱۱	( این امر ) یرنده ( این امر خطیر ) وار
۲۹	۱۴	( چنانک می باید ) یرنده ( بخت و برداخته ) وار
۲۹	۱۹	( چه آرد ) یرنده ( چه دارد ) وار
۳۰		( ۶ ، ۷ ، ۸ ، ۹ ، ۱۰ ) نجی سطرلردن عبارت افاده نک یرنده شو افاده وار :
		( ای عزیز سالها فضل و هنر آموختی جز آب دیده و خون جگر چه برك اندوختی و عمری بنظم و نثر بسر بردی غیر از حرمان عاجل و خسران آجل چه نوا حاصل کردی بر محك معانی تمام عیاری اما چه سود چون از نقد خود نصیب نداری و در قسم ادب صاحب نصیبت لیکن چه فائده چون ازان بهره نمی یابی شمع صفت لب سرین [۱] زبانی کشتودی جز اشك سرخ و روی زرد چه یافتی و چون عود آوازه بخوش نفس برآوردی
		[۱] یا کلش بر کله در دو غروسی بلکه ( بشیرین ) اوله جقدر ( لمصححه )



ص	س	
		جز زخمهای پیاپی بر سینه چه خوردی شور بختی خود و بد عهدی.
		روزگار می دانی و باز قصه می خوانی مگر هنوز بطالع خود در کانی.
۳۱	۱۲	(جهان فروشت) یرنده (آفاق فرونشاند) وار
۳۲	۲	(کوتاه نظر) یرنده (کوتاه نظران) وار
۳۲	۱۱	(وعجم) دن صوکره (چون برین مفاخر جلیل و مآثر جمیل اطلاع یابند) عبارته سی وار
۳۲	۱۱	(این) یرنده (آن) وار
۳۲	۱۲	(دستور) یرنده (قدوة امور) وار
۳۲	۱۲	(وقانون) یرنده (واسوء) وار
۳۲	۱۳	(اقتدا ... کنند) یرنده (اقتباس ازین مقامات مرضی و کرامات مرغوب نمایند) وار
۳۳	۴	(بالبی) دن صوکره (المختار) وار
۳۳	۱۳	(بقاست) یرنده (بقای هر موجودست) وار
۳۳	۱۳	(شود) دن صوکره (و بیامین این تظاهر و تناهر سلسله کائنات متصل و متسق ماند) عبارته سی وار
۳۳	۲۰	(وسلسله) یرنده (و بدین علت سلسله) وار
۳۳	۲۰	(کرد) دن صوکره (ونظام امور منحل شود) وار
۳۵	۱۴	(واستیلا) دن صوکره (وقهر و قسرو دق و کسر) وار
۳۵	۱۶	(ونطاول) یرنده (وانقلاب) وار
۳۵	۱۷	(وخیانت) یرنده (وقذارت) وار و بوندن صوکره (وتصاول و تطاول) وار
۳۵	۱۸	(واجناد) یرنده (واتباع واجناد) وار
۳۶	۱	(لاجرم) یرنده (پس لاجرم) وار
۳۶	۱	(بمکانت) یرنده (بوساطت) وار
۳۶	۳	(وامور درمواقع) یرنده (وحقوق درمراکز) وار
۳۶	۱۹	(جامع است) یرنده (حاوی و جامع است) وار

ص	س	
۳۷	۳	(ظاهر است) یرنده (ازعدت وجوه ظاهر و باهر است) وار
۳۷	۲۰	(اوضاع) یرنده (امور) وار
۳۷	۲۳	(مطمون) دن صوکره (ومعنون) وار
۳۷	۲۳	(تبع) یرنده (متابعت) وار
۳۷	۲۴	(درضائر) یرنده (درسائر و ضائر) وار
۳۸	۱	(چه) یرنده (و) وار
۳۸	۷	(مریض) یرنده (علیل) وار
۳۸	۸	(بکرد) یرنده (بغور) وار
۳۹	۱	(حلیفا) یرنده (انیسا) وار
۳۹	۴	(ثوت فیه) یرنده (المبه) وار
۴۰	۴	(هاماة) یرنده (هامات) وار. بنده حاشیه ده یازم شدیم
۴۰	۱۳	(المقاصد) یرنده (الامانی) وار
۴۰	۲۲	(من السما) یرنده (وفضله) وار
۴۱	۳	(من اعرج) یرنده (من نائض) وار
۴۱	۱۸	(جمهور) یرنده (مصالح جمهور) وار
۴۳	۹	(راحلة) یرنده (غارب) وار
۴۳	۱۲	(غیب) یرنده (حیات) وار
۴۵	۱۰	(مشارالیه) یرنده (مقتدا و مشارالیه) وار
۴۵	۱۰	(کشت) کلمه سندن صوکره شویبت وار: بیت لوکان امواه البحار مداده نقد البحار و فضله لاینفد
۴۶	۶	(متصدی) یرنده (مباشر) وار
۴۸	۱۱	(وجوبی) دن صوکره (برامور امکافی) وار
۴۹	۲۳	(باشد) دن صوکره راغب پاشا و اسعد افندی و اندرون نسخه لرنده شوعبارده وار: (واما فضیلت و برکت ماه ذی الحجة الحرام و عید اکبر جنانک ذکر رفت نامحصور است و درنص تنزیل مآثور و مذکور) [۱] [۱] مع مافیة بوعبارده اوله بیلور چونکه بوضیفة نک ایکنجی سطرنده کی عبارده بوندن مغنیدر (لمصححه)



ص	س
۵۲	۲ (درجز وقران) دن صوکره (وجزو وقران) وار
۵۲	۱۰ (طالع اند) دن صوکره (ودرجه طالع) وار
۵۵	۴ (موسوی) یرنده (موسی علیه السلام) وار
۵۹	۴ (وتهدید) یرنده (وتشدید) وار
۶۷	۶ (قوت) دن صوکره (وقدرت) وار
۶۷	۱۱ (نجیح) دن صوکره (واهتمام) وار
۷۰	۱۴ بوسطر شویله در: (وچون آن مقصود بحصول پیوست در وقت معاودت زیارت حرم بیت المقدس کرة بعد الاثنین دریافت و از انجا متوجه دمشق شد)
۷۱	۴ (النفس) یرنده (والنفس) وار
۷۱	۵ (ویفش) یرنده (ویفص) وار
۷۱	۱۰ (وکدام) کله سندن اول (اگرچه مصیبت موجه و رزیت مفجع بود و واقعه هائل و حادثه طائل) عباره سی وار
۸۴	برنجی شعر عربی دنک یرنده شو (فارسیه) وار :
صاحباً عمر عزیزست غنیمت دانش کوی خیری که توانی ببر از میدانش	
مقبل امروز داد و درد دل ریش [۱] که پس از مرگ میسر نشود در مانش	
دولت باد [۲] و کراز روی حقیقت خواهی دولت آنست که محمود بود پایانش	
۸۶	۱ (در محلها) یرنده (در محلها) وار
۸۶	۱۵ (اشتغال) یرنده (اشغال) وار
۹۲	۱۰ (هویدانه) دن صوکره (زال سرجهم عن المعد) عباره سی وار
۹۳	۷ (می سوخت) دن صوکره (ومی ساخت) وار
۹۵	۱۵ (ومصلحت) یرنده (مصاحت) وار
۱۰۱	۱۷ (بخشد) دن صوکره (لاعلی ولالی) عباره سی وار
[۱] بو مصرع سقامتیدر دو غریبی بلکه شویله اولمیدر :	
مقبل امروز دواساز بدرد دل ریش	
[۲] (باد) یرنده (یار) اولسه دها مناسب اولوردی	

ص	س
۱۰۱	۱۴ (کریخته) دن صوکره (آهوصفت) وار
۱۰۱	۱۵ (بر فترک) دن اول (بعلمت صید) وار
۱۰۳	۲ (حال) یرنده (رجال) وار
۱۰۹	۱۳ (ابو) یرنده (ابی) وار
۱۰۹	۱۷ (فنه) یرنده (فنه) وار
۱۲۱	۱۹ (واتحاد) دن صوکره (وتهمید قواعد خلت ووداد) عباره سی وار
۱۲۳	۵ (امیر مارا که) یرنده (علی بك را که) وار
۱۲۴	برنجی (فارسیه) دنک یرنده شوبیت وار :
ای که کار همه از لطف و کرم می سازی. وقت آنست که با سوختن پروازی	
۱۲۴	۲۰ (الا کوز) یرنده (الا کوزیان) وار
۱۲۶	۱۴ (متحد) دن صوکره (نه) وار
۱۲۹	۲۰ (درم) یرنده (ندم) وار
۱۲۹	۲۳ (فصول) یرنده (نصیحت) وار
۱۳۷	۴ (فانت) یرنده (فانک) وار
۱۳۸	۱۴ ((اذنین) یرنده (الاذنین) وار
۱۴۸	۸ (از دیوان) دن اول بر (که) وار
۱۵۱	۱۶ (او) یرنده (علی بك) وار
۱۵۸	۵ (خلق) دن صوکره (وجلافت وجود) وار
۱۵۸	۱۳ (نکفتی) دن صوکره (ویک قدم بروفق مراد اونهادی) عباره سی وار
۱۵۸	۱۴ (ناهمواری) دن صوکره (وجکر خواری) وار
۱۵۸	۱۴ (احتمال) دن صوکره (واضطبار) وار
۱۵۸	۱۶ (جلافت) یرنده (شداند) وار
۱۵۸	۲۰ (مصادقه) یرنده (مصادقه) وار
۱۵۹	۱۹ (واذنب) دن اول (واعقاب) وار
۱۵۹	۲۰ (مترادف) دن صوکره (ومتعاقب) وار
۱۶۰	۱۱ (شما) دن اول (پیش) وار



ص	س
۱۶۰	۱۹ (بقعه) یرنده (امانت) وار
۱۶۰	۱۹ (اینک) کله سی (اینه بك) شكندنه یازلمش
۱۶۲	۱۳ (یافتند) دن صوكره (وماكان الله ليعذبهم وانت فيهم) وار
۱۶۳	۱۲ (كارزار) دن صوكره (برایشان فرستدنا) عباره سی وار
۱۶۳	۱۲ (ایشان را) یرنده (ممکنان را) وار
۱۶۴	۱۶ (جسر) دن صوكره (فراش) وار
۱۶۵	۵ (راند) دن صوكره (و) وار
۱۶۵	۱۹ (فتح) دن صوكره (وفیروزی) وار
۱۶۸	۲ (دراستخلاص) دن اول (علی بك وادكان دولت) عباره سی وار
۱۷۵	۲۱ (همین) دن صوكره (كه انترب للناس حسابهم وهم في غفلة معرضون) وار
۱۷۸	۴ (ورفتن) یرنده (ومردن) وار
۱۷۸	۱۸ (شد بر شاح بید) یرنده (بر اغصان بید) وار
۱۸۰	۲۶ (انین) یرنده (انین) وار
۱۸۱	(ایکنجی شعرک یرنده شو بیت وار
	نسیت وانكرت الذي كان يبتا كأن لم يكن بيني وبينك معرفة
۱۸۳	۳ (ایشان) دن صوكره (ازتناول این مقصود کوتاه کردد وچشم آرزوی ایشان) عباره سی وار
۱۸۳	۳ (از ادراك) یرنده (از احساس) وار
۱۸۳	۸ (وولایت را) یرنده (وجاهیر ولایت را) وار
۱۸۴	۱۲ (استجلاب) دن صوكره (خواطر) وار
۱۸۵	۳ (ولایحیق) آیت کریمه سنك یرنده (سعیب الذین اجرموا صفار عند الله وعذاب شدید بما كانوا یمكرون) آیت کریمه سی وار
۱۸۵	۸ (گذارم و) دن صوكره (تدیرکار او) وار
۱۸۶	۷ (ونشستن امارت) عباره سی یوقدر . مناسب اولان ده بودر . چونکه اشاعیده کلیور
۱۸۸	(شعر) ك یرنده شویت وار

ص	س
	آتی اری فتنه تغلی مراجلها والمملك بعدا بی لیلی لمن غلبا
۱۸۹	۹ (این شروط را) یرنده (دو شرط را) وار . دوغروسی ده بودر
۱۸۹	(شعر) ك یرنده شویت وار
	لا یبلغ الاعداء من جاهل ما یبلغ الجاهل من نفسه
۱۹۳	۹ (مرتفع) دن صوكره (وزائل) وار
۱۹۳	۱۹ (دست بردی) دن صوكره (بلیغ) وار
۱۹۳	۲۱ (مهر) یرنده (مهره) وار
۱۹۴	۲ (آنکاه) دن صوكره (سلطان) وار
۱۹۴	۲ (کفت) دن صوكره (صلاح در آنست که) وار
۱۹۴	۱۱ (چون) دن اول (واو) وار
۱۹۶	۱۹ (دولاب) دن صوكره (وخرخراس) وار
۱۹۹	(شعر) ك یرنده شویت وار
	یخفی العداوة وهي غیر خفیة نظر العدو بما اسریبوح
۲۱۷	۲۲ (چابچمال) یرنده (چابچمال) وار
۲۱۰	۳ (مشفق است) یرنده (متفق است) وار
۲۱۰	۳ (چه دران) دن اول (ومددی مرا ظهیر ومعاون) وار
۲۱۰	۱۸ (نکردی) دن صوكره (وشرط بجای نیاوردی) وار
۲۱۲	۶ (الصحیفة) یرنده (الصحف) وار
۲۲۲	۷ (موسوم) یرنده (موسوم) وار
۲۲۵	۷ (وطقیات) دن صوكره (وبفی وعصیان) وار
۲۲۵	۱۸ ((جهیدند) یرنده (رقصیدند) وار
۲۲۹	۱۷ (ازان) دن صوكره (مخت) وار
۲۲۹	۲۷ (مرضیست که) دن صوكره (نفس را) وار
۲۳۳	۴ (کردانیده) دن صوكره (وبرقول وفعل تو اعتماد کرده) عباره سی وار
۲۳۳	۱۳ (اطلاق کرده) نك یرنده (ازبند خلاص داده) وار
۲۳۷	۱۱ (امروز) دن صوكره (درملاك روم) وار



ص	س
۲۳۷	۱۲ (درتوقات او) یرنده (درتوقاست و او) وار
۲۵۶	۴ (شکایتی) دن سوکره (ونکایتی) وار
۲۵۸	۲۳ (جمعی) دن سوکره (از) وار
۲۵۹	۱۲ (علی بك) یرنده (علی پاشا) وار
۲۵۹	۱۵ (سسطر باشنده کی (و) حرقدن سوکره (آن جاهلان پدیسیرت و طاعیان بی بصیرت) عباره سی وار
۲۶۹	۲۳ (ذولقادر) یرنده (دولقادر) وار
۲۷۲	۱۸ (والذین ...) یرنده (قل اعملوا فیسری الله عملکم) وار
۲۷۶	۱۰ (این فتنه) یرنده (این فتنها) وار
۲۷۷	۱۰ (واز جمله) یرنده (واز جمله) وار
۲۷۷	۲۳ (یا از برای) ده کی (یا) یوقدر
۲۷۹	۶ (وقله) یرنده (وقلمه) وار
۲۸۱	۲۰ (وقتل) دن سوکره (وسیاست) وار
۲۸۲	۲۱ (تغای) کلمه سی (طفای) شکننده یازلمش
۲۸۵	۳ (درمیان) دن سوکره (من و ایشان) وار
۲۸۵	۱۱ (داشت) یرنده (می ورزید) وار
۲۸۶	۱۵ (خواهر) یرنده (خواهران) وار
۲۹۰	۱۵ (آنکاه) دن سوکره (فرمان دادتا) وار
۲۹۰	۵ (برادرش) یرنده (برادرش را) وار
۲۹۱	۸ (سیواس شد) دن سوکره شویت وار
۲۹۱	۱۵ (شناخت) دن سوکره شو مصراع وار
۲۹۲	۷ (جرات) دن سوکره (ووقاحت) وار
۲۹۳	۲۷ (بر قصد) دن سوکره (وحصد) وار
۲۹۵	۱۸ (سمین) یرنده (فایره) وار
۲۹۵	۱۸ (نمین) یرنده (فلاخر) وار

ص	س
۲۹۵	۲۱ (آدینه) یرنده (آدینه) وار
۳۰۲	۲۰ (او) یرنده (قسطمونیه) وار
۳۴۲	۱۷ (ودر مراجعت) یرنده (ودر وقت مراجعت) وار
۳۴۷	۱۷ (بمتمد) یرنده (متمدان) وار
۳۵۹	۸ (رنخت) یرنده (انداخت) وار
۳۶۲	۴ (جکیم) یرنده (چکیم) وار
۳۶۵	۱۲ (طرابلوس) کلمه سی (طرابلیس) شکننده یازلمش
۳۶۶	۵ (بشته) یرنده (پشته) وار
۳۶۹	۱۱ (قویونلو) کلمه سی (قویونلو) شکننده یازلمش
۳۸۳	۲۰ (شماست) یرنده (رسول خداست) وار
۳۸۶	۱۵ (سین) یرنده (مین) وار
۳۹۳	(صوک سطرده) طمع (دن اول) (اکنون) وار
۳۹۶	۷ (ونکات) یرنده (نکاتی چند) وار
۳۹۶	۹ (افکار) یرنده (فکار) وار
۳۹۶	۱۷ (بعبارت) یرنده (بعبارتی) وار
۳۹۸	۲۰ (سمین) یرنده (خوب) وار
۳۹۸	۲۰ (نمین) یرنده (مرغوب) وار
۴۰۳	۲۰ (دران) دن سوکره (بادره) وار
۴۲۱	۱۲ (باوره) یرنده (پاوره) وار
۴۴۹	۲۶ (کرد) یرنده (فرمود) وار
۴۵۰	۲ (از ارتکاب) دن سوکره (این مهانت واقتراف) وار
۴۵۱	۲۲ (ولشکر) دن سوکره (چنانکه بساثرملوک اطراف نوشته) عباره سی وار
۴۵۵	۳ (نخطاب) یرنده (نخطابات) وار
۴۵۵	۱۹ (طاق) یرنده (طاغ) وار
۴۶۲	۲۰ (کردند) دن سوکره (دهریک بطرفی بیرون رفتند ویدر بفرزند و برادر برادر التفات نمی کنند) وار
۴۶۴	۲۱ (طاق) یرنده (طاغ) وار
۵۲۵	۲۱ (کریز بای) یرنده (کریزیای) وار



## نقطه سی، حرفی ابی جیفنامه اولاده کلمه لر

س	س	اوله جقدر	س	س	اوله جقدر
۳۱	۹	سؤال	۶	۱	الذی
»	۱۲	بآب	۱۳	۱	والنهار
»	۲۳	باز	۸	۵	انینا
»	۲۰	آید	۴	۶	اقر
»	۲۱	بجز	۹	»	ناموس
»	»	لقبش	۱۱	»	کریم
»	۳	ورشاد	۱۸	۸	جهانداری را
»	۳	نامور	۱۵	۱۰	نام
»	۹	خانمت	۲۲	۱۶	المنیة
»	۱۰	سازد	۳	۱۸	فی المیزان
»	»	تفریق	۱۰	۱۹	یسفکن
»	۱۳	مفازة	۵	۲۰	الکرام
»	»	وجود	۴	۲۱	رفت
»	۱۶	جز	۶	۲۴	وعزیمتی که
»	۱۸	وجود	۷	»	قریبست
»	۲۱	الاطاع	۱۰	»	عزیز
»	۴	تدبیر	۸	۲۶	یوحی
»	۶	البيان	۱۴	»	بیانش
»	۳	ومقارح	۱	۲۷	سیوف
»	۲	الانام	۱۳	»	الطلافة
»	۸	الذیاب	۱۸	»	ولایح
»	۱۲	مناقب	۱۷	۲۸	لقدکان
»	۲۲	واناک	۲۱	»	بلیغ
»	۱۳	کنیه	»	»	شهید
»	۲۰	سوخ	۷	۲۹	حیرت
»	۵	لمشل	۹	»	المجد
»	۲۴	الاصل	۲۳	»	السهم
»	۱۲	آسمانی	۷	۳۱	زمانا



س	ص	اوله جقدر	و خودار	س	ص
۴۸	۱۸	اوله جقدر	و خودار	۷۰	۶
»	۱۹	»	تحقیق	»	»
۴۹	۶	»	دراسا	»	»
»	۸	»	ماه	»	»
»	۱۳	»	اتفاق	»	»
»	۱۵	»	سعداست	»	»
»	۲۵	»	وبکمال	»	»
۵۰	۵	»	ومواضع	»	»
۵۱	۱۷	»	شد	»	»
»	»	»	میزانست	»	»
۵۲	۱۰	»	این	»	»
»	۱۳	»	ونذلاقت	»	»
»	۱۴	»	وسخی	»	»
»	۲۳	»	رفته است	»	»
۵۳	۳	»	الدهر	»	»
»	۹	»	صدف	»	»
»	۲۳	»	یک سال	»	»
۵۶	۹	»	ازفرجه	»	»
»	۱۱	»	بدر	»	»
۵۹	۱۳	»	نظیر	»	»
۶۲	۹	»	ننهند	»	»
»	۱۰	»	غمرات	»	»
»	»	»	ماهی	»	»
»	»	»	واز سدروی	»	»
»	۱۵	»	نیچاند	»	»
»	»	»	وچون	»	»
»	۲۰	»	پایست	»	»
۶۳	۱۵	»	ساخته	»	»
۶۴	۱۵	»	وتبین	»	»
۶۶	۱۳	»	تفسیر	»	»
»	۱۶	»	المتبحرین	»	»
۶۷	۱۳	»	تامصول	»	»
۶۹	۲۴	»	بود	»	»
س	ص	اوله جقدر	آفریدکار	س	ص
»	»	»	من اقطاره	»	»
»	»	»	دریافت	»	»
»	»	»	المقرین	»	»
»	»	»	الافدار	»	»
»	»	»	ربوبیت	»	»
»	»	»	عبید	»	»
»	»	»	العزاء	»	»
»	»	»	الآن	»	»
»	»	»	الضلال	»	»
»	»	»	ومفتتح	»	»
»	»	»	یلتقیان	»	»
»	»	»	ببیت	»	»
»	»	»	یعلمون	»	»
»	»	»	القدر	»	»
»	»	»	وفاحیه	»	»
»	»	»	بی تشدید	»	»
»	»	»	ظالمه	»	»
»	»	»	واذ ناب	»	»
»	»	»	ووقتها	»	»
»	»	»	بایار	»	»
»	»	»	زول	»	»
»	»	»	دوغ بایی	»	»
»	»	»	بیرون	»	»
»	»	»	تاغابی که	»	»
»	»	»	رؤیت	»	»
»	»	»	وزخارف	»	»
»	»	»	بروافتاد	»	»
»	»	»	و آغاز	»	»
»	»	»	ای دوست	»	»
»	»	»	نیچد	»	»
»	»	»	تعالوا	»	»
»	»	»	ودست	»	»

س	ص	اوله جقدر	واصحاب	س	ص
۲۲۳	۱۱	اوله جقدر	والصحاب	۱۱	۱۱۳
۲۳۰	۹	»	الخیر	۲۰	۱۲۰
۲۳۷	۱۰	»	نمی افتاد	۳	۱۲۲
»	۱۲	»	مخالف	۲۱	۱۲۳
»	۱۹	»	بپرداخت	۱۲	۱۲۴
۲۳۸	۷	»	فسا	۱۵	۱۲۷
۲۳۹	۹	»	خانه	۱۰	۱۳۰
۲۴۲	۴	»	الوس	۵	۱۳۱
۲۴۳	۱	»	خارج	۱۱	»
۲۵۰	۱۲	»	رسیده	۳	۱۳۶
۲۵۱	۲۴	»	حدش را نام	»	»
۲۵۲	۴	»	سازم	۱۵	۱۴۰
۲۵۳	۱	»	بمحاصره	۲۳	۱۴۴
»	۸	»	باتفاق	۱۷	۱۴۸
»	۲۵	»	یک قرن	۹	۱۵۲
»	»	»	وشیخ	۱۴	۱۵۸
»	»	»	وباتفاق	۱۴	۱۵۹
»	۲۶	»	باران	۸	۱۶۳
۲۵۵	۱	»	تصین	۱۴	»
»	۱۳	»	وما محتاج	۱۶	»
۲۶۰	۲	»	می بود	۹	۱۶۵
۲۶۵	۳	»	وکویند	۱۰	۱۷۳
»	۱۲	»	نبید	۱۰	۱۷۹
»	۱۵	»	بمخیم	۲۰	»
۲۶۶	۷	»	حسام	۹	۱۸۴
۲۷۳	۲	»	اگر کوئی که	۱۴	۱۹۴
۲۷۵	۹	»	ودوامی	۷	۲۰۲
۲۷۷	۶	»	مؤید	۹	»
۲۷۸	۱۰	»	ملتزم	»	»
۲۸۲	۲۵	»	عزیمت	۱۰	»
۲۸۶	۱۷	»	مؤید	۱۲	»
»	۱۹	»	نزدیک	۱۷	۲۱۳
»	۲۶	»	از بهلوی	۱	۲۱۶
۲۸۸	۲۶	»	»	»	»
۲۹۱	۲۴	»	»	»	»



ص	س	اوله جقدر	ص	س	اوله جقدر
۲۹۴	۷	معدبین	۳۵۱	۱۶	فتحوا
۲۹۵	۱۶	یافته	۳۵۲	۱۲	و کاوسیرها
۲۹۶	۱۵	منهیان	۳۵۵	۱۲	وغیرو
»	۲۳	تارام	»	۲۱	برؤس
۲۹۹	۸	تفویض	۳۵۷	۲۱	جایی
۳۰۵	۴	درپای	۳۶۳	۲۰	در جمع
»	۲۱	و اتفاق	۳۶۵	۳	خسار
۳۰۷	۱۸	پیش	۳۷۱	۱۲	کریخته
۳۰۸	۲۰	که	۳۷۲	۵	انداخت
۳۱۶	۱۲	اولاک	»	۷	قیاس
۳۲۱	۵	و تقدیم	۳۸۵	۶	بنصایح
۳۲۵	۱۴	سواران	»	۷	علم
۳۲۸	۷	اجازت	۳۸۶	۱۷	دولتخواهان
۳۳۲	۲	هریک	۳۸۸	۳	چلی
۳۳۵	۴	وغیرم	»	۲۴	ولانسیم
»	۲۰	بیجیده	۳۹۴	۱۱	مؤید
۳۳۷	۳	التزام	۴۰۰	۲۰	سودایی که
»	۵	عزیمت	۴۰۱	۲۳	ودیده
»	۱۳	تاج الدین	۴۰۵	۱۸	ازکات
»	۲۰	وینسب	۴۰۷	۳	شمار
۳۳۸	۴	باتوابع	۴۱۰	۱۲	شعر
۳۴۱	۱	دلقادر	۴۱۳	۲۴	آماسیه
۳۴۲	۲۱	بعدازین	۴۱۹	۹	آب
۳۴۳	۱۴	تقریر	۴۲۸	۲	نجا
»	۱۵	و مجانبیت	»	۶	زمین
»	۱۹	بر	۴۳۱	۱۹	مدنی
»	۲۱	واثمن	۴۴۳	۱۱	ازحد
۳۴۶	۲۱	وامارت	»	۲۲	ضکت
۳۴۷	۱۱	الایر	۴۴۴	۱۱	الدهر
۳۴۸	۲	بتدبیر	۴۴۸	۵	غزاة
»	۹	دوای	۴۴۹	۱۹	کردکه
۳۴۹	۲	چاه	۴۵۰	۶	رسم
۳۵۱	۶	بی قنور	»	۱۱	وغرق

ص	س	اوله جقدر	ص	س	اوله جقدر
۴۵۰	۱۲	واقطار	۴۹۳	۲۳	دارد
»	۱۷	اظهار	»	۲۳	تاراج
»	۱۸	و مخالفت	۴۹۸	۱۰	وسنوح
»	۲۱	مخدش	۴۹۹	۹	آن
»	۲۶	و طلاق	۵۰۰	۱۶	تقدیم
۴۵۱	۱۳	مفرعی	۵۰۱	۲۴	الله
۴۵۲	۲۴	مخالصت	»	۲۵	والرسم
۴۵۴	۹	تاتوانی	»	۴	بسطة
۴۵۵	۱۴	ومسلمان	۵۰۳	۵	بنتایج
۴۵۸	۵	ودر قانون	»	۸	یسروة
»	۱۵	عادل	۵۰۶	۱۵	وضجیح
۴۵۹	۱۷	حافیت را	۵۱۰	۹	طییدن
»	۲۳	دادیم	۵۱۱	۴	یافته
۴۶۲	۱۱	الی الله	»	۲۶	سرای و مجانبی که
»	»	بالعروة	»	۳	نییوسته
»	۱۳	عزیمه	»	۲۳	بروج
»	۲۰	قلاع	»	۶	وان یریدوا
»	۲۱	وطامسه	»	۱۲	وباوحد
۴۶۳	۴	طامه	»	۱۷	متناول
»	۵	وعزیمت	»	۸	وخیانتی که
»	۸	مکرومی	»	۱۲	غزیر
»	۲۱	منحوس	»	۱۸	قیصریه
»	۲۲	المصیر	»	۱۶	طراپیزون
»	۲۳	وفوز	»	۱۴	عافلت
۴۶۶	۶	حسن طاعی	»	۱۷	مفر
۴۸۲	۴	افتاده	»	۱۸	قائل
»	۲۰	الظهر	»	۲۰	بزیان
۴۸۷	۹	الجاش	»	۱۷	ومنبی
۴۸۸	۴	تزام	»	۱۲	بدایع
»	۲۵	عذرا که	»	۱۳	ویصبو
۴۹۱	۲	اعتزال	»	۴	خزان
۴۹۳	۱۹	باستفسار			



## یا کلید لک دو غروسی

س	ص	س	ص
اوله جقدر	۶	لا تفرق	۸
»	۱۱	»	۱۰
»	۱۶	»	۲
»	۲	»	۷
»	۵	»	۱۲
»	»	»	۱۱
»	»	»	۱۸
»	۶	»	۲۰
»	۹	»	۲۸
»	۹	»	۳۰
»	۲۰	»	۳۱
»	۱۹	»	۳۳
»	۱	»	»
»	۲۴	»	۳۴
»	۲	»	۳۷
»	»	»	۴۰
»	۲۳	»	۴۲
»	۱	»	»
»	۶	»	۴۴
»	۲۱	»	»
»	۷	»	»
»	۹	»	»
»	۲	»	۴۵
»	۱۶	»	۵۲
»	۷	»	»
»	۱۴	»	۵۳
»	۴	»	۵۵
»	۲۳	»	۵۷
»	۱۹	»	۵۹

اوله جقدر	۶	لا تفرق	۸
»	۱۱	»	۱۰
»	۱۶	»	۲
»	۲	»	۷
»	۵	»	۱۲
»	»	»	۱۱
»	»	»	۱۸
»	۶	»	۲۰
»	۹	»	۲۸
»	۹	»	۳۰
»	۲۰	»	۳۱
»	۱۹	»	۳۳
»	۱	»	»
»	۲۴	»	۳۴
»	۲	»	۳۷
»	»	»	۴۰
»	۲۳	»	۴۲
»	۱	»	»
»	۶	»	۴۴
»	۲۱	»	»
»	۷	»	»
»	۹	»	»
»	۲	»	۴۵
»	۱۶	»	۵۲
»	۷	»	»
»	۱۴	»	۵۳
»	۴	»	۵۵
»	۲۳	»	۵۷
»	۱۹	»	۵۹



ص	س	ص	س
اوله جقدر	۶	۲۰۷	۱۱۶
»	۲۰	۲۰۹	۱۱۹
»	۲۲	۲۱۱	۱۲۲
»	۲۱	۲۱۲	۱۲۴
»	۱۴	۲۱۴	۱۳۳
»	۱۳	۲۱۸	۱۳۹
»	۱۰	۲۱۹	۱۴۲
»	۱۶	۲۲۰	۱۴۸
»	۳	۲۲۵	۱۵۰
»	۱۶	۲۲۶	»
»	۲۰	۲۲۸	۱۵۱
»	۲۱	»	۱۵۶
»	۲۲	۲۳۱	»
»	۷	۲۳۲	۱۵۹
»	۱۱	۲۳۳	»
»	۱۴	۲۳۴	۱۶۱
»	۲۲	۲۴۴	۱۶۴
»	۲۵	۲۴۶	»
»	۲۵	۲۴۹	۱۶۵
»	۳	۲۵۰	۱۶۹
»	۱۰	۲۵۲	۱۷۰
»	۲۴	۲۶۶	۱۷۲
»	۲۲	۲۷۰	»
»	»	»	»
»	۲۰	۲۷۳	۱۷۶
»	۱	۲۷۴	»
»	۱۱	۲۸۱	۱۷۷
»	۴	۲۸۲	۱۸۲
»	۱۵	۲۸۳	»
»	»	»	۱۹
»	۲۷	۲۹۳	»
»	۷	۲۹۶	۱۸۳
»	۱۶	»	۱۸۷
»	»	»	»
»	»	»	۱۹۲
»	»	»	»
»	»	»	۱۹۶
»	»	»	۲۰۰
»	»	»	۲۰۳

ص	س	ص	س
اوله جق	۶	۳۹۲	۲۹۷
»	۸	۳۹۷	۲۹۸
»	۲۴	۴۰۴	۲۹۹
»	۱۴	۴۰۸	۳۰۰
»	۱۸	۴۱۰	۳۰۲
»	۱۴	۴۲۶	۳۰۷
»	۸	۴۲۷	۳۱۳
»	۱۱	۴۳۲	۳۳۷
»	۱۹	۴۳۳	۳۳۹
»	۲۱	۴۴۵	۳۴۱
»	۲۲	۴۴۶	۳۵۳
»	۱۲	۴۶۰	۳۷۲
»	۱۱	۴۶۸	۳۷۴
»	۹	۴۷۸	»
»	۱۰	۴۸۱	۳۸۱
»	۷	۴۸۵	۳۸۲
»	۲۴	»	»
»	۷	۴۹۳	»
»	۵	۵۱۳	»
»	۲۰	۵۱۶	»
»	۲۲	۵۳۰	»
»	۱۳	۵۳۵	»





770	11	مشتبه	777	2	مشتبه
771	12	مشتبه	778	3	مشتبه
772	13	مشتبه	779	4	مشتبه
773	14	مشتبه	780	5	مشتبه
774	15	مشتبه	781	6	مشتبه
775	16	مشتبه	782	7	مشتبه
776	17	مشتبه	783	8	مشتبه
777	18	مشتبه	784	9	مشتبه
778	19	مشتبه	785	10	مشتبه
779	20	مشتبه	786	11	مشتبه
780	21	مشتبه	787	12	مشتبه
781	22	مشتبه	788	13	مشتبه
782	23	مشتبه	789	14	مشتبه
783	24	مشتبه	790	15	مشتبه
784	25	مشتبه	791	16	مشتبه
785	26	مشتبه	792	17	مشتبه
786	27	مشتبه	793	18	مشتبه
787	28	مشتبه	794	19	مشتبه
788	29	مشتبه	795	20	مشتبه
789	30	مشتبه	796	21	مشتبه
790	31	مشتبه	797	22	مشتبه
791	32	مشتبه	798	23	مشتبه
792	33	مشتبه	799	24	مشتبه
793	34	مشتبه	800	25	مشتبه
794	35	مشتبه	801	26	مشتبه
795	36	مشتبه	802	27	مشتبه
796	37	مشتبه	803	28	مشتبه
797	38	مشتبه	804	29	مشتبه
798	39	مشتبه	805	30	مشتبه
799	40	مشتبه	806	31	مشتبه
800	41	مشتبه	807	32	مشتبه
801	42	مشتبه	808	33	مشتبه
802	43	مشتبه	809	34	مشتبه
803	44	مشتبه	810	35	مشتبه
804	45	مشتبه	811	36	مشتبه
805	46	مشتبه	812	37	مشتبه
806	47	مشتبه	813	38	مشتبه
807	48	مشتبه	814	39	مشتبه
808	49	مشتبه	815	40	مشتبه
809	50	مشتبه	816	41	مشتبه
810	51	مشتبه	817	42	مشتبه
811	52	مشتبه	818	43	مشتبه
812	53	مشتبه	819	44	مشتبه
813	54	مشتبه	820	45	مشتبه
814	55	مشتبه	821	46	مشتبه
815	56	مشتبه	822	47	مشتبه
816	57	مشتبه	823	48	مشتبه
817	58	مشتبه	824	49	مشتبه
818	59	مشتبه	825	50	مشتبه
819	60	مشتبه	826	51	مشتبه
820	61	مشتبه	827	52	مشتبه
821	62	مشتبه	828	53	مشتبه
822	63	مشتبه	829	54	مشتبه
823	64	مشتبه	830	55	مشتبه
824	65	مشتبه	831	56	مشتبه
825	66	مشتبه	832	57	مشتبه
826	67	مشتبه	833	58	مشتبه
827	68	مشتبه	834	59	مشتبه
828	69	مشتبه	835	60	مشتبه
829	70	مشتبه	836	61	مشتبه
830	71	مشتبه	837	62	مشتبه
831	72	مشتبه	838	63	مشتبه
832	73	مشتبه	839	64	مشتبه
833	74	مشتبه	840	65	مشتبه
834	75	مشتبه	841	66	مشتبه
835	76	مشتبه	842	67	مشتبه
836	77	مشتبه	843	68	مشتبه
837	78	مشتبه	844	69	مشتبه
838	79	مشتبه	845	70	مشتبه
839	80	مشتبه	846	71	مشتبه
840	81	مشتبه	847	72	مشتبه
841	82	مشتبه	848	73	مشتبه
842	83	مشتبه	849	74	مشتبه
843	84	مشتبه	850	75	مشتبه
844	85	مشتبه	851	76	مشتبه
845	86	مشتبه	852	77	مشتبه
846	87	مشتبه	853	78	مشتبه
847	88	مشتبه	854	79	مشتبه
848	89	مشتبه	855	80	مشتبه
849	90	مشتبه	856	81	مشتبه
850	91	مشتبه	857	82	مشتبه
851	92	مشتبه	858	83	مشتبه
852	93	مشتبه	859	84	مشتبه
853	94	مشتبه	860	85	مشتبه
854	95	مشتبه	861	86	مشتبه
855	96	مشتبه	862	87	مشتبه
856	97	مشتبه	863	88	مشتبه
857	98	مشتبه	864	89	مشتبه
858	99	مشتبه	865	90	مشتبه
859	100	مشتبه	866	91	مشتبه
860	101	مشتبه	867	92	مشتبه
861	102	مشتبه	868	93	مشتبه
862	103	مشتبه	869	94	مشتبه
863	104	مشتبه	870	95	مشتبه
864	105	مشتبه	871	96	مشتبه
865	106	مشتبه	872	97	مشتبه
866	107	مشتبه	873	98	مشتبه
867	108	مشتبه	874	99	مشتبه
868	109	مشتبه	875	100	مشتبه
869	110	مشتبه	876	101	مشتبه
870	111	مشتبه	877	102	مشتبه
871	112	مشتبه	878	103	مشتبه
872	113	مشتبه	879	104	مشتبه
873	114	مشتبه	880	105	مشتبه
874	115	مشتبه	881	106	مشتبه
875	116	مشتبه	882	107	مشتبه
876	117	مشتبه	883	108	مشتبه
877	118	مشتبه	884	109	مشتبه
878	119	مشتبه	885	110	مشتبه
879	120	مشتبه	886	111	مشتبه
880	121	مشتبه	887	112	مشتبه
881	122	مشتبه	888	113	مشتبه
882	123	مشتبه	889	114	مشتبه
883	124	مشتبه	890	115	مشتبه
884	125	مشتبه	891	116	مشتبه
885	126	مشتبه	892	117	مشتبه
886	127	مشتبه	893	118	مشتبه
887	128	مشتبه	894	119	مشتبه
888	129	مشتبه	895	120	مشتبه
889	130	مشتبه	896	121	مشتبه
890	131	مشتبه	897	122	مشتبه
891	132	مشتبه	898	123	مشتبه
892	133	مشتبه	899	124	مشتبه
893	134	مشتبه	900	125	مشتبه
894	135	مشتبه	901	126	مشتبه
895	136	مشتبه	902	127	مشتبه
896	137	مشتبه	903	128	مشتبه
897	138	مشتبه	904	129	مشتبه
898	139	مشتبه	905	130	مشتبه
899	140	مشتبه	906	131	مشتبه
900	141	مشتبه	907	132	مشتبه
901	142	مشتبه	908	133	مشتبه
902	143	مشتبه	909	134	مشتبه
903	144	مشتبه	910	135	مشتبه
904	145	مشتبه	911	136	مشتبه
905	146	مشتبه	912	137	مشتبه
906	147	مشتبه	913	138	مشتبه
907	148	مشتبه	914	139	مشتبه
908	149	مشتبه	915	140	مشتبه
909	150	مشتبه	916	141	مشتبه
910	151	مشتبه	917	142	مشتبه
911	152	مشتبه	918	143	مشتبه
912	153	مشتبه	919	144	مشتبه
913	154	مشتبه	920	145	مشتبه
914	155	مشتبه	921	146	مشتبه
915	156	مشتبه	922	147	مشتبه
916	157	مشتبه	923	148	مشتبه
917	158	مشتبه	924	149	مشتبه
918	159	مشتبه	925	150	مشتبه
919	160	مشتبه	926	151	مشتبه
920	161	مشتبه	927	152	مشتبه
921	162	مشتبه	928	153	مشتبه
922	163	مشتبه	929	154	مشتبه
923	164	مشتبه	930	155	مشتبه
924	165	مشتبه	931	156	مشتبه
925	166	مشتبه	932	157	مشتبه
926	167	مشتبه	933	158	مشتبه
927	168	مشتبه	934	159	مشتبه
928	169	مشتبه	935	160	مشتبه
929	170	مشتبه	936	161	مشتبه
930	171	مشتبه	937	162	مشتبه
931	172	مشتبه	938	163	مشتبه
932	173	مشتبه	939	164	مشتبه
933	174	مشتبه	940	165	مشتبه
934	175	مشتبه	941	166	مشتبه
935	176	مشتبه	942	167	مشتبه
936	177	مشتبه	943	168	مشتبه
937	178	مشتبه	944	169	مشتبه
938	179	مشتبه	945	170	مشتبه
939	180	مشتبه	946	171	مشتبه
940	181	مشتبه	947	172	مشتبه
941	182	مشتبه	948	173	مشتبه
942	183	مشتبه	949	174	مشتبه
943	184	مشتبه	950	175	مشتبه
944	185	مشتبه	951	176	مشتبه
945	186	مشتبه	952	177	مشتبه
946	187	مشتبه	953	178	مشتبه
947	188	مشتبه	954	179	مشتبه
948	189	مشتبه	955	180	مشتبه
949	190	مشتبه	956	181	مشتبه
950	191	مشتبه	957	182	مشتبه
951	192	مشتبه	958	183	مشتبه
952	193	مشتبه	959	184	مشتبه
953	194	مشتبه	960	185	مشتبه
954	195	مشتبه	961	186	مشتبه
955	196	مشتبه	962	187	مشتبه
956	197	مشتبه	963	188	مشتبه
957	198	مشتبه	964	189	مشتبه
958	199	مشتبه	965	190	مشتبه
959	200	مشتبه	966	191	مشتبه
960	201	مشتبه	967	192	مشتبه
961	202	مشتبه	968	193	مشتبه
962	203	مشتبه	969	194	مشتبه
963	204	مشتبه	970	195	مشتبه
964	205	مشتبه	971	196	مشتبه
965	206	مشتبه	972	197	مشتبه
966	207	مشتبه	973	198	مشتبه
967	208	مشتبه	974	199	مشتبه
968	209	مشتبه	975	200	مشتبه
969	210	مشتبه	976	201	مشتبه
970	211	مشتبه	977	202	مشتبه
971	212	مشتبه	978	203	مشتبه
972	213	مشتبه	979	204	مشتبه
973	214	مشتبه	980	205	مشتبه
974	215	مشتبه	981	206	مشتبه
975	216	مشتبه	982		











